

Errenteria

1936-1945



Giza Eskubideen zapalketa
eta errepresioa Gerra Zibilean
eta Lehen Frankismoan

*Conculcación de los Derechos Humanos y
represión durante la Guerra Civil y
el Primer Franquismo*

II. Liburukia
Volumen II

Amaia Rodriguez Oñatibia

(Donostia, 1991)

Historian lizentziatua
(Euskal Herriko Unibertsitatea,
2013) eta Ikasketa Feminista eta
Generokoetan (antropologiako
adarrean) masterduna
(EHU, 2014). Aranzadi Zientzia
Elkarteko historialaria.

Licenciada en historia por la
Universidad del País Vasco (2013).
Obtuvo el máster en Estudios
Feministas y de Género
(especialidad en antropología)
(UPV, 2014). Historiadora de la
Sociedad de Ciencias Aranzadi.

*Mendi eze, ikurrin eder,
aske nahi zaitut axian.
Amar gazteren lerdena
makila luzez bidian.*

*Mendi-bitxidor berdiok,
arin or duaz kantari:
“Dana emon biyar yako
maite den askatasunari”.*

*Gaztedi honen didarra
bai dala didar zolija!
Aberri baten samiñez
urduri dabil erija.*

*Askatasun-goxalderuntz
sugarra dira basuak.
Sugarra basuak eta
zidar argija itxasuak.*

*Or duan ozte-aldrea
aberri-miñez kantari!:
“Dana emon biar yako
maite den azkatasunari”.*

*Gazte horreik goruntz duaz
abesti ta ikurriñez.
Lañuan baña tiro hotsak:
bedartza dager odolez.*

*Ikaraz duaz usuak,
mendija dago ixillean.
Hamar gazteren lerdena
bixitza barik lurrean!*

*Eta illuntzeko bakian
norbaitek darrai kantari:
“Dana emon biar yako
maite dan azkatasunari”!*

Estepan Urkiaga Basaraz “Lauaxeta”.

PROIEKTUAREN KOORDINAZIOA / COORDINACIÓN DEL PROYECTO

Juantxo Agirre-Mauleon, Javier Bucos Cabello.

IKERLARI KOLABORATZAILEAK / PERSONAS INVESTIGADORAS COLABORADORAS

Karlos Almorza, Javier Bucos, Iñaki Egaña, Francisco Etxeberria, Lourdes Herrasti, Marijose Hernández, Olatz Retegi, Ana Isabel Rodríguez, Rebeca Martínez, Maider Urretabizkaia.

ESKERRAK / AGRADECIMIENTOS

Mikel Zabaleta, Maite Ruiz de Azua, Orereta Ikastola eta Errenteriako Udal Artxiboa.

Ikerketa honetan testigantza eman eta dokumentazioa biltzen lagundu diguten guztiei. / A todas las personas que dieron su testimonio y han ayudado en la recopilación de la documentación.

AZALEKO ARGAZKIA / IMAGEN DE PORTADA

Errenteriako Talde Sozialista / Agrupación Socialista de Errenteria (Iturria / Fuente: EUA A080F245 / AME A080F245)

ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA. Zorroagagaina 11. Donostia-San Sebastián 20014. Tfnoa.: 943466142. www.aranzadi.eus

ERRENTERIAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA. Herriko plaza z/g, 20100 Errenteria. Tfnoa.: 943449600/010. www.errenteria.eus

Egilea / Autora

Amaia Rodríguez Oñatibia

Itzulpena / Traducción

Mara Mara Taldea

Maketazioa / Maquetación

TamTam S.L.

Imprimatzen du / Imprime

Leitzaran Grafikak S.L.

Baterako argitalpena / Coedición

Errenteriako Udala, Aranzadi Zientzia Elkarte

LG: SS-243-2019

ISBN OC: 978-84-921394-7-7

I. liburukia: 978-84-921394-9-1

II. liburukia: 978-84-949792-0-0

III. liburukia: 978-84-949792-1-7

Errenteria

1936-1945

Amaia Rodriguez Oñatibia

Errenteria 2019



Errenteriako Udala



aranzadi

zientzia elkartea

Sustatzailea
Promotor



Errenterriako Udala

Laguntzailea
Colabora



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkóa

Aurkibide orokorra

Índice general

I. LIBURUKIA / VOLUMEN I

AURKEZPENA / PRESENTACIÓN.....	11
1. ERRETERIA ERREPUBLIKA GARAIAN / ERRETERIA DURANTE LA REPÚBLICA.....	15
2. GERRA HASI ZENETIK ERRETERIA FRANKISTEK HARTU ZUTEN ARTE / DESDE EL COMIENZO DE LA GUERRA CIVIL HASTA LA TOMA FRANQUISTA	59
3. EMAKUMEEN AURKAKO ERREPRESIO FRANKISTA / LA REPRESIÓN FRANQUISTA CONTRA LAS MUJERES	175
4. BIBLIOGRAFIA ETA ITURRIAK / FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA.....	205

II. LIBURUKIA / VOLUMEN II

1. ERRETERIARREN AURKAKO ERREPRESIOA LEHEN FRANKISMOAN / REPRESIÓN CONTRA ERRETERIARRAS EN EL PRIMER FRANQUISMO.....	11
2. LEKUKOTZAK / TESTIMONIOS.....	257
3. BIBLIOGRAFIA ETA ITURRIAK / FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA.....	297

III. LIBURUKIA / VOLUMEN III

1. IZENAK / LOS NOMBRES	11
2. GIZA ESKUBIDEEN URRAKETA ETA BESTE SUFRIMENDUEN LABURPENA, ZENBAKITAN / CONCULCACIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y OTROS SUFRIMIENTOS, EN CIFRAS.....	235
3. BIBLIOGRAFIA ETA ITURRIAK / FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA.....	237

II. LIBURUKIAREN AURKIBIDEA / ÍNDICE DEL VOLUMEN II

1. ERRETERIARRAREN AURKAKO ERREPRESIOA LEHEN FRANKISMOAN / REPRESIÓN CONTRA ERRETERIARRAS EN EL PRIMER FRANQUISMO	11
1.1. UDALBATZA FRANKISTAREN ERAKETA: GARAI BERRIAREN HASIERA / LA CONSTITUCIÓN DEL AYUNTAMIENTO FRANQUISTA: LOS PRIMEROS PASOS DEL NUEVO RÉGIMEN	12
1.2. UDAL LANGILEEN DEPURAZIOAK / LAS DEPURACIONES DE EMPLEADOS Y EMPLEADAS MUNICIPALES	17
1.2.1. Udal langileek kargugabetezi ezarritako errekurtsioak / Empleados y empleadas municipales que recurrieron contra la destitución	21
1.2.2. Irakasleen depurazioak / Depuraciones de docentes	23
1.2.3. Diputazioako langileen depurazioak / Depuraciones de empleados y empleadas de la Diputación	26
1.3. ERREPRESIO EKONOMIKOA / LA REPRESIÓN ECONÓMICA	28
1.3.1. Erantzukizun Politikoen Auzitegiak zigortutako erreteriarrik / Erreteriarrik sancionados por el Tribunal de Responsabilidades Políticas	32
1.3.1.1. <i>Zigor ekonomikoak berrikusteko Erantzukizun Politikoen Auzitegietan ezarritako errekurtsioak / Recursos interpuestos ante el Tribunal de Responsabilidades Políticas para la revisión de sanciones económicas</i>	35
1.4. GERRAKO PRESO ERRETERIARRAK / ERRETERIARRAS PRISIONEROS DE GUERRA	39
1.4.1. Gerra kontseiluetan epaitutako erreteriarrik / Erreteriarrik juzgados en consejos de guerra	62
1.4.2. Frantziako kontzentrazio eremuetan egon ziren erreteriarrik / Erreteriarrik que estuvieron en campos de concentración en Francia	169
1.5. FUSILATUTAKO ERRETERIARRAK / ERRETERIARRAS FUSILADOS	174
1.5.1. Heriotza zigorrera kondenatuak / Condenados a la pena de muerte	174
1.5.2. Estrajudizialki fusilatutako erreteriarrik / Erreteriarrik fusilados extrajudicialmente	176
1.6. ERRETERIAKO ESPETXE HABILITATUA: YUTE FABRIKA ZAHARRA / LA PRISIÓN HABILITADA DE ERRETERIA: LA VIEJA FÁBRICA DE YUTE	189
1.7. ERRETERIAKO LANGILE BATAILOIAK / LOS BATALLONES DE TRABAJADORES DE ERRETERIA	195
1.8. ERRETERIA GERRAOSTEAN / ERRETERIA DURANTE LA POSGUERRA	229
1.8.1. Erreteriaiko udalbatza frankistaren ahultasuna / La fragilidad del consistorio franquista	229
1.8.2. Gerraosteko zailtasun ekonomikoak / Las dificultades económicas de la posguerra	236
1.8.3. Erregimen itxi bateko arrakalak / Los resquicios de un régimen hermético	246
2. LEKUKOTZAK / TESTIMONIOS	257
2.1. GERRA GARAIA ERRETERIAN ETA ESKUALDEAN BIZI IZAN ZITUZTENEN TESTIGANTZAK / TESTIMONIOS DE VECINOS QUE VIVIERON LA GUERRA EN ERRETERIA Y ALREDEDORES	258
2.2. GERRAOSTEAN ERRETERIARA ETORRI ZIRENEN TESTIGANTZAK / TESTIMONIOS DE VECINOS QUE LLEGARON A ERRETERIA EN LA POSGUERRA	288
3. BIBLIOGRAFIA ETA ITURRIAK / FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA	297



Errenteriarren aurkako errepresioa Lehen Frankismoan

Represión contra errenteriaras en el Primer Franquismo

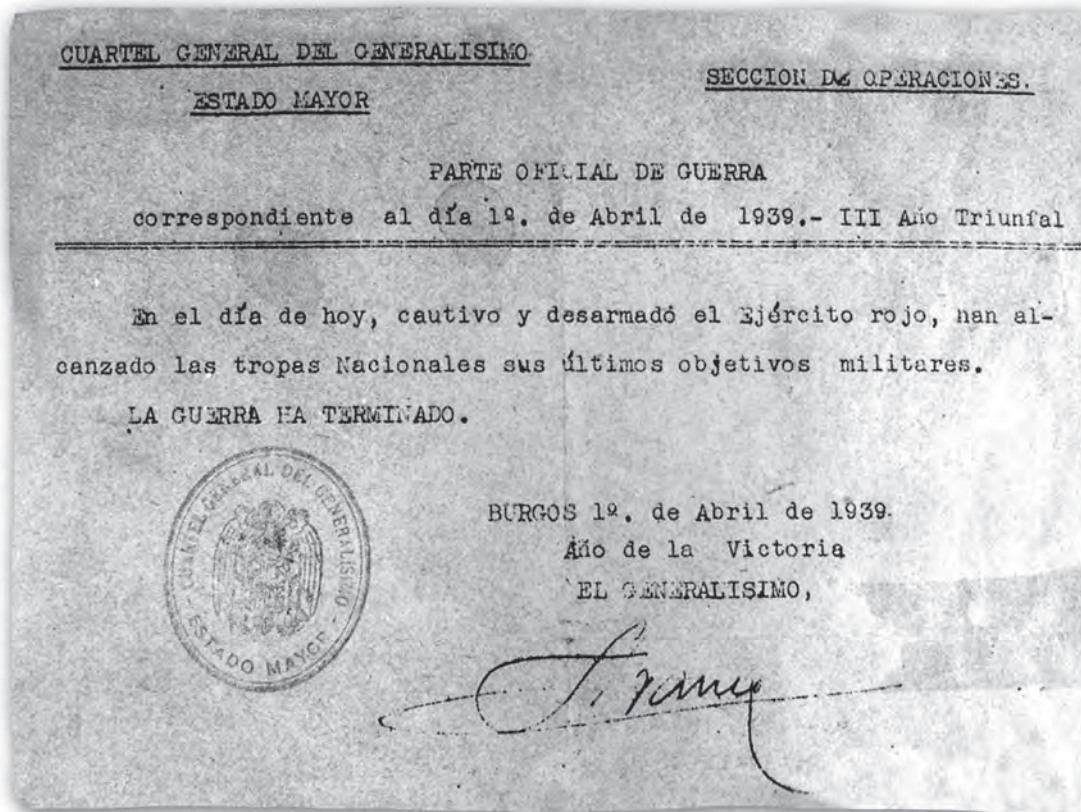
orr.

1936ko udan espainiar armadaren zati batek estatu kolpea eman zuenean, helburu zehatz batzuk lortu nahi zituen. Prestaketa horretan, sektore eskuindar asko izan zituen bere alde, hain zuzen ere, xede horiengatik. Boterearen jabe egin eta Errepublikak akabatzea zen helburu nagusia. Horretaz gain, "iraultza boltxebikea" ezabatzea zen beste helburuetako bat. Espainiaren etsaiak desagerraraztea zen burura eraman beharreko azken xedea. Etsaiak nortzuk ziren argi zutek kolpistek: katolikoa ez zirenak, espainiar sentitzen ez zirenak eta tradizionalak ez zirenak¹.

Estatu kolpearen porrotak gerra zibila eduki zuen emaitzat, plangintzan gerran hastea ez bazegoen ere. Gerran garaile atera ziren matxinatuak eta hasierako helburuekin tematurik, estatuaren aparatu guztiak erabili zituzten erregimen berriaren aurkariak desagiteko. Errepresioak hainbat aurpegi eduki zituzten, beraz, ia 40 urtez luzatu zen diktadura frankistan.

Cuando en el verano de 1936 un sector del ejército español dio el golpe de estado, pretendía alcanzar unas metas concretas. En consonancia con dichas metas, contó con la colaboración de muchos sectores derechistas en sus preparativos. El objetivo central consistía en adueñarse del poder y liquidar la República. Otra de sus metas era conjurar la «revolución bolchevique». El exterminio de los enemigos de España era otro de los objetivos a alcanzar. Los golpistas no tenían dudas acerca de quiénes eran los enemigos de España: quienes no eran católicos, no se sentían españoles y no eran tradicionales¹.

El fracaso del golpe de estado derivó en guerra civil, que inicialmente no estaba prevista en la planificación. Los alzados ganaron la guerra y siguiendo los planes iniciales, recurrieron a todos los aparatos del Estado para anular a quienes se opusieran a su nuevo régimen. En consecuencia, la represión adoptó diferentes formas durante los 40 años que duró la dictadura franquista



Gerrako Parte Ofiziala /
Parte Oficial de Guerra.
(Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

1.1. UDALBATZA FRANKITAREN ERAKETA: GARAI BERRIAREN HASIERA

1936ko irailaren 13an erreketek Erreteriarra sartu zirenean, populazioaren erdia ihes eginda zegoenean, udara osoa iraun zuen gerraren ondoren, beren buruak garaitzat zituzten eskuindarrak boterean ezarri ziren. Azkar hasi ziren lanean: herriko udalbatza, administrazioa eta bere organismo guztiak berrantolatze lanari ekin zioten. Etsai *gorri-nazionalistak* mapa horretatik desagerraraztea zen helburue-

1.1. LA CONSTITUCIÓN DEL AYUNTAMIENTO FRANQUISTA: LOS PRIMEROS PASOS DEL NUEVO RÉGIMEN

Cuando el 13 de septiembre de 1936, con la mitad del vecindario huido, tras una guerra que había durado todo el verano, los requetés ocuparon Erretería, los derechistas triunfantes se hicieron con el poder. Sin perder tiempo, emprendieron la reorganización del consistorio municipal, de la administración y de todos sus organismos. Uno de sus objetivos era borrar del mapa al enemigo *rojo-nacionalista* y,

¹ Babiano, J. (et. Al) (2018): 89. or. / Babiano, J. (et al.) (2018): p. 89.



Erregimen frankistaren asmoak laburbiltzen dituen afixa / Cartel que resume las intenciones del regimen franquista. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

tako bat eta horretarako botere-gune horiek eraikitzen ari zen Estatu Berriaren menetara zeuden pertsonak kudeatzea zen egin beharrekoa.

Lehenengo lana, udalbatza berria eratzea izan zen. Honela, 1936ko otsailean herritarrek demokratikoki hautatutako udalbatza ordezkatu zen ofizialki². Hasteko, 1936ko irailaren 15ean Errenteriako Karlisten Egoitzan etorkizuneko zinegotziak nortzuk izango ziren hautatu zuten bilera batean³. Gipuzkoako Karlisten Gerra Batzordeak proposamen hori onetsi ondoren udalbatza Errenteriako udaletxean elkartu zen gerra hasi zenetik lehenengo aldiz. 1936ko irailaren 16an batu zen lehenengo udalbatza eta aurrerantzean Errenteriako alkate eta zinegotzi izango zirenak hautatu zituzten⁴. Bozken gorabehera bat eta oraindik herrira iristerik lortu ez zuten bi hutsune salbuetsita, arazorik gabe onartu zen eraketa berria. Oraindik orain, udalbatzaren gehiengoa karlista zen⁵; aurreko urte guztietan herriko karlismoaren buruzagi eta sustatzaile izandakoak ziren denak, hain zuzen. Falangearen eta karlisten batuketaren ondoren, noski, zinegotzi guztiak *Falange Tradicionalista de las JONS*eko kide izango ziren⁶.



Carmelo Recalde, Errenteriako 1. alkate frankista / Carmelo Recalde, 1er alcalde franquista de Errenteria. (Iturria: Oarso, 1972)

² Gogoratu, Errenteriako udalbatza demokratikoak Bilbon bere jarduna jarraitu zuela. Errenterian aldiz, udalbatza zahar hori desegin egin zuten. Lehenengo udalbatza horretan herrian gelditu zen udalbatza zaharreko zinegotzi bakarrari (Juan José Urigoitia) kargua kendu zioten. / Hay que recordar que el ayuntamiento de Errenteria mantuvo su actividad en Bilbo. Sin embargo, el viejo consistorio fue disuelto en Errenteria. El único concejal del mismo que había permanecido en la localidad, Juan José Urigoitia, fue destituido de su cargo.

³ Zabaleta, M. (1997): 373. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1997): p. 373 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁴ 1936-09-16ko udalbatza. EUA A-1-Lib. 221 / Pleno del 16-09-1936. AME A-1, Lib. 221.

⁵ EUA A-4-Lib. 3 Esp. 8 / AME A-4-Lib. 3 Esp. 8.

⁶ EUA A-7-Lib. 13 Esp. 12 / 1937ko apirilaren 20ko Dekretuarekin bateratu ziren estatu kolpearen alde lerrokatu ziren indar politiko guztiak. / AME A-7-Lib. 13 Esp. 12 / El Decreto de 20 de abril de 1937 unificó todas las fuerzas políticas que se habían posicionado a favor del golpe de estado.

orr.

ERRETERIAKO 1. UDALBATZA FRANKISTA (1936-1941)
EL PRIMER AYUNTAMIENTO FRANQUISTA DE ERRETERIA (1936-1941)

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KARGUA / CARGO	FILIAZIOA / FILIACIÓN	LANBIDEA / PROFESIÓN
Recalde Díaz, Carmelo	Alkatea / Alcalde	Karlista / Carlista	Industrial / Industrial
Fernández Mateo, Alejandro	1. Alkateordea / Primer teniente de alcalde	Falangista	Ingeniari industrial / Ingeniero industrial
Albisu Arroarte, Pedro	2. Alkateordea / Segundo teniente de alcalde	Karlista / Carlista	Industrial / Industrial
Zapirain Iriarte, Juan José	3. Alkateordea / Tercer teniente de alcalde	Karlista / Carlista	Enplegatua / Empleado
López Retenaga, Juan	Erregidore sindikoa / Regidor síndico	Karlista / Carlista	Erloju saltzailea / Relojero
Ichaso-Asu Legorburu, Carlos	Erregidorea / Regidor	Karlista / Carlista	Medikua / Médico
Barrenechea Berasategui, Francisco	Erregidorea / Regidor	Karlista / Carlista	Industrial / Industrial
Ubiria Miranda, Miguel	Erregidorea / Regidor	Karlista / Carlista	Enplegatua / Empleado
Galarraga Gaztelumendi, Ramón	Erregidorea / Regidor	Karlista / Carlista	Langile-burua / Capataz
Arellano Janices, León	Erregidorea / Regidor	Karlista / Carlista	Enplegatua / Empleado
Luis Echeverria Iceta	Erregidorea / Regidor	Falangista	Industrial / Industrial

Udalbatza osatu bezain pronto abisua pasa zion Udalbatza berriak momentu hartatik aurrera botere eta erabakien sinonimo izango ziren ordezkari. Udalbatza eratu zela adierazten zuen oharra Gipuzkoako Gobernadore Zibilar, Gipuzkoako Karlisten Gerra Batzordeari, Diputazioko Presidenteari eta Erreterriako Komandante Militarari bidali zioten, hain zuzen.

Laster hasi ziren eraldaketa nabarmenak herrian. Aldaketa hori gauzatzeko udalbatza berriak Karlisten Gerra Batzordearen jarraibideak hartu zituen bide orritzat. Hauek izan ziren ezohiko batzar batean onartu ziren arau berriak⁷:

Recién creado, el nuevo consistorio se presentó ante quienes en el futuro serían representantes del poder decisorio. La nota que daba cuenta de la formación del ayuntamiento fue remitida al Gobernador Civil de Gipuzkoa, a la Junta de Guerra Carlista de Gipuzkoa y al Comandante Militar de Erreterria.

En seguida comenzaron a hacerse notar los cambios en la villa. Para su ejecución, el nuevo consistorio utilizó como hoja de ruta las indicaciones de la Junta de Guerra Carlista. Las nuevas normas aprobadas en un pleno extraordinario fueron las siguientes⁷:

- 1-Debekatuta zegoen “bi koloredun” bandera espainola ez zen beste edozein bandera Udaletxe edota eraikin publikoetan jartzea.
- 2-Eraikin publiko eta eskoletan derrigor gurutzeak jarri beharko zen aurrerantzean.
- 3-Gela Kapitularren berriro jarri beharko zen Jesusen Bihotz Sakratua.
- 4-Udalbatzako kide guztiek mugimendu nazionala ospatzeko egiten zen edozein ekintzetan parte hartu beharko zuten derrigor.
- 5-Mugimendu nazionalera boluntarioki atxikitzen diren herritarren zerrenda bat bidali beharko zuten.

- 1.- Prohibición de que ondeen en el Ayuntamiento y edificios públicos otras banderas que no sean precisamente la española bicolor.
- 2.- Colocación de crucifijos en las escuelas y edificios públicos.
- 3.- Reintegración a la Sala Capitular, con toda solemnidad, del Sagrado Corazón de Jesús allí donde hubiera sido desentronizado.
- 4.- Asistencia en cuerpo de comunidad del Ayuntamiento a cuantas funciones religiosas se celebren con ocasión del movimiento salvador que se está llevando a cabo en España.
- 5.- Envío de una relación de las personas que con carácter voluntario se incorporen a dicho movimiento.

Mezu argi horiekin ezarri zen indarrez altxa ziren militar eta erreketen boterea herrian. Ideia ezkertiar eta nazionalistak zein beren errepresentazioak hutsaren hurrengo bilakatu ziren egun batetik bestera Erreterrian. **Juan López Retenagak** proposatu zuen ordura arte Errepublikaren hiribidea bezala ezagutzen zenak “Avenida de la Gloriosa Navarra” izena behar zuela izan, “probintzia horretako semeak borrokan erakusten ari diren kemen eta ausardiarekiko lilura,

Con ese mensaje directo se impuso el poder de los militares insurrectos y requetés en la villa. De repente, las ideas de izquierdas y nacionalistas, y sus correspondientes representaciones, dejaron de existir en la localidad. **Juan López Retenaga** propuso que la hasta entonces denominada avenida de la República fuera de adelante llamada avenida de la Gloriosa Navarra, «como homenaje de admiración, afecto y gratitud a los hijos de esa provincia que con tanto denuesto y

⁷ 1936-09-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 26-09-1936, AME A-1-Lib. 221.

afektu eta esker onezko omenaldi bat" egiteko⁸. Azkenean, Euzkadi hiribidea, Errepublikaren hiribidea eta Sabino Arana Goiri hiribidea kale luze bakar batean elkartu zituzten. Plakaren aldaketa 1936ko urriaren 18an handikeriaz ospatu zen herrian: izen aldaketa batetik haratago, ziklo baten hasiera markatzen zuen aldaketa izan zen honakoa⁹, kaleen izenak berak "Espainian nagusitu beharreko ideekin harmonian" egongo zirengatik aldatzea baitzen asmoa¹⁰. Ideia horiek kaleen izenetan ez ezik, gizartearen txoko guztietan egon zitezten.

valor vienen luchando»⁸. Finalmente, la avenida de Euzkadi, la avenida de la República y la avenida de Sabino Arana Goiri fueron unificadas en una única y prolongada vía urbana. El cambio de placas se escenificó con pompa el 18 de octubre de 1936: más que un cambio de denominación, se trataba de un evento que marcaba el inicio de un ciclo⁹, porque se cambiaba el callejero «para sustituirlo por otro que lleve título más en armonía con las ideas que han de predominar en España»¹⁰, para que tales ideas llegaran hasta los últimos rincones de la sociedad.

Página 14 *La Voz de España* 21 de Octubre 1936

De Rentería

BRILLANTES ACTOS CELEBRADOS EN ESTA VILLA EL PASADO DOMINGO

(VIVA CRISTO REY!)

A continuación se remittieron los telegramas siguientes:

"Presidente Diputación. — Pamplona. En los momentos en que celebramos acto solemne colocación rotula da nombre "Avenida de la Gloriosa Navarra" via más importante de la población, rimiendo así tributo admiración "errotamiento bravos hijos esa Provincia liberación esta Villa yugo marxista, enviándole nombre vecindario agradecido respetuoso saludo gritando ¡Viva Navarra! ¡Viva España!. — Alcalde, RECALDE.

"Alcalde Pamplona. — Con motivo colocación solemne rotulo da nombre "Avenida de la Gloriosa Navarra" via más importante de esta población como homenaje, admiración y gratitud heroicas hijos esa Provincia que liberaron esta Villa yugo marxista, complene enviarle nombre vecindario respetuoso saludo con un esultentón ¡Viva Navarra! que quiere decir tanto como ¡Viva España!. — Alcalde, RECALDE.

A continuación las autoridades colocadas en la Alameda, presenciaron el gran desfile de tropas del Ejército de guarnición en la plaza, valientes requetés, falangistas, los pequeños pelayos y bellas y simpáticas margaritas.

LETRAS DE LUTO

Al escribir estas líneas llega a mi conocimiento la fatal noticia del fallecimiento de nuestro querido amigo Lucio Zalacain, Sargento Requeté.

Quien conoció en vida a Lucio, no puede al ver estas líneas, de escaparsele unas lágrimas dadas las bondades que rodeaban para con todos y estar siempre dispuesto a ayudar a los necesitados.

Ahora cuando la vida le sonreía, una bala traidora hizo blanco en su cuerpo, haciendo desaparecer para siempre un soldado menos de Cristo, pero siempre que se cita el nombre de Lucio diremos:

LUCIO ZALACAIN. PRESENTE.

Reciban sus familiares y demás allegados, nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida al mismo tiempo que rogamos una oración a nuestros lectores por su eterno descanso.

REQUETE.

Rentería 19 de Octubre de 1936.

(Iturria: La Voz de España, 1936-10-21)



Avenida de la Gloriosa Navarra, autoritete militar eta zibilek parte hartu zuten inaugurazio egunean / Inauguración de la Avenida de la Gloriosa Navarra en la que participaron autoridades militares y civiles. (Iturria: Kutxateka, Pascual Marín bilduma)



Avenida de la Gloriosa Navarra, autoritete militar eta zibilek parte hartu zuten inaugurazio egunean / Inauguración de la Avenida de la Gloriosa Navarra en la que participaron autoridades militares y civiles. (Iturria / Fuente: EUA / AME A008F041)

⁸ 1936-09-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 26-09-1936. AME A-1, Lib. 221.

⁹ Kaleen izenek beste hainbat aldaketa eduki zituzten: Konstituzio Plaza edo udaletzeko plazari, General Mola Plaza deitu zioten, Pablo Iglesias kaleari gerrako frontean hil zen Lucio Zalacain erreketeari eskeini zioten, Sargento Requeté Lucio Zalacain izena jarriz eta Mártires de la Libertad kaleari frontean hil zen Lecuona erreketeari eskeini zioten, hiribide horri Falangista Alberto Lecuona izena ezarri zioten. / El callejero registró otras cuantas novedades: la plaza de la Constitución o del Ayuntamiento fue rebautizada como plaza General Mola; la calle Pablo Iglesias fue dedicada al requeté Lucio Zalacain, muerto en el frente, bajo el nombre de Sargento Requeté Lucio Zalacain; y la calle Mártires de la Libertad recibió el nombre del errenteriarra Lecuona, muerto en el frente, bajo la denominación de Falangista Alberto Lecuona.

¹⁰ 1936-11-11ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 11-11-1936. AME A-1, Lib. 221.

orr.

“Avenida de la Gloriosa Navarra” kale izen berriaren inaugurazioa ez zen izan frankistek herrian egin zuten indar erakustaldi bakarra. Aipatu dugunez, 1937ko urtarrilaren 4an Bilbon oraindik preso zeuden hainbat eskuindar fusilatu zituzten bertako espetxeetan. Bloke zurrun batean, Udaletxeak bultzatu zuen Erreteriarako elite guztiak hileta-elizkizunetan parte hartze eta hil zituztenen alde otoi-tza egitera. Bertan parte hartzeko eskutitzak bidali zizkieten, eta asmoa komertzio, tailer eta fabrikak momentu horretan ixtea zen¹¹. Urtarrilaren 20an, goizeko 10etan ospatu zen udaletxeak antolatu zuen hileta-elizkizuna. Bizilagun eta autoritateak bertaratzeko deia egin zuten. López Retenagak argi zuen: dolua eta haserrea erakustearekin batera, errepresaliak eskatzea beharrezkoa zen¹².

La inauguración de la nueva denominación de la avenida de la Gloriosa Navarra no fue la única demostración de fuerza de los franquistas en la villa. Como ya se ha relatado, el 4 de enero de 1937, fueron fusilados en las cárceles de Bilbo numerosos derechistas que permanecían en prisión. El Ayuntamiento en bloque promovió que toda la élite de Erretería participara en los funerales y orara por los asesinados. Se remitieron cartas para que tomaran parte en el acto, con el objetivo de que comercios, talleres y fábricas locales cerraran durante los oficios¹¹. El funeral religioso organizado por el Ayuntamiento se celebró el 20 de enero a las 10 de la mañana. Se hizo un llamamiento a la asistencia al vecindario y a las autoridades. López Retenaga lo tenía claro: junto con la demostración de duelo y rechazo, era preciso adoptar represalias¹².

La Corporación de mi presidencia, queriendo rendir un tributo de piedad y cariño a los renterianos que han sucumbido víctimas de los bárbaros asesinatos cometidos en Bilbao, que a la vez sea expresión de la indignación que tan vandálico hecho ha despertado en la Villa, acordó, en sesión extraordinaria de ayer, tras de hacer constar en acta el emocionado sentimiento que ha causado la pérdida de tan honorables convecinos, entre los cuales se encuentra su esposo D. Sebastián Yarzabal Irazu (q. e. p. d.) modelo de ciudadanos, que el próximo lunes 18 del actual, a las diez y media, se celebra, en la Iglesia parroquial, un solemnisimo funeral al que tengo el honor de invitarle, así como a sus familiares.

Y, al transmitir a V. lo que antecede, esta Alcaldía se adhiere particular y expresivamente al duelo que le aflige.

Dios guarde a V. muchos años. Rentería, 15 de enero de 1937.

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

Camelo Retenaga

Bilboko espetxeetan erail zituzten 5 eskuindarren hileta-elizkizunerako gonbidapena / Invitación al funeral de los 5 derechistas asesinados en Bilbao. (Iturria. EUA E-5-II-Lib. 10 Esp. 26 / AME E-5-II-Lib. 10 Exp. 26)

Dedicaron un sentidísimo homenaje a la buena memoria de aquellos mártires que tan bárbara y alevosamente fueron sacrificados sin más causa que la de profesar honrada y valientemente el santo ideal de su Patria, España¹³.

¹¹ 1937-02-03ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 03-02-1937. AME A-1, Lib. 222.

¹² 1937-01-22ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 22-01-1937. AME A-1, Lib. 222.

¹³ 1937-01-14ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 14-01-1937. AME A-1, Lib. 222.

1.2. UDAL LANGILEEN DEPURAZIOAK

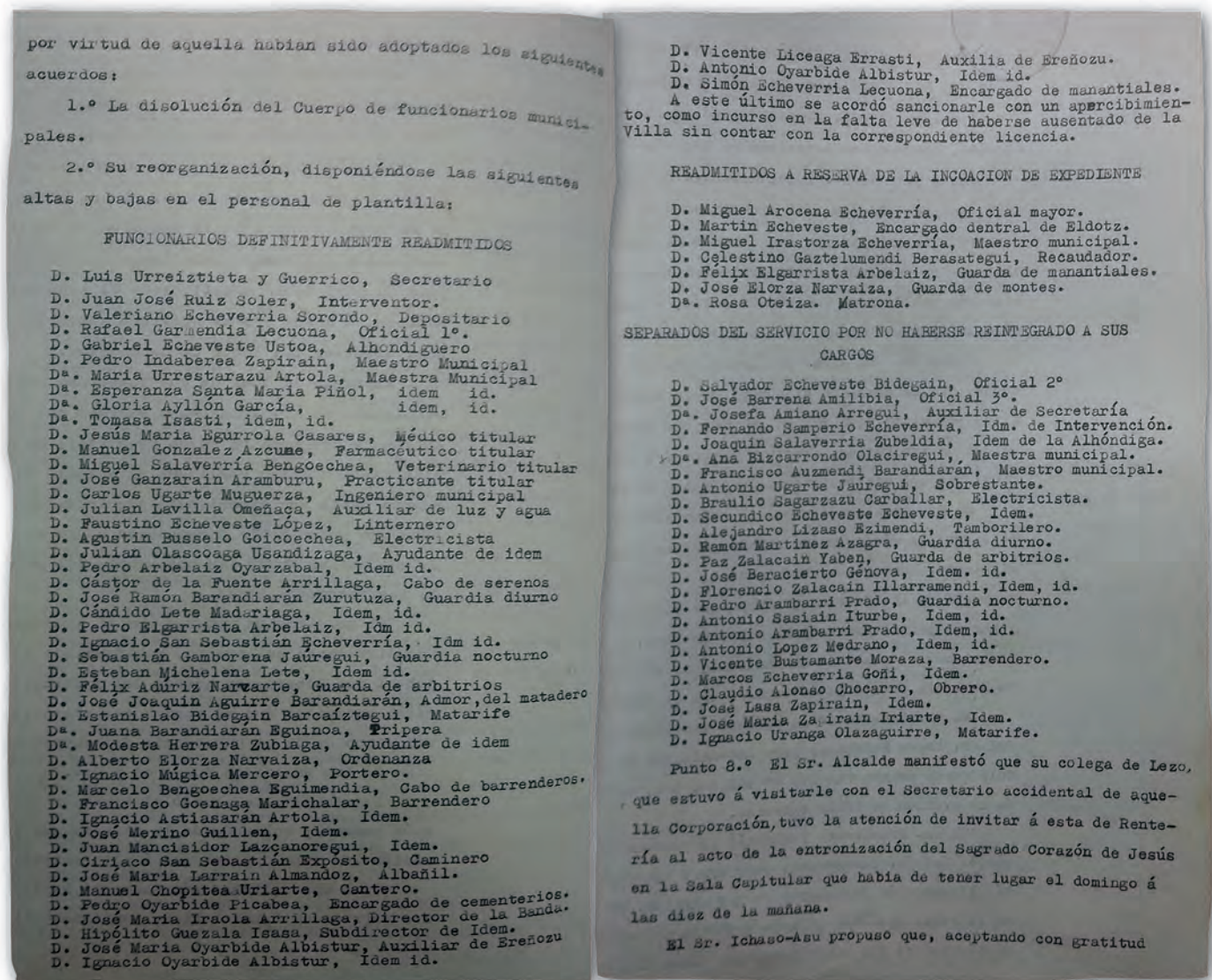
1936ko irailaren 13an Defentsa Batzorde Nazionalak 108. Dekretua onartu zuen, Erreteria erori zen egun berean. Dekretu honekin Fronte Popularrak barne biltzen zituen alderdi eta sindikatuak zein bere inguruan ibili zirenak legez kanpo gelditu ziren. Beraz, alderdi ezkertiar eta nazionalista guztiak legez kanporatu zituzten.

Horretaz gain, Dekretu horretan mugimendu nazionalaren aurkako jarrerak eduki zituzten funtzionario guztiak beren lanetik baztertuak izan zitezkeela adostu zen. Ondoren, abenduaren 3an Estatuko Batzorde Teknikoak (1936ko urriaren 1ean Defentsa Batzorde Nazionala ordezkatu zuena) erabaki zuen uztailaren 18az geroztik bere bizilekua aldatu zuen oro lanposturik gabe geldituko zela onartu zuen.

1.2. LAS DEPURACIONES DE EMPLEADOS Y EMPLEADAS MUNICIPALES

El 13 de septiembre de 1936, día de la caída de Erretería, la Junta de Defensa Nacional promulgó el Decreto 108, por el que se declaraban fuera de ley los partidos y sindicatos agrupados en el Frente Popular, y a quienes se hubieran movido en su órbita. En consecuencia, todos los partidos de izquierda y nacionalistas quedaban ilegalizados.

Por otra parte, en dicho Decreto, se acordaba que todos aquellos funcionarios que hubiesen mostrado actitudes contrarias al movimiento nacional podían ser destituidos de sus funciones. Posteriormente, el 3 de diciembre, la Junta Técnica del Estado (que el 1 de octubre 1936 había sustituido a la Junta de Defensa Nacional) acordó que todos aquellos que hubiesen cambiado de residencia con posterioridad al 18 de julio perderían su empleo.



Udalaren depurazioa langileen berrantolaketarekin hasi zen / La depuración de la administración comenzó con la reorganización de funcionarios.

(Iturria: EUA A-1-Lib. 221 / AME A-1-Lib. 221).

orr.

Udalbatza sortu bezain laster lanean azkar jarri ziren, administrazio guztia “garbitzeko” asmoz. Hasieran, Karlisten Gerra Batzordea autoritatetzat hartuta, ezarritako arauak aplikatzen hasi ziren Erreterian. Lehengoa Erreteriarako Irakaskuntza Batzordea ordezkatzeko izan zen. Hain zuzen ere “Fronte Popularreko kideak edo gertukoak Espainiako mugimendu nazionalarekin bat egiten zutenengatik” aldatzeko. Batzorde berri horretan, nola ez, herriko apaiz-parrokoak ere egon beharko zuen derrigor¹⁴.

Langile publikoen depurazioei zegokienean **Carmelo Recalde** alkateak ondo azpimarratu zuen zein zen ideia: “beharrezkoa zen langile bakoitzaren jarrerak ondo aztertzea, bakoitzari merezi duena emateko”¹⁵. Izan ere, López Retenaga karlistaren arabera “gurekin ez zuten errukirik eduki”¹⁶ eta beraz erabakiak hartzea presazkoa zen. 1936ko irailaren 26ko ezohiko batzarrean, beraz, udal funtzionarioen kidegoa desegin zuten eta berrantolaketa egiten hasi ziren. Alde batetik, herritik ihes egin zuten eta berriro beren lanpostuetara itzuli ez ziren 25 funtzionario beren lanetik baztertu zituzten¹⁷. Beste aldetik, Erreterian zeuden beste 7 langile lanean onartuak izan ziren, behin behinean. Horiei guztiei espedienteak ireki zizkieten, beren kasuak aztertzeko¹⁸. Gainontzeko 50 langileak zuzenean lanpostuetan berriz onartuak izan ziren. Baina 1936ko abenduaren 19ko ezohiko udalbatzan espediente berriak ireki zizkieten lehenago onartuak izan ziren beste langile batzuei. Azkenean, hauei guztiei, espedienteak ebatzi bitarte lana eta soldata kendu zieten.

Desde el mismo momento de la constitución del ayuntamiento, se emprendió la labor de depuración de toda la administración. Inicialmente, acatando la autoridad de la Junta de Guerra Carlista, se aplicaron en Erreteria las directrices emanadas de la misma. La primera de ellas consistió en reemplazar la Junta Local de Enseñanza, «sustituyendo a las personas de significación política afectas al Frente Popular por otras adheridas al movimiento salvador de España, dando entrada en dicho organismo obligatoriamente al señor Cura Párroco»¹⁴.

En lo tocante a la depuración de los empleados públicos, el alcalde **Carmelo Recalde** remarcó la idea de que «es preciso analizar a fondo las actitudes de cada empleado, para dar a cada cual su merecido»¹⁵, puesto que, según López Retenaga, «con nosotros no hubo conmisericordia»¹⁶ y por consiguiente las decisiones tenían que ser inmediatas. En consecuencia, el 26 de septiembre de 1936, en pleno extraordinario, se disolvió el cuerpo de empleados municipales y se procedió a su reorganización. Por una parte, fueron cesados de sus puestos 25 funcionarios que habían huido de la localidad y no habían comparecido en sus puestos de trabajo¹⁷. Por otra parte, otros 7 empleados que se hallaban en la villa fueron admitidos provisionalmente en sus puestos. A todos ellos se les abrió expediente para examinar sus casos¹⁸. Los 50 empleados restantes fueron directamente readmitidos en sus puestos. Pero en el pleno extraordinario del 19 de diciembre de 1936 se incoaron nuevos expedientes a algunos trabajadores que previamente habían sido readmitidos. Finalmente, a todos estos, se les suspendió de empleo y sueldo hasta que se resolvieran sus expedientes.

**KARGUGABETZE ESPEDIENTEA IREKI ETA EBATZI BITARTE SOLDATA ETA LANIK GABE GELDITU ZIREN
ERRETERIAKO UDAL LANGILEAK / EMPLEADOS Y EMPLEADAS MUNICIPALES DE ERRETERIA SIN EMPLEO NI SUELDO
MIENTRAS SE INSTRUIA Y RESOLVÍA SU EXPEDIENTE DE DESTITUCIÓN**

IZENA / NOMBRE	KARGUA / CARGO
Aizpurua, José María	Musikaria / Músico
Arocena Echeverria, Miguel	Ofizial nagusia / Oficial mayor
Bidegain Barcaiztegui, Estanislao	Abere-hiltzailea / Matarife
Cortaberria, Leocadio	Musikaria / Músico
Echeveste, Martín	Eldotzeko ur zentralako arduraduna / Encargado de la central de aguas de Eldotz
Elgarrista Arbelaiz, Félix	Iturburu zaindaria / Inspector de manantiales
Elorza Narvaiza, José	Mendizaina / Guardamontes
Gamborena Jauregui, Sebastián	Gaueko udaltzaina / Guardia municipal nocturno
Gaztelumendi Berastategui, Celestino	Zerga biltzailea / Recaudador de arbitrios
Imaz, Esteban	Suhiltzailea / Bombero
Irastorza Echeverria, Miguel	Udal irakaslea / Maestro municipal
Lete Madariaga, Cándido	Goizeko udaltzaina / Guardia municipal matutino
Liceaga Errasti, Vicente	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu
Merino Guillén, José	Kale garbitzailea / Barrendero

¹⁴ 1937-01-14ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 14-01-1937. AME A-1, Lib. 222.

¹⁵ 1936-09-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 26-09-1936. AME A-1, Lib. 221.

¹⁶ 1937-02-15ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 15-02-1937. AME A-1, Lib. 222.

¹⁷ 1937ko martxoaren 17ko udalbatzan behin betiko bereizi zituzten 25 langileak beren postutik. (EUA A-1-Lib. 222). / En el pleno del 17 de marzo de 1937, 25 empleados municipales fueron cesados definitivamente de sus puestos. (AME A-1-Lib. 222).

¹⁸ 1936-09-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 26-09-1936. AME A-1, Lib. 221.

IZENA / NOMBRE	KARGUA / CARGO
Olaizola, Bibiano	Suhiltzailea / Bombero
Olaizola, Isidro	Suhiltzailea / Bombero
Otegui Arana, Pedro	Marrazketako irakaslea / Profesor de dibujo
Oteiza, Rosa	Emagina / Comadrona
Oyarbide Albistur, Antonio	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu
Oyarbide Albistur, Ignacio	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu
Oyarbide Albistur, José María	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu
Tolosa, Vicente	Suhiltzailea / Bombero

Espedientea udaleko 22 langileri ireki zieten, beraz. Baina, horretaz gain, beste hiru langile egoera berezian gelditu ziren. Haien espedienteak ez ziren kargugabetzera bideratutakoak, aldi bateko zigorra ezartzeko espedienteak baizik. Horietako bat izan zen **José Joaquín Aguirre Barandiaran** hiltegiako administrariaren kasua. Soldata eta lanik gabeko bi hilabeteko zigorra ezarri zioten Aguirreri. Dirudienez, 1936ko uztailaren 18a baino lehenago Batzokiko kidea zen. Baina gerrak eztanda egin bezain pronto matxinatuekin lerrokatu zenez (eta dirudienez, horregatik ezkertiarren jazarpena jaso zuenez) zigor hori ezartzea egokiena zela adostu zuten udalbatzan¹⁹.

Pedro Oyarbide Picabea hilerriko arduradunaren kasua ez zuten argi zinegotziek. Hori bideratu bitarte erabaki zuten ezin ziotela soldata eta lanik gabe utzi. Beraz, aurrerago erabakitzekotan gelditu ziren. Izan ere, gerra aurretik Batzokiko kidea baldin bazen ere, udalbatzan gaia eztabaidatzen zen momentuan frontean zegoen borrokan *América* erregimentuko soldadu gisara eta hori kontuan hartu beharrekoa zen, zinegotzien ustetan. **Simón Echeverría Lecuonaren** kasuan, herritik baimenik gabe alde egiteagatik zigorren bat jartzeko asmoa zuen udalbatzak. Azkenean, bere karguari uko egin zion honek eta beraz, ez zuten bere aurkako inongo neuririk hartu. Azkenik, Ereñozuko zentral elektrikoko lau langileen espediente irekiera atzeratzea erabaki zuten. Izan ere, zentralak bere lana egiten jarrai zezan, garrantzitsua zen langileak bere postuan lanean jarraitzea, ordezkioak bilatu arte.

Kargugabetzeen prozesua azkar joan zen. 1937ko urtarrilaren 7an hasi ziren lehenengoak. Ereñozuko lau langileak, UGTko kideak zirenak, kaleratu zituzten²⁰. Gainontzeko espedienteen inguruko ebazpenak 1937ko otsailaren 19ko ezohiko udalbatzan erabaki ziren. Espedientea ireki zitzairen 22 horietatik 10 kargugabetu zituzten.

Espedienteen ebazpenak eztabaida bitartez ebatzi zituzten udalbatzan. Hainbat izenen inguruan ez zen hitz bakar bat bera ere aipatu. Kargugabetzeko espedientea ireki zieten horietako 22tik 4 fusilatu egin zituzten eztabaida horiek eman zirenerako. Horiek **Felix Elgarrista**, **Celestino Gaztelumendi**, **José Elorza**, **Miguel Irastorza** udal langileak ziren. Hauek izan ziren udalbatza hartan kargugabetu zituzten udal langileak:

Por consiguiente, fueron 22 los empleados municipales expedientados. Pero, además, tres trabajadores quedaron en situación especial. Inicialmente, sus expedientes no estaban destinados a la destitución, sino que trataban de imponer sanciones temporales. Uno de los casos se refería al administrador del matadero, **José Joaquín Aguirre Barandiaran**. A Aguirre se le impuso una sanción de dos meses de suspensión de empleo y sueldo. Al parecer, antes del 18 de julio de 1936 había sido socio del Batzoki. Pero dado que, nada más estallar la guerra, se había posicionado a favor de los insurrectos (y, al parecer, había sufrido acoso de los izquierdistas por ello), el pleno consideró que esa era la sanción más procedente¹⁹.

Los ediles no tenían claro el caso de **Pedro Oyarbide Picabea**, encargado del cementerio. Mientras lo esclarecían, decidieron que no podían dejarlo sin empleo y sueldo. Por lo tanto, aplazaron la resolución porque, aunque durante la preguerra hubiese sido socio del Batzoki, en el momento de debatir la cuestión en el consistorio se encontraba en el frente combatiendo como soldado del regimiento *América*, lo cual, en opinión de los concejales, había de ser tomado en consideración. En el caso de **Simón Echeverría Lecuona**, el consistorio tenía intención de imponerle alguna sanción por haberse ausentado de la localidad sin permiso. Pero, finalmente, él renunció al puesto y no se adoptó ninguna resolución contra él. Además, se decidió aplazar la apertura del expediente de los cuatro trabajadores de la central eléctrica de Ereñotzu, porque era importante que continuaran trabajando en sus puestos para que la central cumpliera su cometido, hasta que se les encontraran sustitutos.

El proceso de las destituciones fue rápido. Las primeras se produjeron el 7 de enero de 1937. Los cuatro empleados de Ereñotzu, miembros de la UGT todos ellos, fueron despedidos²⁰. Las resoluciones sobre el resto de los expedientes se adoptaron en el pleno extraordinario del 19 de febrero de 1937. De los 22 expedientados, 10 fueron destituidos.

Las resoluciones de los expedientes se decidieron a través de debate en pleno. Algunos nombres no se mencionaron. De los 22 expedientados para su destitución, 4 habían sido fusilados antes de que se llegara a los mencionados debates. Se trataba de los empleados municipales **Felix Elgarrista**, **Celestino Gaztelumendi**, **José Elorza** y **Miguel Irastorza**. Estos fueron los empleados municipales que finalmente fueron destituidos en ese pleno:

¹⁹ 1936-09-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 26-09-1936. AME A-1, Lib. 221.

²⁰ 1937-01-07ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 07-01-1937. AME A-1, Lib. 222.

DEPURAZIO BITARTEZ KARGUGABETU ZITUZTEN ERRETERIAKO UDAL LANGILEAK/
EMPLEADOS Y EMPLEADAS MUNICIPALES DE ERRETERIA DESTITUIDOS POR DEPURACIÓN

IZENA / NOMBRE	LANPOSTUA / ACTIVIDAD LABORAL	FILIAZIOA / FILIACIÓN
Arocena Echeverría, Miguel	Ofizial nagusia / Oficial mayor	EAJ / PNV
Bidegain Barcaiztegui, Estanislao	Abere-hiltzailea / Matarife	Batzokiko kidea / Miembro del Batzoki
Gamborena Jauregui, Sebastián	Gaueko udaltzaina / Guardia municipal nocturno	Batzokiko kidea / Miembro del Batzoki
Lete Madariaga, Cándido	Eguneko udaltzaina / Guardia municipal diurno	Batzokiko kidea / Miembro del Batzoki
Liceaga Errasti, Vicente	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu	UGT
Merino Guillén, José	Kale garbitzailea / Barrendero	UGT
Otegui Arana, Pedro	Arte eta Ofizioetako Eskolako marrazketa irakaslea / Profesor de dibujo de la Escuela de Arte y Oficios	
Oyarbide Albistur, Antonio	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu	UGT
Oyarbide Albistur, Ignacio	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu	UGT
Oyarbide Albistur, José María	Ereñozuko zentral elektrikoko laguntzailea / Auxiliar de la central eléctrica de Ereñotzu	UGT

José Joaquín Aguirre Barandiaranen kasua ebazteak eztabaida biziak eragin zituen udalbatzan. Izan ere, uztailearen 18a baino lehen EAJko afiliatua zen eta hori zaila zen barkatzen zinetzako. Alkateak osatutako behin-behineko espedientearen proposamena kargugabetzea zen. Hainbat eskuindarri laguntza eman zien eta horrek bere lehenagoko jarrerez damutzen zela adierazi nahi zuen, **Ramón Galarraga** zinetzaren ustetan. Dena dela, **Juan López Retenagak** ez zuen barkatzen: bere katolikotasuna zalantzan jartzetik ez bazegoen ere, argi zegoen bere sentimendu espainola oso dudakoa zela. Bere ustetan "orban horiek gudu zelaietan Espainia defendatuz soilik garbitu zitzakeen"²¹. Eztabaida sutsuaren ostean, tarteko erabaki bat hartu zuten: José Joaquín 6 hilabetez enplegu eta soldatarik gabe uztea ebatzi zuten. López Retenaga ez zegoen ados erabakiarekin eta behin baino gehiagotan adierazi zuen udalbatzan bere aurkakotasuna eta horretaz gain, beste espediente bat irekitzea egokiena litzatekela uste zuen²².

López Retenagak ez zuen etsi eta beranduago, Jose Joaquín Aguirreren aurkako denuntzia baten berri eman zuen. Norbaitek "espainola izan aurretik nahiago putaseme bat izan" esaten entzun zion noizbait. Hori ikusita, diligentziak ireki zituzten bere aurka udalbatzak proposatuta²³. Diligentziek ez zuten aurrera egin eta Aguirre hiltzeko administrariak bere lanpostua berreskuratu zuen 6 hilabetetako zigorra bete ondoren.

Hilabeteren buruan, 1937ko martxoaren 17an, azkeneko kargugabetzeak gauzatu ziren. Oraindik Erreteriarra itzuli ez ziren udal langile guztiak lanpostuetatik baztertu zituzten, Estatuko Batzorde Teknikoaren aginduz. Hauek izan ziren egun horretan kargugabetu zituzten Erreteriarako udal langileak²⁴:

La resolución del caso de José Joaquín Aguirre Barandiaran suscitó acalorados debates en el consistorio, ya que había estado afiliado al PNV antes del 18 de julio, y tal hecho resultaba difícilmente perdonable para ciertos ediles. La propuesta de resolución del expediente provisional instruido por el alcalde era la destitución. Pero había ayudado a algunos derechistas y ello, en opinión del concejal **Ramón Galarraga**, demostraba que se arrepentía de sus actitudes pasadas. En cualquier caso, **Juan López Retenaga** no perdonaba: aunque no se pudiera poner en duda su catolicismo, estaba claro que su sentimiento español dejaba mucho que desear. En su opinión, «esas manchas se lavan solo en el campo de batalla defendiendo a España²¹». Tras un enconado debate, se adoptó una resolución intermedia: decidieron dejar sin empleo y sueldo a José Joaquín durante 6 meses. López Retenaga no compartía la resolución y expuso reiteradamente en el pleno su oposición, y consideraba además que lo más procedente era abrirle un nuevo expediente²².

López Retenaga no cejó en su empeño y más tarde informaría de una denuncia presentada contra José Joaquín Aguirre. Alguien le habría escuchado en algún momento decir que «antes que español prefería ser hijo de puta». A la vista de ello, a propuesta del consistorio se abrieron diligencias contra él²³. Pero las diligencias no prosperaron y Aguirre recuperó su puesto de administrador del matadero tras cumplir la sanción de 6 meses.

Un mes más tarde, el 17 de marzo de 1937, tuvieron lugar las últimas destituciones. Durante ese pleno todos los empleados que no habían vuelto a Erretería fueron destituidos por orden de la Junta Técnica del Estado. Estos fueron los que fueron separados de sus cargos²⁴:

²¹ 1937-02-19ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 19-02-1937. AME A-1, Lib. 222.

²² 1937-03-17ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 17-03-1937. AME A-1, Lib. 222.

²³ 1937-03-31ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 31-03-1937. AME A-1, Lib. 222.

²⁴ 1937-03-17ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 31-03-1937. AME A-1, Lib. 222.

IZENA / NOMBRE	LANPOSTUA / ACTIVIDAD LABORAL
Alonso Chocarro, Claudio	Langilea / Obrero
Amiano Arregui, Josefa	Auxiliar / Administrari laguntzailea (Idazkaria)
Arambarri Prado, Juan Antonio	Guardia nocturno / Gaueko udaltzaina
Arambarri Prado, Pedro	Guardia nocturno / Gaueko udaltzaina
Auzmendi Barandiaran, Francisco	Udal irakaslea / Maestro
Barrena Amilibia, José	3. Ofiziala / Oficial 3º
Beraciertu Génova, José	Zerga biltzailea / Guarda de arbitrios
Bizcarrondo Olaciregui, Ana	Udal irakaslea / Maestro
Bustamante Moraza, Vicente	Kale garbitzailea / Barrendero
Echeverria Goñi, Marcos	Kale garbitzailea / Barrendero
Echeveste Bidegain, Salvador	1. Ofiziala / Oficial 1º
Echeveste Echeveste, Secundino	Elektrizista / Electricista
Lasa Zapirain, José	Langilea / Obrero
Lizaso Eizmendi, Alejandro	Danbolin jolea / Tamborilero
López Medrano, Antonio	Guardia nocturno / Gaueko udaltzaina
Martínez Azagra, Ramón	Eguneko udaltzaina / Guardia diurno
Sagarzazu Carballar, Braulio	Elektrizista / Electricista
Salaverria Zubeldia, Joaquín	Administrari laguntzailea / Auxiliar
Samperio Echeverria, Fernando	Administrari laguntzailea / Auxiliar
Sasiain Iturbe, Antonio	Guardia nocturno / Gaueko udaltzaina
Uharte Jauregui, Antonio	Eldotzeko zentralako langilezaina / Sobresante de la central de Eldotz
Uranga Olaizaguirre, Ignacio	Hiltegiko langilea / Matarife
Zalacain Illaramendi, Florencio	Zerga biltzailea / Guarda de arbitrios
Zalacain Yaben, Paz	Zerga biltzailea / Guarda de arbitrios
Zapirain Iriarte, José María	Langilea / Obrero

1.2.1. Udal langileek kargugabetzei ezarritako errekurtsuak

Dokumentatu ahal izan dugunez, kargugabetutako hainbat udal langilek errekurtsuak jarri zizkieten kaleratzeen erresoluzio horiei. **Sebastián Gamborena** udaltzaina izan zen horietako bat. Gobernazio Ministeriotik etorri zen bere errekurtsuaren ebazpena. Bertan behera gelditu zen bere kargugabetzea eta beste zigor bat ezarri zioten horren orde: soldata eta enplegurik gabeko urtebeteko zigorra ezarri zioten. Errekurtsua ebatzi zenerako, beraz, Gamborena lanean jarraitzeko prest zegoen eta beraz, Erreenteriako udaleko postu berera itzuli zen, 1938ko martxoaren 16an udalbatzak erabaki horri men egin ondoren²⁵.

Ereñozuko zentral elektrikoko lau langileek ere jarri zioten errekurtsua kargugabetze erabakiari. **Vicente Liceaga, Antonio Oyarbide, Ignacio Oyarbide** eta **José María Oyarbideren** kasuak aztertu ondoren, Gobernazio Ministerioak kargugabetzea bertan behera utzi zuen. Zigor berria ondorengoa zen: "zigorra hasi zenetik gaur egunera arteko denboraren

1.2.1. Empleados y empleadas municipales que recurrieron contra la destitución

Según hemos podido documentar, varios empleados municipales interpusieron recursos contra esas resoluciones de expulsión. El guardia municipal **Sebastián Gamborena** fue uno de ellos. La resolución de su recurso provino del Ministerio de Gobernación. Su destitución fue anulada y se le impuso alternativamente otra sanción: un año de suspensión de empleo y sueldo. Por lo tanto, cuando se resolvió el recurso, Gamborena se encontraba ya en condiciones de reanudar su labor y, por consiguiente, retornó al puesto que tenía en el ayuntamiento, cuando el 16 de marzo de 1938 el consistorio acató la resolución²⁵.

Los cuatro trabajadores de la central eléctrica de Ereñotzu recurrieron también la resolución de destitución. Tras analizar el caso de **Vicente Liceaga, Antonio Oyarbide, Ignacio Oyarbide** y **José María Oyarbide**, el Ministerio de Gobernación anuló la destitución. La nueva sanción era la siguiente: «suspensión de empleo y sueldo por la

²⁵ 1938-03-16ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 16-03-1938. AME A-1, Lib. 223.

orr.

erdia irauten duen soldata eta lanik gabeko zigorra". Horrek ez zien eman denboraren beste erdiak zuen soldataren baliola jasotzeko eskubidea. Dena dela, azkenean, Ereñozuko zentralera itzuli ziren lanera, 1939ko maiatzaren 26an udalbatzak Gobernaziotik zetorren ebazpena obedituta²⁶.

mitad del tiempo transcurrido desde el inicio de la sanción hasta la actualidad». Pero ello no les otorgaba el derecho a reclamar la cuantía del sueldo correspondiente a la otra mitad del tiempo transcurrido. En cualquier caso, finalmente, volvieron a trabajar en la central de Ereñotzu al acatar el consistorio el 26 de mayo de 1939 la resolución de Gobernación²⁶.



Udal langileak, 1935 / Empleados municipales, 1935. (Iturria: Oarso, 1993)

Jose Merino kale garbitzailea ere saiatu zen udalbatzari egindako idatzi baten bitartez bere kargugabetze zigorra atzera botatzeko eskatzen. Idatzi horretan UGTko kidea izan arren, sindikatuarekin politikoki bat egin baino, ekonomikoki hobekuntzak lortzeko modua zelakoan afiliatu zela adierazi zien. Udalbatzak bere eskaria atzera bota zuen "jada udaltzabatzak erabaki hori atzera botatzeko eskumenik ez zuela eta epez kanpo egindako eskaera zela" argudiatuta²⁷.

Estanislao Bidegain abre hiltzailea ere saiatu zen eskabide orri baten bitartez bere lanpostura itzultzeko eskubiderik ote zuen galdetzen. Ezezkoa borobila izan zen erantzuna kasu hartan ere. Kargugabetze ebazpena irmoa zela eta gainera, errekurtsioa epez kanpo egin zuela argudiatu zuten²⁸.

También el barrendero **José Merino** intentó, a través de un escrito dirigido al ayuntamiento, que se anulara su sanción de destitución. En el escrito, exponía que, pese a ser miembro de la UGT, se había afiliado no tanto por coincidir políticamente con el sindicato como para obtener mejoras económicas. El pleno rechazó su petición por considerar que «el ayuntamiento no tenía ya competencia para anular la resolución y por tratarse de una solicitud efectuada fuera de plazo»²⁷.

Por medio de un impreso de solicitud, el matarife **Estanislao Bidegain** intentó asimismo averiguar si podía tener derecho a recuperar su puesto de trabajo. También él se encontró con una negativa en redondo. Se le argumentó que la resolución de destitución era firme y que el recurso se había presentado fuera de plazo²⁸.

²⁶ 1939-05-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 26-05-1939. AME A-1, Lib. 224.

²⁷ 1938-04-29ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 29-04-1938. AME A-1, Lib. 223.

²⁸ 1939-09-15ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 15-09-1939. AME A-1, Lib. 224.

Bere lanpostua berreskuratzeko beste modu bat bilatu nahi zuen ondoren Bidegainek. 1940ko ekainaren 2an udalbatzan administrazioko lanpostu berrietako frogetara nor aurkeztu zen aztertzen ari zirela, Estanislao Bidegainen izen ematearekin egin zuten topo. Ezezko borobila eman zioten, kargugabetua izan zelako eta erabakiaren arkako errekurtoa garaiz jarri ez zuelako. Erregimenaren aurkari bezala zuten klasifikatuta Bidegain baina ondoren matxinatuen bandoan egin zuten borroka²⁹. Hurrengo udal saioetan gai hau eztabaidatzen jarraitu zuten zinegotziek: **Galarraga** zinegotziaren arabera, soldadu ohi guztiek zuten udal administrazioko frogetara aurkezteko eskubidea, baina, gainontzekoek gogorarazi zioten, erregimenarekin bat egitea zela deialdira aurkezteko baldintzetako bat³⁰. Azkenean Bidegain ezin izan zen lanpostu berri horien azterketetara aurkeztu, gerora matxinatuen alde borrokatu bazuen ere “*mugimenduarekiko* ondorengo atxikimendua ez baitzen frogatu”. Gainera, argudiatu zuten, ez zela “Falange Tradicionalistako militante izaten saiatu” jakinik soldadu ohiek errazagoa zutela militante izatea³¹. Falangeko txostenek argitu zuten kasua: 1939ko abuztuan militante egin zen. Beraz, postu horretara aurkeztu zenean ez zen militantea eta beraz ezingo zuen abere-hiltzaile lanpostuko frogetara aurkeztu³².

1.2.2. Irakasleen depurazioak

Esan bezala, administrazioaren depurazioaren lehenengo urratsa Irakaskuntza Batzordea desegin eta *mugimendu nazionalaren* ideiekin bat egiten zuten kideekin eratu zuten berria. **Carmelo Recalde** alkateak, **Pedro Indaberea** parroko eta irakasle karlistak, **María Luisa Correas** irakasleak³³, **Jesús María Egurrola** udal medikuak, **Pedro Albisu** alkateorde karlistak, **Jesús Aguirre** buruzagi karlistak³⁴ eta **Francisco María Ayestaran** parrokoak osatu zuten. Karlisten Gipuzkoako Gerra Batzordetik arau zorrotzak ezarri ziren, irakaskuntzak gizartea eraldatzeko duen gaitasuna kontuan hartuta, erregimen berriaren mesedetan jartzeko zein pausu eman behar zituzten arautzeko.

Irakaskuntza erregimenaren balioak transmititzeko tresna zen:

Las autoridades representativas de este movimiento, dedicarán especialísima atención a la Enseñanza, consiguiendo de la decisiva importancia que ella tiene para la transformación del espíritu de la nueva España.

La enseñanza tanto en las escuelas públicas como en las privadas, ha de ser eminentemente católica y españolista. Será obligatoria la instrucción del Catecismo, de la Historia Sagrada y de la Historia de España³⁵.

Bidegain quiso posteriormente hallar otro modo de recuperar su puesto de trabajo. Cuando el 2 de junio de 1940 se procedió a revisar en pleno quiénes se habían presentado a las pruebas para los nuevos puestos en la administración, se toparon con la inscripción de Bidegain. Se negaron en redondo, ya que había sido destituido y porque no había interpuesto en plazo recurso contra la resolución. Bidegain estaba catalogado como desafecto al régimen, aunque posteriormente había combatido en el bando insurrecto²⁹. En posteriores sesiones, los ediles siguieron debatiendo la cuestión. Según el concejal **Galarraga**, todos los ex-combatientes tenían derecho a presentarse a las pruebas para la administración municipal; pero sus compañeros le recordaron que ser adicto al régimen era una de las condiciones para presentarse a la convocatoria³⁰. Finalmente, Bidegain no pudo presentarse al examen para el nuevo puesto de trabajo porque, aunque posteriormente hubiese luchado a favor de los alzados, «no había probado su posterior adhesión al movimiento». Además, argumentaron que «no se había preocupado de inscribirse en la Falange Tradicionalista» sabiendo que los ex-combatientes tenían facilidades para ser militantes³¹. Los informes de la Falange dilucidaron el caso: se inscribió como militante en agosto de 1939. Por consiguiente, al presentarse al puesto no era aún militante y, en consecuencia, no podía presentarse a las pruebas del puesto de matarife³².

1.2.2. Depuraciones de docentes

Como ya se ha señalado, el primer paso para la depuración de la administración consistió en la disolución de la Comisión de Enseñanza y su sustitución por otra acorde con las ideas del *movimiento nacional*. Formaban esta nueva Comisión el alcalde Carmelo Recalde, el párroco y docente carlista **Pedro Indaberea**, la docente **María Luisa Correas**³³, el médico municipal **Jesús María Egurrola**, el teniente de alcalde carlista **Pedro Albisu**, el dirigente carlista **Jesús Aguirre**³⁴ y el párroco **Francisco María Ayestaran**. Desde la Junta de Guerra Carlista de Gipuzkoa se dictaron normas muy rigurosas que, partiendo de la capacidad de la enseñanza para transformar las sociedades, determinaban qué pasos había que seguir para que aquella fuera puesta al servicio del nuevo régimen.

La enseñanza era un instrumento para la transmisión de los valores del régimen:

²⁹ 1940-06-02ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225. / Pleno del 02-06-1940. AME A-1, Lib. 225.

³⁰ 1940-07-05ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225. / Pleno del 05-07-1940. AME A-1, Lib. 225.

³¹ 1940-08-02ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225. / Pleno del 02-08-1940. AME A-1, Lib. 225.

³² 1940-10-11ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225. / Pleno del 11-10-1940. AME A-1, Lib. 225.

³³ Bere inguruko txostenen arabera, ez zuen filiazio politikorik baina “lehenago Bizkaia irakasle Katolikoen Elkarteko kide izan zen”. (Iturria: EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 4). / Según los informes referidos a ella, carecía de filiación política, pero anteriormente había pertenecido a la «Asociación de Maestros Católicos de Vizcaya». (Fuente: AME B-5-V-Lib. 9 Esp. 4)

³⁴ Zabaleta, M. (1997): 394. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1997): p. 394 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

³⁵ Karlisten Gipuzkoako Gerra Batzordeak Erreterriako Udalarri bidualtik jarraibideak. EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 2 / Instrucciones remitidas por la Junta de Guerra Carlista al Ayuntamiento de Rentería. AME B-5-V-Lib. 9 Esp. 2.

orr.

Balio horiek berrezarri ahal izateko, irakaskuntzaren depurazioa egitea beharrezkoa zen eta hori izan zen Irakaskuntza Batzorde eratu berriak eduki zuen lehenengo lana. Udaleko irakasleen eta irakasle nazionalen inguruko txostenak egin eta bakoitzaren filiazio politikoaren arabera saikakapen bat egin zuten. Hiru taldetan sailkatu zituzten: lehenengo taldean kargugabetze proposamena zuten irakasleak zeuden, alegia, erregimenarekin bat egiten ez zutenak; bigarren taldean, dudazkoak zeuden eta hirugarrenean, erregimenarekin bat egiten zutenak.

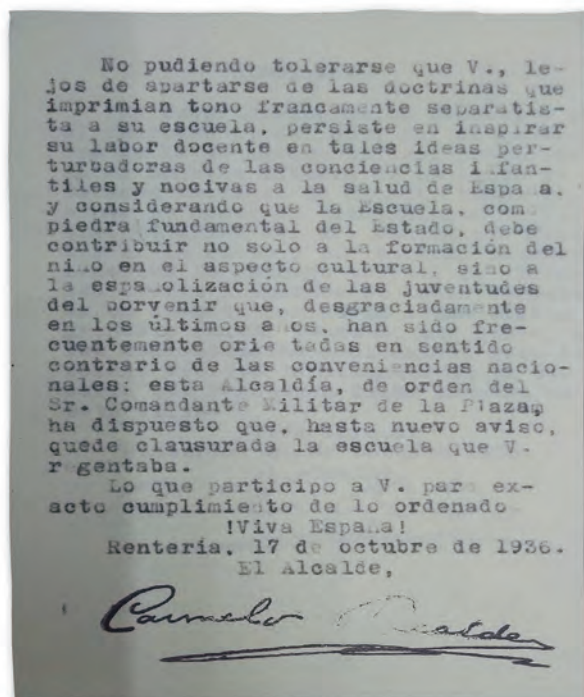
Para poder restaurar esos valores, era preciso llevar a cabo la depuración de la enseñanza, y fue precisamente esa la primera labor de la recién creada Comisión de Enseñanza. Elaboraron informes sobre las y los docentes municipales y maestras y maestros nacionales, estableciendo una clasificación en función de su filiación política. Los agruparon en tres grupos: en el primero de ellos, estaban los docentes para quienes se proponía la destitución, es decir, los desafectos al régimen; en el segundo grupo, los dudosos; y en el tercero, quienes se identificaban con el régimen.

KARGUGABETZE PROPOSAMENA ZUTEN IRAKASLEAK / DOCENTES CUYA DESTITUCIÓN SE PROPONÍA

IZENA / NOMBRE	PROPOSAMENAREN ZERGATIAK / MOTIVACIÓN DE LA PROPUESTA
Auzmendi Barandiaran, Francisco	Herritik ihes egin zuten / EAJko afiliatua // Huido de la localidad / afiliado al PNV
Ayerbe Arrieta, Dorotea	Emakume Abertzale Batzako kidea / Miembro de Emakume Abertzale Batza
Bizcarrondo Olaciregui, Ana	Herritik ihes egin zuten / Nazionalista zen // Huida de la localidad / nacionalista
Irastorza Echeverria, Miguel	Gerra kontseiluan heriotza zigorrera kondenatu zuten: fusilatua / Condenado a muerte en consejo de guerra: fusilado

Lau irakasle hauek izan ziren kargugabetzeko proposatu zituztenak. **Dorotea Ayerbe** ez zen sektore publikoan lan egiten zuten irakaslea, bere eskola zuten eta pribatua baitzen. Dena dela, Erreterriako Irakaskuntza Batzordeak irakaskuntza publiko zein pribatuaren inguruko erabakiak hartu zitzakeen. Horrela, bere eskola erregistratu ondoren "kutsu politikoa" zuten materiala aurkitu zutenez, 1936ko urriaren 17an eskola itxi egin zuten Erreterriako komandante militarrek. Dorotea Ayerbek sinadura bilketa bat abiarazi zuten. Azkenean, 1936ko urriaren 26an berriro ireki zuten Ayerberen eskola, kargugabetzearen inguruko ebazpena egin bitarte. Baina baldintza argi bat jarri zion komandanteak: bere irakaskuntzak "orientazio espainolista" eduki behar zuten aurrerantzean³⁷.

Estos cuatro docentes fueron propuestos para su destitución. **Dorotea Ayerbe** no trabajaba en la enseñanza pública; tenía su propia escuela particular. Sin embargo, el Consejo Local de Enseñanza podía adoptar medidas tanto en el campo de la enseñanza pública como de la privada. Así, tras efectuar un registro en su escuela y haber hallado material de «contenido político», el comandante militar de Erreterria cerró el centro el 17 de octubre de 1936. Dorotea Ayerbe inició entonces una recogida de firmas. Finalmente, el 26 de octubre de 1936, la escuela de Ayerbe fue abierta nuevamente a la espera de la resolución de destitución. Pero con una condición muy precisa impuesta por el comandante: «que orientase la enseñanza en sentido netamente españolista»³⁷.



Dorotea Ayerberen eskola itxi zuten egun batzuek / La escuela de Dorotea Ayerbe fue clausurada por unos días.

(Iturria: EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 2)

³⁶ EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 2 / AME B-5-V-Lib. 9 Esp. 2.

³⁷ Idem.

Proposamenaren ondoren, kargugabetze espedientea ireki zieten irakasleei. **Francisco Auzmendi**, **Ana Bizcarrondo** eta **Miguel Irastorza** udal irakasleei egin zieten kargugabetze espedientea. Ez ordea, Dorotea Ayerberi. Espedientean ez zuten informazio gehigarrik egin. Hala, 1937ko urtarrilaren 4ean ebatzi zen Irastorzaren espedientea eta 1937ko martxoaren 1ean Auzmendi eta Bizcarrondorena: hiru irakasleak behin behinean lan eta soldatarik gabe zigoritu zituzten³⁸. Beren bizilekuetara (Erreteriarra) itzultzen zirenean behin betiko erabaki irmoa hartuko zuten zigorraren inguruan. Hori ezinezkoa izan zen ordea, Miguel Irastorzaren kasuan. Ana Bizcarrondok urteak eman zituen Erreteriatik kanpo eta dokumentazioak ez digu argitu Francisco Auzmendi itzuli ote zen.

Arau zorrotzak eta langileen depurazioaz gain, liburutegi publikoan zeuden liburu "desegokiak" depurazioa ere burutu zuen Erreteriarako Irakaskuntza Batzordeak. Guztira 31 titulu baztertu zituzten liburutegi publikotik³⁹.

Tras la propuesta, se incoó expediente de destitución contra los docentes municipales **Francisco Auzmendi**, **Ana Bizcarrondo** y **Miguel Irastorza**. No así en el caso de Dorotea Ayerbe. En los expedientes, no se incluyó información suplementaria. Finalmente, el 4 de enero de 1937 se resolvió el expediente de Irastorza, y el 1 de marzo de 1937 el de Auzmendi y Bizcarrondo: los tres docentes fueron provisionalmente suspendidos de empleo y sueldo³⁸. Cuando retornaran a su lugar de residencia (Erreteria), recibirían la resolución definitiva acerca de su sanción. Lo cual era imposible en el caso de Miguel Irastorza. Ana Bizcarrondo estuvo muchos años fuera de Erreteria, y la documentación no aclara si Francisco Auzmendi volvió alguna vez.

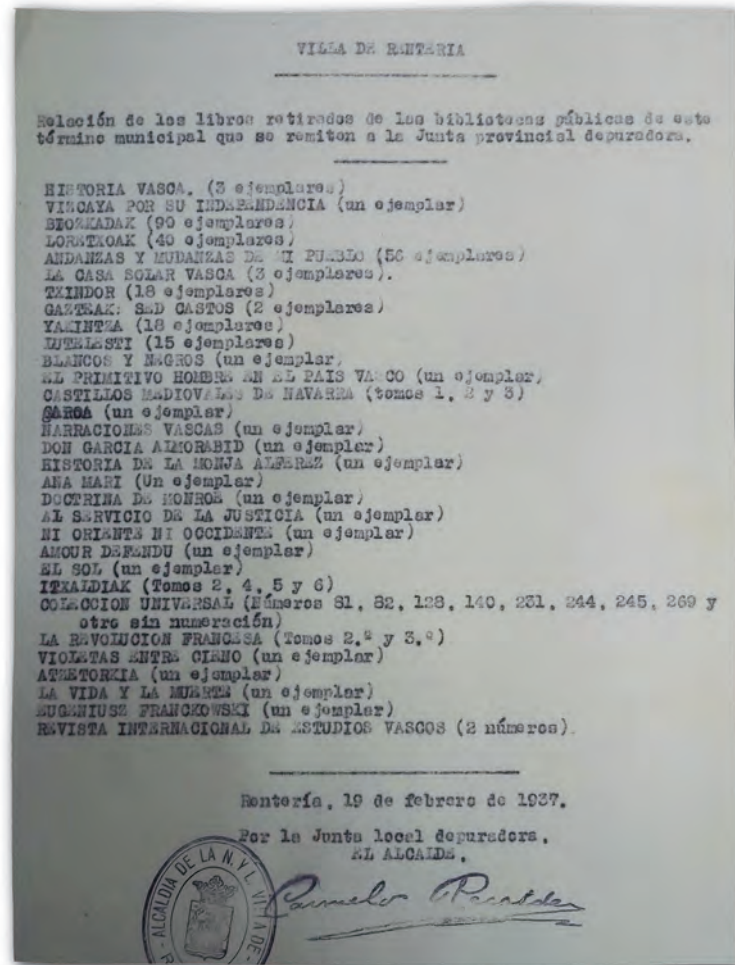
Además de aplicar directrices rigurosas y depurar a los docentes, la Comisión Local de Enseñanza llevó a cabo asimismo la depuración de los libros «inconvenientes» de la biblioteca municipal. En total, fueron expurgados de la misma 31 títulos³⁹.



Tolosan ere liburuak erre zituzten / Quema de libros en Tolosa. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

³⁸ EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 4 / AME B-5-V-Lib. 9 Exp. 4.

³⁹ EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 2 / AME B-5-V-Lib. 9 Exp. 2.



Errenteriako liburutegitik baztertu zituzten liburuak / Libros que retiraron de la biblioteca de Errenteria. (Iturria: EUA B-5-V-Lib. 9 Esp. 2)

1.2.3. Diputazioko langileen depurazioak

Administrazioaren depurazioa maila guztietan egin zen, noski. Goitik behera administrazio guztia garbitu beharra baitzegoen. Beraz, udal langileez gain, diputazioaren langile zirenek ere jasan zuten depurazio prozesua. Horretarako, funtzionarioen kidegoa desegin zuten lehenik, depuratu eta berrantolatzen. 1936ko irailaren 21erako beren lanpostuetara berriro itzuli ez ziren guzti horiek jasan zuten depurazio prozesua⁴⁰. Jarraian, langile guzti horiei espedienteak ireki zizkieten, haien inguruko informazioa bildu ondoren erabakiak hartzeko. Batzuk berriro hartu zituzten, beste batzuk kargugabetu egin zituzten eta hainbatek zigorra jaso zuten (denbora tarte batez lan eta soldatarik gabe egotea, adibidez).

Guztira 16 izan ziren Diputazioko langile izanda depurazioa jasan zutenak. Erdia baina gehiago zigortua izan zen: 8 kargugabetu egin zituzten eta beste bi lan eta soldatarik gabe utzi zituzten denbora tarte batez. Gainontzeko 6 langileek depurazioa jasan zuten, zigor gehiago gabe: espedienteak ireki eta haien inguruko informazioa bildu ondoren beren lanpostuetan berriro onartu zituzten.

1.2.3. Depuraciones de empleados y empleadas de la Diputación

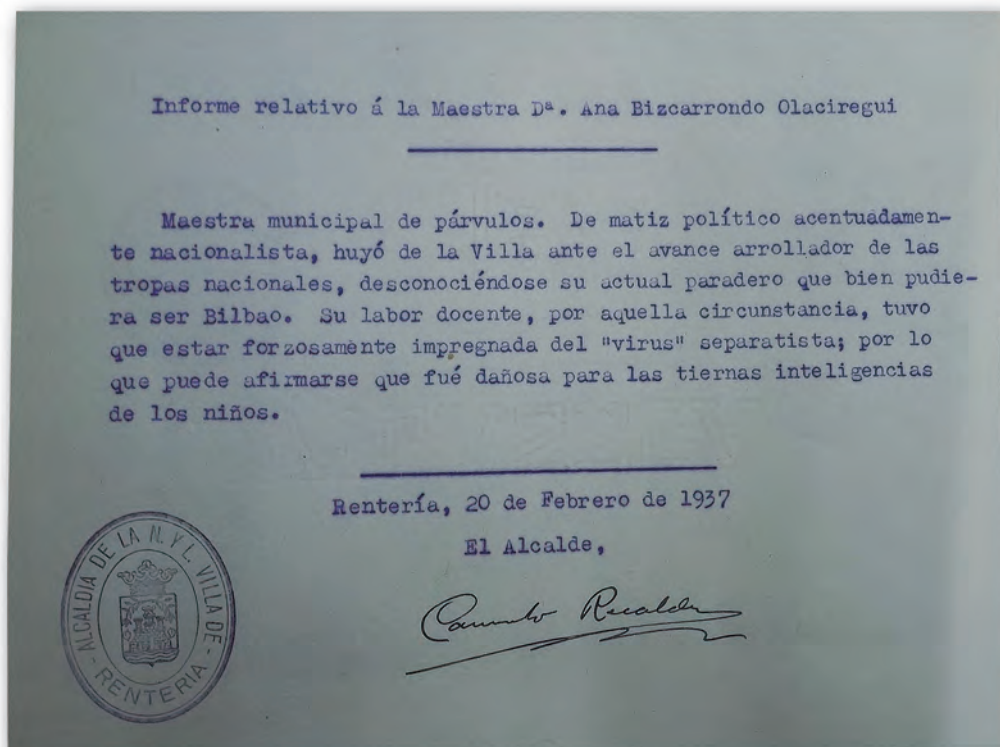
La depuración de la Administración se llevó a cabo en todos los niveles, porque había que purgarla en su totalidad. En consecuencia, al igual que los empleados municipales, los empleados de la Diputación sufrieron el proceso de depuración. Para ello, primeramente disolvieron el cuerpo de funcionarios, para depurarlo y reorganizarlo. Todos los empleados que no se habían reintegrado a sus puestos para el 21 de septiembre de 1936 fueron objeto de depuración⁴⁰. Acto seguido, se expedientó a dichos empleados, para decidir acerca de ellos tras recabar informes. Algunos fueron readmitidos, otros fueron excluidos y otros sufrieron sanciones (por ejemplo, la suspensión de empleo y sueldo por determinado periodo).

En total, fueron 16 los empleados de la Diputación que fueron depurados. Más de la mitad de ellos fueron sancionados: 8 fueron expulsados y otros dos fueron suspendidos de empleo y sueldo durante un periodo. Los 6 empleados restantes sufrieron la depuración sin más sanciones: tras ser expedientados y recabarse información sobre ellos, fueron readmitidos en sus puestos de trabajo.

⁴⁰ Bucés, J.; Querejeta, E. (2016): 19. or. / Bucés, J.; Querejeta, E. (2016): p. 19.

DIPUTAZIOKO LANGILE DEPURATUAK: LANGILE ERRETERIARRAK ETA ERRETERIAN ZERBITZUAK EMATEN ZITUZTENAK/
EMPLEADAS Y EMPLEADOS DE LA DIPUTACIÓN DEPURADOS: EMPLEADAS Y EMPLEADOS ERRETERIARRAS O QUE
PRESTABAN SERVICIO EN ERRETERIA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	LANBIDEA / PROFESIÓN	ESPEDIENTEAREN ERABAKIA / RESOLUCIÓN EXPEDIENTE	NOIZ / CUÁNDO
Burugain Gamizo, Jerónimo	Mikeletea / Miquelete	Kargugabetua / Destituido	(1936-11-27)
Elizondo Bengoechea, Aniceto	Mikeleteen sarjentua / Sargento miquelete	Kargugabetua / Destituido	(1936-11-26)
Arbilla Mendizabal, Felicitas	Telefonista	Berriro onartua / Readmitida	(1937-02-25)
Arbilla Mendizabal, Teresa	Telefonista	Zigortua: 6 hilabete soldata eta lanik gabe / Penado: 6 meses sin trabajo y sueldo	(1937-02-25)
Iñurrategui Moyua, Juan	Telefonista	Berriro onartua / Readmitido	(1937-02-25)
Arregui / Aguirre Munduate, José Felipe	Bide-langilea / Caminero	Berriro onartua / Readmitido	(1937-03-16)
Murguiondo Lazcano, José María	Bide-langilea / Caminero	Berriro onartua / Readmitido	(1937-03-16)
Arrizabalaga Gorospe, José	Bide-langilea / Caminero	Berriro onartua / Readmitido	(1937-04-01)
Gogorza Alberdi, Dionisio	Bide-langilea / Caminero	Berriro onartua / Readmitido	(1937-03-16)
Otegui Catarain, José Antonio	Trenbideetako langilea / Ferroviario	Depuratua / Depurado	
Aguinaga Altuna, Francisco	Bide-langilea / Caminero	Zigortua / Penado	(1937-05-13)
Berasategui Zabaleta, Jesús	Bide-langilea / Caminero	Berriro onartua / Readmitido	(1937-03-16)
Zumeta Berasategui, Pablo	Basozaina / Guarda forestal	Kargugabetua / Destituido	(1937-02-25)
Azcune Zapirain, Ramón	Mikeletea / Miquelete	Kargugabetua / Destituido	(1937-11-26)
Del Puerto Landa, José	Mikeleteen sarjentua / Sargento miquelete	Kargugabetua / Destituido	(1936-11-26)
Mendicute Azpiri, Antonio	Mikeletea / Miquelete	Kargugabetua / Destituido	(1936-11-26)
Uranga (Urquia), José Cruz	Telefonista	Kargugabetua / Destituido	(1937-02-25)



Ana Olaciregui irakasleari buruzko alkatearen informea. / Informe del alcalde sobre la maestra Ana Olaciregui.
(Iturria/Fuente: EUA B-5-Lib. 9 Esp. 4 / AME B-5-Lib. 9 Exp. 4)

orr.

1.3. ERREPRESIO EKONOMIKOA

Erreteria matxinatuen eskuetan erori zen momentutik Estatu Berriaren oinarri berriak ezartzen hasi ziren. Indarrez inposatzen ari zen erregimen berriaren “aurkariak” erreprezio ekonomikoa ere jasan zuten. Garaileek gerrako galtzaileen ondasunak begitan hartu zituzten. Lehenengo era inprobisatu eta azkarrean gertatu ziren arpilatze eta inkautazioak eta ondoren legearen babes osoa eduki zuten.

Aipatu dugun bezala, 1936ko irailaren 13an 108. dekretua argitaratu zuen Defentsa Batzorde Nazionalak. Dekretua honekin alderdi politiko eta sindikatu nazionalista eta ezkertiar guztiak legez kanpo uztearekin batera, haien egoitza eta jabetza guztiak Estatuarenak bihurtu ziren. Horretaz gain, kolpe militarren aurkarien jabetzak ere desjabetzeko legezko aukera zabaldu zitzaizen garaileei honela. Dekretu hau betearazteko Ondasunak Konfiskatzeko Batzorde Nazionala (OKBN) eratu zen eta horren bitartez, ondasunen desjabetzeak sistematizatu egin ziren. Erreterian Gipuzkoako Ondasunak Konfiskatzeko Batzorde Probintzialaren bitartez gauzatu ziren desjabetzeak eta norbanakoek eta elkarteek jasan zituzten konfiskazio horiek.

Serapio Mendarte, Errepublikan zehar EAJko zinegotzi izandakoari, OKBNren aginduz jabetzak kendu zizkieten. Fusilatu egin zuten eta bere familiak jasan behar zuen horri aurre egiteko zama. **José Ramón, Antonio, Salvador** eta **Juan José Zapirain Eceiza** anaiak gerra kontseiluetan epaituak izan ziren. Atxiloketaren momentuan etxean 1.155 pezeta aurkitu zituzten (Antoniok lan egiten lortutakoak). Epaitegi militarrek bi anaia (José Ramón eta Antonio) heriotza zigorrera kondenatu zituen, eta beste biri 25na urteko espetxe zigorra ezarri zieten. Horretaz gain, etxean aurkitutako 1.155 pezetak eta bakoitzaren ondasun guztiak konfiskatzeko agindua eman zuen epaile militarrek. Ondasunik ez zuten, kaudimengabe izendatu zituzten.

Aitzitik, desjabetze guztiak ez ziren izan aurrez epaile batek ebazitako agindu baten emaitza. Esan bezala, matxinatuak herrira sartzearekin batera, herritar askok zituen ondasunak kendu zizkieten: **María Josefa Echeverría Elizondo** Otzuzulueta baserriko bizilagun erreteriarri, bertatik pasa zen Beorlegiren indar armatuak “8 urtetako asto ganadu bat” inkautatu zioten⁴¹. Data horietan ere, **Jose Joaquín Urtizbera** erreteriarri ibilgailua kendu zioten herrira sartu berri ziren matxinatuen tropek⁴². **Miguel Matilla Calvo** erreteriarri ezkontzako arreo inkatutatu zioten militarrek⁴³. Hori baino lehenago, 1936ko uztailaren amaieran **Bonifacio Irazusta Arbideren** etxera matxinatuak sartu, okupatu eta bertan ezarri ziren. Izan ere, Oiartzunekin muga egiten zuen zonaldean zegoen bere etxea. Bertatik alde egin behar izan zuen⁴⁴. Normaltasunez hitz egin zuten udalbatzako puntu batean gai honetaz. Adibidez, eskolatan erloju bat bera ere ez zegoela ikusirik, López Retenaga erregidore sindikoak proposatu zuen “hutsik zeuden

1.3. LA REPRESIÓN ECONÓMICA

Desde el momento mismo de la ocupación, los alzados comenzaron a sentar las bases de Nuevo Estado. Los oponentes al nuevo régimen que se iba imponiendo por las armas fueron objeto también de represión económica. Los vencedores fijaron su mirada en los bienes de los vencidos. Al principio, los saqueos e incautaciones se sucedieron de manera improvisada y sumaria, pero posteriormente se ejecutaron bajo el amparo de la ley.

Como se ha señalado anteriormente, el 13 de septiembre de 1936, la Junta Nacional de Defensa promulgó el Decreto 108. Al colocar fuera de la ley a todos los partidos y sindicatos nacionalistas y de izquierdas, declaraba propiedad del Estado todas las sedes y bienes de aquellos. Además, se abría la posibilidad legal de expropiar asimismo los bienes de los oponentes al golpe militar. Para el cumplimiento del Decreto, se creó la Comisión Nacional de Incautación de Bienes (CNIB), a través de la cual se sistematizó la expropiación de bienes. En Erreteria, las expropiaciones que sufrieron los particulares y las asociaciones se llevaron a cabo a través de la Comisión Provincial de Incautación de Bienes de Gipuzkoa.

Por orden del CNIB fueron incautados los bienes de **Serapio Mendarte**, concejal del PNV durante el periodo republicano. Él fue fusilado y su familia tuvo que hacer frente a la sanción. Los hermanos **José Ramón, Antonio, Salvador** y **Juan José Zapirain Eceiza** fueron juzgados en consejo de guerra. En el momento de su detención, se les ocuparon 1.155 pesetas (producto del trabajo de Antonio). El tribunal militar condenó a muerte a dos de los hermanos (José Ramón y Antonio), e impuso una pena de 25 años de prisión para cada uno de los otros dos. Además, el juez militar ordenó la confiscación de las 1.155 pesetas halladas en su casa y de todos los bienes de cada uno de ellos. Al carecer de propiedades, fueron declarados insolventes.

Pero no todas las expropiaciones fueron producto de una resolución judicial dictada de antemano. Como ya se ha señalado, al ocupar los alzados la localidad, muchos vecinos sufrieron el despojo de sus bienes: A **María Josefa Echeverría Elizondo**, vecina del caserío Otzuzulueta de Erreteria, la columna Beorlegui, que pasó por el lugar, le incautó «una cabeza de ganado asnal de 8 años»⁴¹. En las mismas fechas, las tropas insurrectas que acababan de entrar en la villa arrebataron su vehículo al erreteriarra **José Joaquín Urtizbera**⁴². Los militares incautaron al vecino **Miguel Matilla Calvo** su ajuar de boda⁴³. En fechas previas, hacia finales de julio de 1936, los insurrectos entraron en casa de **Bonifacio Irazusta Arbide**, la ocuparon y se aposentaron en ella, ya que se encontraba en la zona que lindaba con Oiartzun. Él tuvo que abandonar la casa⁴⁴. Eran cuestiones que se trataban con normalidad en las deliberaciones consistoriales. Así, a la vista de que en las aulas escolares no existía ni un solo reloj, el regidor síndico López Retenaga propuso que ya que se estaban requisando muchos relojes en las casas desha-

⁴¹ EUA E-5-III-Lib. 3 Esp. 4 / AME E-5-III-Lib. 3 Esp. 4.

⁴² Idem.

⁴³ EUA E-8-III-Lib. 25 / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴⁴ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2 / AME E-5-II-Lib. 12 Esp. 2.

etxeetan erloju asko errekitzen ari zirenez, horiek hartu eta eskoletan jartzea proposatu zuen⁴⁵. Erlojuak ez ezik, “mantak, koltxoak, arropa zuria, makinak...” inkautatu zituzten hutsik zeuden etxeetatik. Hasiera batean komandantzia militarretik zuzendu ziren errekitak, eta udaltzainek exekutatu zituzten, haien burua **Castor de la Fuente** zelarik.

Baina etxea eta jabetzak galtzeaz gain, herrira bueltatu ziren erreteriarrek ere beste estatusun batzuk bizi behar izan zituzten. Izan ere, kanpoan egon ziren hilabete guzti horietako ordaindu gabeko fakturak ordainarazi zizkieten askori⁴⁶. Ondoren, Ondasunak Konfiskatzeko Batzordeen sorrerarekin, sistematizatu egin ziren konfiskazioak.

bitadas, se utilizaran para colocarlos en las escuelas⁴⁵. En las casas deshabitadas se incautaron no solo relojes sino «mantas, colchones, ropa blanca, máquinas...». Inicialmente, las requisas se dirigían desde la comandancia militar y las ejecutaban los guardias municipales, comandados por **Castor de la Fuente**.

Pero, además de la pérdida de la vivienda y de los bienes, muchos erreteriaras que retornaron a su localidad tuvieron que hacer frente a otras penurias, ya que fueron obligados a abonar las facturas pendientes de pago de los meses en los que habían estado ausentes⁴⁶. Más tarde, con la creación de las Comisiones de Confiscación de Bienes, se sistematizaron las expropiaciones.

OKBN-K ERRETERIAN NORBANAKOEI KONFISKATUTAKO ONDASUNAK / BIENES INCAUTADOS A PARTICULARES POR LA CNIB EN ERRETERIA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	DESJABETU ZUTENA / LO INCAUTADO
Albizu Bidaur, Erasmo	"Santa Klara baratzea": Santa Klara zubi inguruan dagoen 2,80 areatako lursaila. / "Huerta Santa Klara": terreno de 2,80 áreas en las inmediaciones del puente de Santa Klara, Erreteria.
Berrondo Retegui, Segundo	a) 227,49 areatako gaztainondo lursaila, Archipico Soroa eta Floregaco-iturria dauden zonaldean dagoena, Erreterian. 1.353 pezetako balioa. b) 186,91 areatako garo lursaila, Larreaundi, Urchavaleta edo Zubizar deituriko zonaldean dagoena, Erreterian. 927,75 pezetako balioa. c) 2,18 areatako lursaila, Zubizar edo Lapurchulo deituriko lekuan dagoena, Erreterian. 80 pezetako balioa. d) 134,47 areatako garo lursaila, Larrecandi-azpiya deituriko lekuan dagoena, Erreterian. zonaldean dagoen garo lursaila. 3.700 pezetako balioa. / a) Terreno castañal de 227,49 áreas sito en la zona llamada Archipico Soroa y Floregaco-iturria, en Erreteria. Valorado en 1.353 pesetas. b) Terreno helechal de 186,91 áreas sito en la zona llamada Larreaundi, Urchavaleta o Zubizar, en Erreteria. Valorado en 927,75 pesetas. c) Terreno de 2,18 áreas en el punto llamado Zubizar o Lapurchulo, en Erreteria. Valorado en 80 pesetas. d) Terreno helechal de 134,47 áreas en el punto llamado Larrecandi-azpiya, en Erreteria. Valorado en 3.700 pesetas.
Bizcarrondo Olaciregui, Ana	Biteri kaleko 4.ean dagoen etxea, Erreterian. Jabetza bere senarrarena (Florentino Loidi) ere zen. 100.000 pezetako balioa. / Casa situada en el nº 4 de la calle Viteri, en Erreteria. La propiedad era también de su esposo Florentino Loidi. Valorada en 100.000 pesetas.
Echeverria Urbieta, Pío	a) Beheko Kaleko 13. etxea. 10.500 pezetatan erositakoa. b) Beheko Kaleko 15. etxeko orubea, ataria, eta 1. eta 2. Solairuak. 13.000 pezetako balioa. c) Santa Klara kaleko 2. etxea, biltegi bezala erabiltzen zena. 35.000 pezetako balioa. d) "Cura" deituriko etxea, Erdiko Kaleko 27.ean. Etxe horren erdia (zati banaezina: 1. Pisuko biltegia eta denda), Erreterian. 33.000 pezetako balioa. e) "Lagas" deituriko etxea. Santa María Kaleko 7.ean, Erreterian. 30.000 pezetako balioa. / a) Casa señalada con el nº 13 de la Calle de Abajo, en Erreteria. Comprada por 10.500 pesetas. b) Solar con zaguán y los pisos 1º y 2º de la casa señalada con el nº 15 de la Calle de Abajo, en Erreteria. Valorado en 13.000 pesetas. c) Edificio antiguo destinado a almacén con patio en la casa señalada con el nº 2 de la Calle Santa Klara, en Erreteria. Valorado en 35.000 pesetas. d) Mitad indivisa de la propiedad (la tienda y el almacén de la planta baja del piso 1º) de la casa llamada "cura", señalada con el nº 27 de la Calle del Medio, en Erreteria. Valorada en 33.000 pesetas. e) Casa llamada "Lagas", señalada con el nº 7 de la Calle Santa María, en Erreteria. Valorado en 30.000 pesetas.
Ereño Goiri, José	45.000 pezetako kreditu hipotekario bat (Biteri Kaleko 11. Etxearena, Erreterian, Juana Josefa Docampo Derreguerrenarena dena). / Un crédito hipotecario de 45.000 pesetas (sobre la casa nº11 de la Calle Viteri, en Erreteria, propiedad de Juana Josefa Docampo Derreguerrena)
Goicoechea Altolaguirre, Niceto*	a) 28,65 areatako nekazal lursaila, Gamon eta Chipre baserrietan dagoena. 900 pezetagatik erosi. b) Pontica baserriko bi sagardo upel: bata, 2.077 litrotakoa eta bestea, bi konpartimentu dituen, 2.213 eta 6.503 litrotakoa. / a) Terreno para labrar de 28,65 áreas situado en los caseríos Gamon y Chipre, en Erreteria. Comprado por 900 pesetas. b) Dos cubas de sidra de la bodega del caserío Pontica: la primera de 2.077 litros y la segunda –que tiene dos compartimentos- de 2.213 y 6.503 litros.
Irazusta Zanon, Carlos	a) 28.000 pezetatako hipoteka kreditua, Gabierrotan, erriberan dagoen lursail batena, Erreterian (jabetza José Antonio Lasa Eceizarena). b) 55.000 pezetatako hipoteka kreditua, Telleria lursailleko terreno batena. Lursail horretan bi atal dituen eraikin bat eta etxe bat dago (jabetza José Antonio Lasa Eceizarena). c) 12.000 pezetatako hipoteka kreditua, Kaputxino Gainan dagoen Villa Sol deituriko etxe batena, Erreterian (jabetza José Antonio Lasa Eceizarena). / a) Crédito hipotecario de 28.000 pesetas sobre un terreno situado en la ribera, en Gabierrota, Erreteria (propiedad de José Antonio Lasa Eceiza). b) Crédito hipotecario de 55.000 pesetas sobre un terreno de la finca Tellería, en Erreteria. Dentro de la finca existe un edificio de 2 cuerpos y una casa sin numerar (propiedad de José Antonio Lasa Eceiza). c) Crédito hipotecario de 12.000 pesetas sobre la casa denominada Villa Sol, en el Alto de Capuchinos, en Erreteria (propiedad de José Antonio Lasa Eceiza).

* 1938ko maiatzean egin zuten desjabetza burutzeko informea. Sagardoa momentu horretan edo jarraian zetozen 3-4 hilabeteetan aprobetxatzea zela onena zioen informea horrek. Desjabetza exekutatzeko hainbat hilabete behar izan zituzten eta informea honek ez zuen erantzunik izan. Beraz, azkenean, galdutak jo zuten upel horietan zegoen sagardo hori / El informe de la incautación fue escrito en mayo de 1938. Según ese informe la sidra debía ser aprovechada en los siguientes 3 o 4 meses. Para ejecutar dicha incautación fueron necesarios varios meses. Así, finalmente, la sidra de aquellas cubas fue desaprovechada.

⁴⁵ 1936-10-28ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 221. / Pleno del 28-10-1936. AME A-1, Lib. 221.

⁴⁶ 1938-06-08ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 08-06-1938. AME A-1-Lib. 223.

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	DESJABETU ZUTENA / LO INCAUTADO
Loidi Iturzaeta, Florentino**	a) Pampalena baserria, Erreterian, 18.500 pezetagatik erositakoa. b) Biteri kaleko 4. etxea (gerora Sanchoenea deiturikoa), Erreterian. Bere emazte Ana Bizcarrondorekin batera 100.000 pezetagatik erositakoa. c) Biteri kaleko 43.eko finka bat, Erreterian, altzariak egiteko ebanisteria tailerrera erabilitakoa. d) Loperena deituriko ereteko lursailen zatiezina den finka baten bi heren, Erreterian. 54.453,58 m ² -ko edukiera duena. e) Loperena lursailko zati bat (2.698 m ² -koa). Finka honetan lau etxe eraikitzen ari ziren. Terrenoak 2.698 pezetako balioa du eta lau etxeek 66.000 pezetakoa. f) 9.595, 31 pezetako hipoteka kreditu bateko partizipazioa, 6.396, 80 pezetakoa. Urteko %4 interesa duena, Loperena lursailaren gainekoa (Pedro, Valentín eta Alejandro Mendizabal Oteguiren jabetza duena). / a) Casería Pampalena, en Erretería. Comprada por 18.500 pesetas. b) Casa señalada con el nº 4 de la Calle Viteri (después Sanchoenea), en Erretería comprada en unión con su esposa Ana Bicarrondo. Valorada en 100.000 pesetas. c) Finca señalada con el nº 43 de la Calle Viteri, en Erretería, destinada a la fabricación de muebles. d) Dos terceras partes indivisas de un terreno sembrado situado en Loperena, en Erretería. La capacidad es de 54.453, 58 m ² . e) Trozo de terreno de 2.698 m ² de Lopenea. En ese terreno se estaban construyendo 4 casas. El terreno valorado en 2.698 pesetas y el conjunto de las casas en 66.000 pesetas. f) Participación de 6.396,80 pesetas de un crédito hipotecario de 9.595,31 pesetas con intereses de 4% anual sobre un terreno de Loperena (propiedad de Pedro, Valentín y Alejandro Mendizabal Otegui).
Mendarte Ugarte, Serapio	a) Sutegui-zarra deituriko teilapea eta baratzea Pekingo Bidea Kanean, Erreterian. Baratzea 4,59 areakoa eta teilapea 613 m ² -koa, 6.000 pezetakoko balioa. b) 4.500 pezetako hipoteka kreditua, Berrospain edo Maiznarrenasan dagoen otalur eta garo-lekua, Erreterian. Bertan pinuak daude landatua. Jabetza Ignacio Lecuona Olascoagarena. c) 5.500 pezetako hipoteka kreditua, Urdagutzetan dagoen aseria batena, Erreterian. José María Iñasca Albizurena. / a) Tejavana llamada Sutegui-zarra con huerta, situada en la Calle Camino de Pekin, en Erretería. Huerta de 4,59 áreas y la tejavana de 613 m ² valorada en 6.000 pesetas. b) Crédito hipotecario de 4.500 pesetas sobre un terreno erial y helechal, con plantación de pinos sito en Berrospain o Maiznarrenasa, propiedad de Ignacio Lecuona Olascoaga. c) Crédito hipotecario de 5.500 sobre asería llamada Urdagutzeta, en Erretería, propiedad de José María Iñasca Albizu.
Muñoa Pagadizabal, Juan	Sereaburu baserria, Erreterian. 12.250 pezetako balioa. / Una casería llamada Sereaburu, en Erretería. Valorada en 12.250 pesetas.
Oria Irastorza, Miguel	Etxe baten seirena, zatiezina dena. Balkoidun etxea. Alberto Lecuona hiribideako 7. etxea. 10.000 pezetako balioa. / La sexta parte indivisa de la totalidad de una casa con patio, sin número ni letra sita en la Avda. Alberto Lecuona, nº 7, en Erretería. Valorada en 10.000 pesetas.
Pastor Añibarro, Luciano	a) 21.000 pezetako hipoteka kreditua, Deportes y Espectáculos deituriko etxearena, Erreterian. Jabetza Compañía Inmobiliaria Oreretarena. b) 50.000 pezetako hipoteka kreditua, Deportes y Espectáculos deituriko etxearena, Erreterian. Jabetza Compañía Inmobiliaria Oreretarena. / a) Un crédito hipotecario de 21.000 pesetas sobre la casa de Deportes y Espectáculos, en Rentería, propiedad de la Compañía Inmobiliaria Orereta. b) Un crédito hipotecario de 50.000 pesetas sobre la citada finca Casa de Deportes y Espectáculos, propiedad de la Compañía Inmobiliaria Orereta.
Picabea Sagarzazu, José Antonio	11,43 areatako sagasti- eta ereteko lursaila, Pintica-chiqui baserrian, Erretería. 7.200 pezetatan erosia / Terreno manzanal y sembrado de 11,43 áreas de la casería Pontica-chiqui, en Erretería. Comprada por 7.200 pesetas.
Rezola Cardan, Aniceto	a) 32,8 areatako garo lursaila, Trabalecu parkean dagoena, Erreterian. 221,40 pezetako balioa. b) Berracolaya mendian dagoen haritz-ondo saila, makal-ondo saila, sagarrondo-ondo saila eta haztegia, Erreterian. 7896,87 pezetako balioa. c) Oyeregin dagoen garo lursaila, Erreterian. 800 pezetako balioa. / a) Terreno helechal de 32,80 áreas, sito en el parque Trabalecu, en Erretería. Valorado en 221,40 pesetas. b) Terreno de plantación de roble, álamos, viveros y manzanal situado en el monte Berracolaya, en Erretería. Valorado en 7.896, 87 pesetas. c) Terreno helechal sito en Oyeregui, Erretería. Valorado en 800 pesetas.

** Biteri kaleko 4. etxeko 1. solairuko eskubiko etxebizitza Erreterian 2. Langile Batailoiari alokatu zion 1939-12-01etik aurrera Udaletxeak. Hilabetero, 100 pezetako alokairua. / La mano derecha del 1º de la casa nº4 de la calle Viteri fue alquilada por el ayuntamiento al Batallón de Trabajadores nº 2 de Erretería, por 100 pesetas al mes.

Norbanakoak ez ziren izan beren ondasunak galdu zituzten bakarrak. Etsaiaren deuseztapena helburu argia zen eta bide horretan, aurkako alderdi eta sindikatuen espresio guztiak erraustea zen kolpearen jarraitzaileek hartu zuten bidea. Hargatik, sindikatu eta alderdiak legez kanporatzearekin batera, Erreterian alderdi horien egoitzak konfiskatu egin zituzten.

La pérdida de bienes no afectó en exclusiva a los particulares. El exterminio del enemigo era un objetivo claramente establecido y, en ese sentido, el procedimiento elegido por los seguidores del golpe consistía en reducir a cenizas todas las expresiones de partidos y sindicatos oponentes. Para ello, junto a la ilegalización de los sindicatos y partidos, se procedió a la confiscación de sus sedes en Erretería.

OKBN-K KONFISKATUTAKO ELKARTEEN EGOITZAK / SEDES SOCIALES INCAUTADAS POR LA CNIB

INCAUTATUTAKO EGOITZAK / SEDES INCAUTADAS	ERABILERA BERRIA / NUEVA ACTIVIDAD
Sociedad Inmobiliaria Orereta / Batzokia: EAJren egoitza soziala, bere inguruko taldeek erabiltzen zutena (EAB, Poxpolinak...) / Euzkadi Hiribidea, 33 (Frankismoan, Avda. Navarra, 33) / Egoitzaren instalazioak: 435 m ² . Hiru solairu: beheko solairua edo lehenengoa: saloia eta antzokia; bigarrena, saloia, taberna eta atezainaren gela; hirugarrena, frontoia. // Sociedad Inmobiliaria Orereta / Batzoki: sede social del PNV, utilizado por otros colectivos como Poxpolinak o EAB - Se situaba en Avenida Euzkadi, 33 (después Avda. de la Gloriosa Navarra, 33) / Instalaciones: 435 m ² en tres pisos: el de abajo o primero, para salón y teatro; el segundo, salón, bar y habitación del portero; el tercero, frontón.	Falange Española Tradicionalista y de las JONS, Sección Femenina de la Falange, Delegación de Asistencia a Frentes y Hospitales

INKAUTATUTAKO EGOITZAK / SEDES INCAUTADAS	ERABILERA BERRIA / NUEVA ACTIVIDAD
<p>Sociedad Obreros Papeleros / Casa del Pueblo (UGTren egoitza, Alderdi Sozialistak eta beste hainbat eragilek erabiltzen zutena) / Pablo Iglesias hiribidea, 7. (Frankismoan, Avda. Sargento Requeté Lucio Zalacain, 7) / 622,80 m². Sotoa eta hiru solairu: sotoan, gimnasioa. Beheko solairuan, antzokia. Erdiko solairuan, aldagela. Goiko solairuan, bulegoak, bilera gelak, liburutegia eta atezainaren gela. // Sociedad de Obreros Papeleros / Casa del Pueblo: sede social de la UGT, utilizada también por el Partido Socialista / Situado en la calle Pablo Iglesias, 7 (después, Avda. Sargento Requeté Lucio Zalacain, 7) / 622, 80 m²: Sótano y tres pisos: en el sótano, un gimnasio; en la planta baja, un teatro; planta media, un vestidor y en la planta superior, oficinas, salas de reuniones, biblioteca y habitación del portero.</p>	<p>Acción Popular alderdi sortu berriaren egoitza. / Sede del recién creado partido de Acción Popular.</p>
<p>Cooperativa de Consumo de Trabajadores Vascos / ELAren egoitza soziala eta bere kooperatibarena. ANVk ere erabiltzen zuen egoitza / Pablo Iglesias hiribidea, 1. (Frankismoan, Avda. Sargento Requeté Lucio Zalacain, 1). // Cooperativa de Consumo de Trabajadores Vascos / sede de STV, también utilizada por EAE-ANV / Avda. Pablo Iglesias, 1 (después, Avda. Sargento Requeté Lucio Zalacain, 1).</p>	<p>Erreteria erori zenean, erreketek hartu zuten eraikina. Ondoren, Margaritak sartu ziren eta bertan frontean zeuden beharrei erantzuteko lan egiten zuten: arropak josten. Ospitale modura ere funtzionatu zuen. Gerra pasata, Central Nacional Sindicalista erregimenaren sindikatuak bertan ezarri zuen bere egoitza. / Primeramente, lo cogieron los Requetés. Después, fue utilizado por las Margaritas y utilizado para necesidades del frente (para coser). También fue utilizado como hospital. Finalmente, fue utilizado como sede de la Central Nacional Sindicalista.</p>
<p>Sociedad de Consumo del Círculo de la Coalición Liberal / Coalición Liberal errepublikarren egoitza soziala. // Sociedad de Consumo del Círculo de la Coalición Liberal / Sede de Coalición Liberal.</p>	<p>Matxinatuak Erreteriarira sartu zirenean, Falange Española de las JONSek hartu zuen egoitza. Gero, Juventud Obrera Católica taldeak eta antzeko beste batzuek erabili zuten egoitza. / Primeramente, lo utilizó la Falange Española y de las JONS. Después, Juventud Obrera Católica.</p>
<p>Cooperativa de Casas Baratas / Coalición Liberal.</p>	
<p>Cooperativa Pablo Iglesias / UGT</p>	
<p>Sociedad Lagun Artea</p>	<p>Erreteriarako Falangea. / Falange de Erreteria.</p>
<p>Unión Harinera</p>	<p>1942ko abenduaren 29tik aurrera, ejertzitoaren alojamenturako. / A partir del 29 de diciembre de 1942 se utilizó para alojamiento del ejército.</p>



Erreteriarako Batzokia / Batzoki de Erreteria. (Iturria: EUA)

Erreketek Batzokira sartu zirenean, bertako liburu eta paperak atera zituzten kalera. Alamedako kioskoaren inguruan jarri zituzten eta kantu eta dantza artean, denari su eman zioten⁴⁷.

⁴⁷ Zabaleta, M. (1997): 391. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.]. / Zabaleta (1997): p. 391 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

orr.



Errenteriako Sozialisten egoitzaren inaugurazioa, 1931n. /
Inauguración de la Casa del Pueblo de Errenteria, en 1931.
(Iturria: Auñamendi Entziklopedia, Bernardo Estornés Lasa bilduma)

1.3.1. Erantzukizun Politikoaren Auzitegiak zigortutako errenteriarrak

Errepresio ekonomikoa areagotu egin zen gerra amaitzeaz zegoela. 1939ko otsailaren 9an Erantzukizun Politikoaren Legea onartu eta aplikatzen hasi ziren frankistak. Lege honek Ondasunak Konfiskatzeko Batzordeen lanari jarraipena ematea zuen xede. Zehazki, "iraultza gorria beren ekintza edo omisioen bitartez indartu zutenak" zigortzea zuen helburutzat. Epaimahaia epaile militar batek eta Falangeko ordezkari batek osatzen zuten.

1.3.1. Errenteriarrak sancionados por el Tribunal de Responsabilidades Políticas

Cuando la guerra entró en su recta final, se intensificó la represión económica. El 9 de febrero de 1939, los franquistas aprobaron la Ley de Responsabilidades Políticas y comenzaron a aplicarla. El objeto de la ley era dar continuidad a la labor de la Comisión Nacional de Confiscación de Bienes. En concreto, su objetivo era «que sirva para liquidar las culpas de este orden contraídas por quienes contribuyeron con actos u omisiones graves a forjar la subversión roja». Componían los tribunales un juez militar y un delegado de la Falange.

1. AÑÓN JASO, JOSE MANUEL

2.178 espedientea. 1941eko azaroaren 19an epaitu zuten, Santoñako 7/37 sumarisimoan prozesatu ondoren. Ondasunik ez zuela deklaratu zuen. Matxinada militarretatik zigortua izateagatik 100 pezetako multa ezarri zioten⁴⁸.

Expediente nº 2.178. Juzgado el 19 de noviembre de 1941, tras ser procesado en el sumarísimo 7/37 en Santoña. Se declaró insolvente. Se le impuso una multa de 100 pesetas por haber sido condenado por rebelión militar⁴⁸.

2. BAGÜÉS MARÍN, AGUSTÍN

338 espedientea. 1939ko urriaren 31an epaitu zuten, Iruñean. 1936-07-18an gerora legez kanporatu zen alderdiren bateko afiliatu izatea eta Fronte Popularrarekin kargu politikoren bat bete izanagatik, 2.500 pezetako isuna ezarri zioten⁴⁹.

Expediente nº 338. Juzgado el 31 de octubre de 1939 en Iruñea. Se le impuso una multa de 2.500 pesetas por haber estado afiliado a un partido que más tarde, el 18 de julio de 1936, sería declarado fuera de la ley y haber detentado algún cargo con el Frente Popular⁴⁹.

⁴⁸ Zabaleta, M. (1997): 391. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.]. / Zabaleta (1997): p. 391 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁴⁹ NAO / AGN TRP. Lb 1, N° 128..

3. BENGOCHEA GALDOCH, ISIDRO

1.459 espediente. 1940ko abuztuaren 10ean epaitu zuten, Iruñean. Fronte Popularrari atxikitutako alderdiren bateko afiliatu izatea, publikoki jardun horretan “nabarmendu” izana eta “zonalde gorritik” irten eta atzerrian bi hilabete baina gehiagoz egoteagatik, 1.000 pezetako isun ekonomikoa ezarri zioten⁵⁰.

Expediente nº 1.459. Juzgado el 10 de agosto de 1940 en Iruñea. Se le impuso una multa de 1.000 pesetas por haber estado afiliado a un partido del Frente Popular, por haberse «significado» en esa actividad y por haber permanecido en el extranjero durante más de dos meses tras haber salido de la «zona roja»⁵⁰.

4. CORREAS BARAGUAN, VICENTE

256 espediente. 1940ko apirilaren 4ean epaitu zuten, Iruñean. Absolbitu egin zuten⁵¹.

Expediente nº 256. Juzgado el 4 de abril de 1940 en Iruñea. Fue absuelto⁵¹.

5. CORTÉS CORTÉS, BENITO

1.773 espediente. 1940ko urtarrilaren 16an epaitu zuten, Iruñean. Santanderren 1.437/37 sumarisimoan prozesatu ondoren epaitu zuten. Matxinada militarri laguntza emateagatik zigortua izan zelako 50 pezetako isuna ezarri zioten⁵².

Expediente nº 1.773. Juzgado el 16 de enero de 1940 en Iruñea, tras haber sido procesado en el sumarisimo 1.437/37 en Santander. Se le impuso una multa de 50 pesetas por haber sido condenado por auxilio a la rebelión militar⁵².

6. GARCÍA MAYO, ANTONIO

1.812 espediente. 1941ko abuztuaren 4an epaitu zuten Erantzukizun Politikoen Auzitegiak. 1936ko uztailaren 18a baino lehenago gerora legez kanporatu ziren alderdietako afiliatua izateagatik, alderdi horietako batean zuzendaritza karguren bat betetzeagatik, bere jardunean “nabarmendu” izanagatik, “altxamendu nazionalaren aurka” aktiboki parte hartu izanagatik eta atzerrira ihes egiteagatik zigortu zuten. 1.500 pezetako isuna ezarri zioten⁵³.

Expediente nº 1.812. Juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas el 4 de agosto de 1941. Se le impuso una multa de 1.500 pesetas por haber estado afiliado a un partido que más tarde, el 18 de julio de 1936, sería declarado fuera de la ley y haber detentado algún cargo directivo en el mismo, por haberse «significado» en esa actividad y por haberse opuesto activamente al «alzamiento nacional» y haber huido al extranjero⁵³.

7. GONZÁLEZ GONZÁLEZ, BASILIO

1.915 espediente. 1941ko urriaren 17an epaitu zuten, Iruñean. “Altxamendu nazionalaren aurka” aktiboki parte hartzeagatik zigortu zuten. 50 pezetako isuna ezarri zioten⁵⁴.

Expediente nº 1.915. Juzgado el 17 de octubre de 1941 en Iruñea. Se le impuso una multa de 50 pesetas por haberse opuesto activamente al «alzamiento nacional»⁵⁴.

8. GUTIÉRREZ ALONSO, VÍCTOR

1.572 espediente. 1941eko maiatzaren 5ean epaitu zuten, Iruñean. 1936ko uztailaren 18a baino lehenago gerora legez kanporatutako alderdi edo sindikatuetakoa afiliatu izateagatik eta “altxamendu nazionalaren aurka” aktiboki parte hartzeagatik zigortu zuten. 50 pezetako isuna ezarri zioten⁵⁵.

Victor Gutiérrez 1936ko abuztuan hil zen Oiartzungo frontean borrokan. Hargatik, bere alarguna zen **Josefa Ayuso López**ek ordaindu beharko zuen isuna.

Expediente nº 1.572. Juzgado el 5 de mayo de 1941 en Iruñea. Se le impuso una multa de 50 pesetas por haber estado afiliado a un partido o sindicato que más tarde, el 18 de julio de 1936, sería declarado fuera de la ley y por haberse opuesto activamente al «alzamiento nacional»⁵⁵.

Víctor Gutiérrez murió en combate en el frente de Oiartzun en agosto de 1936. Por consiguiente, tuvo que ser su viuda **Josefa Ayuso López** quien abonara la multa.

⁵⁰ NAO / AGN TRP. Lb 2, Nº 579.

⁵¹ NAO / AGN TRP. Lb 1, Nº 383.

⁵² NAO / AGN TRP. Lb 2, Nº 785.

⁵³ NAO / AGN TRP. Lb 3, Nº 1.132.

⁵⁴ NAO / AGN TRP. Lb 3, Nº 1.238.

⁵⁵ NAO / AGN TRP. Lb 2, Nº 929.

orr.

9. JAUREGUI ECHENAGUSIA, MODESTO

Pasaiakoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna eta enplegatua. Alkatearen informeen arabera, Erreterriako EAJko kide garrantzitsuetako bat zen. 1936ko irailaren 1ean, Frantziako lurretara egin zuen ihes⁵⁶. 1941eko otsailaren 8an Erantzukizun Politikoen Auzitegiak 3.000 pezetako multa ezarri zion⁵⁷.

Natural de Pasaia, vecino de Erreterria. Empleado. Según los informes de alcaldía, era uno de los principales miembros del PNV de Erreterria. El 1 de septiembre de 1936, huyó a territorio francés⁵⁶. El 8 de febrero de 1941, el Tribunal de Responsabilidades Políticas le impuso una multa de 3.000 pesetas⁵⁷.

10. LANDA OLAIZOLA, JOSÉ MANUEL

88 espediente. 1939ko urriaren 16an epaitu zuten, Iruñean. Absolbitu egin zuten⁵⁸.

Expediente nº 88. Juzgado el 16 de octubre de 1939 en Iruñea. Fue absuelto⁵⁸.

11. LUZURIAGA RUIZ DE LUZURIAGA, IGNACIO

1.589 espediente. 1940ko azaroaren 27an epaitu zuten, Iruñean. 1936ko uztailaren 18a baino lehenago gerora legez kanporatutako alderdi edo sindikatuetako afiliatu izateagatik eta "altxamendu nazionalaren aurka" aktiboki parte hartzeagatik zigortu zuten. 200 pezetako isuna ezarri zioten⁵⁹.

Expediente nº 1.589. Juzgado el 27 de noviembre de 1940 en Iruñea. Se le impuso una multa de 200 pesetas por haber estado afiliado a un partido o sindicato que más tarde, el 18 de julio de 1936, sería declarado fuera de la ley y por haberse opuesto activamente al «alzamiento nacional»⁵⁹.

12. RODRÍGUEZ GARCÍA, JOSÉ

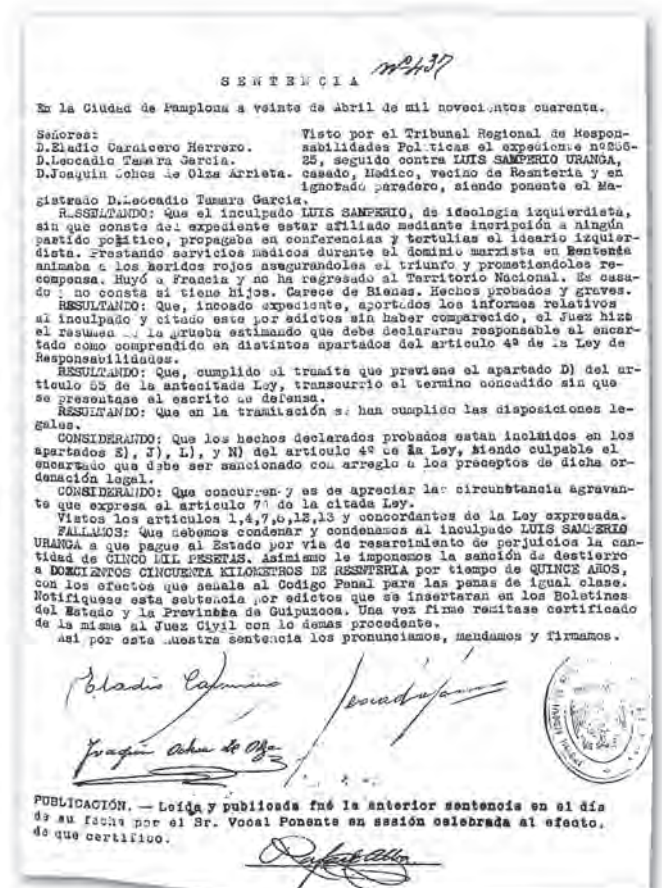
128 espediente. 1940ko martxoaren 2an epaitu zuten, Iruñean. "Zonalde gorritik" atzerrira ihes egin eta bertan bi hilabetez baino gehiagoz bizitzen egon izana leporatuta, 3.000 pezetako multa ezarri zion Erantzukizun Politikoen Legeak. Horretaz gain, karabinero lanpostutik inhabilitatu zuen Auzitegiak, 6 urte, 6 hilabete eta egun baterako⁶⁰.

Expediente nº 128. Juzgado el 2 de marzo de 1940 en Iruñea. Por la Ley de Responsabilidades Políticas, se le impuso una multa de 3.000 pesetas por haber huido al extranjero desde la «zona roja» y haber permanecido allí durante más de dos meses. Además, fue inhabilitado para el empleo de carabinero por 6 años, 6 meses y un día⁶⁰.

13. SAMPERIO URANGA, LUIS

25.625 espediente. 1940ko apirilaren 20an epaitu zuten, Iruñean. Frente Popularreko alderdi edo sindikaturen batek alde "nabarmendu" izanagatik, "Mugimendu Nazionalaren aurka" egotera jendea animatu izana, "altxamendu nazionalaren aurka" aktiboki parte hartu izana eta "zonalde gorritik" alde egin eta atzerrian bi hilabete baino gehiagoz bizi izana egotzi zioten. Hori zela eta, 5.000 pezetako isuna ezarri zioten eta horretaz gain, erbeste-ratze zigorra ezarri zioten: Erreterriatik 250 kilometrotara bizitzera kondenatu zuten, 15 urtez⁶¹.

Expediente nº 25.625. Juzgado el 20 de abril de 1940 en Iruñea. Fue acusado de haberse «significado» como miembro de algún partido o sindicato del Frente Popular, haber animado a la gente a posicionarse «contra el Movimiento Nacional», haber tomado parte activa contra el alzamiento nacional y haber huido de la «zona roja» y haber permanecido en el extranjero durante más de dos meses. Por ello, se le impuso una sanción de 5.000 pesetas, a la que se añadió una pena de destierro que le obligaba a vivir a 250 kilómetros de Erreterria durante 15 años⁶¹.



Luis Samperioeren sententzia / Sentencia de Luis Samperio.

(Iturria / Fuente: NAO / AGN TRP. Lb 1, Nº 437)

⁵⁶ EJA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26.

⁵⁷ AGA (Justicia).

⁵⁸ NAO / AGN TRP. Lb 1, Nº 102.

⁵⁹ NAO / AGN TRP. Lb 2, Nº 718.

⁶⁰ NAO / AGN TRP. Lb 1, Nº 343.

⁶¹ NAO / AGN TRP. Lb 1, Nº 437.

1.3.1.1. Zigor ekonomikoak berrikusteko Erantzukizun Politikoen Auzitegietan ezarritako errekurtsoak

1942ko otsailaren 19an 1939ko legea erreformatu zen. Izan ere, Estatu frankista ere konturatu zen ezarritako zigorrak egikaritzeko ezintasuna zuela. Hori zela eta, hainbat eta hainbat herritarrek errekurtsoak jarri zituzten beren zigorrak berrikusi eta isunak bertan behera gelditzearen.

1.3.1.1. Recursos interpuestos ante el Tribunal de Responsabilidades Políticas para la revisión de sanciones económicas

El 19 de febrero de 1942, se modificó la ley de 1939, ya que el propio Estado franquista se percató de su incapacidad para ejecutar las sanciones. En consecuencia, numerosos vecinos interpusieron recursos para que se revisaran sus sanciones y quedaran sin efecto las multas.

1. BERMEJO RUIZ, CARMELO

1936ko uztailaren 18a baino lehenago EAJko afiliatua izateagatik, Ondasunak Konfiskatzeko Batzordeak epaitu zuten. 1944ko abenduaren 21ean Erantzukizun Politikoen Auzitegiak Madrilen zuen errebisiorako atalak bere zigorra artxibatu zuen, ezarritako errekurtsoaren ondoren⁶².

Fue juzgado por la Comisión de Incautación de Bienes por haber estado afiliado al PNV antes del 18 de julio de 1936. A consecuencia del recurso interpuesto, el 21 de diciembre de 1944, la sala de revisiones del Tribunal de Responsabilidades Políticas de Madrid archivó la sanción⁶².

2. DE MINGO AMBRONA, FELIPE

24 espedientea. Iruñean epaitu zuen Erantzukizun Politikoen Auzitegiak, 1940ko otsailaren 13an. 4. Artikuluko a) atalean oinarrituta zigorra ezarri zioten. Artikulu horren arabera, matxinada militarri laguntza emateagatik zigortu zituztenak berriro ere zigortu behar zituen Erantzukizun Politikoen Auzitegiak. Beraz, espetxean kondena betetzen ari zen bitartean, 500 pezetako isuna ezarri zioten⁶³. Kaudimengabe deklaratu zen Felipe de Mingo. Espetxean zegoela bere emate Gabriela González Pérezek beren hiru seme-alabak (7, 5 eta 4 urtekoak) aurrera atera behar izan zituen. Hargatik, sententziaren aurkako errekurtsoa ezarri zuten eta 1940ko otsailaren 26an zigorra artxibatu egin zen⁶⁴.

Expediente nº 24. Juzgado el 13 de febrero de 1940 por el Tribunal de Responsabilidades Políticas en Iruñea. Se le impuso una sanción en base al apartado a) del artículo 4, que establecía que los condenados por auxilio a la rebelión militar debían ser a su vez sancionados por el Tribunal de Responsabilidades Políticas. Por consiguiente, se le impuso una multa de 500 pesetas mientras cumplía pena en prisión⁶³.

Felipe de Mingo se declaró insolvente. Mientras él permanecía encarcelado, su esposa **Gabriela González Pérez** tenía que sacar adelante tres hijos de 7, 5 y 4 años. Por ello, interpusieron recurso contra la sentencia y el 26 de febrero de 1940 la sanción fue archivada⁶⁴.

3. ECHEVERRIA URBIETA, PÍO

Hainbat ondasun kentzeaz gain, Udal Artxiboko dokumentu baten arabera, 100.000 pezetako isun ekonomikoa ezarri zion Erantzukizun Politikoen Auzitegiak⁶⁵. 1955eko maiatzaren 25ean indultua eman zioten eta bertan behera gelditu zen isuna⁶⁶.

Según un documento del Archivo Municipal, a parte de los bienes embargados, fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas y le impuso una sanción económica de 100.000 pesetas⁶⁵. El 25 de mayo de 1955 obtuvo el indulto y se anuló dicha multa⁶⁶.

4. GAJATE RODRÍGUEZ, AUGUSTO

Erantzukizun Politikoen Auzitegiak isun ekonomikoa ezarri zion. 1955eko maiatzaren 25ean bertan behera gelditu zen isuna, indultuaren ondoren⁶⁷.

El Tribunal de Responsabilidades Políticas le impuso una multa. El 25 de mayo de 1955 fue indultado y dicha multa fue anulada⁶⁷.

5. GOICOECHEA ALTOLAGUIRRE, NICETO

1938ko apirilaren 22an epaitu zuen Ondasunak Konfiskatzeko Gipuzkoako Batzordeak. Errepublikara garaietan gerora legez kanporatu zuten alderdi bateko zinegotzi izateagatik (EAJko ordezkaria izan zen Erreteriarako Udalbatzan) eta "altxamendu nazionalaren aurka" aktiboki parte hartzeagatik zigortu zuten. 50.000 pezetako isun ekonomikoa ezarri zioten.

Horretaz gain, Ondasunak Konfiskatzeko Batzordeak terreno bat kendu zion.

Zigorraren aurkako errekurtsoa ezarri zuen Erantzukizun Politikoen Auzitegian eta 1957ko otsailaren 7an bertan behera gelditu zen Erantzukizun Politikoen Auzitegiak ezarri zion isuna⁶⁸.

⁶² CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/00360.

⁶³ NAO TRP. Tb 1, N° 311.

⁶⁴ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/00262.

⁶⁵ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2./ AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁶⁶ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/00996.

⁶⁷ Idem.

⁶⁸ Idem.

orr.

Juzgado por la Comisión Provincial de Incautación de Bienes el 22 de abril de 1938. Sancionado por haber sido concejal de un partido que más tarde sería declarado fuera de la ley (fue edil del PNV en el ayuntamiento de Errenteria) y por haberse opuesto activamente al «alzamiento nacional». Se le impuso una multa de 50.000 pesetas y, además, la Comisión de Incautación de Bienes le expropió un terreno.

Interpuso recurso contra la sanción ante el Tribunal de Responsabilidades Políticas, y el 7 de febrero de 1957 quedó anulada la sanción impuesta por el propio Tribunal⁶⁸.

6. IGLESIAS MINA, FÉLIX

Erantzukizun Politikoen Auzitegiak isun ekonomikoa ordaintzera zigortu zuen. 1955eko maiatzaren 25ean indultua eman zion⁶⁹. 10 urte lehenago hil zen, Gernika batailoiarekin borrokan, Frantzia.

Fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas y condenado a pagar una sanción económica. El 25 de mayo de 1955 fue indultado y la multa se anuló⁶⁹. Felix Iglesias murió 10 años antes del indulto, luchando en el batallón *Gernika*.

7. LOIDI ITURZAETA, FLORENTINO

250.000 pezetako isuna ezarri zioten Ondasunak Konfiskatzeko Gipuzkoako Batzordeak, 1938ko apirilaren 28an.

Bere emazte **Ana Bizcarrondo Olazireguik** zigorraren aurkako errebisioa eskatu zuten, 1941eko urriaren 27an. Florentino Loidi Kanbon bizi zen momentu horretan eta egokitzat jo zuten bere partez haren emazteak berrikuspena tramitatu izana. Emandako arrazoia zera zen: bronko-neumoniagatik Kanboko ospitalean zegoela. Eta aipatutakoa ez zen gezurra. Izan ere 1933ko uholdeetatik biriketako gaixotasuna zuen Loidik. Arrazoi hori ez zitzaion nahikoa iruditu Iruñeako Auzitegiari, eta atzera bota zuen errekurtoa. Hori zela eta, gerraz geroztik Frantziako lurretan zegoen Florentino Loidi Espainiara igaro zen hurrengo egunean bertan.

Hilabete batzuk pasa ziren bere errekurtoa onartu zen arte. Birtartean, hainbat ezagunek bere aldeko informeak bidali zituzten. Besteak beste **Juan Etcheto** Ingeniariak, **José María Ibáñez**, Errenteriako Bihotz Sakratuaren Komunitateko zuzendariak, **Domingo Arana Arana**, Errenteriako epaile eta *Falange Española Tradicionalista* afiliatua zenak, **Francisco Javier Echeverria Zalacain** 84.

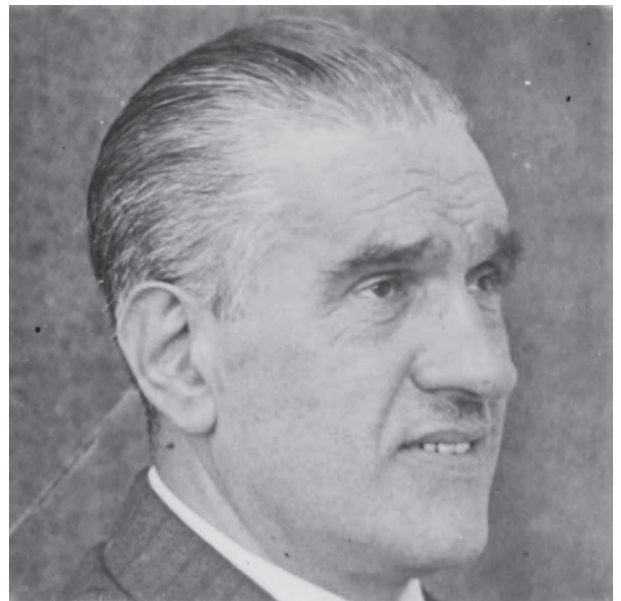
Langile Batailoiko behin-behineko teniente zenak... Horiek eta gehiagok bere aldeko iritziak eman zituzten eta errekurtoa indartzeko Florentinoren jarrera erlijioso eta ezkertiarren aurkakoa zela azpimarratu zuten gehienek. Loidik egindako errekurtoan defentsa irmoa egin zuen. Zera zioen bere idatzian: "lege eta disposizio errepublikarrek larriki arriskuan jarri zituzten ordena soziala eta printzipio erlijiosoak mantentzea helburu zuen bide zuzen bat egiten saiatu naiz". Horretaz gain, Errenteriako Defentsa Batzordeko Finantza Komisario lana ere behartuta egin zuela aipatu zuen bere defentsan.

Iruñeako Auzitegia bere errekurtoa atzera botatzen saiatu zen, epemuga eguna gainditu zuela, eta paperak berandu aurkeztu zituela argudiatuta⁷⁰. Azkenean, 1944ko otsailaren 25an epai berri bat eman zuen Iruñeako Erantzukizun Politikoen Auzitegiak. Lehenengo zigor eta isuna (250.000 pezetakoa) bertan behera utzi eta beste berri bat ezarri zioten. Horren orde zonalde gorririk atzerrira ihes egin eta *justifikaziorik gabe* 4 urtez atzerrian bizi izana leporatuta 10.000 pezetako isuna ezarri zioten. Horretaz gain, 15 urteko inhabilitazio zigorra ezarri zioten. Isuna ordaindu ondoren, bere jabetzak berreskuratu ahal izan zituen⁷¹.

El 28 de abril de 1938, la Comisión Provincial de Incautación de Bienes le impuso una multa de 250.000 pesetas.

El 27 de octubre de 1941, su esposa, **Ana Bizcarrondo Olaziregui** solicitó la revisión de la sanción. Florentino Loidi vivía en aquel momento en Kanbo, y se consideró procedente que su esposa hubiese tramitado en su nombre la petición de revisión. La razón aducida era que él se encontraba en el hospital de Kanbo afectado por una bronconeumonía, lo cual no era incierto, ya que Loidi sufría una enfermedad pulmonar a cuenta de las inundaciones de 1933. Al Tribunal de Iruñea no le pareció suficiente el razonamiento, y rechazó el recurso. Ante ello, Florentino Loidi, que se encontraba en territorio francés desde la época de la guerra, pasó a territorio español al día siguiente.

Transcurrieron varios meses hasta que su recurso fue aceptado. Entre tanto, varios conocidos remitieron informes favorables a él. Por ejemplo, el ingeniero **Juan Etcheto**; el director de la Comunidad del Sagrado Corazón de Errenteria, **José María Ibáñez**; el juez de Errenteria, **Domingo Arana Arana**, que estaba afiliado a la Falange Española Tradicionalista, y el teniente provisional del Batallón de Trabajadores nº 84, **Francisco Javier Echeverria Zalacain**. Los mencionados y algunos más expusieron opiniones favorables al sancionado y, con vistas a reforzar el recurso, la mayoría subrayó la actitud religiosa de Florentino y su oposición



Florentino Loidi. (Iturria: Oarso, 2013)

⁶⁸ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/00996.

⁷⁰ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 00178/1941.

⁷¹ Zabaleta, M. (2014): 168-170. or. / Zabaleta, M. (2014): p. 168-170.

a las izquierdas. En su recurso, Loidi hizo una defensa cerrada de su actuación. En su escrito decía así: «He procurado seguir un camino recto cuya meta era el mantenimiento del orden social y de los principios religiosos gravemente amenazados por las leyes y disposiciones republicanas». Añadía en su defensa que había sido forzado a llevar a cabo su labor como Comisario de Finanzas de la Junta de Defensa de Errenteria.

El Tribunal de Iruñea se esforzó en rechazar su recurso, argumentando que se habían rebasado los plazos y que había presentado la documentación demasiado tarde⁷⁰. Finalmente, el 25 de febrero de 1944, el Tribunal de Responsabilidades Políticas de Iruñea emitió una nueva sentencia. Anuló la sanción y multa inicial (de 250.000 pesetas) y le impuso una nueva pena. En lugar de la precedente, le impuso una multa de 10.000 pesetas por haber huido al extranjero desde la zona roja y por haber permanecido allí *sin justificación* durante 4 años. Además, le impuso una inhabilitación de 15 años. Tras satisfacer la multa, pudo recuperar sus bienes⁷¹.

8. MENDARTE UGARTE, SERAPIO

Errenteriako EAJko zinegotzia. Miliziano aritu zen frontean *Itxarkundia* batailo nazionalistan. 1937ko ekainean prisionero egin ondoren fusilatu zuten, hilaren 14an. Bitartean, Ondasunak Konfiskatzeko Gipuzkoako Batzordeak hainbat jabetza konfiskatu zizkion. Horretaz gain, epaitu egin zuen Batzordeak: 100.000 pezetako isuna ezarri zioten Serapio Mendarteri.

Jada alargundurik, zigor horren aurkako errekurtoa jarri zuen **Eduvigis Casaresek** Madrilgo Erantzukizun Politikoen Auzitegian, 1940ko martxoaren 5ean. Errekurtsoan horretan ez zuen ukatu Serapio Mendarte 1936ko militarren altxamenduaren aurkakoa izan zenik baina, azpimarratu zuen eskuindar askoren segurtasuna zaindu zuela gerraren hasieran. Bere idatzia indartzeko bere aldeko hainbat informe aurkeztu zituen Casaresek: erreketete boluntario batena, Errenteriako komunitate erlijiosoko kide ezberdinena⁷², Carlos Ichaso-Asu Falangeko buruarena eta beste hainbat herritarrena. Ezarritako zigor ekonomikoa neurritz gainera izan zela salatu zuen Casaresek. Eduvigis Casaresek Serapio Mendarteri ezarritako zigor ekonomikoa errebisio bat eskatu zuen eta familiak aurre egin ahal zion zigor bat ezartzea eskatu zuen. 1940ko apirilaren 5ean sententzia berria plazaratu zuen Madrilgo Erantzukizun Politikoen Auzitegiak. Serapio Mendarteri lehenago ezarri zioten 100.000 pezetatako zigorra murriztea ebatzi zen epaiketean: 5.000 pezetako multari aurre egin beharko zioten ondorioz Mendarte-Casarestarrek⁷³. 1940ko maiatzaren 25ean bertan behera gelditu zen inkautatu zizkieten jabetzen embargo⁷⁴.

Concejal del PNV en Errenteria. Actuó en el frente como miliciano del batallón nacionalista *Itxarkundia*. El 14 de junio de 1937 fue ejecutado tras haber sido apresado. Al mismo tiempo, la Comisión Provincial de Incautación de Bienes de Gipuzkoa le incautó diversas propiedades. Además, la Comisión lo procesó, y a Serapio Mendarte se le impuso una multa de 100.000 pesetas.

El 5 de marzo de 1940, ya viuda, **Eduvigis Casares** interpuso un recurso contra dicha sanción ante el Tribunal de Responsabilidades Políticas de Madrid. En el recurso no negaba que Serapio Mendarte se opusiera al golpe militar de 1936, pero subrayaba que había garantizado la seguridad de muchos derechistas al estallar la guerra. Como refuerzo de su escrito, Casares presentó diversos informes: de un requeté voluntario; de diversos miembros de comunidades religiosas de Errenteria⁷²; del responsable de la Falange, Carlos Ichaso-Asu; y de diversos vecinos. Casares argumentaba que la sanción económica impuesta era desmedida.

Eduvigis Casares solicitó la revisión de la multa impuesta a Serapio Mendarte y «una sanción económica que fuese humanamente compatible con el caudal o posición económica y cargas familiares que la viuda viene obligada a sobrellevar». El 5 de abril de 1940, el Tribunal de Responsabilidades Políticas de Madrid emitió la nueva sentencia. La resolución reducía la sanción de 100.000 pesetas impuesta anteriormente a Serapio Mendarte y, en consecuencia, los Mendarte-Casares deberían afrontar una multa de 5.000 pesetas⁷³. El 25 de mayo de 1940 se suspendió el embargo de los bienes incautados⁷⁴.



Eduvigis Casaresek familiaren laguntzaz ordaindu zuen isuna / La multa fue pagada por Eduvigis Casares con ayuda de la familia. (Iturria: Oarso, 2011)

⁷² Jasokundeko Andra Mariaren elizako parrokoa, Jesusen Bihotz Sakratuaren komunitateko anaia bat, Agustinetako konbentuko priorak, eta abar. / El párroco de la iglesia de la Ascensión de la Virgen, un hermano de congregación del Sagrado Corazón de Jesús, la priora del convento de las Agustinas, etc.

⁷³ Errekurtsoa, aurkeztutako informeak eta sententzia Udal Artxiiboan: EUA A-4-Lib. 4 Esp. 23 / El recurso, los informes presentados y la sentencia constan en el Archivo Municipal: AME A-4-Lib. 4 Exp. 23.

⁷⁴ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2 / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

orr.

9. MICHELENA ARBIDE, JUAN

Erantzukizun Politikoen Auzitegiak isun ekonomiko bat ordaintzera zigortu zuen. 1955eko maiatzaren 25ean bertan behera gelditu zen isuna, errekurtsioa egin eta indultua lortu ondoren⁷⁵.

Juzgado y condenado a pagar una multa por el Tribunal de Responsabilidades Políticas. Después de interponer un recurso, el 25 de mayo de 1955 fue indultado y dicha multa quedó anulada⁷⁵.

10. PICABEA SAGARZAZU, JOSÉ ANTONIO

Ondasunak Konfiskatzeko Gipuzkoako Batzordeak, 1938ko maiatzaren 19an. Errepublikara garaiaren gerora legez kanporatu zen alderdi bateko zinegotzi izateagatik (errepublikar federala zen) eta "altxamenduaren nazionalaren aurka" aktiboki parte hartzeagatik zigortu zuten. 100.000 pezetako isuna ezarri zioten.

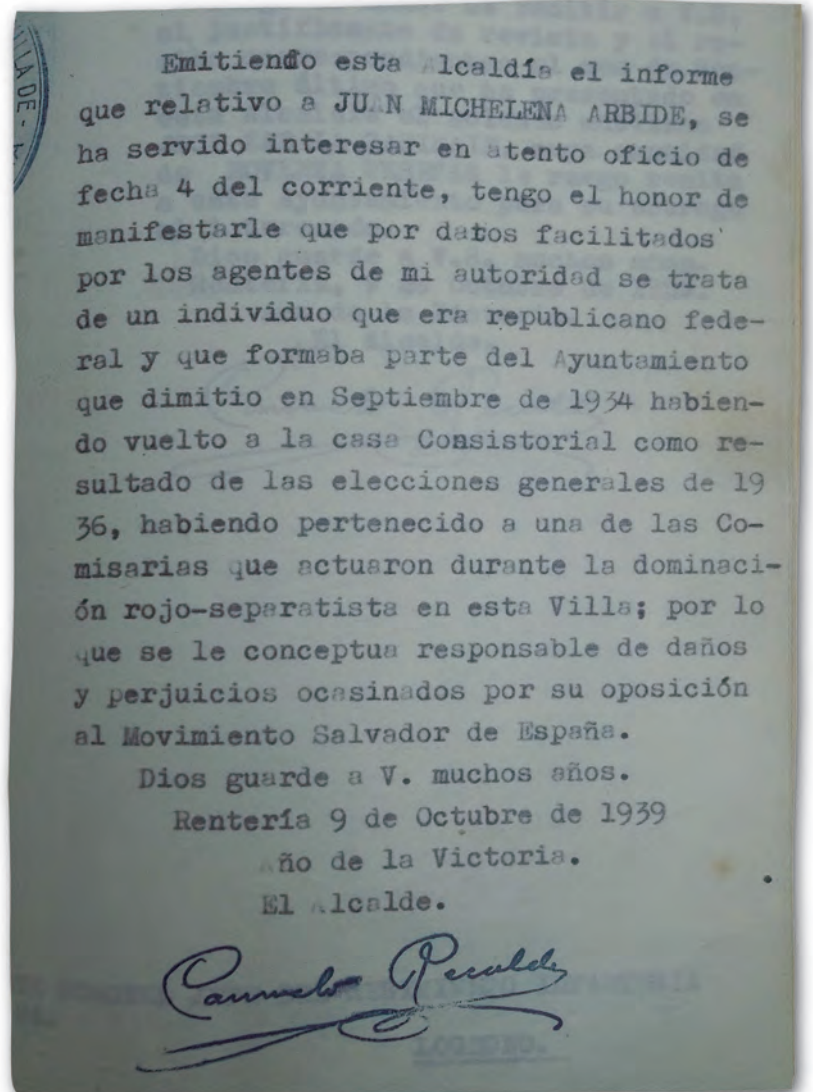
José Antonio Picabea desagertutzat jo zuten, matxinatuak Erreteriarara sartu baino lehenago bertatik alde egin zuenetik. 1940an ofizilaki hildakotzat jo zuten. Bere alarguna zen **Pilar Carril Arizmendi** bi seme-alaba zituen eta ezin zion halako isun handiari aurre egin. Izan ere, José Antoniok zuen terreno bat ere konfiskatu zioten lehenago. Hori argudiatuta, isunaren aurkako errekurtsioa ezarri zuen Pilarrek.

1944eko martxoaren 18an Madrilgo Erantzukizun Politikoen Auzitegiaren errebisio salak, berrikuspina egin ondoren José Antonio Picabearen espediente artxibatu egin zuen⁷⁶. Indultu totala, ordea, 1957ko otsailaren 7an eman zioten, isuna jarri eta ia 19 urte beranduago⁷⁷.

Juzgado el 19 de mayo de 1938 por la Comisión de Incautación Provincial de Bienes. Sancionado por haber sido concejal de un partido que más tarde sería declarado fuera de la ley (era republicano federal) y por haberse opuesto activamente al «alzamiento nacional». Se le impuso una multa de 100.000 pesetas.

José Antonio Picabea estaba catalogado como desaparecido tras haber abandonado la localidad antes de la entrada de los insurrectos en la villa. En 1940 fue declarado oficialmente muerto. Su viuda, **Pilar Carril Arizmendi**, tenía dos hijos y no podía afrontar una multa tan abultada, ya que, previamente, también había sido confiscado un terreno propiedad de José Antonio. Con tales razonamientos, Pilar interpuso recurso contra la multa.

El 18 de marzo de 1944, la sala de revisiones del Tribunal de Responsabilidades Políticas de Madrid efectuó la revisión y archivó el expediente de José Antonio Picabea⁷⁶. Sin embargo, el indulto total no llegaría hasta el 7 de febrero de 1957, 19 años después de la sanción⁷⁷.



Juan Michelena Arbideri buruzko informea / Informe sobre Juan Michelena Arbide.
(Iturria: EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26)

⁷⁵ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/00996.

⁷⁶ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/01190.

⁷⁷ CDMH. Fondo: Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas. Serie: Idem. Signatura: 75/00077.

1.4. GERRAKO PRESO ERRETERIARRAK

1937ko udan erreteriar ugari matxinatuen eskuetan erori, atxilotu eta gerrako preso egin zituzten. 1936ko irailan herritik ihes egin zutenak eta batez ere, fronte ezberdinetan borrokan aritu ziren miliziano eta gudariak izan ziren gerrako preso bilakatu zirenak. Bilbo erori zenean (1937ko ekainaren 19an) hainbat erreteriar preso hartu eta Larrinagako espetxean eta Deustuko unibertsitateko kontzentrazio eremuan sartu zituzten. Baina miliziano gehienak abuztuan erori ziren etsaiaren eskuetan. Izan ere, Eusko Jaurlaritzak errendizioa adostu zuen Frankoren tropen alde borrokatzen ari zen Italiako armadarekin. Santoñako Paktua deiturikoan, armak italiarrei eman, buruzagiak bertatik irteten utzi eta gudarien ongizatea bermatzea hitzartu zuten. Baina Paktua berehala indargabe utzi zuten frankistek eta berehala milaka miliziano atxilo hartu eta Santoñako Dueso espetxean sartu zituzten.

1.4. ERRETERIARRAS PRISIONEROS DE GUERRA

Durante el verano de 1937, numerosos vecinos de Erreteria cayeron en manos de los insurrectos, que los hicieron prisioneros. Eran personas que habían huido de la localidad en septiembre de 1936, y generalmente milicianos y gudarís que habían combatido en diversos frentes. Tras la caída de Bilbo (el 19 de junio de 1937), varios erreteriarrras fueron hechos prisioneros e internados en la cárcel de Larrinaga y en el campo de concentración de la universidad de Deustu. Pero la mayoría de los milicianos serían capturados por el enemigo en agosto, al negociar el Gobierno Vasco su capitulación ante las tropas italianas, que combatían a favor de Franco. En el llamado Pacto de Santoña, se acordaba la entrega de las armas a los italianos, la salida de los mandos y la garantía del bienestar de los gudarís. Pero el pacto fue inmediatamente rechazado por los franquistas y, de inmediato, miles de milicianos fueron hechos prisioneros e internados en la prisión de El Dueso, en Santoña.



Presoak Burgoseko espetxean / Presos en la cárcel de Burgos. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)



Gerrako presoak San Pedro de Cardenaiko kontzentrazio eremuan / Prisioneros en el campo de concentración de San Pedro de Cardena. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)



Presoak Ondarretako espetxean / Presos en la cárcel de Ondarreta. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)



Ondarretako espetxea / Cárcel de Ondarreta. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)



Saturrarango espetxea / Cárcel de Saturraran. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

orr.

LIGA DE EUZKADI DE MUTILADOS E INVÁLIDOS DE GUERRA		
	PEREZ <small>de apellido</small>	MERINO <small>de apellido</small>
Jacinto <small>de nombre</small>		
Nació el 21 de septiembre de 1916	Unidad militar Saco y Vansetti	Grado soldado desde principio
Estado seltano Profesión tornero	Inutilidad antrofia brazo izquierdo	
Domicilio anterior Rentería	Hospital 12 (Garriga) querido	
Partido político n.º	Fecha de inutilidad y lugar 29 de	
Sindicato C.N.T. n.º	julio de 1956 en Rentería	
Fecha de ingreso en la Liga octubre 1938	Situación actual esta empleado	
OBSERVACIONES		
Esta empleado en el hospital Militar n.º 12 en la Garriga		

Jacinto Pérez en mutilatu karneta / Carné de mutilado de Jacinto Pérez.
(Iturria: Oarso, 2009)



Facundo Insausti miliziano komunista /
Facundo Insausti, miliciano comunista. (Iturria: José Luis Insausti, EUA / AME A008F064)



Itxarkundia batailoiko kideak Navalcarneroeko espetxean / Miembros del batallón Itxarkundia en la cárcel de Navalcarnero. (Iturria: Jone Idiazabal, EUA / AME 072F064)



Victor Idiazabal. (Iturria: Oarso, 1985)



Alberto Eceiza bere biloba Albertorekin / Alberto Eceiza con su nieto Alberto. (Iturria: Oarso, 2007)



Alberto Eceiza familiarekin. (Iturria: Oarso, 2007)



Manolo Elicechea.
(Iturria: Oarso, 1999)



Jesús Iturburu.
(Iturria: Oarso, 1989)

Saludo a Franco E-5 Arriba España

Excelentísimo Ayuntamiento de la villa de Penteria. = Viva España

El que suscribe Ignacio Pérez Mayoral de 39 años casado, de profesión carpintero, habitante en calle Tiptera 7-3º de era de Penteria, solicita se manden informes de ese digno Ayuntamiento, y de la Guardia Civil, sobre mi personalidad, a esta de Santona donde me encuentro detenido al rendirme en Eijon.

Lo que no dudo alcanzar de ese digno Ayuntamiento, que pronto espero.

Viva Franco Arriba España

Santona 5 Noviembre 1937 = 11 años Triunfal.

El que suscribe
Ignacio Pérez

Cuartel de Infantería - Seren fuero de Eijon - Santona



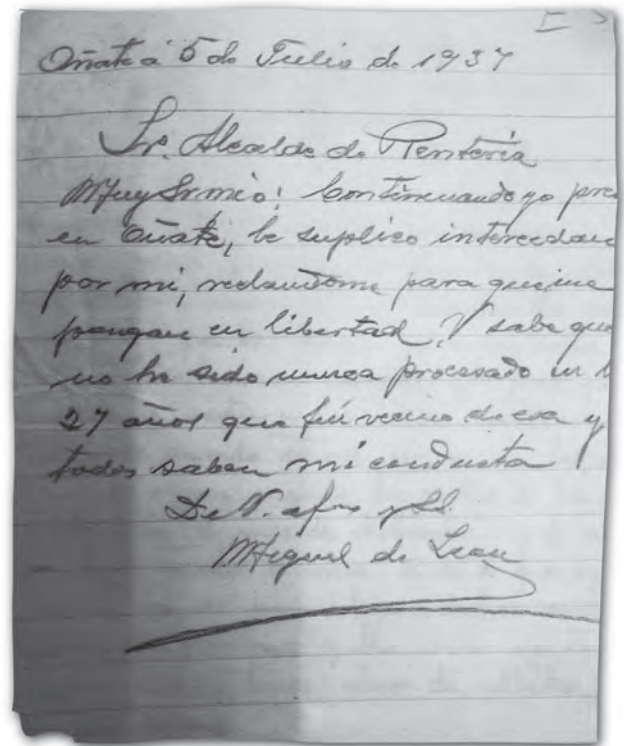
Perico Landatxe. (Iturria: Oarso, 1997)



Sabino Lasa eta Felipe Lizaso. (Iturria: Oarso, 1999)



Sabino Lasa.
(Iturria: Oarso, 1999)



Miguel De Lecuren eskutitza Oñatiko espetxetik /
Carta de Miguel De Lecu desde la prisión de Oñati.
(Iturria/Fuente: EUA E-3-Lib. 15 Esp. 4 / AME E-3-Lib. 15 Exp. 4)



Javier Olascoaga. (Iturria: Oarso, 1989)



Ramon Michelena Recarte. (Iturria: Ramón Viles Mitxelena)

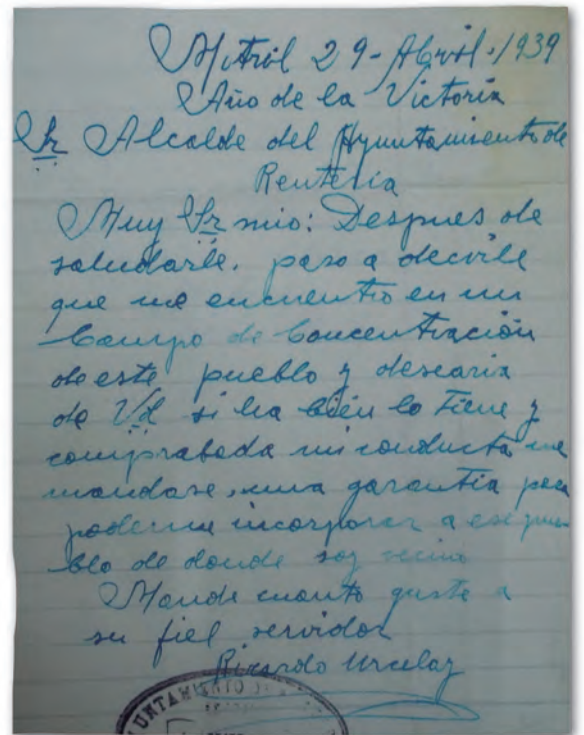
orr.



Luis Olano (Iturria: Oarso, 1996)



Luis Olano bere arrebarekin / Luis Olano con su hermana. (Iturria: Oarso, 1996)



Ricardo Urcelayren eskutitza Motrilgo kontzentrazio eremutik / Carta de Ricardo Urcelay desde el campo de concentración de Motril. (Iturria/Fuente: EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 4 / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 4)



Alberto Eceiza Madrilgo frontean, 1936an. / Alberto Eceiza en el frente de Madrid en 1936. (Iturria: Oarso, 2007)



Ezkerretik eskubira / De izquierda a derecha: Atanasio Arruabarrena, Pablo Iglesias, Perico Landache eta Nicolas Echeveste Txindokin, 1979an / Atanasio Arruabarrena, Pablo Iglesias, Perico Landache y Nicolas Echeveste en Txindoki en 1979. (Iturria: Oarso, 1997)

Habiendo tenido noticias que el mozo RAMON NAJERA BELLA del reemplazo de 1.939, falleció el día 21 de Febrero de 1.939 en el Campo de Concentración de Prisioneros de Guerra de esa población; ruego a V. en caso de ser factible, el oportuno certificado de defunción para incluirlo en el correspondiente expediente de quintas que se le incoa en cumplimiento de la Orden de 20 de Diciembre de 1.939, quedando esta Alcaldía obligada a la recíproca.

Dios guarde a V. muchos años.
Rentería, 17 de Abril de 1.940.

EL ALCALDE.
Cameló Rosales

Tomás Nájera Miranda de Ebroko kontzentrazio eremuan hil zen, argitu gabeko gertakari baten ondorioz / Tomás Nájera murió en el campo de concentración de Miranda de Ebro en una situación sin esclarecer. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26)



Jesús Díez bidaizteko baimena / Salvoconducto para viajar de Jesús Díez. (Iturria / Fuente: Díez Diéguez familia / Familia Díez Diéguez)



Juan Cabada Gabilondo. (Iturria: Juan Manuel Cabada Saldías)



Arsenio Etura Murua. (Iturria: María Elvira Ruiz de Eguino)



Jesús Díez automobilen berreskurapenerako langile batailoi batean egon zen 1939an Zaragozan / Jesús Díez estuvo en 1939 en un batallón de trabajadores de recuperación de automóviles de Zaragoza. (Iturria / Fuente: Díez Diéguez familia / Familia Díez Diéguez)

orr.



Ondarretako ziega marraztu zuen Ignacio Aguadok / Dibujo de una celda de Ondarreta hecho por Ignacio Aguado. (Iturria: Lourdes Aguado Amilibia)



Javier Andrés Zuzarregui. (Iturria: Alexander Zuzarregi Gaztelumendi)

Gerrako presoak 1937ko martxoaren 11tik indarrean zegoen Klasifikazio Ordena Orokorraren arabera klasifikatzen zituzten. Honela klasifikatzen zituzten gerrako presoak:

A – AFECTOS bezala klasifikatu zituztenak: “mugimendu nazionalarekin” identifikatzen zirenak. Errepublikaren alde borrokatu bazuten, behartuak izan zirela erakutsi beharko zuten.

B – bezala klasifikatu zituztenak: bando errepublikarrean borrokatu zutenak eta sozialki eta politikoki nabarmentzen ez zirenak.

C – bezala klasifikatu zituztenak: errepublikarren bandoko buruzagi eta ofizialak; sindikatu eta alderdietako buruzagiak eta aberriaren etsaiak izandakoak.

D – bezala klasifikatu zituztenak: “mugimendua” hasi aurretik eta ondoren delitu komunak edo pertsonen aurkakoak burutu zituztenak.

Klasifikazioaren arabera, helmuga bata edo bestea zuten esperoan gerrako presoek. Honela, A-Zalantzazkoak zirenak⁷⁸ eta B bezala sailkatu zituztenak atxilo jarraitu ohi zuten, kontzentrazio eremu, espetxe edota langile batailoietan, lekuan lekuko Klasifikazio Batzordeak erabakiko zuenaren zain. Urteetan luzatu zitekeen zigorra izan zitekeen honakoa. Klasifikazio Batzordeak edota gerra kontseiluek hala erabakita, erreteriar ugari izan ziren langile batailoietatik igaro zirenak.

Los prisioneros de guerra eran clasificados de acuerdo a la Orden General de Clasificación vigente desde el 11 de marzo de 1937. Los prisioneros eran clasificados según la siguiente escala de graduación:

A – AFECTOS Grado que se otorgaba a quienes se identificaban con el «movimiento nacional». Si hubiesen combatido en las fuerzas republicanas, debían demostrar haberlo hecho forzados.

B – En este grado se incluía a quienes hubiesen combatido en el bando republicano, pero sin significarse social o políticamente.

C – Recibían este grado los jefes y oficiales del bando republicano; los dirigentes de los sindicatos y partidos, y los enemigos de la patria.

D – Quienes antes del inicio del «movimiento» y después del mismo hubiesen cometido delitos comunes o contra las personas.

En función de la clasificación, los prisioneros de guerra tenían un destino u otro. Así, quienes resultaban calificados como A-Dudosos⁷⁸ y los clasificados como B, solían permanecer presos en campos de concentración, prisiones o batallones de trabajadores, a la espera de las decisiones de las Juntas de Clasificación correspondientes. Era una pena que podía prolongarse durante años. Numerosos vecinos de Erreteria pasaron por los batallones de trabajadores por decisión de las Juntas de Clasificación o de los consejos de guerra.

ESPEXEEETAN HIL ZIREN ERRETERIARRAK / FALLECIDOS EN CÁRCELES

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE	NOIZ / CUÁNDO
Veintemillas Hita, Joaquín	Gernikako espetxea / Cárcel de Gernika	1943-01-12
Michelena Aramburu, Lucas	Zapatari espetxe habilitatua, Donostia / Cárcel habilitada de Zapatari, Donostia	1939-04-03
Andicobeny Ruiz, Luis	Ocañako erreformatorioa / Reformatorio de Ocaña	1942-08-10

KONTZENTRAZIO EREMUETAN HIL ZIRENAK / FALLECIDOS EN CAMPOS DE CONCENTRACIÓN

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE	NOIZ / CUÁNDO
Aguirre Basauri, Antonio	Porta Coeli, Valentzia	1941-04-11
Arrieta Ayestaran, Victoriano	San Pedro de Cardeña	1937-11-08
Nájera Bella, Ramón	Miranda de Ebro	1939-02-21

ERBESTE ZIGORRA EZARRI ZIETEN ERRETERIARRAK / PENAS DE EXILIO

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE	NOIZ / CUÁNDO
Lizaso Eizmendi, Felipe	250 km	1943-02-22
Ochoa Venancia, Miguel		1941-07-20
Pérez Mate, Mariano		1941-06-16
Artola Ondarra Agustín	3 hilabetez Erreteriarra erbesteratu (Astigarragakoa) / Desterrado a Erreteria por 3 meses (era de Astigarraga)	1940-05-10
García Benito, Francisco		1942-02-20
Samperio Uranga, Luis	250km (15 urtez / para 15 años)	1940-04-20
Sansienea Almandoz, Luis	250km	1943-03-23
Bressanini Rocca, Antonietta	Beranduago zigorra kendu zioten / Se le levantó más tarde la pena	1942-11-07

⁷⁸ Hots, “A” bezala klasifikatu zituzten “zalantzazkoak” zirenak. / Es decir, los que primeramente habían sido clasificados como “A” pero seguían siendo “dudosos”.

GERRAKO PRESO ERRETERIARRAK / ERRETERIARRAS PRISIONEROS DE GUERRA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Aguirre Aguirre, Antonio	38. Langile Batailoi Diziplinarioa (Erreterria) / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 38 (Erreterria)
Aguirreburualde Marticorena, Francisco	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Alberdi Dunis, Antonio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Alcoriza Díez, Vicente	Medina de Riosecoko K-E (Valladolid) / BBTT / 14. Langile Batailoi Diziplinarioa (Lesaka) // CC Medina de Rioseco (Valladolid) / BBTT / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 14 (Lesaka)
Alcorta Garmendia, José	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Alonso Huidobro, Ezequiel	Medina de Riosecoko K-E (Valladolid) / CC Medina de Rioseco (Valladolid)
Alonso, Josefa	BBTT
Álvarez Fernández, Manuel	Bilbon preso hartu zuten / Deustuko K-E // Fue hecho prisionero en Bilbao / CC Deusto
Álvarez San Miguel, Florencio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Ameztoy Orbeago, Juan	6. BBTT Espezialista automobilen errekupezaioa (Bilbo) / 6º Batallón especialista de trabajadores de recuperación de automóviles (Bilbo)
Ameztoy Orbeago, Miguel	BBTT (Teruel) / BBTT Nº 89 (Pasaia)
Amiama Taberna, José Ángel	BBTT
Amigorena Arregui, Fernando	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Amoriza Echeverria, José	Castro Urdialesen preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Castro Urdiales
Angulo Susperregui, Faustino	Langileen 28. Diziplina Batailoia (Labacolla, Santiago de Compostela) // Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 28 (Labacolla, Santiago de Compostela)
Arambarri Prado, Juan Antonio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Arambarri Prado, Pedro	Burgosen preso egon zen / Prisionero en Burgos
Aramburu Oscoz, Jesús	Santanderren preso hartu zuten / Magdalena K-E (Kantabria) / Escolapios Espetxea (Bilbo) / 30. Langile Batailoi Diziplinarioa (Sondika, Bizkaia) / Soldaduska // Fue hecho prisionero en Santander / CC Magdalena (Cantabria) / Cárcel de Escolapios (Bilbo) / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 30 (Sondika, Bizkaia) / Servicio militar
Arancet Indacochea, Santiago	Kantabrian preso hartu zuten / Miranda de Ebro K-E / BBTT // Fue hecho prisionero en Cantabria / CC Miranda de Ebro / BBTT
Arandia Samaniego, Aniceto	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Arandia Samaniego, Matías	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Arbelaiz Urbietta, José	BBTT Nº104 (Alange, Badajoz)
Arbiol Marzal, Emiliano	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Areitio Arberas, Federico	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Arratibel Ugalde, Andrés	Iruñean gerrako preso bezala / Prisionero en Iruñea
Arreche Mendizabal, Ascensio	Medina de Riosecoko K-E (Valladolid) // CC Medina de Rioseco (Valladolid)
Arriaga Goenaga, Patricio	BBTT
Arrieta Ayestarán, Victoriano	San Pedro de Cardeñako K-E / Bertan hil // CC San Pedro de Cardeña / Murió allí
Arrieta Giraldo, José	BBTT N º 75 (Belchite, Zaragoza)
Arrieta Lizarazu, José María	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Arrieta Lizarazu, Martín	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Arrillaga Gómez, Fidel	Gerra kontseiluan epaitu zuten / Juzgado en consejo de guerra
Arroyo García, Pedro	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Asensio Arranz, Valentín	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Asensio Hernández, Aquilino	Gerra kontseiluan epaitu zuten / Deustuko K-E // Juzgado en consejo de guerra / CC Deusto
Asensio Merino, Isidro	Santanderren preso hartu zuten / Desagertua // Fue hecho prisionero en Santander / Desaparecido
Asteasu Tamayo, Albitio	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Astigarraga Iceta, Antonio	BBTT Nº 41 (Alagón, Zaragoza)
Astigarraga Lizardi, Antonio	Santanderren preso hartu zuten / 28. Langile Batailoi Diziplinarioa (Labacolla, Santiago de Compostela) // Fue hecho prisionero en Santander / Batallón de Disciplinario de Trabajadores nº 28 (Labacolla, Santiago de Compostela)
Astigarraga Unceta, Juan María	Langile Batailoi Espezialistak (Deustu / Cádiz) // Batallón Trabajadores Especialistas (Deusto / Cádiz)

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Ayerbe Arrieta, Eusebio	BBTT Nº 155 (Madril)
Ayerbe Arteaga, José	BBTT
Ayestaran Aramburu, José Juan	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Ayestaran Emparanza, José Ángel	Miranda de Ebroko K-E // CC Miranda de Ebro
Azaldegui Mugica, Agustín	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Azcarate Cacho, Juan	BBTT Nº 5 (Aranjuez)
Azcarraga Mozo, José María	Santoñan prisionero egin zuten / Laredoko K-E / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / CC Laredo / Juzgado en consejo de guerra
Azcue Arizmendi, Prudencio	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Azpillaga Miranda, Alejandro	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Azpiroz Miqueo, Tomás	BBTT Nº 11 (Torremayor, Badajoz)
Barandiaran Dorronsoro, Juan	Deustuko K-E / BBTT: bertan hil // CC Deusto / BBTT: murió en un batallón
Barés Tonda, Pedro	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Barrera Ciaurri, Manuel	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Barrón Morquillas, Alberto	Santoñan preso hartu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña
Barrón Morquillas, Andrés	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Baselga García, Alfonso	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Baselga García, Miguel	BBTT Nº 28
Bastarrica Lasarte, Ignacio	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten + B kategoria: K-E batera destinatu // Fue hecho prisionero en Bilbao / Juzgado en consejo de guerra + Categoría B: destinado a un CC
Bautista Pascual, León	Santoñan preso hartu zuten / Escolapiosen espetxeratu / Burgos / BBTT Mallorca / Gerra kontseiluan epaitua // Fue hecho prisionero en Santoña / Encarcelado en Escolapios / Burgos / BBTT Mallorca / Juzgado en consejo de guerra
Bautista Taberna, Manuel	BBTT Nº 50 (Pons, Lleida)
Bautista Taberna, Policarpo	BBTT (Argantzun, Trebiñu)
Belaunzaran Aduriz, Luis	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Berrondo Lecuona, Julián	BBTT Nº 3 (Iragi, Nafarroa)
Berrozpe Galán, Agustín	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Bizcarrondo Azcue, Justo	BBTT Nº 165 (Madrid) / 38. Langile Batailoi Diziplinarioa (Erretería) // Batallón Disciplinario nº 38 (Erretería)
Bizcarrondo Azcue, Marcos	BBTT (Calella, Bartzelona)
Blanco Echarte, Fermín	6. BBTT Espezialista automobilen errekupezazioa (Bilbo) / 6º Batallón especialista de trabajadores de recuperación de automóviles (Bilbo)
Brusín Portugal, José	Gerra kontseiluan epaitu zuten + B kategoria: K-E batera destinatu // Juzgado en consejo de guerra: Categoría B: destinado a un CC
Bueno Mugica, Francisco	Gerra kontseiluan epaitu zuten + B kategoria BBTT batera destinatu / Juzgado en consejo de guerra + Categoría B: destinado a un BBTT
Burillo Orive, Antonio	Santanderren preso hartu zuten / 3. BBTT Espezialistak (Zorroza) // Fue hecho prisionero en Santander / BBTT Espezialistas nº 3 (Zorroza)
Burillo Orive, Constantino	Miranda de Ebroko K-E // CC Miranda de Ebro
Cabada Gabilondo, Juan	Santanderren preso hartu zuten / BBTT San Fernando de la Carraca (Cádiz) / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / BBTT San Fernando de la Carraca (Cádiz) / Juzgado en consejo de guerra
Cabada Gabilondo, Sebastián	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Cabezón Aparicio, Vicente	Santanderren preso hartu zuten / BBTT Nº 66 / BBTT Nº 67 (Cartagena)
Cacho Llorente, Cecilio	BBTT Nº 65 (Teruel)
Cacho Llorente, Francisco	Madrilen preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Madrid
Calleja Prada, Mariano	Gasteizen preso egon zen / Prisionero en Vitoria
Calvo Bayona, Lucio	Santanderren preso hartu zuten / 38. Langile Batailoi Diziplinarioa (Erretería) // Fue hecho prisionero en Santander / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 38 (Erretería)
Calvo Nevado, Francisco	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitua / BBTT // Fue hecho prisionero en Bilbao / Juzgado en consejo de guerra / BBTT

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Camino Monedero, Mariano	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Carmona Clemente, Constantino	BBTT Nº 1 (Mallorca)
Carro Ortiz del Campo, Manuel	BBTT
Casado Malumbres, Josefa	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Castrillo Zamora, Ángel	Deustuko K-E // CC Deusto
Castro Prieto, Honorato	BBTT Nº 167 (Valentzia)
Ceberio Retegui, Juan	6. BBTT Espezialista automobilen errekupezioa (Bilbo) / 6º Batallón especialista de trabajadores de recuperación de automóviles (Bilbo)
Celihueta Aizpurua, Emilio	Pola de Sieron preso hartu zuten (Asturias) / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Pola de Siero (Asturias) / Juzgado en consejo de guerra
Celihueta Fernández, Pío	Gerra kontseiluan epaitu zuten / B klasifikazioa / K-E // Juzgado en consejo de guerra + Clasificación B / CC
Cendoya Larrañaga, José	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Cía Manchola, Luis	Gerra kontseiluan epaitu zuten + A klasifikazioa / zerbitzu militarra // Juzgado en consejo de guerra + Clasificación A / Servicio militar
Ciaurriz Goñi, José	Bilbon preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Bilbao
Ciaurriz Goñi, Juan	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Ciriza Irigoyen, Pedro	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Clemente García, Vicente	Haroko K-E // CC Haro
Cobos Michelena, Antonio	BBTT Nº 65 (Teruel)
Collado Fernández, Félix	Preso hartu zuten / Constructora Naval Reinosa, fabrika militarizatuan zigorra murrizteko (Kantabria) // Fue hecho prisionero / Fabrica militarizada Constructora Naval Reinosa, para reducir la pena
Corona Redondo, Clemente	1. BBTT Espezialista automobilen errekupezioa (Cádiz) / 1er Batallón Especialista de Trabajadores de Recuperación de Automóviles (Cádiz)
Corral Jauregui, Eduardo	Santoñan preso hartu zuten / BBTT Nº104 (Alange, Badajoz) / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / BBTT Nº104 (Alange, Badajoz) / Juzgado en consejo de guerra
Corta Ayestarán, Antonio	Santoñan preso hartu zuten / Presoen truke batean askatu eta Frantziara bidali / Itzultzean, Ondarretara // Fue hecho prisionero en Santoña / Liberado en un canje de presos a Francia / A la vuelta, a Ondarreta
Cruz Casero, Abraham	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Cruzado Moral, Cipriano	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Cruzado Moral, Santiago	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
De La Visitación Martín, Florentino	BBTT Nº 77
De Lecu, Miguel	Oñatiko espetxean preso / Encarcelado en la Prisión de Oñati
Del Campo Pérez, Felipe	BBTT (Los Barrios, Cádiz)
Díez González, Jesús	Asturiasen preso hartu zuten / Deustuko K-E / A-Zalantzakoa Kalifikazioa / Miranda de Ebro K-E / El Sardinero (Kantabria) / BBTT: Cádiz, Zaragoza, Sevilla // Fue hecho prisionero en Asturias / CC Deusto / Clasificado Dudoso / CC Miranda de Ebro / El Sardinero (Cantabria) / BBTT: Cádiz, Zaragoza, Sevilla
Eceiza Michel, Alberto	Temblequen preso hartu zuten (Toledo) / BBTT // Fue hecho prisionero en Tembleque (Toledo) / BBTT
Eceiza Miner, José	Santanderren preso hartu zuten // Fue hecho prisionero en Santander
Echaniz Lizarraga, Juan José	Iruñean preso / Prisionero en Iruñea
Echeverria Bengoechea, Domingo	Gasteizen preso / Prisionero en Vitoria // BBTT Nº 41 (Alagón, Zaragoza)
Echeverria Chataigner, Jesús	BBTT Nº 34 (Los Barrios, Cádiz)
Echeverria Elizondo, Domingo	Logroñon gerrako preso bezala / Prisionero en Logroño
Echeverria Estevez, Generoso	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Echeverria Estévez, Ricardo	BBTT Nº 29 (Villafria, Burgos)
Echeverria Goñi, Lorenzo	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander // BBTT Nº 126 (Sondika, Bizkaia)
Echeverria Urrutia, Pedro	Santanderren preso hartu zuten / A klasifikazioa: frontean hil // Fue hecho prisionero en Santander / Clasificación A: murió en el frente
Echeveste Alcelay, Fernando	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Echeveste Alcelay, Luis	BBTT Nº 50 (Pons, Lleida) / 14. Langile Batailoi Diziplinarioa (Lesaka) // Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 14 (Lesaka)
Elcano Olazabal, Joaquín	Santanderren preso hartu zuten / BBTT // Fue hecho prisionero en Santander / BBTT
Elizondo Aizcorreta, Juan	BBTT Nº 66 (Prat de Llobregat)
Elizondo Sarasola, Julián	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Elorza Sein, José	Gasteizen preso bezala / BBTT Espezialista automobilen errekupeazioa (Bilbo) // Prisionero en Vitoria / Batallón Especialista de Trabajadores de Recuperación de Automóviles (Bilbo)
Elorza Urquia, Ignacio	BBTT: bertan hil / BBTT: murió en un batallón
Elvira Recuero, Pablo	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten / Zorrotzako Langile Batailoi Espezialistak // Fue hecho prisionero en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra / Batallón Especialista de Trabajadores de Zorrotza
Esnaol Echeverria, Jose María	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Esnaola Urquidi, Juan	3. BBTT Espezialistak (Zorrotza) / BBTT Espezialistas nº3 (Zorrotza)
Esnaola Urquiri [Urquidi], Félix	Iruñean preso / Prisionero en Iruñea
Estévez Lasa, José	San Pedro de Cardeña K-E (Burgos) / CC San Pedro de Cardeña (Burgos)
Etura Murua, Arsenio	Gurs / Itzultzean preso hartu zuten // Gurs / Al volver fue hecho prisionero
Etura Murua, Vicente	Madriren gerrako preso bezala / Prisionero en Madrid
Expósito Lecuona, Patricio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Fernández Jesús, Restituto	Santoñan preso hartu zuten / BBTT // Fue hecho prisionero en Santoña / BBTT
Fernández Moreno, Pedro	Nangranesen preso hartu zuten (Asturias) // Fue hecho prisionero en Nangranes (Asturias)
Fernández Olayo, Victoriano	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Fernández Serrano, Aquilino	Asturiasen preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Fernández Serrano, Julio	Asturiasen preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Asturias / Juzgado en consejo de guerra
Fernández Solar, Eufemia	Santanderren atxilotu zuten / Santanderreko espetxea // Apresada en Santander / Cárcel de Santander
Fernández Yustos [Justos], Pablo	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Franco Irizar, Eugenio	Santanderreko zezenplazako K-E / Páramoko abiazio kanpoan BBTT (Santander) / Magdalenako K-E (Santander) // CC Plaza de toros Santander / BBTT Campo de aviación de Páramo (Santander) / CC Magdalena (Santander)
Franco Rui-Fernández, Florencio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Franco Urbistondo, Iluminado	Corban K-E (Santander) / BBTT // CC Corbán (Santander) / BBTT
Frías Furundarena, Nicanor	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Fuentes Pérez, Hilario	Burgoseko K-E / CC Burgos
Fueyo Mora, Fidel	Miranda de Ebroko K-E / CC Miranda de Ebro
Gajate Rodríguez, Felipe	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Galán Mijangos, Alfredo	Santoñan preso hartu zuten / BBTT / Fue hecho prisionero en Santoña / BBTT
Gamborena Aguirre, Luis	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitua // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Gamborena Zabala, Ignacio	Deustuko K-E / CC Deusto
Gamborena Zabala, Joaquín	Bilbon preso hartu zuten / Deustuko K-E // Fue hecho prisionero en Bilbao / CC Deusto
García Ayestarán, José	Bilbon preso hartu zuten / Deustuko K-E // Fue hecho prisionero en Bilbao / CC Deusto
García Benito, Francisco	Mieresen preso hartu zuten (Asturias) / Fue hecho prisionero en Mieres (Asturias)
García Elissalt, Julián	Gasteizen preso egon zen / Desagertua // Prisionero en Gasteiz / Desaparecido
García Fuentes, Gregorio	BBTT Nº 91 (Oviedo)
García Mata, Marcelino	Iruñean preso / BBTT Nº 20 Minas (Subijana, Araba) // Prisionero en Iruñea / BBTT Nº20 (Subijana, Álava)
Gardey Murua, Silvestre	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Garmendia Celaya, José	BBTT Nº 11 (Zaragoza)
Garmendia Salaverria, Jesús	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Gaztelumendi Berasategui, Claudio	Santoñan preso hartu zuten / BBTT / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / BBTT / Juzgado en consejo de guerra
Gaztelumendi Urbieta, José	San Pedro de Cardeña K-E (Burgos) / BBTT Nº 11 (Zaragoza)
Giménez Giménez, Juan	BBTT Nº 41 (Alagón, Zaragoza)
Gimeno Irastorza, Francisco	BBTT Nº 50 (Pons, Lleida)
Gómez López, Luciano	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Gómez Segura, Luis	BBTT Nº 4 (Almoraima, Cádiz)
Gómez de Segura Ochoa, María	Itsasoan gerrako preso hartu zuten / Fue hecha prisionera en la mar
González González, Basilio	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
González Hernández, Guzmán	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
González Moncalvillo, Inocencio	Kantabrian preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Cantabria
González Zorrilla, Martín	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Goñi Valmaseda, Evaristo	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Gorospa Egaña, Prudencio	Barakaldon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Barakaldo / Juzgado en consejo de guerra
Guenechea Gamboa, Victor	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Gurrea Viciano, Felipe	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Gutiérrez Carrasco, Balbino	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Hernández Curto, Venancio	30. Langile Batailo Diziplinarioa // Batallón Disciplinario de Trabajadores nº30
Herrera Armigo, Luis	BBTT
Herrero Elcano, José Antonio	Santanderren preso hartu zuten / BBTT Nº 7 / BBTT Nº 208 (Los Barrios, Cádiz) / 30. Langile Batailo Diziplinarioa // Fue hecho prisionero en Santander / BBTT Nº7 / BBTT Nº208 (Los Barrios, Cádiz) / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº30
Ibarguren, Dolores	BBTT
Idiazabal Esnaola, Ignacio	BBTT Nº 21 (Astorga, León)
Idiazabal Esnaola, Rafael	30. Langile Batailo Diziplinarioa / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº30
Idiazabal Goñi, Eduardo	BBTT
Iglesias Mina, Félix	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Iglesias Mina, Pablo	Santoñan preso hartu zuten / Santoña, León, Ourense, Miranda de Ebro, Castellón, Amposta K-E / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / CC Santoña, León, Ourense, Miranda de Ebro, Castellón, Amposta / Juzgado en consejo de guerra
Insausti Zuzarregui, Facundo	Preso hartu zuten / BBTT // Prisionero / BBTT
Íñiguez de Heredia Alzua, Benito	BBTT Nº 65 (Valentzia) / 14. Langile Batailo Diziplinarioa // BBTT Nº65 (Valencia) / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 14
Iragorri Urbieta, Cosme	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Irazusta Arbide, Bonifacio	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten / Matxinatuekin borrokatzera behartuta // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra / Obligado a luchar con los sublevados
Iriarte Goenaga, Jenaro	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Iriarte Goenaga, José María	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Iriberrí Olasagasti, Rafael	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Irigoyen Echeverría, Francisco	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Iturria Arruti, José	Gasteizen preso / Prisionero en Vitoria
Izargain Belarburu, José	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Jaurrieta Ciganda, Antonio	3. BBTT Espezialistak (Zorrotza) / BBTT Especialistas nº 3 (Zorrotza)
Jiménez Jiménez, Joaquín	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Juambeltz Irigorri, Miguel	BBTT Nº 65 (Teruel)
Juanicotena Vergara, Florencio	Santanderren preso hartu zuten / BBTT Nº 152 (Palencia) / 14. Langile Batailoi Diziplinarioa (Lesaka, Nafarroa) / Fue hecho prisionero en Santander / BBTT Nº152 (Palencia) / BBTT Disciplinario nº 14 (Lesaka, Navarra)
Juanicotena Vergara, Francisco	14. Langile Batailoi Diziplinarioa (Lesaka, Nafarroa) / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 14 (Lesaka, Navarra)
Lamsfus Retegui, Enrique	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Landa Andalurrea, Maximino	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Landache Macuso Pedro, 'Perico'	Miranda de Ebroko K-E / Algeciras / Tarifa // CC Miranda de Ebro / Algeciras / Tarifa
Lapeña Echeverria, Andrés	Gerrako preso / Prisionero de guerra
Larrain Ordoqui, Gabino	BBTT Nº 104 (Alange, Badajoz) / BBTT Nº 134
Larrain Ordoqui, José	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra
Lasa Inciarte, Sabino	Bilbon preso hartu zuten / K-E, Iruñea, Zaragoza, San Pedro de Cardeña K-E (Burgos) / BBTT // Fue hecho prisionero en Bilbo / CC, Iruñea, Zaragoza, CC San Pedro de Cardeña (Burgos) / BBTT
Lasa Salsamendi, José	Avilésen preso hartu zuten (Asturias) / Magdalenako K-E (Espina, Santander) / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Avilés (Asturias) / CC Magdalena (Espina, Santander) / Juzgado en consejo de guerra
Lasa Zapirain, José	Bilbon preso hartu zuten / Larrinagako espetxean sartu // Fue hecho prisionero en Bilbo / Cárcel de Larrinaga
Lecuona Arizaga, Manuel	BBTT Nº 69 (Salinas de Medinaceli, Soria)
Ledesma Ledesma, Juan	BBTT (Granada)
Ledesma Ledesma, Manuel	La Felguera preso hartu zuten (Asturias) / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en La Felguera (Asturias) / Juzgado en consejo de guerra
Legasa Garbizu, Manuel	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
León De Miguel, Leandro	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
León De Miguel, Victoriano	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
León De Miguel, Eduardo	Asturiasen preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Asturias / Juzgado en consejo de guerra
Lete Olaizola, José	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Letona Asteasu, Juan	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Lizarazu Urrutia, José María	Gijónetik itsasoz ihes egiten ari zela preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en la mar huyendo desde Gijón / Juzgado en consejo de guerra
Lizardi Salaverria, José	Bilbon preso hartu zuten / Deustuko K-E / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Bilbo / CC Deusto / Juzgado en consejo de guerra
Lizaso Eizmendi, Felipe	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Lizaso Eizmendi, Sabino	BBTT Nº 1 (Algeciras)
Llopis Pérez, Juan	Bilbon preso hartu zuten / Medina de Riosecoko K-E (Valladolid) // Fue hecho prisionero en Bilbo / CC Medina de Rioseco (Valladolid)
Loraso Oyarbide, Matilde	Gerrako preso / Prisionero de guerra
Lorenzo Ansola, Manuel	Katalunian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cataluña / Juzgado en consejo de guerra
Luengo Flores, Fructuoso	Gasteizen preso / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Prisionero en Vitoria / Juzgado en consejo de guerra
Luño Macua, Martín	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Macicior Lazcanotegui, Federico / Benedicto	BBTT Nº 15
Madrazo Arrien, Eleuterio	Santanderren preso hartu zuten / Miguel de Unamuno K-E (Madril) / Rotako K-E (Cádiz) / BBTT Nº 131 (Los Barrios, Cádiz) // Fue hecho prisionero en Santander / CC Miguel de Unamuno (Madrid) / CC Rota (Cádiz) / BBTT Nº 131 (Los Barrios, Cádiz)
Madridejos Sarasola, Fernando	Kantabrian preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Cantabria

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Manchado Hueso, Gregorio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Mancisidor, María	BBTT
Marichalar Elizondo, Jaime	BBTT: bertan hil / BBTT: murió en un batallón
Martín Prieto, Felipe	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra
Martín Malpcceres, Jacinto	Santoñan preso hartu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña
Martínez Aienza, Luis	Santanderren preso hartu zuten // Fue hecho prisionero en Santander
Martínez Díez, Fidel	Santanderren preso hartu zuten // Fue hecho prisionero en Santander
Martínez Fernández, Francisco	Gasteizen preso / Prisionero en Vitoria
Martínez Incógnito, Germán	Itsasoz ihes egiten ari zela preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en la mar mientras huía / Juzgado en consejo de guerra
Martínez Latasa, José	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Martínez López, Ramón	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Matilla Calvo, Miguel	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Maudes Estévez, Alfonso	Itsasoz ihes egiten ari zela preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten / Miranda de Ebroko K-E // Fue hecho prisionero en la mar mientras huía / Juzgado en consejo de guerra / CC Miranda de Ebro
Maudes Estévez, Sebastián	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra
Maylín Topalda, Juan	Miranda de Ebroko K-E // CC Miranda de Ebro
Mayora Goitia, Ignacio	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Mellón, Salvador	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Mendarte Ugarte, Serapio	Derio inguruetan preso hartu zuten / Fusilatua // Fue hecho prisionero cerca de Derio / Fusilado
Méndez del Caño, Hilario	Burgosen preso egon zen / Prisionero en Burgos
Méndez Mendoza, Francisco	BBTT (Granada)
Méndez Moreda, Pedro	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Merino Galindo, Mariano	Gurs / Itzultzean preso hartu zuten // Gurs / Al volver fue hecho prisionero
Michelena Elissalt Victoriano, Luis (Koldo)	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Michelena Inciarte, Agustín	Bilbon preso hartu zuten / BBTT Brunete // Fue hecho prisionero en Bilbo / BBTT Brunete
Michelena Recarte, Ramón	Frantziara ihes egin / Itzuleran Txofren preso hartu // Huyó a Francia / Al volver prisionero en el Txofre
Miguel Iñigo, Julia	Donostian preso hartu zuten / Fue hecha prisionera en Donostia
Miguel Iñigo, Vicenta	Donostian preso hartu zuten / Fue hecha prisionera en Donostia
Miguel Miguel, Daniel	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Mínguez Espina, Domingo	Preso hartu zuten // Prisionero de guerra
Mirasolain Aguirre, Pedro	Limpiasen preso hartu zuten (Kantabria) / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Limpias (Cantabria) / Juzgado en consejo de guerra
Monedero Monedero, Marcelo	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra
Montejo García, Miguel	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Moreno Collado, José	Santoñan preso hartu zuten + A klasifikazioa: aske // Fue hecho prisionero en Santoña + Clasificación A: libre
Mourotte Larrañaga, Pablo	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Mugica Imaz, José Gabriel	BBTT Nº 66 (Prat de Llobregat)
Muras López, Ricardo	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Nájera Bella, Matías	Txofreko zezen plazan sartu zuten preso / Prisionero en la plaza de toros del Txofre (Donostia)
Nájera Bella, Ramón	Miranda de Ebroko K-E / Bertan hil // CC Miranda de Ebro / Murió allí
Nájera Bella, Tomás	Alcalá de Henaresen preso (Madril) / Prisionero en Alcalá de Henares (Madril)
Narvarte Dadebat, José María	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Negruela Ábalos, Santos	Bilbon preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Bilbao
Ochoa González, Fausto	Miranda de Ebroko K-E // CC Miranda de Ebro
Ochoa González, Julián	Gurs / Itzuleran: Miranda de Ebroko K-E / 38. Langile Batailoi Diziplinarioa (Erreteria) // Gurs / A la vuelta: CC Miranda de Ebro // Batallón Disciplinario de Trabajadores nº38 (Erreteria)
Ochoa Orradre, Apolinar	Gurs / Itzuleran, a la vuelta: BBTT Nº50 (Zaragoza)
Ochoa Orradre, León	Gerra amaieran preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero al final de la guerra / Juzgado en consejo de guerra
Ochoa Venancia, Miguel	Itsasoz ihes egiten ari zela preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en la mar mientras huía / Juzgado en consejo de guerra
Olaiz Lecuona, Estanislao	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Olaizola Díez, Pedro	BBTT Nº 19 / BBTT Nº 29 (Castellón)
Olaizola Elizondo, Bonifacio	BBTT Nº 77
Olaizola Elizondo, Ramón	Iruñean preso / Prisionero en Iruñea
Olaizola Uranga, Bibiano	BBTT
Olaizola Uranga, Isidro	BBTT
Olano Salaverria, Luis	Gijónen preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Gijón
Olascoaga Lasa, Javier	Preso hartu zuten / BBTT / BBTT Nº 21 (Astorga, León) // Prisionero de guerra / BBTT / BBTT Nº21 (Astorga, León)
Olascoaga Lasa, Sabino	BBTT Nº 154 (Navalperal, Ávila)
Olascoaga Ochotorena, Pedro María	BBTT Nº 41 (Alagón, Zaragoza)
Olave Lasa, Julián	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Oreja Sánchez, Leopoldo	Gatibu lanetan, gerrako preso bezala, Sestaon // Como prisionero trabajador en Sestao
Ortiz Berges, José	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Osés Alegría, Ángel	Bilbon preso hartu zuten / Deustuko K-E / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Bilbo / CC Deusto / Juzgado en consejo de guerra
Osés Alegría, Fermín	Gijónen preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Gijón / Juzgado en consejo de guerra
Otegui Loinaz, Domingo	BBTT (Villafraja, Burgos)
Otegui Navarrete, Leonarado	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Otegui Toledo, Ignacio	Deustuko K-E // CC Deustu
Otegui Toledo, José María	Gerrako preso bezala Ondarretan 2 urte, epaiketak gabe // 2 años como prisionero en Ondarreta, sin juicio
Oyarbide Picabea, José	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Oyarzabal Arrieta, José María	Gasteizen preso / Gerra kontseiluan epaitu zuten + A klasifikazioa / Zerbitzu militarra // Prisionero en Vitoria / Juzgado en consejo de guerra + Clasificación A / Servicio militar
Oyarzabal Leceta, Martín	Gasteizen K-E / Gerra kontseiluan epaitu zuten + B klasifikazioa / BBTT Nº 116 // CC Vitoria / Juzgado en consejo de guerra + Clasificación B / BBTT Nº116
Ozaita Sario, Francisco	Bilbon espetxeratu zuten / Gerra kontseiluan epaitu // Encarcelado en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra
Palacian Tomé, Edmundo	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Parrondo Basanta, Aurelio	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Pascua Velasco, Melitón	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Pascual Mancisidor, Cecilio	Iruñean preso / BBTT Nº 4 Espezialista (Deustu) // Prisionero en Pamplona / BBTT Especialista nº4 (Deustu)
Peña Estrada, Florián	Asturiasen preso hartu zuten / BBTT C.T.V. (Madrid) // Fue hecho prisionero en Asturias / BBTT C.T.V. (Madrid)
Pérez Alonso, Marcelo	3. BBTT Espezialistak (Zorrotza) / BBTT Especialistas nº3 (Zorrotza)
Pérez Fernández, Roque	Preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Prisionero / Juzgado en consejo de guerra
Pérez Gómez, José	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Pérez Mayoral, Ignacio	Gijónen preso hartu zuten / Santoñan preso // Fue hecho prisionero en Gijón / Encarcelado en Santoña

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Pérez Merino, Valeriano	Laredon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten / Kondena bete ondoren, zerbitzu militarra egitera // Fue hecho prisionero en Laredo / Juzgado en consejo de guerra / Después de la condena, servicio militar
Pérez Pérez, Lesme	Gerrako preso / Prisionero de guerra
Pérez San José, Mariano	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Perurena Zabala, Manuel	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Picavea Ducaz, Fermín	Iruñean preso / Prisionero en Iruñea
Pingarrón Bautista, José	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Pingarrón Bautista, Martín	Teruelen preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Teruel
Polo Lizarralde, Alfonso	Miranda de Ebroko K-E // CC Miranda de Ebro
Polo Lizarralde, Juan Ignacio	Santoñan prisionero egin zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Prieto Bizcarrondo, Agustín	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Puertas Infante, Agapito	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Ramos Pina, Ángel	Bilbon preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitua / BBTT // Fue hecho prisionero en Bilbo / Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Retegui Echeverría, Felipe	BBTT Nº 65 (Teruel)
Rodríguez Gutiérrez, José	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Rodríguez Mingo, Gerardo	BBTT Nº 8 (Canfranc, Huesca)
Rodríguez, Andrés	BBTT Nº 140 (Santander)
Romero Urra, Jaime	Santanderren preso hartu zuten / 1. BBTT Espezialista automobilen errekupezioa (Cádiz) // Fue hecho prisionero en Santander / BBTT Especialistas nº1 recuperación de automóviles (Cádiz)
Royo Ortiz, Jacinto	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Sagarzazu Zugasti, Antonio	BBTT Nº 5 (Granada)
Salaverria Aramburu Dámaso, Pío	BBTT
Salaverria Zubeldia, Joaquín	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Salsamendi Otegui, Alejandro	BBTT Nº 13 (Cortes, Nafarroa)
Samperio Echeverría, Carlos	Miranda de Ebroko K-E
Samperio Echeverría, José María	BBTT Nº 12 Madrid / Desertatu eta errebeldean jo // BBTT Nº 12 / Desertó y declarado en rebeldía
San Martín Dominguez, Baldomero	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Sánchez Pérez, Alfredo	BBTT Nº 77
Sánchez Ruiz, Juan José	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Sánchez Sevillano, Antonio	BBTT Nº 63 (Camprodon, Girona) / Miranda de Ebroko K-E
Sánchez Sevillano, Emilio	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Sansinenea Almandoz, Luis	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Sarasti Arbelaiz, Pío	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Silva García, Pedro	Gerra kontseiluan epaitua / Juzgado en consejo de guerra
Suberbiola Vicente, Domingo	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Susperregui Aldaco, Isidro	Santoñan preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santoña / Juzgado en consejo de guerra
Susperregui Aldaco, Luis	6. BBTT Espezialista automobilen errekupezioa (Bilbo) // BBTT Especialistas nº 6 recuperación de automóviles (Bilbo)
Tellechea Cincambre, Patricio	BBTT
Tilvez Villanueva, José	BBTT Nº 41 (Alagón, Zaragoza)
Tolosa Zabala, Antonio	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Torralba Aznarez, Pedro	Larrabetzun preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten / 6. BBTT // Fue hecho prisionero en Larrabetzu / Juzgado en consejo de guerra / BBTT Nº 6
Trujillo Gómez, Juan	93. Langile Batailoi Diziplinarioa (Peñaranda de Bracamonte, Salamanca) / Batallón Disciplinario de Trabajadores Nº 93 (Peñaranda de Bracamonte, Salamanca)

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	NON / DÓNDE
Trujillo Gómez, Juan	Asturiasen preso hartu zuten / B atalean klasifikatu / Gerra kontseiluan epaitu // Fue hecho prisionero en Asturias / Clasificación B / Juzgado en consejo de guerra
Ubierna Berruezo, David	BBTT Nº 14 (Bera, Nafarroa)
Ucha Arroyo, Francisco	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Ucha Arroyo, José	Gerra kontseiluan epaitu zuten / BBTT // Juzgado en consejo de guerra / BBTT
Ugalde, Ana	BBTT
Unsain Goenaga, Eugenio Ricardo	Preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Prisionero / Juzgado en consejo de guerra
Uralde Martínez, José	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Uranga Salaverria, Agustín	Santoñan preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Urcelay Manterola, Jesús	Motril K-E (Granada) // CC Motril (Granada)
Urcelay Manterola, José	BBTT Nº 94 (Larache, Maroko)
Urcelay Manterola, Ricardo	Motril K-E (Granada) // CC Motril (Granada)
Urrutia Viciano, Luis	Santanderren preso hartu zuten / Corbaneko K-E (Kantabria) // Fue hecho prisionero en Santander / CC Corbán (Cantabria)
Veintemillas Hita, Joaquín	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Viñarás Villagrasa, José	Preso hartu zuten / Fusilatua // Fue hecho prisionero / Fusilado
Zabala Zapirain, Antonio	BBTT Nº 137 (Erreterria)
Zaballa Manterola, Bonifacio	Santanderren preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Santander / Juzgado en consejo de guerra
Zala Alcorta, Jacinto	Kantabrian preso hartu zuten / Gerra kontseiluan epaitu zuten // Fue hecho prisionero en Cantabria / Juzgado en consejo de guerra
Zalacain Illarramendi, Florencio	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Zapirain Eceiza, Saturio	BBTT Nº 12 (Bartzelona)
Zapirain Goicoechea, Santiago	Santanderren preso hartu zuten / K-E // Fue hecho prisionero en Santander / CC
Zarranz Navascués, Gabino	Santoñan prisionero egin zuten / Fue hecho prisionero en Santoña
Zubieta Barrenechea, Emilio	92. Langile Batailoi Diziplinarioa (Las Arenas, Bizkaia) // BBTT Disciplinario nº 92 (Las Arenas, Bizkaia)
Zubillaga Ugartemendia, Manuel	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Zubillaga Ugalde, Eusebio	Bilbon preso egin zuten / Fue hecho prisionero en Bilbo
Zuloaga Salaverria, Mateo	Santanderren preso hartu zuten / BBTT Nº 12 (Fayon) // Fue hecho prisionero en Santander / BBTT Nº 12 (Fayon)
Zúñiga Zabalza, Eduardo	Santanderren preso hartu zuten / Fue hecho prisionero en Santander
Zuzuarregui Javier Andrés	Teruel K-E // CC Teruel

Bestalde, C eta D bezala klasifikatutakoak epaiketa militarretan prozesatu zituzten. Gerra kontseiluetan zein Klasi-fikazio Batzordeetan prozesatua zenari edo gerrako preso gisa erretentua zegoenari buruzko informazioa jaso behar izaten zuten, sententzia edota klasifikazioa bera horren baitan ematen zelarik.

Bakoitzaren inguruko informazioa Erreterriako agintari berrien informeen bitartez eskuratzen zuten. Horiek idazten zituzten arduradunak ondorengoak ziren: Erreterriako alka-tea⁷⁹, Carlos Ichaso-Asu Erreterriako Falangeko burua⁸⁰,

A su vez, los clasificados como C y D fueron sometidos a procesos militares. Se recopilaba información sobre los que se encontraban procesados en consejos de guerra o ante las Juntas de Clasificación, y la sentencia o clasificación se emitía en función de dichos informes.

La información relativa a cada uno de ellos se obtenía a través de los informes de las nuevas autoridades locales. Los responsables de la redacción de dichos informes eran: el alcalde de Erreterria⁷⁹; Carlos Ichaso-Asu, jefe local de la Falange⁸⁰; el delegado de información de la Falange, Vale-

⁷⁹ 1936ko irailetik 1940ko azarora bitarte Carmelo Recalde; 1940ko azarotik 1941ko azarora bitarte Alejandro Fernández alkateordea izan zen eta 1941eko azarotik 1943ko apirilera arte José Imaz, 1943ko apiriletik Aurrera José Luis Carrera Sagastizabal. / Desde septiembre de 1936 hasta noviembre de 1940, Carmelo Recalde; de noviembre de 1940 a noviembre de 1941, el teniente de alcalde Alejandro Fernández; y desde noviembre de 1941 hasta abril de 1943, José Imaz; a partir de abril de 1943, José Luis Carrera Sagastizabal.

⁸⁰ 1936ko irailean Erreterriako Junta Carlista de Guerrako burua zen. 1937rako, Falange Tradicionalista y de las JONSekoa eta batu zirenean, Erreterriako Falange Tradicionalista de las JONSeko burua izan zen. Zinegotzia ere bazen. 1940an Donostiara joan zen bizitzera eta kargu guztiak alboratu zituen. / En septiembre de 1936, era jefe de la Junta Carlista de Guerra. En 1937, al unificarse con la Falange de las JONS, se convirtió en jefe de la Falange Tradicionalista de las JONS de Erreterria, al tiempo que concejal. En 1940, trasladó su domicilio a Donostia y renunció a todos sus cargos.

orr.

Valeriano Echeverría Falangeko Informazio delegatua, **Carlos Ortega Rodrigo** Erreterriako Guardia Zibileko komandantziako burua, **Juan López Retenaga** Erreketeen burua eta Circulo Carlístako presidentea⁸² eta **Castor de la Fuente** Udaltzain burua izan ziren. Informe horietan idazten zenaren arabera, gerrako preso edo prozesatu bakoitzaren etorkizuna nola edo halakoa izango zen.

Preso erori ziren asko erbestetik itzuli zirenean harrapatu zituzten Irunerako muga pasa berri zutenean. Beste hainbat, ordea, bizilagun edo agintari ezbedinek komandantzia militarrean **Alberto Fernández Matamoros** edo **Eugenio Saldañaren** aurrean ezarritako salaketa baten ondoren⁸¹ edota **Carlos Ortega** Guardia Zibileko komandantearen aurrean ezarritako salaketaren ondorioz espetxeratu zituzten.

Guztira 274 izan ziren epaiketa militarretan epaitu zituzten erreterriarrak. Batzuk, lehenengo klasifikazioaren ondoren, zuzenean epaile militarren eskutan gelditu ziren. Beste batzuk, ordea, Erreterriara itzuli zirenean beren aurka norbaitek ezarritako salaketaren baten erruz prozesatuak izan ziren. Izan ere, matxinatuaren tropek Erreterria hartu eta administrazioan beren boterea inposatu zuten lehenengo momentutik eta gerra garaian eskuindarrek pairatu zuten erreprezioa menderatzeko intentzio osoa zuten Erreterriako eskuindarrek. Horrela, behin baino gehiagotan erreterriko pertsona berdiek Erreterriako komandantzia militarrean pertsona ezberdinen aurka jarritako salaketak. Horietako batzuk ezartzen ari zen Estatu Berriaren makineriaren piezak ziren. Honela, salaketa jartzen zuen pertsona berbera izan zitekeen epaile militarri gerora bere informak bidaltzen zizkiona (alkatea, falangeko burua, udaltzaina, eta abar).

Beraz, hasiera batean herritik ihes egin zutenak Erreterriara itzultzen joan zirenean Yute fabrika zaharrean erreterritu ohi zituzten, epaituak edo askatuak izango ote ziren, esperoan. Bestalde, salaketa jasotzen zuten herritarrak atxilotu egiten zituzten eta horiek ere Yute fabrikaren zegoen deponetuan egon ohi ziren atxilo, egun luzez. Bertan egiten zizkieten lehenengo galdeketak.

Epaitutako 274 erreterriar horietatik 10 ziren emakumeak, eta gainontzekoak gizonezkoak. 274 horietatik bostek bi prozesu ezberdin pairatu zituzten. Adibidez, **Pedro Echevesteri** matxinada militarri atxikitzea egotzi zioten lehenengo epaiketan. Iruñeako San Cristobaleko espetxean zigorra betetzen ari zela, 1938ko maiatzeko ihesaldian parte hartu zuen, helburua bete gabe. Horregatik, berriro epaitu eta 17 urte, 4 hilabete eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zion epaile militarrek, lehenago zuen zigorrari berria gehituta. **Ignacio Mayora** ere bi aldiz epaitu zuten. Matxinada militarra egotzita heriotza zigorra ezarri zioten lehenengo epaiketan. Gerora, bigarren aldiz epaitu zuten bilera klandestinoetan parte hartzea egotzita. **Ángel González** bi aldiz epaitu zuten, lehenengoa artxibatu egin zen eta bigarrean, absolbitu egin zuten. 4 erreterriar ez zituzten inoiz epaitu, epaitegian agertzeari muzin eginda.

Valeriano Echeverría; el jefe de la comandancia de la Guardia Civil de Erreterria, **Carlos Ortega Rodrigo**; el jefe del Requeté y presidente del Círculo Carlísta, **Juan López Retenaga**⁸²; y el jefe de la Guardia Municipal, **Castor de la Fuente**. El contenido de dichos informes determinaba el destino del prisionero o procesado en cuestión.

Muchos de los vecinos cayeron presos nada más pasar la frontera a Irun, volviendo de la huida que comenzaron en septiembre de 1936. Otros fueron apresados debido a que algún vecino o mandatario local pusiese una denuncia o bien ante Alberto Fernández Matamoros o Eugenio Saldaña (los comandantes militares⁸¹ o ante Carlos Ortega, comandante de la guardia civil).

En total, fueron 274 los vecinos de Erreterria juzgados por tribunales militares. Algunos de ellos, tras la primera clasificación, fueron enviados directamente a la jurisdicción militar. Otros, sin embargo, fueron procesados tras haber retornado a Erreterria, a causa de denuncias interpuestas contra ellos por alguien. Desde el momento en el que las tropas insurrectas ocuparon la localidad e impusieron su poder en la administración, las fuerzas derechistas de Erreterria hicieron gala de su intención de vengarse de la represión que habían sufrido durante la guerra. Así, una y otra vez las mismas personas reiteraron ante la comandancia militar de Erreterria denuncias contra diferentes vecinos. Algunas de dichas personas formaban parte del engranaje del Nuevo Estado que se iba configurando. En consecuencia, el denunciante podía ser la misma persona (alcalde, jefe de la Falange, guardia municipal, etc.) que posteriormente remitiera al juez militar el informe correspondiente.

En consecuencia, a medida que iban retornando a la localidad quienes inicialmente habían huido de ella, eran retenidos en la vieja fábrica de Yute, a la espera de ser procesados o liberados. A su vez, los vecinos denunciados eran detenidos y permanecían asimismo presos en el depósito de la fábrica de Yute, durante largas jornadas. Los primeros interrogatorios se efectuaban en aquel punto.

De 274 vecinos juzgados, 10 fueron mujeres y el resto hombres. De los 274, cinco fueron juzgados por partida doble. Por ejemplo, a **Pedro Echeveste** se le acusó de adhesión a la rebelión militar en su primer juicio. Estando cumpliendo condena en el fuerte de San Cristóbal de Iruñea, participó en la fuga de mayo de 1938, sin lograr su objetivo. Fue procesado nuevamente por ello, y los jueces militares le impusieron la pena de 17 años, 4 meses y un día, a sumar a su condena previa. También **Ignacio Mayora** fue juzgado en dos ocasiones. En el primer juicio, se le impuso la pena de muerte por rebelión militar. Posteriormente, fue juzgado nuevamente, acusado de participar en reuniones clandestinas. A **Ángel González** le juzgaron dos veces. La primera causa fue archivada y de la segunda le absolvieron. Cuatro vecinos de Erreterria no llegaron a ser juzgados nunca al rehusar presentarse ante los tribunales.

⁸¹ 1939ko martxora bitarte Udaletxeko batzar aretoan egon zen komandantziaren egoitza. 1939ko irailean Alberto Fernández Matamorosek komandante izateari utzi zion eta Eugenio Saldañak hartu zion erreleboa. [Zabaleta, M. (1997): 373. or. In Jiménez de Aberasturi J. C. (Zuz.)/ Hasta marzo de 1939 la sede de la comandancia militar se situaba en el salón de plenos del Ayuntamiento. Alberto Fernández Matamoros fue el comandante local hasta septiembre de 1939, pasándole el relevo a Eugenio Saldaña. [Zabaleta, M. (1997): p. 373. In Jiménez de Aberasturi J. C. (Dir.)]

⁸² 1940ra bitarte izan zen Erreketeen burua. / Hasta 1940, fue asimismo jefe del Requeté.

GERRA KONTSEILUETAN EPAITUTAKO ERRETERIARRAREN ZIGORRAK /
PENAS IMPUESTAS A ERRETERIARRAS EN CONSEJOS DE GUERRA

Heriotza zigorra / Pena de muerte	20
Fusilatuak / Fusilados	8
Kommutatuak / Penas conmutadas	9
Betiereko espetxe zigorra / Reclusión perpetua	14
30 urte / 30 años	22

25 urte / 25 años	2
20 urte / 20 años	12
17 urte, 4 hilabete eta egun bat / 17 años, 4 meses y un día	1
15 urte / 15 años	5
14 urte / 14 años	1

12 urte eta egun bat / 12 años y un día	44
8 urte / 8 años	1
6 urte eta egun bat / 6 años y un día	11
4 urte eta bi hilabete / 4 años y dos meses	1
3 urte / 3 años	4

2 urte / 2 años	8
6 hilabete eta egun bat / 6 meses y un día	4
Artxibatuak / Archivados	96
Absoluzioak / Absolución	29
Errebeldeak / Rebeldes	4

Sententzia guzti horietatik 20 izan ziren heriotza zigorrera kondenatu zituztenak. Azkenean horietako 8 izan ziren fusilatuak. Izan ere, Erreteriarako eskuindar askok eta agintari berriek salaketak ezarri zituzten bezalaxe, egia da alkatetzatik zigor latzenak saihesteko lana egin zutela. Honela, guztira 7 indultu eskaera egin zituzten alkatetzatik, betiere argi utziz justua iruditzen zitzaiela sententzia. Adierazgarria da, adibidez, **Felix González Rojoren** kasua udalbatzan hitz egin zuteanean, aho batez onartu zutela indultu eskaria egitea. Hori argi defendatu zuenetako bat **López Retenaga** izan zen, salaketa ugari jarri zituen eta informe askoren egile izan zena. Haren arabera “kristau bezala, beren erruki sentimenduak erabili behar zituzten”⁸³. Eta hala justifikatu zuen akordioa: “Maisuaren ereduari jarraiki gure etsaiei barkatzea” beharrezkoa zen⁸⁴. **Barrenechea** zinegotziak ez zeukan hain hain argi, justizia egitea tokatzen zelako. Argi utzi zuten, ordea, haiek ez zirela horretan sartzen. Iruditu, justua iruditzen zitzaiela sententzia⁸⁵.

Horietako batzuentzako baliagarria izan zen alkatetzatik idatzitako eskutitza, beste batzuetzako idatzi orduko konmutatua zuten jada zigorra. **González Rojo** erreteriarrentzat beranduegi izan zen, ordea. Nagusitu ziren zigorrak betiereko espetxe zigorrak, 30, 20 eta 12 urte eta egun batekoak izan ziren.

Ezin alde batera utzi, ordea, 125 sententzia izan zirela artxibatuak edo absoluziozkoak. Artxibatuen kasuan, askotan, gerora langile batailo edo kontzentrazio eremu ezberdinetara bidali zituzten gerrako preso bezala. Izan ere, askotan zigorra prozesua bera zen: batzuetan prozesua oso azkar joan bazitekeen ere, besteetan prozesua urteetan luzatu zitekeen, **Manuel Iglesias**, **Agustín Guetaria**, **Pedro Silva** eta **Patricio Arriagaren** prozesu sumarisimoan gertatu zen bezala. Prozesua bitarte gainezka zeuden espetxeetan preso baitzeuden prozesatu guztiak. Dena dela, kontuan hartu behar da 1941ean Zigorren Berrikuspenarako Batzordeak zigor asko eta asko konmutatzen hasi zela eta 1943tik aurrera zigortu gehienak baldintzapeko askatasunean gelditu zirela. Hori bai, gehienek herriko guardia zibilaren kuarteletik pasa beharko zuten une hartatik aurrera. Askatasuna lortu bazuten ere, herriko eta eguneroko kontrola edukiko zuten horiek aurrerantzean.

De todos los sentenciados, 20 lo fueron a la pena capital. Finalmente serían fusilados 8 de ellos. Es cierto que, si bien muchos derechistas de Erretería y las nuevas autoridades se afanaron en denunciar, la alcaldía puso empeño en evitar las penas más duras. Así, se formularon desde la alcaldía 7 peticiones de indulto, señalando siempre que se consideraba justa la sentencia. Resulta significativo, por ejemplo, que cuando se trató en el pleno el caso de **Félix González Rojo**, se aprobó por unanimidad la petición de indulto. Uno de los que lo defendió abiertamente fue **López Retenaga**, autor de numerosas denuncias y de no menos informes. Según él, «como cristianos, debían ejercitar sus sentimientos de piedad»⁸³. Y justificó el acuerdo de la siguiente manera: «Siguiendo el ejemplo del Maestro, era preciso perdonar a nuestros enemigos»⁸⁴. El concejal **Barrenechea** no lo tenía tan claro, porque era el momento de hacer justicia. Dejaban claro, sin embargo, que ellos no se inmiscuían en eso, y que la sentencia les parecía justa⁸⁵.

Para algunos de los reos, resultó eficaz la carta remitida desde la alcaldía; en otros casos, la pena había sido ya conmutada antes del envío de la misiva. Sin embargo, para el erreteriarra **González Rojo** llegó demasiado tarde. Las penas más frecuentes fueron las de prisión a perpetuidad, 30, 20 y 12 años y un día.

No ha de olvidarse, sin embargo, que 125 sentencias fueron de archivo o absolución. En el caso de los archivados, muchos de ellos serían posteriormente enviados a diferentes batallones de trabajadores o campos de concentración. Y es que, en muchas ocasiones, el propio proceso conllevaba la pena ya que, si bien en algunos casos se dilucidaba rápidamente, en otros se prolongaba durante años, como ocurrió en el proceso sumarisimo de **Manuel Iglesias**, **Agustín Guetaria**, **Pedro Silva** y **Patricio Arriaga**, ya que los procesados tenían que permanecer en cárceles saturadas hasta la celebración del juicio. En todo caso, hay que tener en cuenta que en 1941 la Comisión de Examen de Penas comenzó a conmutar muchas sentencias, y que a partir de 1943 la mayoría de los penados fueron puestos en libertad condicional. Eso sí, en adelante, la mayoría de ellos tendría que pasar por el cuartel de la guardia civil de la localidad. Aunque hubiesen obtenido la libertad, en adelante seguirían sometidos al control local cotidiano.

⁸³ 1939-10-13ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 13-10-1939. AME A-1, Lib. 224.

⁸⁴ 1939-10-25eko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 25-10-1939. AME A-1, Lib. 224.

⁸⁵ 1939-10-25eko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 25-10-1939. AME A-1, Lib. 224.

orr.

1.4.1. Gerra kontseiluetan epaitutako erreteriarrek Erreteriaras juzgados en consejos de guerra

1. ACHUCARRO COBOS, JOSÉ

Erreterian jaioa, Zarauzko bizilaguna zen. Tallista bezala egiten zuen lan eta EAJko afiliatua zen. 35 urte zituen 1939ko abenduaren 5ean 3.092/40 sumarisimo ordinarioran prozesatu zutenean. Ondarretan egon zen espetxeratua. Zarautzen eta Bilboko Ángeles Custodios espetxean atxilotuta zeuden eskuindarren zaintzak egitea egotzi zioten. Hasiera batean, 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra eskatzen zuten. Azkenean, 1941eko urtarrilaren 30ean egin zen epaiketa eta absolbitu egin zuten⁸⁶.

Nacido en Erretería y vecino de Zarautz. Trabajaba como tallista y estaba afiliado al PNV. Tenía 35 años cuando fue procesado en el sumarisimo ordinario 3.092/40 el 5 de diciembre de 1939. Permaneció encarcelado en Ondarreta. Se le acusaba de haber custodiado a los derechistas encarcelados en las prisiones de Zarautz y los Ángeles Custodios de Bilbao. Inicialmente, se solicitaba contra él una pena de 12 años y un día de prisión. Finalmente, el juicio se celebró el 30 de enero de 1941, y fue absuelto⁸⁶.

2. ÁGUEDA URTIZBEREA, BERNARDO

Erreteriarriko bizilaguna. Gerran miliziano bezala aritu zen. Valdenocedako espetxean (Burgos) eta Ondarretakoan egon zen espetxeratua⁸⁷, 2.792/39 urgentziako sumarisimoan prozesatua zegoen bitartean. 1940ko martxoaren 26an kasua artxibatu zen, fiskalak absoluzioa eskatzen zuela ikusita. Egun horretan askatu zuten⁸⁸.

Vecino de Erretería. Combatió en la guerra como miliciano. Permaneció encarcelado en las prisiones de Valdenoceda (Burgos) y Ondarreta⁸⁷, mientras estuvo procesado en el sumarisimo de urgencia 2.792/39. El 26 de marzo de 1940 se archivó la causa, al solicitar el fiscal la absolució⁸⁸. Fue liberado ese mismo día.

3. AGUIRRE BASAURI, ANTONIO

Bilbokoia jaiotzez, Erreteriarriko bizilaguna zen. 58 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Cándida deitzen zen bere emaztea. Elektrizista zen lanbidez. Gerraren hasieran Erreterian sortu zen Defentsa Batzordeko Garraio Komisariotzako kidea izan zen⁸⁹. Erreterian sortu zen MAOC batailoi komunistako kide izan zen eta ziurrenik gidari lanak egiten jardun zuen⁹⁰. Gerrako preso egin zuten eta urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarari laguntza ematea egotzita. Betiereko espetxe zigorra ezarri zioten⁹¹. Kondena Bartzelonako espetxe zelularrean eta Valentziako Porta Coeli kontzentrazio eremuan hasi zuen. Kontzentrazio eremu hartan zegoela hil egin zen, 1941eko apirilaren 11n.

Espetxekeo fitxa / Ficha penitenciaria. (AGA)

Nacido en Bilbao, era vecino de Erretería. Al estallar la guerra tenía unos 58 años. Su esposa se llamaba Cándida. De profesión, electricista. Fue miembro del Comisariado de Transportes de la Junta de Defensa creada en Erretería al comienzo de la guerra⁸⁹. Miembro del batallón comunista MAOC creado en la localidad, probablemente desempeñó funciones de chófer⁹⁰. Fue apresado y procesado en un sumarisimo de urgencia, acusado de adhesión a la rebelión militar. Se le impuso la pena de cadena perpetua⁹¹. Comenzó a cumplir la pena en la prisión celular de Barcelona y en el campo de concentración de Porta Coeli de Valencia. Falleció estando en aquel campo de concentración, el 11 de abril de 1941.

4. AGUIRREBURUALDE MARTICORENA, FRANCISCO

Jaiotzez erreteriarra, ajustadore mekaniko bezala egiten zuen lan eta ELAko afiliatua zen. Lehenengo egunetik miliziano gisara aritu zen, trintxerak egiten eta zaintza lanak egiten. Matxinatuak Erreteriarri sartzeaz zirela, herritik ihes egin zuen, Bilbora. Bertan MAOC batailoian sartu zen eta Durangoko frontean aritu zen, parapetoen zerbitzuan. Bilboko industrian egon zen lanean ondoren, gerrako materiala fabrikatzen. Bilbotik Arangurenera (Bizkaia), Caldas de Vesallasera (Santander), Infiestora eta Ycandaseran (Asturias) joan zen lekualdatzen. Azken herri horretan gerrako hartu zuten. Santoñan A kategorian klasifikatu zuten eta 1937ko abenduaren 14an.

Erreteriarri itzuli zen. Bertan zegoela, 1938ko uztailaren 15ean herriko bizilagun batek (Andrés Dadebat San Emeteriok) salaketa jarri zuen bere aurka eta Fermín Osés Alegría erreteriarriaren aurka, 1936ko irailean Irungo arpilatzean aritu izana egotzita. 1938ko uztailaren 16an atxilotu zituzten eta 2.008/38 urgentziako kausa sumarisimoan prozesatu zituzten biak, matxinada

⁸⁶ AIRMN 3.092/40 sumarisimo ordinarioa. / AIRMN sumarisimo ordinario 3.092/40.

⁸⁷ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁸⁸ AIRMN 2.792/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.792/39.

⁸⁹ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁹⁰ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁹¹ AGA (Espetxekeo fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

militarrari laguntzea egotzita. 1939ko uztailaren 5ean 12 urte eta egun bateko espetexe zigorra ezarri zioten⁹². Donostia eta Bilboko espetxe probintzietan bete zuen kondena. 1940ean Amorebietako forja fabrikari aritu zen lanean langile-presoz bezala, ezarritako espetxealdia labor ziezaiten⁹³. 1940ko maiatzaren 9an zigorra 6 urte eta egun batera konmutatu zioten. 1941eko uztailaren 5ean baldintzapeko askatasuna berreskuratu zuen.

Francisco ezkondua zegoen. Bere emazte **Petra Echegaray Elizal** Bartzelonan zegoen atxilotetaren momentuan. Ziurrenik herri-tik ihes egin zuenetako bat zen bera ere.

Nacido en Erretería, trabajaba como mecánico ajustador y estaba afiliado a STV-ELA. Actuó como miliciano desde el primer momento, construyendo trincheras y en labores de vigilancia. Huyó a Bilbao cuando los insurrectos estaban a punto de ocupar Erretería. Allí ingresó en el batallón MAOC, y actuó en el frente de Durango, sirviendo en parapetos. Posteriormente trabajó en la industria bilbaína fabricando material de guerra. De Bilbao fue desplazándose a Aranguren (Bizkaia), Caldas de Besaya (Cantabria), Infiesto y Candás (Asturias). Fue apresado en esta última localidad. Fue clasificado en el grado A en Santoña, el 14 de diciembre de 1937.

Retornó a Erretería. Estando en su localidad natal, el 15 de julio de 1938, un vecino (**Andrés Dadebat San Emeterio**) interpuso una denuncia contra él y contra el también erreteriarra **Fermín Osés Alegría**, imputándoles haber participado en el saqueo de Irun en septiembre de 1936. Ambos fueron detenidos el 16 de julio de 1938 y procesados en el sumarísimo de urgencia 2.008/38, acusados de auxilio a la rebelión militar. El 5 de julio de 1939 se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁹². Cumplió condena en las prisiones provinciales de Donostia y Bilbao. En 1940 trabajaba en la forja de Zornotza como trabajador prisionero para obtener reducción de la condena⁹³. El 9 de mayo de 1940 se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día. El 5 de julio de 1941 quedó en libertad condicional.

Francisco estaba casado. Su esposa, **Petra Echegaray Elizal**, se encontraba en Barcelona en el momento de su captura. Seguramente, también ella fue una de las personas que habían huido de la localidad.

5. ALONSO FERNÁNDEZ, FRANCISCO

Erreteriarra jaiotzez, Donostiako bizilaguna zen. **Cándida** deitzen zen haren emaztea eta 48 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Pintorea zen lanbidez. CNTko kidea zen eta gerra hasi zen momentutik miliziano bezala jardun zuen. Loiola inguruetan aritu zen bereziki. 1.987/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarrari atxikitzea egotzita. Zehazki, miliziano bezala jardutea, eskuindarrak atxilotzea eta beste miliziano batzuei Irungo frontean hil zen bere semearen heriotza menderatzeko dei egin izana leporatu zioten. 1938ko apirilaren 12an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁹⁴. Ondarretan bete zuen kondena. 1941ko ekainaren 9an zigor hori konmutatu eta 8 urtekoa ezarri zioten. Hilabetera, 1941eko uztailaren 13an baldintzapean irten zen aske espetxetik.

Nacido en Erretería y vecino de Donostia. Estaba casado con **Cándida**, y tenía unos 48 años al estallar la guerra. De profesión, pintor. Miembro de la CNT, combatió como miliciano desde el inicio de la guerra. Intervino principalmente en las cercanías de Loiola. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.987/37 en Donostia, acusado de adhesión a la rebelión militar. Concretamente, se le imputaba haber actuado como miliciano, haber detenido a derechistas y haber exhortado a otros milicianos que vengaran la muerte de su hijo caído en el frente de Irun. Fue juzgado el 12 de abril de 1938, y condenado a 30 años de prisión⁹⁴. Cumplió condena en Ondarreta. El 9 de junio de 1941 se le conmutó la pena por otra de 8 años. Un mes más tarde, el 13 de julio de 1941, abandonó la prisión en libertad condicional.

6. AMEZCUA PLATERO, ANTOLÍN

Jenevillakoa jaiotzez (Nafarroa), Erreteriarra bizilaguna zen. **Felipa Gallurralderekin** zegoen ezkondua. **Julián** deitzen zen 1927ko abuztuaren 27an jaio zen haien semea⁹⁵. Jornalaria lanbidez, Alderdi Sozialistako kidea zen⁹⁶. 1934an UGTko metalurgikoen sektoreko presidente izan zen eta urriko greba orokorrean parte hartze aktiboa eduki zuen. Gerra garaian, *Larrañaga* batailoi komunistako kidea izan zen.

2.801/38 urgentziako kausa sumarísimoan prozesatu zuten 1938ko irailaren 21ean eta Ondarretan espetxeratu zuten bitartean, 38 urte zituela. Matxinada militarrari laguntza ematea egotzi zioten, hain zuzen ere miliziano bezala jardutea eta *Esmaltería Guipuzcoana* fabrikari arpilatzeetan parte hartu izana egotzen zioten. Dirudienez, herrian bertan zauritu egin zen eta ospitalizatu egin zuten, ebakuazioan Bilbora eraman zutelarik. Alta jaso ondoren miliziano bezala jardutea egotzen zioten. Santanderrera ino jarraitu zuen, eta bertan, Eusko Gudarostea errenditu zenean, boluntarioki Falangearen zenturia batean sartu zen Antolín Amezcua. 1938ko uztaila arte egon zen bertan. Fiskalak 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri nahi izan zion, baina, Erreterian gerra denboran erlijioso batzuk defendatu omen zituenenez, azkenean zigor txikiagoa ezarri zioten 1939ko azaroaren 22ko epaiketean: 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁹⁷.

1937an **Julián**, semea, Frantziara bidali zuten Bilbotik, 10 urte zituela.

⁹² AIRMN 2.008/38 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.008/38.

⁹³ EUA E-7-III-Lib. 10 Esp. 3. / AME E-7-III-Lib. 10 Exp. 3.

⁹⁴ AIRMN 1.987/37 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.987/37.

⁹⁵ EAH PS-Santander, 90. kaxa, 2. Esp., 236. fitxa / AHE PS-Santander, Caja 90, Exp. 2, Ficha 236.

⁹⁶ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁹⁷ AIRMN 2.801/38 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.801/38.

orr.

Natural de Genevilla (Nafarroa) y vecino de Erretereria. Estaba casado con **Felipa Gallurralde**. El hijo de ambos, nacido el 27 de agosto de 1927, se llamaba **Julián**⁹⁵. Jornalero de profesión, era militante del Partido Socialista y de la UGT⁹⁶. En 1934 presidía el sector metalúrgico de la UGT, y tuvo una participación activa en la huelga general de octubre. Durante la guerra fue miembro del batallón comunista *Larrañaga*.

Procesado el 21 de septiembre de 1938 en el sumarísimo de urgencia 2.801/38, mientras tanto fue encarcelado en Ondarreta, cuando contaba 38 años. Se le acusaba de auxilio a la rebelión militar, concretamente por haber actuado como miliciano, y haber participado en el saqueo de la fábrica Esmaltería Guipuzcoana. Al parecer, había resultado herido en la propia localidad y, estando hospitalizado, fue trasladado a Bilbo durante la evacuación. Se le imputaba haber actuado como miliciano tras recibir el alta. Continuó en activo hasta Santander, y allá, al rendirse el Ejército Vasco, Antolín Amezcua se había enrolado voluntariamente en una centuria de la Falange, en la que permaneció hasta julio de 1938. El fiscal pretendía que se le impusiera una pena de 12 años y un día pero, al haber defendido en Erretereria en tiempos de guerra a algunos religiosos, en el juicio celebrado el 22 de noviembre de 1939 se le impuso finalmente una pena menor de 6 años y un día de prisión⁹⁷.

En 1937, cuando tenía 10 años, su hijo **Julián** fue enviado a Francia desde Bilbo.

7. ANDIANO ILARDIA, JULIO

Erreterierarra jaiotzez, mekanikari bezala egiten zuen lan eta UGTko kidea zen⁹⁸. **Fortunata Antolín Lópezekin** zegoen ezkondua eta 26 urte zituen, 1936an. Milizianoa. 1937ko abenduaren 27an Deustuko kontzentrazio esparruan sartu zuten. 1939ko martxoaren 10ean Eskolapioen espetxera lekualdatu zuten.

3.055/37 urgentziazko sumarismoan egon zen prozesatua. 1939ko otsailaren 27an kasua artxibatu zen⁹⁹.

Natural de Erretereria, trabajaba como mecánico y era miembro de la UGT⁹⁸. Estaba casado con **Fortunata Antolín López**, y tenía 26 años en 1936. Fue miliciano. Ingresó en el campo de concentración de Deustu el 27 de diciembre de 1937. El 10 de marzo de 1939 fue trasladado a la prisión de los Escolapios.

Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.055/37. El 27 de febrero de 1939 el caso fue archivado⁹⁹.

8. ANDICOBENY [ANDICOBERRI] RUIZ, LUIS

Erreterierian jaioa, Madrilen bizi zen. Enplegatua zen lanbidez. 45 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Urgentziazko sumarismoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1939ko irailaren 12an epaitu zuten eta 20 urteko espetxe zigorra ezarri zioten¹⁰⁰. Porlierreko espetxean eta Ocañako erreformatorioko espetxean (biak ala biak, Madrilen) egon zen. 1940ko abuztuaren 10ean Ocañan hil zen, zigorra betetzen ari zela.

Nacido en Erretereria, residía en Madrid. De profesión, empleado. Al estallar la guerra tenía unos 45 años. Fue procesado en un sumarísimo de urgencia, acusado de auxilio a la rebelión. Juzgado el 12 de septiembre de 1939, se le impuso una pena de 20 años de prisión¹⁰⁰. Permaneció en la prisión de Porlier, en Madrid, y en la prision-reformatorio de Ocaña. Falleció el 10 de agosto de 1940 en Ocaña, mientras cumplía condena.

9. ANGULO SUSPERREGUI, JOSÉ

1912ko martxoaren 16an Erreterierian jaioa, metalurgiako sektoreko langilea zen. Ezkongabea zen, 26 urte zituen urgentziazko sumarismoan prozesatu zutenean, 1938an. Alderdi Komunistan zegoen afiliatua eta UGTko kidea zen, 1929tik. Gerra hasi zenean *Larrañaga* batailloi komunistan aritu zen borrokan¹⁰¹, Erretereria inguruko fronteetan. Horretaz gain, Erretereriako Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kide ere izan zen. Erretereria erori zenean ere miliziano bezala jarraitu zuen, Amorebietan zauritu eta ospitalizatu zuten arte. Gijóneraino eraman zuten eta bertan matxinatuen tropen eskutan gelditu zen. Gasteizko auditoria militarrek C atalean sailkatu zuten eta beraz, gerra kontseiluan epaitu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Miliziano gisara *mugimendu nazionalaren aurka* egitea leporatzeaz gain, Erreterierian, gerra garaian **Luis Zabala** eskuindarra atxilotu eta mehatxatzea egotzen zioten. 1940ko martxoaren 15ean egin zen epaiketa eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten¹⁰². Gerora, zigorra kommutatu zioten eta hiru urteko espetxe zigorra ezarri zioten.

Leku ezberdinetan egon zen preso, zigorra bete bitartean: Gasteizko espetxe probintzian, Murgiako kontzentrazio eremuan eta Ondarretako espetxean, besteak beste.

Nacido en Erretereria el 16 de marzo de 1912, era obrero del sector metalúrgico. Tenía 26 años y estaba soltero cuando fue procesado en un sumarísimo de urgencia en 1938. Estaba afiliado al Partido Comunista, y era miembro de la UGT desde 1929. Al estallar la guerra combatió en el batallón comunista *Larrañaga*¹⁰¹, en los frentes del entorno de Erretereria. Además, fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de la localidad. Al ser ocupada la villa, continuó combatiendo como miliciano hasta caer herido en Zornotza y ser hospitalizado. Fue trasladado hasta Gijón, en donde fue capturado por las tropas alzadas. La auditoría militar de Gasteiz lo clasificó en el grado C y, en consecuencia, fue juzgado en consejo de guerra, acusado de

⁹⁸ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁹⁹ AIRMN 3.055/37 urgentziazko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.055/37.

¹⁰⁰ AGA (Espetxe fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

¹⁰¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

¹⁰² AIRMN 1.000/39 urgentziazko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.000/39.

auxilio a la rebelión. Además de imputarle haber actuado *contra el movimiento nacional*, se le responsabilizaba de haber detenido y amenazado al derechista **Luis Zabala** durante la guerra en Erreteria. El juicio se celebró el 15 de marzo de 1940, y se le impuso la pena de 6 años y un día de prisión¹⁰². Posteriormente, le fue conmutada la condena por otra de tres años de prisión. Mientras cumplía condena, pasó por diferentes prisiones, entre otras, la prisión provincial de Gasteiz, el campo de concentración de Mungia y la cárcel de Ondarreta.

10. ANTÚNEZ ROS, PABLO

Abartzuzan jaioa, Erreteriarako bizilaguna zen. Alderdi Komunista eta UGTko kidea, Socorro Rojo Internazionalerako kotizantea zen. Bere inguruko informeen arabera, Errepublikara garaian langile mugimenduko kide oso aktiboa zen, eta paretetan errotulu "iraultzaileak" egiteagatik eta eskuorri klandestinoak banatzeagatik zen ezaguna. Miliziano bezala aritu zen lehenengo egunetik eta besteak beste, Donostiako asaltoetan parte hartu zuen eta Erreteriarako MAOC batailoi komunista kide izan zen¹⁰³. *Parque de Artillería* batailoian ere jardun zen gerran. Urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1938ko azaroaren 2tik 1940ko abenduaren 20ra preso egon zen Ondarretako espetxean. 1940ko apirilaren 4an kasua artxibatu zen¹⁰⁴.

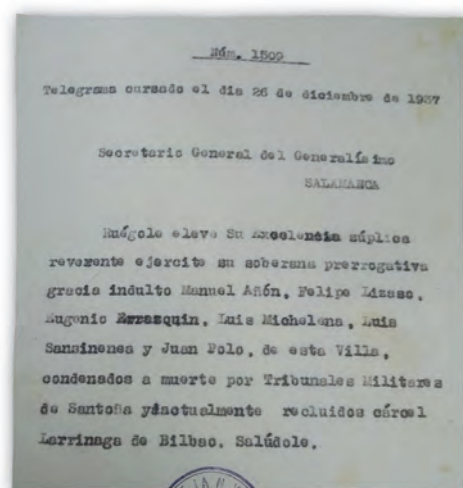
Natural de Abartzuzan y vecino de Erreteria. Era miembro del Partido Comunista y de la UGT y cotizante del Socorro Rojo Internacional. Según los informes del alcalde, durante la República fue miembro activo del movimiento obrero y era conocido por hacer "rótulos subversivos" en las paredes y por repartir entre los trabajadores octavillas clandestinas. En estos informes se le acusa de ser miliciano desde el primer día, participar en los asaltos de Donostia y ser miembro del batallón comunista MAOC de Erreteria¹⁰³. Durante la guerra también fue miembro del batallón *Parque de Artillería*. Procesado en un sumarisimo de urgencia, permaneció del 2 de noviembre de 1938 hasta el 20 de diciembre de 1940 en la prisión de Ondarreta. El 4 de abril de 1940, el caso fue archivado¹⁰⁴.

11. AÑÓN JASO, JOSE MANUEL

Erreteriar jaioa, merkataria eta irakaslea zen. EAJko afiliatua zen eta Batzokiko diruzainordea. Gerra garaian Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariorako kidea izan zen. Horretaz gain, miliziano bezala aritu zen Agustinetako konbentuan guardiak egiten. Erreteriatik ihes egin zuten matxinatuen tropak iristear zirela, eta gerora *Itxarkundia* batailoia izango zenean hartu zuten parte 1936 urritik. Berriatuan teniente izendatu zuten eta hainbat frontetan ibili zen: Legutio eta Artxandan, besteak beste. Mutriku ordena publikoa mantentzeko lanetan izan zen. Bilbotik Santanderrera iristea lortu zuen, baina, Santoñan preso erori zen 1937ko abuztuaren 27 eta 28 artean. 24 urte zituen momentu hartan eta ezkongabea zen. 7/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita. Santoñan epaitu zuten 1937ko irailaren 6an eta heriotza zigorrera kondenatu zuten¹⁰⁵. 1937ko urriaren 6an, ordea, heriotza zigorra konmutatu eta 30 urtera jaitsi zioten zigorra. Urte bereko abenduaren 26an indultua eskatu zuen Erreteriarako udalbatza frankistak¹⁰⁶. Gerora, berriro konmutatu zioten zigorra: 1940ko otsailaren 16an 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten.

1938tik 1943ra Burgoseko espetxe probintzian egon zen preso, eta bertan preso irakasle bezala aritu zen¹⁰⁷, urte horretan baldintzapeko askatasuna lortu zuen. Hori baino lehen, preso zegoen bitartean, Erantzukizun Politikoen Auziegiak epaitu zuen.

Natural de Erreteria, comerciante y profesor. Estaba afiliado al PNV y era vicetesorero del Batzoki. Durante la guerra fue miembro del Comisariado de Información y Asistencia Social. Además, intervino como miliciano haciendo guardias en el convento de las Agustinas. Huyó de Erreteria cuando las tropas insurrectas iban a entrar, y posteriormente, a partir de octubre de 1936, formó parte del que sería batallón *Itxarkundia*. Fue ascendido a teniente en Berriatua, y actuó en diversos frentes, entre ellos, en el de Legutio y el de Artxanda. En Mutriku se encargó de labores de mantenimiento del orden público. Logró llegar de Bilbo a Santander, pero fue apresado en Santoña entre el 27 y el 28 de agosto de 1937. Tenía en aquel momento 24 años, y estaba soltero. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 7/37, acusado de rebelión militar. Juzgado el 6 de septiembre de 1937 en Santoña, fue condenado a muerte¹⁰⁵. Sin embargo, el 6 de octubre de 1937 se le conmutó la pena capital por otra de 30 años de prisión. El 26 de diciembre del mismo año, el consistorio franquista de Erreteria solicitó su indulto¹⁰⁶. Posteriormente, se le conmutó nuevamente la condena: el 16 de febrero de 1940 se le impuso la pena de 6 años y un día. Permaneció encarcelado en la prisión de Burgos, en donde ejerció de profesor de otros internos¹⁰⁷, entre 1938 y 1943, año en el que obtuvo la libertad condicional. Previamente, mientras se hallaba en prisión, fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas.



Udalbatzak egindako indultu eskaera /
Petición de indulto de la corporación municipal.
(Iturria: EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 24 / AME E-5-II-Lib. 11 Esp. 24)

¹⁰³ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

¹⁰⁴ AIRMN 3.127/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.127/39.

¹⁰⁵ AIRMN sumarisimo de urgencia 7/37. / AIRMN 7/37 urgentziako sumarisimoa.

¹⁰⁶ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 24. / AME E-5-II-Lib. 11 Esp. 24.

¹⁰⁷ Sabino Arana Fundazioa, PD - 0194 - 04. / Sabino Arana Fundazioa, PD - 0194 - 04.

orr.

12. ARAMBARRI PRADO, BONIFACIO

Erreteriarra. CNTko kidea, gerran miliziano bezala aritu zen *Sacco y Vanzetti* batailo anarkistan. 10.751/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten baina 1939ko ekainaren 28an artxibatu egin zen kasua¹⁰⁸.

Erreteriarra. Durante la guerra fue miliciano del batallón anarquista *Sacco y Vanzetti*. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 10.751/38, pero el 28 de junio de 1939 la causa fue archivada¹⁰⁸.

13. ARAMBURU IRASTORZA, SALVADOR

Irunen jaioa, Erreteriarako bizilaguna zen. Metalurgiko bezala egiten zuen lan eta ezkondua zegoen. ELAko afiliatua zen eta gerra bitartean, miliziano bezala aritu zen, armaturik, guardiak egiten. Azpeitian egon zen Eusko Gudarostearen sorreran eta intendentzian aritu zen, batailo ezberdinetan laguntzen. Intendente izendatu zuten gerora.

Santoñan gerrako preso egin zuten eta El Duesoko espetxean sartu zuten. 13/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten eta 1937ko irailaren 11n 20 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten, matxindada militarra egotzita¹⁰⁹. Espetxealdia Dueson (Santoña) hasi zuen, eta gerora Puerto de Santa Mariako espetxe zentrolean (Cádiz) eta Sevillako espetxe probintzian egon zen. 1944ko abenduaren 27an zigor arinduko erregimena ezarri zioten eta askatasuna berreskuratu zuen.

1945eko apirilaren 27an behin betiko askatasuna berreskuratu zuen, hainbatero Erreteriarako Guardia Zibilaren koartelera joan eta sinatzeko betebeharrak zuelarik. Badirudi Erreteriatik alde egin eta ihes egin zuela bertatik. Guardia Zibilaren koartelean agertzeari utzi zion, herriko agintariek non ote zegoen jakin gabe¹¹⁰.

Natural de Irun y vecino de Erretería. Trabajaba como metalúrgico, y estaba casado. Afiliado a STV-ELA, durante la guerra actuó como miliciano haciendo guardias armadas. Estuvo presente en la creación del Ejército Vasco en Azpeitia, y sirvió en la intendencia, auxiliando a diversos batallones. Posteriormente, fue nombrado intendente.

Apresado en Santoña, fue internado en la cárcel de El Dueso. Se le procesó en el sumarísimo de urgencia 13/37, y el 11 de septiembre de 1937 fue condenado a la pena de 20 años de prisión por rebelión militar¹⁰⁹. Comenzó su periplo carcelario en El Dueso (Santoña), para ser trasladado más tarde a la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz) y a la prisión provincial de Sevilla. El 27 de diciembre de 1944 se le otorgó el régimen de prisión atenuada y quedó en libertad. El 27 de abril de 1945 recuperó la libertad definitiva, con la obligación de acudir periódicamente al cuartel de la Guardia Civil de Erretería a firmar. Al parecer, se ausentó y desapareció de Erretería. Dejó de personarse en el cuartel de la Guardia Civil, sin que las autoridades locales supiesen dónde se encontraba¹¹⁰.

14. ARANDIA SAMANIEGO, MATÍAS

Azketakoa jaiotzez, Erreteriarako bizilaguna zen. Igeltseroa zen eta UGT eta CNTko afiliatu zandakoa¹¹¹. 1937ko abuztu eta iraila bitarte atxilotu zuten Santanderren eta bertan prozesatu zuten 361/37 urgentziako sumarisimoan. Donostiako zapadoreen batailo batean miliziano boluntario bezala aritu zela egotzi zioten, baina, ez zuen "ekintza deliktibo eta iraultzailerik egin". Hortaz, absoluzioa izan zen 1937ko azaroaren 4ko epaiaren emaitza¹¹².

Natural de Azketa y vecino de Erretería. Era albañil, y estaba afiliado a la UGT y a la CNT¹¹¹. Fue detenido entre agosto y septiembre de 1937 en Santander, y procesado allí en el sumarísimo de urgencia 361/37. Se le imputaba haber sido miliciano voluntario en un batallón de zapadores de Donostia, pero sin haber «cometido actos delictivos ni revolucionarios». En consecuencia, la sentencia dictada el 4 de noviembre de 1937 fue de absolución¹¹².

15. ARANGUREN CEBERIO, MARTÍN

Erreteriarra, *Real Compañía Asturiana de Minas* fabrikako langilea 1938ko irailaren 28an Ondarretako espetxean sartu zuten. Hain zuzen ere, egun batzuk lehenago, 1938ko irailaren 12an Erreteriarako taberna batean trago bat edaten ari zela, "abesti marxista bat" txistukatu zuen. Desordena publikoa eta matxinada militarra egotzi zizkieten eta 2.656/38 urgentziako kausa sumarisimoan prozesatu zuten. 1939ko otsailaren 23an izan zen epaiketa eta absolbitu egin zuten kasuak matxinada militartzat hartzeko fundamenturik ez zuela irizita¹¹³.

Vecino de Erretería, obrero de la factoría Real Compañía Asturiana de Minas, fue encarcelado en Ondarreta el 28 de septiembre de 1938. Algunos días antes, en concreto el 12 de septiembre de 1938, mientras bebía un trago en un bar de Erretería,

Espetxe fitxa / Ficha penitenciaria. (AGA)

¹⁰⁸ AIRMN 10.751/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.751/38.

¹⁰⁹ AIRMN 13/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13/37.

¹¹⁰ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 15. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 15.

¹¹¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹¹² AIRMN 361/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 361/37.

¹¹³ AIRMN 2.656/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.656/38.

había silbado «una canción marxista». Se le acusó de desórdenes públicos y rebelión militar y se le procesó en el sumarísimo de urgencia 2.656/38. El juicio se celebró el 23 de febrero de 1939 y fue absuelto, al entender que el caso carecía de base para ser considerado rebelión militar¹¹³.

16. ARBELAIZ PORTUGAL, JOSÉ

Oiartzunekoa jaiotzez, Erreterian bizi zen eta metalurgiko bezala egiten zuen lan. Alderdi Komunistako eta UGTko afiliatua, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen¹¹⁴. Bere inguruko informeen arabera San Martzialeko gotorlekuan eta Donostiako asaltotan parte hartu zuen. Gerra hasi zenean MAOC Larrañaga batailoi komunistan aritu zen fronte ezberdinetan borrokan eta sarjento eta teniente karguak eduki zituen bertan¹¹⁵. Kantabriaraino iritsi zen eta itsasontziz Frantziako lurretara iristea lortu zuen. Gerora, muga pasata Kataluniara joan zen eta beste fronte batzuetan Errepublikaren alde borrokatu zuen.

3.260/40 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1940ko abuztuaren 3an izan zen epaiketa eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten¹¹⁶. Gerora, 7 urtera konmutatu zioten zigorra.

Natural de Oiartzun, residía en Erretería, y trabajaba como obrero metalúrgico. Afiliado al Partido Comunista y a la UGT, cotizante del Socorro Rojo Internacional. Según informes de la alcaldía, estuvo como miliciano en el fuerte de San Marcial y también participó en los asaltos de Donostia¹¹⁴. Actuó en el batallón comunista Larrañaga en diversos frentes, y llegó a alcanzar los rangos de sargento y teniente en el mismo¹¹⁵. Llegó hasta Cantabria y, por barco, logró alcanzar territorio francés. Más tarde, atravesó la frontera por Cataluña y combatió con las fuerzas republicanas en diversos frentes.

Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.260/40 en Donostia, acusado de auxilio a la rebelión militar. El juicio se celebró el 3 de agosto de 1940, y se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión¹¹⁶. Posteriormente, se le conmutó por otra de 7 años.

17. AREITIO ARBERAS, FEDERICO

Erreteriarra. Miliziano bezala aritu zen gerran. 11.032/38 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten. 1938ko ekainaren 17an kasua artxibatu zen baina B atalean sailkatu zuten, eta bere helmuga Klasifikazio Batzordearen eskutan gelditu zen berriro ere¹¹⁷. Ziurrenik langile batailoi batera destinatu zuten.

Erreteriarra. Miliciano en la guerra, fue procesado en el sumarísimo de urgencia 11.032/38. El 17 de junio de 1938 se archivó el caso, pero fue clasificado en el grado B, y su destino quedó nuevamente en manos de la Junta de Clasificación¹¹⁷. Previsiblemente, fue destinado a un batallón de trabajadores.

18. AROCENA ECHEVERRIA, JULIO

Erreteriarra jaiotzez, nazionalista zen. 31 urte zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. EAJko afiliatua zen eta Agrupación de Obreros Vascos sindikatuko presidenteordea zen¹¹⁸. Horretaz gain, Erreteriarriko EGiko presidentea izan zen gerra baino lehen¹¹⁹. Herritik ihes egin zuen, Bilbora, matxinatuen tropak Erreteriarra sartzeaz zirela. Miliziano bezala aritu zen lehenik. Ondoren, lanbidez praktikantea zenez, bere ofizioan aritu zen Eusko Gudarosteko batailoi batean. Bilbo erori zenean, Santanderrera joan zen. Santoñan atxilotu zuten eta Duesoko kolonian espetxeratu.

9/37 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita. 1937ko irailaren 6an izan zen epaiketa eta Julio Arocenari 20 urte eta egun bateko zigorra ezarri zioten¹²⁰. Hainbat espetxetan bete zuen kondena: Dueson, Puerto de Santa Mariako espetxe zentrolean, Sevillako espetxe probintzian eta Dos Hermanasekoan (Sevilla).

Hainbat denboraz preso egon ondoren, zigorra konmutatu zioten, 3 urteko espetxealdira jaitzita. 1941ko maiatzaren 6an atera zen espetxetik zigorra leunduta¹²¹. Dirudienez, ez zen itzuli Erreteriarra eta Beizaman hartu zuen bizilekua¹²².

Nacido en Erretería, de ideología nacionalista. Al estallar la guerra tenía 31 años, y estaba soltero. Estaba afiliado al PNV y era vicepresidente del sindicato Agrupación de Obreros Vascos¹¹⁸. Además había sido presidente de EGI de Erretería en la preguerra¹¹⁹. Huyó de la localidad, a Bilbo, cuando las tropas insurrectas estaban a punto de entrar en la localidad. Actuó primeramente como miliciano. Más tarde, al ser de profesión practicante, ejerció su oficio en un batallón del Ejército Vasco. Al caer



Julio Arocenaren gudari txartela / Carnet de gudari de Julio Arocena. (AIRMN 9/37)

¹¹⁴ EUA E-8-III-LIB. 26. / AME E-8-III-LIB. 26.

¹¹⁵ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

¹¹⁶ AIRMN 3.260/40 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 3.260/40.

¹¹⁷ AIRMN 11.032/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 11.032/38.

¹¹⁸ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

¹¹⁹ Zabaleta, M. (1994): 89. or. / Zabaleta, M. (1994): p. 89.

¹²⁰ AIRMN 9/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 9/37.

¹²¹ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

¹²² EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

orr.

Bilbo, se trasladó a Santander. Fue capturado en Santoña, y encarcelado en la colonia de El Dueso.

Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 9/37, acusado de rebelión militar. El juicio se celebró el 6 de septiembre de 1937, y a Julio Arocena se le impuso la pena de 20 años y un día de prisión¹²⁰. Cumplió condena en diferentes cárceles: El Dueso, la prisión central de Puerto de Santa María y en Dos Hermanas (Sevilla).

Tras haber permanecido encarcelado durante un tiempo, se le conmutó la pena, reduciéndosela a 3 años de prisión. El 6 de mayo de 1941 abandonó la cárcel con pena atenuada¹²¹. Al parecer, no retornó a Errenteria, y fijó su domicilio en Beizama¹²².

19. AROCENA ECHEVERRIA, LUIS

Errenteriarra jaiotzez, irakaslea zen. EAJko militantea zen eta gerra hasi zenean Errenteriako Defentsa Batzordeko Hornidura Komisariotzako kidea izan zen. Miliziano bezala borrokatu zuen gerran. Lehenik *Itxarkundia* batailoian eta gerora *Saseta* batailoian. Besteak beste Legutio, Urduña eta Bilboko batailetan borrokatu zuen. Bilbo erori zen egunean atxilotu zuten, 1937ko ekainaren 19an, armarik gabe.

1.261/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten. 1937ko abenduaren 11n izan zen epaiketan 12 urte eta egun bateko espetxealdia betetzera zigortu zuten¹²³, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Bilboko espetxe probintzian, San Simónekoko espetxe kolonian (Pontevedra) eta Camposancoseko espetxean (La Guardia, Pontevedra) bete zuen bere zigorra. Hasierako zigorra gerora konmutatu egin zioten eta 2 urtekoa ezarri zioten. 1940ko uztailaren 2an eskuratu zuen baldintzapeko askatasuna eta 1941eko urtarrilaren 15ean behin betikoa¹²⁴. Errenteriarra itzuli zen¹²⁵.

Natural de Errenteria, profesor. Militante del PNV, al estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Abastos de la Junta de Defensa de Errenteria. Durante la guerra combatió como miliciano, primeramente en el Batallón *Itxarkundia* y más tarde en el *Saseta*. Estuvo presente en los combates de Legutio, Urduña y Bilbo, entre otros. Fue capturado el día de la caída de Bilbo, el 19 de junio de 1937, desarmado.

Procesado en el sumarísimo de urgencia 1.261/37, fue juzgado el 11 de diciembre de 1937 y condenado a 12 años y un día de prisión¹²³, bajo la acusación de auxilio a la rebelión militar. Cumplió condena en la prisión provincial de Bilbo, en la colonia penitenciaria de San Simón (Pontevedra) y en la prisión de Camposancos (La Guardia, Pontevedra).

Le fue conmutada la condena inicial por otra de 2 años. Obtuvo la libertad condicional el 2 de julio de 1940, y el 15 de enero de 1941, la libertad definitiva¹²⁴. Retornó a Errenteria¹²⁵.

20. ARREGUI ARRUTI, JOSÉ JUAN

Urnietan jaiotako errenteriarra, lanbidez saltzailea zena. Pentsamoldez nazionalista zen eta ELAn zegoen afiliatua Errepublikara garaietan. 1938an espetxeratu eta 2.783/38 urgentziako kausa sumarísimoan prozesatu zuten. Gerra garaian guardia zibiko bezala milizianoen aginduz **Concepción Egurrola** Margarita atxilotu izana leporatu zioten.

Herritik ihes egin zuen matxinatuen tropak herrira sartu aurretik. Errepublikaren alde borrokatzen zuen batailo batean aritu zen 1937ko ekainean Balmasedan matxinatuen tropetan parte hartzeko bere burua aurkeztu zuen arte.

1939ko irailaren 15ean izan zen epaiketa eta matxinada militarri laguntza ematea egotzita 2 urteko espetxe zigorra ezarri zioten¹²⁶.

Natural de Urnieta y vecino de Errenteria; de profesión, vendedor. De ideas nacionalistas, antes de la guerra era afiliado de ELA-STV. En 1938 fue encarcelado, y procesado en el sumarísimo de urgencia 2.783/38. Se le acusó de haber detenido durante la guerra a la Margarita **Concepción Egurrola** por orden de los milicianos cuando formaba parte de la Guardia Cívica.

Huyó de la localidad antes de que las tropas insurrectas la ocuparan. Actuó en un batallón de las fuerzas republicanas, hasta que, en junio de 1937, en Balmaseda, se prestó voluntariamente a unirse a las tropas insurrectas.

El juicio se celebró el 15 de septiembre de 1939, y se le impuso una pena de 2 años de prisión por la acusación de auxilio a la rebelión militar¹²⁶.

21. ARRIAGA GOENAGA, PATRICIO

Lezokoa jaiotzez, Errenteriako bizilaguna zen. Ezkondua zegoen eta 28 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria zen lanbidez eta EAJko kidea zen. Gerra hasi zenean, alderdiak hala eskatuta, hainbat zaintza egiten aritu zen. Guardia zibiko bezala aritu zen zaintzak egiten eta hainbat eskuindar atxilotu zituen. Gero, ordea, ez zuen herritik ihes egin. Papelera Españolako administratzailearen arabera, atxilotu zuten arte lanean jarraitu baitzuen Errenteriako fabrika hartan. 1937ko uztailaren 29an atxilotu egin zuten bere aurkako salaketa bat zela eta. 1936ko uztailaren amaieran Agustinetan hil zituzten erreketean afera-gatik prozesatu zuten 1.315/37 sumarísimoan, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Prozesu luzea izan zen, hutsune askokoa. **Agustín Guetariaren** atxiloketa eta prozesamentuarekin hasi zen eta, azkenerako, 5 errenteriar eduki zituen guztira prozesatuta. Testiguen emandako berriek kontakizun orokor bateratu bat zuten, baina, erreketen heriotzen erantzuleak seinatzerako orduan, ez zetozen bat, bakoitzak bertsio bat baitzuen.

¹²³ AIRMN 1.261/37 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.261/37.

¹²⁴ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

¹²⁵ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

¹²⁶ AIRMN 2.783/38 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.783/38.

Prozesu hau argitzeko interesaren berri ematen digu ondorengoak: prozesuaren hasieran, 1937ko azaro inguruan, Agustinetako erreketen hilketak argitzeko testigantzak eman zituzten gehienak (guztiak inguruko baserrietako bizilagunak ziren) Ondarretan atxilotuta egon ziren 1938ko urtarrilaren 18ra arte. Horiek **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena Domingo Echeveste Pérez**, **Valentín Mendizabal Otaegui** eta **José Miguel Echeveste Pérez** ziren. Askatu ondoren, gainera, 8 egunean behin Erreterriako Guardia Zibilen postura joan behar izan zuten (Valentín, Donostian bizi zenez, Donostiako epaitegi militarra agertu behar izaten zen). 1937ko azaroaren 9an ere **Jesús Zuloaga Arruti** erreterriarra atxilotu zuten, testigu bezala eta Ondarretan egon zen 1938ko maiatzaren 5era arte. Gero, astero Erreterriako Guardia Zibilarenetik pasa beharko zuen. Horretaz gain, **Sebastián Berra Aramburuk** gutxienez 1940ko otsailera arte preso jarraitu zuen Ondarretan, eta bere askatasuna eskatzeko eskutiz bat idatzi zion epaile militarri bere anaia **Marianok**.

Epaiketa baino lehen, Ondarretako espetxean ia 3 urte bete zituen Patriciok. Bere askatasuna behin baino gehiagotan eskatu zuen berak eskutiz bitartez, bere errugabetasuna argudiatuz. 1940ko maiatzaren 11n espetxealdi arinduko erregimenean irten zen Ondarretatik. Trukean, 8 egunetik behin Erreterriako Guardia Zibilen postutik pasatzeko betebeharra eduki zituen. Urte bereko ekainaren 11n fiskaltzak heriotza zigorra eskatu zuen beretzat. Baina ziurrenik zerikusirik eduki zuen 1939an zehar bere alde hitz eginez idatzitako eskutitzek amaierako sententzian: Hondarribiako eta Erreterriako Falangeko bi kidek eta informazio buruak, hurrenez hurren, eta Erreterriako parrokoak idatzi zituten eskutiz horiek. Azkenean 1941ko azaroaren 28an epaitu zuten Patricio Arriaga. Bi hilabete lehenago, irailaren 10ean, berriro sartu zuten Ondarretan, epaia argitu artean. Epaiketan absolbitu egin zuten eta berriro eskuratu zuen askatasuna¹²⁷.

Natural de Lezo y vecino de Erreterria. Tenía unos 28 años al estallar la guerra, y estaba casado. Jornalero de profesión y afiliado al PNV. Al estallar la guerra, a petición de su partido, tomó parte en diversas guardias. Actuó como guardia cívico en labores de vigilancia y detuvo a varios derechistas. Sin embargo, posteriormente, no huyó de la localidad. Según el administrador de Papelera Española, continuó trabajando en la factoría de Erreterria hasta su detención. Fue detenido el 29 de julio de 1937 a raíz de una denuncia interpuesta contra él. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.315/37, acusado de auxilio a la rebelión militar, por el caso de los requetés asesinados a finales de julio de 1936 en las Agustinas. El proceso se prolongó mucho, y tuvo numerosas lagunas. Arrancó con la detención y procesamiento de **Agustín Guetaria**, y finalmente fueron procesados en el mismo hasta 5 vecinos de Erreterria. La información ofrecida por los testigos mostraba un relato general unificado, pero a la hora de señalar a los responsables de la muerte de los requetés no se ponían de acuerdo, y cada uno sostenía una versión diferente.

Del interés existente en la resolución de ese proceso da idea lo siguiente: al inicio del proceso, sobre noviembre de 1937, la mayoría de los testigos de cargo (todos ellos habitantes de los caseríos del entorno) para esclarecer la muerte de los requetés de las Agustinas permanecieron encarcelados en Ondarreta hasta el 18 de enero de 1938. Se trataba de **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena**, **Domingo Echeveste Pérez**, **Valentín Mendizabal Otaegui** y **José Miguel Echeveste Pérez**. Tras ser puestos en libertad, tenían que comparecer cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Erreterria (Valentín, que residía en Donostia, tenía que comparecer

Al Jefe del Tribunal Militar N.º 7.
Sr. Jefe:
Patricio Arriaga Goenaga,
de 32 años de edad, natural de Lezo y vecino de Puenterrabía en domicilio en la calle del General Mola N.º 4, 2.º, estado casado y de profesión jornalero, detenido en la Prisión de Ondarreta a disposición de V.S., tiene el honor de dirigirse a su autoridad con todo respeto para exponerle:
Que habiendo sido detenido el 29 de Julio de 1937 y habiendo sido procesado el 1 de Octubre de 1937, sin que hasta la fecha haya sido juzgado, estima que ninguna acusación de rebelión puede sostenerse contra él, por lo que Suplica a V.S. de deponerle de la libertad provisional e en otro caso la prisión atenuada, quedando solemnemente en voluntad sujeta a la acción de la Justicia y comparecer ante V.S. en dicha autoridad cuando sea llamado.
At. expone obtenido de la Prisión de V.S. con copia para guardar. Sin más del Sr. Jefe.
San Sebastián a 4 de Agosto de 1937.
Año de la Victoria.
Patricio Arriaga

Patricio Arriagak askatasuna eskatzeko eskutiz bat idatzi zuen / Patricio Arriaga escribió una carta pidiendo la libertad. (Iturria: AIRMN 1.315/37)

Ignacio Martiarena Labinain de 60 años de edad, casado, y Juan Campandegui Isonog de 40 años de edad, casado, vecinos de Puenterrabía y ambos militantes de P. E. T. y de las U. O. N. S. declaran bajo juramento conocer a Patricio Arriaga Goenaga, garantizandoles, como persona de excelente conducta moral, orden muy amante de su familia, de profundas ideas religiosas, e incapaz de realizar el monstruoso acto criminal que se le imputa.
Puenterrabía 26 de Junio del año 1939.
Año de la Victoria
Ignacio Martiarena Juan Campandegui
Como Secretario hago constar: Que los firmantes del aval precedente pertenecen a esta Organización como militantes, no habiendo contra ellos ni contra el avalado nota alguna desfavorable en nuestros archivos.
Puenterrabía 2 de Julio de 1939
Año de la Victoria.
EL SECRETARIO
Jesús Arriaga

Hainbat eskuindarrek bere askatasuna eskatu zuten eskutiz bidez / Algunos derechistas pidieron su excarcelación mediante carta.

(Iturria: AIRMN 1.315/37)

¹²⁷ AIRMN 1.315/37 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.315/37.

orr.

ante el juzgado militar de la capital). El 9 de noviembre de 1937 fue detenido como testigo el vecino de Erreterria **Jesús Zuloaga Arruti**, que permaneció en Ondarreta hasta el 5 de mayo de 1938. Posteriormente, tendría que comparecer semanalmente ante la Guardia Civil de Erreterria. Por su parte, **Sebastián Berra Aramburu** siguió encarcelado en Ondarreta al menos hasta febrero de 1940, y su hermano **Mariano** envió una carta al juez militar solicitando su libertad.

Patricio permaneció encarcelado en Ondarreta casi 3 años a la espera de juicio. En repetidas ocasiones, solicitó por carta su libertad insistiendo en su inocencia. El 11 de mayo de 1940 salió de Ondarreta en régimen de prisión atenuada. En cambio, tenía la obligación de personarse cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Erreterria. El 11 de junio del mismo año la fiscalía solicitó para él la pena de muerte. Pero seguramente en la sentencia final influyeron dos cartas favorables a él escritas en 1939 por dos miembros y el jefe de información de la Falange de Hondarribia y Erreterria, respectivamente, y por el párroco de Erreterria. Finalmente, Patricio Arriaga fue juzgado el 28 de noviembre de 1941. Dos meses antes, el 10 de septiembre, había sido encarcelado en Ondarreta, hasta que se celebrara el juicio. Fue absuelto y puesto en libertad¹²⁷.

22. ARRILLAGA GÓMEZ, FIDEL

1900ko apirilaren 23an Pasai San Pedro jaioa, Erreterriako bizilaguna zen. 36 urte zituen gerra hasi zenean eta **Manolita Salaverri**arekin zegoen ezkondua. Sukaldaria zen eta Alaya deituriko tabernako jabe eta langilea zen. Komunista zen. Gerra hasi zenean, Erreterriako Yute fabrika zaharrean sukaldari bezala aritu zen lanean. Lan hori **MAOC Larrañaga** batailoio komunistako sukaldari bezala egin zuen¹²⁸. Erreterria matxinatuen esku gelditu zenean, Bilbora egin zuen ihes eta UGTn eman zuen izena. Santoñan atxilotu zuten 1937ko abuztuan¹²⁹. 1937ko urrian B atalean klasifikatu zuten eta Zaragozako 50. Langile Batailoiera destinatu zuten, gerrako gatibu bezala. 1938ko ekainaren 24an klasifikazioa aldatu eta C atalean sailkatu zuten. Santanderreko Eskolapioetan eta Donostiako Ondarretan preso egon ondoren, Madrilera espextera lekualdatu zuten erakunde klandestinoen epaitegiaren eskuetan geldituta. Torrijoseko eta Porlierreko espexxeetan (Madril) espexxean ere egon zen kasu hau argitu bitarte. Bi aldiz egon zen prozesatua garai honetan, Madrilen. Batetik, 4.170/40 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten 1942ko otsailaren 18an matxinada militarra egotzita. Zehazki, milizia errepublikazaleen horniketa antolatzea leporatzen zioten. Bestetik, 12.935/42 sumarisimo ordinarioran prozesatu zuten, 1942ko urriaren 8an, espioitza delitua eta mugak pasatzeko antolakunde klandestinoan parte hartzea egotzita. Dirudienez "norbaitek Frantziara pasatzeko laguntzarik beharko balu, berekin hitz egiteko" aipatu zion beste norbaiti. Azkenean, bi prozesuak batu eta 1943ko urriaren 27an epaitu zuten Fidel Arrillaga eta 20 urteko espexxe zigorra ezarri zioten¹³⁰. Segidan, 1943ko abenduaren 28an, baldintzapeko askatasuna eman zioten 4.170/40 prozesuagatik. Ez zen oraindik espexxetik atera, ordea, 12.935/42 sumarisimoa argitzeke baitzegoen. 1944ko urtarrilaren 16an 4.170/40 prozesua artxibatu egin zen. 1944ko ekainaren 18an baldintzapean irten zen espexxetik, azkenean, 1943ko urrian espioitza kasu epaitutzat jo baitzuten¹³¹. Bakion ezarri zuen bere bizilekua.

Nacido el 23 de abril de 1900 en Pasai San Pedro y vecino de Erreterria. Al estallar la guerra tenía 36 años, y estaba casado con **Manolita Salaverria**. Cocinero de profesión, era propietario del bar Alaya y trabajaba en el mismo. Era comunista. Al estallar la guerra, trabajó en la antigua fábrica de Yute en Erreterria como cocinero para el batallón comunista **MAOC Larrañaga**¹²⁸. Al caer la localidad en manos de los insurrectos, huyó a Bilbo y se afilió a la UGT. Fue capturado en Santoña en agosto de 1937¹²⁹. En octubre de 1937 fue clasificado en el grado B y destinado como prisionero al Batallón de Trabajadores número 50 de Zaragoza. El 24 de junio de 1938 se modificó su clasificación al grado C. Tras permanecer encarcelado en los Escolapios de Santander y en Ondarreta (Donostia), fue trasladado a prisiones madrileñas al quedar a disposición del tribunal de actividades clandestinas. Permaneció en las prisiones de Torrijos y Porlier (Madrid) hasta que se instruyera su caso. Durante ese periodo



Fidel Arrillaga.
(Iturria: Nerea Arillaga Renteria)

¹²⁸ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

¹²⁹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹³⁰ AIRMN 4.170/40 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 4.170/40.

¹³¹ AIRMN 12.935/42 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo 12.935/42.

en Madrid fue procesado en dos ocasiones. Por una parte, fue encausado el 18 de febrero de 1942 en el sumarísimo de urgencia 4.170/40 acusado de rebelión militar. En concreto, se le imputaba haber organizado los suministros de las milicias republicanas. Por otra parte, fue procesado en el sumarísimo ordinario 12.935/42 el 8 de octubre de 1942, acusado del delito de espionaje y participación en una organización clandestina para el paso de fronteras. Al parecer, alguien había mencionado a alguna otra persona que «si alguien necesitaba ayuda para pasar a Francia, tenía que ponerse al habla con él». Finalmente, los dos procesos fueron unificados, y Fidel Arrillaga fue juzgado el 27 de octubre de 1943 y condenado a 20 años de prisión¹³⁰. Acto seguido, el 28 de diciembre de 1943, se le otorgó la libertad condicional por el proceso 4.170/40. Sin embargo, no abandonó la prisión porque el sumarísimo 12.935/42 seguía pendiente. El 16 de enero de 1944 se archivó el proceso 4.170/40. El 18 de junio de 1944 salió de prisión en libertad condicional porque, finalmente, en octubre de 1943 el caso de espionaje se había considerado materia juzgada¹³¹. Cuando le liberaron, se instaló en Bakio.

23. ARRIZUIETA JUAMBELZ, JOSÉ MIGUEL

Tolosakoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. 27 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta **Celedonia Lizarazu** zen bere emaztea. Papergilea zen lanbidez eta Alderdi Komunistako kidea. Gerra hasi zenean Erreterian sortu zen Defentsa Batzordeko Ordena Publikoko Komisariotzako kideetako bat izan zen¹³². *MAOC Larrañaga* batailoi komunistako kidea izan zen. Gerrako preso egin zutenean urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten, matxinada militarri atxikitzea egotzita. 1939ko azaroaren 3an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. Beranduago, zigor hori konmutatu eta 20 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten¹³³. Ocañako helduen erreformatorioko espetxean (Madrid), Guadalajarako espetxe zentrolean eta Ondarretako espetxean bete zuen zigorra. 1944ko martxoaren 18an baldintzapeko askatasuna eman zioten.

Natural de Tolosa y vecino de Erretería. Tenía unos 27 años cuando estalló la guerra, y estaba casado con **Celedonia Lizarazu**. Papelero de oficio, era miembro del Partido Comunista. Al estallar la guerra fue uno de los miembros del Comisariado de Orden Público de la Junta de Defensa creada en Erretería¹³². Fue miembro del batallón comunista *MAOC Larrañaga*. Tras ser encarcelado, fue procesado en un sumarísimo de urgencia, acusado de adhesión a la rebelión militar. Juzgado el 3 de noviembre de 1939, se le impuso la pena de 30 años de prisión. Más tarde, la pena le sería conmutada por otra de 20 años y un día de prisión¹³³. Cumplió condena en el reformatorio de adultos de Ocaña, en la prisión central de Guadalajara y en la cárcel de Ondarreta. El 18 de marzo de 1944 se le concedió la libertad condicional.

24. ARROYO GARCÍA, JOSÉ

Erreteriarra. UGTko kidea¹³⁴. Alkatearen informeen arabera, gerra denboran gotortze lanetan ibili zen, behartuta¹³⁵. 3.250/38 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon. Prozesua egin bitarte, langile batailoi batean egon zen, gatibu. 1938ko maiatzaren 13an bere kausa artxibatu egin zen. A talean klasifikatu eta soldaduzka egitera behartu zuten jarraian¹³⁶.

Erreteriarra. Miembro de la UGT¹³⁴. Según el informe del alcalde, durante la guerra trabajó forzosamente en obras de fortificación¹³⁵. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.250/38, en Bilbo. Mientras se instruía el proceso, estuvo preso en un batallón de trabajadores. El 13 de mayo de 1938 su causa fue archivada. Fue clasificado en la categoría A y obligado a continuación a cumplir el servicio militar¹³⁶.

25. ARROYO GARCÍA, NATALIO

Erreteriarriko bizilaguna, **Agripina Balbás Merino**ekin zegoen ezkondua. Gerra garaian, miliziano bezala aritu zen *Bakunin* batailoi anarkistan. 2.375/39 urgentziatzko sumarísimoan egon zen prozesatua, baina, egozten zitzaiona probatu gabe artxibatu egin zen kasua 1939ko azaroaren 21ean¹³⁷. Gerora, Irunera joan ziren bizitzera.

Vecino de Erretería, estaba casado con **Agripina Balbás Merino**. Durante la guerra fue miliciano del batallón anarquista *Bakunin*. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.375/39 pero, al no probarse las imputaciones que se le hacían, el caso se archivó el 21 de noviembre de 1939¹³⁷. Posteriormente, se domiciliaron en Irun.

26. ARROYO GARCÍA, PEDRO

Zumaiakoa jaiotzez, Erreteriarriko bizilaguna zen. 22 urte zituen, gerra hasi zenean. UGTko afiliatua zen eta miliziano bezala aritu zen¹³⁸, zehazki zein batailoitan ez dakigun arren. Santanderren gerrako preso egin zuten. 507/37 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten baina ez zuten zigortu, artxibatu egin zen kasua¹³⁹.

Natural de Zumaia y vecino de Erretería. Tenía 22 años al estallar la guerra. Era miembro de la UGT y combatió como miliciano¹³⁸, aunque se desconoce en qué batallón. Fue hecho prisionero en Santander y procesado en el sumarísimo de urgencia 507/37, pero no condenado, ya que el caso se archivó¹³⁹.

¹³² EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

¹³³ AGA (Espetxeko fitxa) / AGA (Ficha penitenciaria)

¹³⁴ EUA E-8-III-Lib. 25 / AME E-8-III-Lib. 25.

¹³⁵ EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26.

¹³⁶ AIRMN 3.250/38 urgentziatzko sumarísimoa / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.250/38.

¹³⁷ AIRMN 2.375/39 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.375/39.

¹³⁸ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹³⁹ AIRMN 507/37 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 507/37.

orr.

27. ASEGUINOLAZA OTEGUI, SANTIAGO

Erreteriarra, UGTko kidea zen. *MAOC Larrañaga* batailoia komunista borrokatu zuen miliziano bezala gerran. Bere inguruko informeen arabera, sarjentu graduazioa eduki zuen eta fronte ezberdinetan aritu zen borrokan¹⁴⁰. Atxilotu eta espetxeratu egin zuten Ondarretan eta 2.229/39 urgentziako kausa sumarisimoan. Kasua artxibatu egin zuten¹⁴¹.

Erreteriarra, miembro de la UGT. Durante la guerra combatió como miliciano del batallón *MAOC Larrañaga*. Según informes de la alcaldía, estuvo luchando en distintos frentes de guerra y logró la graduación de sargento¹⁴⁰. Fue detenido y encarcelado en Ondarreta, y encausado en el sumarisimo de urgencia 2.229/39. El caso terminó siendo archivado¹⁴¹.

28. ASENSIO ARRANZ, VALENTÍN

Erreteriarra, lanbidez metalurgikoa. *Ingenieros 1* batailoian aritu zen gerran miliziano bezala. 2.220/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, baina bere kasua artxibatu egin zuten. Ondoren C atalean sailkatu zuten eta Klasifikazio Batzordearen eskutan gelditu zen hurrengo destinua¹⁴².

Vecino de Erretería; de profesión, metalúrgico. Durante la guerra fue miliciano en el batallón *Ingenieros 1*. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.220/37, pero el caso fue archivado. A continuación, se le clasificó en el grado C, y su destino posterior quedó en manos de la Junta de Clasificación¹⁴².

29. ASENSIO HERNÁNDEZ, AQUILINO

Ágredan jaioa (Soria), Erreterian bizi zen. Bere emaztea *Gregoria Omeñaca Jiménez* zen. Peoi bezala egiten zuen lan eta gerra aurretik UGTko afiliatua zen. 46 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Alkatearen informeen arabera, gerra hasieran trintxerak egiten aritu zen eta miliziano bezala aritu zen¹⁴³. Matxinatuen tropak Erreteriara iritsi baino lehen herritik ihes egin zuen. Santanderren atxilotu zuten eta bertatik Bilboko espetxe probintzialera bidali zuten. Bi urtez egon zen bertako espetxean, gerora Deustuko kontzentrazio eremuan egon zen eta ondoren, Bilboko Eskolapioen espetxean. Izan ere, 17.422/38 urgentziako sumarisimoan egon zen prozesatua. Bere kasua, ordea, artxibatu egin zen¹⁴⁴.

Natural de Ágreda (Soria) y vecino de Erretería. Estaba casado con *Gregoria Omeñaca Jiménez*. Trabajaba como peón, y en la preguerra estaba afiliado a la UGT. Al estallar la guerra tenía unos 46 años. Según informes del alcalde Recalde, al estallar la guerra participó en la construcción de trincheras y actuó como miliciano¹⁴³. Huyó de Erretería antes de que las tropas insurrectas ocuparan la villa. Fue capturado en Santander y desde allí enviado a la prisión provincial de Bilbao, en donde permaneció dos años; posteriormente, fue trasladado al campo de concentración de Deustu, y más tarde, a la cárcel de los Escolapios de Bilbao, al estar encausado en el sumarisimo de urgencia 17.422/38. Sin embargo, su caso acabó siendo archivado¹⁴⁴.

30. ASTIGARRAGA ICETA, FRANCISCO

Erreteriarra. 35 urte zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Nazionalista eta batzokiko bazkidea zen¹⁴⁵. Solaresen (Kantabria) atxilotu eta gerra kontseiluan epaitu zuten. Kasua artxibatu egin zen¹⁴⁶.

Erreteriarra. Al estallar la guerra tenía 35 años, y estaba soltero. Era nacionalista y socio del Batzoki¹⁴⁵. Fue capturado en Solares (Cantabria), y juzgado en consejo de guerra. El caso acabó siendo archivado¹⁴⁶.

31. AYERBE ARTEAGA, JOSÉ

Erreteriarra, arotza zen lanbidez. Alderdi Sozialistako eta ELAko kidea zen. Miliziano bezala aritu zen, boluntario. Gero, Bizkaian, ertzaina bezala aritu zen¹⁴⁷. 1.285/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1938ko abenduaren 16an kasua artxibatu egin zen eta B klasifikazioan sailkatu ondoren, langile batailoia batera destinatu zuten¹⁴⁸.

Erreteriarra; de profesión, carpintero. Afiliado al Partido Socialista y a ELA. Combatió como miliciano voluntario. Posteriormente, fue ertzaina en Bizkaia¹⁴⁷. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.285/37, en Bilbao. El 16 de diciembre de 1938 su causa fue archivada y, tras ser clasificado en la categoría B, fue destinado a un batallón de trabajadores¹⁴⁸.

32. AZCARATE CACHO, JUAN

Erreteriarra. Alkatearen informeen arabera, komunista zen. Erreteriatik Bilbora egin zuen ihes 1936ko irailean eta hortik aurrera, miliziano bezala aritu zen¹⁴⁹. 4.035/41 sumarisimo ordinarioran prozesatu zuten, Donostian. Milizien kapitain izatea eta matxinada

¹⁴⁰ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

¹⁴¹ AIRMN 2.229/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.229/39.

¹⁴² AIRMN 2.220/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.220/37.

¹⁴³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁴⁴ AIRMN 17.422/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 17.422/38.

¹⁴⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁴⁶ AIRMN 46/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 46/37.

¹⁴⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁴⁸ AIRMN 1.285/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.285/37.

¹⁴⁹ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

militarrari laguntzea egotzita, 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten, 1942ko abuztuaren 6an¹⁵⁰. Bitartean langile batailoietan aritu zen gatibu lanetan. 1940ko maiatzean, adibidez, Aranjuetzeko 5. Langile Batailoian zegoen.

Erreteriarra. Según los informes de alcaldía, era comunista. En septiembre de 1936 huyó a Bilbo, y a partir de entonces actuó como miliciano¹⁴⁹. Fue procesado en el sumarísimo ordinario 4.035/41, en Donostia. Acusado de haber sido capitán de las milicias y de auxilio a la rebelión militar, el 6 de agosto de 1942 se le impuso la pena de 6 años y un día de prisión¹⁵⁰. Cumplió condena en diferentes batallones de trabajadores. En mayo de 1940, estaba trabajando forzosamente en el Batallón de Trabajadores nº 5 de Aranjuez.

33. AZCARRAGA MOZO, JOSE MARÍA 'LURGORRI'

1916ko urriaren 29an Erreterian jaioa, Aramaioko bizilaguna zen 1925etik. 1929an Madrileria joan zen zuzenbide ikasketak egitera. Beti mantenduko zuen Aramaiorekin harremana, uda guztietan itzultzen baitzen Euskal Herrira. Madrilen Euzko Ikasle Batzako presidente izendatu zuten 1933an¹⁵¹ eta politikoki eta kulturalki era aktiboan parte hartzen hasi zen, familiatik zetorkion nazionalismoa indartu zen garai hartan. 1935an ikasketak Gasteizen jarraitzeko tramiteak egin zituen. Ordutik aurrera, Gasteizera mugitu zen guraso eta anai-arrebekin. Aramaiora itzultzen jarraitu zuten. Garai horretan hasi zen ekintza politiko-sindikaletan buru belarri lan egiten. EAJ eta ELAko afiliatua zen¹⁵².

1936ko uztailaren 18ak Aramaion harrapatu zuen. Hasieratik hasi zen Fronte Popularrarekin elkarlanean eta Aramaio, Arrasate, Eskoriatza eta Aretxabaleta biltzen zituen Komisariotzako gidaritzan hartu zuen. Finantza Komisariotzako komisario izan zen. Frontean kazetari lanean aritu zen hasieran. Eusko Jaurlaritzan sortu zenean Kultura Batzordeko kide izendatu zuten. 1936ko urriaren 10ean *Ariztimuño* EAJren batailoiko komisario izendatu zuten eta gerora, 1937ko abuztuaren 6an, *San Andrés* ELAren batailoiko komisario izendatu zuten. 1937ko abuztuaren 28an Santoñan gerrako preso egin zuten eta Laredoko kontzentrazio eremura eraman zuten. 55/37 kausa sumarisimoan prozesatu zuten. 1937ko irailaren 27an epaitu egin zuten eta heriotza zigorrera kondenatu¹⁵³.

Dirudienaz, aske gelditzea proposatu zioten. Errepublikarrek preso zuten preso eskuindar batekin trukea egitea izan zen proposatu ziotena. Honek uko egin zion, trukea indibiduala baino kolektiboa izan behar zuela iritzita¹⁵⁴.

1937ko azaroaren 28an itsasontziz Santoñatik Larrinagako espetxera lekualdatu zuten, Bilbora. 1937ko abenduaren 16an fusilatu zuten Derion¹⁵⁵.

Nacido en Erretería el 29 de octubre de 1916, residía en Aramaio desde 1925. En 1929 se trasladó a Madrid a estudiar Derecho. Siguió manteniendo su relación con Aramaio, ya que regresaba a Euskal Herria todos los veranos. En 1933 fue nombrado presidente de Euzko Ikasle Batza de Madrid¹⁵¹ y comenzó a participar activamente en la vida política y cultural del momento, reavivando el nacionalismo que profesaba su familia. En 1935 realizó los trámites para seguir sus estudios en Gasteiz. A continuación, se trasladó a la capital alavesa con sus padres y hermanos, y siguió visitando Aramaio. En esa época, comenzó a implicarse enteramente en la actividad político-sindical. Estaba afiliado al PNV y STV-ELA¹⁵².

El 18 de julio de 1936 le sorprendió en Aramaio. Desde los primeros momentos comenzó a colaborar con el Frente Popular y asumió la dirección del comisariado que abarcaba Aramaio, Arrasate, Eskoriatza y Aretxabaleta. Fue comisario del Comisariado de Finanzas. Inicialmente, realizó labores periodísticas en el frente. Al crearse el Gobierno Vasco, fue nombrado vocal de la Comisión de Cultura. El 10 de octubre de 1936 fue nombrado comisario del batallón *Ariztimuño* del PNV y, posteriormente, el 6 de agosto de 1937, lo sería del batallón *San Andrés* de STV-ELA.

El 28 de agosto de 1937 fue apresado en Santoña y trasladado al campo de concentración de Laredo. Fue procesado en la causa sumarísima 55/37. Juzgado el 27 de septiembre de 1937, se le impuso la pena de muerte¹⁵³.

Al parecer, se le propuso ser puesto en libertad. La propuesta consistía en que fuera canjeado por un derechista encarcelado por los republicanos. Él se negó, alegando que el canje tenía que ser colectivo, no individual¹⁵⁴.

El 28 de noviembre de 1937 fue trasladado por mar desde Santoña a la cárcel de Larrinaga, en Bilbo. Fue fusilado el 16 de diciembre de 1937, en Derio¹⁵⁵.

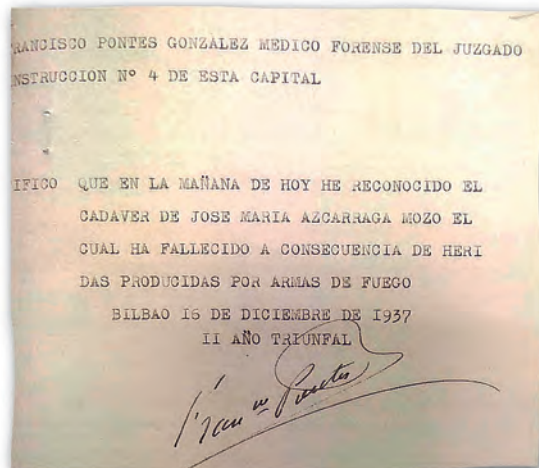
Lurgorri idazle bezala ere nabarmendu zen: / Lurgorri se distinguió como escritor:

**Prisionero prisionero
Firme el pulso, alta la faz,
Que la aurora está cercana**

**A la Patria libertad.
¡Adelante euzkotarras!
Y que viva en nuestras almas**

**Un heroico sentimiento,
Que es victoria entre palmas.
Y alumbrando el porvenir**

**Nuevamente nuestras armas
Triunfará nuestro ardimiento,
¡adelante, hasta morir!**



1937ko abenduaren 16an fusilatu zuten Lurgorri / El 16 de diciembre de 1937 fusilaron a Lurgorri. (Iturria: AIRMN 55/37)

¹⁵⁰ AIRMN 4.035/41 sumarísimo ordinario. / AIRMN sumarísimo ordinario 4.035/41.

¹⁵¹ Vélez de Mendizabal, J. (2003): 18. or. / Vélez de Mendizabal, J. (2003): p. 18.

¹⁵² Vélez de Mendizabal, J. (2003): 28. or. / Vélez de Mendizabal, J. (2003): p. 28.

¹⁵³ AIRMN 55/37 kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarísima 55/37.

¹⁵⁴ Vélez de Mendizabal, J. (2003): 33. or. / Vélez de Mendizabal, J. (2003): p. 33.

¹⁵⁵ Vélez de Mendizabal, J. (2003): 37. or. / Vélez de Mendizabal, J. (2003): p. 37.

orr.

34. AZPIROZ INDACOECHEA, VICENTE

Errenterriarra. Gerran *Larrañaga* batailo komunistan aritu zen borrokan. Gerraostean, arazoak eduki zituen autoritateekin. Izan ere, 1940ko martxoaren 20an "Gora Euzkadil!" garrasi egiteagatik 216/44 sumarisimoan prozesatu zuten "garrasi subertsiboak" egin izana leporatuta, gertaera baina lau urte beranduago. Zapatari Donostiako espetxe habilitatuan egon zen atxilo, kasua argitu bitartean. Garrasia mozkorturik zegoela egin zuela argudiatua, absolbitu egin zuten¹⁵⁶.

Errenterriarra. Durante la guerra combatió en el batallón comunista *Larrañaga*. Tras la contienda, tuvo problemas con las autoridades. El 20 de marzo de 1940, cuatro años después de los hechos, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 216/44, acusado de proferir gritos subversivos, por haber gritado «Gora Euzkadi». Estuvo preso en la prisión habilitada de Zapatari hasta que se aclarara el caso. Al argumentar que había proferido el grito estando ebrio, fue absuelto¹⁵⁶.

35. BARANDIARAN DORRONSORO, ROQUE

Ordizian jaio zen Errenterriarra. CNTko kidea *Bakunin* batailo anarkistan borrokatu zuen miliziano bezala gerran. 17.154/39 sumarisimoan prozesatu zuten eta Ondarretan eman zuen denboraldi bat. Bere kasua artxibatu egin zen¹⁵⁷.

Natural de Ordizia y vecino de Errenteria. En la guerra, combatió como miliciano del batallón anarquista *Bakunin*. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 17.154/39, y encarcelado en Ondarreta durante una temporada. La causa fue archivada¹⁵⁷.

36. BASTARRICA LASARTE, IGNACIO

Errenterriarra. Jornalaria zen lanbidez. EAJko afiliatua zen eta ELAko *Sindicato de Agrupación de Obreros Vascos de la Industria Textil* sindikatuko idazkaria zen¹⁵⁸. Miliziano bezala aritu zen, Bilbon gerrako preso egin zuten arte¹⁵⁹. 1738/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1938ko martxoan bere kasua artxibatu zen. B atalean klasifikatu eta kontzentrazio eremuen arduradun militarren eskutan gelditu ziren, nora destinatuko zain.

Errenterriarra. De profesión, jornalero. Estaba afiliado al PNV, y era secretario del Sindicato de Agrupación de Obreros Vascos de la Industria Textil de STV-ELA¹⁵⁸. Actuó como miliciano hasta que le hicieron prisionero en Bilbo¹⁵⁹. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1738/37 en Bilbo. En marzo de 1938, su caso se archivó. Fue clasificado en el grado B, y quedó a disposición de los responsables militares de campos de concentración, en espera de destino.

37. BAUTISTA PASCUAL, LEÓN

1915ean Caparrosan jaioa (Nafarroa), 13 urterekin iritsi zen Errenterriarra. Litografoa lanbidez, UGTko afiliatua zen. Gerra hasi zenean, trintxerak egiten aritu zen¹⁶⁰. Gerora, *Arana Goiri* batailoian borrokatu zuen miliziano bezala. Santoñan atxilotu eta Escolapioetan preso sartu zuten¹⁶¹. 14.768/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1938ko ekainaren 1ean Ondarretan espetxeratu zuten prozesuak iraun bitarte. Dena dela, Burgoseko espetxean ere egon zen. Ondoren, Mallorcako langile batailo batean egon zen gatibu lanetan, Sollerreko trenbidea egiten. 1939ko ekainaren 20ean kasua artxibatu eta aske gelditu zen¹⁶² Burgoseko espetxetik.

Nacido en 1915 en Caparros (Nafarroa), llegó con 13 años a Errenteria. De profesión, litógrafo; estaba afiliado a la UGT. Al estallar la guerra trabajó en la construcción de trincheras¹⁶⁰. Más tarde, luchó en el batallón *Arana Goiri*. Fue hecho prisionero en Santoña y encerrado en los Escolapios¹⁶¹. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 14.768/38, en Donostia. El 1 de junio de 1938 fue encarcelado en Ondarreta, mientras se instruía su proceso. También estuvo en el Penal de Burgos. Seguidamente, fue destinado a trabajos forzados a Mallorca, a la construcción del tren de Soller. El 20 de junio de 1939, su causa fue archivada y él quedó en libertad¹⁶².



(Iturria: María Pilar Bautista Monente)

38. BAUTISTA TABERNA, POLICARPO

Errenterriarra. CNTkoa zen eta gerran miliziano bezala ibili zen fronte ezberdinetan *Bakunin* batailo anarkistan eta teniente graduazioa edukitzera iritsi zen¹⁶³. Gerrako preso bezala langile batailo batean lan egitera destinatu zuten. 1938ko ekainaren 2an Argantzuneko (Trebilnu) errepidean gatibu lanetan ari zela, beste atxilo batekin ihes egitea lortu zuen. Hargatik, errebeldian deklaratu zuten¹⁶⁴. Bere bilaketek jarraitu arren, ez zuten atxilotzea lortu. Ondorioz, 1941ko otsailaren 27an errebeldian deklaratu zuten, ofizialki¹⁶⁵. Frantziako lurretara iristea lortu zuen, baina hemen ere atxilotu eta bertako kontzentrazio eremu ezberdinetan egon zen: Judesen lehenengo eta Gursen ondoren¹⁶⁶.

¹⁵⁶ AIRMN 216/44 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 216/44.

¹⁵⁷ AIRMN 17.154/39 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 17.154/39.

¹⁵⁸ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

¹⁵⁹ EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26.

¹⁶⁰ EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26.

¹⁶¹ Pilar Bautista Monenterri egindako elkarrizketa / Entrevista concedida por María Pilar Bautista Monente.

¹⁶² AIRMN 14.768/38 urgentziako sumarisimoa / AIRMN sumarisimo de urgencia 14.768/38.

¹⁶³ EUA E-8-III-Lib. 25; Egaña, I. (et. al.) (2000) / AME E-8-III-Lib. 25; Egaña, I. (et. al.) (2000).

¹⁶⁴ AIRMN 1.920/38 urgentziako kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarisimo de urgencia 1.920/38.

¹⁶⁵ AIRMN 17.355/39 urgentziako kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarisimo de urgencia 17.355/39.

¹⁶⁶ EAH Lehendakaritza saila. / AHE Presidencia.

Erreteriarra. Miembro de la CNT, combatió como miliciano en diversos frentes, encuadrado en el batallón anarquista *Bakunin* y llegó a la graduación de teniente¹⁶³. Tras apresarlo, fue destinado a trabajos forzados en un batallón de trabajadores. El 2 de junio de 1938, mientras se encontraba realizando trabajos forzados en el ferrocarril en Argantzón (Trebiñu), consiguió huir en compañía de otro cautivo. Por ese motivo, fue declarado en rebeldía¹⁶⁴. Aunque se siguieron pesquisas sobre él, no fue capturado. Por consiguiente, el 27 de febrero de 1941, fue declarado oficialmente en rebeldía¹⁶⁵. Logró llegar a tierras francesas, pero allí también le hicieron preso de guerra y le internaron en diferentes campos de concentración: primero en Judes y después en Gurs¹⁶⁶.

39. BENGOCHEA ARREGUI, MIGUEL

Donostiarra jaiotzez, Erreterian bizi zen. 21 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Elektrizista zen lanbidez eta Donostian egiten zuen lan. UGTko afiliatua zen. Gerraren hasieran, 1936ko abuztu aldera, Donostian miliziano egin zen. Miliziano aritzeko hainbat ikasgai jaso zituen eta bertan teniente izendatu zuten. Donostia matxinatuen esku gelditzear zela, alde egin zuen bertatik. Lehenengo Legazpira eta Bilbora ondoren. Bertan *Bakunin* batailoian sartu zen eta fronte ezberdinetan aritu zen borrokan. Santoñan gerrako preso egin zuten eta 187/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntzea egotzita. 1937ko abenduaren 7an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten. 1941eko maiatzaren 10ean zigor hori konmutatu eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten¹⁶⁷. Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa María (Cádiz) espetxe zentraletan bete zuten condena. 1941eko maiatzaren 22an irten zen bertatik, baldintzapeko askatasuna lortuta. Erreteriarra itzuli zen orduan. 1945eko urrian Erreteriarri Guardia Zibilen postuan agetzeari utzi zion. Hainbatero bertan agertzeko betebeharrak betetzeari utzi zion eta ordutik aurrera, non ote zegoen jakiteari utzi zioten. 1939ko irailean Donostian 14.895/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten berriro. Santoñan antzeko zergatiengatik prozesatu zuten, albo batera gelditu zen bigarren prozesu hau¹⁶⁸.

Natural de Donostia y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 21 años, y estaba soltero. De profesión, electricista, trabajaba en Donostia. Estaba afiliado a la UGT. Al inicio de la contienda, hacia agosto de 1936, se alistó en las milicias. Recibió formación para actuar como miliciano y fue nombrado teniente. Cuando Donostia estaba a punto de caer en manos de los insurrectos, huyó de la ciudad, primeramente a Legazpi y posteriormente a Bilbao. Allí se enroló en el batallón anarquista *Bakunin*, y combatió en diversos frentes. Apresado en Santoña, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 187/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. Fue juzgado el 7 de diciembre de 1937, y condenado a 30 años de prisión. El 10 de mayo de 1941, dicha pena le fue conmutada por otra de 6 años y un día de prisión¹⁶⁷. Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz). Abandonó la cárcel el 22 de mayo de 1941, tras obtener la libertad condicional. Retornó entonces a Erreteria. En octubre de 1945 dejó de comparecer en el puesto de la Guardia Civil de Erreteria. Dejó de cumplir la obligación de personarse periódicamente en el puesto, y desde ese momento desconocieron su paradero. En septiembre de 1939 fue procesado nuevamente en el sumarisimo de urgencia 14.895/39. Al haber sido procesado en Santoña por causas similares, este segundo proceso quedó archivado¹⁶⁸.

40. BENGOCHEA EGUIMENDIA, IGNACIO

Erreterian jaioa, Lezon bizi zen eta nekazaritza zuen ogibide. Nazionalista zen eta gerra aurretik Batzokiko bazkidea zen. Ezkondua zegoen (Cecilia deitzen zen emaztea) eta 46 urte zituen 1937an, 2.290/37 urgentziatzko sumarisimoan matxinada militarri egotzita prozesatu zutenean. Besteak beste, eskuindarrak trintxerak egitera behartzea leporatu zioten eta herrian zehar miliziano bezala armaturik joatea. Ez zuen Lezotik ihes egin eta 1937ko urrian Ondarretan espetxeratu zuten. 1938ko uztailaren 20an egin zen epaiketa eta 12 urte eta egun bateko espetxealdia ezarri zioten zigor bezala¹⁶⁹. Ondarretako espetxean egoteaz gain, Vigon ere bete zuten condena (Upo Mendin eta Camposancoseko espetxeetan).

Natural de Erreteria, residía en Lezo; era labrador de profesión. Nacionalista, en la preguerra era socio del Batzoki. Casado (su mujer se llamaba Cecilia), tenía 46 años cuando en 1937 fue encausado en el sumarisimo de urgencia 2.290/37 acusado de rebelión militar. Se le responsabilizó, entre otros hechos, de haber obligado a ciertos derechistas a cavar trincheras y haber actuado armado como miliciano en la localidad. No huyó de Lezo, y en octubre de 1937 fue encarcelado en Ondarreta. Fue juzgado el 20 de julio de 1938, y se le impuso una condena de 12 años y un día de prisión¹⁶⁹. Tras haber permanecido en la prisión de Ondarreta, cumplió condena en Vigo (en el *Upo Mendi* y en la prisión de Camposancos).

41. BLANCO ROTETA, JOSÉ ASCENSIÓN

Erreteriarra, jorنالaria eta ezkongabea. Alderdi Komunistako kidea, hasiera hasieratik aurkeztu zen miliziano boluntario bezala eta Donostiako asaltoetan hartu zuen parte¹⁷⁰. Gerrako frontean egon zen borrokan, *MAOC Larrañaga* batailoian komunistan¹⁷¹. 22.297/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. Bera, ordea, ez zuten epaitu. Kasua artxibatu zen; errebelde izendatu zuten bera topatzerik izan ez zutelako¹⁷². 23 urte zituen, 1937an.

¹⁶⁷ AIRMN 187/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 187/37.

¹⁶⁸ AIRMN 14.895/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 14.895/39.

¹⁶⁹ AIRMN 2.290/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.290/37.

¹⁷⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AHE E-8-III-Lib. 25.

¹⁷¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15. .

¹⁷² AIRMN 22.297/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 22.297/37.

orr.

Errenteriarra, jornalero. Soltero. Miembro del Partido Comunista, actuó desde el comienzo de la guerra, por ejemplo, en los asaltos de Donostia¹⁷⁰. Combatió en los frentes de guerra en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*¹⁷¹. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 22.297/37 en Santander. No fue, sin embargo, juzgado: su causa se archivó, y fue declarado en rebeldía al no haber podido ser localizado¹⁷². En 1937 tenía 23 años.

42. BRESSANINI ROCCA, ANTONIETA

1884ko abenduaren 20an Parisen jaioa¹⁷³, Errenteriarra zen. Bere aita, **Higinio Bressanini**, jatorri italiarreko argazkilaria, 1907an iritsi zen Errenteriarra¹⁷⁴. Antonieta 1924an iritsi zen Errenteriarra eta bertan **Federico Schiefenbuschekin** ezkondu zen eta bi haur eduki zituzten: **Elisa** (1910ean) eta **Enrique** (1912an). Gerora, banandu egin ziren eta bigarren aldiz ezkondu zen **Tomás Elvira Benito** karabineroarekin. Ondoren banandu egin ziren¹⁷⁵.

Errepublikan zehar, ekintza politikoa aritu zen buru-belarri. Ezkertiarra pentsamenduz, Unión Republicana alderdiko kidea izan zen. Alderdi honetako emakumeen sekzioko presidentea izan zen. Gerora, Izquierda Republicanarekin elkartu zen alderdia eta jada emakumeen taldeko presidente izateari utzi zion, ez ordea, afiliatu izateari. Gerra baino lehen, Pro-Infancia Obrera elkarteko presidente izan zen¹⁷⁶. Gainera, Socorro Rojo Internacionalean kotizatu zuen.

Gerra hasi zenean, Errenteriako Defentsa Batzordeko kidea izan zen. Zehazki, Informazio eta Gizarte Laguntza Komisarioa. Besteak beste, Oiartzunetik ihesi zetozen emakume eta haurren asistentzia antolatzen ibili zen. Biteri kalean zegoen Villa Valmaseda etxean jaso zituzten milizianoen haurrak.

Matxinatuen tropak Errenteriarra sartzear zirela, herritik ihes egin zuen, beste hainbat herritarrek bezala. 1936ko irailaren 6ean egin zuen ihes; lehenik Bilbon egon zen, eta gero, Santanderrera egin zuen alde. Santander erori zenean, ordea, Errenteriarra itzultzea erabaki zuen. 1937ko irailaren 8an iritsi zen herria, heldu bezain pronto atxilotua eta prozesatua izan zen, irailaren 11ean.

Bere aurkako salaketa **Carlos Ichaso-Asu Legorburu** Errenteriako Falangeko buruak jarri zuen. 1936ko udan Ichaso-Asuk herritik alde egin zuen bere emaztearekin batera, Frantziara, haien etxea atzean utzita. Milizianoek bere etxea okupatu eta bertan Informazio eta Gizarte Laguntza Komisariotzaren egoitza ezarri zuten. Etxearen okupazioa eta bertan zituen objektuak lapurtu izana leporatu zion Antonieta Bressaniniri. Horretaz gain, eskuindarrei esplotatza egitea leporatu zion testiguetako batek.

2.450/38 urgentziako kausa sumarismoan prozesatu zuten. Lehenengo epaiketa 1938ko urriaren 17an ospatu zen matxinada militarra egotzita. 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten baina "formalitate akatsengatik" bertan behera gelditu zen sententzia. 1939ko apirilaren 27an bigarren epaiketa ospatu zen, kasu honetan, matxinada militarri atxikitzea egotzita. 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten¹⁷⁷.

1942ko azaroaren 15ean espetxealdi arinduko erregimenean irten zen espetxetik. Gainera, erbestean bizitzeko zigorra ezarri zioten. El Graora (Valentzia) joan zen bizitzera senide batzuegana¹⁷⁸. 1943ko irailaren 11ean erbeste zigorra kendu zioten, zigorraren erdia bete ondoren. Aurreratzean, 15 egunean behin komandantziatik pasa beharko zuen sinatzera.

Urteek aurrera egin zuten, eta ez zuten barkatzen. Antonieta Bressaninik 1945eko indultu dekretuaren grazia aplikatzeko eskatu zuen 1948ko abuztuaren 16an eskutitz baten bitartez. Edadetua zenez, eta bere osasuna gaiztotua zegoenez bere auzia ixteko eskatu zuen. Azkenean, 1948ko urriaren 26an onartu zioten indultuaren eskaera¹⁷⁹. Bere osasunak ez zuen hobera egin, urteen pisua nabaria zen jada. 1950eko martxoaren 22an hil zen Valentzian, 66 urte zituela.

Excmo Sr. Capitán General
de la 3ª Región Burgos
Señor: con todo respeto me
dirijo a vuestra Excelencia para
solicitar me sea otorgada la gracia
de los beneficios del Decreto 9 de
Octubre de 1945 para mi liberación
teniendo que presentar me todos los
meses a firmar en la Policía;
por motivos de precaria salud
y por mi avanzada edad en
por lo que deseo de sus nobles
sentimientos me conceda este
favor, a la mayor brevedad.
Número de mi expediente (2.450/38)
Fecha de la sentencia 27 Abril 1939.
en S. Sebastián
la condena fue de doce años y me día
habiendo estado recluida 5 años y 3
meses.
Antonieta Bressanini
Rocca
Vuestra Excelencia muchos años

REGISTRO
VALENCIA
31 OCT 1948
Salida n.º 38880

En contestación a su escrito número
1.821, fecha 25 del actual, y de conformidad con lo interesado en el mismo, tengo el honor de participar a V.S. que en el día de ayer se hizo entrega a la encartada en la causa num. 2.450-37, de ese Juzgado, ANTONIETA BRESSANINI ROCCA, de estado viuda, con domicilio en Valencia, Camino de la Malvarrosa nº 122-primer, del testimonio de indulto, que para su entrega a la interesada remití a esta Jefatura Superior, siéndole adjunta la diligencia de notificación y entrega, firmada por la misma, la cual se encontraba en situación de libertad condicional.
Dios guarde a V.S. muchos años.
Valencia 29 de octubre de 1.948.
EL JEF. SUPERIOR,
E. García

Indultu eskaera eskutitz bitartez egin zuen Valentziatik / La petición de indulto la hizo mediante carta desde Valencia. (Iturria: AIRMN 2.450/38)

¹⁷³ Barruso, P. (2014): "Antonieta Bressanini Rocca (20.XII.1884-22.III.1950): una renteriana represaliada por el franquismo", *Oarso*, 49. zk., 124-125. or. / Barruso, P. (2014): «Antonieta Bressanini Rocca (20.XII.1884-22.III.1950): una renteriana represaliada por el franquismo», *Oarso*, nº 49, pp. 124-125.

¹⁷⁴ González, D. (2016): "Higinio Bressanini (1844-1918): la travesía de un fotógrafo ambulante", *Oarso*, 52. zk., 38-41. or. / González, D. (2016): «Higinio Bressanini (1844-1918): la travesía de un fotógrafo ambulante», *Oarso*, nº 52, pp. 38-41.

¹⁷⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁷⁶ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

¹⁷⁷ AIRMN 2.450/38 urgentziako kausa sumarismoa. / AIRMN casa sumarísima de urgencia 2.450/38.

¹⁷⁸ GAHP: Antonieta Bressanini Roccaen espetxe-espedientea. / AHPG: Expediente penitenciario de Antonieta Bressanini Rocca.

¹⁷⁹ AIRMN 2.450/38; GAHP. / AIRMN 2.450/38; AHPG.

Nacida en París, el 20 de diciembre de 1884¹⁷³; vecina de Erreteria. Su padre, el fotógrafo de origen italiano **Higinio Bressanini**, llegó a Erreteria en 1907¹⁷⁴. Antonieta llegó a Erreteria en 1924 y contrajo matrimonio con **Federico Schiefenbusch**, con quien tuvo una hija y un hijo: **Elisa** (nacida en 1910) y **Enrique** (nacido en 1912). Más tarde, se separaron y ella contrajo matrimonio por segunda vez con el carabinero **Tomás Elvira Benito**. Posteriormente, se separarían¹⁷⁵.

Durante el periodo republicano intervino activamente en la vida política. De ideas izquierdistas, era miembro del partido Unión Republicana. Fue presidenta de la sección femenina del partido. Más tarde, cuando el grupo se fusionó con Izquierda Republicana, dejó de ser presidenta de la rama femenina, pero no así la afiliación. Durante la preguerra fue presidenta de la asociación Pro Infancia Obrera¹⁷⁶. Asimismo, era cotizante del Socorro Rojo Internacional.

Al estallar la contienda fue vocal de la Junta de Defensa de Erreteria. Más concretamente, comisaria de Información y Asistencia Social. Entre otras tareas, organizó la asistencia a las mujeres y menores que huían de Oiartzun. Los niños y niñas de los milicianos fueron acogidos en la Villa Valmaseda, situada en la calle Biteri.

Como buena parte del vecindario, abandonó Erreteria cuando las tropas insurrectas estaban a punto de ocupar la villa. Huyó el 6 de septiembre de 1936; primeramente, se estableció en Bilbo y, al caer la ciudad, huyó a Santander. Sin embargo, a la caída de Santander, decidió retornar a Erreteria. Llegó a la localidad el 8 de septiembre de 1937 y, el 11 de septiembre, fue detenida y procesada.

La denuncia contra ella partió de **Carlos Ichaso-Asu Legorburu**, jefe de la Falange de Erreteria. En el verano de 1936, Ichaso-Asu había abandonado la villa en compañía de su esposa, dejando su casa y trasladándose a Francia. Los milicianos ocuparon su vivienda y establecieron en ella la sede del Comisariado de Información y Asistencia Social. Se inculpó a Antonieta Bressanini por la ocupación de la casa y el robo de los objetos existentes en ella. Además, uno de los testigos la acusaría de haber espiado a los derechistas.

Fue procesada en la causa sumarísima de urgencia 2.450/38. El primer juicio, por rebelión militar, se celebró el 17 de octubre de 1938. Se le impuso una condena de 30 años de prisión, pero por «defectos de forma», la sentencia fue anulada. El segundo juicio se celebró el 27 de abril de 1939; en este caso, bajo la acusación de adhesión a la rebelión militar. Se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión¹⁷⁷.

El 15 de noviembre de 1942 abandonó la cárcel en régimen de prisión atenuada. Se le impuso, además, la pena de destierro. Se trasladó a El Grao (Valencia), a casa de unos familiares¹⁷⁸. El 11 de septiembre de 1943 se le canceló la pena de destierro, al haber cumplido la mitad de la pena. En adelante, tendría que personarse cada 15 días en la comandancia, a firmar.

Transcurrieron los años pero no le indultaban. Por medio de una carta fechada el 16 de agosto de 1948, Antonieta Bressanini solicitó que se le aplicara la gracia del indulto de 1945. Demandaba que se cerrara su causa «por motivos de su precaria salud y avanzada edad». Finalmente, el 26 de octubre de 1948 fue admitida su solicitud de indulto¹⁷⁹. No mejoró su salud, el paso de los años era ya inapelable. Falleció el 22 de marzo de 1950 en Valencia, cuando tenía 66 años.

Antonieta Bressaniniren galdeketako hainbat erantzun / Algunas declaraciones de Antonieta Bressanini, que denotan la presión del interrogatorio:

Que no niega las ideas izquierdistas y significado por sus ideales, reconociendo hoy su vida equivocada con tales doctrinas (...) Tiene que rectificar que no era izquierdista, sino republicana de derechas, por creer que la República representaba un bien para España; que en ese orden y no extremista, pues ningún acto suyo ha tenido este carácter.

(...) que durante el dominio rojo, se dedicó a la labor humanitaria, que el resto del tiempo lo pasaba en su hogar. (...) Que ha sido muy amiga de España (...) Que como toda republicana, la acogió a la española con mucha alegría al ver que entraba sin excesos sintiendo luego mucho que se formara el conglomerado del Frente Popular pues la declarante veía que con ello España iba una hecatombe muy grande. Le gustaba la República porque creía que era un progreso, un adelanto pero siempre fue enemiga del separatismo.

43. BRUSÍN PORTUGAL, JOSÉ

Erreteria bizilaguna. UGTko militantea zen eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea. Gerra garaian Erreteria Defentsa Batzordeko Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariotzako kide izan zen, eta besteak beste, milizianoen seme-alaben asistentzia lan egin zuen. Matxinatuen tropak herrian sartzeaz zirela, ihes egin zuen Erreteriatik; Eibarrena lehenengo, Gallartara, ondoren eta Santanderrera, azkenik. 1937ko irailean herrira itzuli zen. 1.076/38 sumarismoan prozesatu zuten matxinada militarra egitea egotzita, eta Ondarretan egon zen preso kasua argitu bitartean. 1938ko apirilaren 28an epaitu zuten: absolbitu egin zuten eta horretaz gain, B atalean klasifikatu eta kontzentrazio eremu batera destinatu zuten¹⁸⁰.

Vecino de Erreteria. Militante de la UGT y cotizante del Socorro Rojo Internacional. Durante la guerra fue miembro del Comisariado de Información y Asistencia Social de la Junta de Defensa de Erreteria, y como tal, entre otras tareas, prestó asistencia a hijos de milicianos. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar Erreteria, huyó, primeramente a Eibar, a Gallarta posteriormente, y finalmente a Santander. En septiembre de 1937, retornó a la localidad. Fue procesado en el sumarísimo 1.076/38 acusado de rebelión militar, y permaneció encarcelado en Ondarreta mientras se esclarecía el caso. El 28 de abril de 1938 fue juzgado, fue absuelto, pero se le clasificó en el grado B y se le envió a un campo de concentración¹⁸⁰.

¹⁸⁰ AIRMN 1.076/38 sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.076/38.

orr.

44. BUENO MUGICA, FRANCISCO

Erreteriarra jaiotzez, Donostian bizi zen. *Reten Agerrezar* batailoian miliziano bezala aritu zen. Bi gerra kontseilu pairatu zituen: lehenengoa, Bilbon, 13.189/38 urgentziako sumarisimoa. Bigarrena, Donostian, 3.100/40 urgentziako sumarisimo ordinarioa. Lehenengoa argitu bitarte, Bilboko Eskolapioen espetxean egon zen preso, eta bigarrenean, Donostiako espetxe probintzian, Ondarretan. Bietan kasuak artxibatu egin ziren proba faltagatik¹⁸¹. Bigarrengoan, 1940ko apirilaren 22an langile batailoi batera kondenatu zuten¹⁸².

Natural de Erretereria y residente en Donostia. Actuó como miliciano en el batallón *Retén Agerrezar*. Fue sometido a dos consejos de guerra: el primero de ellos, el sumarisimo de urgencia 13.189/38, en Bilbo. El segundo, en Donostia, el sumarisimo ordinario de urgencia 3.100/40. Mientras se instruía el primero de ellos, permaneció encarcelado en la prisión de los Escolapios de Bilbo, y con el segundo, en la prisión provincial de Donostia, en Ondarreta. Ambas causas fueron archivadas por falta de pruebas¹⁸¹. En el segundo, el 22 de abril de 1940, se le sentenció a un batallón de trabajadores¹⁸².

45. BURUGAIN GAMIZO, JERÓNIMO

Donostiara jaiotzez, Erreteriarra bizilaguna zen. Mikeletea zen lanbidez. **Julia** deitzen zen bere emaztea eta 37 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gerran, EAE-ANVren Euzko Indarra batailoian jardun zuen miliziano bezala¹⁸³. Santoñan preso hartu zuten eta matxinada militarari atxikitzea leporatuta, urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1937ko urriaren 4an epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorrera kondenatu zuten¹⁸⁴. Besteak beste, Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako espetxe zentral eta Las Palmaseko espetxe probintzian bete zuen zigorra. 1941ean irten zen baldintzapeko askatasunean espetxetik¹⁸⁵. Diputazioko langilea zenez, lanpostuaren depurazio prozesua jasan zuen.

Nacido en Donostia y vecino de Erretereria. De profesión, miquelete. Al estallar la guerra tenía unos 37 años, y estaba casado; su mujer se llamaba **Julia**. Durante la misma, fue miliciano del batallón *Euzko Indarra* de EAE-ANV¹⁸³. Apresado en Santoña y acusado de adhesión a la rebelión militar, y procesado en un sumarisimo de urgencia. Juzgado el 4 de octubre de 1937, se le impuso la pena de prisión a perpetuidad¹⁸⁴. Cumplió condena en El Dueso (Santoña) y en la prisión central de Puerto de Santa María, entre otras cárceles. Salió de la cárcel en libertad condicional en 1941¹⁸⁵.

Sufrió también el proceso de depuración de empleo, ya que era trabajador de la Diputación de Gipuzkoa.

46. BUSTAMANTE MORAZA, VICENTE

Erreteriarra. Udal kale garbitzailea zen. CNTko kidea eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen¹⁸⁶. Gerra hasi zen momentutik miliziano bezala aritu zen, Donostia, Erretereria eta Irun inguruetan. Erreterian eratu zen *MAOC Larrañaga* batailoi komunistako kide izan zen¹⁸⁷. 1937ko martxoaren 17an kargugabetu egin zuten, oraindik Erreteriarra itzuli ez zelako¹⁸⁸. 13394 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten Donostian, 1938ko maiatzaren 4an. 1940ko uztailaren 20an kasua artxibatu egin zen¹⁸⁹. Bien bitartean, Ondarretako espetxean egon zen.

Erreteriarra. Era barrendero municipal. Era miembro de la CNT y cotizante del Socorro Rojo Internacional¹⁸⁶. Desde el inicio de la guerra combatió como miliciano en el área de Donostia, Erretereria e Irun. Fue miembro del batallón comunista *MAOC Larrañaga* organizado en Erretereria¹⁸⁷. El 17 de marzo de 1937 fue destituido del cargo, ya que "aún no había vuelto a Erretereria¹⁸⁸". Procesado en el sumarisimo de urgencia 13394 en Donostia el 4 de mayo de 1938. El 20 de julio de 1940 el caso fue archivado¹⁸⁹. Durante ese periodo permaneció en la cárcel de Ondarreta.

47. CABADA GABILONDO, JUAN

Erreteriarra. UGTko kidea zen eta miliziano bezala aritu zen fronte ezberdinetan, alkatearen informeen arabera¹⁹⁰. Bilbon preso hartu zuten eta jarraian Eskolapioen espetxean sartu zuten. 12.826/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Azkenean, 1938ko uztailaren 30ean bere kasua artxibatu egin zen. B atalean klasifikatu zuten eta langile batailoi batera destinatu zuten "bere aurrekariak" eta gerran zehar "edukitako jarrera" kontuan hartuta¹⁹¹.

Erreteriarra. Miembro de la UGT, según informes del alcalde actuó como miliciano en diversos frentes¹⁹⁰. En Bilbo fue hecho prisionero y seguidamente encarcelado en la prisión de Escolapios. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 12.826/38 en Bilbo. Finalmente, el 30 de julio de 1938, su causa fue archivada. Se le clasificó en el grado B, y fue destinado a un batallón de trabajadores, a la vista de «sus antecedentes» y de la «actitud mostrada» durante la guerra¹⁹¹.

¹⁸¹ AIRMN 13.189/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.189/38.

¹⁸² AIRMN 3.100/40 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.100/40.

¹⁸³ Egaña, I. (et. al.) (2000). / Egaña, I. (et. al.) (2000).

¹⁸⁴ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

¹⁸⁵ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

¹⁸⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁸⁷ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

¹⁸⁸ 1937-03-17ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 17-03-1937, AME A-1-Lib. 222.

¹⁸⁹ AIRMN 13394 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13394.

¹⁹⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁹¹ AIRMN 12.826/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 12.826/38.

48. CALDUCH CLAVE, JAIME

Tarragonakoa jaiotzez, Erreterian bizi zen eta sastrea zen lanbidez. Miliziano bezala ibili zen “komunistekin batera”¹⁹² eta karabinero izendatu zuten. Herritik alde egin zuen matxinatuen tropak gerturatzeko ari zirela. Santanderren egin zuten preso 1937an (28 urte zituela) eta 598/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarra egotzita. Dirudienez egotzitakoa ez zen argitu eta absolbitu egin zuten¹⁹³.

Natural de Tarragona, residía en Erretería, y era sastre de profesión. Actuó como miliciano «junto a los comunistas»¹⁹² y fue nombrado carabinero. Huyó de la localidad cuando se aproximaban las tropas insurrectas. Fue apresado en Santander en 1937 (cuando tenía 28 años), y procesado en el sumarisimo de urgencia 598/37, acusado de rebelión militar. Al parecer, las imputaciones no se probaron, y fue absuelto¹⁹³.

49. CALLEJA LARREA, ANDRÉS

Erreteriarra jaiotzez, Fiteron bizi zen. Nekazaria zen eta ezkongabea. Juventudes Unificadas Socialistas taldeko kidea zen. Dirudienez, gerraren lehenengo egunetan Iruñean atxilotu zuten eta matxinatuen tropetan borrokatzera behartu zuten. Ahal izan zuenean, ordea, Arrasate inguruan zegoela, desertatu egin zuen, bandoz aldatu eta errepublikaren alde borrokatu zuen. 1937ko abuztuaren 26an atxilotu zuten Santanderren eta 12.743/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarra eta traizioa leporatuta. Momentu hartan 22 urte zituen Andrés Callejak.

1938ko ekainaren 15ean epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten. 1939ko otsailaren 9an heriotza zigorra konmutatu zioten, 30 urteko espetxe zigorra ezarriz¹⁹⁴. Gerora, berriro konmutatu zioten zigorra, 12 urte eta egun bateko zigorrera jaitziz¹⁹⁵.

Natural de Erretería, residente en Fitero. Era campesino, y estaba soltero. Era miembro de las Juventudes Socialistas Unificadas. Al parecer, fue detenido durante los primeros días de la guerra, en Iruñea, y obligado a alistarse en las tropas insurrectas. Sin embargo, en cuanto pudo, estando en las cercanías de Arrasate, cambió de bando y se pasó a las fuerzas republicanas. Fue capturado el 26 de agosto de 1937, en Santander, y procesado en el sumarisimo de urgencia 12.743/38 acusado de rebelión militar y traición. Andrés Calleja tenía en aquel momento 22 años.

Fue juzgado el 15 de junio de 1938, y condenado a muerte. El 9 de febrero de 1939 se le conmutó la pena de muerte por una pena de 30 años de prisión¹⁹⁴. Más tarde, esta pena sería nuevamente conmutada por otra de 12 años y un día¹⁹⁵.

50. CALLEJA PRADA, MARIANO

Erreteriarra. Alderdi Sozialistako eta UGTko kidea, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen¹⁹⁶. Alkatearen informeen arabera, hasieratik aritu zen miliziano bezala eta besteak beste Donostiako asaltoetan hartu zuen parte¹⁹⁷. 15.781/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1940ko apirilaren 30ean bere kausa artxibatu eta aske gelditu zen¹⁹⁸.

Erreteriarra. Miembro del Partido Socialista y de la UGT, así como cotizante del Socorro Rojo Internacional¹⁹⁶. Según los informes del alcalde, actuó como miliciano desde los primeros momentos e intervino, entre otras acciones, en los asaltos de Donostia¹⁹⁷. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 15.781/39, en Bilbo. El 30 de abril de 1940 la causa fue archivada, y quedó en libertad¹⁹⁸.

51. CALVO BAYONA, PABLO

Erreteriarriko bizilaguna, metalurgiako alorrean egiten zuen lan. UGT eta Izquierda Republicanako afiliatua zen. Bere inguruko informeen arabera, miliziano bezala aritu zen Erreterian eta guardia zibiko bezala ere aritu zen¹⁹⁹. Gerran *Pablo Iglesias* batailoi sozialistan aritu zen borrokan. 1937an atxilotu eta Donostiako Zapatarri espetxe habilitatuan egon zen atxilotua. Prozesatu gabe, aske gelditu zen. Urtebetera, 1938ko azaroaren 28an berriro sartu zuten Zapatarri. Gerra garaiko bere jarduna epaitzeko 133/38 prozedura sumarisimoan prozesatu zuten. Kasua artxibatu egin zen²⁰⁰.

Vecino de Erretería, trabajaba en el sector metalúrgico. Afiliado a la UGT y a Izquierda Republicana. Según informes referidos a él, actuó como miliciano en Erretería y también como guardia cívico¹⁹⁹. Durante la guerra combatió en el batallón socialista *Pablo Iglesias*. Fue capturado en 1937, y permaneció encarcelado en la prisión habilitada de Zapatarri. Quedó en libertad sin ser procesado. Un año más tarde, el 28 de noviembre de 1938, fue nuevamente internado en Zapatarri. Para enjuiciar su actuación durante la guerra, se le procesó en el procedimiento sumarisimo 133/38. El caso acabó siendo archivado²⁰⁰.

¹⁹² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁹³ AIRMN 598/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 598/37.

¹⁹⁴ AIRMN, 12.743/38. / AIRMN, 12.743/38.

¹⁹⁵ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

¹⁹⁶ EAH PS-Bilbao, 110. erroiloa, 102. kaxa, 19. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 110, Caja 102, Exp. 19.

¹⁹⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

¹⁹⁸ AIRMN 15.781/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 15.781/39.

¹⁹⁹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁰⁰ AIRMN 133/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 133/38.

orr.

52. CALVO NEVADO, FRANCISCO

Erreteriarra. UGT eta Izquierda Republicanako afiliatua. Carmelo Recalde alkatearen arabera, gerrak eztanda egin zuenetik aritu zen miliziano bezala eta Donostiako asaltoetan hartu zuen parte²⁰¹. Bilbon atxilotu zuten eta El Carmeloko espetxean sartu. 1.168/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1939ko ekainaren 12an bere kasua artxibatu, B atalean klasifikatu eta langile batailoi batera destinatu zuten²⁰².

Erreteriarra. Afiliado a la UGT y a la Izquierda Republicana. Según el alcalde Carmelo Recalde, desde que estalló la guerra actuó como miliciano y participó en los asaltos de Donostia²⁰¹. Detenido en Bilbo, fue internado en la prisión del Carmelo. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.168/37. El 12 de junio de 1939, su causa fue archivada y él fue clasificado en la categoría B y enviado a un batallón de trabajadores²⁰².

53. CALZADO FERNÁNDEZ, ÁNGEL

Erreteriarra. Alderdi Komunistako kidea zen²⁰³. Bere inguruko informeen arabera, lanean jarraitu zuen gerra hasi zenean. 13.867/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. Ondarretako espetxean egon zen denbora bat. Gerora, espetxealdi leunduko erregimenean irten zen kalera. Etxetik irten gabeko erregimenean egon zen, hortaz. Azkenean, 1940 urtarrilaren 23an bere kausa artxibatu eta behin betiko askatasuna lortu zuen²⁰⁴.

Erreteriarra. Miembro del Partido Comunista²⁰³. Según los informes referidos a él, siguió trabajando cuando estalló la guerra. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 13.867/38. Permaneció en la cárcel de Ondarreta durante un tiempo. Más tarde, salió de ella en régimen de prisión atenuada. Por consiguiente, permaneció en régimen de arresto domiciliario. Finalmente, el 23 de enero de 1940, su causa se archivó y quedó en libertad incondicional²⁰⁴.

54. CAMIO ECHENAGUSIA, IGNACIO

Oiartzuarra jaiotzez, Erreteriarriko bizilaguna zen, 1935etik. Oiartzungo Batzokiko zuzendaritzako kidea zen²⁰⁵. Matxinatuen tropak Erreteriarra sartzear zeudela, herritik alde egin zuen. Erreteriarra itzuli zenean 1.467/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten eta atxilotua izan zen kasua argitu zen arte. Azkenean, 1938ko otsailaren 8an kasua artxibatu eta aske gelditu zen²⁰⁶.

Natural de Oiartzun y vecino de Erreteria desde 1935. Era miembro de la directiva del Batzoki de Oiartzun²⁰⁵. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de entrar en Erreteria, huyó de la localidad. Cuando retornó, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.467/37 y detenido hasta el esclarecimiento del caso. Finalmente, el 8 de febrero de 1938, la causa se archivó, y quedó en libertad²⁰⁶.

55. CARRO ORTIZ DEL CAMPO, MANUEL

Erreteriarra. Alderdi Sozialistako eta UGTko kidea, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea²⁰⁷. Carmelo Recalderen informeen arabera, miliziano armatu bezala jardun zuen Erreterian eta besteak beste, zaintza lanak egiten aritu zen eta *Compañía Asturiana de Minas* fabrikako berunaren arpilaketan parte hartu zuen²⁰⁸. Fronteetan “zerbitzu ezberdinak” eman zituela baieztatu zuen alkateak. Eusko Gudarostearen *Enlaces y Transmisiones* batailoiren parte izan zen²⁰⁹. Urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Egozten zitzaizkionak frogatu gabe gelditu zirenez, 1938ko abenduaren 23an bere kasua artxibatu egin zen. Jarraian, B atalean klasifikatu eta langile batailoi batera destinatu zuten²¹⁰.

Erreteriarra. Miembro del Partido Socialista y de la UGT, y cotizante del Socorro Rojo Internacional²⁰⁷. Según los informes de Carmelo Recalde, actuó como miliciano armado en Erreteria y, entre otras acciones, tomó parte en labores de vigilancia y en el saqueo del plomo de la factoría de la Compañía Asturiana de Minas²⁰⁸. El alcalde afirmaba que había realizado «diferentes servicios» en los frentes. Fue miembro del batallón *Enlaces y Transmisiones* del Ejército Vasco²⁰⁹. Fue procesado en un sumarisimo de urgencia en Bilbo. Al no haberse probado las acusaciones contra él, la causa se archivó el 23 de diciembre de 1938. Acto seguido, fue clasificado en la categoría B y destinado a un batallón de trabajadores²¹⁰.

56. CASADO MALUMBRES, JOSEFA

Bartzelonan jaioa, Erreteriarriko bizilaguna zen. 33 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Mekanografa bezala egiten zuen lan eta UGTko kidea zen. Matxinatuen tropak Erreteriarra hurbiltzen ari zirenean, bertatik ihes egin zuen, 1936ko irailaren 9an. Donostiatik pasaz, Kantabriara iritsi zen, Escalante herrira. Bertan, Asistentzia Sozialean jardun zuen denbora bat eta gero, udaleko idazkari izendatu zuten 1937ko apirilaren 7an. Errefuxiatuen alorrean jardun zuen idazkari bezala lanean, bidaiatzeko baimenak banatzen.

²⁰¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁰² AIRMN 1.168/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.168/37.

²⁰³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁰⁴ AIRMN 13.867/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.867/38.

²⁰⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁰⁶ AIRMN 1.467/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.467/37.

²⁰⁷ EAH PS-Bilbao, 110. erroiloa, 102. kaxa, 19. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 110, Caja 102, Exp. 19. .

²⁰⁸ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁰⁹ Egaña, I. (et. al.) (2000). / Egaña, I. (et. al.) (2000).

²¹⁰ AIRMN 2.675/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.675/37.

Matxinatuen tropek Kantabria okupatu zutenean atxilotu egin zuten eta 257/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten eta 1938ko otsailaren 1ean epaitu zuten. 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²¹¹. Besteak beste Escalante eta Reinosako espetxeetan egon zen zigorra betetzen. 1943ko abuztuaren 4an zigorra konmutatu eta 6 urteko espetxealdira kondenatu zuten.

Natural de Barcelona y vecina de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 33 años, y estaba soltera. Trabajaba como mecanógrafa y era miembro de la UGT. El 9 de septiembre de 1936, cuando las tropas alzadas se aproximaban a Erreteria, huyó de la villa. Tras pasar por Donostia llegó a Cantabria, a la localidad de Escalante. Allí, trabajó durante un tiempo en la asistencia social y, posteriormente, el 7 de abril de 1937, fue nombrada secretaria del ayuntamiento. Trabajó como secretaria en la acogida de refugiados, distribuyendo salvoconductos.

Cuando las tropas insurrectas ocuparon Cantabria, fue detenida y procesada en el sumarisimo de urgencia 257/37, en Santoña. Se le acusó de auxilio a rebelión militar, y fue juzgada el 1 de febrero de 1938. Se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión²¹¹. Cumplió condena en las prisiones de Escalante y Reinosa, entre otras cárceles. El 4 de agosto de 1943 se le conmutó la pena por otra de 6 años de prisión.

57. CELIHUETA AIZPURU, EMILIO

Donostian jaioa, Erreterian bizi zen eta arotza zen. Gazteria Sozialistetako eta UGTko kidea zen²¹². Gerra hasi zenean, Erreteriariko Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kidea izan zen. MAOC *Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen miliziano bezala²¹³. Hainbat frontetan aritu zen borrokan Pola de Sieron (Asturias) atxilotu zuten arte. 13.391/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita, eta zehazki, guardia zibiko bezala **Fermin Alchu** eskuindarra atxilotzea leporatuta. 1938ko abuztuaren 5ean izan zen epaiketa eta 12 urte eta egun bateko espetxealdia ezarri zioten²¹⁴. Hainbat espetxetan bete zuen bere kondena: Bilboko Eskolapioetan, San Simóneko espetxe kolonian (Pontevedra), Santiago de Compostelakoan eta Astorgakoan (León).

Nacido en Donostia, residía en Erreteria y era carpintero. Era miembro de las Juventudes Socialistas y de la UGT²¹². Al estallar la guerra, fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de Erreteria. Actuó como miliciano en el batallón comunista MAOC *Larrañaga*²¹³. Combatió en diversos frentes hasta que fue apresado en Pola de Siero (Asturias). Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 13.391/38, acusado de auxilio a la rebelión militar y, más concretamente, imputándosele la detención del derechista **Fermin Alchu** actuando como guardia cívico. El juicio se celebró el 5 de agosto de 1938, y se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión²¹⁴. Cumplió condena en diferentes centros penitenciarios: Escolapios de Bilbao, colonia penal de San Simón (Pontevedra), Santiago de Compostela y Astorga (León).

58. CELIHUETA FERNÁNDEZ, PÍO

Erreteriariko bizilaguna. UGTn zegoen afiliatua gerra hasi baino lehenago. Herritik egin zuen ihes matxinatuen tropak Erreteriarira sartzear zezudela; lehenik Bilbora eta gero, Asturiasera. 2.447/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita. Zehazki, gerran guardia zibiko bezala arpilatzeetan parte hartu izana eta armatuta zaintzak egin izana leporatu zioten. 1938ko azaroaren 14an egin zen epaiketa eta absolbitu egin zuten²¹⁵. Jarraian, B atalean klasifikatu eta kontzentrazio eremu batera destinatu zuten.

Vecino de Erreteria. Antes de la guerra era afiliado de la UGT. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto ocupar Erreteria, huyó, primeramente a Bilbao y posteriormente a Asturias. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.447/38, acusado de rebelión militar. En concreto, se le acusaba de haber participado, como guardia cívico, en requisas y haber realizado vigilancias armado. El juicio se celebró el 14 de noviembre de 1938, y resultó absuelto²¹⁵. Acto seguido, fue clasificado en el grado B y destinado a un campo de concentración.

59. CENDOYA LARRAÑAGA, JOSÉ

Zestoarra jaiotzez, Erreteriariko bizilaguna zen. Jornalaria zen eta ELA sindikatu nazionalistako afiliatua zen. Gerra hasi zenean, bere fabrika itxi zela-eta, bere gurasoen etxera egin zuen alde, Azkoitiara. 1936ko irailean bertatik ihes egin zuen, Bilbo aldera. Bere kintakoak deituko zituztela jakin zuenean, Ertzañan sartu zen, Bizkaia inguruan arduratzen ibili zelarik. Bilbo erori zenean, Santanderrera egin zuen ihes, Santoñaraino. Bertatik ihes egiteko itsasontzi batean sartzear zegoela, matxinatuen tropak iritsi ziren bertara eta atxilotu egin zuten. 7/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten (**Felipe Lizaso Eizmendi** eta **Jose Manuel Añón Jaso** erreteriarrekin batera). 1937ko irailaren 6an izan zen haien epaiketa eta José Cendoya 12 urte eta egun bateko espetxealdira kondenatu zuten²¹⁶, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Duesoko espetxe zentrolean (Santoña,

²¹¹ AIRMN 257/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 257/37.

²¹² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²¹³ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²¹⁴ AIRMN 13.391/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.391/38.

²¹⁵ AIRMN 2.447/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.447/38.

²¹⁶ AIRMN 7/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 7/37.

orr.

Santander), Puerto de Santa Maríako espetxe zentralean (Cádiz) eta Huelvako espetxe probintzian beten bere espetxe zigorra. 1940ko uztailaren 18an espetxealdi leunduko erregimena eman zioten.

Natural de Zestoa y vecino de Erreteria. Jornalero de profesión, estaba afiliado al sindicato nacionalista STV-ELA. Al estallar la guerra, habiéndose cerrado su fábrica, huyó a casa de sus padres en Azkoitia. En septiembre de 1936, de allí huyó hacia Bilbo. Al enterarse que su reemplazo iba a ser llamado a filas, se alistó en la Ertzaña, y actuó en la misma en el entorno de Bizkaia. Al caer Bilbo, huyó a Santander, hasta Santoña. Cuando estaba a punto de embarcar para huir de allí, llegaron las tropas insurrectas y fue capturado. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 7/37 (junto a los vecinos de Erreteria **Felipe Lizaso Eizmendi** y **José Manuel Añón Jaso**). Todos ellos fueron juzgados el 6 de septiembre de 1937, y José Cendoya fue condenado a 12 años y un día de prisión²¹⁶, bajo la acusación de auxilio a la rebelión militar. Cumplió condena en la prisión central de El Dueso (Santoña, Santander), en la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz) y en la prisión provincial de Huelva. El 18 de julio de 1940 se le otorgó el régimen de prisión atenuada.

60. CHANCA FERNÁNDEZ, SANTIAGO

Erreteriarra. Gerra garaian *Madrid* batailo sozialistan aritu zen miliziano bezala. 15.076/39 sumarismoan prozesatu zuten, Donostian. Kasua argitu bitarte, Donostiako espetxe probintzian egon zen, Ondarretan. 1939ko azaroaren 7an bere kasua artxibatu egin zen²¹⁷.

Erreteriarra. Durante la guerra fue miliciano en el batallón socialista *Madrid*. Fue procesado en el sumarísimo 15.076/39 en Donostia. Mientras se esclarecía el caso, permaneció en la prisión provincial de Donostia, en Ondarreta. El 7 de noviembre de 1939, se archivó su causa²¹⁷.

61. CÍA MANCHOLA, LUIS

Erreteriarra. Lanbidez jornalaria. *Agrupación de Obreros Vascos Metalúrgicos* sindikatuko idazkaria izan zen²¹⁸. Heritik ihes egin zuen matxinatuen tropak gerturatzeko ari zirenean. 1.193/38 urgentziatzeko sumarismoan prozesatu zuten, 1937ko abenduan. 1938ko apirilaren 25ean absolutu zuten²¹⁹. A atalean saikatu zuten eta errekluten kaxan erabakiko zen bere etorkizuna. Bertan erabakitzen zen non beteko zuen zerbitzu militarra. Ziurrenik, beraz, matxinatuekin batailatzerara behartu zuten Luis Cía erreteriarra.

Erreteriarra. De profesión, jornalero. Era secretario del sindicato *Agrupación de Obreros Vascos Metalúrgicos*²¹⁸. Cuando las tropas insurrectas se aproximaban a Erreteria, huyó de la localidad. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.193/38 en diciembre de 1937. El 25 de abril de 1938 fue absuelto²¹⁹. Clasificado en el grado A, su destino quedaba en manos de la caja de reclutas, en la que se decidía dónde iba a cumplir el servicio militar. Probablemente, Luis Cía fue obligado a combatir junto a los alzados.

62. CIAURRIZ GOÑI, JUAN

Erreteriarra eta lanbidez okina. UGT eta Alderdi Sozialistako afiliatua zen²²⁰. Gerra garaian, *MAOC Larrañaga* batailo komunistan aritu zen miliziano bezala fronteetan borrokatzen²²¹. Santanderren gerrako preso egin zuten 1937an. 16.570/38 urgentziatzeko sumarismoan egon zen prozesatua, Bilbon. Artxibatu egin zen bere kasua 1938ko irailaren 28an²²².

Erreteriarra, panadero de profesión. Afiliado a la UGT y al Partido Socialista²²⁰. Durante la guerra combatió en varios frentes como miliciano del batallón comunista *MAOC Larrañaga*²²¹. Fue apresado en Santander en 1937, y procesado en el sumarísimo de urgencia 16.570/38 en Bilbo. Su causa fue archivada el 28 de septiembre de 1938²²².

63. CID DÍEZ, ANSELMO²²³

Jaiotzez madrildarra, Erreteriar mugitu zen bertako musika bandan musikari izateko kontratua lortu zuenean²²⁴. *Esmaltería Guipuzcoana* fabrikari egiten zuen lan. Bertan **Carmen Aramberri Olaciregui** erreteriarra ezagutu zuen eta ezkondu egin ziren. Gerra iritsi zenean, Anselmok 29 urte zituen eta Carmenek, 28. 5 urteko haurra zuten, **Carmen** izenekoa.

Matxinatuen tropak Erreterian sartu zirenean, ez zuen ihes egin. Gaztainon bizi zen momentu horretan familiarekin eta bertara agertu ziren Anselmoren bila, 1936ko irailaren 26an; atxilotu eta Ondarretan espetxeratu zuten. 505/36 kausan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita, **Miguel Irastorza Echeverría** erreteriarrekin batera.

²¹⁷ AIRMN 15.076/39 sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 15.076/39.

²¹⁸ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

²¹⁹ AIRMN 1.193/38 urgentziatzeko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.193/38.

²²⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²²¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²²² AIRMN 16.570/38 urgentziatzeko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 16.570/38.

²²³ AIRMN, 505/36 kausa. / AIRMN, causa 505/36.

²²⁴ Carmen Cid Aramberri 2018-10-24an eskaintako elkarrizketa. / Entrevista con Carmen Cid Aramberri el 24-10-2018.

Besteak beste UGT sindikatuko afiliatua izatea, 1934ko greban parte hartze aktiboa eduki izana, fabrikako beste langileei grebarako deiak egiten egon izana eta Sozialisten egoitzako²²⁵ delegatua izatea egozten zitzaion. Horretaz gain, gerra denboran armaturik guardia zibiko moduan aritu izana egozten zitzaion eta horren adierazlea zela herritik besoko berde batekin ibili izana (atxilotutako eskuindarren zaintzak, bidaiatzeko baimenak banatzen egon eta kaleen bigilantzian aritzea). Bestalde, trintxerak egiten aritu izana ere egotzen zitzaion. Finean, Fronte Popularreko zerbitzuak egiten egon izana leporatu zioten.

Anselmo Cidek ordea, hori dena ukatzen zuen: 1933an Sindikatu Metalurgikoaren presidenteordea izateari utzi zion eta 1936ko apirilera Sozialisten egoitzako afiliazioa eten zuen. Bere deklarazioaren arabera, gerran milizianoek behartuta aritu zen guardia zibiko moduan eta trintxeren erai-kuntzan. Armarik inoiz hartu ez zuela ziurtatzen zuen hark, gainera.

Hainbat testiguk parte hartu zuten epaiketan, denak herriko bizilagunak zirenak: atxilo egon ziren bi Margaritak, atxiloaldian Anselmoren tratua ona azpimarratzen zuten, eta armarik ez zeramala. Beste batek, trintxerak egiteko "mundu guztia behartu zutela" zioen, eta beste batek, guardia zibikoaren besoko berdea zeraman arren, armarik ez zeramala zioen. *Esmaltería Guipuzcoana*ko gerenteak, lehenago grebak deitzen zituen fabrikako agitatzaile bat zela, baina, azken aldia lasaiago zebilela aipatu zuen. **Carmelo Recalde** alkate frankistak, ordea, bere ideia sozialistengatik "arriskutsua" zela azpimarratu zuen idatzi batean.

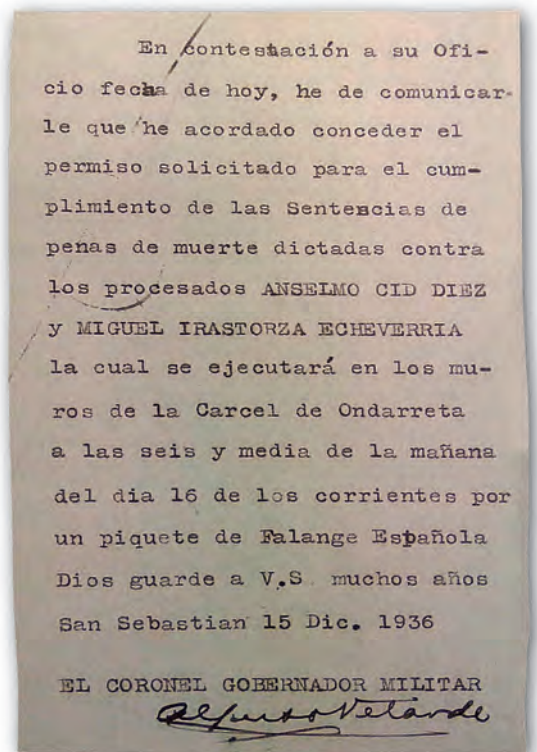
Azpimarratzekoa da, Anselmo Cidek bere deklarazioa egin zuenean leporatzen zaiona ezeztatzeaz gain, herriko miliziano batzuen izenak-abizenak eman zituela. Bere alaba Carmenen arabera, bere aitak torturak jasan zituen Ondarretako espetxean eta baliteke informazio hori torturapean eman izana. Akusazio guztiak ezeztatu arren, eta herriko testigantza gehienek hori berretsi arren, 1936ko azaroaren 1ean heriotza zigorrera kondenatu zuten Anselmo Cid. 1936ko abenduaren 16an fusilatu zuten, Ondarretako espetxeko horman²²⁶. Goizeko 6:30etan izan zen eta Falangeko pikete batek burutu zuen exekuzioa. Ondoren, Polloeko hilerrian hilobiratu zuten, San Miguel kaleko 133.ean.

Madrilean de nacimiento, se trasladó a Erretería al ser contratado como músico en la banda de la localidad²²⁴. Trabajaba en la factoría Esmaltería Guipuzcoana. Allí conoció a la erreteriarra **Carmen Aramberri Olaciregui**, con quien contrajo matrimonio. Al estallar la guerra, Anselmo tenía 29 años y Carmen, 28. Tenían una hija de 5 años llamada **Carmen**.

No huyó al entrar las tropas insurrectas en Erretería. En aquellos tiempos residía con su familia en Gaztaño, y allí fueron a buscarle el 26 de septiembre de 1936, lo detuvieron y lo encarcelaron en Ondarreta. Fue procesado en la causa 505/36 acusado de rebelión militar, junto al erreteriarra **Miguel Irastorza Echeverría**. Se le imputaba, entre otras cosas, estar afiliado al sindicato UGT, haber tomado parte activa en la huelga de 1934, haber formulado llamamientos a la huelga a otros trabajadores de la fábrica y ser delegado de la sede socialista²²⁵. Además, se le inculpaba de haber actuado armado como guardia cívico durante la guerra, como probaría el hecho de haber circulado por la localidad con brazalete verde (en la vigilancia de derechistas detenidos, reparto de salvoconductos y vigilancia de las calles). Asimismo, se le acusó de haber estado cavando trincheras. En resumen, se le acusó de haber estado sirviendo al Frente Popular. Anselmo Cid, por su parte, negaba todo ello: había abandonado la vicepresidencia del Sindicato Metalúrgico en 1933, y para abril de 1936 había anulado su afiliación a la sede socialista. Según su declaración, durante la guerra había participado en las guardias



Anselmo Cid eta Carmen Aramberri San Juanen / Anselmo Cid y Carmen Aramberri en San Juan. (Iturria: Carmen Cid Aramberri)



(Iturria: AIRMN 505/36)

²²⁵ Carmen Cid Aramberri 2018-10-24an eskaintako elkarrizketa. / Entrevista con Carmen Cid Aramberri el 24-10-2018.

²²⁶ AIRMN 505/36 kausa. / AIRMN kausa 505/36.

orr.

cívicas y en la construcción de trincheras forzado por los milicianos. Aseguraba, además, que nunca había empuñado armas. Intervinieron en el juicio numerosos testigos, todos ellos vecinos de la localidad; dos Margaritas que habían estado detenidas ensalzaron el buen trato de Anselmo, y señalaron que no portaba armas. Otro testigo aseguraba que «obligaron a todo el mundo a construir trincheras», mientras otro aseguraba que, pese a llevar el brazalete verde de los guardias cívicos, no portaba armas. El gerente de Esmaltería Guipuzcoana señaló que antes era un agitador que convocaba huelgas, pero que en los últimos tiempos se mostraba más reposado. Sin embargo, el alcalde franquista **Carmelo Recalde** subrayaba en un escrito que era «peligroso» por sus ideas socialistas. Es de subrayar que, en su declaración, Anselmo Cid, además de negar las acusaciones que se le hacían, mencionaba con nombre y apellidos a muchos milicianos de la localidad. Según su hija Carmen, su padre fue torturado en la prisión de Ondarreta, y pudiera ser que tal información le fuese arrancada bajo tortura.

Aunque negara todas las acusaciones y la mayoría de los testigos locales lo corroborase, el 1 de noviembre de 1936 Anselmo Cid fue condenado a muerte. Fue fusilado el 16 de diciembre de 1936, en la tapia de la prisión de Ondarreta²²⁶. La ejecución tuvo lugar a las 6:30 de la mañana y fue llevada a cabo por un piquete de la Falange. Posteriormente, fue inhumado en el cementerio de Polloe, en el nº 133 de la calle San Miguel.

64. CIRIZA IRIGOYEN, PEDRO

Iruñean jaioa, Erreterriako bizilaguna zen. 26 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkondua zegoen. Mekanikaria zen lanbidez. Miliziano bezala jardun zuen gerran, Udal Artxiboko dokumentu baten arabera²²⁷. Kantabrian preso hartu zuten eta 549/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. 1937ko urriaren 6an absolbitu zuten²²⁸.

Nacido en Iruñea, era vecino de Erreterria. Tenía unos 26 años cuando estalló la guerra y estaba casado. Trabajaba de mecánico. Según un documento del Archivo Municipal, fue miliciano²²⁷. Fue apresado en Cantabria y procesado en el sumarisimo de urgencia 549/37 en Santander. Le absolvieron el 6 de octubre de 1937²²⁸.

65. CLEMENTE GARCÍA, VICENTE

Erreterriako bizilaguna, lanbidez jornalaria zena. Ezkertiarra zen²²⁹. Gerran miliziano aritu zen batailoi diziplinario batean. 17.370/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Haroko kontzentrazio esparruan gatibu zegoen bitartean. 1939ko abuztuaren 28an kasua artxibatu egin zen eta egun batzuetara askatasuna berreskuratu zuen²³⁰.

Vecino de Erreterria; de profesión, jornalero. Era izquierdista²²⁹. Durante la guerra fue miliciano en un batallón disciplinario. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 17.370/38 mientras permanecía preso en el campo de concentración de Haro. El 28 de agosto de 1939, la causa fue archivada, y pocos días más tarde quedó en libertad²³⁰.

66. CORRAL JAUREGUI, EDUARDO

Jaiotzez Miengokoa (Kantabria), Erreterriako bizilaguna eta lanbidez marinela zen. CNTko afiliatua zen eta **Josefa Porras Porras**ekin zegoen ezkondua. Gerra hasi zen lehenengo momentuetatik aritu zen miliziano bezala. Besteak beste Donostiako Maria Cristina Hoteleko eta Kasinoko asaltoetan egon zen. *Bakunin* batailoi anarkistako kidea izan zen. Santoñan atxilotu zuten eta 15.481/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinadari atxikitzea egotzita. Langile Batailoi batean egon zen destinatua. 1941ko azaroaren 18an egin zen epaiketa eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten²³¹. 41 urte zituen momentu horretan.

Natural de Miengo (Cantabria), vecino de Erreterria, y de profesión, marinero. Afiliado a la CNT, estaba casado con **Josefa Porras Porras**. Actuó como miliciano desde los primeros momentos de la guerra. Entre otras acciones, tomó parte en los asaltos del Hotel María Cristina y del Casino de Donostia. Se alistó en el batallón anarquista *Bakunin*. Fue capturado en Santoña, y procesado en el sumarisimo de urgencia 15.481/38, acusado de adhesión a la rebelión. El juicio se celebró el 18 de noviembre de 1941, y se le condenó a 30 años de prisión²³¹. Tenía en aquel momento 41 años.

67. CORRAL PÉREZ, MANUEL

Irunen jaioa eta Erreterriako bizilaguna. Telefonista zen lanbidez eta UGTn zegoen afiliatua. Miliziano bezala aritu zen frontean *Euzko Indarra* EAE-ANVren batailoian eta teniente izatera iritsi zen, fronte ezberdinetan borrokan aritu zelarik. 52/37 sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan, matxinada militarra egotzita. 1937ko urriaren 4an egin zen epaiketa eta 20 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²³². 1941eko irailaren 27an baldintzapeko askatasunean irten zen Valladolideko espetxetik²³³.

Natural de Irun y vecino de Erreterria. De profesión, telefonista, estaba afiliado a la UGT. Combatió como miliciano en diferentes frentes en el batallón *Euzko Indarra* de EAE-ANV, llegando a alcanzar rango de teniente. Fue procesado en el sumarisimo 52/37 en Santoña, acusado de rebelión militar. El juicio se celebró el 4 de octubre de 1937, y se le impuso una pena de 20 años y un día de prisión²³². El 27 de septiembre de 1941 abandonó la prisión de Valladolid en libertad condicional²³³.

²²⁷ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

²²⁸ AIRMN 549/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 549/37.

²²⁹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²³⁰ AIRMN 17.370/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 17.370/38.

²³¹ AIRMN 15.481/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 15.481/38.

²³² AIRMN 52/37 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 52/37.

²³³ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

68. CORTÉS CORTÉS, BENITO

Errenteriarra jaiotzez, harakina zen lanbidez. UGT eta Gazteria Sozialistako kidea zen²³⁴. Gerra garaian, CNTren batailoiren batean aritu zen miliziano bezala, eta sarjentu izatera iritsi zen. 1.437/37 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1937ko urriaren 15ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²³⁵. Gerora, Erantzukizun Politikoen Auzitegiak epaitu zuen.

Natural de Errenteria; de profesión, carnicero. Miembro de la UGT y las Juventudes Socialistas²³⁴. Durante la guerra combatió como miliciano en alguno de los batallones de la CNT, y alcanzó el grado de sargento. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.437/37 en Santander, acusado de auxilio a la rebelión militar. Fue juzgado el 15 de octubre de 1937, y condenado a 12 años y un día de prisión²³⁵. Posteriormente, fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas.

69. COVARRUBIAS CALVO, FRANCISCA

Villanueva de la Cañadako jaiotzez (Madril), Errenteriako Beheko Kalean bizi zen²³⁶. Altzako bidrio fabrikako langilea zen. 26 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Kolpe militarrek Donostian harrapatu zuen. Egun batzuen ondoren, bertatik Debara egin zuen ihes bere amarekin eta bere sei seme-alabekin. Bere senarra zena, **Rafael Esnaola**, agertu zen bertan. Azken aldiz ikusiko zuten elkar Deban. Francisca Covarrubias bertatik Durangora joan zen, ondoren Bilbora, jarraian itsasontziz Frantziako lurretara, gero Bartzelona eta Madriler, berriro Frantziara eta azkenik berriro muga pasa zuen atzera.

Dirudienez, zazpigarren alaba bat eduki zuen Frantzian eta horrek arazo burokratikoak ekarri zizkion gerora²³⁷. Pentsa genezake, Francisca Covarrubiasen erbestealdian Frantzian egin zuen geldiuheetako batean jaio zela **Ana María Esnaola Covarrubias**.

Bilboko bizilagun batek Francisca Covarrubiasen aurkako salaketa bat jarri zuen. Dirudienez, bizilagun horren etxean egon zen bizitzen Bilbora iritsi berritan zela. Besteak beste Alderdi Komunistako kide izatea eta bere senarra frontean hil zela jakin zue-nean "Generalismoaren aurkako irainak" bota izana eta erreketete eta militarrek "Viva Cristo Rey esaten zuten bitartean lapurtzen, erailtzen eta bortxatzen" aritzen zirela eta "harropuz eta kikil hutsak zirela" bezalakoak bota izana leporatu zion. Horretaz gain, bere jarrera moralki "zalantzakoa" zela aipatzen zen. Horretaz gain, Bilboko bizilagun horrek bere etxeko jabetzak arpilatu izana leporatzen zion. Bere deklarazioetan dena ukatu zuen Francisca Covarrubiasek.

Azkenean, 1940ko martxoaren 12an absolbitu egin zuten, egozten zitzaiona ondo frogatzerik ez zegoela iritzita²³⁸.

Natural de Villanueva de la Cañada (Madrid), residía en Errenteria, en la calle Abajo²³⁶. Trabajaba en la fábrica de vidrio de Altxa. Tenía unos 26 años cuando estalló la guerra. El golpe militar la sorprendió en Donostia. Transcurridos algunos días, huyó a Deba junto a su madre y sus seis hijos. Allí coincidió con su marido, **Rafael Esnaola**. En Deba se vieron por última vez. De allí, Francisca Covarrubias se dirigió a Durango, y más tarde a Bilbo, para llegar por mar a territorio francés, y posteriormente a Barcelona y Madrid, retornar nuevamente a Francia y finalmente volver a atravesar la frontera.

Al parecer, dio a luz una séptima hija en territorio francés, lo cual le acarrearía problemas burocráticos²³⁷. Podemos suponer que **Ana María Esnaola Covarrubias** nació durante alguna de las estancias de Francisca Covarrubias en su exilio francés.

Un vecino de Bilbo interpuso una denuncia contra Francisca Covarrubias. Al parecer, residió en casa de dicho vecino cuando acababa de llegar a Bilbo. La acusaba de ser miembro del Partido Comunista y de que, al saber que su marido había muerto en el frente, «profirió insultos al Generalísimo; que era un hijo de...; que los militares y requetés, al grito de Viva Cristo Rey, robaban, asesinaban y violaban; que los militares eran unos chulos y unos gallinas, etc.». Además, mencionaba que su comportamiento moral era «dudoso». Asimismo, el vecino de Bilbo le acusaba de haber saqueado las propiedades de su casa. Francisca Covarrubias, en su declaración, negó todas las acusaciones.

Finalmente, el 12 de marzo de 1940 fue absuelta al no poder probarse debidamente lo que se le atribuía²³⁸.

70. CRUZADO MORAL, CIPRIANO

Etxalarrekoa jaiotzez, Errenteriako bizilaguna zen. Karabineroa lanbidez, ezkondua zegoen eta 37 urte zituen 1937an. Alkatearen informeen arabera, ezkertiarra zen, sozialisten egoitzan egoteko ohitura zuen eta 1936ko uztailean Oiartzun inguruan aritu zen erreketean mugimenduen nondik norakoak zelatatzen²³⁹. Santanderren gerrako preso egin zuten eta urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten. Epaietan bere ekintzak karabineroen "berezko funtzioetara" murriztu zirela ondorioztatu zuten epaileak eta 1938ko urtarrilaren 24an absolbitu egin zuten²⁴⁰.

Natural de Etxalar y vecino de Errenteria. De profesión, carabinero. En 1937 tenía 37 años, y estaba casado. Según los informes del alcalde, era de izquierdas, acostumbraba a estar en la sede socialista y en julio de 1936 anduvo en las cercanías de

²³⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²³⁵ AIRMN 1.437/37 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.437/37.

²³⁶ Bere inguruan bildutako informazioan Altxa eta Errenteriako bizilaguna zela ageri da. Bi helbide ezberdin agertzen dira. Ziurrenik bizitza Altxan egiten zuen Francisca Covarrubiasek eta bere familiak. Izan ere, bertan lan egiteaz gain, bertan harrapatu zion gerraren hasierak. Horretaz gain, hori aditzera ematen digu bere senarrak Altxan 1936ko abuztuan sortu zen 1^a Compañía Roja de Alza taldeko sarjentu bezala aritu izanak. / En la información recopilada acerca de ella consta que era vecina de Altxa y de Errenteria. Figuran dos direcciones diferentes. Probablemente, Francisca Covarrubias y su familia hacían vida en Altxa. De hecho, además de trabajar allí, la guerra la sorprendió en ese punto. Asimismo, el hecho de que su marido fuera sargento de la 1^a Compañía Roja de Altxa nos sugiere eso mismo.

²³⁷ EUA E-8-III-Lib. 29. / AME E-8-III-Lib. 29.

²³⁸ AIRMN 3.106/40 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.106/40.

²³⁹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁴⁰ AIRMN 1.806/38 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.806/38.

orr.

Oartzun vigilando los movimientos de los requetés²³⁹. Fue apresado en Santander y procesado en un sumarísimo de urgencia. Durante el juicio, el juez entendió que sus acciones se habían limitado a las «funciones propias» de los carabineros, y le absolvió el 24 de enero de 1938²⁴⁰.

71. DE LOS MOZOS GONZÁLEZ, MANUEL

Erreterian jaioa, lanbidez jornalaria. Bere inguruko informeetan filiazioa ez da guztiz argia: batzuetan Izquierda Republicanako kidea zela aipatzen da eta beste batzuetan Alderdi Komunistako kidea zela. UGTko afiliatua zen. Gerra hasi zenean boluntario bezala aritu zen. Miliziano bezala aritu zen *MAOC Larrañaga* batailoiko komunistan²⁴¹. 1936ko irailaren Bilbora egin zuen ihes eta miliziano jarraitu zuen, besteak beste intendentzian. 3.472/37 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Torrelavegan (Cantabria) eta Donostiako asaltoetan parte hartu izana leporatu zioten. 1938ko urtarrilaren 1ean izan zen epaiketa eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten²⁴².

1939ko martxoaren 23an berriro epaitu zuten, Santanderren, 21 urte zituela. Erreterian gerran zehar errepidean zaintzak egitea eta baserrietan polizia bezala zaintzak egitea egotzi zioten. Kasu honetan, epaiak jasotzen zuen “ezin zela frogatu Donostiako asaltoetan parte hartu zuenik”. Epaiak, beraz, absolutzioa izan zen. Aske gelditu zen honela Manuel De Los Mozos erreteriarra.

Natural de Erreteria; de profesión, jornalero y afiliado a la UGT. En unos informes de la alcaldía se cita que era miembro de Izquierda Republicana, pero en otros, del Partido Comunista. Al estallar la guerra, actuó como voluntario. Se alistó como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*²⁴¹. En septiembre de 1936 huyó a Bilbao y siguió actuando como miliciano, en intendencia. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.472/37 en Torrelavega (Cantabria), acusado de haber participado en los asaltos de Donostia. Juzgado el 1 de enero de 1938, fue condenado a 30 años de prisión²⁴².

El 23 de marzo de 1939 fue juzgado nuevamente en Santander, cuando tenía 21 años. Se le acusaba de haber hecho guardias en la carretera y vigilancias policiales en los caseríos de Erreteria durante la guerra. En este caso, la sentencia consideraba que no se podía probar que hubiese participado en los asaltos de Donostia. El veredicto, en consecuencia, fue absolutorio. El erreteriarra Manuel De Los Mozos quedó así en libertad.

72. DEL PUERTO LANDA, JOSÉ

Erreteriarra zein jaiotzez eta Tolosan bizi zen. Mikeleteen sarjentua zen, lanbidez. 5/37 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Santanderren. 1937ko irailaren 21ean epaitu zuten, eta absolutzioa izan zen epaia²⁴³.

Diputazioko langilea zenez, lanpostuaren depurazio prozesua jasan zuen.

Nacido en Erreteria, residía en Tolosa. De profesión era sargento de miqueletes. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 5/37 en Santander. Juzgado el 21 de septiembre de 1937, la sentencia fue absolutoria²⁴³.

Sufrió también el proceso de depuración de empleo, ya que era trabajador de la Diputación de Gipuzkoa.

73. DE MINGO AMBRONA, FELIPE

Selasekoa jaiotzez (Guadalajara), Erreteriarriko bizilaguna zen. **Gabriela González Pérezekin** zegoen ezkondua eta 26 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Lanbidez guardia zibila zen. 13.742/39 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Bilbon.

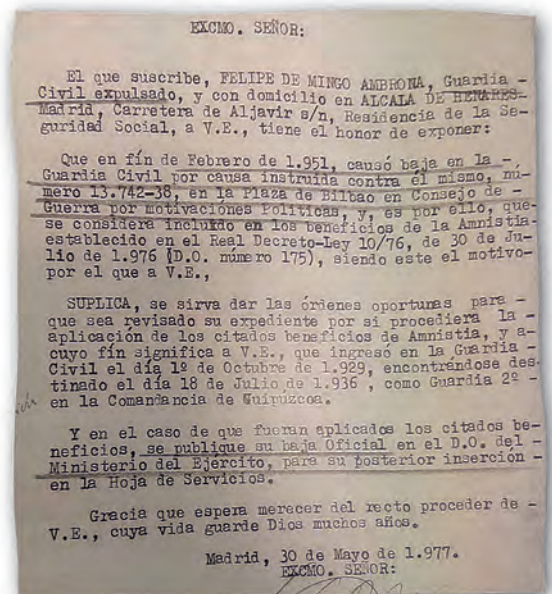
Bere deklarazioen arabera, gerraren hasieran matxinatukin lerrotatu ziren Erreteriarriko goardia zibilak. Haien sarjentua, **Ciriaco Bedito**, miliziarrek hil egin zutenean, Felipe eta haren kide zen **Jacinto Clavero** matxinatuengana iristen saiatu ziren baina ez zuten lortu.

Gero, ordea, Erreterian sortu berri zen *MAOC* batailoiko komunistan sartu zen, miliziano bezala²⁴⁴. Erreterian matxinatuak sartzeaz zeudela, Durango aldera egin zuen ihesi. *MAOC Larrañaga* batailoian graduazio bat baina gehiago eduki zituen: kabo, sarjentu eta teniente. 1937ko ekainean Bilbo erori zenean, matxinatuen lerroetara pasa zen.

Bilbon espetxeratua izan zen eta prozesatua. 1939ko otsailaren 3an epaitu zuten, matxinada militarra egotzita. 15 urteko espetxe zigorra ezarri zioten²⁴⁵.

Horretaz gain, goardia zibiletik bota eta inhabilitatu egin zuten betiko.

Bilbo eta Astorgako (León) espetxeetan bete zuen kondena. 1940an Erantzukizun Politikoen Auzitegiak epaitu zuen. 1977ko maiatzean amnistia onurak aplikatzeko eskaria egin zuen, Alcalá de Henaresetik. Hori zen bere bizileku berria.



Felipe De Mingoren indultu eskaera /
Petición de indulto de Felipe de Mingo. (Iturria: AIRMN 13.742/39)

²⁴¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiltoa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²⁴² AIRMN 3.472/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.472/37.

²⁴³ AIRMN 5/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 5/37.

²⁴⁴ EEAH PS-Bilbao, 307. erroiltoa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²⁴⁵ AIRMN 13.742/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13.742/39.

Natural de Selas (Guadalajara) y vecino de Erreteria. Estaba casado con **Gabriela González Pérez**, y tenía unos 26 años cuando estalló la guerra. De profesión, guardia civil. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 13.742/39 en Bilbo.

Según su declaración, al iniciarse la guerra, los guardias civiles de Erreteria se decantaron por los insurrectos. Cuando su sargento, **Ciriaco Bendito**, fue muerto por los milicianos, Felipe y su compañero **Jacinto Clavero** intentaron llegar a líneas de los alzados, sin conseguirlo.

Sin embargo, posteriormente, se alistó como miliciano en el batallón comunista *MAOC* que acababa de formarse en Erreteria²⁴⁴. Cuando los insurrectos estaban a punto de entrar en la localidad, huyó hacia Durango. Alcanzó diversas graduaciones en el batallón *MAOC Larrañaga*: cabo, sargento y teniente. En junio de 1937, al caer Bilbo, se pasó a las filas de los alzados.

Fue encarcelado y procesado en Bilbo. Juzgado el 3 de febrero de 1939, acusado de rebelión militar, se le impuso una pena de 15 años de prisión²⁴⁵. Además, fue expulsado de la Guardia Civil e inhabilitado a perpetuidad.

Cumplió condena en las prisiones de Bilbo y Astorga (León). En 1940, fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas. En mayo de 1977 solicitó desde Alcalá de Henares, su nueva residencia, que se le aplicasen los beneficios de la amnistía.

74. ECHEVARRIA GOÑI, JUAN

Erreteriarra. CNTko kidea. Gerra hasi zen momentutik miliziano aritu zen. Beranduago, *Bakunin* eta *Sacco y Vanzetti* batailoi anarkistetan aritu zen miliziano bezala, fronte ezberdinetan. Bilbon 1937ko ekainaren 19an preso hartu zuten. 2.658/38 sumarisimoan prozesatu zuten, Gasteizen, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1941eko maiatzaren 17an epaitu zuten eta 3 urteko espetxe zigorra ezarri zioten.

Erreteriarra. Afiliado a la CNT. Actuó como miliciano desde el inicio de la guerra. Más tarde, combatió en diversos frentes como miliciano de los batallones anarquistas *Bakunin* y *Sacco y Vanzetti*. Fue apresado en Bilbo el 19 de junio de 1937, y procesado en el sumarísimo 2.658/38 en Gasteiz, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 17 de mayo de 1941, se le impuso una pena de 3 años de prisión.

75. ECHEVARRIA GOÑI, MARCOS

Doneztebekoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. Udal langilea zen, kale garbitzailea. CNTkoa zen, fronte ezberdinetan borrokatu zuen, besteak beste San Martzialen egon zen²⁴⁶. *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen borrokan fronte ezberdinetan, miliziano bezala²⁴⁷. Pola de Sieron (Asturias) gerrako preso egin zuten, armaturik zegoela. 3.259/41 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1941eko maiatzaren 1ean epaitu zuten. Epaia absoluzioa izan zen. 1937ko martxoaren 17an kargugabetu zuten bere lanpostutik²⁴⁸.

Natural de Doneztebe, residente en Erreteria. Era empleado municipal, barrendero. Miembro de la CNT, al comienzo de la guerra anduvo en el fuerte de San Marcial²⁴⁶. Durante la guerra combatió en diversos frentes como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*²⁴⁷. Fue capturado en Pola de Siero (Asturias), estando armado. Procesado en el sumarísimo de urgencia 3.259/41, fue juzgado el 1 de mayo de 1941. La sentencia fue absolutoria. El 17 de marzo de 1937 fue destituido de su trabajo de barrendero²⁴⁸.

76. ECHEVERRIA BENGOCHEA, LINA

Erreterian jaioa, Donostiako Antigua auzoan bizi zen. 1938ko abuztuaren 28an atxilotu zuten, pasa berri zen gaueko gertakari batzuen harira. Lan egiten zuen jatetxetik atera berritan, kalean bi militar aurkitu zituen Linak eta lo egiteko etxerik ez zuten, berera joatea eskaini zien. Bertan beste lankide batekin bizi zen Lina.

Lina pentsamoldez ezkerria zen. Matxinatuen tropak Donostiara iritsi zirenean Bilbora egin zuen ihes. Anaia bat gerran galdu zuen, bi seme atzerrira bidali zituen eta bere senarra preso zegoen atxilotu zuten momentuan. 39 urte zituen momentu hartan Linak. Bi militarretako batek salatu zuen Lina Echeverria, ondorengo iritziak esan izana leporatuta: gerra errepublikarrek irabaziko zutelako aipatu omen zuen, bere alaba batek *Auxilio Social*ean lortzen zituen otorduak oso txarrak zirela aipatu zuen eta bando nazionalakoek jende ugari fusilatu zuela esan omen zuen.

3.107/38 urgentziako kausa sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri egotzita. 1938ko abenduaren 30ean ospatu zen epaiketa eta 2 urteko espetxe zigorra ezarri zioten²⁴⁹. 1940ko irailaren 15ean espetxealdi arinduko erregimenean irten zen Ondarretatik. Ezarritako kondena bete arte, ezingo zuen etxetik irten²⁵⁰.

Natural de Erreteria, residía en el barrio del Antiguo de Donostia. Fue detenida el 28 de agosto de 1938, a consecuencia de los hechos acontecidos la noche anterior. Recién salida del restaurante en el que trabajaba, Lina se había topado en la calle con dos militares a los que ofreció pernoctar en su casa, porque carecían de albergue. Lina vivía con una compañera de trabajo y era de ideas izquierdistas.

²⁴⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁴⁷ EAH PS-Bilbao, 307. erroilua, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²⁴⁸ 1937-03-17ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 17-03-1937, AME A-1-Lib. 222.

²⁴⁹ AIRMN 3.107/38 urgentziako kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarisimoa de urgencia 3.107/38.

²⁵⁰ GAHP: Lina Echeverria Bengochearen espetxe-espediente. / AHPG: Expediente penitenciario de Lina Echeverria Bengochea.

orr.

Cuando las tropas insurrectas llegaron a Donostia, había huido a Bilbo. Había perdido un hermano en la guerra, enviado dos hijos al extranjero y su marido se encontraba en prisión en el momento de su detención. Lina tenía en aquel momento 39 años. Uno de los dos militares denunció a Lina Echeverría acusándola de haber emitido las siguientes opiniones: que había afirmado que la guerra la iban a ganar los republicanos, que las raciones que una hija suya obtenía en el Auxilio Social era muy malas, y que los del bando nacional habían fusilado mucha gente.

Fue procesada en la causa sumarísima de urgencia 3.107/38, acusada de rebelión militar. El juicio se celebró el 30 de diciembre de 1938 y fue condenada a 2 años de prisión²⁴⁹. El 15 de septiembre de 1940 salió de Ondarreta en régimen de prisión atenuada. Hasta finalizar su condena, no podría abandonar su domicilio²⁵⁰.

Linaren deklarazioa / Declaraciones de Lina:

Insistir en el hecho de que al invitar a los dos soldados que encontré echados en el suelo la noche de autos fue movida por un espíritu de caridad y de humanidad y que los términos de la conversación que sostuvo con ellos no pasaron del límite que tiene declarado.

77. ECHEVERRIA ELIZONDO, FERMÍN

Errenteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. Metarlugiako alorrean egiten zuen lan eta ezkongabea zen eta 24 urte zituen 1936an. Alderdi Komunistako kidea eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea eta *Euzkadi Roja* aldizkaria banatzailea zen²⁵¹. MAOC batailoi komunistako kide izandakoa. Santoñan preso hartu zuten, Duesoko espetxean sartu eta urgentziazko sumarisi-moan prozesatu zuten. San Marcos eta Guadalupeko gotorleketan borrokatu izana egotzi zioten eta *Regimiento de Artillería Pesada n° 3* batailoian zerbitzatu izana ere bai. 1937ko irailaren 5ean epaitu zuten, Santoñan. Betiereko espetxe zigorra ezarri zioten²⁵². 1944ko martxoaren 22an Madrilgo Porlier espetxean zegoen, oraindik zigorra betetzen²⁵³.

Natural y vecino de Errenteria. Trabajaba en el sector metalúrgico. En 1936 tenía 24 años, y estaba soltero. Era miembro del Partido Comunista y cotizante del Socorro Rojo Internacional, y distribuía el periódico *Euzkadi Roja*²⁵¹. Había combatido en el batallón comunista MAOC. Capturado en Santoña y encarcelado en El Dueso, fue procesado en un sumarísimo de urgencia. Se le acusaba de haber combatido en los fuertes de San Marcos y Guadalupe, y haber formado parte del batallón *Regimiento de Artillería Pesada n° 3*. Fue juzgado el 5 de septiembre de 1937, en Santoña. Se le impuso la pena de prisión perpetua²⁵². El 22 de marzo de 1944 permanecía aún en la cárcel de Porlier, en Madrid, cumpliendo pena²⁵³.

78. ECHEVERRIA ESTÉVEZ, RICARDO 'KAITO'

Errenteriarra. Zerratzailea zen lanbidez. UGTko afiliatua, MAOC batailoi komunistan aritu zen gerraren hasieran eta Donostiako asaltoetan parte hartu zuen²⁵⁴. Gero, *Bakunin* batailoi anarkistan aritu zen miliziano bezala²⁵⁵. 1.424/38 urgentziazko sumarisi-moan prozesatu zuten, Donostian. Kasua argitu bitarte, Ondarretan sartu zuten preso, 1938ko azaroaren 17an. 1939ko apirilaren 22an kasua artxibatu egin zen eta askatasuna berreskuratu zuen Ricardo Echeverriak²⁵⁶. 1940ko maiatzean Villafríako 21. Langile Batailoian zegoen gatibu lanetan, gerrako preso bezala²⁵⁷.

Errenteriarra. De profesión, aserrador y afiliado a la UGT. Según los informes del alcalde, al estallar la guerra, actuó como miliciano del batallón comunista MAOC y participó en los asaltos de Donostia²⁵⁵. Después, combatió como miliciano del batallón anarquista *Bakunin*²⁵⁴. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.424/38 en Donostia. Hasta la resolución de la causa, permaneció encarcelado en Ondarreta desde el 17 de noviembre de 1938. El 22 de abril de 1939 la causa fue archivada, y Ricardo Echeverría quedó en libertad²⁵⁶. En mayo de 1940 estaba como prisionero-trabajador en Batallón n° 21 de Villafría²⁵⁷.

79. ECHEVESTE AÑORGA, PEDRO

Errenteriarra jaiotzez, Lezoko bizilaguna zen. **Matilde** deitzen zen bere emaztea eta 46 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Elektrizista zen lanbidez. Urgentziazko sumarisi-moan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarari atxikitzea egotzita. 1936ko azaroaren 30ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. Ondarretako espetxean hasi zuen bere kondena eta 1937ko apirilaren 15ean Iruñeako espetxe zentralera (San Cristobalera) lekualdatu zuten. 1938ko maiatzaren 22ko ihesaldian parte hartu zuen, baina, bere helburua bete gabe berriro sartu zuten preso. Berriro epaitu zuten, 1938ko azaroaren 2a eta 17 urte, 4 hilabete eta egun bateko espetxe zigorrera kondenatu zuten ihes egitea leporatuta²⁵⁸. Azkenean, 1940ko ekainaren 22an espetxealdi leunduko erregimenean aske irten zen espetxetik.

²⁵¹ EUA E-8-III-Lib. 29. / AME E-8-III-Lib. 29.

²⁵² AIRMN 2/37 urgentziazko sumarisi-moia. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2/37.

²⁵³ EUA E-8-III-Lib. 29. / AME E-8-III-Lib. 29.

²⁵⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁵⁵ Egaña, I. (et. al.) (2000).

²⁵⁶ AIRMN 1.424/38 urgentziazko sumarisi-moia. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.424/38.

²⁵⁷ EUA E-8-III-LIB. 26. / AME E-8-III-LIB. 26.

²⁵⁸ AGA (Espetxe-ko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

Natural de Erreteria y vecino de Lezo. Tenía cerca de 46 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba Matilde. De profesión, electricista. Fue procesado en un sumarísimo de urgencia en Donostia, acusado de adhesión a la rebelión militar. El juicio se celebró el 30 de noviembre de 1936, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión. Comenzó a cumplir condena en la cárcel de Ondarreta, y el 15 de abril de 1937 fue trasladado a la prisión central de Iruñea (a San Cristóbal). Tomó parte en la fuga del 22 de mayo de 1938, pero no logró alcanzar su objetivo, y nuevamente fue encarcelado. Fue juzgado nuevamente el 2 de noviembre de 1938, y condenado a 17 años, 4 meses y un día de prisión por intento de fuga²⁵⁸. Finalmente, el 22 de junio de 1940, salió de la cárcel en régimen de prisión atenuada.

80. ELIZONDO BENGOCHEA, ANICETO

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Lanbidez, mikeleteen sarjentua zen eta Erreteriarako Aurrezki Kutxen ardua zuen. Alderdi Nazionalistako kidea zen²⁵⁹. Herritik ihes egin zuen matxinatuen tropak Erreteriarara sartzear zirela, 1936ko irailean. 45/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Santanderren. 1937ko irailaren 21ean epaitu zuten, eta absoluzioa izan zen epaia²⁶⁰. Diputazioko langilea zenez, lanpostuaren depurazio prozesua jasan zuen.

Natural y vecino de Erreteria. De profesión, sargento de miqueletes, como responsable de la Caja de Ahorros de Rentería. Era miembro del PNV²⁵⁹. Huyó de la localidad cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomarla, en septiembre de 1936. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 45/37 en Santander. Juzgado el 21 de septiembre de 1937, la sentencia fue absolutoria²⁶⁰.

Sufrió también el proceso de depuración de empleo, ya que era trabajador de la Diputación de Gipuzkoa.

81. ELIZONDO BERRA, NICOLÁS

Erreteriarako bizilaguna. Lanbidez jornalaria, UGT eta Alderdi Komunistako kidea eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen²⁶¹. MAOC *Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen gerran, miliziano bezala²⁶². 13.545/39 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten. 1940ko maiatzaren 1ean bere kasua artxibatu egin zen²⁶³.

Vecino de Erreteria. De profesión, jornalero. Era miembro de la UGT y del Partido Comunista y cotizante del Socorro Rojo Internacional²⁶¹. Durante la guerra fue miliciano del batallón comunista MAOC *Larrañaga*²⁶². Procesado en el sumarísimo de urgencia 13.545/39, su causa fue archivada el 1 de mayo de 1940²⁶³.

82. ELUSTONDO ZAPIRAIN, ALBERTO

Erreteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. Lanbidez enplegatua, ezkongabea zen eta 19 urte inguru zituen gerra hasi zenean. EAJko afiliatua zen eta Erreteriarako Defentsa Batzordeko Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariotzako kidea izan zen²⁶⁴. Altxatuen tropak Erreteriarara sartzear zudela, ihes egin zuen bertatik. Bilbon, *San Andrés* batailoian sartu zen. Miliziano bezala aritu zen, batez ere laguntzako funtzioak eduki zituelarik. 10.314/38 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 2 urteko espetxe zigorra ezarri zioten 1938ko uztailaren 8an egin zen epaiketan²⁶⁵. Gasteizeko eta Bilboko espetxe probintzialetan eta Deustuko kontzentrazio eremuan bete zuen kondena.

Natural y vecino de Erreteria. De profesión, empleado. Al iniciarse la guerra tenía unos 19 años, y estaba soltero. Fue afiliado del PNV y miembro del Comisariado de Información y Asistencia Social de la Junta de Defensa de Erreteria²⁶⁴. Huyó cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la localidad. En Bilbo, se alistó en el batallón *San Andrés*. Actuó como miliciano, especialmente en tareas auxiliares. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 10.314/38 en Bilbo, acusado de auxilio a la rebelión militar. En el juicio celebrado el 8 de julio de 1938, se le impuso una pena de 2 años de prisión²⁶⁵. Cumplió condena en las prisiones provinciales de Gasteiz y Bilbo y en el campo de concentración de Deustu.

83. ELVIRA RECUERO, PABLO

Erreteriarra. Tabernaria zen. Carmelo Recalde alkatearen arabera, 1934ko grebaren harira, bere tabernan asanblada klan-destinoak egiten ziren eta bertan "eskuorri iraultzaileak" prestatzen zituzten²⁶⁶. MAOC *Larrañaga* batailoi komunistako kide izan zen²⁶⁷, Bilbon gerrako preso egin eta Eskolapioen espetxean sartu zuten arte. Urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten bertan. 1937ko abenduaren 9an kasua artxibatu egin zen eta gerrako presoan klasifikaziorako batzordearen eskutan gelditu zen²⁶⁸. Jarraian, Zorroztako 3. Langile Batailoi Espezialistetara destinatu zuten²⁶⁹.

²⁵⁹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁶⁰ AIRMN 45/37 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 45/37.

²⁶¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁶² EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²⁶³ AIRMN 13.545/39 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13.545/39.

²⁶⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁶⁵ AIRMN 10.314/38 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.314/38.

²⁶⁶ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

²⁶⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000).

²⁶⁸ AIRMN 1.250/37 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.250/37.

²⁶⁹ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

orr.

Errenteriara. Tabernero. Según el alcalde Carmelo Recalde, durante la huelga de 1934 se realizaron en su bar asambleas clandestinas y se elaboraron «octavillas revolucionarias»²⁶⁶. Formó parte del batallón comunista *MAOC Larrañaga*²⁶⁷, hasta su captura en Bilbo y encarcelamiento en la prisión de Escolapios. Allí fue procesado en un sumarísimo de urgencia. El 9 de diciembre de 1937 el caso fue archivado y quedó a disposición de la comisión de clasificación de prisioneros²⁶⁸. Posteriormente fue destinado a los Especialistas del Batallón de Trabajadores nº 3²⁶⁹.

84. ERRAZQUIN BASURTO, EUGENIO

Itziarrekoa jaiotzez, Errenteriako bizilaguna zen. Mekanikaria eta papergilea zen lanbidez. Ezkongabea zen eta 27 urte inguru zituen gerra hasi zenean. *Itxarkundia* batailoi nazionalistan fronte ezberdinetan borrokatu zuen eta teniente izendapena lortu zuen. 49/37 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten. 1937ko azaroaren 6an kondena kommutatu egin zioten, 30 urteko espetxe zigorra ezarri ziotelarik²⁷⁰.

Natural de Itziar y vecino de Errenteria. De profesión era mecánico y papelerero. Al iniciarse la guerra tenía unos 27 años, y estaba soltero. Combatió en diversos frentes con el batallón nacionalista *Itxarkundia*, y alcanzó el rango de teniente. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 49/37, y condenado a la pena de muerte. El 6 de noviembre de 1937 se le conmutó la pena capital por la de 30 años de prisión²⁷⁰.

85. ERRIONDO BURUALAIN, SEBASTIÁN



Sebastián Erriondoren heriotz oroigarria / Recordatorio del fallecimiento de Sebastián. (Iturria: Arantza Galdós)

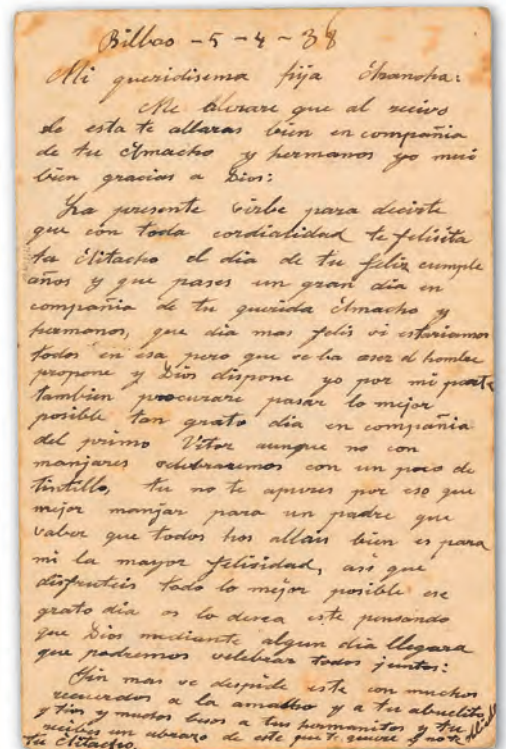
1897an Errenterian jaioa, bertako bizilaguna zen. Bere emazte Dolores Ertzibengorekin batera, Txoko tabernan egiten zuen lan. Alkatearen informeen arabera, taberna horretan alderdi nazionalistako gazte eta aktiboenak elkartu ohi ziren²⁷¹. Hiru seme-alaba eduki zituzten: Mikel, Miren eta Arantza. Amak seme-alabekin ihes egin zuen Errenteriatik 1936ko irailean. Sebastián frontearen borrokatzera joan zen. *Itxarkundia* batailoi nazionalistan jardun zuen, Bilbon preso hartu zuten arte²⁷². Escolapioen espetxean sartu zuten eta urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten. 1938ko apirilaren 30ean bere kasua artxibatu egin zen eta B atalean klasifikatu zuten²⁷³. Espetxealditik gaixoturik itzuli zen, bronkioetako gaitza harrapatuta.

Nacido en 1897 en Errenteria, y vecino de la localidad. Junto a su esposa Dolores Ertzibengoa, trabajaba en el bar Txoko. Según los informes del alcalde, en el bar se reunían los jóvenes y más activos del Partido Nacionalista²⁷¹. Eran padres de un hijo y dos hijas: Mikel, Miren y Arantza. La madre huyó de Errenteria con los hijos en septiembre de 1936. Sebastián marchó al frente a combatir. Formó parte del batallón nacionalista *Itxarkundia* hasta su captura en Bilbo²⁷².

Fue encarcelado en la prisión de los Escolapios y procesado en un sumarísimo de urgencia. El 30 de abril de 1938 su causa fue archivada, y fue clasificado en la categoría B²⁷³. Salió de prisión enfermo, afectado por una enfermedad bronquial.

86. ESNAL SORBET, ALEJANDRO

Donostiarra zen jaiotzez eta Errenterian bizi zen. Irene zen bere emaztea eta gerra hasi zenean 37 urte inguru zituen. Soldatzalea zen lanbidez eta UGTko kidea zen “duela 18 urtetik”, eta Alderdi Sozialistako afiliatua zen, 1931tik. Alderdiko idazkariordea eta metalurgikoen gremioko bokala izan zen²⁷⁴. Gerraren hasieran Errenteriako Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kidea izan zen. Herritik ihes egin zuen matxinatuen tropak Errenteriara sartzear zirela. Bilbon, UGTren 10. batailoian aritu zen



Escolapios espetxetik idatzitako eskutitza, 1938an / Carta escrita desde la cárcel de los Escolapios en 1938. (Iturria: Arantza Galdós)

²⁷⁰ AIRMN 49/37 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 49/37.

²⁷¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AHE E-8-III-Lib. 25.

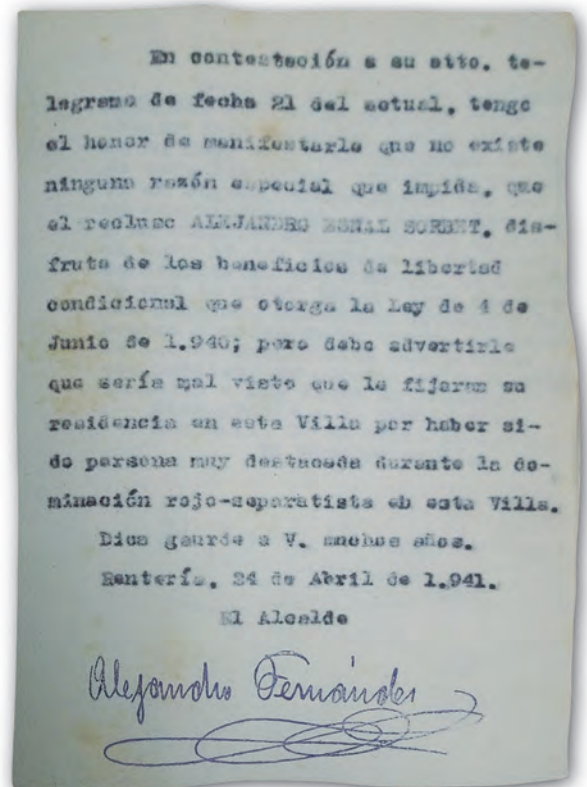
²⁷² Arantza Galdós egindako elkarrizketa. / Entrevista a Arantza Galdós.

²⁷³ AIRMN 10.094/38 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.094/38.

²⁷⁴ EEAH PS-Bilbao, 307. erroila, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

lehenengo borrokan. Sarjentu izendatu zuten bertan. Gerora, *Parque de Artillería* batailoian aritu zen, 1937ko abuztuaren 26an Santoñan errenditu egin ziren arte. Preso hartu zuten eta 10.335/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Matxinada militarri laguntza eman izana leporatu zioten, zehazki, Gerra Komisariotzako kide izatea, Ordena Publikoko Komisariotzako kide izatea (ez dago hori ziurtatzen duen dokumenturik) eta Erreteriarren ebakuazioa antolatzea. 1938ko maiatzaren 10ean epaitu zuten eta 20 urteko espetxe zigorra ezarri zioten²⁷⁵. Besteak beste, Bilboko espetxe probintzian, Puerto de Santa Mariako espetxe zentrialean (Cádiz) eta Valladolideko espetxe probintzian bete zuen kondena. 1941eko ekainaren 1ean baldintzapeko askatasunean irten zen espetxetik. **Alejandro Fernández** Erreteriarako alkateak erbeste zigorra ezartea egokiena zela iradoki zuen bere inguruko informe batean, politikoki pertsona “nabarmena” izan zelako²⁷⁶.

Natural de Donostia y residente en Erreteria. Tenía cerca de 37 años al iniciarse la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Irene**. Soldador de profesión, y miembro de la UGT —«desde hace 18 años»— y afiliado al PSOE desde 1931. Había sido vicesecretario del partido y vocal del gremio metalúrgico²⁷⁴. Al estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de Erreteria. Huyó de la localidad cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomarla. En Bilbo, durante los primeros tiempos, combatió en el 10º batallón de la UGT. En el mismo, alcanzó el grado de sargento. Posteriormente, pasó al batallón *Parque de Artillería*, hasta la rendición en Santoña el 26 de agosto de 1937. Apresado y procesado en el sumarisimo de urgencia 10.335/38 en Bilbo. Se le acusó de auxilio a la rebelión militar, más concretamente, de haber sido miembro del Comisariado de Guerra y del Comisariado de Orden Público (no existe documentación que lo pruebe) y de haber organizado la evacuación de Erreteria. Fue juzgado el 10 de mayo de 1938, y condenado a 20 años de prisión²⁷⁵. Cumplió condena, entre otros centros, en la cárcel provincial de Bilbo, en la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz) y en la prisión provincial de Valladolid. Abandonó la cárcel en libertad condicional el 1 de junio de 1941. El alcalde **Alejandro Fernández** sugirió en un informe que lo adecuado sería que no regresase ni se instalase en Erreteria, ya que políticamente fue una persona “muy destacada”²⁷⁶.



Alejandro Fernández alkatearen idatzia / Informe del Alcalde, Alejandro Fernández. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)

87. ESTEBAN ORTEGA, LINO

Santa Inésekoa jaiotzez (Burgos), Erreterian bizi zen. Gerran *Ingenieros* ¹²⁷⁷ batailoian aritu zen miliziano bezala. 1940ko abuztuaren 4an Pasaian atxilotu eta 90/43 sumario ordinarioran prozesatu zuten, Estatuaren segurtasunaren aurkako delitua eta agintaritzaren agentearen kontrako atentatu-delitua egotzita. Dirudienez, egun horretan, Lino Esteban bere anaia **Constancio**-ekin Pasaian zegoelarik, mozkorturik honako hitzak esan zituzten: “en Madrid hay un cuartel general de Alemanes, en Burgos hay otro y en San Sebastián otro, y todos estos hijos de puta, fascistas, no hacen más que vender el aceite a 25 pesetas y no darnos de comer, hay que exterminarlos”. Pasaiaiko udaltzaina bi anaiak atxilotzera joan zenean, Linok udaltzaina lurrera bota zuen. 1943ko irailaren 23an epaitu zuten Lino eta bere anaia errebelde izendatu zuten, ez baitzen epaiketara azaldu. 6 hilabete eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²⁷⁸. Horretaz gain, udaltzainaren uniformeari kalteak eragitea leporatuta, 200 pezetako multa ezarri zioten Linori. Kaudimengabea izatekotan, hilabete eta egun bateko espetxealdiarekin ordaindu beharko zuen Linok.

Natural de Santa Inés (Burgos) y vecino de Erreteria. En la guerra fue miliciano del batallón *Ingenieros* ¹²⁷⁷. Fue detenido el 4 de agosto de 1940 en Pasaia, y procesado en el sumario ordinario 90/43 acusado de un delito contra la seguridad del Estado y atentado contra los agentes de la autoridad. Al parecer, ese día, estando acompañado de su hermano **Constancio**, Lino Esteban, ebrio, profirió las siguientes palabras: «En Madrid hay un cuartel general de alemanes, en Burgos hay otro y en San Sebastián otro; y todos estos hijos de puta fascistas no hacen más que vender el aceite a 25 pesetas y no darnos de comer; hay que exterminarlos». Un guardia municipal de Pasaia fue arrojado al suelo al intentar detener a ambos hermanos. Lino fue juzgado el 23 de septiembre de 1943, y su hermano fue declarado rebelde por no haberse presentado al juicio. Se le impuso la pena de 6 meses y un día de prisión²⁷⁸. Asimismo, se le impuso una multa de 200 pesetas por los desperfectos causados al uniforme del guardia municipal. En caso de ser declarado insolvente, Lino tendría que cumplir una pena de un mes y un día de prisión.

²⁷⁵ AIRMN 10.335/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 10.335/38.

²⁷⁶ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

²⁷⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000).

²⁷⁸ AIRMN 90/43 sumario ordinariora. / AIRMN sumario ordinario 90/43.

orr.

88. ESTÉVEZ REGATO, CASTOR

1899ko martxoaren 28an Erreterian jaio zen eta Irungo bizilaguna zen. 38 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta **María Jesús Ruizekin** zegoen ezkondua. Karabineroa zen lanbidez. Gerra hasi zenean, Gipuzkoako karabineroen postuan gelditu zen. Irun erortzeko zorian zela, 1936ko irailaren 4an, Frantziako lurretara igaro zuen muga. Bertatik, errepublikarren zonaldera joan zen eta bere zerbitzuak eskaini zituen karabinero bezala. 1937ko uztailaren 8an karabineroen kabo izendatu zuten.

Azkenean, Cartagenara (Murtzia) iritsi eta bertan matxinatuen aldeko altxamentuan parte hartu zuen eta bertan zauritu egin zen, 1939ko martxoan.

Urte bereko maiatzaren 12an Hondarribian atxilotu zuten eta azaroaren 8an 3.006/39 urgentziazko sumarísimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko otsailaren 6an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²⁷⁹. Horretaz gain, karabinero lanpostua galdu eta behin betiko inhabilitazioa ezarri zioten. Urte bereko maiatzaren 17an espetxe zigorra konmutatu eta 4 urteko espetxe zigorra ezarri zioten.

1977ko urtarrilaren 3an amnistiaren onurak aplikatzeko eskaera egin zuen, ziurrenik pentsioa kobratu ahal izateko, 77 urte baitzituen momentu horretan.

Nacido en Erretería el 28 de marzo de 1899 y vecino de Irun. Al estallar la guerra tenía unos 38 años, y estaba casado con **María Jesús Ruiz**. De profesión, carabiniere. Al comenzar la guerra, permaneció en el puesto de los carabineros de Gipuzkoa. Cuando estaba a punto de caer Irun, el 4 de septiembre de 1936, cruzó la frontera hacia Francia. De allí, se trasladó a territorio republicano, donde ofreció sus servicios como carabiniere. El 8 de julio de 1937 fue nombrado cabo de carabineros.

Finalmente, se trasladó a Cartagena (Murcia), donde, en marzo de 1939, tomó parte en el levantamiento favorable a los insurrectos, y resultó herido.

El 12 de mayo del mismo año fue detenido en Hondarribia, y el 8 de noviembre fue encausado en el sumarísimo de urgencia 3.006/39 en Donostia. Juzgado el 6 de febrero de 1940, fue condenado a 12 años y un día de prisión²⁷⁹. Además, perdió su empleo de carabiniere y se le impuso una inhabilitación a perpetuidad. El 17 de mayo del mismo año, se le conmutó la pena por otra de 4 años de prisión.

El 3 de enero de 1977 solicitó que se le aplicasen los beneficios de la amnistía, probablemente para poder cobrar su pensión, ya que tenía a la sazón 77 años.

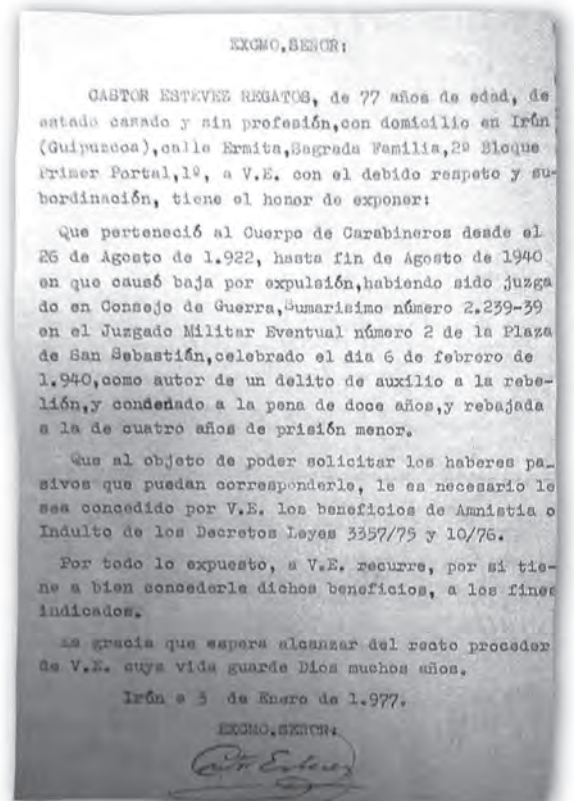
89. FERNÁNDEZ IRIONDO, UBALDO

Debarra jaiotzez, Erreteriarako bizilaguna zen. Ezkertiarra zen. Gerran zehar milizianoentzako sukaldari bezala aritu zen²⁸⁰. 1941eko uztailaren 17an atxilotu eta salatu egin zuten "Erregimenaren aurkako esaldi iraultzaileak" leporatuta. Dirudienez, egun horretan, Donostiako Errasti tabernan mozkortuta zegoelarik, honako esaldia bota zuen: "que esto dará la vuelta y entonces nosotros nos encargaremos de barrer a todos los fascistas". Momentuan bertan atxilotu eta salatu zuten. 157/43 sumario ordinaríoan prozesatu zuten eta Estatuaren Segurtasun Legea urratu zuela ebatzi zen 1943ko irailaren 23an egin zen epaiketan. 6 hilabete eta egun bateko espetxealdi zigorra ezarri zioten²⁸¹.

Natural de Deba y vecino de Erretería. Izquierdista. Anduvo de cocinero para los milicianos en Erretería²⁸⁰. Fue detenido el 17 de julio de 1941, y acusado de proferir «frases revolucionarias contrarias al Régimen». Al parecer, ese día, hallándose ebrio en el bar Errasti de Donostia, dijo lo siguiente: «Esto dará la vuelta y entonces nosotros nos encargaremos de barrer a todos los fascistas». Fue detenido en el acto, y se le interpuso denuncia. Fue procesado en el sumario ordinario 157/43 y el juicio, celebrado el 23 de septiembre de 1943, dictaminó que había conculcado la Ley de Seguridad del Estado. Se le impuso la pena de 6 meses y un día de prisión²⁸¹.

90. FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, JOSÉ

Castro de Abajon jaioa (Lugo), Erreteriarako bizilaguna zen eta *Compañía Asturiana* fabrikan egiten zuen lan. Izquierda Republicana alderdiko eta UGT sindikatuko afiliatua zen, ezkondua zegoen eta 49 urte zituen Erreterian atxilotu zutenean. **Concepción Egurrola**, **Concepción Sáez**, **Victoria Yarzabal** eta **Pilar Larre** Margaritek jarritako salaketaren ondoren 1937ko martxoaren 18an



Indultu eskaera / Petición de indulto. (Iturria: AIRMN 3.006/39)

²⁷⁹ AIRMN 3.006/39 urgentziazko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.006/39.

²⁸⁰ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

²⁸¹ AIRMN 157/43 sumario ordinaríoa. / AIRMN sumario ordinario 157/43.

atxilotu eta 538/37 kausa sumarismoan prozesatu zituzten, matxinada militarra egotzita, **Bibiano** eta **Isidro Olaizola Uranga** errenteriarrekin batera.

Guardia zibiko bezala eskuindarrak atxilotuta zeuden lekuetan zaintzak egin izana egotzen zitzaion. Etxean, bere koinata zen **Alfonso Maudesekin** bizi zen, eta Alfonso milizianoa izan zenez eta gerran parte hartze aktiboa eduki zuenez, prozesuan behin eta berriz errepikatu zen datua izan zen. José Fernándezen deklarazioaren arabera, gerra hasi zenean, hasieran lanera joan zen, baina, greba deitu eta fabrikak itxi zituztenean, etxean gordeta egon zen. Irailaren hasieran, behartuta, *Círculo Liberal*ean zaintzak egitera behartu zuten milizianoek. Lehenengo bi egunetan armatuta egon zen, baina, eskuetako gaixotasun bat zuenez, ondorengo egunetan arma kendu egin zioten, badaezpada.

Salaketa jarri zutenek, aitortu zuten ez zutela inongo tratu txarrik jaso eta armak eduki arren, beti aparte eduki zituela. Beste lekuko batek (**Juan Lopez Retenaga** zinegotzi karlistak) familia guztia "gorria" izan arren, gerran zehar pasibo egon zela zioen. Epaiketa 1937ko maiatzaren 24an izan zen eta 12 urte eta egun bateko espetxealdira zigortu zuten azkenean José Fernández²⁸². Zigorra Ondarreta, Burgos eta Astorgako (León) espetxeetan bete zuen. 1940ko apirilaren 18an, ordea, Zigorren Azterketarako Batzorde Probintzialak zigorra konmutatzeko (leuntzeko) proposamena egin zuen. 4 urteko espetxe zigorra proposatu zuen Batzordeak Josérentzat, baina konmutazio proposamena onartua izan bazen ere, 6 urteko zigorra izan zen ezarri ziotena. Hori ordea, 1943ko irailaren 2an onartu zen. Beraz, zigor berria jada gaintutua zuelarik onartu zen konmutazioa.

Hala ere, konmutazioa onartu aurretik irten zen espetxetik; 1940ko abuztuaren 11n espetxealdi arinduko erregimenean irten zen²⁸³.

Natural de Castro de Abajo (Lugo) y vecino de Erretería, trabajaba en la factoría Compañía Asturiana. Estaba afiliado a Izquierda Republicana y al sindicato UGT, estaba casado y tenía 49 años cuando fue detenido en Erretería el 18 de marzo de 1937 a consecuencia de una denuncia interpuesta por **Concepción Egurrola**, **Concepción Sáez**, **Victoria Yarzabal** y **Pilar Larre**, todas ellas Margaritas. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 538/37 junto a los errenteriaras **Bibiano** e **Isidro Olaizola Uranga**, acusados de rebelión militar.

Se le imputaba haber realizado vigilancias como guardias cívicos en los lugares de detención de derechistas. Convivía en su casa con su cuñado **Alfonso Maudes**, que había sido miliciano y había tenido participación activa en la guerra, dato que se repitió insistentemente durante el proceso. Según declaró José Fernández, al estallar la guerra, inicialmente acudió a su trabajo, pero cuando se convocó la huelga y se cerraron las fábricas, permaneció escondido en su casa. A principios de septiembre, los milicianos le obligaron a realizar vigilancias en el Círculo Liberal. Durante los dos primeros días permaneció armado, pero dado que padecía una enfermedad en las manos, en días posteriores lo desarmaron por precaución.

Las denunciante reconocieron que no habían sufrido ningún maltrato y que, pese a portar armas, las mantenía alejadas. Otro testigo (**Juan López Retenaga**, concejal carlista) afirmó que, aunque toda la familia era «roja», se había mantenido pasivo durante la guerra.

El juicio se celebró el 24 de mayo de 1937 y, finalmente, José Fernández fue condenado a 12 años y un día de prisión²⁸². Cumplió pena en las prisiones de Ondarreta, Burgos y Astorga (León). Sin embargo, el 18 de abril de 1940, la Comisión Provincial de Examen de Penas propuso que se le conmutara y redujera la sanción. La Comisión propuso una pena de 4 años de prisión para José pero, aunque la propuesta de conmutación fue aceptada, la nueva pena propuesta fue de 6 años de prisión, que fue aprobada, sin embargo, el 2 de septiembre de 1943. Es decir, la conmutación fue aprobada cuando el cumplimiento de la misma había ya rebasado.

Quedó en libertad antes de esa fecha, ya que el 11 de agosto de 1940 se le aplicó la prisión atenuada²⁸³.

91. FERNÁNDEZ SERRANO, AQUILINO

Erreteriarako bizilaguna. Zizelkatzailea zen lanbidez. Gerran, *UGT 10 – Reserva* batailoian aritu zen miliziano bezala²⁸⁴. 1.928/37 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Bilbon. 1937ko abenduaren abenduaren 11n bere kasua artxibatu egin zen eta Gerrako Presoen eta Aurkeztuen Klasifikatzeko Komisioaren eskumenean gelditu zen²⁸⁵. Ez dakigu zein izan zen bere hurrengo helmuga.

Vecino de Erretería. De profesión, tallista. Durante la guerra fue miliciano del batallón *UGT 10 – Reserva*²⁸⁴. Procesado en el sumarísimo de urgencia 1.928/37, su causa fue archivada el 11 de diciembre de 1937, y él quedó a disposición de la Comisión de Clasificación de Prisioneros y Presentados²⁸⁵. Desconocemos cuál fue su posterior destino.

92. FERNÁNDEZ SERRANO, JULIO

Hornillos de Cerratokoa jaiotzez (Palencia), Erreteriarako bizilaguna zen eta lanbidez irulea zen. UGTri lotutako Ehungintza Artearen alorreko bokala izan zen Errepublikara garaietan²⁸⁶. Gerran Erreteriarako Defentsa Batzordeko Hornidura Komisariotzako kidea izan zen. 1938ko urriaren 3an Ondarretan espetxeratu zuten. 15.312/39 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, 1939ko irailaren 11n. 1940ko apirilaren 30ean kasua artxibatu zen²⁸⁷.

²⁸² AIRMN 538/37 kausa sumarismoa. / AIRMN kausa sumarísima 538/37.

²⁸³ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

²⁸⁴ Egaña, I. (et. al.) (2000).

²⁸⁵ AIRMN 1.928/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.928/37.

²⁸⁶ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

²⁸⁷ AIRMN 15.312/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 15.312/39.

orr.

Natural de Hornillos de Cerrato (Palencia) y vecino de Erreterria; de profesión, tejedor. Durante la República fue vocal del ramo de Arte Textil, integrado en la UGT²⁸⁶. Durante la guerra fue miembro del Comisariado de Abastos de la Junta de Defensa de Erreterria. El 3 de octubre de 1938 fue encarcelado en Ondarreta. El 11 de septiembre de 1939 fue procesado en el sumarísimo de urgencia 15.312/39. Su causa se archivó el 30 de abril de 1940²⁸⁷.

93. FERNÁNDEZ YUSTOS [JUSTOS], PABLO

Castronuevo de Esguevako jaiotzez (Valladolid), Erreterrian bizi zen. **Claudia** deitzen zen bere emaztea. Papergilea zen lanbidez eta UGTko kidea²⁸⁸. Gerraren hasieran Erreterrian armekin zaintza lanak egiten aritu zen. Santoña gerrako preso egin zuten eta bertan prozesatu zuten. 1937ko abenduaren 9an epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorrera kondenatu zuten, Santanderren²⁸⁹. Espetxe zigorra Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako espetxe zentraletan bete zuten. 1941eko martxoaren 11n askatu zuten betatik, espetxealdi leunduko erregimena ezarrita.

1939ko irailaren 11n bigarren aldiz prozesatu zuten, 12.700/39 urgentziako sumarismoan. Lehenago ere kausa berdinengatik epaitu zuten, bigarren prozesu hau artxibatu egin zen²⁹⁰.

Natural de Castronuevo de Esgueva (Valladolid), residente en Erreterria. Su esposa se llamaba **Claudia**. De profesión, papelero, era miembro de la UGT²⁸⁸. Según informes de la alcaldía, hizo guardias armadas al comienzo de la guerra. Fue apresado en Santoña, y procesado en el mismo lugar. Juzgado el 9 de diciembre de 1937 en Santander, se le impuso una pena de cadena perpetua²⁸⁹. Cumplicó condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María. Fue liberado el 11 de marzo de 1941 al aplicársele la prisión atenuada.

El 11 de septiembre de 1939 fue procesado por segunda vez en el sumarísimo de urgencia 12.700/39. Al haber sido juzgado previamente por la misma causa, este segundo procedimiento se archivó²⁹⁰.

94. FRANCO DE LOS RÍOS, CLEMENTE

Erreterriako bizilaguna. Karabineroen kaboa zen, lanbidez. 200/37 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Bilbon. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten, hau da, matxinatuen tropak Bilbora sartu ziren arte Errepublikaren aldeko karabinero beren zerbitzua ematen jarraitzea egotzi zioten. 1937ko uztailaren 15ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²⁹¹. 1942ko apirilaren 26an irten zen, behin betiko askatasuna berreskuratuta, Astorgako espetxetik (León).

Vecino de Erreterria. De profesión, cabo de carabineros. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 200/37 en Bilbo. Se le acusó de auxilio a la rebelión, es decir, de haber seguido prestando servicio a favor de la república como carabinero hasta la entrada de las tropas insurrectas en Bilbo. Fue juzgado el 15 de julio de 1937, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión²⁹¹. Abandonó la prisión de Astorga (León) en libertad definitiva el 26 de abril de 1942.

95. FRANCO IRIZAR, EUGENIO

Erreterriakoa jaiotzez, Pasai Antxoko bizilaguna zen. Ezkondua zegoen eta 24 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Linterneroa zen lanbidez eta UGTko kidea. Alderdi Sozialistako afiliatua zen. Gerraren hasieran, miliziano bezala aritu zen, batez ere milizianoen jangeletan laguntzen. Horretaz gain, hainbat zaintza egiten aritu zen, besteak beste, preso eskuindarrak zeuden lekuetan. Erreterriatik Barakaldora egin zuen ihes matxinatuen tropak herrira sartzeaz zeudela. Miliziano bezala aritu zen *Morteroen 72. Bataioian*, Otxandio, Gorbea eta Mungia artean borrokatzen. 1937ko abuztuaren 22an zauritu egin zen abiazio nazionalaren bonbardaketak zirela medio. Santanderreko Valdecilla ospitalean zegoela atxilotu zuten 1937ko abuztuaren 26an. Irailaren 3ra arte Santanderreko zezen plazako kontzentrazio esparruan egon zen. Bertatik gerrako preso bezala Páramoko (Santander) abiazio kanpora bidali zuten, gatibu lanetan aritzera. Ondoren, abenduan, Magdalenako kontzentrazio esparrura bidali zuten, Santanderren. Bilbon prozesatu zuten lehenik 12.513/37 urgentziako sumarismoan²⁹², baina, gero 1.315/37 sumarismoan prozesatu zuten, Donostian. Biek ala biek 1936ko uztailaren amaieran Erreterriako Agustinetan milizianoek hil zituzten erreketen afera argitzeko prozesuak ziren. 1938ko otsailaren 22an Ondarretako espetxean sartu zuten, prozesua argitu bitarte. Prozesu luzea izan zen, hutsune askokoa. **Agustín Guetariaren** atxiloteta eta prozesamentuarekin hasi zen eta, azkenerako, 5 erreterriar eduki zituen guztira prozesatuta. Testiguen emandako berriek kontakizun orokor bateratu bat zuten, baina, erreketen heriotzen erantzuleak seinaltzerako orduan, ez zetozen bat, bakoitzak bertsio bat baitzuen.

Prozesu hau argitzeko interesaren berri ematen digu ondorengoak: prozesuaren hasieran, 1937ko azaro inguruan, Agustinetako erreketen hilketak argitzeko testigantzak eman zituzten gehienak (guztiak inguruko baserrietako bizilagunak ziren) Ondarretan atxilotuta egon ziren 1938ko urtarrilaren 18ra arte. Horiek **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena Domingo Echeveste Pérez**, **Valentín Mendizabal Otaegui** eta **José Miguel Echeveste Pérez** ziren. Askatu ondoren, gainera, 8 egunean behin Erreterriako goardia zibilen postura joan behar izan zuten (Valentín, Donostian bizi zenez, Donostiako epaitegi militarra agertu behar izaten zen). 1937ko azaroaren 9an ere **Jesús Zuloaga Arruti** erreterriarra atxilotu zuten, testigu bezala eta Ondarre-

²⁸⁸ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁸⁹ AGA (Espetxeke fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

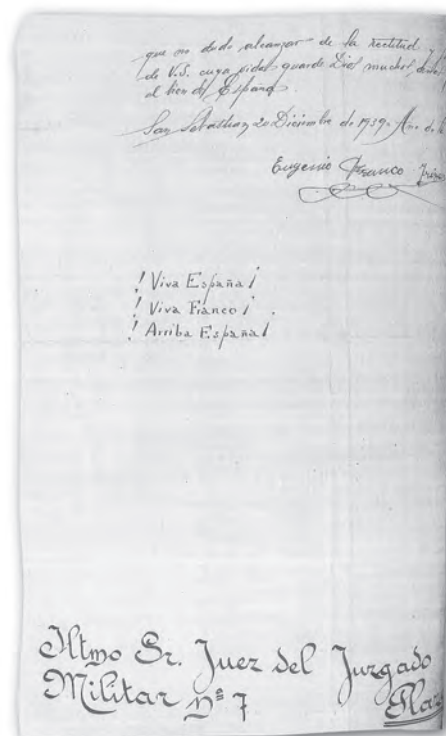
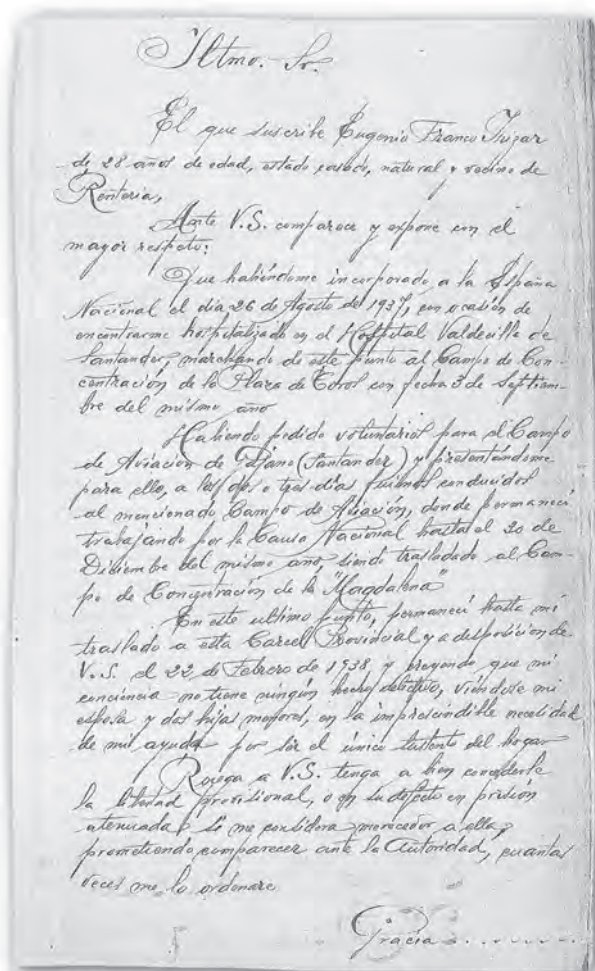
²⁹⁰ AIRMN 12.700/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 12.700/39.

²⁹¹ AIRMN 200/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 200/37.

²⁹² AIRMN 12.513/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 12.513/37.

tan egon zen 1938ko maiatzaren 5era arte. Gero, astero Erreterriako goardia zibiletik pasa beharko zuen. Horretaz gain, **Sebastián Berra Aramburu** gutxienez 1940ko otsailera arte preso jarraitu zuen Ondarretan, eta bere askatasuna eskatzeko eskutiz bat idatzi zion epaile militarri bere anaia **Marianok**. Epaiketa baino lehen, Ondarretako espetxean ia 2 urte eta erdi bete zituen Eugeniok. Bere askatasuna behin baino gehiagotan eskatu zuen eskutiz bitartez, bere errugabetasuna argudiatuz. Azkenean 1941ko azaroaren 28an epaitu zuten Eugenio Irizar eta 2 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten²⁹³. Kondena baina denbora gehiago zeraman epaiaren esperoan Eugeniok. Ez zuten, ordea, berehalakoan askatu. 1942ko otsailaren 18ra bitarte itxaron behar izan zuen Ondarretatik ateratzeko.

Natural de Erreterria y vecino de Pasai Antxo. Tenía unos 24 años al estallar la guerra, y estaba casado. Era linternero de profesión, y miembro de la UGT. Estaba afiliado al Partido Socialista. Al comienzo de la guerra actuó como miliciano, principalmente ayudando en los comedores de las milicias. Además, participó en diversas vigilancias, entre otras, en centros de detención de derechistas. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de entrar en la villa, huyó a Barakaldo. Combatió como miliciano en el *Batallón 72 de Morteros* en los frentes de Otxandio, Gorbeia y Mungia. El 22 de agosto de 1937 resultó herido durante los bombardeos de la aviación nacional. Fue detenido el 26 de agosto de 1937 mientras permanecía en el hospital Valdecilla de Santander. Permaneció en el campo de concentración de la plaza de toros de Santander hasta el 3 de septiembre. De allí, fue enviado como trabajador-prisionero al campo de aviación de Páramo (Santander). Posteriormente, fue remitido al campo de concentración de la Magdalena en Santander. Fue procesado primeramente en Bilbo en el sumarísimo de urgencia 12.513/37²⁹² y, posteriormente, en el sumarísimo 1.315/37 en Donostia. Ambas causas pretendían esclarecer el caso de los requetés asesinados por los milicianos en las Agustinas de Erreterria a finales de julio de 1936. El 22 de febrero de 1938 fue encarcelado en Ondarreta mientras se instruía el proceso, que se prolongó mucho y tuvo numerosas lagunas. Arrancó con la detención y procesamiento de **Agustín Guetaria**, y finalmente fueron procesados en el mismo hasta 5 vecinos de Erreterria. La información ofrecida por los testigos mostraba un relato general unificado, pero a la hora de señalar a los responsables de la muerte de los requetés no se ponían de acuerdo, y cada uno sostenía una versión diferente. Del interés existente en la resolución de ese proceso da idea lo siguiente: al inicio del proceso, sobre noviembre de 1937, la mayoría de los testigos de cargo (todos ellos habitantes de los caseríos del entorno) para esclarecer la muerte de los requetés de las Agustinas permanecieron encarcelados en Ondarreta hasta el 18 de enero de 1938. Se trataba de **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena**, **Domingo Echeveste Pérez**, **Valentín Mendizabal Otaegui** y **José Miguel Echeveste Pérez**. Tras ser puestos en libertad, tenían que comparecer cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Erreterria (Valentín, que residía en Donostia, tenía que comparecer ante el juzgado militar de la capital). El 9 de noviembre de 1937 fue detenido como testigo el vecino de Erreterria **Jesús Zuloaga Arruti**, que permaneció en Ondarreta hasta el 5 de mayo de 1938. Posteriormente, tendría que comparecer semanalmente ante la Guardia Civil de Erreterria. Por su parte, **Sebastián Berra Aramburu** siguió encarcelado en Ondarreta al menos hasta febrero de 1940, y su hermano **Mariano** envió una carta a juez militar solicitando su libertad. Eugenio permaneció encarcelado en Ondarreta casi 2 años a la espera de juicio. En repetidas ocasiones, solicitó por carta su libertad, insistiendo en su inocencia. Finalmente, Eugenio Irizar fue juzgado el 28 de noviembre de 1941, y condenado a dos años de prisión²⁹³. 1942. Llevaba a la espera de juicio más tiempo que la condena impuesta. Sin embargo, no fue liberado de inmediato. Tuvo que esperar hasta el 18 de febrero de 1942 para poder abandonar Ondarreta.



Espetxetik idatzizko eskutitza, askatasuna eskatuz / Carta escrita desde prisión pidiendo la libertad. (Iturria: AIRMN 1.315/37)

²⁹³ AIRMN 1.315/37 sumarísimo. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.315/37.

orr.

96. FRANCO URBISTONDO, ILUMINADO

Tolosarra jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. **Ángela Herrar González** zen bere emaztea eta 32 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Komunista zen eta UGTko kidea, 1923tik. Gerra hasi zen momentutik, miliziano bezala aritu zen, goardia zibiko bezala. Donostiako asaltoetan ere parte hartu zuen. Herritik ihes egin zuen matxinatuak Erreterriara sartzeaz zirela. *MAOC Larrañaga* batailoian parte hartu zuen, fronte ezberdinetan borrokatzen aritu zirelarik. 1937ko abuztuaren 26an preso hartu egin zuten, Kantabrian. 11.248/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita, Bilbon. Zehatz esanda, Erreterriako **Gabriel Ochoa** eskuindarra atxilotzea leporatzen zioten. 1938ko azaroaren 18an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxealdira kondenatu zuten²⁹⁴.

Hainbat lekutan bete zuen kondena: Corbaneko kontzentrazio eremuan (Santander), Bilbo eta Iruñeako espetxe probintzian eta Iruñeako espetxe zentrolean. 1940ko abendutik 1941eko otsailera arte, gutxienez, ezarritako kondena txikitzeko gaitibu lanetan aritu zen, gerrako preso bezala²⁹⁵. 1941eko ekainaren 24an askatasuna berreskuratu zuen, baldintzapean. 1942ko otsailaren 3an berriro sartu zuten Iruñeako espetxe probintzian. Madrilgoan, Duesoko espetxe zentrolean (Santoña) eta Burgosekoan egon zen. 1955eko apirilaren 17an berreskuratu zuen askatasuna.

Natural de Tolosa y vecino de Erreterria. Estaba casado con **Ángela Herrar González**, y tenía unos 32 años al estallar la guerra. Era comunista, y miembro de la UGT desde 1923. Desde el inicio de la contienda actuó como miliciano en la guardia cívica. Asimismo, participó en los asaltos de Donostia. Huyó de la localidad cuando los insurrectos estaban a punto de tomarla. Formó parte del batallón *MAOC Larrañaga*, con el que combatió en diversos frentes. Fue apresado el 26 de agosto de 1937, en Cantabria. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 11.248/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. Concretamente, se le imputaba haber detenido a **Gabriel Ochoa**, derechista de Erreterria. Fue juzgado el 18 de noviembre de 1938, y condenado a la pena de 12 años y un día de prisión²⁹⁴.

Cumplió condena en diversos centros: en el campo de concentración de Corbán (Santander), en las prisiones provinciales de Bilbo e Iruñea, y en la prisión central de Iruñea. Al menos desde diciembre de 1940 a febrero de 1941 trabajó como prisionero para obtener reducción de condena²⁹⁵. El 24 de junio de 1941 quedó en libertad condicional. Sin embargo, el 3 de febrero de 1942 fue nuevamente encarcelado en la prisión provincial de Iruñea. Permaneció en las prisiones de Madrid, prisión central de El Dueso (Santoña) y Burgos. Quedó en libertad el 17 de abril de 1955.

97. FRÍAS FURUNDARENA, NICANOR

Erreterriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Alderdi Sozialistako afiliatua eta UGTko kidea zen. *Federación Local de Sociedades Obreras* sindikatuko idazkaria izan zen²⁹⁶. Metalurgiako alorreko langilea zen. 32 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Gerra hasi zenean Erreterrian sortu zen Defentsa Batzordean hainbat kargu bete zituen: Gerra Komisariotzako kidea eta Lan Komisarioa izan zen. Herritik ihes egin zuen eta 1937ko irailean tornulari bezala aritu zen Gijóneko fabrika militarizatu batean. Santoñan gerrako preso egin zuten²⁹⁷. 3.455/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko uztailaren 5ean epaitu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten²⁹⁸.

Natural y vecino de Erreterria. Afiliado al Partido Socialista y miembro de la UGT. Era secretario de la *Federación Local de Sociedades Obreras* del sindicato²⁹⁶. Obrero metalúrgico, tenía unos 32 años al estallar la guerra, y estaba soltero. Detentó diversos cargos en la Junta de Defensa creada en Erreterria al iniciarse el conflicto bélico: fue miembro del Comisariado de Guerra y comisario de Trabajo. Huyó de la localidad, y en septiembre de 1937 trabajaba como tornero en una fábrica militarizada de Gijón. Le apresaron en Santoña²⁹⁷. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.455/39 en Donostia. Juzgado el 5 de julio de 1940, acusado de auxilio a la rebelión militar, se le impuso la condena de 12 años y un día de prisión²⁹⁸.



Nicanor Furundarenaren langile militarizatu fitxa / Ficha en la que aparece Nicanor Furundarena como trabajador militarizado. (Iturria: AIRMN 3.455/39)

98. GAJATE RODRÍGUEZ, AUGUSTO

Astorgan jaioa (León), Erreterriako bizilaguna zen. Zizelkatzailea zen lanbidez eta UGTko kidea. Ezkongabea zen eta 22 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Herritik alde egin zuen matxinatuen tropak bertara iristear zirela. Miliziano bezala aritu zen borrokan Gazteria Sozialista eta Komunisten *Rusia* batailoian. Kantabrian preso egin zuten eta 152/37 urgentziatzko sumarisimoan

²⁹⁴ AIRMN 11.248/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 11.248/38.

²⁹⁵ EUA E-7-III-Lib. 10 Esp. 3. / AME E-7-III-Lib. 10 Exp. 3.

²⁹⁶ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

²⁹⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

²⁹⁸ AIRMN 3.455/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.455/39.

prozesatu zuten, Santoñan. 1937ko azaroaren 11n epaitu eta betiereko espetxe zigorrera kondenatu zuten²⁹⁹. 1941eko maiatzaren 16an baldintzapean aske gelditu zen. Gero, Erantzukizun Politikoen Auzitegiak multatu zuen.

Natural de Astorga (León), vecino de Erreteria. De profesión, cincelador, y miembro de la UGT. Al iniciarse la guerra tenía unos 22 años, y estaba soltero. Huyó de la localidad cuando los insurrectos estaban a punto de tomarla. Combatió como miliciano en el batallón *Rusia* de las Juventudes Socialistas y Comunistas. Fue apresado en Cantabria, y procesado en el sumarísimo de urgencia 152/37 en Santoña. Juzgado el 11 de noviembre de 1937, fue condenado a cadena perpetua²⁹⁹. Quedó en libertad condicional el 16 de mayo de 1941. Posteriormente, fue multado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas.

Bilboko zonaldean borrokan zegoela bere familiar bati idatzi zion eskutitz hau, gerra kontseiluan bere aurka erabili zena: / Esta carta escrita mientras estaba combatiendo en la zona de Bilbo fue utilizada en su contra en el consejo de guerra:

Las tropas extranjeras se han envalentonado en la zona de Bilbao, pero pronto se habrán convencido el [al] canalla Franco de la feroz resistencia que saben poner los luchadores del Norte... dejando el terreno de batalla lleno de cadáveres, de legionarios moros e italianos con la panza al sol....

99. GAJATE RODRÍGUEZ, FELIPE

Marbellakoa jaiotzez (Málaga), Erreteria bizi laguna zen. Journalaria zen lanbidez. Alderdi Sozialistako kidea zen UGTren *Sindicato de Artes Blancas* sindikatuko idazkaria izan zen, Errepublikara garaietan. Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen³⁰⁰. Gerra hasi zenean, Erreterian zaintzak egiten aritu zen, armaturik. 14.292/39 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten. 1940ko apirilaren 22an bere kasua artxibatu egin zen eta langile batailoi batera destinatu zuten³⁰¹.

Natural de Marbella (Málaga) y vecino de Erreteria. De profesión, jornalero. Durante la República fue miembro del Partido Socialista, secretario del *Sindicato de Artes Blancas* de UGT y cotizante del Socorro Rojo Internacional³⁰⁰. Al comienzo de la guerra anduvo haciendo guardias armado. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 14.292/39. El 22 de abril de 1940 su causa fue archivada y él fue enviado a un batallón de trabajadores³⁰¹.

100. GAJATE VELASCO, JUAN

Elantxobekoa jaiotzez, Erreteria bizi laguna zen. Karabinero ohia, ezkondua zegoen eta sei seme-alaba zituen. Herritik egin zuen ihes 1936ko irailean, familiako kide guztiekin batera³⁰², Bilbora lehenik eta La Cavada ondoren (Kantabria). Bertan preso hartu zuten eta urgentziako sumarismoan prozesatu uzten. 1938ko otsailaren 25ean kasua artxibatu eta askatasuna berreskuratu zuten³⁰³.

Natural de Elantxobe y vecino de Erreteria. Ex carabinero, estaba casado y tenía seis hijas e hijos. En septiembre de 1936 huyó de la localidad, junto a todos los componentes de su familia³⁰², primeramente a Bilbo y posteriormente a La Cavada (Cantabria). Fue apresado en dicha localidad y procesado en un sumarísimo de urgencia. El 25 de febrero de 1938 la causa se archivó y fue puesto en libertad³⁰³.

101. GALÁN BAYARRI [BALLARRE], MARIANO

Peñiscolan jaioa (Castellón), Erreteria bizi laguna zen eta jornalari bezala egiten zuen lan, CNT eta UGTko kidea zen. Bere inguruko informeen arabera guardia zibiko bezala aritu zen herrian eta Erreteria parrokiaren batean jarritako polborinean zaintzak egiten aritu zen³⁰⁴. **Ceferino Flores Granadoren** etxean miaketa bat gauzatzea leporatzen zioten informe horietan. Gerora, miliziano bezala jarraitu zuen borrokatzen *Enlaces y Transmisiones* batailoian. 1938an prozesatua izan zen 3.089/38 sumarismo ordinarioan **Salaverria-Errazquin** familia eskuindarraren atxiloteta egin izana leporatuta. Errebelde deklaratu zuten, ez baitzuten harekin topo egiterik lortu eta ez ziren kasu honengatik epaitzera iritsi³⁰⁵. Gero, 2.256/39 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten matxindatzen laguntza ematea egotzita eta lehenengo sumarismoko ekintza berdina leporatuta. 1940ko apirilaren 16an epaitu zuten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³⁰⁶. Ondarretako espetxean bete zuen kondena.

Natural de Peñiscola (Castellón) y vecino de Erreteria, trabajaba de jornalero y era miembro de la UGT y afiliado a la CNT. Según informes del alcalde, actuó como guardia cívico y haciendo guardias en el polvorín instalado en una parroquia de Erreteria³⁰⁴. En dichos informes se le acusa de registrar la casa del derechista **Ceferino Flores Granado**. Durante la guerra actuó como guardia cívico en la localidad y, al parecer, más tarde siguió combatiendo como miliciano en el batallón *Enlaces y Transmisiones*. Fue procesado en 1938 en el sumarísimo ordinario 3.089/38 acusado de haber practicado la detención de la familia derechista **Salaverria-Errazquin**. Al no ser localizado, fue declarado rebelde, y no se le llegó a juzgar en dicha causa³⁰⁵. Más

²⁹⁹ AIRMN 152/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 152/37.

³⁰⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁰¹ AIRMN 14.292/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 14.292/39.

³⁰² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁰³ AIRMN 22.244/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 22.244/38.

³⁰⁴ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

³⁰⁵ AIRMN 3.089/38 sumarismo ordinarioa. / AIRMN sumarísimo ordinario 3.089/38.

³⁰⁶ AIRMN 2.256/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.256/39.

orr.

tarde, fue encausado en el sumarísimo de urgencia 2.256/39, acusado de auxilio a la rebelión militar, imputándole los mismos hechos del primer sumarísimo. Fue juzgado el 16 de abril de 1940, y condenado a la pena de 6 años y un día de prisión³⁰⁶. Cumplió condena en la prisión de Ondarreta.

102. GALÁN MIJANGOS, ALFREDO

Erreteriarra. CNTko kidea zen eta besteak beste, Donostiako asaltoetan hartu zuen parte. Santoñan gerrako preso egin zuten³⁰⁷. 3.299/40 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Donostian eta 1940ko maiatzaren 14an artxibatu egin zen kasua³⁰⁸. 1941ean, bere kinta zerbitzu militarra egitera deitu zutenean, langile batailoi batean zegoen gatibu lanetan³⁰⁹. Ziurrenik, gerrako preso egin zutenean langile batailoi batera destinatu zuten.

Erreteriarra. Miembro de la CNT, participó en los asaltos de Donostia. Le apresaron en Santoña³⁰⁷. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.299/40 en Donostia; el 14 de mayo de 1940 se archivó la causa³⁰⁸. En 1941, cuando su reemplazo fue llamado a filas, se hallaba preso en un batallón de trabajadores³⁰⁹. Seguramente, cuando le hicieron prisionero le destinaron a ese batallón de trabajadores.

103. GALLEGO PÉREZ, FRANCISCO

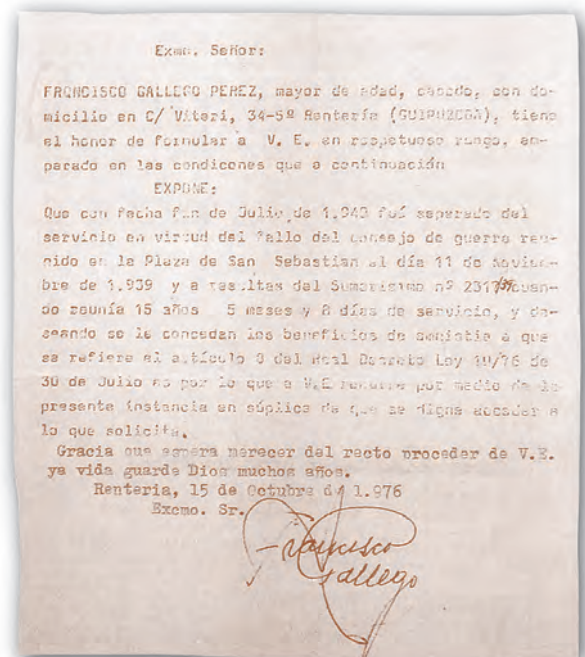
Canet de Berenguerkoa jaiotzez (Valentzia), Erreteriarriko bizilaguna zen. Lezoko postuan egiten zuen lan karabinero bezala. **Petra Gurrea** zen bere emaztea eta 27 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gerraren hasieran, bere lanpostuan jarraitu zuen eta "erretaguardiako zerbitzuak" ematen jarraitu zuen. Herritik alde egin zuen matxinatuen tropak iritsi aurretik, Bizkaia aldera. Miliziano bezala sartu zen orduan, Errepublikaren alde borrokatzeko. 1936ko urriaren 5ean zauritu egin zen eta ondoren osatu. 1936ko azaroaren 6an sarjentu izendatu zuten, eta ondoren, teniente egin zuten. 1937ko ekainaren 11n Durangon berriro zauritu zen. Bizkaian bertan ospitalizatu zuten baina Asturiaseraino mugitu zuten hainbatetan. Itsasontziz Asturiasetik Frantziako lurretara iristea lortu zuten. Zauriak osaturik, berriro igaro zuen muga zonalde errepublikarrera. Karabineroen kabo ere izendatu zuten. Gerraren amaierara arte jarraitu zuen borrokan eta 1939ko ekainaren 12an preso egin zuten. 2.317/39 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1939ko azaroaren 11n epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³¹⁰. 1940ko apirilaren 12an zigorra konmutatu zioten eta 6 urteko espetxealdira kondenatu zuten. 1940ko abuztuaren 9an espetxealdi leunduko erregimena ezarri zioten.

Natural de Canet de Berenguer (Valencia) y vecino de Erreteria. Era carabinero en el puesto de Lezo. Estaba casado con **Petra Gurrea**, y tenía unos 27 años al estallar la guerra. Al inicio de la misma, continuó en su puesto y siguió prestando «servicios de retaguardia». Antes de que las tropas insurrectas tomaran la villa, huyó hacia Bizkaia. Se alistó entonces como miliciano para combatir en las fuerzas republicanas. Fue herido el 5 de octubre de 1936, y sanó de sus heridas. El 6 de noviembre de 1936 fue ascendido a sargento, y más tarde a teniente. Fue herido nuevamente en Durango el 11 de junio de 1937. Hospitalizado en Bizkaia, fue trasladado posteriormente a Asturias. Desde Asturias, logró alcanzar territorio francés en barco. Habiéndose recuperado de sus heridas, atravesó nuevamente la frontera hacia la zona republicana. Fue nombrado también cabo de carabineros. Continuó combatiendo hasta el final de la guerra, y fue apresado el 12 de junio de 1939. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.317/39, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 11 de noviembre de 1939, se le impuso la pena de 30 años de prisión³¹⁰. El 12 de abril de 1940 se le conmutó la pena por otra de 6 años de prisión. El 9 de agosto de 1940 se le concedió el régimen de prisión atenuada.

104. GALLO BOADA, FRANCISCO

Erreteriarra. Gerran, miliziano bezala aritu zen³¹¹. 1.407/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1937ko abenduaren 9an bere kasua artxibatu egin zen³¹².

Erreteriarra. Durante la guerra combatió como miliciano³¹¹. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.407/37 en Bilbo. El 9 de diciembre de 1937 su causa fue archivada³¹².



Amnistia eskaera / Petición de amnistía. (Iturria: AIRMN 2.317/39)

³⁰⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁰⁸ AIRMN 3.299/40 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.299/40.

³⁰⁹ EUA E-5-I-Lib. 68 Esp. 5. / AME E-5-I-Lib. 68 Exp 5.

³¹⁰ AIRMN 2.317/39 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.317/39.

³¹¹ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp 14.

³¹² AIRMN 1.407/37 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.407/37.

105. GAMBORENA AGUIRRE, LUIS

Erreteriarra. EAJko afiliatua eta ELAko kidea. Goardia zibiko bezala aritu zen armaturik Erreterian³¹³. Kantabrian preso hartu zuten eta Bilbon³¹⁴ eta Donostian³¹⁵ epaitu zuten urgentziatzko sumarisimo ezberdinetan. Bietan kasua artxibatu egin zen.

Erreteriarra. Afiliado al PNV y miembro de STV-ELA. Fue guardia cívico armado en Erretería³¹³. Fue apresado en Cantabria y después juzgado en dos sumarisimos diferentes: en Bilbo³¹⁴ y en Donostia³¹⁵. En ambos casos, la causa fue archivada.

106. GARAYAR CARRERAS, MARIA JOSEFA 'LA JUANA'

Oiartzunen jaioa, Erreteriarako bizilaguna zen eta **Segundo Andueza Sánzekin** zegoen ezkondua. Manta fabrikari egiten zuen lan, Erreterian eta UGTko afiliatua zen. Ezkertiarra zen, ziurrenik sozialista. Gerra hasi zenean, herrian gelditu zen, ez zuen ebakuatu. 1937ko urtarrilaren 21ean atxilotu eta Yute Fabrikari egon zen hainbat egunetz atxilotua. Izan ere, **Juan López Retenaga** zinegotzi karlistak bere aurkako salaketa jarri zuen. Salaketa bere partez eta Bilboko Carmelo espetxean atxilo zegoen bere semearen (**Ignacio**) partez jarri zuen López Retenagak. Besteak beste, 1936ko uztailaren 20an biak atxilotuak izan zirenean "lapurtzat tratatu" eta milizianoak beraiek akabatzerantz animatu izana leporatu zioten. Horretaz gain, haien estankoarekin arpilatzean egon izana leporatzen zioten.

Herriko alkateak, falangeko buruak eta goardia zibilak bere inguruan bildu zuten informazioaren arabera, Errepublikaren ospakizun guztietan egoten zen, Fronte Popularraren ekitaldi eta manifestazio guztietan egoten zen eta bere ideia asaldatuengatik zen ezaguna. Pertsona oso arriskutsutzat jo zuten Josefa Garayar eta horretaz gain moralki desegokia zen haren jarrera "edari alkoholdunekiko zuen afizioagatik".

Matxinada militarra leporatu zioten 113/37 sumarisimoan. Fiskalak heriotza zigorra eskatu zuen hasiera batean. 1937ko uztailaren 5ean epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³¹⁶.

Bere zigorra Ondarretako espetxean hasi zuen, 1938ko urtarrilaren 3an Saturraraneke emakumeen espetxe zentralera lekualdatu zuten, eta 1944ko maiatzaren 27an Amorebietako emakumeen espetxe zentralera.

Zigorra konmutatzeko eskariari ezezkoa eman zioten. 1946ko uztailaren 23an indultu eskaera egin zuen eta 1945eko urriaren 5eko Dekretuaren onurak aplikatzeko eskaera egin zuen. Horretarako idatzi bat egin zuen, aipatuz garai hartako ezaugarri zen pasioaren ondorioz parte hartu zuela inputatu zitzaizkion delituetan, baina, pasio horri, ziur aski, ezjakintasuna gehitu behar zitzaioela. Dena dela, azpimarratu zuen idatzian lapurreta eta gehiegikeria odolzalerik ezin zitzaioela egotzi, kontzientzia bera higuintzen zioten ekintzak baitziren halakoak. 1946ko abuztuaren 13an indultu eskaera onartu zitzaion, betiere delitua ez errepikatzekotan. 1946ko irailaren 10ean eskuratu zuen baldintzapeko askatasuna.

Natural de Oiartzun y vecina de Erretería, estaba casada con **Segundo Andueza Sanz**. Trabajaba en la fábrica de mantas en Erretería y estaba afiliada a la UGT. Era de izquierdas, probablemente socialista. Al estallar la guerra, se quedó en Erretería. Fue detenida el 21 de enero de 1937 y permaneció durante varios días en la Fábrica de Yute, ya que el concejal carlista **Juan López Retenaga** había presentado una denuncia contra ella, en nombre propio y en el de su hijo (**Ignacio**) que se encontraba preso en la cárcel del Carmelo de Bilbo. Entre otros motivos, aducía que el 20 de julio de 1936, cuando ambos fueron detenidos, los había «tratado de ladrones» y había animado a los milicianos a matarlos. Además, la acusaba de haber participado en el saqueo del estanco de su propiedad.

Según la información recopilada por el alcalde, el jefe de la Falange y la Guardia Civil, solía participar en todas las celebraciones de la República, en todos los actos y celebraciones del Frente Popular y era conocida por sus ideas exaltadas. Josefa Garayar era considerada una persona muy peligrosa, y además tenía un comportamiento moralmente inadecuado por «su afición a las bebidas alcohólicas».

Se le acusó de rebelión militar en el sumarisimo 113/37. El fiscal solicitó, en un principio, la pena de muerte. Fue juzgada del 5 de julio de 1937, y se le impuso una condena de 30 años³¹⁶.

Comenzó a cumplir su pena en la cárcel de Ondarreta; el 3 de enero de 1938 fue trasladada a la prisión central de mujeres de Saturrarán; y el 27 de mayo de 1944, a la prisión central de mujeres de Zornotza.

Se le denegó la solicitud de conmutación de condena. El 23 de julio de 1946 solicitó el indulto y que se le aplicaran los beneficios del Decreto del 5 de octubre de 1945. Para ello, presentó un escrito en el que reconocía que «impulsada por el apasionamiento característico en aquellos tiempos, que aunque la confiesa sinceramente, la participación, también de este mismo apasionamiento y quizá también por ignorancia, no se la puede acusar de latrocinios ni otros excesos sanguinarios que repugnan la conciencia». El 13 de agosto de 1946 se le aceptó la petición de indulto, condicionado siempre a la no reincidencia. El 10 de septiembre de 1946 recuperó la libertad condicional.

107. GARCÍA BENITO, FRANCISCO

Madrilekoa jaiotzez, Erreteriarako bizilaguna zen. Ezkongabea zen eta 20 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Correos-eko ofiziala lanbidez, ezkertiarra zen. Gerran, Erreteriarako elizako dorretik zaintzak egiten aritu zen³¹⁷. Horretaz gain, posta zerbitzuan

³¹³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³¹⁴ AIRMN 1.628/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.628/37.

³¹⁵ AIRMN 13.722/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.722/39.

³¹⁶ AIRMN 113/37 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo 113/37.

³¹⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

orr.

aritu zen lanean. Matxinatuen tropak Erreteriarra sartzear zedela, Bilbo aldera egin zuen ihes. Bertan *Intendencia* batailoian aritu zen, miliziano bezala. Gero, tenientea izan zen Bizkaiako lehenengo dibisioan eta ondoren, teniente-laguntzaile Santanderreko brigada batean. Iparraldeko Frontea erori zenean, Mieresen preso hartu zuten, 1937ko urriaren 24an.

Leongo San Marcos kontzentrazio eremuan egon zen gerrako preso bezala³¹⁸ eta bertan zegoela 664/38 sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1938ko apirilaren 8an epaitu zuten eta 20 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten³¹⁹.

Besteak beste, Valdemanco destakamentu penalean aritu zen gatibu lanetan, gerrako preso bezala. Madrileko probintzian. 1942ko otsailaren 20ean aske gelditu zen. Erreteriarako alkatearen aginduz erbeste zigorra ezarri zioten eta ezin izan zen Erreteriarra itzuli³²⁰.

Natural de Madrid y vecino de Erreteria. Al iniciarse la guerra tenía unos 20 años, y estaba soltero. Era oficial de Correos y de ideología izquierdista. Durante la guerra realizó vigilancias desde el campanario de la iglesia³¹⁷. Además, trabajó en el servicio de Correos. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de entrar en la villa, huyó hacia Bilbo. Allí, combatió como miliciano en el batallón *Intendencia*. Posteriormente fue teniente, siendo primer ayudante del coronel Yarche, de la Primera División de Bizkaia, y teniente auxiliar en una brigada de Santander. Tras el desplome del Frente Norte, fue apresado en Mieres el 24 de octubre de 1937.

Estuvo prisionero en el campo de concentración de San Marcos de León³¹⁸, momento en el que fue procesado en el sumarisimo 664/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. Fue juzgado el 8 de abril de 1938, y condenado a una pena de 20 años de prisión³¹⁹. Entre otros centros penitenciarios, estuvo en el destacamento penal de Valdemanco, en la provincia de Madrid, como trabajador-prisionero. Quedó en libertad el 20 de febrero de 1942. Por orden del alcalde de Erreteria, se le impuso la pena de destierro y no pudo volver a Erreteria³²⁰.

108. GARCÍA FUENTES, GREGORIO

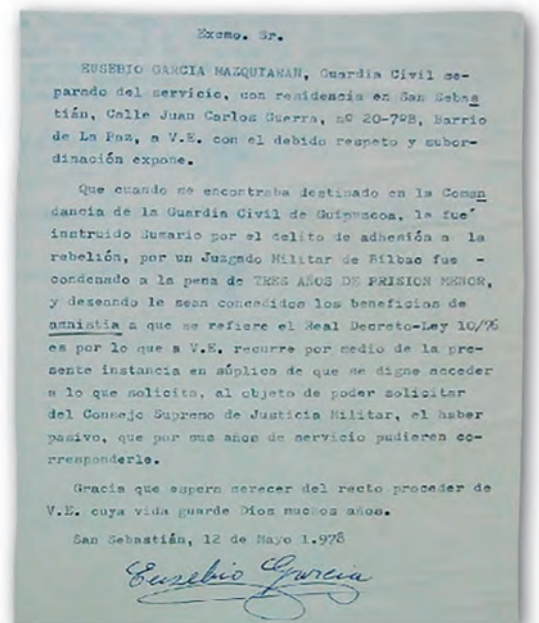
Erreteriarra. *Compañía Asturiana de Minas* fabrikako langilea. **Josefina Salaverriekin** zegoen ezkondua eta lau alaba zituzten: **María Dolores, María Asunción, María Rosario** eta **Eloisa**, 8, 7, 6 eta 3 urtekoak, hurrenez hurren. Haien bostek Baigorriara egin zuten ihes³²¹. Juan García, ordea, Eusko Gudarostean *Ingenieros 1* batailoian aritu zen³²². Bilbon gerrako preso egin zuten eta urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1938ko martxoaren 2an bere kasua artxibatu egin zen, kontzentrazio eremuan buruak bere destina erabakitzeko³²³. Oviedoko 91. Langile Batailoian egon zen gatibu lanetan urte bereko abuztuaren³²⁴.

Erreteriarra. Obrero de la Compañía Asturiana de Minas. Estaba casado con **Josefina Salaverria**, y tenían cuatro hijas: **María Dolores, María Asunción, María Rosario** y **Eloísa**, de 8, 7, 6 y 3 años, respectivamente. Las cinco huyeron a Baigorri³²¹. Juan García, por el contrario, se alistó en el batallón *Ingenieros 1* del Ejército Vasco³²². Tras apresarlo en Bilbo, fue procesado en un sumarisimo de urgencia. El 2 de marzo de 1938 su causa fue archivada, a la espera de que el responsable de los campos de concentración resolviera su destino³²³. En agosto de dicho año, se encontraba haciendo trabajos forzados en el Batallón de Trabajadores nº 91 de Oviedo³²⁴.

109. GARCÍA MAZQUIARAN, EUSEBIO

Los Arcosekoa jaiotzez, Erreteriarako bizilaguna zen. Goardia zibila zen lanbidez eta ezkertiarra. Alarguna zen eta 32 urte inguru zituen gerrak eztanda egin zuenean. Erreteriatik alde egin zuen matxinatuen tropak bertara hurbiltzen ari zirenean³²⁵. 3.199/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Errepublikari leiala izatea, matxinatuen tropak iristean Erreteriatik Bizkaiara ihes egitea eta Bilbon ordena publikoan jardutea egotzi zioten. 3 urteko espetxe zigorra ezarri zioten 1938ko abuztuaren 11n³²⁶.

Natural de Los Arcos y vecino de Erreteria. De profesión, guardia civil; de ideología izquierdista. Era viudo, y tenía unos 32 años al estallar la guerra. Huyó de la localidad cuando los requetés estaban acercándose a la villa³²⁵. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.199/38 en Bilbo. Se le acusó de haberse mantenido leal a la República, haber huido de Erreteria al llegar las tropas insurrectas y haber actuado en Bilbo en tareas de orden público. El 11 de agosto de 1938 se le impuso una pena de 3 años de prisión³²⁶.



Amnistia eskaera / Petición de amnistía. (Iturria: AIRMN 3.199/38)

³¹⁸ López, T. (2012).

³¹⁹ Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, Tribunal Regional de Responsabilidades Políticas de Valladolid, Expedientes de responsabilidades políticas (JC caja 3620.0005).

³²⁰ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 15. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 15.

³²¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³²² Egaña, I. (et. al.) (2000).

³²³ AIRMN 2.321/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.321/37.

³²⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³²⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³²⁶ AIRMN 3.199/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.199/38.

110. GARCÍA RUIZ, JOSÉ HILARIO

Erreteriarako bizilaguna. José Oruetaren fundizio fabrikako langilea zen, 1921etik. 1.839/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Dirudienez, José Orueta industrial *Aranzazu Mendi* itsasontzian preso zegoela, bere fabriketako hainbat langilek bereganatu zuten zor zizkien soldata batzuk eskatzera. Horietako bat izatea leporatu zioten José Hilario García erreteriarri prozesu horretan. José Orueta 1937ko urtarrilaren 4ko Bilboko espetxeetako asaltoetan hil zuten. José Hilario Garcíaaren aurkako epaiketa 1938ko urtarrilaren 27an izan zen eta absolbitu egin zuten³²⁷.

Vecino de Erreteria. Desde 1921 trabajaba en la fundición de José Orueta. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.839/37 en Bilbo. Al parecer, estando el industrial José Orueta preso en el buque *Aranzazu Mendi*, algunos trabajadores de su empresa acudieron a él reclamando salarios que les adeudaba. En el proceso, se inculpaba al erreteriarra José Hilario de ser uno de ellos. José Orueta murió el 4 de enero de 1937 en el asalto a las cárceles bilbainas. El juicio contra José Hilario García se celebró el 27 de enero de 1938, y fue absuelto³²⁷.

111. GARCÍA SÁNCHEZ, AGUSTÍN

Buenavistakoa jaiotzez (Salamanca), Erreteriarra zen. Miliziano bezala aritu zen gerran³²⁸. 3.164/40 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntzea egotzita. 1940ko maiatzaren 14an kasua artxibatu zen. Kasua argitu bitarte, Ondarretako espetxean egon zen.

Natural de Buenavista (Salamanca) y vecino de Erreteria. Durante la guerra combatió como miliciano³²⁸. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.164/40, acusado de auxilio a la rebelión militar. El 14 de mayo de 1940 la causa fue archivada. Permaneció en la prisión de Ondarreta mientras se instruía la causa.

112. GASTAMINZA BIREBEN, JULIO

Erreteriarra. Gerra garaian Erreteriarako Defentsa Batzordeko Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariotzako kidea izan zen. 1.076/38 sumarisimoan prozesatu zuten. Bere kasua artxibatu egin zen. Kasua argitu bitarte, Ondarretako espetxean egon zen hainbat hilabetez.

Erreteriarra. Durante la guerra fue miembro del Comisariado de Información y Asistencia Social de la Junta de Defensa de Erreteria. Procesado en el sumarisimo 1.076/38, su causa fue archivada. Sin embargo, permaneció en la cárcel de Ondarreta durante varios meses mientras se instruía el caso.

113. GAZTELUMENDI BERASATEGUI, CLAUDIO

Oiartzuarra jaiotzez, Erreteriarako bizilaguna zen. **María** deitzen zen bere emaztea eta 36 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Lanbidez ebanista zen. EAJko afiliatua zen eta ELAko kidea. 1936ko uztailaren 23an Oiartzungo Arosqueme baserrian zegoela, matxinatuek atxilotu eta erreketean buruarengana eramane zuten. Honek aske utzi zuen eta bueltan, Erreteriarra joan zen. Miliziano sartu zen eta atxilotu berri zutenen aurka borrokatu zuen: Oiartzunen zeuden karlista horien aurka borrokatu zuten, frontean. Bere baserrian bilatu zuten berriro karlistek baina ez zuten topatu. Mendietan zehar iritsi zen berriro ere Erreteriarra, abuztuaren 1ean. Goardia zibiko bezala ibili zen orduan, herrian. Irun erori zenean, Frantziako lurretara iristea lortu zuen eta bertatik Bilbora iritsi zen, miliziano bezala borrokatzen jarraitzeko. 1937ko abuztuaren 26an Santoñan preso hartu zuten. B atalean klasifikatu zuten eta langile batailoi batera destinatu zuten. 3.287/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntzea egotzita. 1939ko abuztuaren 2an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³²⁹. 1943ko martxoaren 31n espetxealdi arinduko erregimena ezarri zioten. 1948ko ekainaren 11n indultoa eman zioten.

Natural de Oiartzun y vecino de Erreteria. Tenía unos 36 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **María**. De profesión, ebanista. Afiliado al PNV y miembro de ELA. El 23 de julio de 1936, estando en el caserío Arosqueme de Oiartzun, fue detenido por los insurrectos y llevado ante el mando de los requetés. Este lo puso en libertad y, de vuelta, se dirigió a Erreteria. Se alistó como miliciano para combatir contra quienes le acababan de detener: combatió en el frente contra los carlistas asentados en Oiartzun. Los carlistas volvieron a buscarlo en su caserío, sin dar con él. Monte a través, alcanzó nuevamente Erreteria el 1 de agosto. Actuó posteriormente como guardia cívico en la localidad. Al caer Irun, logró alcanzar territorio francés y de allí se trasladó a Bilbo, para continuar combatiendo como miliciano. Fue apresado en Santoña el 26 de agosto de 1937. Clasificado en el grado B, fue destinado a un batallón de trabajadores. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.287/39, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 2 de agosto de 1939, fue condenado a 30 años de prisión³²⁹. El 31 de marzo de 1943, se le concedió el régimen de prisión atenuada. Se le indultó el 11 de junio de 1948.

114. GAZTELUMENDI LEGORBURU, JOSE MARÍA

Lezon jaiotako erreteriarra, lanbidez soldadorea zena. Pentsamoldez ezkertiarra zen eta UGTn zegoen afiliatua gerra baino lehen. 1939an espetxeratu eta 2.783/38 urgentziako kausa sumarisimoan prozesatu zuten. Gerra garaian goardia zibiko bezala milizianoen aginduz **Concepción Egurrola** Margarita atxilotu izana leporatu zioten.

³²⁷ AIRMN 1.839/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.839/37.

³²⁸ Egaña, I. (et. al.) (2000).

³²⁹ AIRMN 3.287/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.287/39.

orr.

Herritik ihes egin zuen matxinatuen tropak herrira sartu aurretik. Errepublikaren alde borrokatzen zuen batailo batean aritu zen 1937ko ekainean Truciosen (Kantabria) matxinatuek gerrako preso hartu eta langile batailo batera destinatu zuten arte. Ondoren, Ondarretan preso zegoela, 1939ko irailaren 15ean epaitu zuten. Matxinada militarri laguntzea egotzi eta 2 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³³⁰.

Natural de Lezo y vecino de Erretería; de profesión, soldador. De ideas izquierdistas, antes de la guerra estaba afiliado a la UGT. Fue encarcelado en 1939, y procesado en la causa sumarísima de urgencia 2.783/38. Se le acusó de haber detenido durante la guerra a la Margarita **Concepción Egurrola** por orden de los milicianos cuando formaba parte de la guardia cívica. Huyó de la localidad antes de que las tropas insurrectas la ocuparan. Combatió en un batallón de las fuerzas republicanas, hasta que en junio de 1937 en Trucios (Cantabria) fue hecho prisionero por las tropas de los insurrectos. Fue destinado a un batallón de trabajadores y después, estando preso en Ondarreta, fue juzgado el día 15 de septiembre de 1939. Se le impuso una pena de 2 años de prisión por la acusación de auxilio a la rebelión militar³³⁰.

115. GIL VICTORIA [VITORIA], JULIO

Erreteriarikoa jaiotzez, bertan bizi zen. Jornalaria lanbidez, Gazteria Sozialistetako eta UGTko kidea zen³³¹. 19 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gerraren hasieratik ibili zen miliziano bezala. Erreteriatik ihes egin zuen matxinatuen tropak bertara sartzear zirela. Bilbon, *Zabalbide* batailoian sartu zen, miliziano bezala eta fronte ezberdinetan borrokatu zen³³². Kantabriako frontea erori zenean, itsasontzi batean Frantziako lurretara iritsi nahi izan zuen. Itsasontzia, ordea, matxinatuen eskuetan erori zen eta gerrako preso egin zuten momentu horretan. 1.476/38 urgentziatzko sumarismoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita; Erreterian **Ángel** eta **Rafael Sáez Goyenechea** eskuindarrek haietako bat "karlista zelako" atxilotzea leporatzen zioten. 15 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³³³. 1940ko maiatzaren 9an zigorra kommutatu zioten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. 1941eko ekainaren 1ean baldintzapeko askatasuna eskuratu zuen.

Natural y vecino de Erretería. De profesión, jornalero, miembro de las Juventudes Socialistas y la UGT³³¹. Al estallar la guerra tenía unos 19 años. Actuó como miliciano desde los primeros momentos. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar Erretería, huyó de la localidad. En Bilbo, se alistó como miliciano en el batallón *Zabalbide*, y combatió en diversos frentes³³². Al derrumbarse el frente de Cantabria, intentó alcanzar territorio francés por mar. Sin embargo, la nave cayó en manos de los insurrectos y fue apresado en ese momento. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.476/38, acusado de auxilio a la rebelión militar; en Erretería, los derechistas **Ángel** y **Rafael Sáez Goyenechea** le acusaban de haberlos detenido por «ser carlista» uno de ellos. Se le impuso la pena de 15 años de prisión³³³. El 9 de mayo de 1940 se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día. El 1 de junio de 1941 obtuvo la libertad condicional.

116. GIL VICTORIA [VITORIA], SANTIAGO

Donostiarra jaiotzez, Erreterian bizi zen. Soldatzailea zen lanbidez eta UGTko kidea. 29 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta miliziano bezala aritu zen Erreterian. *MAOC Larrañaga* batailo komunistan aritu zen, frontean³³⁴. 1939ko irailaren 9an 2.325/39 sumarismo ordinarioan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita; zehazki, gerraren hasieran **Ángel** eta **Rafael Sáez Goyenechea** eta **Ramón Basurto** eskuindarrak atxilotzea leporatzen zioten. 1941eko urtarrilaren 30ean epaitu zuten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³³⁵. Jarraian, zigorra kommutatu zioten eta 2 urteko espetxe zigorra ezarri horren ordez.

Natural de Donostia y vecino de Erretería. Soldador de profesión, y miembro de la UGT. Al estallar la guerra tenía unos 29 años. Actuó como miliciano en Erretería. Combatió en el frente encuadrado en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*³³⁴. Fue procesado el 9 de septiembre de 1939 en el sumarísimo ordinario 2.325/39, acusado de auxilio a la rebelión militar; en concreto, se le imputaba haber detenido al inicio de la contienda a los derechistas **Ángel** y **Rafael Sáez Goyenechea** y **Ramón Basurto**. Fue juzgado el 30 de enero de 1941, y condenado a la pena de 6 años y un día de prisión³³⁵. Acto seguido, se le conmutó la pena por otra de 2 años de prisión.

117. GIMÉNEZ GALLEGO, CIPRIANA

1890ko irailaren 26an Peñaranda de Bracamonten jaioa (Salamanca), 1910tik Erreteriariko bizilaguna zen. **Matías Giménez Terradillos** zen bere senarra eta hiru alaba eduki zituzten: **Laura**, **Leonor** eta **María Pilar**.

Pentsamenduz ezkertiarra, sozialisten egoitzan maiz egoten zen. Matxinatuen tropak Erreteriarara iristear zeudela, Sopuertara egin zuen alde familia guztiarekin. Leonor eta María Pilar Belgikara bidali zituzten eta haiek Erreteriarara itzuli ziren.

³³⁰ AIRMN 2.783/38 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.783/38.

³³¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³³² Iñaki Egañaren arabera, *Zabalbide* batailoian egon zen / Gerra kontseiluan ondorengoa aipatzen da sententzian: "se alistó en el batallón marxista de infantería nº 21 y luego en la brigada 142". / Según Iñaki Egaña, fue miembro del batallón *Zabalbide* / En el consejo de guerra se comenta lo siguiente: "se alistó en el batallón marxista de infantería nº 21 y luego en la brigada 142".

³³³ AIRMN 1.476/38 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.476/38.

³³⁴ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³³⁵ AIRMN 2.325/39 sumarismo ordinarioa. / AIRMN sumarísimo ordinario 2.325/39.

1938ko urriaren 31ean **Ignacia Errazquin Salaverria** eskuindarrak salaketa jarri ondoren atxilotu egin zuten. Lehenik Erreterriako Yute fabrikan egon zen eta gero Ondarretara lekualdatu zuten.

Salaketaren arabera, 1936ko abuztuaren 21ean matxinatuek hainbat granada jausi zituen Oiartzunetik Erreterriara. Dirudienez, salatariaren alabak (**Concepción Salaverriak**) poztasun aurpegia jarri zuen eta hori ikusita Cipriana Giménezek zera esan zuen: "Zitalak. Hauengatik balitz, dena gertatu eta irribarrez". Han inguruan hiru guardia zibiko pasa omen ziren³³⁶ eta salataria, haren alaba eta senarra (**Ricardo Salaverria**) atxilotu zituzten. Senar-emazteak Bilbon amaitu zuten atxiloturik eta askatasuna berreskuratu zuten Bilboren okupazioan. Haien alaba, ordea, haurdun zegoen eta dirudienez, nahiko azkar etxera bidali zuten, betiere atxilotu moduan.

Beraz, 3.089/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten esaldi hori esateagatik. Matxinada militarri laguntza ematea egotzita, 1939ko uztailaren 5ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. Dirudienez, 1940ko abuztuaren 9an lortu zuen zigor arinduarekin bertatik irtetea. Espetxetik atera arren, etxetik atera gabe egoteko baldintza zuen Cipriana Giménezek ezarri zioten zigor arinduak³³⁷. Gerora, 1943ko abenduaren 4an zigorra konmutatu zioten, sei urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri.

Nacida el 26 de septiembre de 1890, en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), y vecina de Erreteria desde 1910. Estaba casada con **Matías Giménez Terradillos** y eran padres de tres hijas: **Laura**, **Leonor** y **María Pilar**.

De ideas izquierdistas, frecuentaba la sede de los socialistas. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de ocupar la villa, huyó a Sopuerta con toda su familia. Leonor y María Pilar fueron enviadas a Bélgica, y el resto retornó a Erreteria.

El 31 de octubre de 1938, la derechista **Ignacia Errazquin Salaverria** presentó denuncia contra ella y fue detenida. Primeramente estuvo en la Fábrica de Yute de Erreteria y posteriormente fue trasladada a Ondarreta.

Según la denuncia, el 21 de agosto de 1936 los alzados lanzaron granadas desde Oiartzun contra Erreteria. Al parecer, la hija de la denunciante (**Concepción Salaverria**) mostró semblante de alegría, y a la vista de lo cual Cipriana dijo: «Canallas. Por estas pasa todo y aún están riendo». Tres guardias cívicos³³⁶ que pasaban en aquel momento, detuvieron a la denunciante, a su hija y a su marido (**Ricardo Salaverria**). El matrimonio acabó encarcelado en Bilbo y recuperó la libertad tras la ocupación de la ciudad. Su hija, en cambio, se encontraba embarazada, y pronto fue enviada a su casa, aunque en condición de detenida.

En consecuencia, fue procesada en el sumarisimo de urgencia 3.089/38, por dicha frase. Acusada de auxilio a la rebelión militar, fue juzgada el 5 de julio de 1939, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión. Al parecer, el 9 de agosto de 1940 logró abandonar la cárcel en régimen de prisión atenuada. La prisión atenuada establecía que Cipriana Giménez, pese a abandonar la cárcel, debía permanecer sin salir de su domicilio³³⁷. Más tarde, el 4 de diciembre de 1943, se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día de prisión.

118. GÓMEZ DE SEGURA OCHOA, JOSE MARÍA

Erreteriarra. Ezkertiarra zen. Gerraren hasieran Erreterian sortu zen Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kideetako bat izan zen. 10.551/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten Bilbon eta 1939ko abuztuaren 30ean kasua artxibatu eta aske gelditu zen³³⁸. Bien bitartean, Bilboko Eskolapioen espetxean egon zen.

Erreteriarra. Izquierdista. Fue uno de los miembros del Comisariado de Guerra de Junta de Defensa creada en Erreteria al inicio de la Guerra. Procesado en el sumarisimo de urgencia 10.551/38 en Bilbo; el 30 de agosto de 1939 la causa se archivó y quedó en libertad³³⁸. Mientras tanto, permaneció en la prisión de los Escolapios de Bilbo.

119. GÓMEZ DE SEGURA OCHOA, MARÍA

Erreteriakoa jaiotzez, bertako bizilaguna zen. 24 urte inguru zituen gerra hasi zenean. *Fabril Lanerako* langilea zen eta arlo honetako UGTren zuzendaritzako kidea zen: diruzaina zen *Sindicato de Arte Textil* atalean³³⁹. Alderdi Komunistako kidea ere bazen³⁴⁰ eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea. Dena dela, bere filiazio politikoa ezkertiarra zela ziurtatu badezakegu ere, bere inguruko dokumentuetan bai Izquierda Republicana eta baita Alderdi Sozialistako desfile eta ekintzetan parte hartzen zuela eta alderdi horietako kide zela aipatzen dute herriko agintariek.



Cipriana bere alaba Laurarekin / Cipriana con su hija Laura.
(Iturri: José Ángel Prieto)

³³⁶ Berekin batera prozesatutako Antonio López Medrana, Mariano Galán Ballarre eta Roque Pérez Fernández omen ziren. Salaketaren arabera, haiek atxilotu zuten familia eskuindarra. Hiru prozesatuak ez ziren epailetara aurkeztu eta errebeldian deklaratu zituzten. Cipriana Giménez izan zen beraz, prozesatu eta epaitua. / Los procesados junto a ella: Antonio López Medrana, Mariano Galán Ballarre y Roque Pérez Fernández. Según la denuncia, fueron los que practicaron la detención. Los tres procesados no comparecieron al juicio y fueron declarados en rebeldía. Por lo tanto, Cipriana Giménez fue la única procesada y juzgada.

³³⁷ GAHP: Cipriana Giménez Gallegoren espetxe-espedientea. / AHPG: Expediente penitenciario de Cipriana Giménez Gallego.

³³⁸ AIRMN 10.551/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 10.551/38.

³³⁹ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

³⁴⁰ Zabaleta, M. (1994): 55. or. / Zabaleta, M. (1994): p. 55.

orr.

Gerra hasi zenean, Erreterian sortu zen MAOC batailoiko miliziana aritu zen³⁴¹. San Markoseko gotorlekuan aritu zen batik bat. Bere deklarazioen arabera, Erreteria eta gotorlekuaren artean aritu zen materiala igo eta jaisten³⁴².

1936ko irailean herritik ihes egin zuen. Lehenengo, Zarautzen egon zen eta bertan milizianoen arropa garbitzen aritu zen. Gero, Eibarrrera mugitu zen eta jarraian, Bilbora iritsi zen. Bertan **José María Samperio Echeverría** erreteriarrekin ezkondu zen. Solaresetik pasa ondoren, Gijónera iritsi zen. Bertan Hendaiara iristeko ahaleginak egin zituen, bere gurasoak bertan baitzeuden. Itsasoan zeudela, ordea, Cervera almiranteak itsasontzian zeuden denak preso hartu, Ferrolera itzuli eta bertatik Pasaiara bidali zituzten denak.

Herrira itzultzean, 1937ko irailaren 16an **Carmelo Recalde** eta **Juan López Retenaga** alkate eta zinegotzi karlistek bere aurkako salaketa jarri zuten, miliziana bezala aritu izana eta zonalde errepublikarretik itzuli izana leporatuz. Bi egunetara atxilotu egin zuten. 1938ko otsailaren 19ra arte atxilotuta, Erreterian. Haurdun zegoenez, Donostiako Amatasunera lekualdatu zuten lehenik eta San José babes-etxera ondoren, atxilotu bezala. Udaletxeak uko egin zion Amatasuneko bere gastuak ordaintzeari³⁴³. 1938ko uztailetik abendura bitarte San Antonio Abaden ospitalizatu egin behar izan zuten, bularreko infekzio bat zela eta.

Alta eman ziotenean babes-etxera itzuli zen, oraindik epaiketa egiteke. Bere haurraren osasun kaskarra zela eta, presoan truke bat egitea proposatu zitzaion Mariari. Gurutze Gorri Internazionalak, truke hori egiteko epaiketa egitea beharrezkoa zela azpimarratu zuen. Hargatik, epaiketa azkartzeko eskutitza idatzi behar izan zuen San José babes-etxetik.

Azkenean, 1939ko urtarrilaren 13an epaitu zuten María, matxinadarako proposamenak egin izana egotzita. Zehazki, miliziana bezala San Markosetik eskuindar fusilatu baten arropak herrira jaitea eta herritik alde egin izana egotzi zioten. Berak lehenengoa ukatu zuten prozesu osoan. 2 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. 1939ko irailaren 10ean askatasuna berreskuratu zuen, baldintzapean.

Natural y vecina de Erreteria. Tenía unos 24 años cuando estalló la guerra. Obrera de la Fabril Lanera y dirigente de la UGT del sector correspondiente: era tesorera del Sindicato del Arte Textil³³⁹. Era, asimismo, miembro del Partido Comunista³⁴⁰ y cotizante del Socorro Rojo Internacional. En cualquier caso, aunque podamos dar por segura su filiación política izquierdista, las autoridades locales indican en la documentación referida a ella que solía participar en desfiles y actividades tanto de Izquierda Republicana como del Partido Socialista, y que era miembro de estos partidos.

Al estallar la guerra formó parte como miliciana del batallón MAOC creado en Erreteria³⁴¹. Intervino principalmente en el fuerte San Marcos. Según su declaración, se dedicó a subir y bajar materiales entre Erreteria y el fuerte³⁴².

En septiembre de 1936 huyó de la localidad. Primeramente, estuvo en Zarautz, donde se dedicó a lavar la ropa de los milicianos. Posteriormente se desplazó a Eibar, y a continuación, llegó a Bilbao. Allí, contrajo matrimonio con el también erreteriarra **José María Samperio Echeverría**. Tras pasar por Solares, llegó a Gijón. Desde allí, intentó llegar a Hendaia, donde se encontraban sus padres. Sin embargo, en alta mar, los capturó el buque *Almirante Cervera* y los trasladó a El Ferrol, desde donde fueron todos enviados a Pasaiá.

Al regresar a su localidad, el 16 de septiembre de 1937, el alcalde **Carmelo Recalde** y el edil carlista **Juan López Retenaga** interpusieron una denuncia contra ella acusándola de haber actuado como miliciana y haber retornado de la zona republicana. Dos días más tarde, fue detenida. Permaneció en esa situación en Erreteria hasta el 19 de febrero de 1938. Al hallarse embarazada, fue trasladada primeramente a la Maternidad de Donostia y posteriormente a la Casa-Hogar de San José, en calidad de detenida. El ayuntamiento se negó a abonar sus gastos en la maternidad³⁴³. Desde julio hasta diciembre de 1938 permaneció hospitalizada en San Antonio Abad, a consecuencia de una infección mamaria.

Al ser dada de alta, retornó a la Casa-Hogar, todavía a la espera de juicio. Dada la precaria salud de su bebé, se le propuso a María la posibilidad de un canje. La Cruz Roja Internacional consideró que, para proceder al canje, era preciso que se celebrara el juicio. Por consiguiente, tuvo que redactar desde la Casa-Hogar de San José una carta solicitando la aceleración de su causa. Finalmente, María fue juzgada el 13 de enero de 1939 acusada de haber realizado proposiciones para la rebelión. En concreto, se le achacaba haber llevado a la villa, como miliciana, las ropas de un derechista fusilado en San Marcos y haber huido de la localidad. Durante todo el proceso, ella negó el primero de los cargos. Se le impuso la pena de 2 años de prisión. El 10 de septiembre de 1939 quedó en libertad condicional.

D^o Marcelino Coll. Capitán del Tribunal de Urgencia de esta Ciudad.

María Gómez de Segura y Delso. natural y vecina de Reuteria, casada de 24 años, detenida en el D^o de San José a las órdenes del Comandante D^o José M^o Ubagoín, Jefe Militar del Juzgado N^o 14, a V.S. respetuosamente expongo:

Que cuando me encontraba en este D^o con un hijo de pocos meses, muy delicado de salud, y habiendo sido propuesta para un canje presentada ya mi candidatura me comunicaron de la Cruz Roja Internacional que para su realización es preciso se haya efectuado mi Consejo de Guerra.

Considerada de que mi expediente ya terminado he pasado a V.S. lo mejor tengo a bien activar lo más posible para que en breve se efectúe mi juicio, pues me preocupa mucho la salud de mi hijo ya que en las condiciones en que me encuentro me es imposible atenderlo como es debido.

Quiero que espero alcanzar de V.S. una vida que dure Dios muchos años.

San Sebastián 20 de Diciembre de 1938
- III Año Triunfal -
María Gómez de Segura

Amada España!
Saludo a Franco!

Truke eskaera / Petición de canje.
(Iturri: AIRMN 239/38)

³⁴¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroilua, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³⁴² AIRMN 239/38. / AIRMN 239/38.

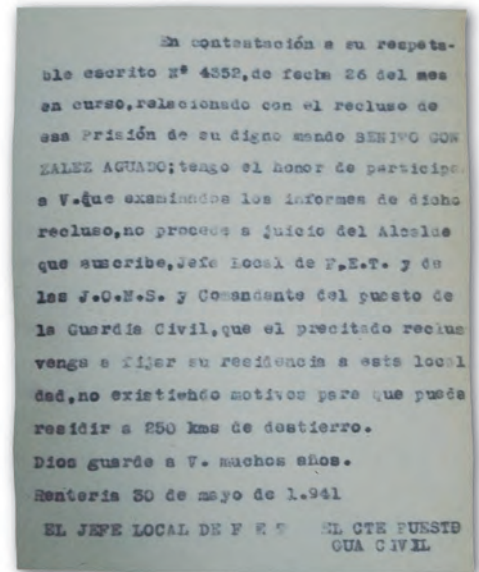
³⁴³ 1938-04-16ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 16-04-1938. AME A-1, Lib. 223.

120. GONZÁLEZ AGUADO, BENITO

Villaconanciokoa jaiotzez (Palencia), Erreterriako bizilaguna zen. Fundizioko langilea zen. CNTko kidea zen eta diruzain ardua eduki zuen Errepublikara garaietan. Eskuorri anarkistak banatzen aritzen zen langileen artean, bere inguruko informeen arabera³⁴⁴. Gerra hasi zenean, 56 urte inguru zituen. Miliziano bezala aritu zen *CNT – Reserban*. 2.153/39 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita; arpilatzeetan parte hartu izana egotzen zioten. Epaiketa 1940ko urtarrilaren 26an egin zen eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorrera kondenatu zuten³⁴⁵. 60 urte zituen epaiketa egin ziotenean.

1941eko maiatzaren 30ean Erreterriako alkateak, Falangearen ordezkariak eta goardia zibilaren komandanteak espetxetik baldintzapean irtetea ontzat ematen zutela adierazi zuten informe batean. Hala ere, etxebizitza Erreterriatik 250 kilometrotara ezartzea zela egokiena adierazi zuten idatzi horretan³⁴⁶.

Natural de Villaconancio (Palencia) y vecino de Erreterria. De profesión, fundidor. Durante la República fue miembro de la CNT y ejerció labores de tesorero. Según informes del alcalde, solía repartir entre los trabajadores octavillas anarquistas³⁴⁴. Tenía unos 56 años al estallar la guerra. Actuó como miliciano en el batallón *CNT – Reserva*. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.153/39, acusado de auxilio a la rebelión militar; se le imputaba haber participado en saqueos. El juicio se celebró el 26 de enero de 1940, y fue condenado a la pena de 12 años y un día de prisión³⁴⁵. Tenía 60 años en el momento de ser juzgado. El 30 de mayo de 1941 el alcalde, el responsable de la Falange local y el comandante de la guardia civil firmaron un informe dando por buena su liberación condicional. Aun así, remarcaron que lo mejor sería que fijase su residencia a unos 250 kilómetros de Erreterria³⁴⁶.



Alkatearen erbesteratze eskaera / Petición del alcalde de destierro. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)

121. GONZÁLEZ GONZÁLEZ, BASILIO

Gijónekoa jaiotzez (Asturias), Erreterriako bizilaguna zen. Ezkondua zegoen eta 51 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Ezker-tiarra zen. Karabineroa zen lanbidez. Gerra hasi zenean hainbat fronte edo borrokatan parte hartu zuen, besteak beste Oiartzungoan³⁴⁷. Karabineroen kabo izendatu zuten. Kantabrian hartu zuten preso eta 1.809/37 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten. 1938ko urtarrilaren 18an epaitu zuten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. Gerora, Erantzukizun Politikoen Auzitegiak epaitu zuen.

Natural de Gijón (Asturias) y vecino de Erreterria. Tenía unos 51 años al estallar la guerra, y estaba casado. Izquierdista. De profesión, carabinero. Al estallar la contienda participó en diversos frentes y combates, por ejemplo en el de Oiartzun³⁴⁷. Fue nombrado cabo de carabineros. Fue apresado en Cantabria, y procesado en el sumarisimo de urgencia 1.809/37 en Santoña. Se le acusó de auxilio a la rebelión militar. Fue juzgado el 18 de enero de 1938, y se le impuso una pena de 6 años y un día de prisión. Posteriormente, fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas.

122. GONZÁLEZ MACHAIN, ÁNGEL

Pasaiaokoa jaiotzez, Erreterriako Madalen kalean bizi zen. Lanbidez delinentea, Ezkerreko Errepublikanako afiliatua zen eta 25 urte inguru zituen 1936an. Alkatearen informeen arabera, paretetan "errotulu estremistak" idazteagatik zen ezaguna³⁴⁸. MAOC batailoi komunista kide izandakoa, fronte ezberdinetan aritu zen borrokan³⁴⁹.

Bi aldiz prozesatu zuten gerra kontseilu banatan. Lehenengoan Donostiako Kasinoko eta Maria Kristina Hoteleko asaltoetan parte hartzea egotzi zioten. Ezin izan zen frogatu bere parte hartzea eta 1941eko irailaren 15ean artxibatu egin zuten³⁵⁰.

Bigarren epaiketa ere jarraian etorri zen. Dirudinez Oiartzungo Alzibar auzoan bere lagun **Francisco Irizarrekin** zegoela, bi Guardia Zibilek atxilotu egin zuten. Ángel Gonzálezek esan zien ez zuela inongo deliturik egin eta ez zela haiekin (guardia zibilekin) inora joango. Jarraian, Guardia Zibiletako batek fusila beregana zuzendu zuenean, eskuak poltsikoetan sartuta zituen bitartean fusilei inongo beldurrik ez ziela aipatu zien Ángel Gonzálezek.

Azkenean, atxilotu eta prozesatu egin zuten "funtzioak usurpatzeagatik" eta autoritateari erresistentzia egiteagatik. 1942ko otsailaren 18an absolutu egin zuten³⁵¹.

³⁴⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 26.

³⁴⁵ AIRMN 2.153/39 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.153/39.

³⁴⁶ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

³⁴⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁴⁸ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

³⁴⁹ Egaña, I. (et al.) (2000).

³⁵⁰ AIRMN 3.989/41 sumarisimo ordinariora. / AIRMN sumarisimo ordinario 3.989/41.

³⁵¹ AIRMN 3.969/41 sumarisimo ordinariora. / AIRMN sumarisimo ordinario 3.969/41.

orr.

Natural de Pasaia, residía en la calle Magdalena de Errenteria. Delineante de profesión, estaba afiliado a Izquierda Republicana. En 1936 tenía unos 25 años. Según los informes de alcaldía, era conocido por escribir «rótulos extremistas» en las paredes³⁴⁸. Fue miembro del batallón comunista MAOC y combatió en diferentes frentes³⁴⁹.

Fue procesado en dos ocasiones en sendos consejos de guerra. En el primero de ellos, se le acusó de haber participado en los asaltos del Casino y el Hotel María Cristina de Donostia. No se pudo probar su participación, y el 15 de septiembre de 1941 la causa fue archivada³⁵⁰.

El segundo juicio llegaría poco después. Al parecer, fue detenido por una pareja de la Guardia Civil cuando se encontraba con su amigo **Francisco Irizar** en el barrio de Alzibar de Oiartzun. Ángel González les dijo que no había cometido ningún delito y que no iría a ninguna parte con ellos. Acto seguido, cuando uno de los guardias le apuntó con el fusil, Ángel González, con las manos en los bolsillos, les espetó que no le daban ningún miedo los fusiles.

Finalmente, fue detenido y procesado por «usurpación de funciones» y resistencia a la autoridad. El 18 de febrero de 1942 fue absuelto³⁵¹.

123. GONZÁLEZ MIJANGOS, VALENTÍN

Ciurikoa jaiotzez (Haro, Errioxa) Errenteriako bizilaguna zen. **Jacinta** zen bere emaztea eta 46 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Errenteriako Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kideetako bat izan zen. Errenteria erori ondoren, *CNT – Reserva* batailoian aritu zen miliziano bezala. 1.097/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Besteak beste, Errenterian miliziano armatu bezala ordena publikoko ardura edukitzea egotzen zioten. Gerora, Bilbon funtzio berdina betetzea eta Santanderren armaturik goardiak egitea eta etxe eta ganadu arpilatzeak egitea leporatzen zioten. Bi delitu berdín leporatu zizkieten Valentíni 1937ko abenduaren 17an egin zen gerra kontseilu honetan: biak ala biak matxinada militarri laguntza ematea ziren, baina, lehenengoa Errenterian gauzatzea leporatzen zioten, eta bigarrena, Bilbon. Epaiketan, defentsak argudiatu zuen bi delituetak pertsona berdínak egin zituenez, bi delitu bezala zenbatzea ez zela egokia. Azkenean, Errenteriako ekintzengatik absolbitu egin zuten Valentín, baina, gainontzeko guztiagatik 20 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³⁵².

Natural de Ciuri (Haro, La Rioja) y vecino de Errenteria. Tenía unos 46 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Jacinta**. Fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de Errenteria. Tras la caída de la localidad, combatió como miliciano en el batallón *CNT – Reserva*. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.097/37 en Bilbo. Se le acusaba, entre otras cosas, de haber sido como miliciano armado responsable del orden público en Errenteria y, posteriormente, haber tenido esas mismas funciones en Bilbo y haber realizado guardias armadas y requisas de ganado en Santander. En el consejo de guerra celebrado el 17 de diciembre de 1937, se le imputaban a Valentín dos delitos idénticos: ambos suponían el auxilio a la rebelión militar, pero el primero se habría cometido en Errenteria y el segundo en Bilbo. Durante el juicio la defensa argumentó que al ser ambos delitos cometidos por la misma persona no procedía que fueran contabilizados como dos delitos. Finalmente, Valentín fue absuelto por las acciones en Errenteria, pero se le impuso una pena de 20 años de prisión por lo restante³⁵².

124. GONZÁLEZ MONCALVILLO, INOCENCIO

Lermakoa jaiotzez (Burgos), Errenteriako bizilaguna zen. Ezkondua zegoen eta 33 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jorنالaria zen lanbidez eta *Sociedad de Oficios Varios* UGTri lotutako sindikatuko idazkariordea zen³⁵³. Gerran, *MAOC Larrañaga* batailoio komunistan aritu zen borrokan, miliziano bezala³⁵⁴. Kantabrian gerrako preso egin zuten eta 175/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. Matxinada militarri laguntza ematea egotzita, 1937ko azaroaren 19an epaitu eta betiereko espetxealdira kondenatu zuten³⁵⁵. Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Maríako (Cádiz) espetxe zentraletan bete zuten condena. 1940ko uztailearen 11n espetxealdi arinduko erregimena ezarri zioten.

Natural de Lerma (Burgos) y vecino de Errenteria. Tenía unos 33 años al estallar la guerra, y estaba casado. De profesión, jornalero, había sido vicesecretario del sindicato Sociedad de Oficios Varios, asociado a la UGT³⁵³. Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*³⁵⁴. Fue apresado en Cantabria, y procesado en el sumarisimo de urgencia 175/37 en Santoña. Acusado de auxilio a la rebelión militar, fue juzgado el 19 de noviembre de 1937, y condenado a cadena perpetua³⁵⁵. Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María. El 11 de julio de 1940 se le concedió el régimen de prisión atenuada.

125. GONZÁLEZ ORTEGA, EDUARTE

Villademirokoa jaiotzez (Burgos), Errenteriako bizilaguna zen. Alderdi Sozialistako eta UGTko kidea zen, zuzendaritzan egon zen³⁵⁶. Gerra hasi zenean, Errenteriako Defentsa Batzordeko Hornidura Komisariotzako kidea izan zen. Miliziano bezala aritu zen lehenengo egunetatik. 2.305/40 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten, zehazki, **Eusebio Arruabarrena** eskuindarra atxilotzea leporatu zioten. 1941eko abenduaren 12an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³⁵⁷.

³⁵² AIRMN 1.097/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.097/37.

³⁵³ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp 14.

³⁵⁴ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³⁵⁵ AIRMN 175/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 175/37.

³⁵⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁵⁷ AIRMN 2.305/40 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.305/40.

Natural de Villademiro (Burgos) y vecino de Errenteria. Miembro del Partido Socialista y de la UGT, estuvo en la directiva de ésta³⁵⁶. Al estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Abastos de la Junta de Defensa de Errenteria. Desde los primeros días combatió como miliciano. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.305/40 en Donostia. Se le acusaba de auxilio a la rebelión militar, concretamente de haber practicado la detención del derechista Eusebio Arruabarrena. Fue juzgado el 12 de diciembre de 1941, y se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión³⁵⁷.

126. GONZÁLEZ ROJO, FÉLIX SALVADOR

1913ko ekainaren 23an jaioa, Errenteriako bizilaguna zen. Donostia Futbol Club-eko atezaina zen, 1933-34, 1934-35 eta 1935-36 denboraldietan, guztira 47 partida jolastu zituen³⁵⁸. Klubak, ordea, bere soldata ordaintzeko diru falta zuenez, Errenteriako *Esmaltería* fabrikari lana bilatu zioten. Jabeak, ordea, "nor zen ikusita" ez zuen lanean onartu. Izan ere, UGTko afiliatua zen eta grebara deialdiak egiten aritzen omen zen. **Concepción Echeverría Estévez** zen bere emaztea eta alaba bat zuen: **Rosa Sabina**.

Alderdi Komunistako kidea ere bazen. gerra hasi zenean, lehenengo egunetik aritu zen MAOC batailoi komunistan miliziano bezala³⁵⁹. San Markoseko gotorlekuan aritu zen, besteak beste. Gerora, herri-rik ihes egin zuen miliziano bezala, Bizkaia aldera. Bere kinten deialdia iritsi zen eta Durangon sartu zen Errepublikaren alde borrokatzera: lehenengo artillero bezala aritu zen eta gero, artilleria astunean. Frontea mugitzen zihoan heinean lekualdatu zen, Santandereko herri txiki batean matxinatuen eskuetan erori eta entregatu egin zirenean. Falangearen Bandera batean ibili zen 20 egunez, eta gerora Logroñoko artilleriaren 24. erregimentura destinatua zuten. Hau da, gerra hasi zenetik bere aurkariak izan zirenen aldean aritu zen Felix González.

Bertan zegoela, ordea, bere zeregin berdinean zebilen Bilboko eskuindar batek (**Carlos Aparicio Ricak**) salatu egin zuen, besteak beste egotzi ziolarik errepublikaren aldeko ejertzitoetan eskuindarrak zeintzuk ziren zelatatu izana, milizianoen artean *Euzkadi Roja* aldikari komunista banatu izana, Socorro Rojo Internacionalentzako diru bilketak egiten ibili izana, eta finean, eta pertsona "oso arriskutsua" zela argudiatuta. Hala, Logroñon espetxeratu egin zuten eta bere aurkako urgentziatzko prozesu sumarismoa hasi zen, matxinada militarra leporatuta.

1938ko otsailaren 19an Ondarretako espetxera lekualdatu zuten, eta Donostian epaitu zuten Felix González Rojo, egotzen zitzaizkionak nagusiki Gipuzkoan gertatu zirelakoan. Hainbat eta hainbat izan ziren Felix González-ri testiguen leporatu zizkietenak. Testigu gehienak Errenterian gerran zehar atxilo egon ziren eskuindarrak izan ziren. Besteak beste eskuindarren fusilamendu simulazioetan parte hartzea izan zuela aipatu zuten denek eta San Markosen artillero eta fusilero bezala egon izana. Errenteriako Gerra Komisariotzan parte hartu zutela aipatu zuten denek eta baita ere Donostiako Kasinoko asaltoetan parte hartu zuela. Gainera, 1936ko uztailaren 20an hainbat miliziano hil zuten **Jose María García Fuentes**en heriotzaren egileetako bat izan zitekeela aipatzen zuten batzuek.

Felixek, bestalde, derrigorturik mobiliazatu zela aipatu zuen. Milizien janariaren ardura egotzi ziotela eta Carmelo Recalderen fusilamendu saiakeran bertan egon arren, berak ez zuela parte hartzerik eduki defendatu zuen eta ondoren, baserri batean destakaturik egon zela, Errenteria inguruetan.

1938ko uztailaren 20an heriotza zigorrera kondenatu zuten Felix González Rojo³⁶⁰. Felixek izan zuen bere deklarazioa berresten zuten beste hainbat kideren iritzia. **Manuel Iglesias Mina**, **Eduarte González Ortega**, **Ricardo Zabalegui Larrea** eta **Eduardo de León de Miguelek** 1939ko urriaren 16ean eskutitz bat idatzi zuten Ondarretako espetxetik. Laurak errenteriarrok ziren eta miliziano bezala ibiliak. Eskutitz horretan José María García Fuentesen heriotzaren momentuz Felix beste leku baten zegoela zioten.

Los abajo firmantes Manuel Iglesias Mina, Eduarte González Ortega, Ricardo Zabalegui Larrea y Eduardo de León de Miguél, reclusos ambos de la villa de Quintanar y reclusos de esta prisión, en las demás circunstancias personales constantes en las respectivas sumarias de un ruzón, hacen por el presente escrito la siguiente declaración jurada.

Que las dos de la tarde del 20 de Julio de 1936 día y hora en que se perpetró la muerte de España, Félix González Rojo, compañero de a muerte por tal hecho, se hallaba en un momento en la casa del pueblo de la localidad.

Lo que nos rebelamos y firmamos en la cárcel de "Cuchumeta" a 16 de Octubre de 1.939

Dño de la Victoria.

Manuel Iglesias Mina
Eduarte González Ortega
Ricardo Zabalegui Larrea
Eduardo de León de Miguél

Ondarretako espetxetik hainbat presoek Félix González-ri aldeko eskutitza idatzi zuten / Algunos reclusos errenteriarros escribieron una carta a favor de Félix González. (Iturria: 1.928/38)

³⁵⁸ Fundación Pablo Iglesias.

³⁵⁹ EAH PS-Bilbao, 307. erroilua, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³⁶⁰ AIRMN 1.928/37 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 1.928/37.

orr.

Horretaz gain, Felixek herriko udalbatzari eskatu zion indultoa eskatzeko Generalisimoari idatzi ziezaioren. Eta lortu zuen, udalbatzak Felix González Rojoren indultoa eskatzeko telegrama idatzi zuen 1939ko urriaren 13an. Alferrik, ordea; 1939ko urriaren 18an fusilatu zuten Bidebietan. Azaroaren 20ean Donostiako Polloe hilerrian lurperatu zuten, Nuestra Señora del Carmen kaleko 21.ean.

Nacido el 23 de junio de 1913, era vecino de Erretería. Portero del Donostia Fútbol Club en las temporadas 1933-34, 1934-35 y 1935-36; disputó en total 47 partidos³⁵⁸. Como el club carecía de dinero para pagarle un sueldo, le consiguieron empleo en la fábrica Esmaltería de Erretería. Sin embargo, el propietario no lo aceptó «por ser quien era», ya que estaba afiliado a la UGT y se dedicaba a convocar huelgas. Su mujer se llamaba Concepción Echeverría Estévez y tuvieron una hija: Rosa Sabina.

Era, asimismo, miembro del Partido Comunista. Al estallar la guerra, desde el primer día combatió como miliciano del batallón comunista MAOC³⁵⁹. Entre otros puntos, actuó en el fuerte de San Marcos. Más tarde, como miliciano, huyó de la villa hacia Bizkaia. Al ser llamado a filas su reemplazo, se alistó en las filas republicanas en Durango: primeramente como artillero y posteriormente en la artillería pesada. Fue desplazándose a medida que se movía el frente, hasta que en una pequeña localidad santanderina cayeron en manos de los insurrectos, y se entregaron. Permaneció en una bandera de la Falange durante 20 días, y posteriormente fue destinado al regimiento nº 24 de artillería de Logroño. Es decir, que Félix González combatió junto a quienes habían sido sus enemigos desde el inicio de la guerra.

Sin embargo, en aquella situación, un derechista bilbaíno (Carlos Aparicio Rica) que se hallaba en sus mismas circunstancias, lo denunció, entre otras cosas, por haber espiado a quienes eran de derechas en los ejércitos republicanos, por haber distribuido el periódico comunista *Euzkadi Roja* entre los milicianos, por haber recaudado dinero para el Socorro Rojo Internacional y, en suma, por considerarlo una persona «muy peligrosa». En consecuencia, fue encarcelado en Logroño, y se incoó un proceso sumarísimo de urgencia, donde se le acusaba de rebelión militar.

El 19 de febrero de 1938 fue trasladado a la prisión de Ondarreta para ser juzgado en Donostia, ya que la mayoría de los hechos que se le imputaban habían sucedido en Gipuzkoa. Los testigos imputaron a Félix González numerosas acciones. La mayoría de ellos eran derechistas que habían sido detenidos en Erretería durante la guerra. Entre otras cuestiones, todos mencionaban que había participado en simulacros de fusilamiento de derechistas y que había actuado como artillero y fusilero en San Marcos. Todos señalaron que había formado parte del Comisariado de Guerra de Erretería y participado en los asaltos del Casino donostiarrá.

Quintanamiento de la villa de *Erretería*

Félix González Rojo, mayor de edad, casado, católico, profesional, natural y vecino de esta villa y en la actualidad recluso en la Prisión de "Ondarreta", bajo la latencia para de muerte, con el debido respeto a V.E.S. dignísimos representantes de mi querido Quintanero, tengo el honor de exponerles: que en Consejo de Guerra, celebrado en esta Plaza, fui acusado de un presunto delito, de los que no soy responsable, y en consecuencia condenado a la última pena. Habiendo creído, y apelado a su conciencia católica, que el digno Alcalde D. Manuel Recalde para que, haciendo memoria, recordase el incidente que en Quintanero le ocurrió durante el dominio rojo; no podía negar, mi conformidad total para con él, al asistirle personalmente y llevar al Sr. Alfián para que, facultativamente fuese atendido; pero no fue eso solamente, sino que con posterioridad y sin tener a intervenir en desfavor para con mis compañeros López que, tanto él, como el Sr. Retenaga que se hallaban detenidos, fuesen puestos en libertad. De todos los demás casos, que me acunaban, quiero que, en estos momentos, en que me hallo una vez más en Dios, fuesen suprimidos, que de los hombres, me vayan. Soy completamente inocente.

Desgraciada, en sus diversos aspectos, la infidelidad de la justicia divina, la humana, por el contrario, se presenta rodeada de equivocaciones o errores, en tal de muchas de las veces, por ser estos de origen involuntario. Por todo ello, en nombre mío y en el de mi esposa e hija tengo el honor de dirigirme al Ilustre Ayuntamiento para que, con la rapidez que los casos requiere, acuerde llevar a los poderes públicos una petición, para que la latencia para de muerte que sofre mi pena, me sea conmutada por la inferior inmediata. Por lo expuesto de V.E.S.:

que teniendo por presentado este escrito y contada en las letras de fidelidad que les adorna, se sirvan acordar lo solicitado y encasar la petición de clemencia, que evitaria la muerte inmediata de un inocente y la horfandad de mis niños, hechos que Dios, en recordo de mi inocencia, había de premiar.

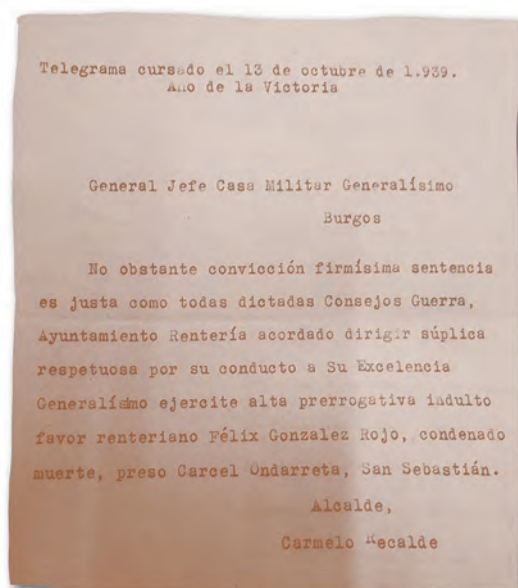
Gracias que es para alcanzar del Ilustre Ayuntamiento de mi pueblo, por quien hago votos al mismo Dios.

Prisión de "Ondarreta". 12. Octubre. 1.939
Dijo de la Victoria.
Félix González Rojo

Algunos, además, añadían que podía ser uno de los autores de la muerte de **José María García Fuentes**, asesinado por los milicianos el 20 de julio de 1936.

Félix, por su parte, argumentó que había sido movilizado forzosamente. Que se le asignó la responsabilidad del comedor de las milicias y que, pese a haber estado presente en el simulacro de fusilamiento de Carmelo Recalde, él no había tenido ninguna participación, y que posteriormente había estado destacado en un caserío, en las cercanías de Erretería.

El 20 de julio de 1938 Félix González Rojo fue condenado a muerte³⁶⁰. Félix contó con el testimonio de varios compañeros que refrendaban su declaración. El 16 de octubre de 1939, **Manuel Iglesias Mina**, **Eduarte González Ortega**, **Ricardo Zabalegui Larrea** y **Eduardo de León de Miguel** remitieron desde la prisión de Ondarreta una carta. Los cuatro eran de Erretería y habían sido milicianos. En la misiva testimoniaban que Félix se encontraba en otro lugar en el momento de la muerte de José María García Fuentes. Por otra parte, el propio Félix solicitó al consistorio municipal que pidiera al Generalísimo su indulto. Y logró que el pleno remitiera un telegrama el 13 de octubre de 1939, solicitando el indulto para Félix González Rojo. Sin embargo, fue inútil: el 18 de octubre de 1939 fue fusilado en Bidebieta. El 20 de noviembre fue inhumado en el cementerio de Polloe, en el nº 21 de la calle Nuestra Señora del Carmen.



Indultu eskaera / Petición de indulto.
(Iturria: EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 8 / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 8)

127. GONZÁLEZ ZORRILLA, MANUEL

Ramales de la Victoriakoa jaiotzez (Kantabria), Erreterian bizi zen. Mekanikaria zen lanbidez. 16 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gerran *MAOC Larrañaga* batailoian aritu zen, miliziano bezala³⁶¹. Kantabrian preso hartu zuten eta 481/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. 1938ko urtarrilaren 13an epaitu zuten matxinada militarri laguntzea egotzita eta absolbitu egin zuten. Gero, 17.384/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko otsailaren 5ean kasua itxi eta artxibatu zen³⁶¹.

Natural de Ramales de la Victoria (Cantabria) y vecino de Erretería. De profesión, mecánico. Al estallar la guerra tenía unos 16 años. Durante la misma, fue miliciano del batallón *MAOC Larrañaga*³⁶¹. Fue apresado en Cantabria y procesado en el sumarisimo de urgencia 481/37 en Santander. Fue juzgado el 13 de enero de 1938, acusado de auxilio a la rebelión militar, y resultó absuelto. Posteriormente, fue encausado en el sumarisimo de urgencia 17.384/39 en Donostia. El 5 de febrero de 1940 se concluyó y archivó la causa³⁶¹.

128. GONZÁLEZ ZORRILLA, MARTÍN

Ramales de la Victoriakoa jaiotzez (Kantabria), Erreteriaiko bizilaguna zen. Jornalaria lanbidez, 16 urte zituen gerra hasi zenean. Gerrako preso bezala atxilotu zuten Santanderren. Jarraian, 481/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1938ko urtarrilaren 13an epaitu zuten. Akusazio guztiak atzera botata, absolbitu eta libre irten zen³⁶³.

Natural de Ramales de la Victoria (Cantabria), era vecino de Erretería. Jornalero de profesión, tenía 16 años cuando comenzó la guerra. Fue hecho prisionero en Santander. Seguidamente, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 481/37. El juicio se celebró el 13 de enero de 1938. Rechazadas todas las acusaciones, fue absuelto y puesto en libertad³⁶³.

129. GOÑI ECHARTE, IGNACIO

Irungoa jaiotzez, Erreteriaiko bizilaguna zen. Irungo Batzokiko zuzendaritzako kidea zen. 1936ko irailean Irundik Hendaiarako muga gurutzatu zuen eta bertatik Bilbora iristea lortu zuen. Bertan, transmisio lanetan aritu zen, Bilbo erori zen arte. 1937ko abenduaren 14an atxilotu zuten eta Ondarretan sartu zuten. Ziurrenik herrira itzuli zenean atxilotu zuten, zonalde errepublikarretik bueltan baitzegoen. 1.398/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarra egotzita. 1938ko uztailaren 1ean epaitu zuten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³⁶⁴.

Natural de Irun y vecino de Erretería. Era miembro de la directiva del Batzoki de Irun. En septiembre de 1936 cruzó la frontera de Irun hacia Hendaia, y de allí logró retornar a Bilbao. Allí realizó labores de transmisiones hasta la caída de Bilbao. Fue detenido el 14 de diciembre de 1937 e internado en la cárcel de Ondarreta. Probablemente fue detenido al retornar a su localidad, por provenir de zona republicana. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.398/38 en Donostia, acusado de rebelión militar. Juzgado el 1 de julio de 1938, se le impuso la pena de 6 años y un día de prisión³⁶⁴.

³⁶¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³⁶² AIRMN 17.384/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 17.384/39.

³⁶³ AIRMN 481/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 481/37.

³⁶⁴ AIRMN 1.398/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.398/38.

orr.

130. GOROSPE EGAÑA, PRUDENCIO

Urretxukoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. Flora Pascual Lecuona zen bere emaztea eta 36 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Lanbidez jornalaria zen. ELAko presidentea eta EAE-ANVko kidea ere bazen. Erreterriako Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako bokaletako bat izan zen. Intendente bezala aritu zen MAOC Larrañaga batailoiko komunistan³⁶⁵. Horretaz gain, ELAren San Andrés batailoiko tenientea izan zen³⁶⁶. 1937ko ekainaren 22an Barakaldon errenditu eta gerrako preso egin zuten. 23/37 urgentziatzko sumarisimoan prozeastu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten 1937ko uztailaren 22ko epaiketean, Bilbon³⁶⁷. Iruñeako San Cristobal espetxe zentralan, San Simóneko espetxe kolonian (Pontevedra) eta San Lorenzo espetxean (Madrid) bete zuen zigorra, besteak beste.

Natural de Urretxu y vecino de Erreterria. Estaba casado con Flora Pascual Lecuona, y tenía unos 36 años al inicio de la guerra. De profesión, jornalero. Era presidente de STV-ELA y miembro de EAE-ANV. Fue uno de los vocales del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de Erreterria. Actuó como intendente del batallón comunista MAOC Larrañaga³⁶⁵. Fue, además, teniente del batallón San Andrés³⁶⁶. Se rindió, y fue apresado el 22 de junio de 1937, en Barakaldo. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 23/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 22 de julio de 1937, fue condenado a la pena de 12 años y un día de prisión³⁶⁷. Cumplió condena, entre otros centros, en la prisión central de San Cristóbal, en la colonia penal de San Simón (Pontevedra) y en la prisión de San Lorenzo (Madrid).

131. GOROSTEGUI ARTANO, JUSTO

Altzakoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. Jornalaria zen lanbidez. 36 urte zituen 2.424/40 sumarisimo ordinarioan prozesatu zutenean, 1940ko azaroaren 28an. 1941eko otsailaren 1ean irten zen Ondarretatik, zaintzapeko askatasunean. 1942ko maiatzaren 28an epaitu zuten oihu subertsiboak egitea eta autoritatearen aurka atentatzea egotzita. Dirudienez, 1940ko azaroaren 17an, mozkorturik, Erreterriako Foru plazan "Gora Komunismoa!" oihukatzen aritu zen. Erreterriako udaltzainengana eraman zuten eta bere datuak eta filiazio politikoa zeintzuk ziren jakin nahian, galdeketa egiten ari zirenean, lurrean zegoen kristalezko botila eskuetan hartu eta udaltzainari bota zion, zauritzera iritsi gabe. Autoritatearen aurkako delituagatik 2 urte, 4 hilabete eta egun bateko espetxe zigorra eta 500 pezetako isuna ezarri zioten³⁶⁸. Hori 15 egunean ordaindu beharko zuen, bestela 2 hilabeteko atxiloaldiarekin zigortuko zuten. Bestalde, garrasi subertsioen delituagatik hilabete eta egun bateko atxiloaldira kondenatu zuten.

Natural de Altza y vecino de Erreterria. De profesión, jornalero. Tenía 36 años cuando fue procesado en el sumarisimo ordinario 2.424/40 el 28 de noviembre de 1940. Abandonó la prisión de Ondarreta el 1 de febrero de 1941, en libertad vigilada. El 28 de mayo de 1942 fue juzgado acusado de proferir gritos subversivos y de atentado a la autoridad. Al parecer, el 17 de noviembre de 1940, estando embriagado, había estado profiriendo gritos de «¡Viva el Comunismo!» en la plaza de los Fueros de Erreterria. Fue trasladado a la Guardia Municipal de Erreterria y, cuando estaban recabando sus datos e intentando establecer su filiación política, había empuñado una botella que había en el suelo y golpeado con ella a un municipal, sin llegar a herirle. Por el delito contra la autoridad, se le impuso una pena de 2 años, 4 meses y un día de prisión y una multa de 500 pesetas³⁶⁸ que debería satisfacer en el plazo de 15 días; de lo contrario, tendría que cumplir otros 2 meses de prisión. Por otro lado, por el delito de gritos subversivos, se le condenó a un mes y un día de prisión.

132. GUENECHEA GAMBOA, VÍCTOR

Erreterriarra jaiotzez, Durangon bizi zen. Ezkongabea zen eta 23 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Arotza zen lanbidez eta ELAko kidea. Gerran, bere kintak deitu zituzten eta Errepublikaren alde borrokatu zuen. Komisario político bezala ibili zen, Santoñan entregatu eta preso hartu zuten arte. 140/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1937ko azaroaren 10ean epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten³⁶⁹.

Natural de Erreterria, era vecino de Durango. Al iniciarse la guerra tenía unos 23 años, y estaba soltero. De profesión, carpintero, y miembro de STV-ELA. Durante la guerra su reemplazo fue movilizado, y combatió en el bando republicano. Actuó como comisario político hasta su rendición y captura en Santoña. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 140/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 10 de noviembre de 1937, fue condenado a cadena perpetua³⁶⁹.



Gudari txartela / Carnet de gudari. (Iturria: AIRMN 23/37)

³⁶⁵ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³⁶⁶ VARGAS, F. M. (2002): 543. or.; AIRMN 23/37. / VARGAS, F. M. (2002): p. 543; AIRMN 23/37.

³⁶⁷ AIRMN 23/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 23/37.

³⁶⁸ AIRMN 2.424/40 sumarisimo ordinarioa. / AIRMN sumarisimo ordinario 2.424/40.

³⁶⁹ AIRMN 140/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 140/37.

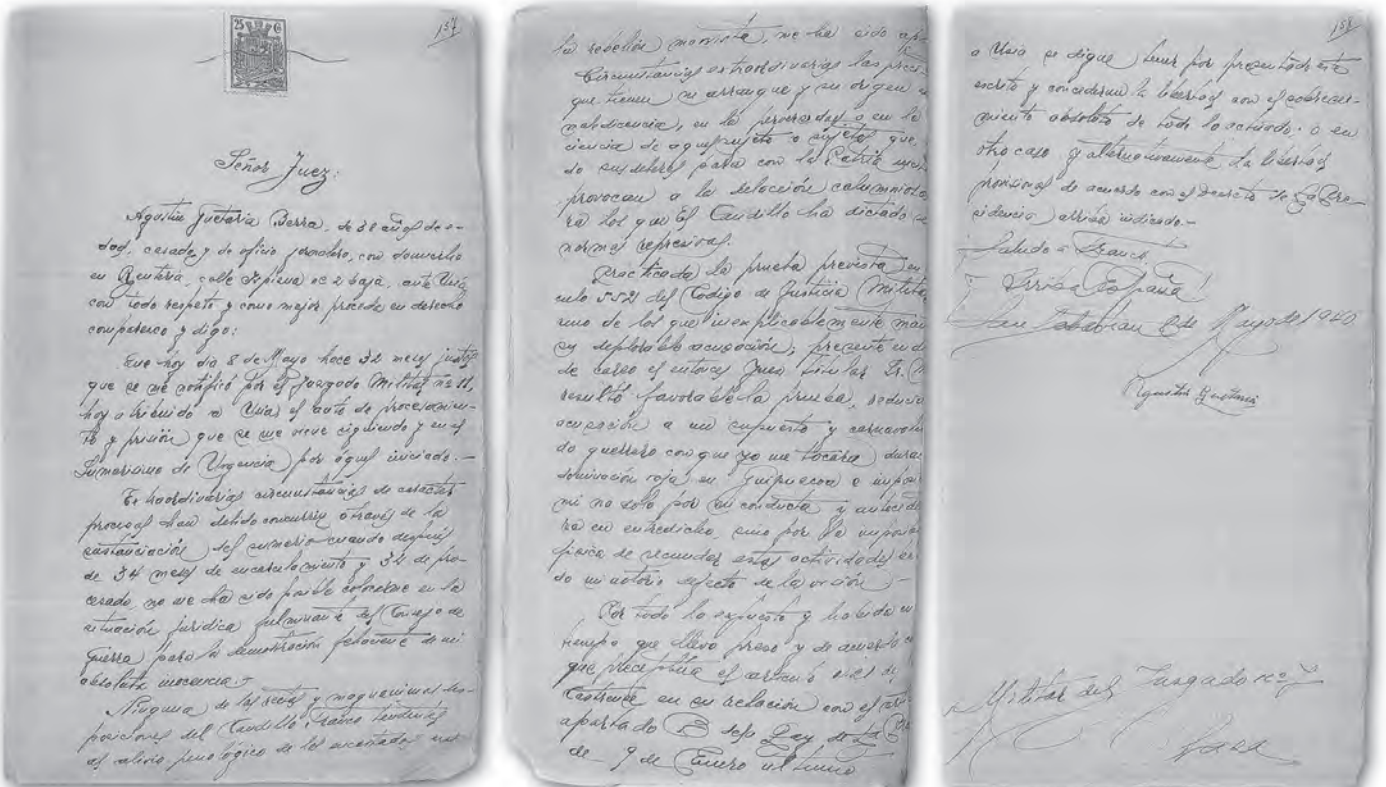
133. GUETARIA BERRA, AGUSTÍN

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Ezkondua zegoen eta 34 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Karboneroa lanbidez, nazionalista zen. Gerran laguntzaile bezala ibili zen, batez ere Yute fabrika zaharrean lehengaien banaketan. 1937ko uztailaren 27an atxilotu egin zuten bere aurkako salaketa bat zela eta. Hain zuzen ere, 1936ko uztailaren amaieran Agustinetan hil zituzten erreketeen aferagatik prozesatu zuten 1.315/37 sumarisimoan, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Prozesu luzea izan zen, hutsune askokoa. Agustín Guetariaren atxiloketa eta prozesamentuarekin hasi zen eta, azkenerako, 5 erreteriar eduki zituen guztira prozesatuta. Testiguen emandako berriek kontakizun orokor bateratu bat zuten, baina, erreketeen heriotzen erantzuleak seinalatzerako orduan, ez zetozen bat, bakoitzak bertsio bat baitzuen.

Prozesu hau argitzeko interesaren berri ematen digu ondorengoak: prozesuaren hasieran, 1937ko azaro inguruan, Agustinetako erreketeen hilketak argitzeko testigantzak eman zituzten gehienak (guztiak inguruko baserrietako bizilagunak ziren) Ondarretan atxilotuta egon ziren 1938ko urtarilaren 18ra arte. Horiek **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena Domingo Echeveste Pérez**, **Valentín Mendizabal Otaegui** eta **José Miguel Echeveste Pérez** ziren. Askatu ondoren, gainera, 8 egunean behin Erreteriarako Guardia Zibilen postura joan behar izan zuten (Valentin, Donostian bizi zenez, Donostiako epaitegi militarra agertu behar izaten zen). 1937ko azaroaren 9an ere **Jesús Zuloaga Arruti** erreteriarra atxilotu zuten, testigu bezala eta Ondarretan egon zen 1938ko maiatzaren 5era arte. Gero, astero Erreteriarako goardia zibiletik pasa beharko zuen. Horretaz gain, **Sebastián Berra Aramburu** gutxienez 1940ko otsailera arte preso jarraitu zuen Ondarretan, eta bere askatasuna eskatzeko eskutiz bat idatzi zion epaile militarri bere anaia **Marianok**.

Epaiketa baino lehen, Ondarretako espetxean ia 3 urte bete zituen Agustínek. Bere askatasuna behin baino gehiagotan eskatu zuen eskutiz bitartez, bere errugabetasuna argudiatuz. 1940ko maiatzaren 11n espetxealdi arinduko erregimenean irten zen Ondarretatik. Trukean, 8 egunetik behin Erreteriarako Guardia Zibilen postutik pasatzeko betebeharra eduki zituen. Urte bereko ekainaren 11n fiskaltzak heriotza zigorra eskatu zuen beretzat. Baina 1941ko azaroaren 28ra arte ez zen epaiketarik egin. Bi hilabete lehenago, irailaren 10ean, berriro sartu zuten Ondarretan, epaia argitu arte. Epaietan, absolbitu egin zuten eta berriro eskuratu zuen askatasuna³⁷⁰.

Natural y vecino de Erretería. Tenía unos 34 años al estallar la guerra, y estaba casado. Era carbonero de profesión, y de ideología nacionalista. Durante la guerra actuó de auxiliar, especialmente en la distribución de materiales en la vieja fábrica de Yute. Fue detenido el 27 de julio de 1937 a consecuencia de una denuncia contra él. Concretamente, fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.315/37 por el asunto de los requetés asesinados en las Agustinas a finales de julio de 1936, acusado de auxilio a la rebelión militar. El proceso se prolongó mucho, y tuvo numerosas lagunas. Comenzó con la detención y encausamiento de Agustín Guetaria, y en él llegaron a estar procesados hasta 5 vecinos de Erretería. La información ofrecida por los testigos mostraba un relato general unificado, pero a la hora de señalar a los responsables de la muerte de los requetés no se ponían de acuerdo, y cada uno sostenía una versión diferente.



Espeketik irteteko eskatuz idatzi zuen eskutitza / Carta pidiendo su excarcelamiento. (Iturria: AIRMN 1.315/37)

³⁷⁰ AIRMN 1.315/37 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.315/37.

orr.

Del interés existente en la resolución de ese proceso da idea lo siguiente: al inicio del proceso, sobre noviembre de 1937, la mayoría de los testigos de cargo (todos ellos habitantes de los caseríos del entorno) para esclarecer la muerte de los requetés de las Agustinas permanecieron encarcelados en Ondarreta hasta el 18 de enero de 1938. Se trataba de **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena**, **Domingo Echeveste Pérez**, **Valentín Mendizabal Otaegui** y **José Miguel Echeveste Pérez**. Tras ser puestos en libertad, tenían que comparecer cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Erretería (Valentín, que residía en Donostia, tenía que comparecer ante el juzgado militar de la capital). El 9 de noviembre de 1937 fue detenido como testigo el vecino de Erretería **Jesús Zuloaga Arruti**, que permaneció en Ondarreta hasta el 5 de mayo de 1938. Posteriormente, tendría que comparecer semanalmente ante la Guardia Civil de Erretería. Por su parte, **Sebastián Berra Aramburu** siguió encarcelado en Ondarreta al menos hasta febrero de 1940, y su hermano **Mariano** envió una carta al juez militar solicitando su libertad. Agustín permaneció encarcelado en Ondarreta casi 3 años a la espera de juicio. En repetidas ocasiones, solicitó por carta su libertad, insistiendo en su inocencia. El 11 de mayo de 1940 salió de Ondarreta en régimen de prisión atenuada. En cambio, tenía la obligación de personarse cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Erretería. El 11 de junio del mismo año la fiscalía solicitó para él la pena de muerte. Pero el juicio no se celebró hasta el 28 de noviembre de 1941. Dos meses antes, el 10 de septiembre, había sido encarcelado en Ondarreta, hasta que se celebrara el juicio. Fue absuelto y puesto en libertad³⁷⁰.

134. GUETARIA BERRA, IGNACIO

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Papergilea zen lanbidez eta ezkondua zegoen. 1936an 36 urte zituen. Alderdi Sozialistako eta UGTko kidea, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen³⁷¹. Miliziano bezala borrokatu zuen, eta sarjentu eta teniente graduazioak izatera iritsi zen. Artxandako batailan zauritu egin zen eta jarraian ospitalizatu egin zuten. Santanderrera lekualdatu zuten eta bertan gerrako preso bezala atxilotu zuten. Duesoko espetxean sartu zuten (Santoñan) eta urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarra egotzita. 1937ko irailaren 10ean 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³⁷².

Natural y vecino de Erretería. De profesión, papelero. En 1936 tenía 36 años; y estaba casado. Miembro del Partido Socialista y de la UGT, así como cotizante del Socorro Rojo Internacional³⁷¹. Combatió como miliciano y alcanzó los empleos de sargento y teniente. Fue herido en la batalla de Artxanda y hospitalizado a continuación. Trasladado a Santander, fue apresado en aquella localidad, encarcelado en la prisión de El Dueso (Santoña), y procesado en un sumarisimo de urgencia, acusado de rebelión militar. El 10 de septiembre de 1937 se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión³⁷².

135. GURREA VICIANO, FELIPE

Azagrakoa zen jaiotzez (Nafarroa) eta Erreterian bizi zen. Jornalaria lanbidez, UGTko kidea eta Sozialisten Gazterietako idazkaria eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea izan zen³⁷³. Gerran *Largo Caballero* eta *Rusia* JSUren bi batailoitan borrokatu zuen. Kantabrian gerrako preso egin zuten, 1937ko abuztuan. Gerora, 15.949/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1940ko apirilaren 4an kasua itxi eta artxibatu egin zen³⁷⁴.

Natural de Azagra (Navarra) y vecino de Erretería. De profesión, jornalero, fue miembro de la UGT, secretario de las Juventudes Socialistas y cotizante del Socorro Rojo Internacional³⁷³. Durante la guerra combatió en los batallones *Largo Caballero* y *Rusia* de las JSU. Fue apresado en Cantabria en agosto de 1937. Más tarde, sería procesado en el sumarisimo de urgencia 15.949/39. El 4 de abril de 1940 se cerró y archivó la causa³⁷⁴.

136. HERNANDO VIÑÉ, PABLO

Erreteriakoa jaiotzez, Portugaleten bizi zen. Ezkongabea zen eta 21 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Elektrizista zen lanbidez eta Alderdi Komunistako kidea. 1934ko Grebaren harira kondenatu zuten, baina, akats batengatik aske gelditu zen eta Frantziara egin zuen ihes. 1936ko hauteskundeen ondoren itzuli zen. Gerra hasi bezain pronto, miliziano bezala aritu zen eta Donostiako asaltoetan parte hartu zuen. 10.172/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1939ko irailaren 5ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³⁷⁵. Zaragozako, Tabakalerako (Bilbo), Ondarretako, Burgoeseko eta Duesoko espetxeetan bete zuen condena. 1952ko abenduaren 15ean baldintzapeko askatasuna eman zioten.

Natural de Erretería, residía en Portugalete. Al iniciarse la guerra tenía unos 21 años, y estaba soltero. Electricista de profesión, era miembro del Partido Comunista. Fue condenado a raíz de la huelga de 1934 pero, debido a un error, quedó en libertad y huyó a Francia. Retornó después de las elecciones de 1936. Desde los primeros momentos de la guerra combatió como miliciano y tomó parte en los asaltos de Donostia. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 10.172/39, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 5 de septiembre de 1939, fue condenado a la pena de 12 años y un día de prisión³⁷⁵. Cumplió condena en las prisiones de Zaragoza, Tabacalera (Bilbo), Ondarreta, Burgos y El Dueso. El 15 de diciembre de 1952 se le concedió la libertad condicional.

³⁷¹ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

³⁷² AIRMN 24/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 24/37.

³⁷³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁷⁴ AIRMN 15.949/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 15.949/39.

³⁷⁵ AIRMN 10.172/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 10.172/39.

137. HERRERO FERNÁNDEZ, JOSÉ

Pasai Donibanekoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. 2.054/39 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, 1939ko irailaren 9an. 1940ko ekainaren 24an kasua artxibatu egin zuten³⁷⁶.

Natural de Pasai Donibane y vecino de Erretería. El 9 de septiembre de 1939 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.054/39. El 24 de junio de 1940 la causa fue archivada³⁷⁶.

138. HOYOS MANTEROLA, JOSÉ

Erreteriarra jaiotzez, Lezon bizi zen. **Cecilia Zabala** zen bere emaztea eta 40 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria zen lanbidez eta UGTko afiliatua. Gerra hasi zenetik miliziano bezala jardun zuen. *Castilla* JSUren batailloietako batean aritu zen miliziano bezala³⁷⁷. 2.288/38 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten. **Antonio Beloquiren** baserriatik behi bat hartu eta egunero milizianoentzako 25 litro esne konfiskatzea egozten zitzaion. 1941eko urtarrilaren 28an epaitu zuten eta delitu zantzuak argiak ez zirenez, absolbitu egin zuten³⁷⁸.

Natural de Erretería y vecino de Lezo. Estaba casado con **Cecilia Zabala**, y tenía unos 40 años al comenzar la guerra. De profesión, jornalero, estaba afiliado a la UGT. Desde que estalló la guerra actuó como miliciano. Combatió como tal en uno de los batallones *Castilla* de las JSU³⁷⁷. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.288/38. Se le acusaba de haber requisado una vaca y de confiscar diariamente 25 litros de leche del caserío de **Antonio Beloqui**. Fue juzgado el 28 de enero de 1941 y, al no ser concluyentes las pruebas del delito, fue absuelto³⁷⁸.

139. IBÁÑEZ DELGADO, GENARO

Erreteriarra jaiotzez, Pasai Antxoko bizilaguna zen. 16.404/39 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten. 1940ko urtarrilaren 31ean kasua artxibatu egin zen³⁷⁹. Urte berean, berriro ireki zituzten bere aurkako instrukzioak baina 1941ko urtarrilaren 7an alboratu egin ziren, 3.595/40 sumarisimoan kausa berdinengatik prozesatua izan baitzen³⁸⁰.

Natural de Erretería y vecino de Pasai Antxo. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 16.404/39. El 31 de enero de 1940 se archivó la causa³⁷⁹. Ese mismo año se reabrió la instrucción de la causa contra él, pero el 7 de enero de 1941 se desechó, porque se encontraba ya procesado por la misma causa en el sumarisimo 3.595/40³⁸⁰.

140. IDIAZABAL GOÑI, EDUARDO

Erreteriarra bizilaguna. UGTko kidea zen. Alkatearen informeen arabera, Alderdi Komunistarekiko gertutasuna zuen eta gerra hasi bezain pronto, Erreteriarra Hornidura Komisariotzarentzako gidari lanak egiten aritu zen³⁸¹. Urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Kasua argitu bitarte, Eskolapioen espetxean egon zen, preso. 1939ko ekainaren 21ean bere kasua artxibatu egin zuten, B atalean klasifikatu eta langile batailoi batera destinatu zuten³⁸². Madrilgo automobilen berreskurapenean egon zen lanean, gatibu bezala³⁸³.

Vecino de Erretería. Miembro de la UGT. Según los informes del alcalde, era cercano al Partido Comunista y, desde los primeros momentos de la guerra, trabajó como chófer para el Comisariado de Abastos de Erretería³⁸¹. Fue procesado en un sumarisimo de urgencia en Bilbo. Mientras se instruyó la causa, permaneció en la cárcel de Escolapios. El 21 de junio de 1939 su causa fue archivada y él fue clasificado en la categoría B y destinado a un batallón de trabajadores³⁸². Realizó trabajos forzados en la recuperación de automóviles de Madrid³⁸³.

141. IGLESIAS MINA, FÉLIX

Atarrabiakoa jaiotzez, Erreteriarra bizilaguna zen. Moldeatzailea zen lanbidez eta UGTko kidea. Ezkongabea zen eta 23 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gerra hasi bezain pronto, miliziano bezala borrokatu zuen. San Markoseko gotorlekuan aritu zen borrokan. Matxinatuen tropek Erretería okupatu aurretik Bilbora egin zuen ihes. Bertan, *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan sartu zen, teniente bezala borrokatu zuen eta Asturiasen³⁸⁴. Atzera Bizkaiara itzuli zen eta *Karl Liebknecht* batailoi komunistan borrokatu zuen, Bizkaiaren Lehenengo egunean, ordea, zauritu egin zuten. Bilbo erorita, *Sanidad* batailoian sartu zen 1937ko abuztuaren 1ean epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten³⁸⁵. 1940ko abuztuaren 21ean espetxealdi leunduko erregimena ezarri zioten. 1940ko azaroaren 29an zigor hori kommutatu eta 3 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. Due-

³⁷⁶ AIRMN 2.054/39 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.054/39.

³⁷⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000).

³⁷⁸ AIRMN 2.288/38 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.288/38.

³⁷⁹ AIRMN 3.595/40 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.595/40.

³⁸⁰ AIRMN 3.595/40 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.595/40.

³⁸¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

³⁸² AIRMN 16.038/38 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 16.038/38.

³⁸³ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

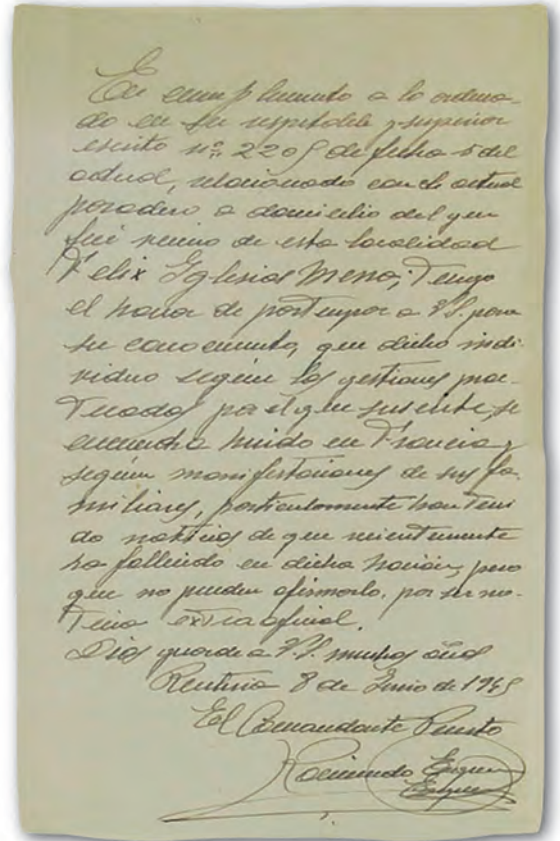
³⁸⁴ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

³⁸⁵ AIRMN 131/37 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 131/37.

orr.

soko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxeetan bete zuten kondena. 1942an berriro Ondarretan sartu zuten eta 1944an askatasuna berreskuratu zuenean, Frantziako lurretara egin zuten ihes. Eusko Jaurilarizarekin jarri zen kontaktuan eta Gernika batailoian sartzeko. Bigarren Mundu Gerran parte hartu zuten eta berriro ere miliziano bezala borrokatzen aritu zen. Medoc-eko frontean egon zen, Garonako bokalean. 1945eko apirilaren 14an hil zen, 32 urte zituela³⁸⁶.

Natural de Atarrabia y vecino de Erretereria. De profesión, moldeador, y miembro de la UGT. Al iniciarse la guerra tenía unos 23 años, y estaba soltero. Desde el inicio de la misma se alistó como miliciano. Participó en los combates del fuerte de San Marcos. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de ocupar Erretereria, huyó hacia Bilbo. Allí, se alistó en el batallón comunista MAOC Larrañaga, y combatió en Asturias con el rango de teniente³⁸⁴. Retornado a Bizkaia, combatió en el batallón comunista Karl Liebknecht. Sin embargo, fue herido en la primera jornada. Tras la caída de Bilbo, se alistó en el batallón Sanidad en agosto de 1937. Fue capturado y encarcelado en Cantabria. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 131/37 en Santoña. Juzgado el 1 de diciembre de 1937, se le condenó a cadena perpetua³⁸⁵. El 21 de agosto de 1940 se le concedió el régimen de prisión atenuada. El 29 de noviembre de 1940 le fue conmutada la pena por otra de 3 años de prisión. Cumplió condena en las prisiones de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz). En 1942 fue nuevamente encarcelado en Ondarreta; al ser puesto en libertad, en 1944, huyó a territorio francés. Contactó con el Gobierno Vasco para alistarse en el batallón Gernika. Combatió en la Segunda Guerra Mundial nuevamente como miliciano, en el frente del Médoc, en la desembocadura del Garona. Murió el 14 de abril de 1945, a la edad de 32 años³⁸⁶.



Felixen heriotzaren berri ematen duen idatzia / Escrito que confirma la muerte de Félix. (Iturria: AIRMN 131/37)



Iglesias-Mina familia 1933an. / Familia Iglesias-Mina en 1933. // Goian, ezker-eskuin. Arriba, izquierda-derecha: Rufino, Félix, Pablo, Manolo. Behean. Abajo: Julio, Sara, Atanasia. (Iturria/ Fuente: Oarso, 2001)

³⁸⁶ Arruabarrena, A. (2001): "Noticia breve de una familia de izquierdas", *Oarso*, 36. zk., 87-88. or.; AIRMN 131/37. / Arruabarrena, A. (2001): «Noticia breve de una familia de izquierdas», *Oarso*, nº 36, pp. 87-88; AIRMN 131/37.

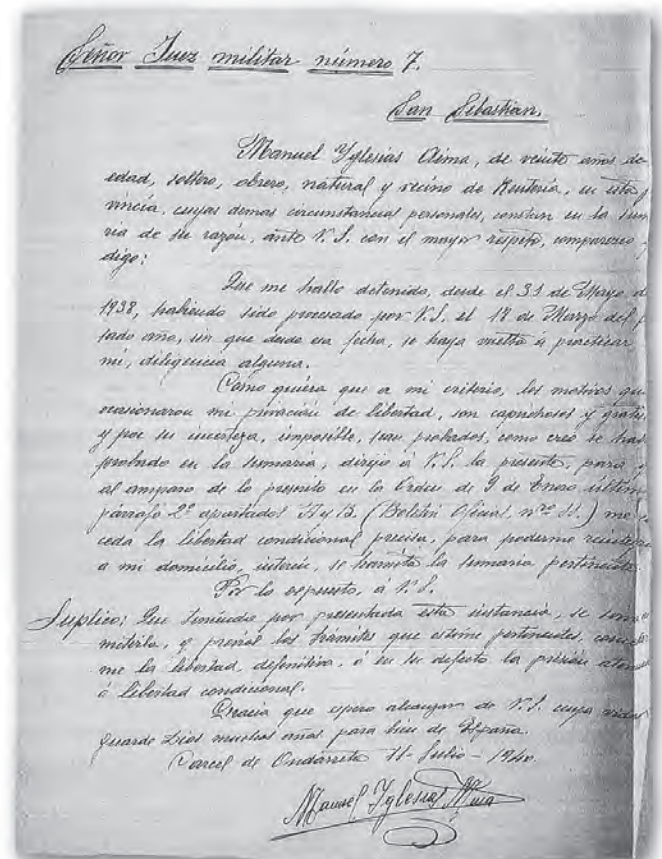
142. IGLESIAS MINA, MANUEL

Oroz-Betelun jaioa (Nafarroa), Erreteriako bizilaguna zen. 16 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Marinela zen lanbidez. Gazteria Sozialistetako eta UGTko kidea zen. Miliziano bezala aritu zen gerraren hasieratik MAOC batailoi komunistan. Besteak beste osasun zerbitzuak ematen aritu zen Erreteriako asiloan ezarri zuten ospitalean. Irun erortzeaz zela, irailaren 1ean edo 2an, Frantziako lurretara egin zuen ihes eta bertatik Katalunia aldera igaro zen, berriro zonalde errepublikarrera, borrokatzen jarraitzeko asmoz. Katalunian *Jaime Graells* batailoian borrokatu zuen. Ondoren, Carpiko sektorean zegoela, Castellón inguruan, gerrako preso egin zuten. Momentu horretan 35. Brigadako 4. batailoian zegoen borrokatzen. C atalean klasifikatu eta San Marcoseko espetxean sartu zuten, Leónen. 1938ko uztailaren 11n Zaragozako espetxean sartu zuten eta bertan 249/38 sumarisimoan prozesatu zuten³⁸⁷. Gerora, 1938ko abuztuaren 27an, Ondarretako espetxera lekualdatu zuten 1.315/37 sumarisimoan prozesatzeko. 1936ko uztailaren amaieran Erreteriako Agustinetan gauzatutako erreketen hilketak zirela eta prozesatu zuten, horietako egileetako bat izan zelakoan. Baina honako hau prozesu korapilatsu eta luzea izan zen. 1937ko uztaila amaieran hasi zen **Agustín Guetaria** erreteriarren inputazioarekin eta guztira 5 erreteriar prozesatu zituzten. Prozesuak berak hainbat urte iraun zituen, testiguen informazio kontraesankorra ematen baitzuten heriotza horien inguruan.

Prozesu hau argitzeko interesaren berri ematen digu ondorengoak: prozesuaren hasieran, 1937ko azaro inguruan, Agustinetako erreketen hilketak argitzeko testigantzak eman zituzten gehienak (guztiak inguruko baserrietako bizilagunak ziren) Ondarretan atxilotuta egon ziren 1938ko urtarrilaren 18ra arte.

Horiek **Simón Echeverría Lecuona**, **Valeriano Echeverría Arocena** Domingo Echeveste Pérez, **Valentín Mendizabal Otaegui** eta **José Miguel Echeveste Pérez** ziren. Askatu ondoren, gainera, 8 egunean behin Erreteriako goardia zibilen postura joan behar izan zuten (Valentín, Donostian bizi zenez, Donostiako epaitegi militarra agertu behar izaten zen). 1937ko azaroaren 9an ere **Jesús Zuloaga Arruti** erreteriarra atxilotu zuten, testigu bezala eta Ondarretan egon zen 1938ko maiatzaren 5era arte. Gero, astero Erreteriako goardia zibiletik pasa beharko zuen. Horretaz gain, **Sebastián Berra Aramburu** gutxienez 1940ko otsailera arte preso jarraitu zuen Ondarretan, eta bere askatasuna eskatzeko eskutiz bat idatzi zion epaile militarri bere anaia **Marianok**. Epaiketa baino lehen, 3 urte inguru eman zituen Manuel Iglesiasek Ondarretan. Bere askatasuna behin baino gehiagotan eskatu zuen eskutiz bitartez bere ama **Atanasia Minak**. 1941eko irailaren 3an espetxealdi arinduko erregimenean aske irten zen Ondarretatik, Erreteriako guardia zibilaren postutik 8 egunetik behin pasatzeko betebeharrarekin. 1940ko ekainaren 11n fiskaltzak 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra eskatu zuen Manuelentzat. Azkenean, 1941eko azaroaren 28an epaitu zuten Manuel eta 20 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³⁸⁸. Egun horretan bertan, Ondarretan espetxeratu zuten berriro ere, zigorra betetzeko. Chinchillako espetxera (Albacete) lekualdatu zuten 1944ko martxoaren 6an. 1945eko abenduaren 18an baldintzapean irten zen Ondarretatik. Bere anaia **Pablora** arabera, **Manuel** espetxetik irten berritan, 1945an, ihes egin zuen Frantziara³⁸⁹.

Natural de Oroz-Betelu (Nafarroa) y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 16 años. De profesión, marinero. Era miembro de las Juventudes Socialistas y de la UGT. Desde el inicio de la guerra fue miliciano del batallón comunista MAOC. Entre otras labores, prestó servicios sanitarios en el hospital dispuesto en el asilo de Erreteria. Ante la caída inminente de Irun, hacia el 1 o 2 de septiembre, huyó a territorio francés, desde donde pasó a Cataluña, nuevamente a territorio republicano, con el objeto de seguir combatiendo. En Cataluña, combatió en los batallones *Jaime Graells*. Más tarde, fue apresado mientras se encontraba en el sector de Carpi, cerca de Castellón. En ese momento, formaba parte del 4º batallón de la Brigada 35. Fue clasificado en el grado C, e internado en la prisión de San Marcos, en León. El 11 de julio de 1938 fue encarcelado en la prisión de Zaragoza, donde se le procesó en el sumarísimo 249/38³⁸⁷. Más tarde, el 27 de agosto de 1938, fue trasladado a la cárcel de Ondarreta para ser procesado en el sumarísimo 1.315/37. Fue procesado en el caso de los requetés asesinados en las Agustinas de Erreteria a finales de julio de 1936, como uno de los presuntos autores. Pero fue un proceso complicado y prolongado. Comenzó a finales de julio de 1937 con la imputación del vecino de Erreteria **Agustín Guetaria**, y finalmente fueron procesados 5 erreteriarra. El proceso se prolongó durante varios años, ya que los testigos aportaban informaciones contradictorias en torno a las muertes.



Manuel Iglesiasek eskutitza, askatzeko eskatzen zuena / Carta de Manuel Iglesias pidiendo su excarcelación. (Iturria: AIRMN 1.315/37)

³⁸⁷ AIRMN 249/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 249/38.

³⁸⁸ AIRMN 1.315/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.315/37.

³⁸⁹ Arruabarrena, A. (2001): "Noticia breve de una familia de izquierdas", *Oarso*, 36. zk., 87. or. / Arruabarrena, A. (2001): «Noticia breve de una familia de izquierdas», *Oarso*, nº 36, p. 87.

orr.

Del interés existente en la resolución de ese proceso da idea lo siguiente: al inicio del proceso, sobre noviembre de 1937, la mayoría de los testigos de cargo (todos ellos habitantes de los caseríos del entorno) para esclarecer la muerte de los requetés de las Agustinas permanecieron encarcelados en Ondarreta hasta el 18 de enero de 1938. Se trataba de Simón Echeverría Lecuona, Valeriano Echeverría Arocena, Domingo Echeveste Pérez, Valentín Mendizabal Otaegui y José Miguel Echeveste Pérez. Tras ser puestos en libertad, tenían que comparecer cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Errenteria (Valentín, que residía en Donostia, tenía que comparecer ante el juzgado militar de la capital). El 9 de noviembre de 1937 fue detenido como testigo el vecino de Errenteria Jesús Zuloaga Arruti, que permaneció en Ondarreta hasta el 5 de mayo de 1938. Posteriormente, tendría que comparecer semanalmente ante la Guardia Civil de Errenteria. Por su parte, Sebastián Berra Aramburu siguió encarcelado en Ondarreta al menos hasta febrero de 1940, y su hermano Mariano envió una carta a juez militar solicitando su libertad.

Manuel Iglesias permaneció cerca de 3 años en Ondarreta a la espera de juicio. Su madre, Atanasia Mina, pidió reiteradamente por carta su libertad. El 3 de septiembre de 1941 abandonó Ondarreta en régimen de prisión atenuada, con la obligación de comparecer cada 8 días en el puesto de la Guardia Civil de Errenteria. El 11 de junio de 1940 la fiscalía solicitó para Manuel la pena de 6 años y un día. Finalmente, Manuel fue juzgado el 28 de noviembre de 1941, y se le impuso una pena de 20 años de prisión³⁸⁸. Ese mismo día, ingresó nuevamente en la prisión de Ondarreta, para cumplir condena. El 6 de marzo de 1944 fue trasladado a la prisión de Chinchilla (Albacete). El 18 de diciembre de 1945 salió de Ondarreta en libertad condicional.

Según su hermano Pablo, apenas abandonó la prisión, en 1945, Manuel huyó a Francia³⁸⁹.

143. IGLESIAS MINA, PABLO

1917ko martxoaren 6an Atarrabian jaioa, 6-7 urte zituenetik Errenteriako bizi-laguna zena. Miliziano bezala jardun zuen gerran. *Ingenieros 1* batailoiko kide izan zen³⁹⁰. 1937ko abuztuan Santanderren gerrako preso egin zuten arte. Preso hartu zutenean, kontzentrazio eremu bat bestearen atzetik igaro zituen: Santoña, León, Ourense, Miranda de Ebro, Castellón, Amposta (Tortosatik gertu)³⁹¹. Castellóneko espetxean sartu zuten ondoren eta urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri atxikitzea egotzita. 1938ko urriaren 11n 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten³⁹². Burgoseko espetxe zentrolean eta Alcalá de Henareseko espetxean egon zen 1941eko ekainera arte. Baldintzapeko askatasuna lortuta Errenteriarra itzuli zen eta hilabetean behin goardia zibilarenera agertu behar izan zuen 1943an askatasuna lortu zuen arte.

Pablo gorra zen eta bere testigantza araberak, ez zuen hitz bat bera ere esan bere defentsan epaiketaren egunean. Epaiketaren ondoren jakin zuen bere zigorra zein zen.

Nacido el 6 de marzo de 1917 en Atarrabia y vecino de Errenteria desde que tenía 6-7 años. Durante la guerra fue miliciano. Fue miembro del batallón *Ingenieros 1*³⁹⁰. Fue apresado en Santander en agosto de 1937. Tras ser capturado, pasó por diferentes campos de concentración: Santoña, León, Ourense, Miranda de Ebro, Castellón, Amposta (cerca de Tortosa)³⁹¹. Posteriormente fue encarcelado en la prisión de Castellón, y procesado en un sumarisimo de urgencia, acu-

ANASTASIA MINA IKURRI, como madre del recluso en la cárcel provincial de San Sebastián (Ondarreta), ante V. S. comparece y con todo respeto y las debidas consideraciones tiene el honor de exponer:

Que su hijo, MANUEL IGLESIAS MINA, de 30 años de edad, como puede comprobarse por la siguiente certificación, se encuentra detenido por acusación de un acción llegada a cabo hace más de tres años, casi cuatro, cuando él apenas contaba diez y seis años.

Ahora bien, la recurrente no solamente por su amor al hijo encarcelado (muy propio en toda madre), sino por ser de justicia y convección de que su hijo es inocente del hecho ocurrido en la Villa de Rentería el mes de julio del año 1936, desea consignar en este escrito las razones en que funda la inocencia de su hijo.

Primera. - Hay un muchacho de 14 años quien en septiembre de año 1936 declaró que pudo haber sido alguno de la cuadrilla de Manolo Iglesias el autor del crimen cometido en las inmediaciones de las Agustinas, añadiendo por su parte que él no vió a ninguno. Esta afirmación la quiere hacer ante cualquier Autoridad tan pronto como sea citado para oírlo.

Segunda. - Mi hijo subió a las inmediaciones del convento de las Agustinas en compañía de los que eran encargados de la Cruz Roja y con ellos actuó y colaboró en todo trabajo que le fué encomendado. Este solo hecho demuestra la inocencia de mi hijo. Un criminal no acude al lugar del hecho a realizar tan humanitaria labor y contando 16 años. El hecho de haber actuado él con los de la Cruz Roja se halla comprobado con el certificado entregado en ese Juzgado Militar y suscrito por los voluntarios flamenguistas de la Columna Regrada Don Celestino Goenaga y don Florencio Goicoechea. La recurrente no duda que no existe ningún documento acusatorio tan firme con éste que demuestra su inocencia, y el cual lleva las firmas de ambos voluntarios, y en cambio la sospecha del que afirmó que a lo mejor pudo haber sido alguno de la cuadrilla de Manolo, se basa casualmente en el hecho de haberle visto subir a las Agustinas, lugar al que acudió no a realizar un acto delictivo sino uno humanitario.

Como quiera que no existe documento acusatorio alguno que pueda merecer la garantía y seguridad del certificado firmado por los Sres. Goenaga y Goicoechea, con lo que queda probada la inocencia de mi citado hijo.

a V. S.

Suplica se digne conceder la libertad definitiva o en su defecto la atenuada a mi hijo MANUEL IGLESIAS MINA.

Es gracia que espera alcanzar de V. S. cuya vida deseó con serve Dios Nuestro Señor muchos años.

San Sebastián, 8 de mayo de 1940

Atanasia Mina

Atanasia Minaren eskutitza bere seme Manuelen askatasuna eskatuz / Carta de Atanasia Mina pidiendo la excarcelación de su hijo Manuel.

(Iturria: AIRMN 1.315/37)



Pablo bere anaia Manolorekin / Pablo con su hermano Manolo. (Iturria: Oarso, 2001)

³⁹⁰ Egaña, I. (et. al.) (2000).

³⁹¹ Arruabarrena, A. (2001): "Noticia breve de una familia de izquierdas", *Oarso*, 36. zk., 86. or. / Arruabarrena, A. (2001): «Noticia breve de una familia de izquierdas», *Oarso*, nº 36, p. 86.

³⁹² AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

sado de adhesión a la rebelión militar. El 11 de octubre de 1938 fue condenado a la pena de 30 años de prisión³⁹². Permaneció en la prisión central de Burgos y en la cárcel de Alcalá de Henares hasta junio de 1941. Tras obtener la libertad condicional retornó a Erreteria, y tuvo que comparecer mensualmente ante la Guardia Civil hasta que logró la libertad en 1943. Pablo padecía sordera y, según su propio testimonio, no dijo ni palabra en su defensa en el transcurso del juicio y conoció su condena tras concluir este.

144. IGLESIAS PASCUAL, PEDRO

Gamonesekoa jaiotzez (Zamora), Erreteriarako bizilaguna zen. Ezkondua zegoen eta 38 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Saltzailea zen lanbidez eta ezkertiarra. Izquierda Republicanako afiliatua zen. Miliziano bezala aritu zen borrokan, Errepublikaren alde. Fronte ezberdinetan aritu zen borrokan: Irun erori zenean, Frantziako lurretara igaro zen. Ondoren, muga berriro pasatu zuen eta Kataluniara iritsi zen. 1938ko abenduaren 14an teniente izendatu zuten. Katalunia erori zenean, Frantziara ihes egin zuten. Gurseko kontzentrazio esparruan egon zen gerrako preso bezala³⁹³. Gero, Erreteriarara itzuli zen. 3.446/40 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1940eko abuztuaren 9an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten³⁹⁴. Gerora, zigorra konmutatu zioten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri. 1941eko ekainaren 20an baldintzapeko askatasuna eman zioten.

Gidabaimena ematea egokia ote zen galdetuz bere inguruko informeak eskatu zituzten, 1957an, eta alkatetzatik erantzun zuten "oraindik erregimenaren aurkakotzat" har zitekeela³⁹⁵.

Natural de Gamones (Zamora) y vecino de Erreteria. Tenía unos 38 años al estallar la guerra, y estaba casado. De profesión, vendedor, y de ideología izquierdista. Estaba afiliado a la Izquierda Republicana. Combatió como miliciano en las filas republicanas en diversos frentes. Tras la caída de Irun, pasó a territorio francés. Más tarde, volvió a cruzar la frontera hacia Cataluña. El 14 de diciembre de 1938 fue ascendido a teniente. Tras la caída de Cataluña, huyó a Francia. Permaneció prisionero en el campo de concentración de Gurs³⁹³. Posteriormente, retornó a Erreteria. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.446/40, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 9 de agosto de 1940, se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión³⁹⁴. Más tarde se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día de prisión. El 20 de junio de 1941 se le concedió la libertad condicional.

En 1957 se solicitaron informes sobre él para determinar si era conveniente concedérsele el permiso de conducir, y la alcaldía respondía así: «Todavía se le considera desafecto al régimen»³⁹⁵.

145. INCIARTE ERAUZQUIN, LORENZO

Erreteriarra. Jornalaria lanbidez. EAJko kidea zen eta *Agrupación de Obreros Vascos de Oficios Varios*, ELAko sindikatuko idazkari izan zen gerra baino lehen. Miliziano bezala ibili zen ELAren batailoietako batean. 2.763/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, 1939ko irailaren 9an. 1940ko urriaren 3an kasua itxi eta artxibatu egin zen³⁹⁶. Bien bitartean, zaintzapeko askatasunean egon zen. 1941eko martxoan ere bere aurkako diligencia berriak ireki ziren, baina, hauek ere artxibatu egin ziren.

Erreteriarra. De profesión, jornalero. Antes de la guerra era miembro del PNV y secretario del sindicato Agrupación de Obreros Vascos de Oficios Varios, de STV-ELA. Combatió como miliciano en uno de los batallones de STV-ELA. El 9 de septiembre de 1939 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.763/39. El 3 de octubre de 1940 se cerró y archivó la causa³⁹⁶. Durante ese tiempo permaneció en libertad vigilada. En marzo de 1941 se incoaron nuevas diligencias contra él, pero también acabaron siendo archivadas.

146. IRASTORZA ECHEVERRIA, MIGUEL³⁹⁷

Zaldibiarra jaiotzez, Erreterian bizi zen eta udal irakaslea zen. Maisu lanetan 14 urtez aritu zen Biteriko ikastetxean³⁹⁸. Horretaz gain, *La Voz de Guipúzcoa* egunkari errepublikarreko korrespondentsala zen. Ezkongabea zen, eta 35 urte zituen gerra hasi zenean. Matxinatuen tropek Erreteria okupatu zutenean, ez zuen ihes egin. Aitzitik, udal langilea zenez, bere zerbitzuak eskaintzera aurkeztu zuen eta atxilotu zuten egunera arte bidaiatzeko baimenak banatzen egon zen lanean. 1936ko irailaren 26an atxilotu zuten Erreterian eta Ondarretan espetxeratu zuten. 505/36 kausan prozesatu zuten, matxinata militarra egotzi ziotelarik. Erreteriarako **Anselmo Cid Díezekin** batera egon zen prozesatua.

Izquierda Republicana alderdiko kidea izatea eta Fronte Popularrari laguntza ematea (herritarrei janaria eta arropa banatzen egon izana) leporatzen zioten. Horretaz gain, herriko miliziano talde batekin argazki batean alaitasun aurpegiarekin agertu izana ere proba garrantzitsua izan zen epaiketan. Miguel Irastorzak zera zioen, ordea: bera Unión Republicanako afiliatua izan zela 1932ra arte, baina, inoiz ez zela izan Izquierda Republicanako afiliatua. Horretaz gain, udaleko langile bezala laguntza eskaini beharrean agertu zela eta horregatik egon zela Hornidura Komisariotzako ordenei jarraiki herritarrentzako elikagaiak eta arropa

³⁹³ EAH, Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saila, Gurseko fitxak. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, Departamento de Presidencia, fichas de Gurs.

³⁹⁴ AIRMN 3.446/40 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.446/40.

³⁹⁵ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

³⁹⁶ AIRMN 2.763/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.763/39.

³⁹⁷ AIRMN 505/36 kausa. / AIRMN, causa 505/36.

³⁹⁸ Xabier (1982): "Miguel Irastorza maixua (1901-1936)", *Oarso*, 17. zk.: 102. or. / Xabier (1982): «Miguel Irastorza maixua (1901-1936)», *Oarso*, nº 17: p. 102

orr.

lortzeko txartelak eta bidaiatzeko baimenak banatzen, Ordena Publikoko Komisariotzari men eginez. Azkenik, argazkiari zegokionean, bere lagun argazkilari bati laguntzen ari zitzaiola miliziano artean amaitu zuela aipatu zuen, eta horregatik agertzen zela argazki horretan.

Testigek bere hitzak berretsi zituzten. Baina argazkia argudio bezala erabilita heriotza zigorrera kondenatu zuten epaiketan³⁹⁹. 1936ko abenduaren 16an fusilatu zuten, Ondarretako espetxeko horman. Goizeko 6:30etan izan zen eta Falangeko pikete batek burutu zuen exekuzioa. Ondoren, Polloeko hilerrian hilobiratu zuten, San Miguel kaleko 135.ean.

Natural de Zaldibia, residía en Erretería y era maestro municipal. Durante 14 años ejerció como maestro en el colegio Biteri³⁹⁸. Además, era corresponsal del diario republicano *La Voz de Guipúzcoa*. Al estallar la guerra tenía 35 años, y estaba soltero.

No huyó cuando las tropas insurrectas ocuparon Erretería. Por el contrario, como empleado municipal, ofreció sus servicios y trabajó expidiendo salvoconductos hasta el momento de su detención, el 26 de septiembre de 1936 en Erretería; fue encarcelado en Ondarreta. Procesado en la causa 505/36, se le acusó de rebelión militar. Fue procesado junto al vecino de Erretería Anselmo Cid Díez.

Se le acusaba de ser miembro de Izquierda Republicana y de haber ayudado al Frente Popular (por haber distribuido alimentos y ropa al vecindario). Junto a ello, una prueba de importancia en el juicio fue su presencia con rostro alegre en una fotografía con milicianos de la localidad. Miguel Irastorza, por su parte, argumentaba que él había estado afiliado a Unión Republicana hasta 1932, pero que nunca lo había sido de la Izquierda Republicana. Añadía que como empleado municipal se encontraba obligado a proporcionar ayuda y que, por ello, cumpliendo órdenes del Comisariado de Abastos, estuvo distribuyendo vales de alimentos, ropa y salvoconductos al vecindario, acatando las decisiones del Comisariado de Orden Público. Finalmente, respecto a la fotografía, relataba que estando ayudando a un amigo fotógrafo acabó entre los milicianos, y que por ello figuraba en la fotografía.

Los testigos confirmaban sus palabras. Pero en el juicio, en base al argumento de la fotografía, fue condenado a muerte³⁹⁹. El 16 de diciembre de 1936 fue fusilado en la tapia de la prisión de Ondarreta. La ejecución tuvo lugar a las 6:30 de la mañana y fue llevada a cabo por un piquete de la Falange. Acto seguido, fue inhumado en el cementerio de Polloe, en el nº 135 de la calle San Miguel.



Miguel Irastorzaren heriotza ziurtagiria / Certificado de fallecimiento de Miguel Irastorza. (Iturria: AIRMN 505/36)



Miguel Irastorzaren aurkako epaia argazki honetan oinarritzen zen / La sentencia contra Miguel Irastorza se fundamentó en esta foto. (Iturria: AIRMN 505/36)

³⁹⁹ AIRMN 505/35 kausa. / AIRMN kausa 505/35.

147. IRAZUSTA ARBIDE, BONIFACIO

Erreteriarra jaiotzez, 29 urte zituen 1937an. EAJko afiliatua zen. Banco Vizcayako gerentea zen. 1936ko uztailaren amaieran Erreteria inguruetan matxinatuen tropak ezarri zirenean, erreketeeek bere etxea okupatu zuten. 1936ko irailean, gainontzeko herritarrekin batera, Erreteriatik ihes egin zuen. Frontea mugitzen zihoan heinean mugitu zen, bankuko langile bezala lan egiten. Preso hartu zuten 1937an eta 197/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. 1937ko abenduaren 2an egin zen epaiketa eta absolbitu egin zuten⁴⁰⁰. Dirudienez, ondoren, matxinatuen tropetan borrokatzera behartu zuten⁴⁰¹.

Natural de Erreteria, en 1937 tenía 29 años. Afiliado al PNV. Gerente del Banco de Vizcaya. A finales de julio de 1936, cuando las tropas insurrectas se establecieron en los alrededores de Erreteria, su domicilio fue ocupado por los requetés. En septiembre de 1936, junto con el resto del vecindario, huyó de Erreteria. Se fue desplazando a medida que se movía el frente, trabajando como empleado del banco. Fue apresado en 1937, y procesado en el sumarisimo de urgencia 197/37 en Santoña. Juzgado el 2 de diciembre de 1937, resultó absuelto⁴⁰⁰. Al parecer, más tarde fue obligado a combatir con los alzados⁴⁰¹.

148. IRIARTE GOENAGA, JOSE MARÍA

Lezokoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. Praktikantea zen lanbidez. Bere inguruko informeen arabera, EAJko kide nabarmenetako bat zen⁴⁰². 23 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gerrak Mutrikun harrapatu zuen eta bertatik ihes egin zuen matxinatuen tropak bertara iritsi zirenean. Frantziara joan zen eta bertatik Bilbora iristea lortu zuen. Bertan, militarizatu egin zuten "equipo anti-gas" delako batean. Bilbo erortzeaz zela, bertatik ihes egitea lortu zuen. Santoñan, ordea, gerrako preso egin zuten. 9/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1937eko irailaren 6an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁰³. Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxe zentraletan bete zuten kondena. 1940ko azaroaren 29an espetxealdi leunduko erregimenean utzi zuten aske.

Natural de Lezo y vecino de Erreteria. De profesión, practicante. Según informes de la alcaldía, era uno de los miembros destacados del PNV de Erreteria⁴⁰². Al estallar la guerra tenía unos 23 años. El inicio de la misma le sorprendió en Mutriku, y huyó de aquella localidad ante la llegada de las tropas insurrectas. Se trasladó a Francia, y de allí logró llegar a Bilbao, donde fue militarizado en uno de los denominados «equipos anti-gas». Logró huir de Bilbao cuando la ciudad estaba a punto de caer, pero fue apresado en Santoña. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 9/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 6 de septiembre de 1937, fue condenado a la pena de 30 años de prisión⁴⁰³. Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz). Fue puesto en libertad el 29 de noviembre de 1940 en régimen de prisión atenuada.

149. IRIBERRI OLASAGASTI, RAFAEL

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Ezkondua zegoen eta 26 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Tindatzailea zen lanbidez. Nazionalista zen; Industria Kimikoetako ELAko sindikatuko bokala izan zen gerra baino lehen. Matxinatuen tropak Erreteriarra sartzeaz zeudela, Bizkaiara ihes egin zuen. Bertan gudari bezala borrokatu zuen hainbat frontetan eta teniente izendatu zuten. Kantabrian preso hartu zuten eta 58/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. 1937ko irailaren 30ean epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁰⁴. Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxe zentraletan bete zuten kondena. 1940ko irailaren 2an espetxealdi leunduko erregimena ezarri zioten.

Natural y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 26 años, y estaba casado. De profesión, tintorero. Era nacionalista; en la preguerra fue vocal del Sindicato de Industrias Químicas de STV-ELA. Huyó a Bizkaia cuando las tropas insurrectas estaban a las puertas de Erreteria. Allí combatió como gudari en diversos frentes, y fue nombrado teniente. Fue apresado en Cantabria, y procesado en el sumarisimo de urgencia 58/37 en Santoña. Juzgado el 30 de septiembre de 1937, fue condenado a cadena perpetua⁴⁰⁴. Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz). El 2 de septiembre de 1940 se le concedió el régimen de prisión atenuada.

150. ITURRALDE DORRONSORO, JOSÉ

Erreteriarra. Logroñoeko Zapadoreen kaboa zen, militarra. Gerra hasi zenean Erreterian zegoen, atsedenerako baimena baitzuen. 1936ko irailaren 20an atxilotu eta 426/36 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarra egotzita. Izan ere, bere deklarazioen arabera, 1936ko uztailaren amaieran, baimena amaitu ondoren, Logroñora itzultzen saiatu zen. Bideak moztuta zeudenez, Erreteriarriko agintariengana aurkeztu zen eta dirudienez, San Martzialeko gotorlekuan defentsan egotera behartu zuten. Bertatik ihes egin ondoren, Gentza-toki inguruan erretagoardian ezarri zen. 1936ko azaroaren 9an epaitu zuten eta epaia absoluzioa izan zen⁴⁰⁵.

⁴⁰⁰ AIRMN 197/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 197/37.

⁴⁰¹ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁴⁰² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴⁰³ AIRMN 9/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 9/37.

⁴⁰⁴ AIRMN 58/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 58/37.

⁴⁰⁵ AIRMN 426/36 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 426/36.

orr.

Errenteriarra. Militar, cabo de los Zapadores de Logroño. Al estallar la guerra se hallaba en Errenteria con un permiso de descanso. El 20 de septiembre de 1936 fue detenido y procesado en el sumarísimo de urgencia 426/36, acusado de rebelión militar. Al parecer, según su testimonio, a finales de julio de 1936, al finalizar su permiso, intentó regresar a Logroño. Al hallarse interrumpidas las comunicaciones, se presentó a las autoridades de Errenteria y, al parecer, fue obligado a permanecer en la defensa del fuerte de San Marcial. Tras huir de allí, se estableció en la retaguardia cerca de Gentza-toki. Fue juzgado el 9 de noviembre de 1936, y la sentencia fue absolutoria⁴⁰⁵.

151. IZURZA GALARRAGA, JUAN

Errenteriarra. Arotza zen. Horretaz gain, San Antonio deitzen zen txalupa txiki bat zuen eta arrantzan aritu ohi zen Hondarribia inguruan. 67/47 sumario ordinarioan prozesatu zuten 1947ko urtarrilaren 24an, Frantziarako muga klandestinoki pasatzea egotzita. Sumarioan aipatzen denez, bere txalupa erabili zuten beste batzuek, baina, berak ez zuen parte hartu eta absolutitu egin zuten⁴⁰⁶.

Errenteriarra. Carpintero. Tenía, además, una pequeña motora con la que solía pescar en los alrededores de Hondarribia. El 24 de enero de 1947 fue procesado en el sumario ordinario 67/47, acusado de cruzar clandestinamente la frontera francesa. Según consta en el sumario, su bote fue utilizado por otras personas, pero sin que interviniera él, por lo que fue absuelto⁴⁰⁶.

152. JIMÉNEZ JIMÉNEZ, JOAQUÍN

Errenteriarra. UGTko kide izandakoa. Carmelo Recalde alkatearen informeen arabera, gerra hasi zenean guardia zibiko bezala, zaintzak egiten aritu zen armaturik, besteak beste, parrokia inguruan zegoen destakamentuan. Horretaz gain, "propaganda iraultzailea" egiten aritu zela baieztatu zuten alkateak⁴⁰⁷. JSUren *Castilla* batailoiko kide izan zen, Santoñan gerrako preso egin zuten arte⁴⁰⁸. Bilboko Eskolapioen espetxera lekualdatu zuten eta bertan zegoela, urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten. 1938ko ekainaren 9an artxibatu egin zuten bere kasua eta B atalean klasifikatu ondoren, bere destinuaren zain gelditu zen⁴⁰⁹.

Errenteriarra. Había sido miembro de la UGT. Según los informes del alcalde Carmelo Recalde en los primeros momentos de la guerra actuó como guardia cívico realizando vigilancias armadas, en el destacamento ubicado cerca de la parroquia. Además, el alcalde aseguraba que había participado en la confección de «propaganda revolucionaria»⁴⁰⁷. Formó parte del batallón *Castilla* de las JSU hasta su captura en Santoña⁴⁰⁸. Trasladado a la cárcel de Escolapios de Bilbo, fue procesado en un sumarísimo de urgencia. El 9 de junio de 1938 su causa fue archivada y él fue clasificado en la categoría B y destinado a un batallón de trabajadores⁴⁰⁹.

153. LABORDETA SANTOS, JUAN

Errenteriarra. Gazteria sozialistetako kide izandakoa⁴¹⁰. Gerran, *MAOC Larrañaga* batailoiko komunistan aritu zen borrokan, miliziano bezala⁴¹¹. 13.448/39 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, gerra hasi zenetik miliziano bezala aritza eta Donostiako asaltoetan parte hartzea egotzita. 1940ko ekainaren 20an kasua artxibatu zuten⁴¹².

Errenteriarra. Había sido miembro de las Juventudes Socialistas⁴¹⁰. Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*⁴¹¹. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 13.448/39, acusado de haber actuado como miliciano desde el inicio de la guerra y haber participado en los asaltos de Donostia. El 20 de junio de 1940 la causa fue archivada⁴¹².

154. LAMSFUS RETEGUI, ENRIQUE⁴¹³

Errenteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. 21 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Merkataritzako irakaslea zen lanbidez. EAJren inguruneakoa zen, dokumentazioak afiliatua egotera iritsi ote zen argi uzten ez badu ere⁴¹⁴. Errenteriatik ihes egin zuten matxinatuen tropak herrira sartzear zirela. Bilbon, ofizina batzuetan egon zen lanean, Eusko Gudarostearen izenean zerbitzuren bat ematen. Bilbo erori zenean, ordea, sarjentu izendatu zuten. Santoñan preso hartu zuten eta 192/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntzea egotzita. 1937ko abenduaren 7an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴¹⁵. 1944ko urtarrilaren 26an zigor hori kommutatu egin zioten eta 3 urteko espetxe zigorra ezarri zioten horren orde.

⁴⁰⁶ AIRMN 67/47 sumario ordinarioa. / AIRMN sumario ordinario 67/47.

⁴⁰⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴⁰⁸ Egaña, I. (et. al.) (2000); EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴⁰⁹ AIRMN 10.881/38 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.881/38.

⁴¹⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴¹¹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁴¹² AIRMN 13.448/39 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13.448/39.

⁴¹³ Bere izen abizenak dokumentazio ezberdinetan alderantziz agertzen dira (Retegui Lamsfus). Gehiagotan agertzen da aipatu dugun ordenean. Horretaz gain, bere arreba Maria Luisa Lamsfus Retegui bezala ageri zaigu eta beraz, hala uztea erabaki dugu, ordena egokia delakoan. / Sus apellidos aparecen invertidos en diversos documentos (Retegui Lamsfus), pero figuran más frecuentemente en el orden que utilizamos. Por otra parte, su hermana consta como Maria Luisa Lamsfus Retegui, por lo que hemos optado por considerar que es el orden correcto.

⁴¹⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴¹⁵ AIRMN 192/37 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 192/37.

Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Maríako (Cádiz) espetxe zentrolean bete zuen kondena. 1940ko abuztuaren 12an baldintzapean irten zen bertatik eta Erreterian ezarri zen.

Natural y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 21 años, y estaba soltero. Profesor mercantil de profesión, y de ideas nacionalistas, cercano al PNV, aunque la documentación no prueba que llegara a ser afiliado⁴¹⁴. Huyó de Erreteria cuando la localidad estaba a punto de caer en manos de los insurrectos. En Bilbo trabajó en algunas oficinas, prestando algún servicio al Ejército Vasco. Tras la caída de Bilbo fue nombrado sargento. Apresado en Santoña, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 192/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 7 de diciembre de 1937, se le impuso una pena de 12 años un día de prisión⁴¹⁵. El 26 de enero de 1944 le fue conmutada dicha pena por otra de 3 años de prisión.

Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz). El 12 de agosto de 1940 salió en esta última en libertad condicional, y se estableció en Erreteria.

Apellidos LANSFUS REYDOL Nombre ENRIQUETA
 Conocido por Prisión de GENERAL PUERTO SANTA MARÍA
 Se halla a disposición de la Jefatura del Servicio Nacional de Prisiones para cumplir condena. Inculpa por Consejo de Guerra celebrado en SANTOÑA.
 Nombre del padre Teofilo
 Nombre de la madre Antonia
 Nombre del cónyuge Soltero
 Edad 21 Naturalista ERRETERIA
 Partido de SEBASTIÁN Provincia de GUIPÚZCOA
 Vecindad Vitoria Provincia AGA
 Domicilio VITORIA Profesión PROF. MERCANTIL
 Delito auxilio a la rebelión
 Ingresó en 24 de agosto de 1938
 Procedente de Colonia del Dueso
 Condenado por sentencia de 12 de diciembre de 1937 a la pena de 12 años y 1 día de prisión en director.
 - 2 NOV 1938
 SERVICIO NACIONAL DE PRISIONES
 SERVICIO NACIONAL DE LA SOLICITUD Y REGISTRO
 VITORIA (G) 5 NOV 1938
 Indicar si es preventivo.

Espetxe fitxa / Ficha penitenciaria. (Iturria: AGA)

155. LANDA ANDALURREA, MAXIMINO

Oiartzuarra jaiotzez, Erreterian bizi zen. Jornalaria zen eta ideia komunistak zituen, nahiz eta ez zen Alderdi Komunistako kidea⁴¹⁶. *Madrid* batailoi sozialistan hartu zuen parte gerran, miliziano bezala⁴¹⁷. 246/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1938ko azaroaren 26an kasua artxibatu zen eta langile batailoi batera destinatu zuten⁴¹⁸.

Natural de Oiartzun y vecino de Erreteria. Jornalero, de ideas comunistas, aunque no era miembro del Partido Comunista⁴¹⁶. Combatió en la guerra como miliciano del batallón socialista *Madrid*⁴¹⁷. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 246/37 en Donostia. El 26 de noviembre de 1938 la causa fue archivada y él fue destinado a un batallón de trabajadores⁴¹⁸.

156. LARRAIN ORDOQUI, JOSÉ

Arantzakoa jaiotzez (Nafarroa), Erreteriako bizilaguna zen. Ezkongabea zen eta 18 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Peoia zen lanbidez eta CNTko afiliatua. Gerra hasi zenean, Erreteriako *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen. Matxinatuen tropak Erreteriara sartzear zirela, Bilbo aldera egin zuen ihes eta *Malatesta* batailoi anarkistan aritu zen hainbat frontetan borrokan. Gerrako preso egin zuten eta 1.925/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Matxinada militarri laguntza ematea egotzita, 20 urteko espetxe zigorra ezarri zioten, 1938ko urtarrilaren 21ean. Hilabete batzuk beranduago, 11.837/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1938ko ekainaren 14an epaitu zuten kausa berdinengatik. Printzipioz, 1937ko urtarrilaren 4eko Bilboko espetxeetako asaltoetan parte hartu izana leporatu zioten, baina, epaiketan ez zuten ziurtatu José Larrainek bertan parte hartu zuenik. Dena dela, aurreko zigorra berretsi zen; 20 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten⁴¹⁹. 1940ko abuztuaren 10ean aske gelditu zen, Lugoko espetxetik irlanda. Baina 1944ko abenduaren 26an berriro preso egin zuten Zaballako espetxean. 1949ko otsailaren 22an aske gelditu zen, azkenik.

Natural de Arantza (Navarra) y vecino de Erreteria. Al iniciarse la guerra tenía unos 18 años, y estaba soltero. De profesión, peón, estaba afiliado a la CNT. Al comienzo de la guerra actuó en el batallón comunista de Erreteria *MAOC Larrañaga*. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la localidad, huyó hacia Bilbo y allí combatió en diversos frentes encuadrado en el batallón anarquista *Malatesta*. Apresado y procesado en el sumarisimo de urgencia 1.925/38 en Bilbo. Acusado de auxilio a la rebelión militar, fue condenado el 21 de enero de 1938 a 20 años de prisión. Meses más tarde fue procesado en el sumarisimo de urgencia 11.837/38. El 14 de junio de 1938 fue juzgado por la misma causa. En principio, se le acusaba de haber participado en los asaltos del 4 de enero de 1937 a las prisiones de Bilbo, pero en el juicio no se demostró que José Larrain hubiese participado en dichos asaltos. En cualquier caso, se le confirmó la sentencia previa de 20 años de prisión⁴¹⁹. El 10 de agosto de 1940 salió de la cárcel de Lugo y quedó en libertad. Pero el 26 de diciembre de 1944 fue nuevamente encarcelado en la prisión de Zaballa. Finalmente, quedó en libertad el 22 de febrero de 1949.

157. LASA SALSAMENDI, JOSÉ

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Ezkongabea zen eta 28 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Lanbidez marinela zen. Ezkertiarra zen eta UGTko kidea. Bilbon *UHP* Gazteria Sozialista eta Komunisten (JSU) batailoira batu zen eta bertan aritu zen borrokan Errepublikaren alde. Berehala zauritu zuten eta Bizkaia, Kantabria eta Asturiasen egon zen ospitalizatuta, hainbat al-

⁴¹⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴¹⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁴¹⁸ AIRMN 246/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 246/37.

⁴¹⁹ AIRMN 1.925/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.925/38.

orr.

diz lekualdatu zutelarik. 1937ko irailean alta eman zioten eta Asturiaseko azken borroketan parte hartu zuten. Hala ere, Asturias erori zenean Avilésen menditik ihes egitea lortu zuten, Erreteriarra iristeko asmotan. Baina bere osasun egoera ez zen onena eta azkenean Espina herrian matxinatuengana aurkeztu zen. Espinako Magdalena kontzentrazio esparruan sartu zuten. 26.208/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten. Miliziano bezala aritzeaz gain, kontzentrazio esparru hartan zegoela, galdekatu zuten epailearen aurrean ondorengo bi esaldiak esan omen zituen, hurrenez hurren:

“Espainia gertatzen ari zenaren ardura Falangekoek daukate. 16 hilabetez egon naiz Azañarena zen gobernu legitimo bati zerbizatzen eta ez Franco bezalako matxinatu batzuei”. “Irabazleak irabazle, Buruaga Komandantearekin topo egiten dudanean aurpegian egingo diot txistu. Gorriek ez dute inor gaizki tratatzen eta ni jo egin naute, lapurtu eta ez didate ia jaten ere ematen. Zer egiten ari zarete herriarekin? Ez dago eskubiderik zibilki ezkondu zirenei heriotza zigorrera kondenatzeko. Arango Haranetik Frantziara pasatzen ari direnei jotzen ari zaizkie...”

1938ko azaroaren 29an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁴²⁰. Tabakalerako (Santander) eta Burgoseko espetxe zentralean bete zuten kondena. 1941eko apirilaren 18an aske utzi zuten baldintzapean.

Natural y vecino de Erretería. Al iniciarse la guerra tenía unos 28 años, y estaba soltero. De profesión, marinero. Izquierdista y miembro de la UGT. En Bilbo se alistó en el batallón UHP de las Juventudes Socialistas y Comunistas (JSU) y combatió con el mismo en el bando republicano. Fue herido prontamente y permaneció hospitalizado en Bizkaia, Cantabria y Asturias, tras diversos traslados. En septiembre de 1937 recibió el alta, y tomó parte en los últimos combates en Asturias. Sin embargo, al caer Asturias, logró huir de Avilés por monte, con la intención de llegar hasta Erretería. Pero su estado de salud dejaba que desear, y finalmente optó por entregarse a los insurrectos en la localidad de Espina. Fue internado en el campo de concentración de la Magdalena, en Espina. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 26.208/38 en Santander. Se le acusó de auxilio a la rebelión militar. Tras haber sido miliciano, estando en dicho campo de concentración, pronunció ante el juez que le interrogaba las siguientes frases textuales:

Que la culpa de lo que ocurría en España la tenía la Falange, puesto que él había estado sirviendo diez y seis meses a un gobierno legítimo, que era el de Azaña y no a los sublevados como Franco. Que ganase quien ganase, en donde encontrase al Comandante Buruaga le escupiría en la cara, que los rojos no maltrataban a nadie, y que a él en cambio le habían pegado, robado y apenas le daban de comer. ¿Qué hacéis con el pueblo? Porque no hay derecho a condenar a muerte como se está haciendo por haberse casado civilmente. Que a los pasados desde el Valle de Arán a Francia se les estaba pegando...

El 29 de noviembre de 1938 fue juzgado, y se le impuso la pena de 30 años de prisión⁴²⁰. Cumplió condena en la cárcel de la Tabacalera (Santander) y en la prisión central de Burgos. Fue puesto en libertad condicional el 18 de abril de 1941.

158. LECUONA SAGARDIA, IGNACIO

Erreteriarako bizilaguna. 1940ko martxoaren 23an, beste hiru erreteriarrekin batera, 3.202/40 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. *Internazionala* abesteagatik atxilotu eta prozesatu zituzten. 1940ko ekainaren 20an kasua artxibatu zuten⁴²¹.

Natural de Lezo y vecino de Erretería. El 22 de marzo de 1940 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.202/40 en Donostia junto a otros tres vecinos de Erretería. Fueron detenidos y procesados por cantar *La Internacional*. El 20 de junio de 1940 la causa fue archivada⁴²¹.

159. LECUONA SALAVERRIA, JOSÉ JUAN

Lezokoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. 1940ko martxoaren 22an, beste hiru erreteriarrekin batera, 3.202/40 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. *Internazionala* abesteagatik atxilotu eta prozesatu zituzten. 1940ko ekainaren 20an kasua artxibatu zuten⁴²².

Vecino de Erretería. El 23 de marzo de 1940 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.202/40 en Donostia junto a otros tres vecinos de Erretería. Fueron detenidos y procesados por cantar *La Internacional*. El 20 de junio de 1940 la causa fue archivada⁴²².

⁴²⁰ AIRMN 26.208/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 26.208/38.

⁴²¹ AIRMN 3.202/40 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.202/40.

⁴²² AIRMN 3.202/40 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.202/40.

160. LEDESMA LEDESMA, MANUEL

Torrellasekoa jaiotzez (Zaragoza), Erreteriariko bizilaguna zen. Ezkongabea zen eta 26 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria lanbidez, eta CNTko afiliatua zen 1935etik. Gerran, hasieratik aritu zen miliziano bezala, Erreterian eta Donostian ekintza ezberdinetan parte hartu zuelarik. *Bakunin* batailoi anarkistan aritu zen miliziano bezala. Bizkaian zauritu egin zuten eta Santanderrera ebakuatu zuten. Gerora, Gijón eta La Felguerara (Asturias) lekualdatu zuten. Bertan, preso hartu zuten. 20.689/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren, matxinada militarrean atxikitzea egotzita. Zehazki, Erreteriariko Karlisten egoitzaren arpilatzean parte hartu, Donostian fusilero bezala aritu eta gerora ere frontean miliziano bezala aritu izana leporatu zioten. 1938ko uztailaren 22an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁴²³. Tabakalerako espetxean (Santander) eta Burgoseko espetxe zentrallean bete zuen kondena. 1941eko irailaren 18an baldintzapeko askatasuna eman zioten⁴²⁴.

Natural de Torrellas (Zaragoza) y vecino de Erreteria. Al iniciarse la guerra tenía unos 26 años, y estaba soltero. Jornalero de profesión, estaba afiliado a la CNT desde 1935. Combatió como miliciano desde el inicio de la guerra, tomando parte en diversas acciones en Erreteria y Donostia. Fue miliciano del batallón anarquista *Bakunin*. Herido en Bizkaia, fue evacuado a Santander y posteriormente trasladado a Gijón y La Felguera (Asturias). En esta última localidad fue apresado. Procesado en el sumarisimo de urgencia 20.689/38 en Santander, fue acusado de adhesión a la rebelión militar. En concreto, se le imputaba haber participado en el saqueo de la sede carlista de Erreteria, haber actuado como fusilero en Donostia y posteriormente fue acusado de haber actuado como miliciano en el frente. Fue juzgado del 22 de julio de 1938, y se le impuso una condena de 30 años⁴²³. Cumplió condena en la cárcel de la Tabacalera (Santander) y en la prisión central de Burgos. El 18 de septiembre de 1941 se le concedió la libertad condicional⁴²⁴.

161. LEGASA GARBIZU, MANUEL

Lesakakoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. **María** deitzen zen bere emaztea eta 36 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Peoia zen lanbidez eta nazionalista zen. Gerran, *San Andrés* ELAren batailloian aritu zen miliziano bezala. Kantabrian gerrako preso egin zuten eta 204/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten Santoñan, matxinada militarrean laguntzea egotzita. Zehazki, preso eskuindarren zaintzak egitea eta miliziano bezala borrokatzea leporatzen zioten. 1937ko azaroaren 30ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴²⁵. Duesoko (Santoña), Las Salesaseko (Santander) eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxeetan bete zuen zigorra. Puerto de Santa Marián preso zegoen bitartean, 1940ko otsailaren 28an, berriro prozesatu zuten 945/40 urgentziatzko sumarisimoan. Zergati berdinak zirela-eta prozesatu zuten. Horregatik, bigarren kausa hau artxibatu egin zen⁴²⁶.

Natural de Lesaka y vecino de Erreteria. Tenía unos 36 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **María**. De profesión, peón, y de ideología nacionalista. Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón *San Andrés* de STV-ELA. Apresado en Cantabria, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 204/37 en Santoña, acusado de auxilio a la rebelión militar. Concretamente, se le imputaba haber realizado vigilancias de presos derechistas y haber combatido como voluntario. Fue juzgado el 30 de noviembre de 1937, y condenado a 12 años y un día de prisión⁴²⁵. Cumplió condena en las cárceles de El Dueso (Santoña), Las Salesas (Santander) y Puerto de Santa María (Cádiz). Estando preso en Puerto de Santa María, el 28 de febrero de 1940 fue nuevamente procesado en el sumarisimo de urgencia 945/40 por los mismos motivos que en el caso precedente. Por ello, la causa fue archivada⁴²⁶.

162. LEÓN DE MIGUEL, EDUARDO

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. 20 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Gidaria zen lanbidez. Alderdi Komunistako kidea zen eta Erreterian *Mundo Obrero* eta *Euzkadi Roja* aldizkariak banatzen aritzen zen. UGTkoa, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen⁴²⁷. Larrañaga batailoi komunistan aritu zen miliziano bezala⁴²⁸. Asturiasen preso hartu zuten. Gerora, 3.057/40 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten Donostian, matxinada militarrean laguntza ematea egotzita. Zehazki, Donostiako asaltoetan parte hartzea eta eskuindarrak atxilotzea leporatu zioten. 1940ko otsailaren 14an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴²⁹. 1941eko maiatzaren 8an baldintzapeko askatasuna eman zioten⁴³⁰.

Natural y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 20 años. De profesión, chófer. Era miembro del Partido Comunista y distribuía en Erreteria los periódicos *Mundo Obrero* y *Euzkadi Roja*. Fue miembro de la UGT y cotizante del Socorro Rojo Internacional⁴²⁷. Combatió como miliciano en el batallón *Larrañaga*⁴²⁸. Apresado en Asturias fue, posteriormente, procesado en el sumarisimo de urgencia 3.057/40 en Donostia, acusado de auxilio a la rebelión militar. En concreto, se le imputaba haber participado en los asaltos de Donostia y haber detenido a derechistas. Fue juzgado el 14 de febrero de 1940, y condenado a 12 años y un día de prisión⁴²⁹. El 8 de mayo de 1941 fue puesto en libertad condicional⁴³⁰.

⁴²³ AIRMN 20.689/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 20.689/38.

⁴²⁴ AGA (Espetxe fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁴²⁵ AIRMN 204/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 204/37.

⁴²⁶ AIRMN 945/40 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 945/40.

⁴²⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴²⁸ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁴²⁹ AIRMN 3.057/40 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.057/40.

⁴³⁰ AGA (Espetxe fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

orr.

163. LEÓN DE MIGUEL, LEANDRO

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. 18 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Journalaria zen lanbidez eta CNTko kidea zen⁴³¹. Gerra hasi zen momentutik miliziano bezala aritu zen. Lehenik, *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan⁴³². Fronte ezberdinetan aritu zen Errepublikaren alde borrokan eta beste hiru batailoietan aritu zen Bizkaia eta Kantabrian: Azaña, Izquierda Republicana batailoiean, eta *Salsamendi* eta *Leandro Carro* batailoi komunistetan⁴³³. Kantabrian gerrako preso egin zuten⁴³⁴ eta 20.431/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Zehatz esanda, Donostiako asaltoetan parte hartzea eta miliziano bezala borrokatzea leporatzen zioten. 1938ko apirilaren 20an epaitu zuten eta 20 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁴³⁵. Gerora, zigorra konmutatu eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. 1941eko irailaren 18an baldintzapeko askatasuna eman zioten⁴³⁶.

Natural y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 18 años. De profesión, jornalero, estaba afiliado a la CNT⁴³¹. Actuó como miliciano desde el comienzo de la guerra, inicialmente en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*⁴³². Formó parte de las fuerzas republicanas en diversos frentes, y combatió en Bizkaia y Cantabria en otros tres batallones: en el batallón Azaña, de Izquierda Republicana, y en los comunistas *Salsamendi* y *Leandro Carro*⁴³³. Fue apresado en Cantabria⁴³⁴ y procesado en el sumarisimo de urgencia 20.431/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. Concretamente, se le imputaba haber participado en los asaltos de Donostia y haber combatido como miliciano. Juzgado el 20 de abril de 1938, fue condenado a 20 años de prisión⁴³⁵. Posteriormente, se le conmutó la condena por otra de 6 años de prisión. El 18 de septiembre de 1941 se le concedió la libertad condicional⁴³⁶.

164. LEÓN DE MIGUEL, VICTORIANO

Santa María de las Ollasekoa jaiotzez (Valladolid), Erreteriarra bizilaguna zen. 33 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Arotza zen lanbidez. Gerran, *Azaña-Gipuzkoa* batailoiean aritu zen miliziano bezala⁴³⁷. Kantabrian preso hartu zuten eta 481/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. Milizianoak animatzea atxilotuta zeuden eskuindarrak ibaira botatzera, CNTko kidea izatea, arpilatzeetan parte hartu izana eta ordena publikoa asaldatzea egotzi zioten. 1938ko urtarrilaren 13an epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten⁴³⁸. Santander eta Duesoko espetxeetan bete zuen zigorra. Gerora, zigorra konmutatu eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴³⁹. 1941eko irailaren 17an espetxealdi arinduko erregimena ezarri zioten eta 1943ko urriaren 1ean aske gelditu zen.

Natural de Santa María de Ollas (Valladolid) y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 33 años. De profesión, carpintero. Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón *Azaña-Gipuzkoa*⁴³⁷. Fue apresado en Cantabria, y procesado en el sumarisimo de urgencia 481/37 en Santander. Se le achacaba haber animado a los milicianos a que arrojaran al río a los derechistas detenidos, haber sido miembro de la CNT, haber tomado parte en saqueos y haber alterado el orden público. Fue juzgado el 13 de enero de 1938, y se le impuso la pena de cadena perpetua⁴³⁸. Cumplió condena en las prisiones de Santander y El Dueso. Posteriormente, se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día⁴³⁹. El 17 de septiembre de 1941 se le concedió el régimen de prisión atenuada, y el 1 de octubre de 1943 quedó en libertad.

165. LETE OLAIZOLA, FERMÍN

Erreteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. 27 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Moldeatzailea zen lanbidez eta ELAko ordezkaria zen sindikatu honen Gipuzkoako metalurgiako adarrean. Gerra hasi zenean herrian miliziano bezala aritu zen eta gerora, fronte ezberdinetan aritu zen Errepublikaren alde borrokatzen.

2.403/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Matxinada militarra egotzi zioten. Zehazki, miliziano bezala frontean borrokatzen aritu izana egotzi zioten. 1938ko martxoaren 5ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁴⁰. Bilboko espetxe probinzialean, Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxe zentrolean eta Iruñeako espetxe probintzialean bete zuen kondena. 1941eko abuztuaren 9an irten zen baldintzapean Bilboko espetxetik.

Natural y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 27 años, y estaba soltero. Moldeador de profesión y representante de STV-ELA en el sector metalúrgico del sindicato en Gipuzkoa. Al estallar la guerra actuó como miliciano y más tarde combatió en las fuerzas republicanas en diversos frentes.

Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.403/37 en Bilbo. Se le acusó de rebelión militar. En concreto, se imputaba haber combatido como miliciano en el frente. Juzgado el 5 de marzo 1938, fue condenado a la pena de 12 años y un día de prisión⁴⁴⁰. Cumplió condena en la prisión provincial de Bilbo, en la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz) y en la prisión provincial de Iruñea. El 9 de agosto de 1941 abandonó la cárcel de Bilbo en libertad condicional.

⁴³¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴³² EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁴³³ AIRMN 20-431/38.

⁴³⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴³⁵ AIRMN 20.431/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 20.431/38.

⁴³⁶ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁴³⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000)

⁴³⁸ AIRMN 481/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 481/37.

⁴³⁹ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁴⁴⁰ AIRMN 2.403/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.403/37.

166. LETE OLAIZOLA, JOSÉ

Erreteriarra. Bere inguruko informeen arabera, EAJ eta ELAko afiliatua zen eta gerra hasi zenean miliziano armatu bezala guardia zibikoan aritu zen lanean, zaintzak egiten⁴⁴¹. Urgentziatzko bi sumarisimotan prozesatu zuten Bilbon. Lehenengoan (1.358/37) bere inguruko datu gehiago jasotzeko beharra berretsi zen, 1937ko abenduaren 15ean⁴⁴². Hala, bigarren prozesuan (10.089/38), datu horiek jaso ondoren, José Leteren kasua artxibatu egin zen, 1938ko maiatzaren 28an. B atalean klasifikatu zuten eta langile batailoiei batera destinatu zuten⁴⁴³.

Erreteriarra. Según informes de la alcaldía, era afiliado del PNV y de STV y cuando estalló la guerra, anduvo como miliciano armado en la guardia cívica, haciendo guardias⁴⁴¹. Fue procesado en dos sumarisimos de urgencia en Bilbo. En el primero de ellos (1.358/37), el 15 de diciembre de 1937, se constató la necesidad de recabar más datos acerca de él⁴⁴². Así, en el segundo sumarisimo (10.089/38), contando con dichos datos, la causa contra José Lete se archivó el 28 de mayo de 1938. Fue clasificado en el grado B y destinado a un batallón de trabajadores⁴⁴³.

167. LETONA ASTEASU, JUAN

Agurainen jaioa, Erreteriarako bizilaguna zen. 31 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Telegrafo bezala egiten zuen lan. 1937ko abuztuan Santoñan atxilotu zuten eta 17/37 sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. 1938ko urtarilaren 21ean bere kasua artxibatu egin zen eta askatasuna berreskuratu zuen⁴⁴⁴.

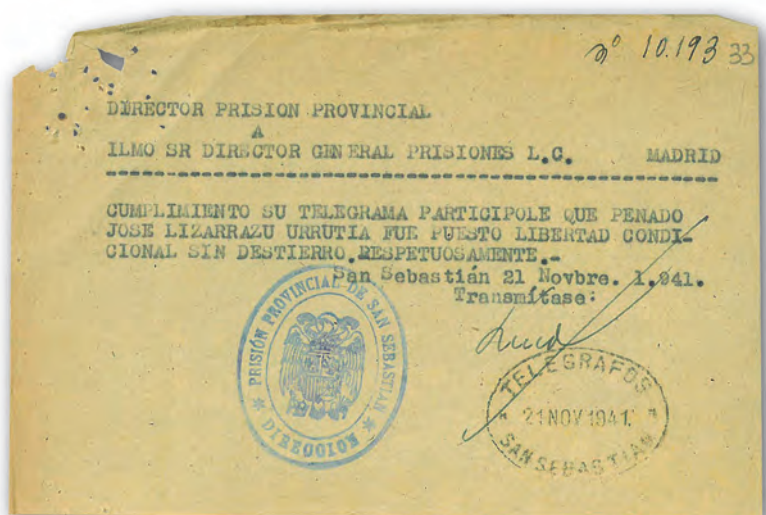
Natural de Agurain y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 31 años, y estaba soltero. Trabajaba como telegrafista. Fue detenido en agosto de 1937 en Santoña, y procesado en el sumarisimo de urgencia 17/37 en Santander. El 21 de enero de 1938 su causa fue archivada, y fue puesto en libertad⁴⁴⁴.

168. LIZARRAZU URRUTIA, JOSÉ MARÍA

1905eko abenduaren 10ean Erreterian jaioa, bertan bizi zen. Metalurgiako alorrean egiten zuen lan eta komunista zen. San Markoseko gotorlekuan aritu zen borrokan, gerraren hasieran. MAOC Larrañaga batailoiei komunistan aritu zen borrokatzen, milizia horretako kaboia izan zelarik⁴⁴⁵. 1937ko urriaren 21ean atxilotu zuten itsasoan, Gijónetik Frantziako lurretara ihes egiten ari zela. 2.013/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten. Zehazki, miliziano bezala aritzea eta **Francisco Larreta, Enrique** eta **Juan Illarramendi, León Arellano** eta **Jaime Olaizola** herriko eskuindarren atxilotetetan parte hartzea egotzen zioten. 1940ko maiatzaren 25ean epaitu zuten eta 14 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁴⁷. Zigor hori konmutatu egin zioten eta azkenean 7 urteko espetxe zigorra ezarri zioten.

1941eko urrian, alkateak, Falangeko ordezkariak eta Guardia Zibileko komandanteak idatzitako informe batean, baldintzapeko askatasuna emateari oniritzia ematen zioten arren, bere bizilekua Erreteriatik kanpo ezartzea egokiena zela adierazi zuten⁴⁴⁶. 1941eko azaroaren 21ean aske gelditu zen, baldintzapean. Azkenean, erbeste zigorra ez zen burura eraman eta Erreteriarako guardia zibiletik aldiro-aldiro agertzeko betebeharra ezarri zioten. Dena dela, Erreteriatik alde egin eta Orbaizetan ezarri zen bizitzen⁴⁴⁸.

Nacido en Erreteria el 10 de diciembre de 1905 y residente en la localidad. Trabajaba en el sector metalúrgico y era comunista. Al inicio de la guerra combatió en el fuerte de San Marcos. Fue miembro del batallón comunista MAOC Larrañaga, del que llegó a ser cabo⁴⁴⁵. Fue capturado en el mar el 21 de octubre de 1937, cuando intentaba huir de Gijón a territorio francés. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.013/38 en Donostia. Se le acusó de auxilio a la rebelión militar. En concreto, se le responsabilizaba de haber participado en las detenciones de los derechistas locales **Francisco Larreta, Enrique** y **Juan Illarramendi, León Arellano** y **Jaime Olaizola**. Fue juzgado el 25 de mayo de 1940, y condenado a la pena de 14 años de prisión⁴⁴⁶. La pena le fue conmutada por otra de 7 años de prisión.



Baldintzapeko askatasunean irten zen espetxetik / Salió en libertad condicional de la cárcel. (Iturria: GAHP 2843, Esp. 33r)

⁴⁴¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴⁴² AIRMN 1.358/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.358/37.

⁴⁴³ AIRMN 10.089/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 10.089/38.

⁴⁴⁴ AIRMN 17/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 17/37.

⁴⁴⁵ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁴⁴⁶ AIRMN 2.013/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.013/38.

⁴⁴⁷ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

⁴⁴⁸ GAHP 2843 Esp. 34. / AHPG 2843 Exp. 34.

orr.

En octubre de 1941 el alcalde, el representante de la Falange local y el comandante de la guardia civil redactaron un informe en el que se daba por buena la excarcelación condicional del errenteriarra, pero aconsejaron que lo mejor sería que viviese fuera de la localidad⁴⁴⁷. El 21 de noviembre de 1941 quedó en libertad condicional. Al final no se llevó a cabo el castigo de fijar su hogar fuera de Errenteria. En principio, tenía obligación de comparecer ante la Guardia Civil de Errenteria, pero trasladó su domicilio a Orbaizeta. Falleció en el hospital de Iruñea en febrero de 1944⁴⁴⁸.

169. LIZARDI SALAVERRIA, JOSÉ

Errenteriarra. Enplegatua lanbidez, EAE-ANVko kidea zen⁴⁴⁹. Gerraren hasieran, Errenteriako Defentsa Batzordeko Ordena Publiko Komisariotzako idazkaria izan zen⁴⁵⁰. Milizianoa izan zen gerran, Bilbo erori zenean preso hartu zuten arte. 1.710/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1937ko azaroaren 9an epaitu zuten eta bere inguruko informazioa urria zenez, sakontzen jarraitzea ebatzi zuen epaile militarrek⁴⁵¹. Gerora, 3.782/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten eta kasua artxibatu egin zuten⁴⁵², 1943ko urtarrilaren 21ean, Ondarretatik libre atera zutelarik.

Errenteriarra. De profesión empleado, era miembro de EAE-ANV⁴⁴⁹. Al inicio de la guerra fue secretario del Comisariado de Orden Público de la Junta de Defensa de Errenteria⁴⁵⁰. Combatió como miliciano hasta que fue apresado tras la caída de Bilbo. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.710/37 en Bilbo. Juzgado el 9 de noviembre de 1937, los jueces militares decidieron indagar más acerca de él, ya que la información existente era escasa⁴⁵¹. Posteriormente, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.782/38, y la causa acabó siendo archivada⁴⁵². Abandonó la prisión de Ondarreta el 21 de enero de 1943.

170. LIZARDI SALAVERRIA, PEDRO

Errenteriarra. Arotza zen lanbidez eta ELAren egurraren sekzioko diruzaina izan zen. EAJko kidea zen eta Errenteriako Batzokiko zuzendaritzako bokaletako bat izan zen⁴⁵³. Nazionalista zen eta Errenteriako Batzokiko bokala izan zen gerra baino lehen. Errenteriarra matxinatuen tropak sartzeaz zeudela, Bizkaia aldera egin zuen ihes⁴⁵⁴. Santanderren atxilotu zuten. 1.930/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1938ko urtarrilaren 25ean epaitu zuten eta absoluzioa izan zen epaia⁴⁵⁵.

Errenteriarra. Carpintero de profesión, era tesorero de la sección de la Madera de STV-ELA. Miembro del PNV, fue vocal de la directiva Batzoki de Errenteria en la preguerra⁴⁵³. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la localidad, huyó hacia Bizkaia⁴⁵⁴. Fue apresado en Santander. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.930/37 en Bilbo. Juzgado el 25 de enero de 1938, fue absuelto⁴⁵⁵.

171. LIZASO EIZMENDI, FELIPE

1908ko apirilaren 30ean Orion jaioa, Errenteriako bizi-laguna zen. Ezkongabea zen eta 28 urte zituen gerra hasi zenean. Delineantea zen lanbidez. EAJko afiliatua zen, gerra aurretik idazkari lanak bete izan zituen alderdian, Batzokiko kidea zen eta 1936ko hauteskunde kanpainan propagandista bezala aritu zen. Gerra hasi zenean, Errenterian eratu zen Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kideetako bat izan zen. Matxinatuen tropak herrira sartzeaz zeudela, bertatik ihes egin zuen. Azpeitiko kuarterera joan zen eta antolaketa laguntzen jardun zuen. Hortik Gernikara joan zen eta kuarteleko komandante bezala aritu zen lanean. *Itxarkundia* batailoi nazionalistako kide izan zen sortu zenetik eta bertako komandante izendatu zuten. 1937ko apirilean Urkiolako frontean zauritu egin zen. Felipe Lizaso Santoñako Itunaren negoziaketetan egon zen jeltzaleetako bat izan zen⁴⁵⁶. Baina ituna bete ez zenez, bertan gerrako preso egin zuten eta 7/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan, matxinada militarra egotzita. 1937ko irai-



Felipe Lizaso, Legutioko erasoan hildako *Itxarkundia* batailoiko gudarien omenaldian / Felipe Lizaso en el homenaje a los gudaris del batallón *Itxarkundia* muertos en Legutio. (Iturria: Oarso, 1999)

⁴⁴⁹ EUA E-8-III-Lib. 30. / AME E-8-III-Lib. 30.

⁴⁵⁰ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AIRMN 3.782/38. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2. / AIRMN 3.782/38.

⁴⁵¹ AIRMN 1.710/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.710/37.

⁴⁵² AIRMN 3.782/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.782/38.

⁴⁵³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁴⁵⁴ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁴⁵⁵ AIRMN 1.930/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.930/37.

⁴⁵⁶ Arbelaitz, J. (1999): "Lizaso Eizmendi, Felipe 1908-1999. Koherentzia baten historia", *Oarso*, 34. zk., / Arbelaitz, J. (1999): «Lizaso Eizmendi, Felipe 1908-1999. Koherentzia baten historia», *Oarso*, nº 34.

laren 6an epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten. 1937ko urriaren 9an, ordea, heriotza zigorra konmutatu egin zioten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri⁴⁵⁷. Erretereriako alkateak, 1937ko abenduan heriotza zigorra konmutatzeko eskaera egin zuen⁴⁵⁸. Jadanik 30 urteko zigorra zuen Felipe Lizasok udalbatzak eskaera egin zuenerako. Beranduago, espetxe zigor hori ere konmutatu eta 14 urtekoa ezarri zioten⁴⁵⁹.

Burgoseko espetxe zentrolean bete zuen zigorra, bertan beste hainbat erreteriarrekin egon zelarik. 1943ko urtarrilaren 25ean askatasuna lortu zuen, baina baldintzapean. Erreteriatik 250 kilometrotara erbesteratzea behartu baitzuten. León, Burgos eta Madril artean egin zuen bizimodua, María Dolores Lamsfusekin ezkondu, Erreterieretik eta euskarekiko lotura galdu gabe.



1. Felipe Lizaso eta 2. Koldo Mitxelena Burgoseko espetxean / 1. Felipe Lizaso en la cárcel de Burgos junto a 2. Koldo Mitxelena. (Iturria: Oarso, 1999)

Nacido el 30 de abril de 1908 en Orio y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía 28 años, y estaba soltero. De profesión, delineante. Afiliado al PNV, en la preguerra ejercía funciones de secretario del partido, era socio del Batzoki y actuó como propagandista en la campaña electoral de 1936. Al estallar la contienda, fue uno de los miembros del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa que se creó en Erreteria. Huyó cuando las tropas insurrectas estaban a punto de entrar en la villa. Se trasladó al cuartel de Azpeitia y participó en tareas de organización. De allí, se desplazó a Gernika, donde actuó como comandante del cuartel local. Miembro del batallón nacionalista *Ixarkundia* desde su creación, fue nombrado comandante del mismo. En abril de 1937 resultó herido en el frente de Urkiola.

Felipe Lizaso fue uno de los jeltzales que participaron en la negociación de Santoña⁴⁵⁶. Pero al no cumplirse lo acordado, fue apresado allí mismo, y procesado en el sumarísimo de urgencia 7/37 en Santoña, acusado de rebelión militar. Juzgado el 6 de septiembre de 1937, fue condenado a la pena capital. Sin embargo, el 9 de octubre de 1937, le fue conmutada la pena de muerte por otra de 30 años de prisión⁴⁵⁷. La alcaldía de Erreteria solicitó, en diciembre de 1937, que se le conmutara la pena de muerte⁴⁵⁸, pero Felipe Lizaso estaba ya en ese momento condenado a 30 años. Más tarde, esa pena fue asimismo conmutada y se le impuso otra de 14 años de prisión⁴⁵⁹.

Cumplió condena en la prisión de Burgos, junto con otros vecinos de Erreteria. El 25 de enero de 1943 obtuvo la libertad condicional. Fue obligado a residir a una distancia de 250 kilómetros de Erreteria. Fijó su residencia entre Burgos y Madrid, casado con María Dolores Lamsfus, sin perder su relación con Erreteria ni con el euskera.

172. LÓPEZ MARTÍNEZ, JOAQUÍN

Corellakoa jaiotzez, Erreterian bizi zen. 20 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Litografoa zen lanbidez eta CNTko kidea⁴⁶⁰. Gerra hasi zenean, lehenengo momentutik aritu zen miliziano bezala. Gerora, Isaac Puente batailoi anarkistan jardun zuen⁴⁶¹. 3.139/40 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Donostian. Matxinada militarri laguntzea egotzi zioten. Zehazki, Erretereriako hainbat eskuindar (López-Retenagatarrak eta Illarramenditarrak) atxilotzea eta Valverde inprintako jabeari gerra amaitzean lanerako kontratatzea behartu izana leporatu zioten. 1940ko apirilaren 26an epaitu zuten eta 6 hilabete eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁶².

Natural de Corella y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 20 años. De profesión, litógrafo, y miembro de la CNT⁴⁶⁰. Actuó como miliciano desde los primeros momentos de la contienda. Más tarde, se alistó en el batallón anarquista *Isaac Puente*⁴⁶¹. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.139/40 en Donostia. Se le acusó de auxilio a la rebelión militar. En concreto, se le responsabilizaba de haber detenido a diversos derechistas de Erreteria (los López Retenaga y los Illarramendi) y de haber obligado al propietario de la imprenta Valverde a contratarle para trabajar tras la guerra. Fue juzgado el 26 de abril de 1940, y se le impuso una pena de 6 meses y un día de prisión⁴⁶².

173. LÓPEZ MEDRANO, ANTONIO

1901eko maiatzaren 11n Iruñean jaioa, Erretereriako bizilaguna zen. Udal langilea zen, gaueko udaltzaina baitzen. Goardia zibiko bezala aritu zen herrian, gerran zehar. Dirudienez, *Ingenieros 2* batailoian aritu zen miliziano bezala ere borrokan. Sa-

⁴⁵⁷ AIRMN 7/37 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 7/37.

⁴⁵⁸ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 24. / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 24.

⁴⁵⁹ AGA (Espetxe fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁴⁶⁰ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁴⁶¹ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁴⁶² AIRMN 3.139/40 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.139/40.

orr.

laverria-Errazquin familia eskuindarraren atxiloketa egitea egotzita, 3.089/38 sumarisimo ordinarioan prozesatua izan zen. Ez zuten inon topatu, ordea, eta 1939an errebeldeetat jo zuten⁴⁶³. Ez zuten inoiz epaitu dirudienez, Frantziara egin baitzuen ihes.

Nacido el 11 de mayo de 1901 en Iruñea y vecino de Erreteria. Era empleado municipal, sereno nocturno. Durante la guerra actuó como guardia cívico en la localidad. Al parecer, combatió como miliciano en el batallón *Ingenieros 2*. Fue procesado en el sumarisimo ordinario 3.089/38, acusado de haber practicado la detención de la familia **Salaverria-Errazquin**. Sin embargo, no fue localizado, y en 1939 fue declarado rebelde⁴⁶³. Al parecer, nunca fue juzgado, porque había huido a Francia.

174. LORENZO ANSOLA, MANUEL

Brandilaneskoa jaiotzez (Zamora), Erreterriako bizilaguna zen. **Agueda Varela** zen bere emaztea eta 32 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria zen lanbidez eta UGTko kidea. Izquierda Republicanako afiliatua zen eta gerraren hasieratik jardun zuen miliziano bezala⁴⁶⁴. San Markoseko gotorlekuan aritu zen lehenik, eta gerora, batailo bateko sarjentu bezala aritu zen. Artxandan zauritu egin zen eta segidan, Iparraldeko Frontea erori zenean, Frantziara ihes egin ahal izan zuen. Gerora, Kataluniara igaro zen, muga pasata. Teniente bezala jardun zuen beste batailo batean. Katalunian, Segre inguruan, gerrako preso egin zuten 1938ko azaroaren 7an. 3.241/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko apirilaren 20an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁶⁵. Gerora, zigor hori kommutatu eta 6 urte eta egun batekoa ezarri zioten. 1941eko maiatzaren 28an aske utzi zuten, Ondarretan. 1947ko abuztuaren 12an ere beste kausaren batengatik espetxean sartu zuten urte bereko irailaren 25era arte.

Natural de Brandilanes (Zamora) y vecino de Erreteria. Estaba casado con **Águeda Varela**, y tenía unos 32 años al estallar la guerra. De profesión, jornalero, y miembro de la UGT. Afiliado a Izquierda Republicana, desde el inicio de la contienda actuó como miliciano⁴⁶⁴, primeramente en el fuerte de San Marcos y más tarde como sargento en un batallón. Fue herido en Artxanda y posteriormente, al derrumbarse el Frente Norte, logró huir a Francia. A continuación, accedió a Cataluña tras atravesar la frontera. Allí actuó como teniente de otro batallón. Fue apresado en Cataluña, cerca del Segre, el 7 de noviembre de 1938. Procesado en el sumarisimo de urgencia 3.241/39 en Donostia, fue juzgado el 20 de abril de 1940, y se le impuso una condena de 12 años y un día de prisión⁴⁶⁵. Más tarde, se le conmutó esa pena por otra de 6 años y un día. Fue puesto en libertad en Ondarreta el 28 de mayo de 1941. El 12 de agosto de 1947 fue encarcelado a raíz de otra causa hasta el 25 de septiembre del mismo año.

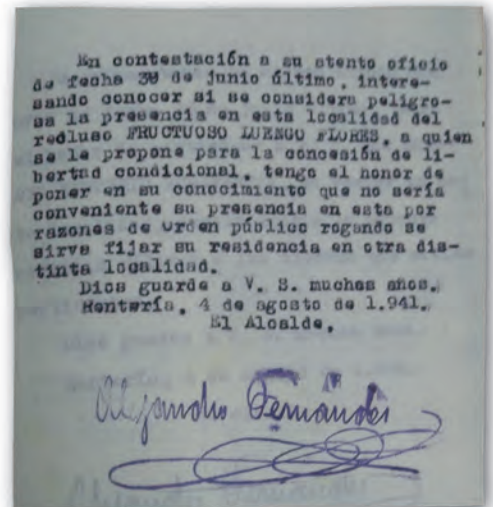
175. LUENGO FLORES, FRUCTUOSO

Valladolidekoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. 24 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Igeltseroa lanbidez, CNTko kidea zen. Gerra hasi bezain pronto, miliziano bezala jardun zuen Erreterrian. *Bakunin* batailo anarkistan aritu zen miliziano bezala, fronte ezberdinetan⁴⁶⁶. 1937ko urriaren 19an gerrako preso egin zuten. 2.713/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Gasteizen. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten. Zehatz esanda, eskuindarren atxiloketetan parte hartzea eta miliziano bezala borrokatzea leporatzen zioten. 1938ko maiatzaren 4an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁶⁷. Murgiaiko espetxe habilitatuan, Gasteizko espetxe probintzian, Portugaleteko presoan deponitoan eta Bilboko espetxe probintzian bete zuen kondena.

1941an balintzapeko askatasunean irten zen espetxetik. Erreterriako alkateak "ordena publikoko arrazoienatik" onena herritik at bitiztea izango zela iradoki zuen⁴⁶⁸.

Natural de Valladolid y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 24 años, y estaba soltero. Era albañil de profesión y miembro de la CNT. Desde el primer momento de la guerra actuó como miliciano en Erreteria. Combatió como miliciano del batallón anarquista *Bakunin* en diversos frentes⁴⁶⁶. Fue apresado el 19 de octubre de 1937, y procesado en el sumarisimo de urgencia 2.713/37 en Gasteiz. Se le acusaba de auxilio a la rebelión militar, concretamente de haber tomado parte en la detención de derechistas y de haber combatido como miliciano. El 4 de mayo de 1938 fue juzgado, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁴⁶⁷. Cumplió condena en la cárcel habilitada de Mungia, en la prisión provincial de Gasteiz, en el depósito de prisioneros de Portugalete y en la prisión provincial de Bilbo.

En 1941 salió de la cárcel en régimen condicional. El alcalde de Erreteria afirmó en un informe que "por cuestiones de orden pública" lo mejor sería que fijase su residencia fuera de la villa⁴⁶⁸.



Alkatearen erbesteratze proposamena / Proposición del alcalde de destierro. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)

⁴⁶³ AIRMN 3.089/38 sumarisimo ordinarioa. / AIRMN sumarisimo ordinario 3.089/38.

⁴⁶⁴ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁴⁶⁵ AIRMN 3.241/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.241/39.

⁴⁶⁶ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁴⁶⁷ AIRMN 2.713/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.713/37.

⁴⁶⁸ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

176. LUÑO MACUA, MARTÍN

Erreteriarra jaiotzez, Donostian bizi zen. 23 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Medikuntzako ikaslea zen momentu horretan. Gerra hasi zenean, bolondres bezala aurkeztu zen. Eusko Gudarosteko *Sanidad* batailoi erregularreko kide izan zen eta brigada eta kapitain graduazioak eduki zituen bertan. Kantabrian preso hartu zuten eta 4/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. Matxinada militarra egotzi zioten eta 1937ko irailaren 6an epaitu zuten. Heriotza zigorrera kondenatu zuten. Hilabetera, 1937ko urriaren 9an, zigor hori konmutatu egin zioten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri⁴⁶⁹.

Natural de Erretería y residente en Donostia. Al estallar la guerra tenía unos 23 años, y estaba soltero. En aquel momento, era estudiante de medicina. Al estallar la guerra se presentó como voluntario. Fue miembro del batallón regular *Sanidad* del Ejército Vasco, en el que llegó a alcanzar los rangos de brigada y capitán. Apresado en Cantabria, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 4/37. Se le acusó de rebelión militar, y fue juzgado el 6 de septiembre de 1937. Se le impuso la pena de muerte. Un mes más tarde, el 9 de octubre de 1937, dicha pena le fue conmutada por otra de 30 años de prisión⁴⁶⁹.

177. MADRAZO ARRIEN, ELEUTERIO

Bilbon jaiotako erreteriarra. Jornalaria lanbidez, CNTko afiliatua eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen. Ezkongabea zen eta 38 urte inguru zituen 1936an. Zaintza lanak eta guardia zibiko lanak egiten aritu zen Erreterian, armaturik⁴⁷⁰. Santanderrren preso hartu egin zuten. Hainbat kontzentrazio eremu eta batailoitatik pasa zen jarraian: 1940ko martxoan, Rotako kontzentrazio eremuan zegoen (Cádiz), Gero, 1940ko maiatzean Los Barrioseko 131. Langile Batailoian egon zen⁴⁷¹. Urte bereko ekainaren 26an Madrilgo Unamuno gerrako presoan depositotik Ondarretara ekarri zuten. Bere aurkako diligentsiak ireki arren, ez zuten prozesatu eta 1940ko uztailaren 6an Ondarretatik irten zen⁴⁷².

Hurrengo urtean, 3.568/40 sumarisimo ordinarioan epaitu zuten, Donostian. 1941eko martxoaren 15ean kasua artxibatu eta behin betiko askatasuna berreskuratu zuen⁴⁷³.

Nacido en Bilbo y vecino de Erretería. De profesión, jornalero, estaba afiliado a la CNT y era cotizante del Socorro Rojo Internacional. En 1936 tenía unos 38 años, y estaba soltero. Realizó vigilancias y labores de guardia cívico armado en Erretería⁴⁷⁰. Fue hecho prisionero en Santander. A continuación, pasó por diferentes campos de concentración y batallones: en marzo de 1940 se encontraba en el campo de concentración de Rota (Cádiz). Más tarde, en mayo de 1940, se hallaba en el Batallón de Trabajadores nº 131 de Los Barrios⁴⁷¹. El 26 de junio de ese mismo año fue trasladado del depósito de prisioneros Unamuno de Madrid a Ondarreta. Aunque se incoaron diligencias contra él, no fue procesado y el 6 de julio de 1940 abandonó Ondarreta⁴⁷². Al año siguiente fue juzgado por el sumarisimo ordinario 3.568/40 en Donostia. El 15 de marzo de 1941 se archivó la causa y él recuperó la libertad incondicional⁴⁷³.

178. MADRIDEJOS SARASOLA, FERNANDO

Erreteriarra jaiotzez, Donostian bizi zen. Ezkongabea zen eta 18 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Zuzenbidea ikasten zuen momentu horretan. FUEko kidea izan zen (Federación Universitaria Escolar) 13 urte zituenetik. Boluntarioa izan zen lehenengo momentutik gerra hasi zenean. Gotorlekuak eraikitzen eta Erreteriaren defentsan jardun zuen. Bere kinta deitu zutenean, artilleriako batailoi batean sartu zen. Kantabrian gerrako preso egin zuten eta 26/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1937ko irailaren 10ean epaitu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁷⁴. Kondena Dueso (Santoña), Puerto de Santa María (Cádiz), Granada eta Astorgako (León) espetxeetan bete zuen. 1940ko abuztuaren 8an espetxealdi leunduko erregimena ezarri zioten.

Natural de Erretería y residente en Donostia. Al iniciarse la guerra tenía unos 18 años, y estaba soltero. En aquel momento era estudiante de Derecho. Era miembro de la Federación Universitaria Escolar (FUE) desde los 13 años. Al iniciarse la contienda fue voluntario desde el primer momento. Participó en la construcción de fortificaciones, en la defensa de Erretería, etc. Al ser movilizado su reemplazo, se alistó en un batallón de artillería. Apresado en Cantabria, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 26/37. Juzgado el 10 de septiembre de 1937 bajo la acusación de auxilio a la rebelión militar, se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión⁴⁷⁴. Cumplió condena en las prisiones de El Dueso (Santoña), Puerto de Santa María (Cádiz) y Astorga (León). El 8 de agosto de 1940 se le concedió el régimen de prisión atenuada.

179. MARTÍN BENITO, JOAQUÍN ABEL

Erreteriarra jaiotzez, Gaztañoko bizilaguna zen. 23 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkongabea zen. Kimikaria zen lanbidez eta paper fabrikan egiten zuen lan. EAJko afiliatua eta ELAko kidea zen⁴⁷⁵. Urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarra egotzita. Zehazki, Agustinetako erreketen hilketetan zerikusia zuela egotzi zioten. 1936ko

⁴⁶⁹ AIRMN 4/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 4/37.

⁴⁷⁰ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁴⁷¹ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁴⁷² GAHP: Eleuterio Madrazo Arrienen espetxe-espedientea. / AHPG: Expediente penitenciario de Eleuterio Madrazo Arrien.

⁴⁷³ AIRMN 3.568/40 sumarisimo ordinarioa. / AIRMN sumarisimo ordinario 3.568/40.

⁴⁷⁴ AIRMN 26/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 26/37.

⁴⁷⁵ AIRMN 1.315/37. / AIRMN 1.315/37.

orr.

azaroaren 30ean epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁷⁶. Ondarretan eta Iruñeako eta Burgoseko espetxea zentraletan bete zuten kondena. Gerora, zigor hori konmutatu eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. Azkenean, 1943ko urriaren 21ean espetxealdi leunduko erregimenean irten zen kalera.

Natural de Errenteria, residía en Gaztaño. Al estallar la guerra tenía unos 23 años, y estaba soltero. Químico de profesión, trabajaba en la papelera. Estaba afiliado al PNV y era miembro de STV-ELA⁴⁷⁵. Fue procesado en un sumarísimo de urgencia en Donostia, acusado de rebelión militar. En concreto, se le imputaba tener relación con el asesinato de los requetés de las Agustinas. Juzgado el 30 de noviembre de 1936, se le impuso una pena de 30 años de prisión⁴⁷⁶. Cumplió condena en Ondarreta y en las prisiones centrales de Pamplona y Burgos. Posteriormente, dicha pena le fue conmutada por otra de 12 años y un día de prisión. Finalmente, salió de la cárcel el 21 de octubre de 1943, en régimen de prisión atenuada.

Apellidos <u>MARTIN BENTO</u>		Nombre <u>JOAQUIN ABEL</u>	
Conocido por		Prisión de <u>Central de Pamplona</u>	
Se halla a disposición de <u>Consejo de Guerra en San Sebastián</u>		Nombre del padre <u>Angel</u>	
<u>27.10.42 C.Burgos</u>		Nombre de la madre <u>Teresa</u>	
<u>21.10.43 P.H.</u>		Nombre del cónyuge	
Edad <u>24</u>		Naturalidad <u>Errenteria</u>	
Partido de <u>San Sebastián</u>		Provincia de <u>Guipuzcoa</u>	
Vecindad <u>Errenteria</u>		Profesión <u>Químico</u>	
Domicilio <u>C. Castañedo</u>		Delito <u>Rebelión Militar</u>	
Ingresó en <u>15 de abril</u> de <u>1937</u>		Procedente de <u>Provincial de San Sebastián</u>	
Condenado por sentencia de <u>30 de Noviembre</u>		Condenado por sentencia de <u>30 años reci. perpetua</u>	
de <u>1936</u> a la pena de <u>30 años reci. perpetua</u>		EL DIRECTOR.....	
- 9 OCT. 1938		C 12 a	
VITORIA		(1) O indicar si es definitivo.	

Espetxeko fitxa / Ficha penitenciaria. (Iturria: AGA)

180. MARTÍN BLANCO, JUAN

1904ko apirilaren 3an Aldea del Obispon jaioa (Salamanca), Errenteriako bizilaguna zen. **Teresa Trincado** zen bere emaztea eta 32 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Karabineroa zen lanbidez eta ezkertiarra. Gerra hasi zenean, Errepublikaren alde lerrotatu zen. Fronte ezberdinetan eta atze-guardian jardun zuen. 1936ko urriari *Zabalbide* Izquierda Republicanaren batailoian sartu zen. Lehenengo kabo izendatu zuten eta gero, teniente. Iparaldeko Frontea erori zenean, itsasontziz ihes egin eta Frantziako lurretara iristea lortu zuen. Bertatik, zonalde Errepublikarrera igaro zen berriro, Kataluniara. Infanteriako batailoia batean aritu zen gerra amaitu arte eta sarjentu bezala jardun zuen. 2.311/39 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Donostian. Matxinada militarri atxikitzea egotzi zioten. 1940ko otsailaren 6an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten eta horretaz gain, Karabinero lanetarako inhabilitatu egin zuten⁴⁷⁷. Gerora, 1940ko maiatzaren 17an, zigorra konmutatu zioten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorrera kondenatu zuten. Dirudienez, Bartzelonara joan zen bizitzera. Bertatik idatzi zuten amnistia aplikatu ziezaioten, 1977ko martxoaren 2an, ziurrenik pentsioa jaso ahal izateko.

Nacido el 3 abril de 1904 en Aldea del Obispo (Salamanca) y vecino de Errenteria. Al estallar la guerra tenía 32 años, y estaba casado con **Teresa Trincado**. De profesión, carabinero, y de ideas izquierdistas. Al iniciarse la contienda, se posicionó por la República. Actuó en diversos frentes y en la retaguardia. En octubre de 1936 se alistó en el batallón *Zabalbide* de Izquierda Republicana. Fue nombrado cabo primeramente, y, más tarde, teniente. Al derrumbarse el Frente Norte, huyó por mar y logró alcanzar el territorio francés. De allí, pasó nuevamente a zona republicana, a Cataluña. Combatió en un batallón de infantería hasta el final de la contienda con el rango de sargento. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.311/39 en Donostia. Se le acusó de adhesión a la rebelión militar. Juzgado el 6 de febrero de 1940, se le impuso una condena de 30 años de prisión y la pena accesorio de inhabilitación para las labores de carabinero⁴⁷⁷. Más tarde, el 17 de mayo de 1940, se le conmutó la condena por otra de 6 años y un día de prisión. Al parecer, fijó su residencia en Barcelona. Desde allí escribió el 2 de marzo de 1977 solicitando que se le aplicasen los beneficios de la amnistía, probablemente para poder cobrar la pensión.

181. MARTÍNEZ CAMPO, PABLO

Berganzakoa jaiotzez (Guardia, Araba), Errenteriako bizilaguna zen. **María Izaro** zen bere emaztea eta 30 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Arotza lanbidez, CNTko kidea zen⁴⁷⁸. Gerraren hasieran Errenterian sortu zen Defentsa Batzordeko Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariotzako kideetako bat izan zen⁴⁷⁹. Matxinatuen tropak herrira sartzeaz zirela, bertatik alde

DON JUAN MARTIN BLANCO, ex Carabinero, hijo de Emilio y de Nómia, natural de Aldea del Obispo (Salamanca), nacido el 3 de abril de 1.904, domiciliado en Caldas de Montbuy (Barcelona) calle San Sebastián de Montmajor, 13, provisto de Documento Nacional de Identidad núm. 36.713.881 expedido en Barcelona el 21 de enero de 1.975, a V.E. con el debido respeto,

EXPONE: Que por conducto del Gobierno Militar de Barcelona, con fecha 6 de Julio de 1.978, elevó a V.E. instancia solicitando al amparo de lo dispuesto por Real Decreto-Ley núm. 10/1976, de 30 de julio y Ley núm. 46/1977 de 15 de octubre, la aplicación de la gracia de la amnistía.

Que fué procesado en la causa núm. 2.311 de esta Región Militar y condenado en Consejo de Guerra celebrado en San Sebastián el 6 de Febrero de 1.940 a la pena de treinta años de reclusión mayor, como autor de un delito de auxilio a la rebelión. Dicha pena le fué conmutada por la de seis años y un día de prisión mayor.

Que no habiendo recibido hasta la fecha contestación alguna a su solicitud, a V.E. respetuosamente,

SUPLICA: Tenga a bien dar por reiterada su solicitud y de acuerdo con las mismas aplicarle la gracia de la amnistía y facilitarle testimonio de su aplicación.

Es gracia que no duda alcanzar de V.E. cuya vida guarde Dios muchos años.

Barcelona, 2 de Marzo de 1.979
Excmo. Sr.

Juan Martín

Amnistia eskaera / Petición de amnistía. (Iturria: AIRMN 2.311/39)

⁴⁷⁶ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁴⁷⁷ AIRMN 2.311/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.311/39.

⁴⁷⁸ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁴⁷⁹ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

egin zuen familiarekin. 1939ko otsailaren 21ean Ondarretan sartu eta urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Ziurrenik Erreenteriara itzuleran preso hartu eta ondoren prozesatu zuten. Epaiketa egin baino lehenago, 1939ko azaroaren 22ko datarekin Juan José Cincunegui eta Adolfo Labiano, Madrilgo María Inmaculadako Oblato erlijiosoek, Erreenteriako alkateari eskutitz bat idatzi zioten, esanez, Pablo Martínez Bartzelonan bere familiarekin zegoela (artean zonalde errepublikarra zela) bi erlijiosoak errepublikaren alde borrokatzera deitu zituztenean, bere etxean gorde egin zituela eta hori kontutan hartzeko modukoa zela⁴⁸⁰. Alkateak, ordea, erantzun zien, gerra garaian Pablok herrian edukitako jarrera ezin zela ahaztu, Komisariotza bateko kidea izan baitzen bera. Azkenean, 1940ko urtarrilaren 11n epaitu egin zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten Pablo Martínezi⁴⁸¹. Azkenean, hilabete batzuen ondoren, urte hartako abuztuaren 9an espetxealdi leunduko erregimenean aske irten zen Ondarretatik. Erreenteriara beharrean, Bartzelonara itzuli zen⁴⁸².

Natural de Berganza (Guardia, Araba) y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 30 años, y estaba casado con **María Izaro**. De profesión carpintero, fue miembro de la CNT⁴⁷⁸. En los inicios de la contienda fue uno de los miembros del Comisariado de Información y Asistencia Social de la Junta de Defensa creada en Erreteria⁴⁷⁹. Huyó con su familia cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la villa. Encarcelado en Ondarreta el 21 de febrero de 1939, fue procesado en un sumarísimo de urgencia en Donostia, acusado de auxilio a la rebelión militar. Probablemente fue capturado al retornar a Erreteria y procesado a continuación. Antes de que fuese juzgado, con fecha del 22 de noviembre de 1939, los religiosos Oblatos de María Inmaculada de Madrid Juan José Cincunegi y Adolfo Labiano escribieron una carta al alcalde de Erreteria comunicándole que Pablo Martínez se encontraba con su familia en Barcelona (todavía en zona republicana) cuando ambos religiosos fueron llamados a las filas republicanas, y que los ocultó en casa, y que se trataba de un acto a ser tomado en consideración⁴⁸⁰. Sin embargo, el alcalde les respondió que no podía caer en el olvido la actitud mantenida por Pablo durante la guerra, ya que había sido miembro de un comisariado. Finalmente, Pablo Martínez fue juzgado el 11 de enero de 1940, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁴⁸¹. Transcurridos algunos meses, el 9 de agosto de dicho año, salió de Ondarreta en régimen de prisión atenuada. No retornó a Erreteria, sino a Barcelona⁴⁸².

182. MARTÍNEZ INCÓGNITO, GERMÁN

Viveirokoa jaiotzez (Lugo), Erreenteriako bizilaguna zen. **Teresa Arroyo** deitzen zen bere emaztea eta 37 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Bi alaba eduki zituzten: **Ángeles** eta **María**. *Esmaltería Guipuzcoana* fabrikako langilea eta UGTko kidea zen. Gerra hasi zenean, boluntario bezala ibili zen, batez ere irrati eta bozgorailuen instalazioak egiten. Gerora, miliziano bezala ibili zen hainbat frontetan, besteak beste *Fortificaciones* batailoian⁴⁸³. Iparraldeko Frontea erori zenean, itsasontziz Frantziara ihes egiten saiatu zen baina itsasoan atxilotu eta gerrako preso egin zuten. 3.102/38 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntzea egotzita. Zehazki, Erreenteriako eskuindar hauen atxiloteta leporatzen zioten: **Lorenza Elcoro** eta bere alaba **Fernanda Zalacain**, **Román Larre** (nazionalitate frantsesa edukitzeagatik berehala askatu zutena) eta bere alaba **Pilar**, **Guadalupe** eta **Margarita Larrerena**.

1939ko abenduaren 6an epaitu zuten eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁴⁸⁴. Ondarretako espetxean bete zuen kondena, eta tartean, gatibu lanetan aritu zen, gerrako preso bezala, 1940ko azaroan, gutxienez⁴⁸⁵.

1937an bi alabak Sobiertan Batasunera bidali zituzten, 11 urte eta 8 urte zituztela⁴⁸⁶.

Natural de Viveiro (Lugo) y vecino de Erreteria. Tenía unos 37 años al estallar la guerra, y estaba casado con **Teresa Arroyo**. Tenían dos hijas: **Ángeles** y **María**. Trabajaba en la Esmaltería Guipuzcoana, y era miembro de la UGT. Al inicio de la guerra actuó como voluntario, principalmente instalando radios y megafonía. Más tarde, combatió como miliciano en diversos frentes⁴⁸³. Tras el derrumbe del Frente Norte, intentó huir a Francia en barco, pero fue capturado y encarcelado en el mar. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.102/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. Concretamente, se le imputaban las detenciones de ciertas personas de derechas de Erreteria: **Lorenza Elcoro** y su hija **Fernanda Zalacain**, **Román Larre** (que fue liberado prontamente por poseer la nacionalidad francesa) y las hijas de este, **Pilar**, **Guadalupe** y **Margarita Larre**.

Juzgado el 6 de diciembre de 1939, se le impuso una pena de 6 años y un día de prisión⁴⁸⁴. Cumplió condena en la cárcel de Ondarreta, y en el transcurso de la misma, trabajó como trabajador-prisionero, al menos en noviembre de 1940⁴⁸⁵.

En 1937 sus dos hijas fueron enviadas a la Unión Soviética, cuando tenían 11 y 8 años, respectivamente⁴⁸⁶.

183. MARTÍNEZ MOYA, MIGUEL

Erreenteriara jaiotzez, Donostian bizi zen. *CNT – Reserva* batailoian aritu zen miliziano bezala⁴⁸⁷. 14.528/39 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko maiatzaren 1ean kasua artxibatu egin zen⁴⁸⁸.

⁴⁸⁰ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 3. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 3.

⁴⁸¹ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁴⁸² EUA E-7-III-Lib. 10 Esp. 3. / AME E-7-III-Lib. 10 Exp. 3.

⁴⁸³ Egañaren arabera, *García Hernández* batailoian aritu zen. Sententzian, ordea, *Fortificaciones* batailoian aritu zela aipatzen du. / Según Iñaki Egaña, fue miembro del batallón *García Hernández* / En el consejo de guerra se comenta que fue miembro del batallón *Fortificaciones*.

⁴⁸⁴ AIRMN 3.102/38 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.102/38.

⁴⁸⁵ EUA E-7-III-Lib. 10 Esp. 3. / AME E-7-III-Lib. 10 Exp. 3.

⁴⁸⁶ EAH PS-Santander, 92. kaxa, 3. Esp., 253., 254. fitxak / AHE PS-Santander, Caja 92, Exp. 3, Fichas 253, 254.

⁴⁸⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁴⁸⁸ AIRMN 14.528/39 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 14.528/39.

orr.

Natural de Errenteria y residente en Donostia. Fue miliciano del batallón *CNT – Reserva*⁴⁸⁷. Procesado en el sumarísimo de urgencia 14.528/39 en Donostia, su causa fue archivada el 1 de mayo de 1940⁴⁸⁸.

184. MARTÍN PRIETO, FELIPE

Errenteriarra. Izquierda Republicanako kidea zen. Kolpea gertatu zen unean, miliziano boluntario bezala aurkeztu zen. Errenteriako *MAOC Larrañaga* batailoi komunistako kideetako bat izan zen eta txofer armatu bezala jardun zuen⁴⁸⁹. Bilbon gerrako preso egin zuten. 13.855/38 urgentziatzko sumarismoan prozesatu zuten. 1938ko azaroaren 30ean bere kausa artxibatu egin zen eta langile batailoi batera destinatu zuten⁴⁹⁰. Bitartean, Bilboko Eskolapioen espetxean egon zen preso.

Errenteriarra. Era miembro de Izquierda Republicana. Al producirse el golpe, se alistó como miliciano voluntario. Formó parte del batallón comunista *MAOC Larrañaga* de Errenteria, en el que actuó como chófer armado⁴⁸⁹. Fue apresado en Bilbo y procesado en el sumarísimo de urgencia 13.855/38. El 30 de noviembre de 1938 su causa fue archivada y él fue destinado a un batallón de trabajadores⁴⁹⁰. Hasta ese momento, estuvo encarcelado en la prisión de Escolapios de Bilbao.

185. MATILLA CALVO, MIGUEL

Algodrekoa jaiotzez (Zamora), Errenteriako bizilaguna zen. Alarguna zen eta 57 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Karabineroa zen lanbidez. Dirudienez, gerraren hasieran Errepublikarren alde lerrokatu zen eta bere jabetzan zituen bi kamioi eman zizkien milizianoei. Bizkaia aldera egin zuen ihes matxinatuen tropak herrira iristen ari zirenean, eta gero Kantabriara mugitu zen. Ziurrenik bertan preso hartu zuten. Izan ere, 2.391/37 urgentziatzko sumarismoan prozesatu zuten, Santanderren. Kasua artxibatu egin zuten 1937ko abenduaren 23an⁴⁹¹. Espetxealdi arinduko erregimenean Errenteriarra itzuli zen. 2.381/41 urgentziatzko sumarismoan prozesatu zuten. Berriro ere artxibatu egin zuten kasua, baina, kasu honetan 3.500 pezetatako isuna ezarri zioten 1941eko abenduaren 22an⁴⁹².

Natural de Algodre (Zamora) y vecino de Errenteria. Al estallar la guerra tenía unos 57 años, y estaba viudo. De profesión, carabinero. Al parecer, al iniciarse la contienda optó por la República y entregó dos camiones de su propiedad a los milicianos. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de ocupar la villa, huyó a Bizkaia, y posteriormente se trasladó a Cantabria. Probablemente fue apresado allí, ya que fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.391/37 en Santander. La causa fue archivada el 23 de diciembre de 1937⁴⁹¹. Retornó a Errenteria en régimen de prisión atenuada. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.381/41. Nuevamente se archivó la causa, pero en este caso, el 22 de diciembre de 1941, se le impuso una multa de 3.500 pesetas⁴⁹².

186. MAUDES ESTÉVEZ, ALFONSO

1912ko abuztuaren 13an Errenterian jaioa, bertan bizi zen. **Onorina Pascua Velasco** zen bere emaztea. Jornalaria zen. UGTko kidea eta Alderdi Sozialistako afiliatua zen. Gerra hasi zenean Errenterian sortu zen Defentsa Batzordeko Ordena Publikoko Komisariotzako kideetako bat izan zen⁴⁹³. *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen korneta bezala⁴⁹⁴. Iparraldeko Frontea erori zenean, itsasontziz Frantziara ihes egiten saiatu zen baina atxilotu eta gerrako preso egin zuten. 3.325/40 urgentziatzko sumarismoan prozesatu zuten matxinada militarari laguntzea egotzita. Zehazki, herriko hainbat eskuindar (**María Juana Loinaz, Concepción Sáez** eta **Miguel** eta **Timoteo** apaizak) atxilotzea eta miliziano bezala aritu izana leporatu zioten. 1940ko abuztuaren 6an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. Gerora, zigor hori konmutatu egin zioten eta 6 urte eta egun batekoa ezarri. Atxilotu zutenetik Miranda de Ebroko kontzentrazio esparruan, Tabakalerako (Bilbo), Burgoseko eta Ondarretako espetxeetan egon zen. 1941eko ekainaren 24an espetxealdi leunduko erregimena ezarri zioten.

Urte bereko urrian, alkateak, Falangeko ordezkariak eta goardia zibileko komandanteak Alfonso Maudesen inguruko informe bat idatzi zuten. Horren arabera, bere bizilekua Errenteriatik kanpo ezartzea zen⁴⁹⁵.

Nacido el 13 de agosto de 1912 en Errenteria, era vecino de la villa y estaba casado con **Onorina Pascua Velasco**. Jornalero. Miembro de la UGT y afiliado al Partido Socialista. Al estallar la guerra fue uno de los miembros del Comisariado de Orden Público de la Junta de Defensa creada en Errenteria⁴⁹³. Actuó en el batallón comunista *MAOC Larrañaga* como corneta⁴⁹⁴. Tras el derrumbe del Frente Norte intentó alcanzar territorio francés por mar, pero fue capturado y encarcelado. Procesado en el sumarísimo de urgencia 3.325/40, se le acusó de auxilio a la rebelión militar. En concreto, se le responsabilizaba de haber detenido a ciertos derechistas de la localidad (**María Juana Loinaz, Concepción Sáez** y "los sacerdotes **Miguel** y **Timoteo**") y de haber actuado como miliciano. Fue juzgado el 6 de agosto de 1940, y se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión. Más tarde, se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día. Desde su detención permaneció en el campo de concentración de Miranda de Ebro, y en las prisiones de Tabacalera (Bilbo), Burgos y Ondarreta. El 24 de junio de 1941 se le concedió el régimen de prisión atenuada.

⁴⁸⁹ EUA E-5-III-Lib. 25; EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AME E-5-III-Lib. 25; AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁴⁹⁰ AIRMN 13.855/38 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13.855/38.

⁴⁹¹ AIRMN 2.391/37 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.391/37.

⁴⁹² AIRMN 2.381/41 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.381/41.

⁴⁹³ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁴⁹⁴ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁴⁹⁵ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

En octubre de ese mismo año, el alcalde, el representante de la Falange local y el comandante de la guardia civil afirmaron en un escrito que lo mejor sería que Alfonso Maudes estableciese fuera de Errenteria su residencia⁴⁹⁵.

187. MAUDES ESTÉVEZ, SEBASTIÁN

Ciudad Rodrigo jaioa (Salamanca), Errenteriako bizilaguna zen. Alderdi Sozialista eta UGTko afiliatua zen eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea⁴⁹⁶. Gerra hasi zenean, Errenteriako Defentsa Batzordeko Ordena Publikoko Komisariotzako kidea izan zen⁴⁹⁷. Bere inguruko informeen arabera, miliziano boluntarioa izan zen, guardia zibiko bezala aritu zen eta beste herritar batzuk trintxerak egin eta bagoiak kargatzen aritzera behartu zituen⁴⁹⁸. MAOC Larrañaga batailoi komunistan hartu zuen parte, miliziano bezala, ametrailadoreen sezkioan⁴⁹⁹. Ziurrenik Bilbon preso hartu zuten. Izan ere, 2.321/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten bertan⁵⁰⁰. Gerora, 3.212/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian eta kasua artxibatu egin zuten 1940ko apirilaren 18an⁵⁰¹. Honela, aske gelditu zen Sebastián.

Natural de Ciudad Rodrigo (Salamanca) y vecino de Errenteria. Afiliado al Partido Socialista y a la UGT, era cotizante del Socorro Rojo Internacional⁴⁹⁶. Al inicio de la guerra fue miembro del Comisariado de Orden Público de la Junta de Defensa de Errenteria⁴⁹⁷. Según informes de la alcaldía, actuó como miliciano voluntario y como guardia cívico y forzó a varios vecinos a que construyen trincheras y cargasen vagones⁴⁹⁸. Fue miliciano del batallón comunista MAOC Larrañaga, en la sección de ametralladoras⁴⁹⁹. Probablemente, fue apresado en Bilbo, ya que fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.321/37 en dicha ciudad⁵⁰⁰. Más tarde, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.212/39 en Donostia; la causa fue archivada el 18 de abril de 1940⁵⁰¹. Tras ella, Sebastián quedó en libertad.

188. MAYORA GOITIA, IGNACIO

Errenteriarra jaiotzez, Zumarragan bizi zen. Ezkongabea zen eta 26 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Trenbideetako langilea zen eta CNTko kidea. Gerran Sacco y Vanzetti batailoi anarkistan aritu zen borrokan eta teniente bezala jardun zuen. Gerora, kapitain izendatu zuten. Kantabrian preso hartu zuten eta 60/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1937ko irailaren 28an epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten⁵⁰². 1937ko abenduaren 7an, ordea, zigorra konmutatu zioten eta 30 urtekoa ezarri. Burgoseko espetxetik 1943ko martxoaren 25ean irten zen, espetxealdi leunduko erregimenean. 1944an ordea, 450/44 sumarisimoan prozesatu zuten berriro ere eta Bilboko espetxean sartu zuten 1944ko uztailaren 2an. CNT berregitea egotzita hainbat pertsona prozesatu zituzten sumarisimo honetan eta Ignacio Mayorari bitartekari lanak egitea leporatu zioten. 1945eko maiatzaren 9an epaitu zuten, Bilbon, eta 4 urte eta bi hilabeteko espetxe zigorra ezarri zioten⁵⁰³. 1947ko uztailaren 20an irten zen, baldintzapean, Burgoseko espetxe zentraletik.

Natural de Errenteria, residente en Zumarraga. Al iniciarse la guerra tenía unos 26 años, y estaba soltero. Era ferroviario y miembro de la CNT. Durante la guerra combatió en el batallón anarquista Sacco y Vanzetti, y alcanzó el rango de teniente. Más tarde, fue nombrado capitán. Apresado en Cantabria, fue procesado en el sumarisimo de urgencia 60/37. Juzgado el 28 de septiembre de 1937, fue condenado a muerte⁵⁰². Sin embargo, el 7 de diciembre de 1937 se le conmutó la pena por otra de 30 años de

COMITÉ CENTRAL SOCIALISTA DE EUZKADI
SECCIÓN CONTROL E INFORMACIÓN

El afiliado Sebastián Maudes Estévez
a la Agrupación Socialista de Leizor provincia de Leizor
ocupa el cargo de afiliado en la Agrupación
tiene además cargos directivos en _____
pertenece a las organizaciones de Socorro, Cooperativas, etc., _____
Socorro Rojo
se halla encuadrado en el Batallón, ostentando el cargo o mando de miliciano
Batallón Larrañaga sección ametralladoras que designado, para las representaciones que ostenta, por la Agrupación de _____ o _____
Representación política que tiene: Consejero, Gestor, Concejal, Director, etc.
Reside habitualmente en Leizor
Observaciones: _____
02/19 Bilbao, 27 de Julio de 1937
El afiliado.

(1) Anótese qué Agrupación o Comité le nombró para los cargos que ostenta.

Alderdi Sozialistako fitxa / Ficha del Partido Socialista. (Iturria: EAH)

- AL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL -

FRANCISCO MAYORA AGUIRRE. DE 64 años de edad vecino de Zumarraga con la angustiosa situación de un padre español a V.S, atentamente

EXPONE: Que ha sido condenado a la última pena mi querido hijo IGNACIO MAYORA GOITIA, seguido en la causa N sesenta por el consejo celebrado en Santsa el día 27 de septiembre de 1937 que desde entonces vengo sufriendo como todo padre esta en la obligación de hacerlo por un hijo el cual ha sido un modelo para mi hogar, y creyendo en la justicia de nuestro salvador de España, ha de atender mis suplicas que quedaremos obligados a ayudar a levantar a España no dejando de reconocer que hemos sido engañados por esa canalla Marxista y considerando que se han de oír mis suplicas pido encarecidamente la conmutación de la pena para que con ello deje de derramar lágrimas como a diario lo hago por un ser humano, por Dios y por España, estoy seguro de que el corazón de nuestro Generalísimo ha de salir la clemencia para el suscrito,

Zumarraga 4 de Julio de 1938. II Año Triunfal

ARRIBA ESPAÑA
VIVA ESPAÑA

Francisco Mayorá

Aitaren eskutitza, Ignacio Mayoraren askatasuna eskatuz / Escrito del padre pidiendo la excarcelación de Ignacio Mayorá.. (Iturria: AIRMN 60/37)

⁴⁹⁶ EEAH PS-Bilbao, 110. erroiloa, 102. kaxa, 19. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 110, Caja 120, Exp. 19.

⁴⁹⁷ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AHE E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁴⁹⁸ EUA E-8-III-Lib. 25. / AHE E-8-III-Lib. 25.

⁴⁹⁹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁵⁰⁰ AIRMN 2.321/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.321/37.

⁵⁰¹ AIRMN 3.212/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.212/39.

⁵⁰² AIRMN 60/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 60/37.

⁵⁰³ AIRMN 450/44 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 450/44.

orr.

prisión. Abandonó la prisión de Burgos el 25 de marzo de 1943 en régimen de prisión atenuada. Fue nuevamente procesado en 1944 en el sumarísimo de urgencia 450/44, y encarcelado en la prisión de Bilbo el 2 de julio de 1944. En dicho sumarísimo fueron procesadas diversas personas acusadas de reconstituir la CNT, y a Ignacio Mayora se le imputaba realizar labores de enlace. Fue juzgado el 9 de mayo de 1945 en Bilbo, y se le impuso la pena de 4 años y dos meses de prisión⁵⁰³. Abandonó el penal de Burgos en libertad condicional el 20 de julio de 1947.

189. MÉNDEZ MOREDA, PEDRO

Sobradillon jaioa (Salamanca), Erreterriako bizilaguna zen eta zapatari bezala egiten zuen lan Madalen kaleko bere tailerrean. UGT sindikatuko afiliatua zen, 1935 urtetik. Zaintza pare bat egiten aritu zen gerra garaian Erreterrian, gainontzeko egunetan bere zapata dendan lanean aritu zelarik. Herritik egin zuen ihes matxinatuen tropak Erreterria sartu baino lehenago, Bilbora. Bertan, jatekorik ez zuenez, Asistentzia Sozialera agertu zen. Bere testigantzaren arabera, boluntarioki hartu zuen parte milizia batean, baina, ez zuen aukeratu zein batailoitan sartu. *Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen, fronte ezberdinetan, sarna harrrapatu zuenean ospitalizatu egin zuten arte.

1937ko azaroaren 14ean Santanderren atxilotu zuten. Izan ere, Asturias erori zenean, Erreterriara buelta hartu zuen. Pesuez-etik pasatzeko asmoa zeukan eta bertan Falangeko zenturia batean apuntatu zen, baina, atxilotu egin zuten. Santanderreko espetxean sartu zuten. Santanderreko gerra kontseiluan epaitu zuten. 21.770/37 urgentziatzko sumarismoan 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten, baina, baliogabetu egin zuten⁵⁰⁴.

Gerora, Gipuzkoako gerra kontseiluan epaitu zuten, 3.564/40 urgentziatzko sumarismoan. 1940ko abuztuaren 5ean iritsi zen Donostiako Ondarretako espetxera. Donostiako asaltoetan parte hartzea eta fronte ezberdinetan borrokatu izana leporatu zioten. Pedro Méndezek bere testigantzan adierazi zuen herrian egindako zaintzak behartuak izan zirela eta frontera borrokatzera ez zela nahi zuelako joan. 1940ko irailaren 17an espetxealdi leundua ezarri zioten. Horrela, Erreterrian ezarri zuen berriro bere bizilekua. 15 egunero eta festa eguna zen bakoitzean herriko goardia zibilaren komandantearen aurrean aurkeztu beharko zuen, zigor bezala. Horretaz gain, ethez aldatuko balitz, epaitegiaren baimena beharko zukeen lehenago.

Laster espetxealdi leunduko erregimenetik behin betiko askatasuna lortzera igaro zen, izan ere, leporatzen zitzaizkion delituak probatu gabetzat jo zituen epaile militarrek 1940ko urriaren 15ean.

Natural de Sobradillo (Salamanca) y vecino de Erreterria, trabajaba como zapatero en su taller de la calle Magdalena. Estaba afiliado a la UGT desde 1935. Durante la guerra realizó un par de vigilancias, y el resto del tiempo siguió trabajando en su zapatería. Huyó de la localidad hacia Bilbo cuando los insurrectos estaban a punto de entrar en la villa. Al carecer de medios de vida en Bilbo, se presentó a la Asistencia Social. Según su testimonio, se alistó voluntariamente en una milicia, pero sin elegir en qué batallón ingresar. Formó parte del batallón comunista *Larrañaga* en diversos frentes, hasta que fue hospitalizado por haber contraído la sarna.

Fue capturado el 14 de noviembre de 1937 en Santander, ya que tras la caída de Asturias había emprendido el regreso a Erreterria. Pretendía pasar por Pesuez, y en dicha localidad se alistó en una centuria de la Falange, pero fue detenido. Fue encarcelado en la prisión de Santander, y juzgado en consejo de guerra en dicha ciudad. Se le impuso una condena de 30 años de prisión en el sumarísimo de urgencia 21.770/37, pero fue anulada⁵⁰⁴.

Más tarde, fue juzgado en otro consejo de guerra en Gipuzkoa, por el sumarísimo de urgencia 3.564/40. Llegó a la prisión de Ondarreta el 5 de agosto de 1940. Se le acusaba de haber participado en los asaltos de Donostia y de haber combatido en diversos frentes. En su testimonio, Pedro Méndez sostuvo que las vigilancias realizadas en su localidad habían sido obligadas y que tampoco había ido por su voluntad a combatir en el frente. El 17 de septiembre de 1940 se le concedió la prisión atenuada. Tras ello, volvió a fijar su domicilio en Erreterria. Como sanción, tenía que comparecer ante el comandante del puesto de la Guardia Civil cada 15 días y todos los festivos. Además, necesitaba el permiso previo del juzgado para poder cambiar de domicilio. Pero pasó pronto del régimen de prisión atenuada al de libertad definitiva, porque el 15 de octubre de 1940 el juzgado militar consideró que no existían pruebas de los delitos que se le imputaban.

190. MERINO MUÑOZ, BASILIA

1892ko martxoaren 22an Canillas de Esgueva jaioa (Valladolid), Erreterriako bizilaguna zen. **Julián Navascués Fernández** zen bere senarra eta 12 urteko ume bat zuen gerra hasi zenean. Familia ezkertiarrekoa, Izquierda Republicana alderdiaren inguruan ibili zen, afiliatuta egotera iritsi ote zen ez badakigu ere. Alderdi horri lotutako Unión Republicana Femenina taldeko kideetako bat zen. Gerra garaian milizianoei "3 dozena koltxoi inguru" josi zizkien.

Erreterria matxinatuen tropek okupatzear zutela, herritik alde egin zuen. Itsasontziz egin zuen ihes, familiako beste hainbat kiderekin batera eta Bilbon ezarri ziren. Erreterriara itzuli zenean, **Concepcion Egurrola Casares** Margaritak bere aurkako salaketa jarri zuen. Egun horretan atxilotu eta Erreterriako Yute fabrika zaharrean egon zen atxilotuta 1938ko otsailaren 12ra arte. Egun horretan sartu zuten Ondarretako espetxean.

Salaketan 1934ko greba egunean parte hartzaile nabarmenduetako bat izan zela aipatzen zuen Egurrolak. Hauek izan ziren salaketaren zergatiak: 1934ko greban esne saltzaileak herriaren atarian geldiarazi eta esnea ibaira bota arazi izana eta okindegiak grebara batu zitezen beste andre batekin gauzez horiek geldiarazi izana. Bestalde, gerra garaian, milizianoei ukabila altxata

⁵⁰⁴ AIRMN 21.770/37 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 21.770/37.

animoak ematea, eskuindarrak mehatxatzera animatzea eta batez ere, Oiartzunera bidean zihoazen hainbat milizianori garrasika emakume batek "erreketaren baten burua ekarri!" oihukatu zuenean, Basilia Merinok "batena ez, hamabirena!" erantzun izana egotzi zioten. Gainontzeko lekukoek Izquierda Republicanako afiliatua zela berretsi zuen, askotan banderarekin edo banderariaren ondoan desfilatuta izana egotzen zioten. Guardia zibil sarjentuak, Erreteriarira iritsi zenean, Basiliak bere maletan Socorro Rojo Internazionalaren eta komunisten intsignia bat topatu zituela zioen. 246/37 sumarisimoan prozesatu zuten Basilia Merino, matxinada militarra egotzita. Informazio bilaketan elkarriketatu zituzten lekuko erreteriarrek, ordea, hutsune eta kontraesan handiak zituzten. Besteak beste, salatariak bere bigarren deklarazioan zehaztu zuen erreketean buruak ekartzearen inguruko auziaz, berak zuzenean entzun ez, baina, beste bizilagun batek kontatu ziola pasarte. Horretaz gain, salatariak aipatzen zuen beste "delitua", 1934ko greban okindegiak itxi arazten ibiltzea, ez zuela berak zuzenean ikusi, bertako okinak kontatu zion pasarte izan zen. Okindegiaren jabea galdekatu zutenean bertsio hori ezeztatu zuen eta okindegia geldiaraztea gizonak soilik joan zirela deklaratu zuen.

Kontuak kontu, 1938ko maiatzaren 9an epaitu zuten Basilia Merino. Hasierako akusazioa aldatu zuten ordurako eta matxinada sustatzeagatik epaitu zuten. Fiskaltzak 9 urteko eskaera egin zuen, baina, azkenean 6 urte eta egun bateko espetxealdia ezarri zioten⁵⁰⁵.

1940ko azaroaren 29an espetxealdi arinduko erregimenean irten zen Ondarretatik. 1943ko irailaren 22ra arte (zigorra betetzeko data), etxetik irten gabe egon beharko zuen⁵⁰⁶.

Nacida el 22 de marzo de 1892, en Canillas de Esgueva (Valladolid), y vecina de Erreteria. Estaba casada con **Julián Navas-cués Fernández** y tenía un hijo de 12 años al iniciarse la guerra. De familia izquierdista, se movió en el entorno del partido Izquierda Republicana, aunque desconocemos si llegó a afiliarse al grupo. Fue miembro de Unión Republicana Femenina, grupo ligado a dicho partido. Durante la guerra, cosió «unas 3 docenas de colchones» para los milicianos.

Cuando los insurrectos estaban a punto de ocupar Erreteria, huyó de la localidad por mar, junto a otros miembros de su familia, y se estableció en Bilbo. Cuando regresó, una Margarita, **Concepción Egurrola Casares**, interpuso una denuncia contra ella. Fue detenida el mismo día y permaneció encarcelada en la vieja Fábrica de Yute de Erreteria hasta el 12 de febrero de 1938, día en el que fue trasladada a la prisión de Ondarreta.

Egurrola señalaba en su denuncia que había sido una de las participantes más destacadas de la huelga de 1934. Los motivos de la denuncia eran los siguientes: que durante la huelga de 1934 había interceptado a los lecheros a la entrada de la villa y les había obligado a verter la leche al río, y que, junto a otra mujer, había forzado de noche a las panaderías a secundar la huelga. Además, le achacaba que durante la guerra había animado a los milicianos puño en alto, había amenazado a gentes de derechas y, especialmente, que cuando los milicianos se dirigían a Oiartzun y una mujer había reclamado a gritos «¡traed la cabeza de un requeté!», Basilia Merino había replicado «¡no de uno, sino de doce!». El resto de los testigos confirmó que estaba afiliada a Izquierda Republicana, y que había desfilarado en múltiples ocasiones con la bandera o junto al abanderado. El sargento de la Guardia Civil, afirmaba que cuando Basilia regresó a Erreteria le ocupó en su maleta una insignia del Socorro Rojo Internacional y de los comunistas. Basilia Merino fue procesada en el sumarisimo 246/37, acusada de rebelión militar. Sin embargo, los testigos entrevistados en Erreteria durante la recogida de información mostraban numerosas lagunas y contradicciones. Entre otras, la propia denunciante en su segunda declaración puntualizaba, acerca del asunto de las cabezas de requetés, que no lo había escuchado ella directamente, sino que una vecina le había relatado el suceso. Además, el otro «delito» que mencionaba la denunciante, el de haber obligado a cerrar a las panaderías durante la huelga de 1934, tampoco había sido visto directamente por ella, sino que se lo había relatado un panadero. Interrogado el panadero, desmintió la versión y declaró que solo había hombres entre los que fueron a cerrar la panadería.

En cualquier caso, Basilia Merino fue juzgada el 9 de mayo de 1938. La acusación inicial había sido modificada y se le juzgó por apoyo a la rebelión. La fiscalía solicitó 9 años de prisión, pero finalmente se le impuso la pena de 6 años y un día de prisión⁵⁰⁵. El 29 de noviembre de 1940 salió de Ondarreta en régimen de prisión atenuada. Tendría que permanecer bajo arresto domiciliario hasta el 22 de septiembre de 1943 (fecha de cumplimiento de su condena)⁵⁰⁶.

191. MICHELENA ELISSALT, VICTORIANO LUIS (Koldo)

1915eko abuztuaren 20an Erreterian jaioa, bertako bizilaguna zen. Fabril Lanerako langilea izan zen 1931tik gerra hasi zen arte. Ezkongabea zen eta gatazkak eztanda egin zuenean 21 urte zituen. 1935an EAJan afiliatu zen eta gerraren hasieran, beste hainbat afiliaturekin batera, Batzokira deitu zuten. Alderdiak hala eskatuta, gaueko goardiak egiten aritu zen armaturik, bi egunean behin, Batzokian bertan eta Agustinetako konbentuan. 1936ko irailean EAJren inguruko zenbait milizia sortu zuten; Andatzen bildu ziren lehenik eta Loiolan ondoren. Sortu berri zen *Itxarkundia* batailoiko miliziano izan zen. Legutioko frontean ibili zen borrokan eta 1937ko urtarrilean teniente izendatu zuten. Ondoren, zauritu egin zuten, Bilbora eraman eta ospitalizatu egin zuten. Bertatik Gueñes eta Pomar de Guriezora (Kantabria) mugitu zuten, oraindik zauriturik. Santoñan atxilotu zuten eta jarraian, prozesatu.

1937ko irailaren 7an izan zen epaiketa eta matxinada militarra egotzita heriotza zigorrera kondenatu zuten⁵⁰⁷. Erreteriaiko udalbatzak heriotza zigorra konmutatzeko eskakizuna egin zuen, eskutitz bitartez⁵⁰⁸. Eskutitza idatzi zutenerako, jada konmutatua

⁵⁰⁵ AIRMN 246/37 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo 246/37.

⁵⁰⁶ GAHP: Basilia Merino Muñozen espetxe-espediente. / AHPG: Expediente penitenciario Basilia Merino Muñoz.

⁵⁰⁷ AIRMN 13/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13/37.

⁵⁰⁸ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 26. / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 26.

orr.

zioten zigorra. Izan ere, 1937ko urriaren 9an 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten Michelenari. 1942ko abenduaren berriro konmutatu zioten zigorra, 14 urtera. 1943ko urtarrilaren 12an askatu zuten, zigorra leunduta. Hainbat espetxe ezagutu zituen: Duesokoa, Bilbokoa eta Burgoseko espetxe zentrala.

Espetxealdi leunduko erregimenean Erreteriarra itzuli zen. Madrildik lan eskaintza bat iritsi zitzaion eta bertara mugitu zen bizitzera. Bigarren Mundu Gerraren amaiera zen, eta erregimen Frankista botatzeko itxaropenez, nazionalistak, errepublikarrak, anarkistak... elkartzen hasi ziren. EAJko buru zela egotzita 1946ko maiatzaren 5ean atxilotu eta Alcalá de Henareseko espetxean sartu zuten. 30 urteko espetxe zigorra eskatu zuen fiskaltzak baina azkenean 2 urtekoa ezarri zioten. Ocaña eta Talavera de la Reina espetxeetatik pasa zen ondorengo hilabeteetan, 1948ko apirilaren 18an askatu zuten arte. Erreteriarra itzuli zen orduan.

Nacido el 20 de agosto de 1915 en Erretería y vecino de la villa. Desde 1931 hasta el inicio de la guerra trabajó en la Fabril Lanera. Al estallar el conflicto tenía 21 años, y estaba soltero. Se había afiliado al PNV en 1935 y, al comenzar la guerra, fue convocado al Batzoki junto a otros afiliados. Por petición del partido, cada dos días realizó guardias nocturnas armado, en el propio Batzoki y en el convento de las Agustinas. En septiembre de 1936, gentes del entorno del PNV crearon una milicia, reuniéndose en Andatza, primeramente, y más tarde en Loiola. Fue miliciano del recién creado batallón *Itxarkundia*. Combatió en el frente de Legutio, y en enero de 1937 fue ascendido a teniente. Poco después, fue herido y, trasladado a Bilbo, quedó hospitalizado. De allí, estando aún herido, se desplazó a Güeñes y Pomar de Guriezo (Cantabria). Fue capturado en Santoña, y procesado de inmediato.

El juicio se celebró el 7 de septiembre de 1937 y, acusado de rebelión militar, se le impuso la pena de muerte⁵⁰⁷. El consistorio de Erretería formuló por carta una petición para que se le conmutase la pena de muerte⁵⁰⁸. Pero para cuando se redactó la misiva, la pena había sido ya conmutada, dado que el 9 de octubre de 1937 se le impuso a Michelena la pena de 30 años de prisión. En diciembre de 1942 se le conmutó aquella nuevamente por otra de 14 años. Fue liberado el 12 de enero de 1943, con pena atenuada. Pasó por diferentes centros penitenciarios: El Dueso, el de Bilbo y la prisión central de Burgos.

Retornó a Erretería en régimen de prisión atenuada. Al recibir una oferta de trabajo desde Madrid, trasladó allí su residencia. Finalizaba la Segunda Guerra Mundial y nacionalistas, republicanos, anarquistas, etc. comenzaron a reunirse con la esperanza de derrocar el régimen franquista. Por considerarle dirigente del PNV, fue detenido el 5 de mayo de 1946 y encarcelado en la prisión de Alcalá de Henares. La fiscalía solicitó contra él una pena de 30 años de prisión, pero finalmente fue condenado a 2 años. Pasó por las prisiones de Ocaña y Talavera de la Reina en los meses posteriores, hasta que fue liberado el 18 de abril de 1948. Retornó entonces a Erretería.



Koldo Mitxelena eta Sabino Lasa / Koldo Mitxelena y Sabino Lasa. (Iturria: Oarso, 1999)

192. MIGUEL MIGUEL, DANIEL

Madrilgoa jaiotzez, Erreteriarako bizilaguna zen. Guardia zibil erretiratua, 54 urte zituen 1936an. Urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santanderren. Kasua argitu bitarte, atxilo egon zen. Azkenean, 1938ko abuztuaren 24an kasua artxibatu egin zen. Izan ere, gerraren hasieran bere ekintzak "beren funtzio militarretara" murriztu zirela ondorioztatu zuen epaile militarrek⁵⁰⁹.

Natural de Madrid y vecino de Erretería. Guardia civil retirado; tenía 54 años en 1936. Fue procesado en un sumarísimo de urgencia, en Santander. Permaneció en la prisión mientras se instruía su causa. Finalmente, el 24 de agosto 1938, la causa se archivó. El juez militar concluyó que sus acciones al inicio de la guerra se limitaron «a su función militar»⁵⁰⁹.

193. MINTEGUI MUGICA, MARCIAL

Erreteriarako bizilaguna, María de Lezo kalean bizi zen. *Rusia* JSUren batailoian aritu zen miliziano bezala⁵¹⁰. 2.548/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. Azkenean 1940ko maiatzaren 25ean kasua artxibatu eta Ondarretatik irten zen, aske⁵¹¹.

Vecino de Erretería, residía en la calle María de Lezo. Combatió como miliciano en el batallón *Rusia* de las JSU⁵¹⁰. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.548/37 en Donostia. Finalmente, el 25 de mayo de 1940, la causa fue archivada y salió de Ondarreta en libertad⁵¹¹.

⁵⁰⁹ AIRMN 3.337/37. / AIRMN 3.337/37.

⁵¹⁰ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁵¹¹ AIRMN 2.548/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.548/37.

194. MIRASOLAIN AGUIRRE, JOSÉ RAMÓN

Erreneriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Ezkongabea zen eta 25 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Tindatzailea zen lanbidez, ELAko kidea zen eta oso kide aktiboa izan zen greba eta langile gatazketan. EAJko afiliatua ere bazen. Gerra hasi zenean, Oiartzun inguruko frontean aritu zen, miliziano bezala borrokan. Errenerian sortu zen Defentsa Batzordeko Garraio Komisariotzako kideetako bat izan zen. Herritik alde egin zuen matxinatuen tropak bertara sartzeaz zirela. Gerora, Eusko Gudarosteko *Aralar* eta *Itxarkundia* batailoietan borrokatu zuen fronte ezberdinetan, kabo eta teniente bezala.

2.010/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1939ko maiatzaren 4an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorrera kondenatu zuten⁵¹². 1941eko martxoaren 12an aske gelditu zen.

Natural y vecino de Erreneria. Al iniciarse la guerra tenía unos 25 años, y estaba soltero. De profesión, tintorero; era miembro de STV-ELA y había sido muy activo en huelgas y conflictos laborales. Era, asimismo, afiliado del PNV. En los inicios de la guerra combatió como miliciano en el frente de la zona de Oiartzun. Fue miembro del Comisariado de Transportes de la Junta de Defensa que se creó en Erreneria. Huyó cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la villa. Posteriormente, combatió en diversos frentes en los batallones *Aralar* e *Itxarkundia* del Ejército Vasco, como cabo y teniente.

Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.010/38 en Donostia, acusado de auxilio a la rebelión militar. Juzgado el 4 de mayo de 1939, fue condenado a una pena de 12 años y un día de prisión⁵¹². Quedó en libertad el 12 de marzo de 1941.

195. MIRASOLAIN AGUIRRE, PEDRO

Erreneriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Listero bezala egiten zuen lan eta EAJko afiliatua zen. Ezkongabea zen eta 18 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Goardiak egiten aritu zen gerraren hasieran. Matxinatuen tropak Erreneriara sartzeaz zirela, bertatik ihes egin zuen. Loiolan Eusko Gudarostearen sorreran egon zen eta *Loyola* batailo nazionalistan aritu zen borrokatzen, Errepublikaren alde. Sarjentu graduazioa lortu zuen bertan, Legutioko batailan zauritu eta Bilbon ospitalizatu zioten arte. Hiru hilabete-oren ondoren *Sukarrieta* batailo nazionalistan aritu zen borrokan. Teniente graduazioa eman zioten bertan. Galdakaon zegoela, zauria gaiztotu zitzaion eta berriro ospitalizatu zuten Bilbon. Bizkaiaiko erretiradan, Limpiasen (Kantabria), armaturik entregatu eta gerrako preso egin zuten 1937ko abuztuaren 26an. 91/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. Matxinada militarri atxikitzea egotzi zioten. 1937ko urriaren 9an epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten⁵¹³. 1943ko maiatzaren 10ean zigorra konmutatu egin zioten eta 6 urte eta egun bateko espetxealdia ezarri zioten.

Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxe zentraletan eta Ondarretan bete zuen kondena. 1940ko abuztuaren 19an irten zen bertatik, espetxealdi leunduko erregimenean.

Natural y vecino de Erreneria. Trabajaba como listero, y era afiliado al PNV. Al iniciarse la guerra tenía unos 18 años, y estaba soltero. Al inicio de la contienda actuó haciendo guardias. Huyó de la localidad cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomarla. Estuvo presente en la nacimiento del Ejército Vasco en Loiola y combatió por la República en el batallón nacionalista *Loyola*. Alcanzó el grado de sargento, hasta que fue herido en el frente de Legutio y hospitalizado en Bilbo. Tres meses más tarde, combatía en el batallón nacionalista *Sukarrieta*, donde fue ascendido a teniente. Estando en Galdakao, se le infectó la herida y fue nuevamente hospitalizado en Bilbo. Tras la retirada de Bizkaia, se entregó armado en Limpas (Cantabria), y fue apresado el 26 de agosto de 1937. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 91/37 en Santoña. Se le acusó de adhesión a la rebelión militar. Juzgado el 9 de octubre de 1937, fue condenado a cadena perpetua⁵¹³. El 10 de mayo de 1943 se le conmutó la condena por la pena de 6 años y un día de prisión.

Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz) y en la cárcel de Ondarreta. El 19 de agosto de 1940 salió de esta última en régimen de prisión atenuada.

196. MOLA URTAZUN, PEDRO

Erreneriakoa jaiotzez, Donostian bizi zen. Ezkongabea zegoen eta 35 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Arotza zen lanbidez eta CNTko kidea. Arotz bezala lan egin aurretik, karretero izan zen, eta orduan, UGTko kidea zen. Miliziano bezala jardun zuen Groseko Biteriko jangelatan. Matxinatuek Donostia okupatu zutenean, Bilbora egin zuen ihes. Bertan zapadoreen batailo batean aritu zen, Bilbo inguruko trintxera eta gotorlekuak egiten. Kantabriaraino iritsi zen eta Eusko Gudarosea errenditu zenean, itsasontziz Pasaiara bidea hartu zuen. Donostiara iristean, 7 egun igaro zituen Atotxan atxiloturik.

Askatu zutenean, Igeldon bizitzen jarri eta igeltsero bezala hasi zen lanean. Gau batean, ordea, polizia etxera etorri eta atxilotu egin zuen. Izan ere, Donostiako Falange eta Informazioko buruak (**Julio Arruti Barriocanal**) bere aurkako salaketa jarri zuen. 1937ko azaroaren 24an sartu zuten Ondarretako espetxean. 13/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian eta matxinada militarri lagundu izana egotzi zioten. Zehatz esanda, armatuta joatea, gaueko zaintzak egitea eta eskuindarren atxiloteta eta hilketetan parte hartzea egotzi zioten. Azpimarratzekoak dira, eskuindarren hilketena frogatutzat hartu zela epaiketaren egunean, baina, testigantzen erdiek diote horren berri eduki ez izana edo hori "auzoan aipatzen zela baina ez zekiela". Gainera, gaueko zaintzetan armatuta ibiltzearena ere, kolpe artean esan zuen Pedro Molak eta hori bera salatu zuen bere testigantza eman zuen aldietako batean.

⁵¹² AIRMN 2.010/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.010/38.

⁵¹³ AIRMN 91/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 91/37.

orr.

1938ko ekainaren 28an epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten⁵¹⁴. 1939ko urriaren 30ean fusilatu zuten goizeko 6ak aldera, Bidebietako tiro zelaietan. Egun horretan bertan lurperatu zuten Polloeko hilerriko Cuadro de Suicidas kaleko 2.ean.

Natural de Errenteria, residente en Donostia. Tenía unos 35 años al estallar la guerra, y estaba casado. De profesión, carpintero, estaba afiliado a la CNT. Trabajaba como carpintero, pero previamente había sido carretero y miembro de la UGT. Actuó como miliciano en los comedores Biteri de Gros. Al entrar los insurrectos en Donostia, huyó a Bilbo. Allí formó parte de un batallón de zapadores en la construcción de las trincheras y fortificaciones del entorno de Bilbo. Llegó hasta Cantabria, y al rendirse el Ejército Vasco, se dirigió a Pasaia en barco. Al llegar a Donostia, estuvo durante 7 días detenido en Atotxa.

Liberado, fijó su residencia en Igeldo y comenzó a trabajar como albañil. Sin embargo, una noche se presentó la policía en su casa y lo detuvo, porque el jefe de la Falange y de Información de Donostia (Julio Arruti Barriocanal) había presentado una denuncia contra él. El 24 de noviembre de 1937 fue encarcelado en Ondarreta. Procesado en el sumarísimo de urgencia 13/38 en Donostia, fue acusado de auxilio a la rebelión militar. En concreto, se le responsabilizaba de haber actuado armado, haber realizado vigilancias nocturnas y participado en la detención y asesinato de derechistas. Hay que subrayar que en el juicio se dio por probado lo tocante al asesinato de derechistas, pero la mitad de los testigos afirmaban no haber tenido noticia de ello o que «se comentaba en el barrio» pero que ellos lo desconocían. Además, lo de haber participado armado en vigilancias nocturnas fue confesado por Pedro Mola a fuerza de golpes, como denunció él mismo en uno de sus testimonios.

Juzgado el 28 de junio de 1938, fue condenado a la pena de muerte⁵¹⁴. Fue fusilado el 30 de octubre de 1939, hacia las 6 de la mañana, en el campo de tiro de Bidebieta. Fue inhumado ese mismo día en el cementerio de Polloe en el nº 2 de la calle Cuadro de Suicidas.

Gerra kontseiluak honako deklarazioak jasotzen ditu / En el consejo de guerra se recogen las siguientes declaraciones:

No es cierto que prestando servicios de guardia en la calle de Zabaleta y proximidades lo hiciese con armas (...). Esta afirmación, fue debida a la presión violenta que fui objeto en la Comisaría de Policía, donde fui sujeto a golpes y puñetazos, con objeto de que declarase conforme a las preguntas que me hacían...

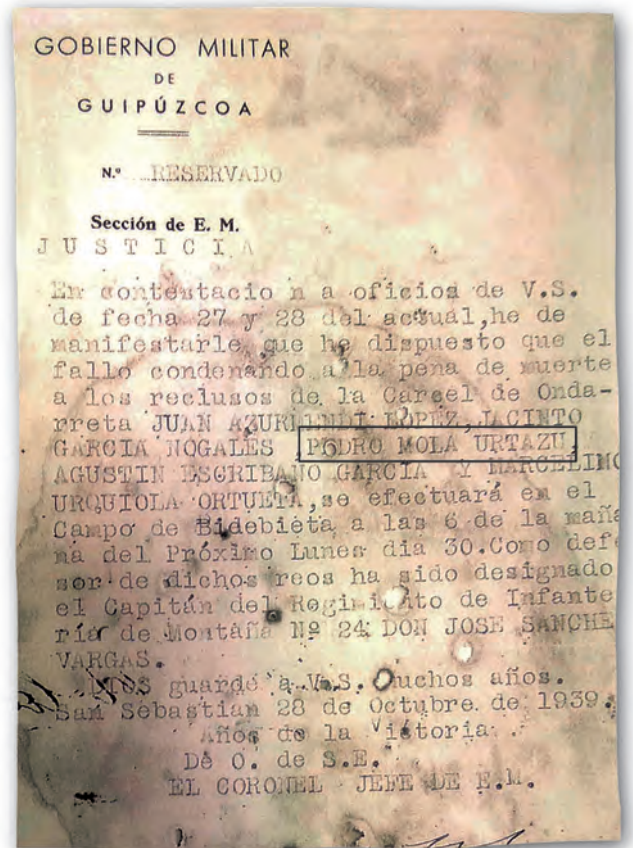
197. MONEDERO MONEDERO, MARCELO

Errenteriako bizilaguna. Ajustadorea lanbidez, UGT eta Izquierda Republicanako kidea zen⁵¹⁵. Gerran, *García Hernández* zapadore-minadoreen Eusko Gudarosteko batailoian aritu zen⁵¹⁶. Preso hartu zuten eta 2.975/37 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon. Azkenean, 1939ko urtarrilaren 25ean kasua artxibatu eta aske gelditu zen⁵¹⁷. Kasua argitu bitarte Eskolapioen espetxean egon zen, Bilbon.

Vecino de Errenteria. De profesión, ajustador. Fue miembro de la UGT y afiliado a Izquierda Republicana⁵¹⁵. Durante la guerra estuvo encuadrado en el batallón *García Hernández* de zapadores-minadores del Ejército Vasco⁵¹⁶. Encarcelado y procesado en el sumarísimo de urgencia 2.975/37 en Bilbo. Finalmente, el 25 de enero de 1939, la causa se archivó y quedó en libertad⁵¹⁷. Mientras se instruía la causa, permaneció en la cárcel de los Escolapios de Bilbo.

198. MORATE CASTRILLO, MARIANO

1914an Palentzian jaioa, Errenteriako bizilaguna zen. Gidaria zen lanbidez. 1935eko errenplazokidea zen eta gerraren hasierak zapadore-minadoreen 6. batailoian harrapatu zuen. Dirudien milizianoek Loiolako kuartelak hartu nahi izan zituztenean, berak



Pedro Mola Bidebietan fusilatu zuten / Pedro Mola fue fusilado en Bidebieta. (Iturria: AIRMN 13/38)

⁵¹⁴ AIRMN 13/38 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13/38.

⁵¹⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵¹⁶ Egaña, I. (et. al.) (2000); EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / Egaña, I. (et. al.) (2000); AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁵¹⁷ AIRMN 2.975/37 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.975/37.

barrutik defendatu zuen, militarrek errenditu egin ziren arte. Bere familia bila joan zitzaion. Irten zenean, Gurutze Gorrian aurkeztu eta haiantzako lanean aritu zen gidari bezala, 1936ko abuztuaren 24ra arte.

Goardia zibilean aurkeztu zen egun horretan, eta bertan Erretereriako atzeguardia zaintzera bidali zuten, matxinatuen aurka tiro egin zuelarik. Irailaren 12an, matxinatuak Erretereriara sartzear ari zeudela eta herritarren ebakuazioa gauzatzen ari zela, Mariano erreteengana aurkeztu zen eta Erretereriara sartzeko oztoporik ez zutela azaldu zien. Izan ere, Mariano familia eskuindar bateko kidea zen.

676/36 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten Mariano, Donostian, 1936ko abenduaren 5ean. Matxinada militarra egotzi zioten. Bere "aurrekari onak" kontutan hartuta ere, errepublikarrekin kolaboratzea egotzi zioten. Honela, 1937ko urtarrilaren 8an 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten eta ejertzitotik kanporatu zuten⁵¹⁸.

Iruñeako espetxe zentrolean, San Cristobalen, bete zuen bere kondenaren zati handiena. 1940ko uztailaren 12an espetxealdi leunduko erregimena ezarri zioten eta 1947ko abenduaren 24an behin betiko askatasuna eman zioten.

Nacido en 1914 en Palencia y vecino de Erretereria. De profesión, chófer. Del reemplazo de 1935, el inicio de la guerra le sorprendió en el 6º batallón de Zapadores-Minadores. Al parecer, cuando los milicianos atacaron los cuarteles de Loiola, él los defendió desde el interior, hasta la rendición de los militares. Fue a buscarle su familia. Al salir, se presentó a la Cruz Roja y estuvo prestando servicios en la misma hasta el 24 de agosto de 1936.

Ese día se presentó a la Guardia Civil, y fue enviado a vigilar la retaguardia de Erretereria y llegó a disparar contra los insurrectos. El 12 de septiembre, estando los alzados a las puertas de Erretereria y mientras se producía la evacuación de vecinos, Mariano, que era miembro de una familia de derechas, se presentó a los requetés y les notificó que no tenían impedimentos para ocupar la villa.

Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 676/36 en Donostia el 5 de diciembre de 1936. Se le acusó de rebelión militar. A pesar de tener presentes sus «buenos antecedentes», se le inculpó de colaboración con los republicanos. En consecuencia, el 8 de enero de 1937 fue condenado a 30 años de prisión y expulsión del ejército⁵¹⁸.

Cumplió gran parte de su condena en la prisión central de Iruñea, en San Cristóbal. El 12 de julio de 1940 se le concedió el régimen de prisión atenuada, y el 24 de diciembre de 1947 obtuvo la libertad definitiva.

199. MORENO COLLADO, JOSÉ

Albacetekoa jaiotzez, Erretereriako bizilaguna zen. Jornalaria zen lanbidez. *Sacco y Vanzetti* batailoi anarkistan jardun zuen miliziano bezala. Santoñan gerrako preso egin zuten eta klasifikazio batzordeak aske utzi zuen. Hori baino lehen, ordea, berekin batera zeuden beste bi presok "esaldi marxistak" bota zituzten. Hirurak 20.757/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zituzten, Santanderren. José Morenok zerikusirik ez zuela eduki irizita, bere prozesamentua artxibatu egin zen⁵¹⁹. Jarraian, matxinatuen bandoan zebitzatu behar izan zuen.

Natural de Albacete y vecino de Erretereria. De profesión, jornalero. Combatió como miliciano del batallón anarquista *Sacco y Vanzetti*. Fue apresado en Santoña, y la Junta de Clasificación lo dejó en libertad. Sin embargo, antes de ello, otros dos prisioneros que se encontraban con él profirieron «frases marxistas». Fueron procesados en el sumarisimo de urgencia 20.757/37 en Santander. Al considerar que José Moreno no había tenido nada que ver, su procesamiento fue archivado⁵¹⁹. Acto seguido, tuvo que combatir en el bando de los alzados.

200. MURUA LARRUZCAIN, JOSÉ MARÍA

Erretereriara, Santa Klara kalean bizi zen. Tornularia lanbidez, nazionalista zen. Miliziano bezala aritu zen fronte ezberdinetan⁵²⁰. Bilboko Eskolapioen espetxean egon zen gerrako preso bezala eta 3.289/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1939ko abenduaren 20an bere kasua artxibatu eta aske gelditu zen⁵²¹.

Erretereriara, residía en la calle Santa Clara. Tornero de profesión, era nacionalista. Combatió como miliciano en diversos frentes⁵²⁰. Estuvo preso en la prisión de Escolapios de Bilbo y fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.289/38. El 20 de diciembre de 1939 su causa fue archivada, y él quedó en libertad⁵²¹.

201. NÁJERA OCHAGAVIA, ISIDRO

El Redalekoa jaiotzez (Errioxa), Erretereriako bizilaguna zen eta Kapitainenea kalean bizi zen. UGTko eta Ezkerreko Errepublikano afiliatua⁵²², jornalaria zen lanbidez, ezkondua zegoen eta 3 seme-alaba zituen. Guardia zibiko bezala aritu zen zaintzak egiten, boluntarioki. 53 urte zituen, 1940an. 3.081/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Bilbon atxilotu zuen Goardia Zibilak. Bilboko espetxe probintzietatik Ondarretara lekualdatu zuten Irungo Murgako Auzitegi Bereziake epaitu zezan. 1940ko apirilaren 18an kasua artxibatu zen⁵²³.

⁵¹⁸ AIRMN 676/36 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 676/36.

⁵¹⁹ AIRMN 20.757/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 20.757/37.

⁵²⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵²¹ AIRMN 3.289/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.289/38.

⁵²² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵²³ AIRMN 3.081/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.081/38.

orr.

Natural de El Redal (La Rioja) y vecino de Erreterria, con domicilio en la calle Kapitainenea. Miembro de la UGT y afiliado a Izquierda Republicana⁵²², de profesión era jornalero, estaba casado y era padre de 3 hijas e hijos. En 1940, tenía 53 años. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.081/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. Había sido detenido por la Guardia Civil en Bilbo. Fue trasladado de la prisión provincial de Bilbo a Ondarreta, para ser juzgado por el Tribunal Especial de Fronteras de Irun. El 18 de abril de 1940 la causa fue archivada⁵²³.

202. OCÁRIZ TARAZONA, CONCEPCIÓN

Erreterriarra, Lasarteko bizilaguna zen. Orian zegoen ehun fabrikako langileetako bat zen (Brunet jaunaren fabrika). 26 urte zituen 1939ko otsailaren 11n lankide batek bere aurkako salaketa bat jarri zutenean. Dirudenez fabrikari jarrita zegoen Francoren irudiak begiak eta bibotea urratu zituen. Salariak hasieratik esan zuen fabrika horretan emakumeek erabiltzen zituzten guraizeez urratu zutela argazkia. Hainbat emakume deitu zituzten gertakarian argitzeko asmoz eta guztiek Concepción Ocariz seinalatu zuten egiletzat. Dirudenez, askotan Francoren eta jarraitzaileen aurkako iritzirik botatu izan zituen askotan fabrikako elkarriketetan. Bestalde, Francorekin gosea besterik ez zela etorriko eta "ogi beltza" jaten zela aipatu izan zuen elkarriketa horietan. Gainera, bere lankide baten senarra "traidore" bat zela aipatu omen zuen noiz edo noiz, erreketen tertzio batean borrokatzen aritu izanagatik.

Concepción Ocarizek bere senarra langile batailoian zuten preso. Pentsamoldez ezkertiarra zen eta UGTko afiliatua izan zen. Lankideek beren deklarazioetan ziotenez, gai honengatik deklaratzera deitu zuten momentuan adierazi zien Concepción Ocarizek "ziur Ondarretan sartuko nautela". 2.050/39 urgentziako sumarísimoan prozesatu eta matxinada sustatzeagatik prozesatu zuten. Epaiketa 1939ko abuztuaren 2an ospatu zen eta 3 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁵²⁴. 1940ko abuztuaren 5ean zigor arinduko erregimenean atera zen Ondarretatik, aurrerantzean etxetik atera gabe bete beharko zuen zigorra⁵²⁵.

Nacida en Erreterria y vecina de Lasarte. Era obrera en una fábrica textil ubicada en Oria, en la fábrica de los Brunet. Tenía 26 años cuando el 11 de febrero de 1939 fue denunciada por un compañero de trabajo. Al parecer, la imagen de Franco expuesta en la fábrica tenía rasgados los ojos y el bigote. Desde el primer momento, la denunciante señaló que la fotografía había sido dañada con las tijeras que habitualmente usaban las mujeres en la fábrica. Diversas trabajadoras fueron interrogadas para aclarar el suceso y todas señalaron como autora a Concepción Ocariz. Al parecer, en sus diálogos laborales frecuentemente había expuesto opiniones contrarias a Franco y sus seguidores. Por otra parte, había afirmado en tales conversaciones que con Franco solo se podía esperar hambre y que no se comía más que «pan negro». Además, había dicho en alguna ocasión que el marido de una compañera era un «traidor», por haber combatido en un tercio de requetés.

El marido de Concepción Ocariz se encontraba preso en un batallón de trabajadores. Era de ideas izquierdistas y había estado afiliada a la UGT. Según afirmaban sus compañeras, cuando fue citada a declarar por esta cuestión, Concepción Ocariz les había señalado así: «Seguro que me encierran en Ondarreta». Fue procesada en el sumarísimo de urgencia 2.050/39 y se le acusó de adhesión a la rebelión militar. Juzgada el 2 de agosto de 1939, fue condenada a 3 años de prisión⁵²⁴. El 5 de agosto de 1940, salió de Ondarreta en régimen de prisión atenuada; en adelante, tendría que cumplir la pena en arresto domiciliario⁵²⁵.

203. OCHOA ORRADRE, LEÓN

Oroz-Betelukoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. 32 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Moldeatzailea zen lanbidez. CNTko kidea zen eta gerra aurretik idazkaria izan zen⁵²⁶. Gerrak eztanda egin zuenean, lehenengo momentutik miliziano bezala aritu zen. Fronte ezberdinetan borrokatu zuen miliziano bezala. Iparraldeko Frontea erori zenean, itsasoz Frantziara ihes egitea lortu zuten. Frantzian muga zeharkatu zuen oraindik errepublikarren eskuetan zegoen Katalunia aldera. Gerraren amaierara arte borrokatu zuen karabineroen teniente bezala. Gerra amaitzean, gerrako preso egin zuten. 3.020/40 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntza eskeintzeagatik. 1940ko maiatzaren 24an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁵²⁷. Jarraian, zigor hori konmutatu eta 6 urte eta egun batekoa ezarri zioten.

Natural de Orotz-Betelu y vecino de Erreterria. Al estallar la guerra tenía unos 32 años. De profesión, moldeador. Era miembro de la CNT, de la que era secretario durante la preguerra⁵²⁶. Al estallar la contienda actuó como miliciano desde el primer instante. Combatió como miliciano en diferentes frentes. Al derrumbarse el Frente Norte logró huir por mar a territorio francés. De allí, volvió a atravesar la frontera hacia el territorio bajo control republicano en Cataluña. Combatió hasta el final de la guerra como teniente de carabineros. Al acabar los combates, fue apresado y procesado en el sumarísimo de urgencia 3.020/40 por auxilio a la rebelión militar. Fue juzgado el 24 de mayo de 1940, y condenado a la pena de 12 años y un día de prisión⁵²⁷. Posteriormente, le fue conmutada dicha pena por otra de 6 años y un día.

204. OCHOA VENANCIA, MIGUEL

Erreterriarra jaiotzez, Donostiako bizilaguna zen. 25 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Arotza zen lanbidez eta UGTko kidea. Gerra hasi zenean, hasieratik miliziano bezala jardun zuen. *Larrañaga* batailoian sartu zen lehenik. Batailoian horretan edo

⁵²⁴ AIRMN 2.050/39 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.050/39.

⁵²⁵ GAHP: Concepción Ocariz Tarazonaren espetxe-espediente. / AHPG: Expediente penitenciario de Concepción Ocariz Tarazona.

⁵²⁶ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁵²⁷ AIRMN 3.020/40 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.020/40.

besteren batean (dokumentazioak ez du argi uzten), kabo, sarjentu, teniente eta kapitain bezala aritu zen, fronte ezberdinetan borrokatzen. Iparraldeko Frontea erori zenean, Gijónetik irtean, itsasontziz Frantziako lurretara iristen saiatu zen. Itsasoan atxilotu eta gerrako preso egin zuten, ordea, 1937ko urriaren 21ean. 13.182/38 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten eta 1939ko irailaren 8an epaitu zuten. 15 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁵²⁸. Gerora, zigor hori konmutatu eta 8 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. Bilboko Eskolapioetan, Donostiako Ondarretan eta Gironako espetxe probintzian bete zuten kondena. 1941eko uztailaren 20an baldintzapeko askatasuna eman zioten. Baldintzapekoa izan zen askatasuna, izan ere, erbeste derrigortua ezarri zioten zigor bezala⁵²⁹.

Nacido en Erretería y vecino de Donostia. Al estallar la guerra tenía unos 25 años. De profesión, carpintero, era miembro de la UGT. Actuó como miliciano desde el primer momento de la contienda. Inicialmente, se alistó en el batallón *Larrañaga*. En dicho batallón o en otros (la documentación no permite dilucidarlo), combatió en diferentes frentes como cabo, sargento, teniente y capitán. Tras el derrumbe del Frente Norte, intentó alcanzar por mar territorio francés partiendo de Gijón, pero fue capturado en el mar y hecho prisionero el 21 de octubre de 1937. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 13.182/38 en Donostia. Se le acusó de auxilio a la rebelión militar, y fue juzgado el 8 de septiembre de 1939, imponiéndosele una pena de 15 años de prisión⁵²⁸. Más tarde, le sería conmutada esa pena por otra de 8 años de prisión. Cumplió condena en los Escolapios de Bilbo, y en las prisiones provinciales de Ondarreta y Girona. El 20 de julio de 1941 se le concedió la libertad condicional. Libertad condicional, ya que se le imponía la pena de destierro forzoso⁵²⁹.

205. OLAIZOLA URANGA, BIBIANO

Jaiotzez zumaiarra, Erreterian bizi zen eta arotza zen lanbidez. Ezkondua zegoen, 52 urte zituen atxilotu zutenean eta EAJko eta ELAko *Sindicato de Obreros Vascos de la Madera*ko kidea zen. Gerra amaite ondoren, Erreteriarantz itzuli zen⁵³⁰. **Concepción Egurrola, Concepción Sáez, Victoria Yarzabal eta Pilar Larre** Margariten salaketaren ondoren 1937ko martxoaren 18an Erreterian atxilotu eta 538/37 kausa sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita, bere anaia **Isidro** eta **José Fernández Rodríguez** erreteriarrekin batera.

Gerran zehar guardia zibiko bezala atxiloturik zeuden eskuindarren zaintza-lanetan aritzea egotzi zioten. Bibianok deklaratu zutenez, gerra hasi zenean bere etxean ezkutatu zela eta ondoren, bere anaiaren etxean egon zela. Abuztu bukaeran, ordea, milizianoek zaintzak egitera behartu zuten zuten; *Círculo Liberal*ean 3 orduko zaintza bat egin zuten, eta Batzokian ordubetokoa. Irailaren 3an Zestoara egin zuten alde, familiarengana. Bertan egon zen arotz lanetan Zestoan matxinatuek okupatu eta Erreteriarantz itzuli zen arte. Salaketa jarri ziotenek armarik gabe aritu zela esan zuten beren deklarazioetan.

Epaiaketa 1937ko maiatzaren 24an izan zen eta 12 urte eta egun bateko espetxealdi zigorra ezarri zioten⁵³¹. Ondarretako espetxean eta Burgosekoan bete zuten zigorra; 1939an zigorra murrizteko gatibu lanetan aritu zen⁵³². 1940ko apirilaren 18an, ordea, Zigorren Berrikuspeneko Batzorde Probintzialak zigorra konmutatzeko proposamena egin zuten. 2 urteko espetxe zigorra proposatu zuten Batzordeak Bibiano eta **Isidro** anaientzat 1943ko irailaren 6an.

Natural de Zumaia, residía en Erretería. Era carpintero de profesión. Tenía 52 años en el momento de su detención, y estaba casado. Era miembro del PNV y del Sindicato de Obreros Vascos de la Madera de STV-ELA. Al finalizar la guerra retornó a Erretería⁵³⁰. A consecuencia de la denuncia interpuesta por las Margaritas **Concepción Egurrola, Concepción Sáez, Victoria Yarzabal y Pilar Larre**, fue detenido en Erretería el 18 de marzo de 1937, y encausado en el sumarisimo de urgencia 538/37, acusado de rebelión militar, junto a su hermano **Isidro** y el también erreteriarra **José Fernández Rodríguez**.

Se le responsabilizaba de haber actuado como guardia cívico en labores de vigilancia de los derechistas detenidos. Bibiano declaró que al estallar la guerra permaneció escondido en su casa y, posteriormente, en casa de su hermano. Que, sin embargo, a finales de agosto, los milicianos le obligaron a realizar vigilancias; realizó una de tres horas en el Círculo Liberal, y otra de una hora en el Batzoki. Que el 3 de septiembre huyó a Zestoá, a la casa familiar. Allí se dedicó a trabajar como carpintero, hasta que los alzados ocuparon la localidad y retornó a Erretería. Las denunciantes afirmaron en sus declaraciones que había actuado sin armas. El juicio se celebró el 24 de mayo de 1937, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁵³¹. Cumplió condena en la cárcel de Ondarreta y en la prisión de Burgos; en 1939 trabajó como prisionero-trabajador para reducir la condena⁵³². Sin embargo, el 18 de abril de 1940, la Comisión Provincial de Examen de Penas propuso que se le conmutara y redujera la sanción. El 6 de septiembre de 1943 la Comisión propuso la pena de 2 años de prisión para Bibiano y su hermano **Isidro**.

206. OLAIZOLA URANGA, ISIDRO

Zumaiarra jaiotzez, Erreterian bizi zen. Batzokiko bazkidea zen. Ezkondua zegoen, bi alaba zituen (**Natividad eta Maria Teresa**) eta 49 urte zituen atxilotu zutenean. EAJ afiliatua eta Batzokiko bazkidea zen. Matxinatuen tropak Erreteriarantz sartu ostean itzuli zen herrira⁵³³. **Concepción Egurrola, Concepción Sáez, Victoria Yarzabal eta Pilar Larre** Margariten salaketaren ondoren 1937ko martxoaren 18an atxilotu eta 538/37 kausa sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita, bere anaia **Bibiano** eta **José Fernández Rodríguez** erreteriarrekin batera.

⁵²⁸ AIRMN 13.182/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.182/38.

⁵²⁹ AGA (Espetxekeo fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁵³⁰ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁵³¹ AIRMN 538/37 kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarisima 538/37.

⁵³² EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 4. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 4.

⁵³³ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

orr.

Gerra garaian guardia zibiko bezala atxilotutako eskuindarrak kontrolatzeko zaintzetan parte hartu izana egotzi zioten. Bere deklarazioan aitortzen zuen, gerra hasi zenean etxean gorde dela. Abuztuaren amaieran, milizianoek goardiak egitera behartu zutela: ordubetez egon zen egun batean Batzokiko Frontoiean eta bi-hiru egun beranduago, 3 orduz egon zela zaintza lanetan. Zaintza hori egin zezan eskopeta bat eman ziotela aitortu zuen, baina, ikutu ere ez zuela egin. Irailaren 7an herritik alde egin zuen, Zumaiara, familiako batzuegana “miliziarrek gehiago ez molestatzeko”. Gerora, Erreteriarra itzuli zen. Salaketa jarri zutenek armak aparte eduki zituela zioten. **Juan López Retenaga** karlista lekuko bezala egon zen eta haren iritziz “separatista moderatua” zen Isidro.

Epaiketa 1937ko maiatzaren 24an izan zen eta 12 urte eta egun bateko espetxealdira kondenatu zuten⁵³⁴. Zigorra Ondarretako espetxean eta Burgosekoan eman zuen. 1939an langile-presoa bezala lanean aritu zen zigorra murrizteko⁵³⁵. 1940ko apirilaren 18an, ordea, Zigorren Berrikuspeneko Batzorde Probintzialak zigorra konmutatzeko proposamena egin zuen. 2 urteko espetxe zigorra proposatu zuen Batzordeak **Bibiano** eta Isidro anaientzat 1943ko irailaren 6an.

Natural de Zumaia y vecino de Erretereria. Era socio del Batzoki. Tenía 49 años cuando fue detenido, estaba casado y tenía dos hijas (**Natividad y María Teresa**). Afiliado al PNV y socio del Batzoki. Al ocupar Erretereria las tropas insurrectas, retornó a la localidad⁵³². A consecuencia de la denuncia interpuesta por las Margaritas **Concepción Egurrola, Concepción Sáez, Victoria Yarzabal y Pilar Larre**, fue detenido en Erretereria el 18 de marzo de 1937, y encausado en el sumarísimo de urgencia 538/37, acusado de rebelión militar, junto a su hermano **Bibiano** y el también erretereriarra **José Fernández Rodríguez**.

Se le acusó de haber participado como guardia cívico en labores de vigilancia para el control de derechistas detenidos. En su declaración confesaba que al estallar la guerra se ocultó en su casa. Que a finales de agosto los milicianos le obligaron a realizar guardias: permaneció durante una hora en el frontón del Batzoki, y que dos o tres días más tarde permaneció vigilando durante 3 horas. Que para realizar dicha vigilancia le dieron una escopeta, pero que ni la tocó. El 7 de septiembre huyó de Erretereria a Zumaia, a casa de unos familiares, «para no ser molestado más por los milicianos». Más tarde, retornó a Erretereria. Las denunciantes reconocían que tenía las armas lejos de sí. El carlista **Juan López Retenaga** compareció como testigo y declaró que consideraba a Isidro «separatista moderado».

El juicio se celebró el 24 de mayo de 1937, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁵³⁴. Cumplió condena en la cárcel de Ondarreta y en el penal de Burgos. En 1939 trabajó como prisionero-trabajador para reducir la condena⁵³⁵. Sin embargo, el 18 de abril de 1940, la Comisión Provincial de Examen de Penas propuso que se le conmutara y redujera la sanción. El 6 de septiembre de 1943 la Comisión propuso la pena de 2 años de prisión para Isidro y su hermano **Bibiano**.

207. OLAORTUA BASTIDA, AGUSTÍN

Erretereriakoa jaiotzez, Las Palmas (Kanaria Handikoa) zuen bizileku. Ezkongabea zen eta 44 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Odontologoa zen lanbidez. Urgentziazko sumarismoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita. 1936ko irailaren 25ean epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁵³⁶. Puerto de Santa Mariako (Cádiz) eta Duesoko (Santoña) espetxe zentraletan bete zuen condena. 1942ko irailaren 10ean irten zen bertatik, aske.

Natural de Erretereria, residía en Las Palmas de Gran Canaria. Al iniciarse la guerra tenía unos 44 años, y estaba soltero. Era odontólogo de profesión. Fue procesado en un sumarísimo de urgencia acusado de rebelión militar. Juzgado el 25 de septiembre de 1936, fue condenado a la pena de 30 años de prisión⁵³⁶. Cumplió condena en las prisiones centrales de Puerto de Santa María (Cádiz) y El Dueso (Santoña). Salió en libertad de esta última el 10 de septiembre de 1942.

Apellidos <i>Olaortua Bastida</i>	Nombre <i>Agustín</i>
Conocido por	Prisión de <i>Prisión Penitenciaria del Dueso</i>
Se halla a disposición de (1) <i>en libertad definitiva desde el día 10 de septiembre de 1942.</i>	
Nombre del padre <i>Agustín</i>	Nombre de la madre <i>María</i>
Nombre del cónyuge <i>María</i>	Edad <i>46</i>
Naturaliza <i>Canaria</i>	Partido de <i>Las Palmas</i>
Provincia de <i>Gran Canaria</i>	Vecindad <i>Las Palmas</i>
Profesión <i>Odontólogo</i>	Domicilio <i>Las Palmas</i>
Delito <i>Rebelión Militar</i>	Ingresó en <i>18</i> de <i>septiembre</i> de <i>1936</i>
Procedente de <i>Prisión C. del Dueso de Santoña</i>	Condenado por sentencia <i>25</i> de <i>septiembre</i>
de <i>1936</i> a la pena de <i>30 años de prisión</i>	de <i>10</i> de <i>septiembre</i> de <i>1942</i>
Sello de la Prisión	Sello de Registro
(1) Indíquese concretamente Juez, Tribunal o Autoridad gubernativa.	

Espepxeko fitxa / Ficha penitenciaria. (Iturria: AGA)

208. ORTIZ BERGES, JOSÉ

Villanueva de Gállegokoa jaiotzez (Zaragoza), Erretereriako bizilaguna zen. Ezkondua zegoen eta 44 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Galleteroa zen lanbidez. UGTren sailetakoa bat zen *Sindicato de Artes Blancas*-eko presidente izan zen Errepublikan zehar. Horretaz gain, Izquierda Republicanako afiliatua eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen. Gerra hasi zenean, Erretereriako Defentsa Batzordeko Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariotzako kideetako bat izan zen⁵³⁷. Erretereria matxinatuen esku erortzeaz zela, Bizkaia aldera egin zuen ihes. Bertan, *Batallón 4º de Ingenieros* batailoian aritu zen zapadore bezala, Errepublikaren alde. Kantabrian atxilotu eta gerrako preso egin zuten. 10.998/38 urgentziazko sumarismoan prozesatu

⁵³⁴ AIRMN 538/37 kausa sumarismoa. / AIRMN causa sumarísima 538/37.

⁵³⁵ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 4. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 4.

⁵³⁶ AGA (Espepxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁵³⁷ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1938ko apirilaren 27an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁵³⁸.

Natural de Villanueva de Gállego (Zaragoza) y vecino de Erreterria. Tenía unos 44 años al estallar la guerra, y estaba casado. De profesión, galletero. Durante la República, fue presidente de uno de los ramos de la UGT, el Sindicato de Artes Blancas. Además, estaba afiliado a Izquierda Republicana y era cotizante del Socorro Rojo Internacional. A estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Información y Asistencia Social de la Junta de Defensa de Erreterria⁵³⁷. Huyó a Bizkaia cuando la villa estaba punto de caer en manos de los insurrectos. Allí, combatió en el bando republicano, como zapador en el *Batallón 4º de Ingenieros*. Fue capturado y encarcelado en Cantabria. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 10.998/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. El juicio se celebró el 27 de abril de 1938, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁵³⁸.

209. ORUNA AMEZBURU ECHEVERRIA, GREGORIO

Erreterriako bizilaguna, Uranzu kaleko 5.ean bizi zen. Miliziano bezala aritu zen gerran, Udal Artxiboko dokumentu baten arabera⁵³⁹. Lehenengo momentutik aritu zen miliziano bezala. Donostiako ekintzetan eta guardia zibiko bezala ibili zen, alkateak bere inguruan idatzi zituen informeen arabera. UGTko eta Alderdi Sozialistako kide aktiboa zen, alkatearen informeen arabera⁵⁴⁰. 2.379/39 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Donostian, 1939ko abenduaren 16an. Azkenean, 1940ko uztailaren 26an kasua artxibatu egin zen⁵⁴¹.

Vecino de Erreterria, residía en nº 5 de la calle Uranzu. Actuó como miliciano durante la guerra, según un documento del Archivo Municipal⁵³⁹. El alcalde afirmó en sus informes que actuó como miliciano desde el primero momento, acudiendo a los asaltos de Donostia y formando parte de la guardia cívica. Fue miembro activo de la UGT y del Partido Socialista⁵⁴⁰. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.379/39 en Donostia el 16 de diciembre de 1939. Finalmente, el 26 de julio de 1940, su causa se archivó⁵⁴¹.

210. OSÉS ALEGRÍA, ÁNGEL

Aiarakoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. Ezkongabea zen eta 28 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Botoigilea zen lanbidez eta Alderdi Komunistako kidea zen⁵⁴². Gerraren hasieratik miliziano jardun zuen, Donostian, Irunen eta Erreterrian. Herrian sortu zen MAOC batailo komunistako milizianoetako bat izan zen⁵⁴³. Dirudienetz frontean borrokan zauritu eta hanka bat galdu zuen⁵⁴⁴. Ziur aski Bilbon gerrako preso egin zuten hiria erori bezain pronto eta Deustuko kontzentrazio eremuan sartu zuten⁵⁴⁵. Jarraian, 1937ko abenduaren 18an, Bilboko espetxe probintzian espetxeratu eta urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, matxinada militarri egotzita. Zehazki, eskuindarrak atxilotu izana eta Erreterriako Karlisten idazkari zen **Jose María García Fuentes**en hilketan parte hartu izana leporatu zioten⁵⁴⁶. 1939ko urtarrilaren 20an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. Bilboko eta Valdenocedako (Burgos) espetxean bete zuen kondena. 1943ko urtarrilaren 19an aske irten zen bertatik, baldintzapean.

Natural de Aiara y vecino de Erreterria. Al iniciarse la guerra tenía unos 28 años, y estaba soltero. De profesión, botonero, y miembro del Partido Comunista⁵⁴². Desde el inicio de la contienda, actuó como miliciano en Donostia, Irun y Erreterria. Fue uno de los milicianos del batallón comunista MAOC creado en la villa⁵⁴³. Al parecer, fue herido en combate y perdió una pierna⁵⁴⁴. Probablemente, fue apresado en la caída de Bilbo e internado en el campo de concentración de Deustu⁵⁴⁵. Más tarde, el 18 de diciembre de 1937, fue encarcelado en la prisión provincial de Bilbo y procesado en un sumarísimo de urgencia, acusado de rebelión militar. En concreto, se le responsabilizó de la detención de derechistas y de haber participado en la muerte de **José María García Fuentes**, secretario de los carlistas de Erreterria⁵⁴⁶. Juzgado el 20 de enero de 1939, fue condenado a 30 años de prisión. Cumplió condena en las prisiones de Bilbo y Valdenoceda (Burgos). El 19 de enero de 1943 salió en libertad condicional de este último centro.

211. OSÉS ALEGRÍA, FERMÍN

Aiarakoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. **Isidora** deitzen zen bere emaztea eta 33 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria zen lanbidez eta UGTko afiliatua zen. Gatazkaren lehenengo egunetik miliziano bezala ibili zen, Erreterria inguruetan fortifikazio lanetan. Bertan sortu zen MAOC batailo komunistako kide jardun zuen⁵⁴⁷. Fronte ezberdinetan borrokatu zuen, Euban zauritu eta ospitalizatu egin zuten arte. Gijónera lekualdatu zuten eta bertan gerrako preso egin zuten.

Erreterriako bizilagun batek (**Andrés Dadebat San Emeteriok**) 1938ko uztailaren 15ean bere aurkako eta **Francisco Aguirreburualde Marticorena** erreterriarraren aurkako salaketa jarri zuen, 1936ko irailean Irungo arpilatzean aritu izana egotzita.

⁵³⁸ AIRMN 10.998/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.998/38.

⁵³⁹ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁵⁴⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁴¹ AIRMN 2.379/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 2.379/39.

⁵⁴² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁴³ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁵⁴⁴ AIRMN 3.252/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN 3.252/38 sumarísimo de urgencia.

⁵⁴⁵ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁵⁴⁶ AIRMN 3.252/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.252/38.

⁵⁴⁷ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

orr.

1938ko uztailearen 16an atxilotu zituzten eta 2.008/38 urgentziako kausa sumarisimoan prozesatu zituzten biak, matxinada militarri laguntzea egotzita. 1939ko uztailearen 5ean 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁵⁴⁸. Donostiako espetxe probintzian, Ondarretan, bete zuen kondena. Gerora zigor hori kommutatu eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten. 1941eko maiatzaren 22an baldintzapeko askatasuna berreskuratu zuen.

Natural de Aiara y vecino de Erreteria. Tenía unos 33 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Isidora**. De profesión, jornalero, y afiliado a la UGT. Desde los primeros momentos de la contienda actuó como miliciano en labores de fortificación en el entorno de Erreteria. Se alistó como miembro del batallón comunista *MAOC* creado en la villa⁵⁴⁷. Combatió en diversos frentes, hasta que fue herido y hospitalizado en Euba. Trasladado a Gijón, fue apresado en aquella ciudad.

El 15 de julio de 1938, un vecino de Erreteria (**Andrés Dadebat San Emeterio**) presentó contra él y contra otro vecino de la localidad, **Francisco Aguirreburualde Marticorena**, una denuncia acusándoles de haber participado en los saqueos de Irun en septiembre de 1936.

Ambos fueron detenidos el 16 de julio de 1938 y procesados en el sumarisimo de urgencia 2.008/38, acusados de auxilio a la rebelión militar. El 5 de julio de 1939 se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión⁵⁴⁸. Cumplió condena en la prisión provincial de Donostia, en Ondarreta. Posteriormente, se le conmutó la pena por otra de 6 años y un día de prisión. Quedó en libertad condicional el 22 de mayo de 1941.

212. OTEGUI ARRILLAGA, MARTÍN

Erreteriarra. Gerran, *Bakunin* batailo anarkistan aritu zen miliziano bezala, borrokan⁵⁴⁹. 14.139/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko martxoaren 14an kasua artxibatu eta itxi egin zen⁵⁵⁰.

Erreteriarra. Durante la guerra combatió como miliciano del batallón anarquista *Bakunin*⁵⁴⁹. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 14.139/39 en Donostia. El 14 de marzo de 1940 la causa fue concluida y archivada⁵⁵⁰.

213. OTEGUI NAVARRETE, LEONARDO

Erreteriarra jaiotzez, Pasaia bizilaguna zen. **Fulgencia** deitzen zen bere emaztea eta 48 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Moldeatzailea zen lanbidez. Kantabrian preso hartu zuten eta urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan, matxinada militarri atxikitzea egotzita. 1937ko irailaren 9an epaitu zuten eta 20 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten⁵⁵¹. Duesoko (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxe zentrolean eta Valladolideko espetxe probintzian bete zuen zigorra. 1941eko maiatzaren 7an baldintzapean aske utzi zuten.

Natural de Erreteria y vecino de Pasaia. Tenía unos 48 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Fulgencia**. De profesión, moldeador. Fue apresado en Cantabria, y procesado en un sumarisimo de urgencia en Santoña, acusado de adhesión a la rebelión militar. Juzgado el 9 de septiembre de 1937, fue condenado a 20 años de prisión⁵⁵¹. Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz) y en la prisión provincial de Valladolid. Fue puesto en libertad condicional el 7 de mayo de 1941.

214. OYARBIDE PICAWEA, JOSÉ

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Ezkongabea zen eta 22 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Galleteroa lanbidez, nazionalista zen⁵⁵². Errepublikaren alde borrokatu zuen batailo batean eta teniente izendatu zuten. Kantabrian preso hartu zuten eta 59/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan. 1937ko irailaren 27an epaitu zuten eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten⁵⁵³.

Natural y vecino de Erreteria. Al iniciarse la guerra tenía unos 22 años, y estaba soltero. De profesión galletero, era nacionalista⁵⁵². Combatió en un batallón en el bando republicano, y alcanzó el rango de teniente. Fue apresado en Cantabria, y procesado en el sumarisimo de urgencia 59/37 en Santoña. Juzgado el 27 de septiembre de 1937, se le impuso la pena de cadena perpetua⁵⁵³.

215. OYARZABAL ARRIETA, JOSÉ MARÍA

Erreteriarra, jornalaria zen eta UGTko kidea⁵⁵⁴. *MAOC Larrañaga* batailo komunistan aritu zen borrokan, miliziano bezala. Gasteizen hartu zuten preso eta Bilbon prozesatu zuten 11.841/38 urgentziako sumarisimoan. 1938ko uztailearen 11n kasua artxibatu egin zen eta A atalean sailkatu ondoren, errekluten kaxaren eskutan gelditu zen bere hurrengo destinua⁵⁵⁵. Beraz, ziu-reenik, matxinatuen bandoan soldadu sartzeari behartu zioten, izan ere, 1936ko kintakoa zen José María Oyarzabal⁵⁵⁶.

⁵⁴⁸ AIRMN 2.008/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.008/38.

⁵⁴⁹ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁵⁵⁰ AIRMN 14.139/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 14.139/39.

⁵⁵¹ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁵⁵² EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁵⁵³ AIRMN 59/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 59/37.

⁵⁵⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁵⁵ AIRMN 11.841/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 11.841/38.

⁵⁵⁶ EUA E-5-I-Lib. 68 Esp. 5. / AME E-5-I-Lib. 68 Exp. 5.

Erreteriarra, jornalero y miembro de la UGT y desde el primer momento actuó como miliciano, según los informes de la alcaldía⁵⁵⁴. Combatió como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*. Fue apresado en Gasteiz, y procesado en Bilbo en el sumarísimo de urgencia 11.841/38. El 11 de julio de 1938 la causa fue archivada y, tras ser clasificado en el grado A, su posterior destino quedó en manos de la caja de reclutas⁵⁵⁵. Por consiguiente, al ser del reemplazo de 1936, José María Oyarzabal sería probablemente obligado a alistarse como soldado en el bando insurrecto⁵⁵⁶.

216. OYARZABAL LECETA, MARTÍN

Erreteriarra. 20 urte inguru zituen gerra hasi zenean⁵⁵⁷. UGTko kidea zen eta lehenengo momentutik aritu zen miliziano bezala⁵⁵⁸. *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen borrokan, miliziano bezala. 1.215/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon. Dirudienez, Gasteizko kontzentrazio eremu batean egon zuten preso, gerraren amaieran. Bere inguruko datuak biltzeke, prozesu honetan ez zioten kondenatu. Hargatik, 3.214/38 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon, hilabete batzuk pasa zirenean. Gasteizetik Eskolapioen espetxera lekualdatu zuten kasua argitu bitarte. Azkenean, 1938ko uztailaren 29an bere kasua artxibatu egin zuten eta B atalean klasifikatu ondoren, 116. Langile Batailoira destinatu zuten⁵⁵⁹. 1940ko maiatzean preso jarraitzen zuen. Zehazki, garai hartan Gernikako gerrako preso ospitalean egon zen ingresaturik⁵⁶⁰.

Erreteriarra. Al estallar la guerra tenía unos 20 años⁵⁵⁷. Miembro de la UGT, actuó como miliciano desde el primer momento⁵⁵⁸. Combatió como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 1.215/37 en Bilbo. Al parecer, fue llevado a un campo de concentración de Gasteiz al finalizar la guerra. Al carecer de informaciones sobre él, no fue condenado en ese proceso. Sin embargo, pasados algunos meses, fue nuevamente procesado en el sumarísimo de urgencia 3.214/38 en Bilbo. Mientras se instruía la causa, fue trasladado de Gasteiz a la cárcel de los Escolapios. Finalmente, el 29 de julio de 1938, la causa fue archivada y, tras ser clasificado en el grado B, fue destinado al Batallón de Trabajadores nº 116⁵⁵⁹. En mayo 1940 seguía prisionero, ya que estuvo ingresado en el hospital de presos de guerra de Gernika⁵⁶⁰.

217. OZAITA SARIO, FRANCISCO

Erreteriarra. Herriko Alderdi Sozialistako idazkaria izan zen⁵⁶¹. Gerran, *Tomás Meabe* batailoian aritu zen gudari bezala⁵⁶². Bilbon espetxeratu eta 1.807/37 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten. 1938ko uztailaren 11n kasua artxibatu eta askatasuna berreskuratu zuen. Hala ere, A atalean klasifikatu zutenez, ziur aski zerbitzu militarra egitera destinatu zuten⁵⁶³.

Erreteriarra. Secretario del Partido Socialista de Erretería⁵⁶¹. En la guerra, luchó en el batallón *Tomás Meabe*⁵⁶². Fue hecho prisionero en Bilbo y procesado en el sumarísimo de urgencia 1.807/37. El 11 de julio de 1938 el caso fue archivado y le pusieron en libertad. Aun así, fue clasificado como A, por lo que muy probablemente tuvo que hacer seguidamente el servicio militar⁵⁶³.

218. PALACIÁN TOMÉ, EDMUNDO

Erreteriarra. Gerran, *Isaac Puente* batailoi anarkistan aritu zen borrokan⁵⁶⁴, miliziano bezala. 12.921/39 urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten eta Ondarretako espetxean sartu zuten 1939ko ekainaren 20an. 1940ko urtarrilaren 30ean kasua artxibatu egin zen eta langile batailoi batera destinatu zuten⁵⁶⁵.

Erreteriarra. Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón anarquista *Isaac Puente*⁵⁶⁴. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 12.921/39, y encarcelado en la prisión de Ondarreta el 20 de junio de 1939. El 30 de enero de 1940 la causa fue archivada, y fue destinado a un batallón de trabajadores⁵⁶⁵.

219. PARRONDO BASANTA, AURELIO

Algecirasen jaioa (Cádiz), Erreteriarriko bizilaguna zen. Ezkertiarra zen, lanbidez karabineroa. 32 urte zituen, 1936an. Carmelo Recalde alkatearen informeen arabera, Oiartzungo frontean hartu zuen parte, Beorlegi erreketearen tropen aurka⁵⁶⁶. Santanderren gerrako preso egin zuten eta urgentziako sumarísimoan prozesatu zuten. Epaiketan bere ekintzak karabineroen "berezko funtzioetara" murriztu zirela ondorioztatu zuen epaileak eta 1938ko urtarrilaren 24an absolutu egin zuten⁵⁶⁷.

Natural de Algeciras (Cádiz) y vecino de Erretería. Izquierdista; de profesión, carabinero. En 1936 tenía 32 años. Según los informes del alcalde Carmelo Recalde, participó en el frente de Oiartzun haciendo frente a las tropas requetés de Beorlegui⁵⁶⁶. Fue apresado en Santander y procesado en un sumarísimo de urgencia. Durante el juicio, el juez entendió que sus acciones se habían limitado a las «funciones propias» de los carabineros, y le absolvió el 24 de enero de 1938⁵⁶⁷.

⁵⁵⁷ EUA E-5-I-Lib. 68 Esp. 5. / AME E-5-I-Lib. 68 Exp. 5.

⁵⁵⁸ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁵⁹ AIRMN 3.214/38; EUA E-5-I-Lib. 68 Esp. 5. / AIRMN 3.214/38; AME E-5-I-Lib. 68 Exp. 5.

⁵⁶⁰ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁵⁶¹ Zabaleta, M. (1994): 76. or / Zabaleta, M. (1994): p. 76.

⁵⁶² Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁵⁶³ AIRMN 1.807/37.

⁵⁶⁴ Egaña, I. (et. al.) (2000); EUA B-7-Lib. 11 Exp. 14 / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁵⁶⁵ AIRMN 12.921/39 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 12.921/39.

⁵⁶⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁶⁷ AIRMN 1.806/38 urgentziako sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.806/38.

orr.

220. PÉREZ ARRIETA, SANTOS

Erreterian jaioa, bertako bizilaguna zen eta ezkondua zegoen. CNTko miliziano gisara aritu zen gerrak eztanda egin zuenean. Gerra kontseiluan epaitu zuten kapataz bat hiltzea egotzita. Donostian epaitu zuten 1938ko apirilaren 12an eta heriotza zigorrera kondenatu zuten⁵⁶⁸. Donostian fusilatu zuten, 1938ko abuztuaren 3an goizeko 5etan. 49 urte zituen⁵⁶⁹.

Natural de Erreteria, era vecino de la villa y estaba casado. Miembro de la CNT, actuó como miliciano cuando estalló la guerra. Fue juzgado en consejo de guerra acusado de matar a un capataz. Juzgado en Donostia el 12 de abril de 1938, fue condenado a muerte⁵⁶⁸. Fue fusilado en Donostia el 3 de agosto de 1938 a las 5 de la mañana. Tenía 49 años⁵⁶⁹.

221. PÉREZ GARCÍA, LUCÍA

Gema del Vinon jaioa (Zamora), Erreterian bizi zen. Sukaldari bezala egiten zuen lan, Alderdi Sozialistako afiliatua zen, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea eta Pro Infancia Obrera elkarteko kidea. Luciano deitzen zen bere senarra.

Gerra hasi zenean Informazio eta Gizarte Laguntza Komisarioritzako kidea izan zen. Besteak beste, Villa Valmaseda etxean haur eta emakumeen laguntza eskaintzen ibili zen. Bestalde, Panier Fleuri jatetxe inkautatuan sukaldean aritu zen, antolakuntzaz arduratzen zelarik. Bertan milizianoentzako sukaldatzen aritu ziren. Gainera, miliziana bezala ibili zen, armak eskuan zituela.

Matxinatuen tropak Erreteriarara sartzeaz zirela, herritik ihes egin zuen, Bilbora. Bertan kantina batean janaria zerbitzatzeko aritu zen. 1937ko ekainean tropek Bilbo okupatu zutenean, Santanderrera egin zuen ihes. Bertatik itsasontziz Frantziako lurretara iritsi zen eta bertan hiru hilabetez egon zen bizitzen. 1937ko urrian muga zeharkatu zuenean atxilotu egin zuten. 1938ko urtarrilean oraindik Erreteriarako Yute Fabrikari zegoen preso. Hilabete horretan bertan, bere aurkako salaketa bat jarri zuen Luisa Calegain bizilagunak. Hark salatu zuenez 1936ko uztailaren 19an miliziano eta emakume talde bat Alamedan zegoela, Donostira zihoazen autoak gelditzen aritu ziren. Dirudienez, autoetako bat gelditu eta joaten utzi zutenean, atzetik hainbat tiro egin zituen Lucía Pérezek. Luisa Calegainek salatu zuen tiro horietako batek bere ogiaren barruan amaitu zuela. Gainontzeko testiguen, bestalde, Panier Fleuri jatetxearen inkautazioan egotea egotzi zioten Lucía Pérezi eta horretaz gain, jatetxearen jabeen tratu txarrak eman izana leporatzen zioten. Lucía Pérezek tiroketa gezurra zela salatu zuen bere testigantzan. Dena dela, matxinada egotzi zioten eta 2.509/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. Hasiera batean 12 urteko espetxe zigorra ezarri zioten, baina, 1939ko apirilaren 27an epaiketa errepikatu zen eta 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁵⁷⁰. Zigorra bera kommutatzera iritsi ez ziren arren, espetxeko fitxaren arabera 1940ko abenduaren 17an baldintzapeko askatasuna lortu zuen⁵⁷¹. Gerora, Tolosara joan zen bizitzera⁵⁷².

Nacida en Gema del Vino (Zamora), vecina de Erreteria. Trabajaba como cocinera, estaba afiliada al Partido Socialista, era cotizante del Socorro Rojo Internacional y socia de la asociación Pro Infancia Obrera. Su marido se llamaba Luciano.

Al estallar la guerra, fue vocal del Comisariado de Información y Asistencia Social. Entre otras labores, estuvo acogiendo a menores y mujeres en Villa Valmaseda. Por otra parte, trabajó en la cocina incautada del restaurante Panier Fleuri, donde se cocinaba para los milicianos, encargándose de la organización. Asimismo, actuó como miliciana, empuñando armas.

Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la villa, huyó de Erreteria a Bilbo. Allí se dedicó a servir comidas en una cantina. En junio de 1937, al ocupar Bilbo los insurrectos, huyó a Santander. De allí, por mar, alcanzó territorio francés, donde residió durante tres meses.

Fue detenida cuando cruzó la frontera en octubre de 1937. En enero de 1938 seguía presa en la Fábrica de Yute de Erreteria. Ese mismo mes, la vecina Luisa Calegain interpuso una denuncia contra ella. Según la denunciante, el 19 de julio de 1936, estando un grupo de milicianos y de mujeres en la Alameda, se dedicaron a detener los vehículos que iban hacia Donostia. Al parecer, tras detener y dejar marchar a un coche, Lucía Pérez hizo varios disparos contra el mismo. Luisa Calegain denunciaba que uno de los proyectiles había acabado alojado en el pan que llevaba ella. Por otra parte, el resto de los testigos, acusaban a Lucía Pérez de haber participado en la incautación del restaurante Panier Fleuri y, además, de haber maltratado a los propietarios del mismo. En su testimonio, Lucía Pérez denunció que el tiroteo era mentira. A pesar de ello, fue acusada de rebelión y procesada en el sumarisimo de urgencia 2.509/38. Inicialmente se le impuso una pena de 12 años de prisión, pero el 27 de abril de 1939 se repitió el juicio y se le impuso la pena de 6 años y un día⁵⁷⁰.

COMITÉ CENTRAL SOCIALISTA DE EUZKADI
SECCIÓN CONTROL E INFORMACIÓN

El afiliado: Lucía Pérez García
a la Agrupación Socialista de Deutxena provincia de Guipúzcoa
ocupa el cargo de vocal en la Agrupación
tiene además cargos directivos en Socorro Rojo Internacional
perteneciente a las organizaciones de Socorro, Cooperativas, etc.,
se halla encuadrado en el Batallón, ostentando el cargo o mando de Representación política que tiene: Consejero, Gestor, Concejal, Director, etc.
Reside habitualmente en Deutxena
Observaciones parada
Bilbao, de Febrero de 1937
El afiliado.

(1) Anótese qué Agrupación o Comité le nombró para los cargos que ostenta.

Alderdi Sozialistako afiliatu fitxa / Ficha de afiliada al Partido Socialista. (Iturria: EAH)

⁵⁶⁸ AIRMN 2.299/37 kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarisimoa 2.299/37.

⁵⁶⁹ DEZ / RCD.

⁵⁷⁰ AIRMN 2.509/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.509/38.

⁵⁷¹ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha carcelaria).

⁵⁷² GAHP: Lucía Pérez Garcíaen espetxe-espeditzea. / AHPG: Expediente penitenciario de Lucía Pérez García.

Aunque no se llegara a la conmutación de la propia pena, según su ficha carcelaria, obtuvo la libertad condicional el 17 de diciembre de 1940⁵⁷¹. Más tarde, estableció su residencia en Tolosa⁵⁷².

222. PÉREZ GÓMEZ, JOSÉ

Errenteriarra jaiotzez, Gasteizen bizi zen, peoi bezala egiten zuen lan eta CNTkoa zen. 1937an Santanderren atxilotu eta 134/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. Matxinada militarra egotzi zioten; dirudienez, Gasteizen zegoela ejertzito errepublikarren batailoi batera joan zen boluntarioki (*Malatestara*, hain zuzen). Heriotza zigorrera kondenatu zuten⁵⁷³. 1938ko otsailaren 24an zigorra konmutatu zioten, 30 urteko espetxe zigorra ezarri ziotelarik⁵⁷⁴. Gerora, 12 urte eta egun batera konmutatu zioten berriro zigorra⁵⁷⁵. 1938ko apirilaren 2an, Bilbon 12.157/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. Antzeko kausengatik prozesatu zuten, artxibatu egin zuten kasu hau⁵⁷⁶.

Zigorra hainbat espetxetan bete zuen: Duesoko espetxe kolonia zentralean (Santoña, Kantabria), Bilboko eta Gasteizko espetxe probintzialetan, Puerto de Santa Mariako (Cádiz) eta Burgoseko espetxe zentraletan... 1943ko apirilaren 17an espetxealdi leundu erregimenean irten zen kalera.

Natural de Errenteria y residente en Gasteiz, trabajaba de peón y era miembro de la CNT. Fue detenido en 1937 en Santander, y procesado en el sumarisimo de urgencia 134/37. Se le acusó de rebelión militar; al parecer, estando en Gasteiz, se alistó voluntariamente en un batallón del ejército republicano (concretamente, en el *Malatesta*). Se le impuso la pena capital⁵⁷³. El 24 de febrero de 1938 se le conmutó la pena por otra de 30 años de prisión⁵⁷⁴. Más tarde, se le conmutó nuevamente por la de 12 años y un día⁵⁷⁵. El 2 de abril de 1938 fue nuevamente procesado en el sumarisimo de urgencia 12.157/38 en Bilbo. Al haber sido ya procesado por motivos similares, la causa fue archivada⁵⁷⁶.

Cumplió condena en diversas cárceles: en la colonia penal central de El Dueso (Santoña, Cantabria), en las prisiones provinciales de Bilbo y Gasteiz, en las prisiones centrales de Puerto de Santa María (Cádiz) y Burgos... Salió a la calle el 17 de abril de 1943 en régimen de prisión atenuada.

223. PÉREZ FERNÁNDEZ, ROQUE

Valladoliden jaioa, 1915ean iritsi zen Errenteriarra, trenbideko peoi bezala lan egitera. **Andrea Merinorekin** ezkondu zen eta hainbat haur eduki zituen, batzuk Valladoliden jaio ziren (**Tomás** eta **Eduardo**) eta besteak, Errenterian (**Jacinto**, **Valeriano** eta **Jesús**). Primo de Riveraren diktaduraren garaian, Gobernadoreak zinegotzi izendatu zuen. Ez zuen, ordea, gehiegi iraun postuan. Izan ere, zinegotzien ideologiaren berri jakiteko inkesta bat egin zuten, eta Roquek ez zuen gaingitu, errepublikazalea baitzen bera⁵⁷⁷. Kale saltzaile aritu zen gerra aurretik Errepublikan. CNTko kidea zen eta familia guztia ezkertiarra zen.



(Iturria: Oarso, 2005)

Gerra hasi zenean, uztailean Defentsa Batzordeak goardia zibiko izendatu zuen. Matxina-tuen tropak Errenteriarra sartu bezain pronto, familia guztiarekin egin zuen ihes Bilbora. Bertan ere, miliziano bezala aritu zen, janari banaketan laguntzen. Bilbo erori zenean, seme batzuk frontean zituen, **Eduardo** semea, Amurrio aldean hil zen, frontean eta gainontzekoak Frantziara bidali zituen, itsasontziz. Roquek ihes egitea erabaki zuen. Santanderreko kontrolak pasa ahal izan zituen eta bere jaioterrira joaten saiatu zen, baina, azkenean atxilotu eta gerrako preso egin zuten⁵⁷⁸. 1.406/37 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarri laguntzea egotzita. Zehazki, goardia zibiko armatu bezala hainbat arpilatze gauzatu izana eta Bilbon ere miliziano bezala jarraitzea leporatzen zioten. 1937ko azaroaren 29an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁵⁷⁹.

Kondena espetxean betetzen ari zela, 3.089/38 sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. Errebeldetzat jo zuten eta horrek gerora arazoak ekarri zizkion⁵⁸⁰. Espetxetik irten zenean, Bilbon ezarri zuen bere etxea, emaztearekin batera. Baina bere semeak Frantzian gelditu ziren, miliziano bezala jardun zuten, arriskupean baitzeuden. Familiako testigantza araberak, 1942ko udaberrian familia guztia Larrun mendian topo egiteko gelditu zen. 1937tik ikusten ez zituen seme-alabak ikusi eta besarkatu ahal izan zituen. Etxera bidean, Berako mugan, erretenu egin zuten⁵⁸¹.

⁵⁷³ AIRMN 134/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 134/37.

⁵⁷⁴ AIRMN 134/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 134/37.

⁵⁷⁵ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁵⁷⁶ AIRMN 12.157/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 12.157/38.

⁵⁷⁷ Pérez, J. A. (2005): "Para la historia. Una gran familia de izquierdas de Rentería", *Oarso*, 40. zk., 71-72. or. / Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas de Rentería», *Oarso*, nº 40, pp. 71-72.

⁵⁷⁸ Idem. / Bere semeak idatzitako artikulua hori dio. 3.089/38 urgentziatzko sumarisimoan, ordea, 1937ko irailaren Errenteriarra itzuli zela aipatzen du. / Idem. / Es lo que relata el artículo escrito por su hijo. Sin embargo, el sumarisimo de urgencia 3.089/38 señala que en septiembre de 1937 retornó a Errenteria.

⁵⁷⁹ AIRMN 1.406/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.406/37.

⁵⁸⁰ Arazoak ekarri zizkion, izan ere, kausa berdinengatik Bilbon epaitua izan ondoren eta kondena betetzen zegoen bitartean, Donostian prozesatu zuten. Ez zekitenez non zegoen, epaiketara agertzeko deia egin zioten. Berak ezin zuen agertu, espetxean baitzegoen eta deialdiaren berri jaso ere ez baitzuen egin. Errebeldetzat bezala klasifikatua egon zen urte luzez, Bilbon espetxe zigorra bete zuen arren. / Le acarreo problemas porque, después de haber sido juzgado en Bilbo por la misma causa y hallándose cumpliendo condena, había sido procesado en Donostia. Al desconocer su paradero, se le requirió para que se presentara a juicio, cosa que él no pudo hacer por encontrarse en prisión y no tener siquiera conocimiento de la requisitoria. Durante largos años estuvo catalogado como rebelde pese a haber cumplido condena en Bilbo.

⁵⁸¹ Pérez, J. A. (2005): "Para la historia. Una gran familia de izquierdas de Rentería", *Oarso*, 40. zk., 71-72. or. / Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas de Rentería», *Oarso*, nº 40, pp. 71-72.

orr.

1951ko urriaren 6an muga pasatzeko baimena eskatu zuen, familiarekin batera "bere azken urteak" igarotzeko baimena eskatuz. Berak jakin gabe, errebeldetzat jo zuten sumarisimoak irekita jarraitzen zuen. Atxilotu egin zuten eta 1952ko apirilaren 21era arte preso egon zen. Egun horretan erabaki zuten 3.089/38 sumarisimoa artxibatzea. Izan ere, Roque Pérez berriro prozesatu zutela (zergati berdinengatik, gainera) ezin izan zuen jakin, espetxean baitzegoen momentu horretan. Beraz, epaitutzat jo zuten eta baimena eskuratu ahal izan zuen. Dena dela, azkenean Bilbon zendu zen 85 urte zituela.

Natural de Valladolid, llegó a Erretería en 1915 a trabajar como peón del ferrocarril. Casado con **Andrea Merino**, tuvieron varios hijos, algunos de ellos nacidos en Valladolid (**Tomás y Eduardo**) y otros en Erretería (**Jacinto, Valeriano y Jesús**). Durante la dictadura de Primo de Rivera, el Gobernador le nombró concejal, pero no duró mucho tiempo en el cargo, ya que se llevó a cabo una investigación para indagar la ideología de los ediles y Roque no la superó, por ser republicano⁵⁷⁷. Durante la República, en la preguerra, se dedicó a la venta callejera. Era miembro de la CNT, y toda la familia era de izquierdas.

Al iniciarse la contienda, en julio, la Junta de Defensa le nombró guardia cívico. Al entrar en Erretería las tropas insurrectas, huyó a Bilbo con toda su familia. Allí, actuó como miliciano, colaborando en la distribución de alimentos. En el momento de la caída de Bilbo, varios de sus hijos combatían en el frente; su hijo **Eduardo** murió en las cercanías de Amurrio, y el resto fue enviado a Francia por mar. Roque, por su parte, decidió huir. Pudo burlar los controles de Santander e intentó llegar hasta su localidad natal, pero finalmente fue detenido y encarcelado⁵⁷⁸. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 1.406/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. En concreto, se le imputaba haber practicado diversos saqueos como guardia cívico armado y haber continuado siendo miliciano en Bilbo. El juicio se celebró el 29 de noviembre de 1937, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁵⁷⁹. Mientras cumplía condena en prisión, fue procesado en el sumarisimo 3.089/38 en Donostia. Fue declarado rebelde, lo que posteriormente le acarrearía problemas⁵⁸⁰. Al salir de prisión, estableció su domicilio en Bilbo, junto a su esposa. Pero sus hijos permanecieron en Francia, porque corrían peligro por haber sido milicianos. Según testimonios familiares, durante la primavera de 1942 toda la familia se dio cita en el monte Larrun, y allí pudo ver y abrazar a los hijos que no veía desde 1937. De vuelta a casa, fue retenido en el puesto fronterizo de Bera⁵⁸¹.

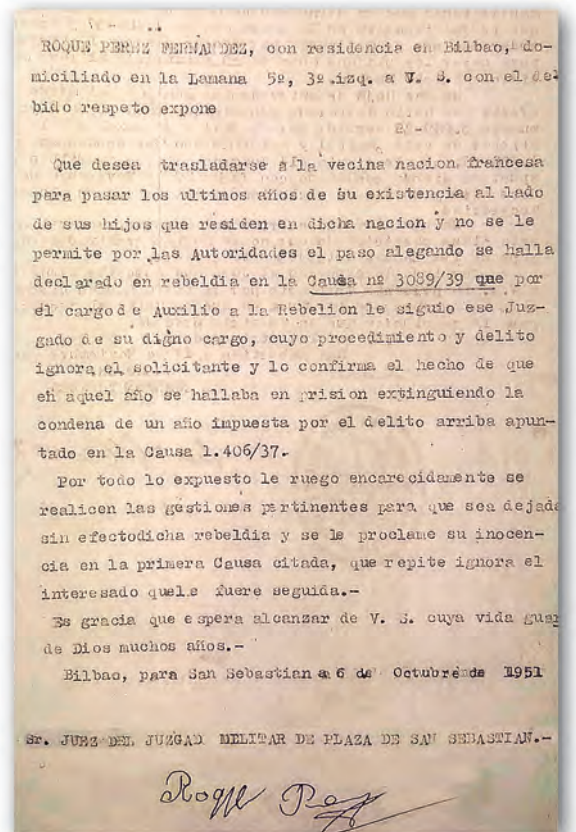
El 6 octubre de 1951, solicitó permiso para el pase de frontera, pidiendo autorización para poder pasar «sus últimos años» junto a su familia. Sin que lo supiera, el sumarisimo que lo había declarado rebelde continuaba abierto. Fue detenido y permaneció en prisión hasta el 21 de abril de 1952, día en el que se decretó el archivo del sumarisimo 3.089/38, dado que Roque Pérez no pudo conocer su nuevo procesamiento (incoado por la misma motivación que el precedente) al encontrarse encarcelado en aquellos momentos. Por consiguiente, se consideró materia juzgada y obtuvo el permiso. Sin embargo, finalmente, murió en Bilbo a los 85 años.

224. PÉREZ MATE, MARIANO

Castronuevo de Esguevako jaiotzez (Valladolid), Erreteriarako bizilaguna zen. **Bonifaciarekin** zegoen ezkondua eta 46 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Izquierda Republicanako afiliatua zen, eta bokala izan zen. Jornalaria zen lanbidez eta UGTko afiliatua. Gerra hasi zenean goardia zibiko bezala aritu zen armaturik Erreterian⁵⁸². Herritik alde egin zuen Bilbora eta gero Santanderrera. 1.886/38 urgentziatzko sumarisimoan egon zen prozesatua, Donostian. 1938ko uztailearen 26an epaitu zuten, matxinada militarra leporatuta. *Real Compañía Asturiana de Minas* fabrikatan bost tona berun lapurtu izana egotzi zioten. 15 urteko espetxe zigorra ezarri zioten azkenean.

Zigorra Donostiako espetxe probintzian, Upo Mendikoan (Vigo), San Simóneko espetxe kolonian (Pontevedra) eta Camposancoseko espetxe probintzian (Pontevedra) bete zuen. 1941eko ekainaren 16an baldintzapeko askatasuna lortu zuen. Ezin izan zuen Erreteriarira itzuli izan ere, erbesteratze zigorra ezarri zioten⁵⁸³.

Natural de Castronuevo de Esgueva (Valladolid) y vecino de Erretería. Tenía unos 46 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Bonifacia**. Antes de la contienda estaba afiliado a Izquierda Republicana y era vocal de la misma. De profesión, jornalero, estaba afiliado a la UGT. Al estallar la guerra actuó en Erretería como guardia cívico armado⁵⁸². Huyó de



Frantziara lekualdatzeko baimena eskatuz idatzi zuen eskutitza / Carta que escribió pidiendo el permiso para trasladarse a Francia.

(Iturria: 3.089/38)

⁵⁸² EJA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁸³ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

la localidad, primeramente, a Bilbo y más tarde a Santander. Procesado en el sumarísimo de urgencia 1.886/38 en Donostia, fue juzgado el 26 de julio de 1938, acusado de rebelión militar. Se le imputaba la sustracción de cinco toneladas de plomo en la fábrica de la Real Compañía Asturiana de Minas. Se le impuso una pena de 15 años de prisión.

Cumplió condena en la prisión provincial de Donostia, en el buque *Upo Mendi* (Vigo), en la colonia penal de San Simón (Pontevedra) y en la prisión provincial de Camposancos (Pontevedra). El 16 de junio de 1941 obtuvo la libertad condicional, pero no pudo retornar a Erretereria porque se le impuso una pena de destierro⁵⁸³.

225. PÉREZ MAYORAL, DOROTEO

Quintanillakoa jaiotzez (Burgos), Erretereriako bizilaguna zen. Jornalaria zen lanbidez. Gerran, miliziano bezala ibili zen Fronte Popularraren batailoio batean. 13.525/39 urgentziatzko sumarismoan prozesatu zuten, Donostian. Kasua argitu bitarte Ondarretako espetxean egon zen preso. Azkenean kasua artxibatu egin zen 1940ko apirilaren 4an eta aske gelditu zen⁵⁸⁴.

Nacido en Quintanilla (Burgos), era vecino de Erretereria. Jornalero de profesión, durante la guerra fue miliciano de un batallón del Frente Popular. Le procesaron en el sumarísimo de urgencia 13.525/39 en Donostia. Mientras se esclarecía el caso, estuvo preso en la cárcel de Ondarreta. Finalmente, el caso fue archivado el 4 de abril de 1940 y le dejaron en libertad⁵⁸⁴.

226. PÉREZ MERINO, VALERIANO

Roque Pérez eta **Andrea Merinoren** semea, Erretererian jaioa. CNTko kidea zen⁵⁸⁵. Erreketek Erretereriarra sartzear zedela egin zuen ihes familiarekin batera, 1936ko irailaren 12an, Pasaia portutik Bilbora. Bertan zedela *Durruti* batailoio anarkistan enrolatu zen. Getxon ospitalizatu zuten hanka baten larriki zauritu zutenean. Bertan zegoela bere anaia **Eduardoren** heriotzaren berri jaso zuen; ezin izan zuen Sestaon ospatu zen hiletan parte hartu, ospitalean baitzegoen⁵⁸⁶.

Durruti batailoioeko guztiak preso hartu zituzten italiarrek Laredon, Valeriano barne. 102/37 sumarismoan prozesatu egin zuten, Santoñan. Erretereriako karlisten egoitzan arpilaketak egitea, errepide inguruetan goardiak egitea eta miliziano bezala aritu izana egotzita. 1937ko abenduaren 13an epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁵⁸⁷. Momentu horretan 18 urte zituen Valeriano Pérezek.

Hainbat espetxetan egon zen zigorra betetzen, besteak beste, Duesoko espetxe zentrolean (Santoña) eta Puerto de Santa Mariako espetxe zentrolean (Cádiz). 1940ko abuztuaren 10ean kasua artxibatu eta askatasuna ematea onartu zuten⁵⁸⁸. Askatu zutenean Afrikara joan behar izan zen zerbitzu militarra egitera⁵⁸⁹.

Hijo de **Roque Pérez** y **Andrea Merino**, nacido en Erretereria. Miembro de la CNT⁵⁸⁵. El 12 de septiembre de 1936, cuando los requetés estaban a punto de tomar Erretereria, huyó con su familia desde el puerto de Pasaia a Bilbo. Allí, se alistó en el batallón anarquista *Durruti*. Fue hospitalizado en Getxo tras ser herido de gravedad en una pierna. Estando en el hospital recibió la noticia de la muerte de su hermano **Eduardo**, a cuyo funeral celebrado en Sestao no pudo asistir por hallarse ingresado⁵⁸⁶. Todos los componentes del batallón *Durruti*, entre ellos Valeriano, fueron hechos prisioneros en Laredo por los italianos. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 102/37 en Santoña, acusado de haber practicado saqueos en la sede de los carlistas de Erretereria, haber hecho guardias armado al paso de la carretera y haber actuado como miliciano. Juzgado el 13 de diciembre de 1937, se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁵⁸⁷. Valeriano Pérez tenía en aquel momento 18 años. Cumplió condena en diferentes centros, entre ellos en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz). El 10 de agosto de 1940 la causa fue archivada, y se acordó que fuera puesto en libertad⁵⁸⁸. Recién liberado, tuvo que ir a África a cumplir el servicio militar⁵⁸⁹.

227. PÉREZ RUBIO, AGUSTÍN

Pasaian jaioa, Erretereriako bizilaguna. 34 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta ezkondua zegoen. Jornalaria lanbidez, bere inguruko informeen arabera, *Federación Local de Sociedades Obreras* UGTri lotutako sindikatuko presidente izan zen. Horretaz gain, JSUko kide eta Alderdi Komunistako zuzendaritzako kide izan zen. Alkatearen informeen arabera, kolpea gauzatu zenean, ezkertiar guztiak Pasaian biltzeko deialdiak egiten aritu zen⁵⁹⁰. *MAOC Larrañaga* batailoiko kidea.

4.385/43 sumarismo ordinarioan prozesatu zuten, Donostian. 1944ko urtarilaren 19an kasua artxibatzea erabaki zen⁵⁹¹, leporatzen zitzaizkionak oinarritu gabeak zirelako.

Nacido en Pasaia, vecino de Erretereria. Tenía 34 años cuando estalló la guerra y estaba casado. De profesión jornalero, según informes de la alcaldía, fue miembro de la Federación Local de Sociedades Obreras, sindicato unido a la UGT. Además de eso,

⁵⁸⁴ AIRMN 13.525/39 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 13.525/39.

⁵⁸⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁸⁶ Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas en Rentería», *Oarso*, 40. zk., 75. or. / Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas en Rentería», *Oarso*, nº 40, p. 75

⁵⁸⁷ AIRMN 102/37 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 102/37.

⁵⁸⁸ AIRMN 14.918/38 urgentziatzko sumarismoa. / AIRMN sumarismo de urgencia 14.918/38.

⁵⁸⁹ Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas en Rentería», *Oarso*, 40. zk., 75. or. / Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas en Rentería», *Oarso*, nº 40, p. 75.

⁵⁹⁰ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁵⁹¹ AIRMN 4.385/43 sumarismo ordinarioa. / AIRMN sumarismo ordinario 4.385/43.

orr.

fue miembro de JSU y uno de los directivos del Partido Comunista local. En esos informes, el alcalde aseguraba que cuando se produjo el golpe, Agustín Pérez anduvo haciendo llamamientos para que todos los izquierdistas se juntaran en Pasaia⁵⁹⁰. Fue miembro del batallón *MAOC Larrañaga*.

Fue procesado en el sumarísimo ordinario 4.385/43 en Donostia. El 19 de enero de 1944 se decretó el archivo de la causa⁵⁹¹, porque las acusaciones carecían de base.

228. PINGARRÓN BAUTISTA, JOSÉ

Erreteriarako jarnalari. Bere inguruko informeen arabera, ez zuen ideologia nabarmenik. Bere gurasoekin herritik alde egin zuen 1936ko irailean eta Santanderren gerrako preso egin zuten⁵⁹². 11.592/40 sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1940ko otsailaren 8an Larrinagan espetxeratua izan zen. Urte bereko uztailaren 22an bere kasua artxibatu zuten eta askatasuna eman zioten⁵⁹³.

Erreteriarra, jarnalero. Según informes del alcalde, no tenía ideología política conocida. Huyó junto a sus padres en septiembre de 1936 y fue hecho prisionero en Santander⁵⁹². Procesado en el sumarísimo 11.592/40 en Bilbo, fue encarcelado en Larrinaga el 8 de febrero de 1940. El 22 de julio de ese mismo año la causa fue archivada, y fue puesto en libertad⁵⁹³.

229. PINGARRÓN MAGAÑA, JESÚS

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Ezkongabea zen eta linternero bezala lan egiten zuen. UGTko afiliatua zen. Gerra hasi zenean zaintza lanetan aritu zen. Gerora, Bilbora egin zuen ihes eta bertan *Leandro Carro* batailoi komunistan aritu zen miliziano bezala eta teniente graduazioa eduki zuen⁵⁹⁴. Urgentziazko sumarísimoan prozesatu zuten, Santoñan. 1937ko irailaren 27an epaitu zuten, matxinada militarra leporatuta eta betiereko espetxe zigorrera kondenatu zuten⁵⁹⁵. Besteak beste Duesoko espetxe zentrolean (Santoña), Puerto de Santa Mariako espetxe zentrolean (Cádiz) bete zuen kondena. 1940ko abuztuaren 26an espetxealdia leunduko erregimenean aske irten zen. 1948ko abuztuaren 2an berriro espetxeratu zuten Iruñeako espetxe zentrolean eta hilabete horretarako 22an irten zen kalera, aske⁵⁹⁶.

Natural y vecino de Erreteria. Estaba soltero, y trabajaba de linternero. Estaba afiliado a la UGT. Al estallar la guerra realizó labores de vigilancia. Más tarde, huyó a Bilbo y allí se alistó como miliciano en el batallón comunista *Leandro Carro*, y llegó a alcanzar el rango de teniente⁵⁹⁴. Fue procesado en un sumarísimo de urgencia en Santoña. Juzgado el 27 de septiembre de 1937 por rebelión militar, fue condenado a cadena perpetua⁵⁹⁵. Cumplió condena en las prisiones centrales de El Dueso (Santoña) y Puerto de Santa María (Cádiz), entre otros centros. El 26 de agosto de 1940 salió de la cárcel en régimen de prisión atenuada. El 2 de agosto de 1948 fue encarcelado nuevamente en la prisión central de Iruñea, y el día 22 de ese mismo mes, fue puesto en libertad⁵⁹⁶.

230. POLO LIZARRALDE, JUAN IGNACIO

1912ko martxoaren 27an Erreterian jaioa, bertako bizilaguna zen. Ezkongabea zen eta 24 urte zituen gerra hasi zenean. Niesen elektroteknika fabrikako langilea zen 1925etik. Gerra baino lehen, EAE-ANVko afiliatua izan zen, garai batez idazkariorde izan zelarik. Horretaz gain ELAko kidea ere izan zen. Gerraren hasieran San Markoseko gotorlekuan egon zen miliziano bezala. Erreteria erori zenean, bertatik ihes egin zuen eta hasieran, Durangoko koartelean egon zen, brigada bezala. *MAOC Larrañaga* batailoi komunistako kide ere izan zen, teniente eta ingeniarien brigada jefe bezala jardun zuelarik⁵⁹⁷. Hainbat frontetan ibili zen Santoñan preso hartu zuten arte. 48/37 urgentziazko sumarísimoan prozesatu zuten, Santoñan, matxinada militarra egotzita. 1937ko irailaren 22an epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten⁵⁹⁸. 1937ko abenduaren 26an Erreteriarako udalbatzatik Juan Polori heriotza zigorraren indultua eskatzeko eskakizuna egin zuten. Hori baino lehenago, 1937ko azaroaren 6an, zehazki, heriotza zigorra kommutatu zioten, 30 urteko espetxe zigorra ezarriz. 1943ko martxoaren 4an berriro kommutatu zuten zigorra eta 6 urte eta egun batekoa ezarri zioten. Bilboko espetxe probintzian eta Burgoseko espetxe zentrolean bete zuen zigorra. 1943ko martxoaren 23an irten zen baldintzapean.

Nacido el 27 de marzo de 1912 en Erreteria y vecino de la villa. Al estallar la guerra tenía 24 años, y estaba soltero. Desde 1925 trabajaba en la electrotécnica Niessen. Durante la preguerra estuvo afiliado a EAE-ANV, donde fue vicesecretario durante algún tiempo. Era, además, miembro de STV-ELA. En el inicio de la contienda actuó como miliciano en el fuerte de San Marcos. Al caer Erreteria, huyó de la localidad e, inicialmente, estuvo en el cuartel de Durango como brigada. Formó parte, asimismo, del batallón comunista *MAOC Larrañaga*, en el que fue teniente y jefe de la brigada de ingenieros⁵⁹⁷. Combatió en diversos frentes, hasta que fue apresado en Santoña. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 48/37 en Santoña, acusado de rebelión militar. Juzgado el 22 de septiembre de 1937,



Juan Ignacio Polo Bilbao
1937ko maiatzean /
Juan Ignacio Polo en Bilbao,
mayo de 1937. (Iturria: Oarso, 1999)

⁵⁹² EJA E-8-III-LIB. 26. / AME E-8-III-LIB. 26.

⁵⁹³ AIRMN 11.592/40 urgentziazko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 11.592/40.

⁵⁹⁴ Vargasen arabera, *Leandro Carro* batailoi komunistako tenientea izan zen [Vargas, F. M. (2015): 518. or.] / Gerra kontseiluan aipatzen denaren arabera, *Guernicaco Arbola* batailoi komunistan izan zen tenientea [AIRMN 55/37]. / Según Vargas, fue teniente del batallón comunista *Leandro Carro* [Vargas, F. M. (2015): p. 518]; sin embargo, según consta en el Consejo de Guerra, era teniente del batallón comunista *Guernicaco Arbola* [AIRMN 55/37].

⁵⁹⁵ AIRMN 55/37 urgentziazko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 55/37.

⁵⁹⁶ AGA (Espetxe fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁵⁹⁷ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁵⁹⁸ AIRMN 48/37 urgentziazko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 48/37.

fue condenado a muerte⁵⁹⁹. El 26 de diciembre de 1937 el consistorio de Erreteria aprobó la solicitud de indulto para la pena capital impuesta a Juan Polo. Sin embargo, previamente, en concreto el 6 de noviembre de 1937, le había sido ya conmutada la pena por otra de 30 años de prisión. El 4 de marzo de 1943 le fue nuevamente conmutada por una de 6 años y un día. Cumplió condena en la prisión provincial de Bilbo y en la prisión central de Burgos. El 23 de marzo de 1943 salió en libertad condicional.

231. POSADAS ARNAIZ, CESÁREO

Quintanapallakoa jaiotzez (Burgos), Erreteriko bizilaguna zen. **Irene** deitzen zen bere emaztea eta 33 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Zapataria zen lanbidez. Udal Artxiboko dokumentu baten arabera, miliziano jardun zuen gerran⁵⁹⁹. Urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten matxinada militarra egotzita. 1939ko urriaren 19an epaitu zuten eta 15 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁰⁰. Besteak beste, Iruñeako espetxe probintzian eta Bartzelonako espetxe zelularrean bete zuten kondena. 1941an baldintzapean irten zen bertatik⁶⁰¹.

Natural de Quintanapalla (Burgos) y vecino de Erreteria. Tenía unos 33 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Irene**. De profesión, zapatero. Según consta en un documento del Archivo Municipal, actuó como miliciano durante la guerra⁵⁹⁹. Fue procesado en un sumarisimo de urgencia acusado de rebelión militar. Juzgado el 19 de octubre de 1939, se le condenó a 15 años de prisión⁶⁰⁰. Cumplió condena en la prisión provincial de Iruñea y en la cárcel Celular de Barcelona, entre otros centros. Salió de la Prisión Celular de Barcelona en 1941⁶⁰¹.

232. PRIETO CARBAJO, ARTURO

Bretókoa jaiotzez (Zamora), Erreteriko bizilaguna zen eta **Juliana de la Fuente de la Fuente**ekin ezkondu zegoen eta 7 eta 10 urteko bi haur zituzten. 47 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Lanbidez goarnizionarioa, 1919tik UGTren inguruko sindikatuetako afiliatua izan zen. Sociedad de Papeleros sindikatuko presidentea izan zen. Horretaz gain, *Cooperativa de Casas Baratas – Pablo Iglesias* kooperatibako presidentea izan zen⁶⁰². 1924an afiliatu zen Alderdi Sozialistan. Errepublikan garaian zinegotzi sozialista izan zen. 1931ean PSOEtik kanporatua izan zen, dirudienez, alderdiarekin bat egiten ez zuelako eta bere zinegotzi lanetan alderdikoek epelegia zela ziotelako. Dena dela, zinegotzi karguan jarraitu zuen Errepublikan garai osoan zehar. 1934ko irailean gainontzeko zinegotziekin batera bere karguko dimisioa aurkeztu zuen baina 1936ko otsailean berriro izan zen hautatua.

Gerra hasi zenean ez zuen parte hartu Erreterian Defentsarako Batzordean. Laguntza ematen aritu zen; Biteriko eskoletako lokal batean alpargatak eta arropak banatzen aritu zen. Erreketean tropak Erreteriarantz iristear zedela, herritik ihes egin zuen. 1936ko irailaren 10ean Zarautzera joan zen eta bertan lau egun pasa ondoren Santanderren egon zen, Maliñano herrian.

1937ko irailaren 6an Santanderetik Erreteriarantz itzuli zen eta momentuan bertan atxilotu zuten, **Carmelo Recalde** eta **Carlos Ichaso-Asu** Erreteriko alkate eta Erreteriko Falangeko buru eta zinegotziak salaketa jarri ondoren. Hurrengo egunean, Ondarretako espetxean sartu zuten eta haren aurkako diligentsiak hasi zituzten Alderdi Sozialistako kidea izatea eta *kausa nazionalaren* aurkaria egotea leporatuta. 2.334/37 sumarisimoan prozesatu zuten Arturo Prieto, hasiera batean matxinada militarra egotzita. Fiskalak heriotza zigorra eskatu zuen lehenik. 1938ko martxoaren 1ean izan zen epaiketa eta egunean bertan jaitzi zuen zigor eskaera fiskaltzak: matxinada militarri atxikitzea egotzi zioten eta 15 urteko espetxealdia eskatu zuten. Sententzia egun berdinean atera zen: absoluzioa eman zioten⁶⁰³. Hala ere, ez zuten berehalakoan askatu Arturo Prieto. Izan ere, gerra garaian bere parte hartzea "pasiboa" izan zelakoan absolbitu zuten baina bere "aurrekari marxistak" zigortu gabe gelditu zirenez, jabetzan zituen ondasun guztien azterketa egiteko espediente ireki zioten. 1938ko ekainaren 7an 750 pezetako multa ezarri zioten eta egun horretan aske gelditu zen.

Natural de Bretó (Zamora) y vecino de Erreteria, casado con **Juliana de la Fuente de la Fuente**, con la que tenía un hijo de 7 años y una hija de 10 años. Al estallar la guerra tenía unos 47 años. Guarnicionero de profesión, desde 1919 estaba afiliado a sindicatos encuadrados en la UGT. Fue presidente del sindicato de la Sociedad de Papeleros. Asimismo, fue presidente de la *Cooperativa de Casas Baratas – Pablo Iglesias*⁶⁰². Se afilió al Partido Socialista en 1924. Durante el periodo republicano, fue concejal socialista. En 1931 fue expulsado del PSOE, al parecer, por no cumplir con el partido y porque sus compañeros le consideraban excesivamente moderado en su actividad municipal. A pesar de ello, continuó en su puesto de concejal durante todo el periodo republicano. En septiembre de 1934 presentó su dimisión junto al resto del consistorio, pero en febrero de 1936 volvió a ser elegido. Al estallar la guerra no participó en la Junta de Defensa de Erreteria. Se dedicó a ofrecer ayuda, distribuyendo alpargatas y ropa desde un local de las escuelas de Biteri. Cuando las tropas requetés estaban a punto de ocupar la villa, huyó de ella. El 10 de septiembre de 1936 se trasladó a Zarautz y, tras permanecer allí cuatro días, residió en Santander, en la localidad de Maliñano. El 6 de septiembre de 1937 retornó de Santander a Erreteria, y fue detenido al momento, a raíz de



Arturo Prietori ezarri zioten multa / Multa impuesta a Arturo Prieto.
(Iturria: AIRMN 2.334/37)

⁵⁹⁹ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Esp. 14.

⁶⁰⁰ AGA (Espetxe fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁶⁰¹ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

⁶⁰² EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 24. / AME E-5-II-Lib. 13 Esp. 24.

⁶⁰³ AIRMN 2.334/37 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.334/37.

orr.

las denuncias formuladas por Carmelo Recalde y Carlos Ichaso-Asu, alcalde y jefe local de la Falange y concejal de Erreteria, respectivamente. Fue encarcelado en la prisión de Ondarreta al día siguiente, y se incoaron diligencias contra él por haber sido miembro del Partido Socialista y ser contrario a la *causa nacional*. Arturo Prieto fue procesado en el sumarísimo 2.334/37, inicialmente acusado de rebelión militar. El fiscal solicitó, en un principio, la pena de muerte. El juicio se celebró el 1 de marzo de 1938, y ese mismo día redujo su petición el fiscal: le acusó de adhesión a la rebelión militar y solicitó la pena de 15 años de prisión. La sentencia se hizo pública ese mismo día: fue absuelto⁶⁰³. Sin embargo, Arturo Prieto no fue liberado de inmediato, ya que la absolución se basaba en que su participación durante la guerra había sido «pasiva», pero dado que sus «antecedentes marxistas» habían quedado impunes, se le incoó expediente para analizar todos los bienes que tenía en propiedad. El 7 de junio de 1938 se le impuso una multa de 750 pesetas, y ese mismo día fue puesto en libertad.

233. QUINTELA ARRESE, AGUSTÍN

Erreteriarako bizilaguna. CNTko idazkaria zen⁶⁰⁴. Gerra hasi zenean Erreteriarako Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kidea izan zen. *Bakunin* batailoi anarkistako milizianoa izan zen. Bi gerra kontseilutan epaitu zuten: lehenengo aldiz, 10.197/39 urgentziatzako sumarismoan, Bilbon. 1940ko otsailaren 28an kasua artxibatu eta aske gelditu zen⁶⁰⁵. 10.443/39 sumarismo ordinarioan ere epaitu zuten, Donostian. Lehenengo prozesuan epaitu zuten arrazoi berdinagatik epaitu nahi izan zuten bigarren gerra kontseiluan. Hori ikusita, 1943ko otsailaren 23an bigarren sumarismo ordinarioa artxibatu eta askatasuna lortu zuten Agustín Quintela erreteriarrek⁶⁰⁶.

Vecino de Erreteria. Era secretario de la CNT⁶⁰⁴. Al estallar la contienda fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de Erreteria. Combatió como miliciano en el batallón anarquista *Bakunin*. Fue juzgado en dos consejos de guerra: en la primera ocasión, en el sumarísimo de urgencia 10.197/39 en Bilbo. El 28 de febrero de 1940 la causa fue archivada y él quedó en libertad⁶⁰⁵. A continuación, fue juzgado en el sumarísimo ordinario 10.443/39 en Donostia. En este segundo consejo de guerra se pretendía juzgarle por los mismos motivos que en el primero. En vista de ello, el 23 de febrero de 1943, el segundo sumarísimo ordinario fue también archivado, y Agustín Quintela fue puesto en libertad⁶⁰⁶.

234. QUIROGA ECHEVERRIA, ANTONIO

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Gidaria zen lanbidez, eta ezkertiarra pentsamenduz. Ezkongabea zen eta 26 urte zituen, 1937an. Gerran *Bakunin* batailoi anarkistan aritu zen borrokan⁶⁰⁷. 197/37 urgentziatzako sumarismoan prozesatu zuten, Santoñan. 1937ko abenduaren 2an egin zen epaiketa eta absolbitu egin zuten⁶⁰⁸.

Natural y vecino de Erreteria. De profesión, chófer; de ideas izquierdistas. En 1937 tenía 26 años, y estaba soltero. Durante la guerra combatió en el batallón anarquista *Bakunin*⁶⁰⁷. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 197/37 en Santoña. Juzgado el 2 de diciembre de 1937, resultó absuelto⁶⁰⁸.

235. RAMOS PINA, ÁNGEL

Erreteriarra. CNTko kidea zen eta alkatearen arabera, lehenengo egunetik aritu zen miliziano bezala. Gainera, fronteetan osasun zerbitzuak ematen aritu zela ziurtatzen zuen alkateak informeetan⁶⁰⁹. *Malatesta* batailoi anarkistako kide izan zen⁶¹⁰, Bilbon preso hartu, Eskolapioetako espetxean sartu eta urgentziatzako sumarismoan prozesatu zuten arte. 1938ko abuztuaren 19an kasua artxibatu, B atalean klasifikatu eta langile batailoi batera destinatu zuten⁶¹¹.

Erreteriarra. Era miembro de la CNT y, según el alcalde, actuó como miliciano desde el primer momento. Además, el alcalde asegura en sus informes que se dedicó a ofrecer servicios sanitarios en los frentes⁶⁰⁹. Formó parte del batallón anarquista *Malatesta*⁶¹⁰, hasta que fue apresado en Bilbo, ingresado en la cárcel de Escolapios y procesado en un sumarísimo de urgencia. El 19 de agosto de 1938 la causa fue archivada y él fue clasificado en la categoría B y destinado a un batallón de trabajadores⁶¹¹.

236. REBOLLO HERRERO, PEDRO

Valladoliden jaioa, Erreteriarako bizilaguna zen. Jornalari bezala egiten zuen lan metalurgiako alorrean. Alderdi Sozialistako eta UGTko kidea, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen. Gerra hasi zen momentutik aritu zen miliziano bezala, besteak beste Donostiako asaltoetan parte hartu zuelarik. Gerraren hasieran Erreterian sortu zen MAOC batailoi komunistan parte

⁶⁰⁴EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁶⁰⁵AIRMN 10.197/39 urgentziatzako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.197/39.

⁶⁰⁶AIRMN 10.443/39 sumarismo ordinarioa. / AIRMN sumarísimo ordinario 10.443/39.

⁶⁰⁷Udal Artxiboan dagoen bere inguruko informarean arabera, komunista zen [EUA E-8-III-Lib. 25] Egañaren arabera, *Bakunin* batailoi anarkistan aritu zen miliziano bezala borrokan [Egaña, I. (et. al.) (2000)]. Alde batetik, kontuan hartu behar da informe horiek ez zutela egia kontrastatua islatzen askotan, eta maiz, susmoetan oinarritzen zirela bertan idatzitako baieztapenak. Bestalde, miliziano batek batailoi batean baina gehiagotan borrokatu ahal izan zuen, eta normala izan zitekeen alderdi edo ideologia ezberdinetako batailoi ezberdinetan borrokatu izana miliziano berdinak. / Según el informe que existe sobre él en el Archivo Municipal, era comunista [AME E-8-III-Lib. 25]; según Egaña, combatió como miliciano del batallón anarquista *Bakunin* [Egaña, I. (et. al.) (2002)]. Por una parte, hay que tener en cuenta que dichos informes en muchas ocasiones no reflejan una verdad contrastada y que, con frecuencia, se trata de afirmaciones basadas en sospechas. Por otra parte, un miliciano pudo combatir en más de un batallón, y podía resultar normal que un mismo miliciano hubiese combatido en diversos batallones de diferente ideología.

⁶⁰⁸AIRMN 197/37 urgentziatzako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 197/37.

⁶⁰⁹EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶¹⁰Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁶¹¹AIRMN 13.866/38 urgentziatzako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13.866/38.

hartu zuen miliziano bezala⁶¹². Gerora, *Octubre* batailoian aritu zen miliziano bezala fronte ezberdinetan borrokatzen. Hainbat gerra kontseilutan prozesatu zuten (Santoñan, 1.211/37 urgentziako sumarisimoan, Gasteizen 3.161/38 urgentziako sumarisimoan eta 2.390/41 sumarisimo ordinarioan, Puerto de Santa Marían preso zegoela). Matxinada militarri laguntza ematea egotzi zioten, hain zuzen ere, **Juan eta Ignacio López Retenaga** Erreteriarako karlisten atxiloten egilea izan zela leporatu zioten. Gasteizeko epaiketa 1938ko abenduaren 19an izan zen eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten Pedro Rebollo erreteriarri⁶¹³. 1939ko urtarrilaren 19an, kausa beragatik epaitu zuten eta 15 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. Murgiako espetxe habilitatuan, Gasteizko espetxe probintzian, Puerto de Santa Maríako (Cádiz) espetxe zentrolean eta Ondarretako espetxean bete zuen kondena. 1943ko apirilaren 22an askatasuna berreskuratu zuen⁶¹⁴.

Natural de Valladolid y vecino de Erreteria. Trabajaba como jornalero en el sector metalúrgico. Era miembro del Partido Socialista, de la UGT y cotizante del Socorro Rojo Internacional. Intervino como miliciano desde el inicio de la contienda, entre otras acciones, en los asaltos de Donostia. Se alistó como miliciano en el batallón comunista *MAOC* que se creó en Erreteria al estallar la contienda⁶¹². Más tarde, combatió como miliciano en el batallón *Octubre* en diferentes frentes. Fue procesado en diversos consejos de guerra (en el sumarisimo de urgencia 1.211/37 en Santoña, en el sumarisimo de urgencia 3.161/38 en Gasteiz, y en el sumarisimo ordinario 2.390/41 mientras se encontraba encarcelado en Puerto de Santa María). Se le acusó de auxilio a la rebelión militar; en concreto, se le responsabilizó de la detención de los carlistas erreteriaras **Juan e Ignacio López Retenaga**. El juicio de Gasteiz se celebró el 19 de diciembre de 1938, y en él se condenó a Pedro Rebollo a la pena de 30 años de prisión⁶¹³. El 19 de enero de 1939 fue juzgado por la misma causa, y se le impuso la pena de 15 años. Cumplió condena en la prisión habilitada de Mungia, en la prisión provincial de Gasteiz, en la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz) y en la cárcel de Ondarreta. El 22 de abril de 1943 quedó en libertad⁶¹⁴.

237. RODRÍGUEZ HERNANDO, BENITO

Erreteriarra. UGTko afiliatua zen; *Sociedad de Obreros Papeleros* sindikatuko idazkariordea izan zen⁶¹⁵. Gerra hasi zenean, miliziano bezala aritu zen Erreterian, goardiak egiten. *MAOC Larrañaga* batailoia komunistan aritu zen borrokatzen, Errepublikaren alde. Teniente graduazioa edukitera iritsi zen⁶¹⁶. 10.192/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1939ko abenduaren 5ean epaitu zuten eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁶¹⁷. 1941an baldintzapeko askatasunean irten zen Bilboko espetxetik⁶¹⁸.

Erreteriarra. Afiliado a la UGT, era vicesecretario del sindicato *Sociedad de Obreros Papeleros*⁶¹⁵. Al estallar la guerra actuó como miliciano en Erreteria, realizando vigilancias. Combatió en las fuerzas republicanas encuadrado en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*. Llegó a alcanzar el rango de teniente⁶¹⁶. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 10.192/39 en Bilbo, acusado de auxilio a la rebelión militar. El juicio se celebró el 5 de diciembre de 1939, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁶¹⁷. En 1941 salió en situación de libertad condicional de la cárcel de Bilbo⁶¹⁸.

238. ROYO ORTIZ, JACINTO

Erreteriarra. *Cooperativa de Casas Baratas – Pablo Iglesias*eko kidea⁶¹⁹ eta *Sindicato de Empleados de Oficina* UGTren sindikatuko idazkaria izan zen⁶²⁰. Bere inguruko informeen arabera, Alderdi Sozialistako eta Izquierda Republicanako kidea zen⁶²¹. Gerran, *MAOC Larrañaga* batailoia komunistako miliziano izan zen eta ofizial postua edukitera iritsi zen⁶²². Santoñan gerrako preso egin zuten⁶²³. 3.188/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, 1939ko irailaren 1ean. 1940ko apirilaren 18an kasua artxibatu zuten. Bien bitartean, Ondarretako espetxean egon zen, preso.

Erreteriarra. Durante la República había sido socio de la *Cooperativa de Casas Baratas – Pablo Iglesias*⁶¹⁹ y secretario del Sindicato de Empleados de Oficina de la UGT⁶²⁰. En los informes escritos desde la alcaldía, se asegura que fue miembro tanto del Partido Socialista como de Izquierda Republicana⁶²¹. Durante la contienda, fue miliciano del batallón comunista *MAOC Larrañaga* y llegó a alcanzar el rango de oficial⁶²². Fue hecho prisionero en Santoña⁶²³ y el 1 de septiembre de 1939 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.188/39. El 18 de abril de 1940 la causa fue archivada. Durante ese periodo permaneció encarcelado en la cárcel de Ondarreta.

⁶¹² EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁶¹³ AIRMN 3.161/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.161/38.

⁶¹⁴ AGA (Espetxeke fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁶¹⁵ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁶¹⁶ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁶¹⁷ Benito Rodríguezzen sententziak ez dago guztiz ondo kontserbatua eta ezinezkoa da ziurtatzea zein izan zen kondena zehatza ("... y un día" irakur daiteke garbi). Dena dela, sententziaren ezaugarriak eta "matxinada militarri laguntza ematea (...) autore bezala" egotzi ziotela ikusita, 12 urte eta egun batekoa izan zela uste dugu ia ziur. / La sentencia de Benito Rodríguez no está en óptimas condiciones de conservación y resulta imposible verificar la condena exacta (se puede leer claramente «... y un día»). En cualquier caso, teniendo en cuenta las características del fallo y que se le responsabilizó de «auxilio a la rebelión militar (...) en grado de autor», podemos asegurar casi con certeza que fue de 12 años y un día.

⁶¹⁸ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

⁶¹⁹ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 24. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 24.

⁶²⁰ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁶²¹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶²² EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁶²³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

orr.

239. RUIZ ARRIAZU, RAMÓN

Erreteriarra. Alderdi Sozialistako eta UGTko afiliatua zen⁶²⁴ eta gerra hasi zenean Erreterian sortu zen Defentsa Batzordeko Informazio eta Gizarte Laguntzako Komisariotzako kidea izan zen. *Parque de Artillería* batailoian aritu zen miliziano bezala, Errepublikak defendatzen. 2.235/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. Matxinada militarra leporatu zioten epaiketan. Zehazki, Donostiako asaltoetan parte hartzea eta miliziano bezala aritzea egotzi zioten. 1938ko martxoaren 7an izan zen epaiketa eta betiereko espetxe zigorra ezarri zioten⁶²⁵. 1943ko martxoaren 7an baldintzapeko askatasuna ematea ebatzi zuten.

Erreteriarra. Afiliado al Partido Socialista y a la UGT⁶²⁴, al iniciarse la guerra fue miembro de la Comisaría de Información y Asistencia Social de la Junta de Defensa creada en Erreteria. Posteriormente, combatió en las fuerzas republicanas como miliciano del batallón *Parque de Artillería*. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.235/37 en Bilbao, acusado de rebelión militar. En concreto, se le imputaba haber participado en los asaltos de Donostia y de haber actuado como miliciano. El juicio se celebró el 7 de marzo de 1938, y fue condenado a cadena perpetua⁶²⁵. El 7 de marzo de 1943 se le concedió la libertad condicional.

240. SAIZAR TOLEDO, ANTONIO

Erreteriarra. 1940ko martxoaren 23an, beste hiru erreteriarrekin batera, 3.202/40 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. *Internazionala* abesteagatik atxilotu eta prozesatu zituzten. 1940ko ekainaren 20an kasua artxibatu zuten.

Vecino de Erreteria. El 23 de marzo de 1940 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.202/40 en Donostia junto a otros tres vecinos de Erreteria. Fueron detenidos y procesados por cantar *La Internacional*. El 20 de junio de 1940 la causa fue archivada.

241. SALAVERRIA ARAMBURU, DÁMASO PÍO

Erreteriarra. ELAko afiliatu izandakoa. Gerra garaian goardia zibiko bezala aritu zen⁶²⁶. 10.541/39 urgentziako kausa sumarisimoan prozesatu zuten. Bere kasua artxibatu egin zen⁶²⁷. Argitzen zen bitartean Ondarretako espetxean egon zen preso, eta horretaz gain, gatibu bezala egon zen lanean⁶²⁸.

Erreteriarra. Había estado afiliado a STV-ELA. Durante la guerra actuó como guardia cívico⁶²⁶. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 10.541/39. La causa fue archivada⁶²⁷. Pero, mientras se instruía, permaneció encarcelado en Ondarreta y, además, trabajó como trabajador-prisionero⁶²⁸.

242. SAMPERIO ECHEVERRÍA, JOSÉ MARÍA

Erreterian jaio zen 1912ko ekainaren 6an. Elektrizista bezala egiten zuen lan. Alderdi Komunistako kidea zen eta *Sociedad de Obreros Papeleros* UGTren sindikatuko idazkariordea izan zen. Gerra aurretik ere langile mugimenduan aktibo ibili zen, eta hainbatetan atxilotua izan zen. Socorro Rojo Internacional taldeko kotizantea ere bazen. Alderdi Komunistako kidea zen, eta lehenengo egunetik parte hartu zuen milizien antolakuntzan. MAOC batailoiko komunistako sarjentua izan zen⁶²⁹, badirudi milizien instruktoreetako bat izan zela.

Bilbon zegoela **María Gómez de Segura Ochoa** erreteriarrekin ezkondu zen.

1938ko abenduaren 8an Erreteriarra goardia zibilaren koartelean herriko hainbat eskuindarrek bere aurkako salaketa jarri zuten. Hauek izan ziren salaketa jarri zutenak: **Carmelo Recalde**, **Castor de la Fuente**, **Juan López Retenaga**, **Jose Luis Arruabarena**, **Gabriel Ochoa de Alda** eta **Anatolio Alonso**. 3.252/38 urgentziako sumarisimo prozedura hasi zen, baina, Jose María ez zegoen herrian, eta inork ez zekien non egon zitekeen. Langile batailoiren baten egon zitekeelako susmoa zuen salaketa jarri zuen batek baina gehiagok. Besteak beste, Erreterian armaturik ibiltzea eta bertako milizianoen buruetako bat izatea egotzen zioten: San Markoseko eta Guadalupeko gotorleketan aritu zela zioten, Donostiako asaltoetan eta batez ere, herriko eskuindarren aurkako atxiloteten eta arpilatzeen egileetako bat zela zioten. Fusilamendu saiakera horietan egon zen salaketa jarri zutenen arabera, eta horretaz gain, **Jose María García Fuentes** *Círculo Carlistako* idazkaria eta **Ciriaco Bedito Mateo** guardia zibilen sarjentuaren heriotzen egiletzat jotzen zuten.

Ez zuten inoiz epaitu, izan ere, inoiz ez zuten topatu non zegoen. 1940ko otsailaren 10ean bilatu eta atxilotzeko agindua eman zuten. Hilabete berean, Madrilgo 12. Langile Batailoieko telegrama postal baten arabera, Jose María Samperio bertan egon zen gerrako preso bezala, baina, gerora desertatu egin zuen. Urte hartako azaroaren 8an bere anai-arrebak (**Carlos** eta **María**) galdekatu zituzten eta haiek aitortu zuten "duela sei edo zazpi hilabetetik Mexikon zegoela". *Diario Vasco* egunkarian eta Gipuzkoako Boletín Ofizialean (1813.015 eta 59 zenbakietan, hurrenez hurren, azaroaren 7ko datarekin) hamar eguneko tarte eman zioten agertzeko. Azkenean, ofizialki "errebeldian" deklaratu zuten Jose María Samperio⁶³⁰.

⁶²⁴ EAH PS-Bilbao, 110. erroiloa, 102. kaxa, 19. Esp. / Gerra kontseiluan Izquierda Republicanako afiliatua zela ematen da aditzera. Aitzitik, Alderdi Sozialistaren fitxa pertsonala dokumentatu dugu. / AHE PS-Bilbao, Rollo 110, Caja 102, Exp. 19 / En el consejo de guerra se da a entender que era miembro de Izquierda Republicana. Por el contrario, hemos documentado la ficha personal de afiliado del Partido Socialista.

⁶²⁵ AIRMN 2.235/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.235/37.

⁶²⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶²⁷ AIRMN 10.541/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 10.541/39.

⁶²⁸ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 4. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 4.

⁶²⁹ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁶³⁰ AIRMN 3.252/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.252/38.

Nacido en Erretería el 6 de junio de 1912. Trabajaba de electricista. Era miembro del Partido Comunista y había sido vicesecretario del sindicato Sociedad de Obreros Papeleros de la UGT. Durante la preguerra había sido miembro activo del movimiento obrero y había sido detenido en varias ocasiones. Era, asimismo, cotizante del Socorro Rojo Internacional. Al ser miembro del Partido Comunista, participó desde el primer momento en la creación de milicias. Fue sargento del batallón comunista MAOC⁶²⁹ y, al parecer, uno de sus instructores.

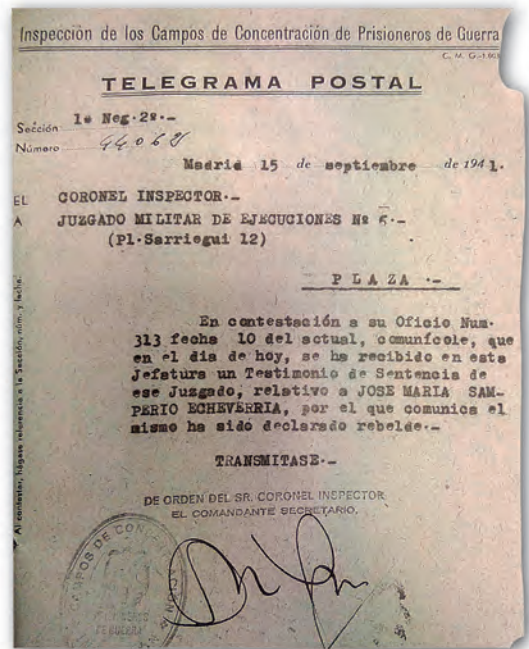
Estando en Bilbo, contrajo matrimonio con la erreteriarra María Gómez de Segura Ochoa.

El 8 de diciembre de 1938 diversos derechistas de Erretería interpusieron una denuncia contra él en el cuartel de la Guardia Civil de la localidad. Los denunciadores eran Carmelo Recalde, Castor de la Fuente, Juan López Retenaga, Jose Luis Arruabarena, Gabriel Ochoa de Alda y Anatolio Alonso. Se incoó el procedimiento sumarísimo de urgencia 3.252/38, pero José María no se encontraba en la localidad ni nadie conocía su paradero. Más de uno de sus denunciadores tenía la sospecha de que se encontraba en algún batallón de trabajadores. Se le acusaba de andar armado por Erretería y ser uno de los cabecillas de los milicianos: relataban que había intervenido en los fuertes de San Marcos y Guadalupe, así como en los asaltos de Donostia, en las detenciones de vecinos de derechas y que era uno de los autores de los saqueos. Según los denunciadores, había estado presente en los simulacros de fusilamiento y, además, le consideraban autor de la muerte del secretario del Círculo Carlista José María García Fuentes y del sargento de la Guardia Civil Ciriaco Bendito Mateo. Nunca fue juzgado, porque no se pudo conocer su paradero. El 10 de febrero de 1940 se dictó orden de búsqueda y captura contra él. Ese mismo mes, un telegrama del Batallón de Trabajadores nº 12 de Madrid daba cuenta de que José María Samperio había estado prisionero en el mismo, pero que más tarde había desertado. El 8 de noviembre del mismo año, sus hermanos (Carlos y María) fueron interrogados, y confesaron que «desde hacía siete u ocho meses se encontraba en México». Con fecha del 7 de noviembre, en anuncios insertados en *El Diario Vasco* y en el Boletín Oficial de Guipúzcoa (nº 1813.015 y 59 respectivamente, con fecha 7 de noviembre), se le dio plazo de diez días para comparecer. Finalmente, José María Samperio fue declarado oficialmente «en rebeldía»⁶³⁰.

244. SAN MARTÍN DOMÍNGUEZ, JULIÁN

1902ko martxoaren 27an Valladoliden jaioa, Erreteriariko bizilaguna zen eta moldeatzailea zen lanbidez. Alderdi Komunistako kidea zen eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea. Gerra hasi zenean, Erreteriariko Defentsa Batzordeko Gerra Komisarioritzako kide izan zen. Miliziano bezala aritu zen gerran, MAOC batailoi komunistan, intendentzian. Badirudi Valentziaraino iritsi zela fronte ezberdinetan UGTren batailoi batean borrokatzen. 3.155/40 urgentziatzako sumarismoan prozesatu zuten, Donostian. Vallejoren komertzioaren arpilatzea antolatzea leporatzen zioten, matxinada militarri laguntza ematea, alegia. 1941eko urriaren 9an izan zen epaiketa eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. Askatu ondoren, Lasarten ezarri zen bizitzen⁶³¹.

Nacido el 27 de marzo de 1902 en Valladolid y vecino de Erretería; era moldeador de profesión. Miembro del Partido Comunista y cotizante del Socorro Rojo Internacional. Al estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa de Erretería. Combatió como miliciano en el batallón comunista MAOC, en intendencia. Al parecer, combatiendo en diversos frentes, llegó hasta Valencia en un batallón de la UGT. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.155/40 en Donostia. Se le acusaba de haber organizado el saqueo del comercio de Vallejo, es decir, de auxilio a la rebelión militar. Fue juzgado el 9 de octubre de 1941, y se le impuso la pena de 30 años de prisión. Al ser liberado, fijó su residencia en Lasarte⁶³¹.



Errebelde izendatu zuten Jose María Samperio / Declararon rebelde a Jose María Samperio. (Iturria: AIRMN 3.252/38)



UGTko afiliatu txartela / Ficha de afiliado a la UGT. (Iturria: AIRMN 3.155/40)

⁶³¹ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

orr.

243. SÁNCHEZ SEVILLANO, EMILIO

Erreterriako bizilaguna eta jorنالaria. Sozialista zen, Gazteria Sozialistetakoa eta Alderdi Sozialistako kide izandakoa. Gerran *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan aritu zen Errepublikaren alde borrokan, miliziano bezala⁶³². Hainbat frontetan aritu zen borrokan, Santanderren gerrako preso egin zuten arte⁶³³. 4.356/39 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten. 1943ko otsailaren 24an bere kasua artxibatu zen⁶³⁴.

Vecino de Erreterria, jornalero. Socialista, había pertenecido a las Juventudes Socialistas y al Partido Socialista. Durante la guerra fue miliciano del batallón comunista *MAOC Larrañaga* en el bando republicano⁶³². Combatió en diversos frentes, hasta que fue apresado en Santander⁶³³. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 4.356/39. El 24 de febrero de 1943 la causa fue archivada⁶³⁴.

245. SANSINENA ALMANDOZ, LUIS

Astigarragakoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. Mekanikoa eta metalurgikoa zen lanbidez. EAJko afiliatua zen eta Erreterriako Batzokiko bokaletako bat izan zen. Gerra hasi zenean, miliziano bezala aritu zen, batez ere Ordena Publikoko Komisariotzarako lanean. Erreterriara matxinatuen tropak sartzeaz zirela, Mutrikura ihes egin zuen eta bertan antzeko lanetan ibili zen. *Itxarkundia* batailoi nazionalistako kapitaina izan zen, eta gerora, komandante izendatu zuten. Santoñan gerrako preso egin zuten eta 18/37 urgentziako sumarisimoan prozesatu zuten, Santoñan, matxinada militarra egotzita. 1937ko irailaren 8an epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten⁶³⁵. 1937ko abenduaren 26an zigor hori konmutatzeko eskaera egin zuen Erreterriako udalbatzak. 1937ko urriaren 9an jada konmutatua zioten ordea eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten. 1943ko otsailaren 9an zigorra berriro ere konmutatu zioten eta 14 urtera jaitzi.

Bilbo eta Burgoseko espetxeetan bete zuen kondena. 1943ko martxoaren 23an aske gelditu zen, baldintzapean. Erbeste zigorra ezarri zioten Luis Sansineneari. Udalbatzak 250 kilometroko erbestea proposatu zuen⁶³⁶, baina, dirudenez, Oñatin ezarri zen bizitzen. Izan ere 1946ko maiatzaren 29an bertatik idatzi zuen Luis Sansineneak eskutitza, zigorraren indultu eskaera egiteko.

Natural de Astigarraga y vecino de Erreterria. De profesión, mecánico y metalúrgico. Afiliado al PNV, había sido uno de los vocales del Batzoki de Erreterria. Al estallar la guerra actuó como miliciano, especialmente en labores del Comisariado de Orden Público. Cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar Erreterria, huyó a Mutriku, donde desarrolló tareas similares. Fue capitán en el batallón nacionalista *Itxarkundia*, y más tarde fue nombrado comandante. Fue apresado en Santoña, y procesado en el sumarisimo de urgencia 18/37 en Santoña, acusado de rebelión militar. Juzgado el 8 de septiembre de 1937, se le impuso la pena de muerte⁶³⁵. El 26 de diciembre de 1937 el ayuntamiento de Erreterria solicitó la conmutación de dicha pena. Sin embargo, la condena había sido ya conmutada el 9 de octubre de 1937 por otra de 30 años de prisión. El 9 de febrero de 1943 le fue conmutada nuevamente la pena y reducida a 14 años.

Cumplió condena en las prisiones de Bilbo y Burgos. El 23 de marzo de 1943 fue puesto en libertad condicional. En cambio, se le impuso a Luis Sansinenea la pena de destierro. El consistorio propuso un destierro de 250 kilómetros⁶³⁶, pero, al parecer, fijó su residencia en Oñati, ya que desde dicha localidad escribió el 29 de mayo de 1946 una carta solicitando el indulto.

246. SANTOS PÉREZ, MELCHOR

Bermellar de Camacesekoa jaiotzez (Salamanca), Erreterriako bizilaguna zen. Karabinero bezala lan egin zuen erretiratu arte. Izan ere, gerra hasi zenean, 66 urte inguru zituen. Matxinatuen tropak Erreterriara sartzeaz zirela, herritik ihes egin zuen. Gipuzkoako hainbat herritik igaro ondoren, Bizkaiaraino iritsi zen eta gero Kantabriara. 22.248/39 sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian, ziurrenik herrira itzuli zenean. 1939ko otsailaren 25ean bere kausa artxibatu egin zen⁶³⁷.



Hainbat erreterriar Burgoseko espetxean, 1942an. / Varios erreterriar en la cárcel de Burgos en 1942.
1- Juan Polo, 2-Manuel Añón, 3-Koldo Mitxelena, 4- Eugenio Errazquin, 5- Felipe Lizaso, 6- Luis Sansinenea, 7- Azcarraga (Iturria: EUA A030F073 / AME A030F073)



«Eusko Ekintza» ko gudari eta ofiziale batzuk Burgos-ko presondegian (1942). Eserita, bigarrena eskuin-aldetik, Sansinenea Kapitaina. / Oficiales y milicianos de «Eusko Ekintza» en la cárcel de Burgos (1942). El capitán Sansinenea sentado el segundo por la derecha. (Iturria / Fuente: Jakin)

⁶³² EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁶³³ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶³⁴ AIRMN 4.356/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 4.356/39.

⁶³⁵ AIRMN 18/37 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 18/37.

⁶³⁶ AIRMN 18/37 urgentziako sumarisimoa / AIRMN sumarisimo de urgencia 18/37. // EUA E-5-II-Lib. 15. Esp. 15 / AME E-5-II-Lib. 15 Exp. 15.

⁶³⁷ AIRMN 22.248/39 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 22.248/39.

Natural de Bermellar de Camaces (Salamanca) y vecino de Erreteria. Trabajó de carabinero hasta su retiro, ya que, al estallar la guerra tenía unos 66 años. Huyó de Erreteria cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la villa. Tras pasar por diversos pueblos de Gipuzkoa, llegó a Bizkaia y posteriormente a Cantabria. Fue procesado en el sumarísimo 22.248/39 en Donostia, probablemente al regresar a su casa. El 25 de febrero de 1939 su causa fue archivada⁶³⁷.

247. SILVA GARCÍA, PEDRO

Medina de Riosecokoa jaiotzez (Valladolid), Erreteriariko bizilaguna zen. 32 urte inguru zituen gerra hasi zenean eta **Felisa Santosekin** ezkondua zegoen. UGT eta CNTko kide izandakoa, jorنالaria zen lanbidez. Gerraren lehenengo momentutik miliziano bezala aritu zen, armaturik, Donostia eta Erreteria inguruetan zerbitzu eta fronte ezberdinetan. Matxinatuek Erreteria okupatzear zutela, Bilbora egin zuen ihes. Bertan, trintxerak egiten aritu zen eta bere kinta deitu zutenean *Durruti* batailoio anarkistan aritu zen, frontean. Itzuleran, atxilotu eta Yute fabrika zaharrea sartu zuten, 1937ko abenduaren 21ean. Hain zuzen ere, 1936ko uztailaren amaieran Agustinetan hil zituzten erreketen afera zela eta prozesatu zuten 1.315/37 sumarismoan, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Prozesu luzea izan zen, hutsune askokoa. **Agustín Guetaria** erreteriarren atxiloketa eta prozesamentuarekin hasi zen eta, azkeneko, 5 erreteriar eduki zituen guztira prozesatuta. Testiguen emandako berriek kontakizun orokor bateratu bat zuten, baina, erreketen heriotzen erantzuleak seinaltzerako orduan, ez zetozen bat, bakoitzak bertsio bat baitzuen. Hargatik, 1941eko azaroaren 28ra arte ez zen epaiketarik egin. Epaiketan, heriotza zigorrera kondenatu zuten Pedro Silva⁶³⁸.

Pedro Silvak, hurrengo egunean, 1941eko azaroaren 29an Erreteriariko udallexera idatzi zuen, bere inozentzia salatu eta konmutazioa lortzeko udalbatzari zerbait egin zezan eskatuz. 1941eko abenduaren 11n udalbatzak telegrama bat bidali zion Francori hori bera eskatuz⁶³⁹. Azkenean, 1942ko martxoaren 7an heriotza zigorra konmutatu eta 30 urtekoa ezarri zioten Pedro Silvari.

Gerora, zigorraren indultua eta askatasuna eskatzen saiatu zen bi alditan: 1945eko urriaren 31ean eta abenduaren 18an. Bi kasuetan ezezkia izan zen erantzuna; 1945eko azaroaren 12an eta 1946ko abuztuaren 5ean erantzun zioten eskaerei. Azkenean, 1947ko abenduaren 23an irten zen espetxetik Pedro Silva. Donostia, Tarragona eta Lleidako espetxe probintzietan bete zuen kondena Pedrok⁶⁴⁰. Horretaz gain, 1944ko ekaina eta azaro artean, gutxinez, gatibu lanetan aritu zen gerrako preso bezala, kondena murrizteko⁶⁴¹.

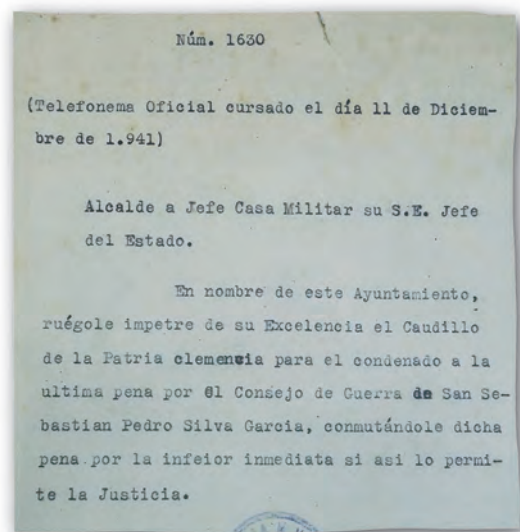
1937an bere seme **Victor** eta **Eustaquio** Ingalaterrara bidali zuten Bilbotik, 7 eta 8 urte zituztela.

Natural de Medina de Rioseco (Valladolid) y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 32 años, y estaba casado con **Felisa Santos**. De profesión, jornalero, había sido miembro de la UGT y de la CNT. Actuó como miliciano desde los primeros momentos de la guerra, armado, en servicios en las cercanías de Donostia y Erreteria y diferentes frentes. Huyó a Bilbo cuando los insurrectos estaban a punto de ocupar Erreteria. Allí, construyó trincheras, y cuando su reemplazo fue llamado a filas, combatió en el frente en el batallón anarquista *Durruti*. Al retornar, fue detenido e internado en la vieja fábrica del Yute el 21 de diciembre de 1937. Concretamente, fue procesado en el sumarísimo 1.315/37 a consecuencia de los requetés asesinados en las Agustinas en julio de 1936, y se le acusó de auxilio a la rebelión militar. El proceso se prolongó mucho, y tuvo numerosas lagunas. Arrancó con la detención y procesamiento de **Agustín Guetaria**, y finalmente fueron procesados en el mismo hasta 5 vecinos de Erreteria. La información ofrecida por los testigos mostraba un relato general unificado, pero a la hora de señalar a los responsables de la muerte de los requetés no se ponían de acuerdo, y cada uno sostenía una versión diferente. Por ello, el juicio no se celebró hasta el 28 de noviembre de 1941. En el mismo, Pedro Silva fue condenado a muerte⁶³⁸.

Al día siguiente, el 29 de noviembre de 1941, Pedro Silva escribió al ayuntamiento de Erreteria reiterando su inocencia y solicitando al consistorio que hiciera lo posible para lograr la conmutación de la pena. El 11 de diciembre de 1941 el pleno remitió un telegrama a Franco solicitando la conmutación⁶³⁹. Finalmente, el 7 de marzo de 1942, se le conmutó a Pedro Silva la pena de muerte por otra de 30 años de prisión.

Posteriormente, en dos ocasiones solicitó el indulto de la condena y la puesta en libertad: el 31 de octubre y el 18 de diciembre de 1945. En ambos casos, la respuesta fue negativa en contestaciones remitidas el 12 de noviembre de 1945 y el 5 de agosto de 1946. Finalmente, el 23 de diciembre de 1947, Pedro Silva abandonó la cárcel. Cumplió su condena en las prisiones provinciales de Donostia, Tarragona y Lleida⁶⁴⁰. Además, al menos entre junio y noviembre de 1944, trabajó como prisionero-trabajador para la reducción de condena⁶⁴¹.

En 1937, sus hijos **Victor** y **Eustaquio** fueron enviados a Inglaterra cuando tenían 7 y 8 años.



Udalbatzak Pedro Silvaren heriotza zigorra konmutatzeko eskatu zuten / La corporación municipal pidió que se le conmutara la pena de muerte. (Iturria: EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 14 / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 14)

⁶³⁸ AIRMN 1.315/37 urgentziatzeko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.315/37.

⁶³⁹ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 14. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 14.

⁶⁴⁰ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁶⁴¹ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 15 / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 15.

orr.

248. SUSPERREGUI ALDACO, ISIDRO

Erreteriarra jaiotzez, tonrulari bezala egiten zuen lan. Ezkongabea zen eta 27 urte inguru zituen gerra hasi zenean. EAE-ANVko kidea zen eta Erreteriarako Defentsa Batzordeko Garraio Komisarioa izan zen⁶⁴². Matxinatuak Erreteriarra sartzeaz zirela, herritik ihes egin zuen Bilbora eta bertan *Euzko Indarra* batailoian sartu zen, miliziano bezala. Santoñan atxilotu eta gerrako preso egin zuten eta 3/37 sumarisimoan prozesatu uzten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. 1937ko irailaren 5ean egin zen epaiketa eta 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁴³. Besteak beste, Duesoko espetxe kolonian (Santoña, Kantabria), Puerto de Santa Mariako espetxe zentrolean (Cádiz) eta Bilboko espetxe probintzialean bete zuen kondena.

Natural de Erretería, trabajaba de tornero. Al iniciarse la guerra tenía unos 27 años, y estaba soltero. Era miembro de EAE-ANV y fue Comisario de Transportes de la Junta de Defensa de Erretería⁶⁴². Huyó a Bilbo cuando los insurrectos estaban a punto de ocupar la localidad, y allí se alistó como miliciano en el batallón *Euzko Indarra*. Fue capturado y encarcelado en Santoña, y procesado en el sumarisimo 3/37, acusado de auxilio a la rebelión militar. El juicio se celebró el 5 de septiembre de 1937, y se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁶⁴³. Cumplió condena en la colonia penal de El Dueso (Santoña, Cantabria), en la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz) y en la prisión provincial de Bilbo, entre otros centros.



Isidro Susperregui bere bilobekin / Isidro Susperregui con sus nieto y nieta. (Iturria: Eusko Lurra Fundazioa)

249. TELLECHEA CINCAMBRE, PATRICIO

Erreteriarra. UGTko kidea. Zaintzak egiten aritu zen gerraren lehenengo egunetan, Erreterian⁶⁴⁴. *MAOC Larrañaga* batailoi komunistan jardun zuen miliziano bezala⁶⁴⁵. Bilbon preso hartu zuten, Eskolapioen espetxean sartu eta urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1938ko abuztuaren 17an kasua artxibatu egin zen, B atalean sailkatu eta langile batailoi batera destinatu zuten⁶⁴⁶.

Erreteriarra. Miembro de la UGT. En los primeros momentos de la guerra realizó tareas de vigilancia en Erretería⁶⁴⁴. Combatió como miliciano en el batallón comunista *MAOC Larrañaga*⁶⁴⁵. Fue apresado en Bilbo, encarcelado en la prisión de Escolapios y procesado en un sumarisimo de urgencia. El 17 de agosto de 1938 la causa fue archivada, y fue clasificado en la categoría B y destinado a un batallón de trabajadores⁶⁴⁶.

250. TOLARECHIPI IBÁÑEZ, REMIGIO

Erreteriarra. Lanbidez marinela, UGTko afiliatua zen⁶⁴⁷. Gerran, miliziano bezala aritu zen Errepublikaren alde⁶⁴⁸. 16.678/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten. 1940ko ekainaren 20an bere kasua artxibatu zen⁶⁴⁹.

Erreteriarra. De profesión marinero, era miembro de la UGT⁶⁴⁷. Durante la guerra fue miliciano en las fuerzas republicanas⁶⁴⁸. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 16.678/39. El 20 de junio de 1940 la causa fue archivada⁶⁴⁹.

251. TOLOSA ZABALA, ANTONIO

Erreterian jaioa eta bertako bizilaguna. UGTko afiliatua, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea zen⁶⁵⁰. Gerran *STV* batailoian borrokatu zuen miliziano bezala. 3.674/40 sumarisimo ordinarioran prozesatu zuten, Donostian, 1940ko irailaren 16an. Langile batailoi batera kondenatu zuten, 1941ko martxoaren 5ean⁶⁵¹.

Natural y vecino de Erretería. Era miembro de la UGT y cotizante del Socorro Rojo Internacional⁶⁵⁰. Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón *STV*. Fue procesado en el sumarisimo ordinario 3.674/40 en Donostia el 16 de septiembre de 1940. El 5 de marzo de 1941 fue destinado a un batallón de trabajadores⁶⁵¹.

252. TORRALBA AZNAREZ, PEDRO «EL FRANCÉS»

Baionakoa jaiotzez, Erreterian bizilaguna, jornalaria zen eta CNTko kidea. Gerraren hasieratik miliziano bezala aritu zen, besteak beste, Donostiako asaltoetan parte hartzen. Irun matxinatuen esku erori zenean, Hendaiara iritsi zen eta Frantziako lurretatik

⁶⁴² EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2 / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁶⁴³ AIRMN 3/37 sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo 3/37.

⁶⁴⁴ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁴⁵ Egaña, I. (et al.) (2000)

⁶⁴⁶ AIRMN 13.850/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.850/38.

⁶⁴⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁴⁸ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁶⁴⁹ AIRMN 16.678/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 16.678/39.

⁶⁵⁰ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁶⁵¹ AIRMN 3.674/40 sumarisimo ordinarioa. / AIRMN sumarisimo ordinario 3.674/40.

Bartzelonara itzuli ahal izan zen, borrokatzen jarraitzeko. Aragoiko fronteetan egon zen⁶⁵², eta gero Bizkaiara itzuli zen. Larrabetzun gerrako preso egin zuten, 1937ko ekainaren 13an eta D atalean sailkatu zuten. 2.793/38 sumarisimoan prozesatu zuten, Gasteizen, matxinada militarra sustatzea egotzita. 1939ko abuztuaren 27an epaitu zuten eta 8 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁵³. Hainbat modutan bete zuen zigorra: lehenengo 6. Langile Batailoian, gero Gasteizeko espetxe probintzian eta gero Puerto de Santa Maríako espetxe zentralan (Cádiz). Askatasuna berreskuratu zuenean, Iparraldera itzuli zen. Kanbon etxebizitza bat lortu zuen, Eusko Jaurlaritzaren eta han inguruan bizi ziren beste hainbat erreteriarren laguntzaz. Bertatik ere ihes egin zuen, alemanen presoak eta mehatxuak zirela eta. Ziurrenik Afrikako iparraldera joan zen, bere lagun **Jacinto Pérez**⁶⁵⁴.

Natural de Baiona, vecino de Erretería, era jornalero y miembro de la CNT. Desde el comienzo de la contienda, actuó como miliciano, participando en los asaltos de Donostia, entre otros hechos. Al caer Irun en manos de los insurrectos, pasó a Hendaia y, a través de Francia, retornó a Barcelona para continuar combatiendo. Estuvo en el frente de Aragón⁶⁵², y posteriormente volvió a Bizkaia. Fue apresado en Larrabetzu el 13 de junio de 1937, y clasificado en el grado D. Procesado en el sumarisimo de urgencia 2.793/38 en Gasteiz, se le acusó de inducción a la rebelión militar. Fue juzgado el 27 de agosto de 1939, y se le impuso una pena de 8 años de prisión⁶⁵³. Cumplió condena en diversas modalidades: primeramente, en el Batallón de Trabajadores nº 6, posteriormente en la prisión provincial de Gasteiz, y más tarde en la prisión central de Puerto de Santa María (Cádiz). Al ser puesto en libertad, retornó a Iparralde. Obtuvo una vivienda en Kanbo, gracias a las gestiones del Gobierno Vasco y de algunos erreteriaras que vivían en el entorno. Por las presiones y amenazas de los alemanes, también huyó de allí. Probablemente, se trasladó al norte de África, según su amigo **Jacinto Pérez**⁶⁵⁴.

253. TRUJILLO GÓMEZ, JUAN

Erreteriarra. UGT eta CNTko kidea. Alkatearen arabera, 1936ko maiatzean udaletxeko biltegiaren erremintak hartzen egon zen langileen artean zegoen. Gainera, lehenengo egunetatik aritu zen miliziano bezala zaintza lanak egiten armaturik eta besteak beste, Circulo Tradicionalistako arpilatzean hartu zuen parte⁶⁵⁵. *Bakunin* batailoi anarkistako kide izan zen⁶⁵⁶, Asturiasen preso hartu zuten arte. Bertan B atalean klasifikatu zuten. Gerora, Donostian urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarra egotzita. 1939ko maiatzaren 3an 6 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁵⁷. 1942an Peñaranda de Bracamonte 93. Langile Batailoi Diziplinarioan gatibu lanetan aritu zen, gerrako preso bezala⁶⁵⁸.

Erreteriarra. Miembro de la UGT y de la CNT. Según el alcalde, estaba entre los trabajadores que en mayo de 1936 retiraron herramientas del almacén municipal. Además, desde el primer momento actuó como miliciano armado en labores de vigilancia y, entre otros actos, participó en el saqueo del Círculo Tradicionalista⁶⁵⁶. Formó parte del batallón anarquista *Bakunin*⁶⁵⁵, hasta su apresamiento en Asturias. Allí fue clasificado en la categoría B. Más tarde, fue procesado en Donostia en un sumarisimo de urgencia, acusado de rebelión militar. El 3 de mayo de 1939 se le impuso la pena de 6 años y un día de prisión⁶⁵⁷. En 1942 anduvo como prisionero de guerra trabajando en el Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 93 de Peñaranda de Bracamonte⁶⁵⁸.

254. TRUJILLO GÓMEZ, LUIS

Erreteriarra. CNTko kidea, gerraren hasieratik aritu zen miliziano armatu bezala. Bere inguruko informeen arabera, Donostiako asaltoetan eta Circulo Tradicionalistako arpilatzean hartu zuen parte⁶⁵⁹. Gerran *Bakunin* batailoi anarkistan aritu zen miliziano bezala. 3.305/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, 1939ko urriaren 14an. 1940ko uztailaren 15ean bere kasua artxibatu eta aske gelditu zen⁶⁶⁰. Bien bitartean, Ondarretako espetxean egon zen preso.

Erreteriarra. Miembro de la CNT, según informes de la alcaldía, desde el comienzo de la contienda actuó como miliciano, tomando parte en los asaltos de Donostia y en el saqueo del Círculo Tradicionalista de Erretería⁶⁵⁹. Durante la guerra combatió como miliciano del batallón anarquista *Bakunin*. El 14 de octubre de 1939 fue procesado en el sumarisimo de urgencia 3.305/39. El 15 de julio de 1940 la causa fue archivada, y él quedó en libertad⁶⁶⁰. Durante ese periodo permaneció encarcelado en Ondarreta.

255. UCHA ARROYO, JOSÉ

Erreteriarra, UGTko afiliatua zen⁶⁶¹ eta miliziano bezala borrokatu zuen Errepublikaren alde⁶⁶². 2.101/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, Donostian. 1940ko apirilaren 30ean kasua artxibatu zen eta langile batailoi batera destinatu zuten, zigor bezala⁶⁶³.

Erreteriarra, estaba afiliado a la UGT⁶⁶¹ y combatió como miliciano en las fuerzas republicanas⁶⁶². Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.101/39 en Donostia. El 30 de abril de 1940 el caso fue archivado y, como sanción, fue enviado a un batallón de trabajadores⁶⁶³.

⁶⁵² Pérez, J. (1988): "Crónicas de un exilio", *Oarso*, 23. zk., 53. or. / Pérez, J. (1988): «Crónicas de un exilio», *Oarso*, nº 23, p. 53.

⁶⁵³ AIRMN 2.793/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.793/38.

⁶⁵⁴ Pérez, J. (1988): "Crónicas de un exilio", *Oarso*, 23. zk., 53. or. / Pérez, J. (1988): «Crónicas de un exilio», *Oarso*, nº 23, p. 53.

⁶⁵⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁵⁶ Egaña, I. (et al.) (2000)

⁶⁵⁷ AIRMN 13.052/38 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.052/38.

⁶⁵⁸ EUA E-8-III-Lib. 28. / AME E-8-III-Lib. 28.

⁶⁵⁹ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁶⁶⁰ AIRMN 3.305/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 3.305/39.

⁶⁶¹ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁶⁶² EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14

⁶⁶³ AIRMN 2.101/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.101/39.

orr.

256. UNSAIN GOENAGA, ANTONIO

Erreteriarra jaiotzez, Pasai San Pedron bizi zen. Marinela zen lanbidez eta CNTko kidea. Ezkongabea zen eta 25 urte zituen gerra hasi zenean. *Isaac Puente* batailoi anarkistan aritu zen borrokan, fronte ezberdinetan. Gerrako preso egin zuten "itsasoan". Ziurrenik Mazucoko batailaren ondoren, Asturiasen, Iparraldeko Fronte osoa erori zenean egin zuten gerrako preso. Miliziano ugarik itsasontziz ihes egitea lortu zuten eta beste fronte batzuetan borrokatzen jarraitu ahal izan zuten, Erepublikaren alde, ez ordea, denek⁶⁶⁴. 2.096/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarra bultzatzea egotzita. Zehazki, gerraren hasieran Pasaian hil zuten Felipe Goena apaiza iraintzea leporatu zioten. Goena apaizaren gorpua herritik erakustea proposatu zuela egotzi zioten. 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra jarri zioten, 1941eko irailaren 28an egin zen epaiketan⁶⁶⁵. Bere anaia **Eugenio**ekin batera epaitu zuten.

Natural de Erretería y vecino de Pasai San Pedro. De profesión, marinero, y miembro de la CNT. Al estallar la guerra tenía 25 años, y estaba soltero. Combatió en diversos frentes encuadrado en el batallón anarquista *Isaac Puente*. Fue apresado «en el mar», probablemente tras la batalla de Mazuco, en Asturias, al derrumbarse la totalidad del Frente del Norte. Numerosos milicianos lograron huir por mar y pudieron seguir combatiendo en otros frentes en el bando republicano, pero no todos lo lograron⁶⁶⁴. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.096/39, acusado de inducción a la rebelión militar. En concreto, se le responsabilizó de haber ultrajado al sacerdote Felipe Goena, asesinado en Pasaia al estallar la guerra. Se le achacó haber propuesto exhibir el cadáver del cura Goena por la localidad. En el juicio, celebrado el 28 de septiembre de 1941, se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁶⁶⁵. Fue juzgado junto a su hermano **Eugenio**.

257. UNSAIN GOENAGA, EUGENIO RICARDO

Erreteriarra jaiotzez, Pasaia edo Lezon bizi zen⁶⁶⁶. Marinela zen lanbidez, **Sofía Berastegui** zen bere emaztea eta gerra hasi zenean 19 urte inguru zituen. *Durruti* batailoi anarkistan aritu zen miliziano bezala, fronte ezberdinetan. Iparraldeko Frontea erori zenean preso hartu zuten. 2.096/39 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarra bultzatzea egotzita. Zehazki, gerraren hasieran Pasaian hil zuten Felipe Goena apaiza iraintzea leporatu zioten. Goena apaizaren gorpua herritik erakustea proposatu zuela egotzi zioten. 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra jarri zioten, 1941eko irailaren 28an egin zen epaiketan⁶⁶⁷. Bere anaia **Antonio**ekin batera epaitu zuten.

Natural de Erretería, residía en Pasaia o Lezo⁶⁶⁶. De oficio, marinero, tenía unos 19 años al estallar la guerra, y estaba casado con **Sofía Berastegui**. Combatió como miliciano en diversos frentes en el batallón anarquista *Durruti*. Fue apresado a la caída del Frente Norte. Fue procesado en el sumarisimo de urgencia 2.096/39, acusado de inducción a la rebelión militar. En concreto, se le responsabilizó de haber ultrajado al sacerdote Felipe Goena, asesinado en Pasaia al estallar la guerra. Se le achacó haber propuesto exhibir el cadáver del cura Goena por la localidad. En el juicio, celebrado el 28 de septiembre de 1941, se le impuso una pena de 12 años y un día de prisión⁶⁶⁷. Fue juzgado junto a su hermano **Antonio**.

258. URABAYEN ARRAIZA, FRANCISCO MARÍA

Erreteriarra. Bizargina zen lanbidez. Socorro Rojo Internacional eta Juventudes Socialistas Unificadaseko kidea zen⁶⁶⁸. Gaez armaturik zaintzak egiten aritu zen 1936ko udan, Erreterian⁶⁶⁹. Miliziano bezala ibili zen gerran fronte ezberdinetan *Zapadores 6* batailoian. 13.543/39 urgentziatzko kausa sumarisimoan prozesatu zuten. 1940ko urtarrilaren 8an bere kasua artxibatu zuten⁶⁷⁰.

Erreteriarra. De profesión, barbero. Era miembro del Socorro Rojo Internacional y de las Juventudes Socialistas Unificadas⁶⁶⁸. En verano de 1936 hizo guardias armadas de noche en Erretería⁶⁶⁹. Actuó como miliciano en diversos frentes de guerra en el batallón Zapadores 6. Fue procesado en la causa sumarisima de urgencia 13.543/39. El 8 de enero de 1940 la causa fue archivada⁶⁷⁰.

259. URALDE MARTÍNEZ, JOSÉ

Jaiotzez Gasteiztarra, Erreteriarako bizilaguna zen. **Adela** zen bere emaztea eta 35 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Litografoa zen lanbidez eta CNTko kidea zen. Gerra hasi zenean, miliziano bezala aritu zen Erreterian eta Donostiako asaltoetan ere parte hartu zuen⁶⁷¹. Bertatik ihes egin zuen erreketek herria okupatzear zirela. Gerora, *Enlaces y Transmisiones* batailoian aritu zen miliziano bezala, fronte ezberdinetan. 1937ko abuztuaren 26an atxilotu zuten, Kantabrian. 13.993/38 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zuten, matxinada militarri laguntza ematea egotzita. Zehatz esanda, batetik, Erreterian **Joaquín Jaurregui** eskuindarra atxilotzea eta, bestetik, **Gloria Echeverría** atxilo zegoen Margarita herriko ebakuazioan Erreteriatik Donostiara eramatea. 1939ko urriaren 31ean epaitu zuten 12 urte eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁷². 1941eko uztailaren

⁶⁶⁴ Vargas, F. M. (1996 a): 280. or. / Vargas, F. M. (1996 a): p. 280.

⁶⁶⁵ AIRMN 2.096/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.096/39.

⁶⁶⁶ Dokumentazioan bata zein bestean agertzen da bizilagun bezala. / En la documentación ambos figuran como vecinos.

⁶⁶⁷ AIRMN 2.096/39 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 2.096/39.

⁶⁶⁸ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁶⁶⁹ EUA E-8-III-Lib. 252. / AME E-8-III-Lib. 252.

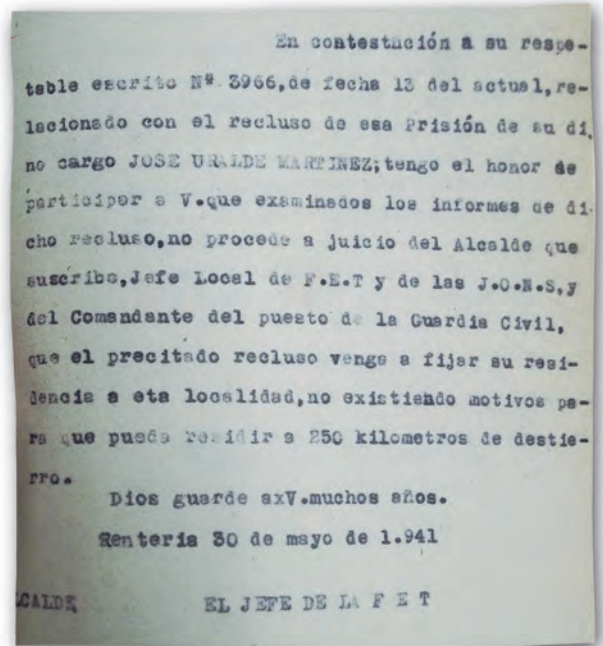
⁶⁷⁰ AIRMN 13.543/39 urgentziatzko kausa sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.543/39.

⁶⁷¹ EUA E-8-III-Lib. 25 / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁷² AIRMN 13.993/38 urgentziatzko sumarisimoa / AIRMN sumarisimo de urgencia 13.993/38.

12an baldintzapeko askatasuna eman zioten. Erreterriako alkateak, Falangeko buruak eta guardia zibilaren komandanteak adierazi zuten baldintzapean aske gelditzeko arazorik ez bazegoen ere, hoberena Erreteriatik 250 kilometroko distantziara ezartzea zela⁶⁷³.

Natural de Gasteiz y vecino de Erreterria. Tenía unos 35 años al estallar la guerra. Su esposa se llamaba **Adela**. De profesión, litógrafo; era miembro de la CNT. Al inicio de la contienda actuó como miliciano en Erreterria y participó en los asaltos de Donostia⁶⁷¹. Huyó de la localidad cuando los requetés estaban a punto de tomarla. Posteriormente, fue miliciano del batallón *Enlaces y Transmisiones* en diferentes frentes. Fue hecho prisionero el 26 de agosto de 1937, en Cantabria. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 13.993/38, acusado de auxilio a la rebelión militar. Concretamente, se le imputaba haber detenido al derechista **Joaquín Jauregui** y, por otra parte, haber trasladado a la Margarita **Gloria Echeverría** de Erreterria a Donostia durante la evacuación de la localidad. Juzgado el 31 de octubre de 1939, se le impuso la pena de 12 años y un día de prisión⁶⁷². El 12 de julio de 1941 se le concedió la libertad condicional. El alcalde, el representante de la Falange y el comandante de la guardia civil no se opusieron a su salida de la cárcel. Aun así, sugirieron que lo mejor sería que fijase su residencia por lo menos a 250 kilómetros de distancia de Erreterria⁶⁷³.



Alkatetzatik bidalitako erbesteratze proposamena / Propuesta de destierro enviada desde la alcaldía. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)

260. URCELAYETA PORTUGAL, IGNACIO

Erreterriako jornalari. CNTko kidea, lehenengo egunetik miliziano bezala aritu zen, eta Donostiako asaltoetan hartu zuen parte⁶⁷⁴. Gerran, *Malatesta* batailoi anarkistan aritu zen miliziano bezala. 15.111/39 urgentziako kausa sumarismoan prozesatu zuten. 1940ko apirilaren 4an bere kasua artxibatu egin zuten⁶⁷⁵. Bien bitartean, Ondarretako espetxean egon zen preso.

Jornalero de Erreterria. Miembro de la CNT, actuó desde el primer día de miliciano acudiendo a los asaltos de Donostia⁶⁷⁴. Durante la guerra fue miliciano del batallón anarquista *Malatesta*. Fue procesado en la causa sumarísima de urgencia 15.111/39. El 4 de abril de 1940 la causa fue archivada⁶⁷⁵. Durante ese periodo permaneció encarcelado en Ondarreta.

261. URQUIDI LECUBE, JUAN

Mutrikukoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. Alderdi Sozialistako eta UGTko afiliatua zen eta José Oruetaren altzairu fabrikako langilea izan zen. Bere inguruko informeen arabera, udaltxean ezarri ziren talleretan egin zuen lan gerra hasi zenean⁶⁷⁶. Dirudienez, matxinatuen tropak herrira sartzean zeudela Erreterriatik ihes egin zuen Juan Urquidik, Bilbo aldera. 1937an itzuli zen Erreterriara eta abenduaren 28an atxilotu eta Ondarretako espetxean sartu zuten. 190/38 urgentziako sumarismoan prozesatu zuten, Donostian, matxinada militarra egotzita. Zehazki, gerraren hasieran Erreterrian Gerra Komisariotzaren aginduei jarraiki José Oruetaren fabrikako makinaria desmuntatu eta bertako piezak lurperatzea egotzi zioten batetik, eta *Real Compañía Asturiana de Minas* fabrikako berunaren arpilatzean parte hartzea, beste alde batetik. Gainera, Bilbon **José Orueta** preso zegoen bitartean 9.000 eta 12.000 pezetatako txekueak sinatzera behartu zutenen artean egotea leporatu zioten. 1938ko ekainaren 13an epaitu zuten eta 30 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten⁶⁷⁷.

Natural de Mutriku y vecino de Erreterria. Era afiliado al Partido Socialista y a la UGT, trabajaba en la acería de José Orueta. Según informes, trabajó en el inicio de la guerra en el taller que se instaló en el ayuntamiento de Erreterria⁶⁷⁶. Al parecer, cuando las tropas insurrectas estaban a punto de ocupar la villa, Juan Urquidi huyó hacia Bilbo. Retornó a Erreterria en 1937, y fue detenido y encarcelado en Ondarreta el 28 de diciembre. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 190/38 en Donostia, acusado de rebelión militar. Concretamente, se le reponsabilizaba, por una parte, de haber desmontado la maquinaria de la fábrica de José Orueta y de haber robado las piezas de la misma por órdenes del Comisariado de Guerra; y por otra, de haber participado en la requisita del plomo de la factoría de la *Real Compañía Asturiana de Minas*, al inicio de la guerra en Erreterria. Asimismo, se le acusaba de haber sido uno de los que habían obligado a **José Orueta** a firmar cheques de 9.000 y 12.000 pesetas mientras estaba encarcelado. Fue juzgado el 13 de junio de 1938, y condenado a la pena de 30 años de prisión⁶⁷⁷.

⁶⁷³ EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27.

⁶⁷⁴ EUA E-8-III-Lib. 25 / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁷⁵ AIRMN 15.111/39 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 15.111/39.

⁶⁷⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁷⁷ AIRMN 190/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 190/38.

orr.

262. URRETAIVIZCAYA TELLECHEA, JOSÉ

Errenteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. Jornalaria zen lanbidez. 19 urte zituela 986/39 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Burgosen, 1939ko urriaren 13an. Lerman artilleriako 22. erregimentuan soldaduska egiten ari zela prozesatu zuten, matxinadara bultzatzea egotzita. 1939ko abuztuaren 21ean José Urretavizcaya errenteriarra Lermako gerrako presoek kontzentrazio eremuan zaintzak egiten ari zela, eskailera batean "Menos Franco y más pan blanco" esaldia grabatu zuen. Burgosen epaitu zuten 1940 martxoaren 8an eta 6 hilabete eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁷⁸.

Natural y vecino de Errenteria. De profesión, jornalero. Fue procesado cuando tenía 19 años en el sumarísimo de urgencia 986/39 en Burgos, el 13 de octubre de 1939. El procesamiento se produjo mientras se encontraba cumpliendo en servicio militar en el 22º regimiento de artillería en Lerma, por excitación a la rebelión. El 21 de agosto de 1939, cuando se encontraba en labores de vigilancia en el campo de concentración de prisioneros de Lerma, José Urretavizcaya había grabado en una escalera la frase «Menos Franco y más pan blanco».

Juzgado en Burgos el 8 de marzo de 1940, se le impuso la pena de 6 meses y un día de prisión⁶⁷⁸.

263. VEINTEMILLAS HITA, JOAQUÍN

Iruñekoa jaiotzez, Errenterian bizi zen. Natividad zen bere emaztea eta 38 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria zen, Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea, Alderdi Komunistako eta UGTko kidea zen⁶⁷⁹. Gerra hasi zenean, miliziano gisa aritu zen, lehenengo momentutik: Pasaian elkartu ziren komunisten artean egon zen, Donostiako asaltoetan parte hartu zuen eta San Markoseko gotorlekuan egon zen milizianoen artean zegoen. MAOC Larrañaga batailoian aritu zen miliziano bezala, Errepublikaren alde, fronte ezberdinetan. Kantabrian atxilotu eta gerrako preso egin zuten. 13.891/38 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon, matxinada militarri atxikitzea egotzita. Zehazki, José Joaquín Loínaz eta Eusebio Arruabarrena herriko eskuindarrak atxilotzea egotzi zioten, eta baita, miliziano bezala aritu izana ere. 1938ko uztailaren 21ean epaitu zuten eta heriotza zigorrera kondenatu zuten⁶⁸⁰.

1939ko urriaren 1ean zigorra konmutatu zioten eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri. Hainbat espetxetatik igaro zen Joaquín Veintemillas: Bilbo, Donostia, Burgos... lekualdatze asko sufritu zituen. Tartean, zigorra murrizteko gatibu lanetan aritu zen, gerrako preso bezala, gutxienez 1940ko azarotik 1941eko maiatzera. Ez zuen lortu, ordea, berriro askatasuna berreskuratzea. Izan ere, 1943ko urtarrilaren 12an hil zen Gernikako espetxean⁶⁸¹.

Natural de Iruñea y vecino de Errenteria. Tenía unos 38 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba Natividad. Era jornalero, cotizante del Socorro Rojo Internacional, miembro del Partido Comunista y de la UGT⁶⁷⁹. Al iniciarse la contienda actuó como miliciano desde el primer momento: estaba entre los comunistas que se concentraron en Pasaia, participó en los asaltos de Donostia y era uno de los milicianos que estuvieron en el fuerte de San Marcos. Como miliciano del batallón MAOC Larrañaga, combatió en diversos frentes en las fuerzas republicanas. Fue capturado y encarcelado en Cantabria. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 13.891/38 en Bilbo, acusado de adhesión a la rebelión militar. Concretamente, se le responsabilizaba de haber detenido a los derechistas locales José Joaquín Loínaz y Eusebio Arruabarrena, y haber actuado como miliciano. Juzgado el 21 de julio de 1938, fue condenado a la pena de muerte⁶⁸⁰. El 1 de octubre de 1939 se le conmutó la pena por otra de 30 años de prisión. Joaquín Veintemillas pasó por diferentes prisiones: Bilbo, Donostia, Burgos... Padeció numerosos traslados. Entre tanto, trabajó como prisionero-trabajador para obtener reducciones de condena, al menos entre noviembre de 1940 y mayo de 1941. Sin embargo, no llegó a ser puesto en libertad, ya que falleció el 12 de enero de 1943 en la cárcel de Gernika⁶⁸¹.

264. ZABALEGUI LARREA, RICARDO

Errenteriarra. JSUko kidea zen, eta lehenengo momentutik aritu zen miliziano armatu bezala, Donostiako asaltoetan⁶⁸². Gerran Salsamendi batailoian aritu zen miliziano bezala. 12.746/38 urgentziazko sumarisimoan prozesatu zuten, Bilbon. 1940ko apirilaren 4ean kasua artxibatu eta askatasuna berreskuratu zuen⁶⁸³. Bien bitartean, Bilboko Eskolapioen espetxean egon zen, preso.

Apellidos VEINTEMILLAS HITA Nombre JOAQUIN
 Conocido por Prisión de Central de Burgos
 Se halla a disposición de Auditoria
 de Guerra de Bilbao 25-12-39
 Penhencia de guerra 20-9-41 P. J. Sebastian
 23-12-41 P. C. Burgos
 24-1-42 a P. J. Sebastian
 18-6-42 a C. Burgos
 25-11-42 a P. J. Sebastian
 20-12-42 a P. J. Sebastian
 12-1-43 a P. J. Sebastian
 Nombre del padre Degracias
 Nombre de la madre Natividad
 Nombre del cónyuge Natividad
 Edad 40 Naturalidad Pamplona
 Partido de Naturalidad Navarra
 Vecindad Reñena Provincia Guipuzcoa
 Donatario 13 Profesión jornalero
 Delito Ingresó en 12 de Agosto de 1938
 Procedente de Bilbao
 Condenado por sentencia de 21 de Julio de 1938 a la pena de 30 años de prisión
 EL DIRECTOR
 (1) O indicar si es preventivo.

Espetxeko fitxa / Ficha penitenciaria. (Iturria: AGA)

⁶⁷⁸ AIRMN 986/39 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 986/39.

⁶⁷⁹ EUA E-8-III-Lib. 25; EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 25; AME E-8-III-Lib. 26.

⁶⁸⁰ AIRMN 13.891/38 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 13.891/38.

⁶⁸¹ AGA (Espetxeko fitxa). / AGA (Ficha penitenciaria).

⁶⁸² EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁸³ AIRMN 12.746/38 urgentziazko sumarisimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 12.746/38.

Errenteriarra. Miembro de JSU, desde el primer momento actuó como miliciano acudiendo a los asaltos de Donostia⁶⁸². Durante la guerra combatió como miliciano en el batallón comunista *Salsamendi*. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 12.746/38 en Bilbo. El 4 de abril de 1940 la causa se archivó y él quedó en libertad⁶⁸³. Durante ese periodo estuvo encarcelado en la prisión de los Escolapios de Bilbo.

265. ZABALETA AYESTARAN, BAUTISTA

Errenteriako bizilaguna. 1940ko martxoaren 23an, beste hiru errenteriarrekin batera, 3.202/40 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten, Donostian. *Internazionala* abesteagatik atxilotu eta prozesatu zituzten. 1940ko ekainaren 20an kasua artxibatu zuten⁶⁸⁴.

Vecino de Errenteria. El 23 de marzo de 1940 fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.202/40 en Donostia junto a otros tres vecinos de Errenteria. Fueron detenidos y procesados por cantar *La Internacional*. El 20 de junio de 1940 la causa fue archivada⁶⁸⁴.

266. ZABALLA MANTEROLA, BONIFACIO

Burgosekoa jaiotzez, Errenteriako bizilaguna zen. Alkatearen informeen arabera, ezkertiarra eta errepublikazalea zen, baina, ez zuen inongo parte hartzerik eduki gerran⁶⁸⁵. 1936ko irailean herritik ihes egin zuen, Santanderrera. Bertan, gerrako preso egin zuten eta urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten. 1938ko urriaren 5ean bere kausa artxibatu eta aske gelditu zen⁶⁸⁶.

Natural de Burgos y vecino de Errenteria. Según los informes de alcaldía, era izquierdista y republicano, pero no tuvo participación alguna en la guerra⁶⁸⁵. En septiembre de 1936 huyó de la localidad, hasta Santander. Allí, fue apresado y procesado en un sumarísimo de urgencia. El 5 de octubre de 1938 su causa fue archivada, y él quedó en libertad⁶⁸⁶.

267. ZALA ALCORTA, JACINTO

Pasai Antxokoa jaiotzez, Errenteriako bizilaguna zen eta jornalaria zen. **Dominicaren** zegoen ezkondua eta 40 urte inguru zituen gerra hasi zenean. UGTko afiliatua zen, Alderdi Komunistako kidea eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea. Bere inguruko informeen arabera, eskuorri klandestinoak banatzeagatik eta paretan egindako "errotulu iraultzaileengatik" zen ezaguna⁶⁸⁷. Gerra hasi zenean, miliziano bezala aritu zen Errenterian, besteak beste, ikatza garraiatzen. San Markoseko gotorlekuan izan zen miliziano bezala. Herritik egin zuen ihes eta ondoren, ingeniariaren batailloi batean sartu zen, gerran jarraitzeko. 1937ko abuztuaren 26an atxilotu zuten Kantabrian eta ondoren, 11.238/38 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zuten, Bilbon. Matxinada militarari atxikitzea leporatu zioten, zehazki, miliziano bezala aritu izana eta **Jaime Olaizola**, **Jose Luis** eta **Eusebio Arruabarrena** Errenteriako eskuindarrak atxilotu izana egotzi zioten. 1938ko maiatzaren 13an izan zen epaiketa eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁶⁸⁸. Bilbo eta Puerto de Santa Mariako (Cádiz) espetxeetan bete zuen kondena, besteak beste.

Natural de Pasai Antxo y vecino de Errenteria, jornalero de profesión. Tenía unos 40 años al estallar la guerra, y estaba casado; su mujer se llamaba **Dominica**. Afiliado a la UGT, era miembro del Partido Comunista y cotizante del Socorro Rojo Internacional. Según informes de la alcaldía, era conocido por reparar octavillas clandestinas y por hacer "rótulos subversivos" en las paredes⁶⁸⁷. Al inicio de la contienda actuó como miliciano en la localidad, acarreado carbón, entre otras tareas. Estuvo en el fuerte de San Marcos como miliciano. Huyó de la villa y, posteriormente, se alistó en un batallón de ingenieros para continuar combatiendo. Fue capturado el 26 de agosto de 1937 en Cantabria, y acto seguido fue procesado en el sumarísimo de urgencia 11.238/38 en Bilbo. Se le acusaba de adhesión a la rebelión militar, en concreto, haber actuado como miliciano y haber detenido en Errenteria a los derechistas **Jaime Olaizola** y **Luis** y **Eusebio Arruabarrena**. Juzgado el 13 de mayo de 1938, fue condenado a la pena de 30 años de prisión⁶⁸⁸. Cumplió condena en las prisiones de Bilbo y Puerto de Santa María (Cádiz), entre otros centros.

268. ZAPIRAIN ECEIZA, ANTONIO

Errenteriarra jaiotzez, Bordazar baserrian bizi zen, San Markoseko gotorlekutik gertu. Ezkongabea zen eta 28 urte zituen gerra hasi zenean. Frabrikara bateko langilea zen. ELAko afiliatua zen eta Batzokiko kidea. Baserrian atxilotu zuten, 1936ko irailaren 14an, bere anaia **José Ramón**, **Juan José** eta **Salvadorrekin** batera. Guztiak 425/36 urgentziatzko sumarísimoan prozesatu zituzten, matxinada militarra egotzita. Zehazki, euren baserrian honako materiala aurkitzeagatik prozesatu zituzten: bi kainoiko 11 eskopeta, kainoi bateko bi eskopeta hautsi, 8 bolbora zaku, fusil txiki baten morroiloa, pistoiari 6 kaxa, kargatutako 25 kartuxo, 50 kartuxo huts eta 1.155 pezeta. Gaztelaraz testigantza emateko zituen zailtasunak zirela eta, interprete bat jarri zioten. Armamentu guzti hori 2 urte lehenago etxean zutela (ehiztariak ziren, alkatearen informeei baieztazen dutenez) eta, guztietan berriena eskopeta bat soilik zela azpimarratu zuen bere defentsan, eta beraz, arma horiek ez zeudela gerrarako propio etxean. Dirua Antoniok lanean lortutakoa zela defendatu zuen, horretaz gain. Antoniok aitortu zuen gerran atzeguardiako lanen batean ibili zela Altzan, materialak mugitzen.

⁶⁸⁴ AIRMN 3.202/40 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.202/40.

⁶⁸⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁸⁶ AIRMN 22.249/38 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 22.249/38.

⁶⁸⁷ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁶⁸⁸ AIRMN 11.238/38 urgentziatzko sumarísimoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 11.238/38.

orr.

1936ko urriaren 10ean epaitu zituzten lau anaiak eta heriotza zigorrera kondenatu zuten Antonio⁶⁸⁹ 1936ko urriaren 22an fusilatu zuten Ondarretan, goizeko 6:40etan, bere anaia **José Ramón**ekin batera. Polloeko hilerrian lurpeatu zuten San Miguel kaleko 97.ean, 3. lekuan. 1947ko urriaren 20an Erreteriarra lekualdatu zuten gorpua⁶⁹⁰.

Horretaz gain, etxean aurkitu zituzten 1.155 pezetak kendu zizkieten eta 1936ko azaroaren 7an lau anaien ondasun guztiak konfiskatzeko agindua eman zuten. Haiek, ordea, ez zuten diru ez jabetzarik eta kaudimengabe izendatu zituzten.

Natural de Erreteria, residía en el caserío Bordazar, en las proximidades del fuerte de San Marcos. Al estallar la guerra tenía 28 años, y estaba soltero. Trabajaba en una fábrica. Estaba afiliado a STV y era socio del Batzoki. Fue detenido en el caserío el 14 de septiembre de 1936, junto a sus hermanos **José Ramón, Juan José y Salvador**. Todos ellos fueron procesados en el sumarísimo de urgencia 425/36, acusados de rebelión militar. En concreto, fueron procesados por haberse hallado en su caserío 11 escopetas de dos cañones, dos escopetas inutilizadas de un cañón, 8 sacos de pólvora, un cerrojo de fusil pequeño, 6 cajas de pistones, 25 cartuchos cargados, 50 cartuchos vacíos y 1.155 pesetas. Ante su dificultad para prestar testimonio en castellano, se le proporcionó un intérprete. En su defensa señaló que todas aquellas armas estaban en casa dos años antes (eran cazadores, como certificaban los informes de alcaldía) y que solo una escopeta era nueva, y que por consiguiente las armas no estaban en casa con motivo de la guerra. Además, sostuvo Antonio que el dinero era producto de su trabajo. Reconoció que había hecho alguna labor de retaguardia en la guerra transportando materiales.

Los cuatro hermanos fueron juzgados el 10 de octubre de 1936, y Antonio fue condenado a la pena capital⁶⁸⁹. Fue fusilado el 22 de octubre de 1936 en Ondarreta, a las 6:40 de la mañana, junto a su hermano **José Ramón**. Fue inhumado en el cementerio de Polloe, en el nº 97 de la calle San Miguel, en el nicho 3º. El 20 de octubre de 1947 el cadáver fue trasladado a Erreteria⁶⁹⁰.

Además, se les confiscaron las 1.155 pesetas halladas en casa, y el 7 de noviembre de 1936 se ordenó la incautación de los bienes de los cuatro hermanos. Pero, al carecer de efectivo y bienes, fueron declarados insolventes.

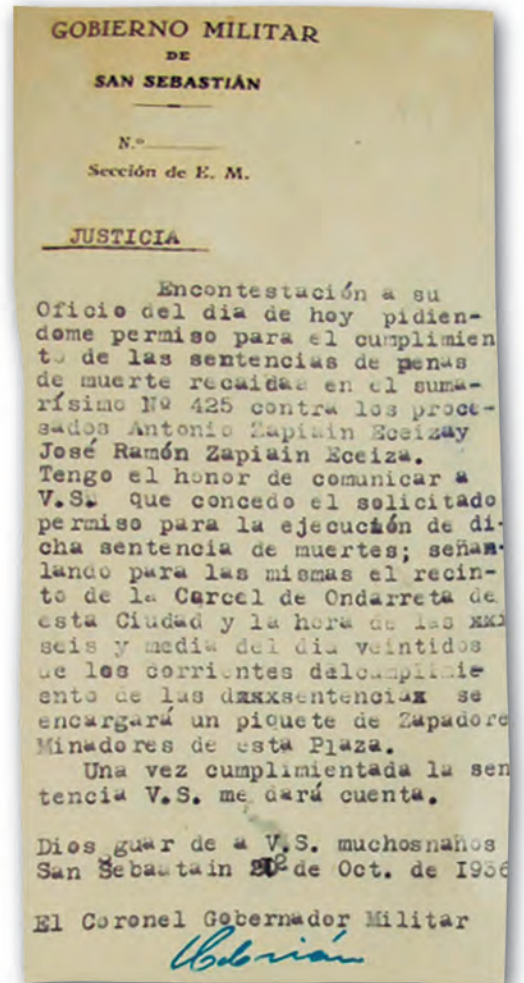
269. ZAPIRAIN ECEIZA, JOSÉ RAMÓN

Erreteriarra jaiotzez, Bordazar baserrian bizi zen, San Markoseko gotorlekutik gertu. Ezkongabea zen eta 29 urte zituen gerra hasi zenean. Nekazaria zen eta nazionalista. Baserrian atxilotu zuten, 1936ko irailaren 14an, bere anaia **Antonio, Juan José eta Salvador**ekin batera. Guztiak 425/36 urgentziako sumarismoan prozesatu zituzten, matxinada militarra egotzita. Zehazki, euren baserrian honako materiala aurkitzeagatik prozesatu zituzten: bi kainoiko 11 eskopeta, kainoi bateko bi eskopeta hautsi, 8 bolbora zaku, fusil txiki baten morroiloa, pistoien 6 kaxa, kargatutako 25 kartutxo, 50 kartutxo huts eta 1.155 pezeta. Gazteleraz testigantza emateko zituen zailtasunak zirela eta, interprete bat jarri zioten. Armamentu guzti hori 2 urte lehenago etxean zutela (ehiztariak ziren, alkatearen informeez baieztatu zuten bezala) eta, guztietan berriena eskopeta bat soilik zela azpimarratu zuten haren defentsak eta, beraz, arma horiek ez zeudela gerrarako propio etxean aipatu zuten defentsak. Horretaz gain, dirua Antonio lanean lortutakoa zela aipatu zuten defentsak. Zehazki José Ramóni zegokionean, armak erabili zituela egotzi zioten, bere arabera, bere etxea defendatzeko erabili zituen inor bertara sar ez zedin.

1936ko urriaren 10ean epaitu zituzten lau anaiak eta heriotza zigorrera kondenatu zuten José Ramón⁶⁹¹. 1936ko urriaren 22an fusilatu zuten Ondarretan, goizeko 6:40etan, bere anaia **Antonio**ekin batera. Polloeko hilerrian lurpeatu zuten San Miguel kaleko 97.ean, 4. lekuan. 1947ko urriaren 20an Erreteriarra lekualdatu zuten gorpua⁶⁹².

Horretaz gain, etxean aurkitu zituzten 1.155 pezetak kendu zizkieten eta 1936ko azaroaren 7an lau anaien ondasun guztiak konfiskatzeko agindua eman zuten. Haiek, ordea, ez zuten diru ez jabetzarik eta kaudimengabe izendatu zituzten.

Natural de Erreteria, residía en el caserío Bordazar, en las proximidades del fuerte de San Marcos. Al estallar la guerra tenía 29 años, y estaba soltero. Era campesino, y nacionalista. Fue detenido en el caserío el 14 de septiembre de 1936, junto a sus hermanos **Antonio, Juan José y Salvador**. Todos ellos fueron procesados en el sumarísimo de urgencia 425/36, acusados de rebelión militar. En concreto, fueron procesados por haberse hallado en su caserío 11 escopetas de dos cañones, dos escopetas



Antonio eta José Ramón Zapiain anaiak Ondarretako espetxeko horman fusilatu zituzten / Los hermanos Antonio y José Ramón fueron fusilados en la tapia de la cárcel de Ondarreta. (Iturria: AIRMN 425/36)

⁶⁸⁹ AIRMN 425/36 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 425/36.

⁶⁹⁰ Polloeko erregistroa (Akta zk. 1062, Ordena zk.: 1008, 79. or. Signatura: Polloeko lurperatzailearen liburua (Helduak): 1/4/1935 - 22/). / Registro de Polloe (Nº Acta 1062, Nº Orden 1008, Página 79. Signatura: Libro del enterrador de Polloe (Adultos): 1/4/1935 - 22/).

⁶⁹¹ AIRMN 425/36 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 425/36.

⁶⁹² Polloeko erregistroa (Nº Acta 1061, Nº Orden 1009, Página 79. Signatura: Libro del enterrador de Polloe (Adultos): 1/4/1935 - 22/). / Registro de Polloe (Nº Acta 1061, Nº Orden 1009, Página 79. Signatura: Libro del enterrador de Polloe (Adultos): 1/4/1935 - 22/).

tas inutilizadas de un cañón, 8 sacos de pólvora, un cerrojo de fusil pequeño, 6 cajas de pistones, 25 cartuchos cargados, 50 cartuchos vacíos y 1.155 pesetas. Ante su dificultad para prestar testimonio en castellano, se le proporcionó un intérprete. En su defensa señaló que todas aquellas armas estaban en casa dos años antes (eran cazadores, como certificaban los informes de alcaldía) y que solo una escopeta era nueva, y que por consiguiente las armas no estaban en casa con motivo de la guerra. Además, sostuvo que el dinero era producto del trabajo de **Antonio**. En concreto, se acusó a José Ramón de haber hecho uso de las armas; según él, las había utilizado para defender su casa, para que nadie entrara en ella.

Los cuatro hermanos fueron juzgados el 10 de octubre de 1936 y José Ramón fue condenado a la pena capital⁶⁹¹. Fue fusilado el 22 de octubre de 1936 en Ondarreta, a las 6:40 de la mañana, junto a su hermano **Antonio**. Fue inhumado en el cementerio de Polloe, en el nº 97 de la calle San Miguel, en el nicho 4º. El 20 de octubre de 1947 el cadáver fue trasladado a Errenteria⁶⁹². Además, se les confiscaron las 1.155 pesetas halladas en casa, y el 7 de noviembre de 1936 se ordenó la incautación de los bienes de los cuatro hermanos. Pero, al carecer de efectivo y bienes, fueron declarados insolventes.

270. ZAPIRAIN ECEIZA, JUAN JOSÉ

Errenteriarra jaiotzez, Bordazar baserrian bizi zen, San Markoseko gotorlekutik gertu. Ezkongabea zen eta 30 urte zituen gerra hasi zenean. Nekazaria zen eta nazionalista. Baserrian atxilotu zuten, 1936ko irailaren 14an, bere anaia **Antonio**, **José Ramón** eta **Salvador**ekin batera. Guztiak 425/36 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zituzten, matxinada militarra egotzita. Zehazki, euren baserrian honako materiala aurkitzeagatik prozesatu zituzten: bi kainoiko 11 eskopeta, kainoi bateko bi eskopeta hautsi, 8 bolbora zaku, fusil txiki baten morroiloa, pistoien 6 kaxa, kargatutako 25 kartutxo, 50 kartutxo huts eta 1.155 pezeta. Gazteleraz testigantza emateko zituen zailtasunak zirela eta, interprete bat jarri zioten. Armamentu guzti hori 2 urte lehenago etxean zutela (ehiztariak ziren, alkatearen informeez baieztatzen dutenez) eta, guztietan berriena eskopeta bat soilik zela azpimarratu zuen bere defentsan, eta beraz, arma horiek ez zeudela gerrarako propio etxean. Horretaz gain, dirua **Antoniok** lanean lortutakoa zela aipatu zuen defentsak.

1936ko urriaren 10ean epaitu zituzten lau anaiak eta 25 urteko espetxe zigorrera kondenatu zuten Juan José⁶⁹³. Zigorra hainbat espetxetan bete zuen: 1936ko abenduaren 24an Iruñeako espetxe probintzialera lekualdatu zuten, gero, San Cristobal, Iruñeako espetxe zentralera, 1939ko azaroaren 24an Urduñako espetxe zentralera eta 1940ko ekainaren 19an espetxealdi leunduko erregimenean aske irten zen, Errenteriarra itzuli zelarik. 1943ko maiatzaren 3an zigorra konmutatu egin zioten, 3 urtetara.

Horretaz gain, etxean aurkitu zituzten 1.155 pezetak kendu zizkieten eta 1936ko azaroaren 7an lau anaiei ondasun guztiak konfiskatzeko agindua eman zuten. Haiiek, ordea, ez zuten diru ez jabetzarik eta kaudimengabe izendatu zituzten.

Natural de Errenteria, residía en el caserío Bordazar, en las proximidades del fuerte de San Marcos. Al estallar la guerra tenía 30 años, y estaba soltero. Era campesino, y nacionalista. Fue detenido en el caserío el 14 de septiembre de 1936, junto a sus hermanos **Antonio**, **José Ramón** y **Salvador**. Todos ellos fueron procesados en el sumarisimo de urgencia 425/36, acusados de rebelión militar. En concreto, fueron procesados por haberse hallado en su caserío 11 escopetas de dos cañones, dos escopetas inutilizadas de un cañón, 8 sacos de pólvora, un cerrojo de fusil pequeño, 6 cajas de pistones, 25 cartuchos cargados, 50 cartuchos vacíos y 1.155 pesetas. Ante su dificultad para prestar testimonio en castellano, se le proporcionó un intérprete. En su defensa señaló que todas aquellas armas estaban en casa dos años antes (eran cazadores, como certificaban los informes de alcaldía) y que solo una escopeta era nueva, y que por consiguiente las armas no estaban en casa con motivo de la guerra. Además, sostuvo que el dinero era producto del trabajo de **Antonio**.

Los cuatro hermanos fueron juzgados el 10 de octubre de 1936, y Juan José fue condenado a 25 años de prisión⁶⁹³. Cumplió condena en diferentes cárceles. El 24 de diciembre de 1936 fue trasladado a la prisión provincial de Iruñea y, posteriormente, a San Cristóbal, a la prisión central de Iruñea; el 24 de noviembre de 1939, a la prisión central de Urduña; y el 19 de junio de 1940, salió de la cárcel en régimen de prisión atenuada, y regresó a Errenteria. El 3 de mayo de 1943 se le conmutó la pena por otra de 3 años de prisión.

Además, se les confiscaron las 1.155 pesetas halladas en casa, y el 7 de noviembre de 1936 se ordenó la incautación de los bienes de los cuatro hermanos. Pero, al carecer de efectivo y bienes, fueron declarados insolventes.

271. ZAPIRAIN ECEIZA, SALVADOR

1912ko abuztuaren 5ean Errenterian jaioa, Bordazar baserrian bizi zen, San Markoseko gotorlekutik gertu. Ezkongabea zen eta 24 urte zituen gerra hasi zenean. Seminarioko ikaslea zen eta nazionalista. Eusko Ikaskuntzako kidea zen. Baserrian atxilotu zuten, 1936ko irailaren 14an, bere anaia **Antonio**, **José Ramón** eta **Juan José**ekin batera. Guztiak 425/36 urgentziatzko sumarisimoan prozesatu zituzten, matxinada militarra egotzita. Zehazki, euren baserrian honako materiala aurkitzeagatik prozesatu zituzten: bi kainoiko 11 eskopeta, kainoi bateko bi eskopeta hautsi, 8 bolbora zaku, fusil txiki baten morroiloa, pistoien 6 kaxa, kargatutako 25 kartutxo, 50 kartutxo huts eta 1.155 pezeta. Armamentu guzti hori 2 urte lehenago etxean zutela (ehiztariak ziren, alkatearen informeez baieztatzen dutenez) eta, guztietan berriena eskopeta bat soilik zela azpimarratu zuen bere defentsan, eta beraz, arma horiek ez zeudela gerrarako propio etxean. Horretaz gain, dirua **Antoniok** lanean lortutakoa zela aipatu zuen defentsak.

⁶⁹³ AIRMN 425/36 urgentziatzko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 425/36.

orr.

1936ko urriaren 10ean epaitu zituzten lau anaiak eta 25 urteko espetxe zigorra kondenatu zuten Salvador⁶⁹⁴. Zigorra hainbat espetxetan bete zuten: 1936ko abenduaren 24an Iruñeako espetxe probintzialera lekualdatu zuten, gero, San Cristobal, Iruñeako espetxe zentralera, 1939ko azaroaren 24an Urduñako espetxe zentralera eta 1940ko ekainaren 19an espetxealdi leunduko erregimenean aske irten zen, Erreteriarra itzuli zelarik. 1943ko maiatzaren 3an zigorra konmutatu egin zioten, 3 urtetara.

Horretaz gain, etxean aurkitu zituzten 1.155 pezetak kendu zizkieten eta 1936ko azaroaren 7an lau anaien ondasun guztiak konfiskatzeko agindua eman zuten. Haiek, ordea, ez zuten diru ez jabetzarik eta kaudimengabe izendatu zituzten. Espetxeko gorabehera eta zailtasunak idatzita utzi zituen. Gerora, *Espetxeko Negarrak* eta *Zigorpean* liburuetan argitaratu zituen.

Nacido en Erretería el 5 de agosto de 1912, residía en el caserío Bordazar, en las proximidades del fuerte de San Marcos. Al estallar la guerra tenía 24 años, y estaba soltero. Era seminarista y nacionalista. Era socio de Sociedad de Estudios Vascos. Fue detenido en el caserío el 14 de septiembre de 1936, junto a sus hermanos **Antonio, José Ramón y Juan José**. Todos ellos fueron procesados en el sumarísimo de urgencia 425/36, acusados de rebelión militar. En concreto, fueron procesados por haberse hallado en su caserío 11 escopetas de dos cañones, dos escopetas inutilizadas de un cañón, 8 sacos de pólvora, un cerrojo de fusil pequeño, 6 cajas de pistones, 25 cartuchos cargados, 50 cartuchos vacíos y 1.155 pesetas. En su defensa señaló que todas aquellas armas estaban en casa dos años antes (eran cazadores, como certificaban los informes de alcaldía) y que solo una escopeta era nueva, y que por consiguiente las armas no estaban en casa con motivo de la guerra. Además, sostuvo que el dinero era producto del trabajo de **Antonio**.

Los cuatro hermanos fueron juzgados el 10 de octubre de 1936, y Salvador fue condenado a 25 años de prisión⁶⁹⁴. Cumplió condena en diferentes cárceles. El 24 de diciembre de 1936 fue trasladado a la prisión provincial de Iruñea y, posteriormente, a San Cristóbal, a la prisión central de Iruñea; el 24 de noviembre de 1939, a la prisión central de Urduña; y el 19 de junio de 1940, salió de la cárcel en régimen de prisión atenuada, y regresó a Erretería. El 3 de mayo de 1943 se le conmutó la pena por otra de 3 años de prisión.

Además, se les confiscaron las 1.155 pesetas halladas en casa, y el 7 de noviembre de 1936 se ordenó la incautación de los bienes de los cuatro hermanos. Pero, al carecer de efectivo y bienes, fueron declarados insolventes.

Dejó testimonio escrito de los acontecimientos e incomodidades carcelarias en sus obras *Espetxeko negarrak* y *Zigorpean* publicadas posteriormente.



Salvador Zapirain.

(Iturria: Auñamendi Entziklopedia, Bernardo Estornés Lasa bilduma)

*Ez ote zuten gero, Ondarreta'n
il ziran bi anaiak, guk baño suerte
obeia izan? (Zigorpean, Zigor Mendia, 44. orria)*

272. ZAPIRAIN IRIARTE, ÁNGEL

Erreteriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Enplegatua zen lanbidez. *Comunión Tradicionalista*ko kidea zen, gerra hasi baino lehenagotik. Matxinatuen alde borrokatu zuen *Oriamendi* Tertzioan⁶⁹⁵. 1938ko maiatza inguruan frontera itzultzea saihestu nahi izan zuen gaixo zegoela adierazten zuen mediku ziurtagiri faltsu bat aurkeztuz. Donostiako Zapatarri espetxe habilitatuan espetxeratu⁶⁹⁶ eta 1.909/38 urgentziazko sumarismoan prozesatu zuten, dokumentuak faltsutzea leporatuta. 1938ko azaroaren 22an epaitu zuten eta 3 urteko espetxe zigorra eta 2.000 pezetako multa ezarri zizkieten⁶⁹⁷.

Natural y vecino de Erretería. De profesión, empleado. En la preguerra era miembro de la *Comunión Tradicionalista*. Combatió en el bando insurrecto en el Tercio *Oriamendi*⁶⁹⁵. Hacia mayo de 1938 intentó eludir la vuelta al frente presentando un certificado médico falsificado que afirmaba que se encontraba enfermo. Fue encarcelado en la prisión habilitada de Zapatarri⁶⁹⁶, y procesado en el sumarísimo de urgencia 1.909/38, acusado de falsificación de documentos. Juzgado el 22 de noviembre de 1938, se le impuso una condena de 3 años de prisión y una multa de 2.000 pesetas⁶⁹⁷.

273. ZUBIETA BARRENECHEA, EMILIO

Erreteriarra. Alderdi Komunistako kidea eta Socorro Rojo Internacionaleko kotizantea. Gerra hasi zenean, boluntario bezala aurkeztu zen. Besteak beste, Donostiako asaltoetan hartu zuen parte eta *MAOC Larrañaga* batailoi komunistako kide izan zen⁶⁹⁸. San Martzialeko gotorlekuan zauritu egin zen⁶⁹⁹. 3.472/37 urgentziazko sumarismoan prozesatu zuten, Torrelavegan (Kantabria). 1938ko urtarrilaren 1ean izan zen epaiketa eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zioten⁷⁰⁰.

⁶⁹⁴ AIRMN 425/36 urgentziazko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 425/36.

⁶⁹⁵ EUA E-5-I-Lib. 68 Esp. 5. / AME E-5-I-Lib. 68 Exp. 5.

⁶⁹⁶ EUA A-16-Lib. 2 Esp. 3. / AME A-16-Lib. 2 Exp. 3.

⁶⁹⁷ AIRMN 1.909/38 urgentziazko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 1.909/38.

⁶⁹⁸ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁶⁹⁹ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁷⁰⁰ AIRMN 3.472/37 urgentziazko sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 3.472/37.

1941eko irailean baldintzapeko askatasuna lortu zuen⁷⁰¹. Dirudenez, jarraian 92. Langile Batailo Diziplinaria destinatatu zuten, Las Arenasera (Bizkaia)⁷⁰².

Errenteriarra. Era miembro del Partido Comunista y cotizante del Socorro Rojo Internacional. Al estallar la guerra se presentó como voluntario. Entre otras actuaciones, intervino en los asaltos de Donostia y formó parte del batallón comunista *MAOC Larrañaga*⁶⁹⁸. En el fuerte de San Marcial fue herido⁶⁹⁹. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 3.472/37 en Torrelavega (Cantabria). Juzgado el 1 de enero de 1938, fue condenado a 30 años de prisión⁷⁰⁰.

En septiembre de 1941 salió de la cárcel en libertad⁷⁰¹. Parece ser que seguidamente le destinaron al Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 92 en Las Arenas (Bizkaia)⁷⁰².

274. ZUGASTI LIZARDI, JOSE MARÍA

Errenteriarra. *Agrupación de Obreros Vascos de la Industria Textileko* kidea⁷⁰³ eta *Agrupación de Obreros Vascos* sindikatuko idazkaria⁷⁰⁴ zen. EAJko afiliatua zen. Miliziano bezala aritu zen borrokan. Bilbo inguruan preso hartu eta Deustuko kontzentrazio eremuan gerrako preso bezala sartu zuten⁷⁰⁵. Bilbon 2.237/37 sumarismoan prozesatu zuten (ondoren 10.442/38 urgentziako sumarismoa bihurtu zena). Torrelavegako Partiduko espetxean egon zen bitartean. Azkenean, bere kasua artxibatu zuten, eta A atalean klasifikatu ondoren askatasun leunduko erregimenean irten zen kalera, 1938ko uztailaren 26an⁷⁰⁶. Askatasun leunduko erregimenean zegoenez, Errenteriarra itzuli zen eta etxean jarraitu zuen kondena. Gerora, baldintzapeko askatasuna lortu zuen 1941eko irailaren 15ean. Hilabete behin Errenteriako Guardia Zibilean agertzeko zigorra zuen⁷⁰⁷.

Errenteriarra. Era miembro de la Agrupación de Obreros Vascos de la Industria Textil⁷⁰³ y secretario del sindicato *Agrupación de Obreros Vascos*⁷⁰⁴. Afiliado al PNV, luchó como miliciano. En los alrededores de Bilbo le apresaron y fue destinado al campo de concentración de Deustu como prisionero⁷⁰⁵. Fue procesado en el sumarísimo de urgencia 2.237/37, que posteriormente se convertiría en el sumarísimo de urgencia 10.442/38, en Bilbo. Entre tanto, permaneció en la cárcel del Partido de Torrelavega. Finalmente, la causa fue archivada y, tras ser clasificado en el grado A, abandonó la cárcel en régimen de prisión atenuada el 26 de julio de 1938⁷⁰⁶. Al encontrarse en régimen de prisión atenuada, retornó a Errenteria, y continuó el cumplimiento en su domicilio. Más tarde, el 15 de septiembre de 1941, obtuvo la libertad condicional. Tenía la obligación de comparecer mensualmente ante la Guardia Civil de Errenteria⁷⁰⁷.

⁷⁰¹ EUA E-7-III-Lib. 10 Esp. 3. / AME E-7-III-Lib. 10 Exp. 3.

⁷⁰² 1942ko otsailaren 7an batailo horretan zegoen. (EUA E-8-III-Lib. 28). / El 7 de febrero de 1942 estaba en ese batallón. (AME E-8-III-Lib. 28).

⁷⁰³ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁷⁰⁴ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14 / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁷⁰⁵ EUA E-8-III-Lib. 25 / AME E-8-III-Lib. 25.

⁷⁰⁶ AIRMN 10.442/38 urgentziako sumarismoa. / AIRMN sumarísimo de urgencia 10.442/38.

⁷⁰⁷ EUA E-7-III-Lib. 10 Esp. 3. / AME E-7-III-Lib. 10 Exp. 3.

orr.



Aquilino Fernández Serrano.
(Iturria: Ángela Fernández Nava)



Basilia Merino Muñozek espetxean egindako egurrezko kutxa / Caja de madera hecha por Basilio Merino Muñoz en la cárcel.
(Iturria: Mari Carmen Rioseco Navascués)



Julio Fernández Serrano. (Iturria: Ángela Fernández Nava)



Basilio Merino eta Julián Navascuésen familia. Argazkian, bien artean: Pepita. Goian, ezker-eskuin: Carmen, Sandalio eta José. / Familia de Basilio Merino y Julián Navascués. En la foto con sus hijos: abajo, Pepita. Arriba, de izda a derecha: Carmen, Sandalio y José. (Iturria: Mari Carmen Rioseco Navascués)



Fidel Arrillaga Gómez.
(Iturria: Nerea Arrillaga Rentería)

1.4.2. Frantziako kontzentrazio eremuetan egon ziren erreteriarrak Erreteriarra que estuvieron en campos de concentración en Francia

Katalunia erori zenean, 1939 hasieran, miliziano eta zibil ugari ihesari ekin zioten eta Frantziarako muga zeharkatu zuten. Horieta askok hiru urteko gerraren zama zeramaten gainean. Frantziako muga zeharkatu bezain pronto preso hartu zituzten gerratik eta errepresiotik ihesi zebiltzan herritar eta gudari asko. Iristen joan ziren errefuxiatuak kontzentrazio eremuetara eramane eta bertan itxi zituzten, Frantziako gobernuak hala erabakita. Hasieran Argeles-sur-Mer eta antzeko hondartzetan sartu zituzten, eta gerora kontzentrazio edo zentro itxi gehiago sortzen joan ziren, hala nola, Gursekoa. Dokumentatu ahal izan ditugun kasuak Argeles-sur-Mer, Saint Cyprien, Bram, Gurs, Septfondseko (Judes bezala ezaguna), Le Barcarès-eko kontzentrazio eremuetan egon ziren erreteriarrenak izan dira, besteak beste. Bertara iritsi zirenek baldintza txarrak jasan zituzten. Txarrantxaz inguratu zituzten denak, bertatik irten ez zitezten.

Hainbat denboraz bertan egon ondoren, aukera mugatuak zituzten bertan internatuta zeudenek: Frantziako lurraldean gelditzen saiatzea, Espainiako lurraldera itzultzea (horrek zekarren arriskuarekin) edota hirugarren herrialde batera joatea, erbestealdia luzatuz eta sorlekutik are gehiago urrunduz. Azken aukera hau hautatu zuten erreteriarrek Latinoamerikara ihes egin zuten. Azkenik, batzuk faxismoa garaitzea betebeharra zela sinetsita, Erresistentzian aritu ziren borrokan.

Caracasen bizitzen bukatu zuen Jacinto Pérez erreteriarren poema:

1936 – NOSTALGIAS – 1986

**RETERÍA; pueblo de mi amanecer
tus recuerdos floreces, como si
fuera el ayer...**

**Gotas de rocío en frescas mañanas,
que el sol acaricia y al instante
las hace desvanecer...**

**Arroyos de puras y cantarinas aguas,
trinos y pájaros, son voces en el
coro de un bello amanecer...**

Cuando cayó Cataluña, a comienzos de 1939, numerosos civiles y milicianos huyeron hacia Francia atravesando la frontera. Muchos de ellos arrastraban las secuelas de tres años de guerra. Nada más atravesar la frontera francesa, muchos de los que huían de la guerra y de la represión fueron hechos prisioneros. Los refugiados que iban llegando eran trasladados y encerrados en campos de concentración, por decisión del gobierno francés. Inicialmente, fueron internados en Argelès-sur-Mer y playas similares, y más tarde se crearon nuevos campos de concentración o centros de internamiento como el de Gurs. Hemos podido documentar los casos de aquellos erreteriarra que permanecieron en los campos de concentración de Argelès-sur-Mer, Saint Cyprien, Bram, Gurs, Septfonds (más conocido como Judes) y Le Barcarès, entre otros. Quienes fueron internados en ellos padecieron pésimas condiciones. Todos permanecieron rodeados de alambradas que impedían su salida.

Tras permanecer en ellos durante largos periodos, a los internados se les presentaban unas opciones muy limitadas: intentar permanecer en territorio francés; retornar a territorio español, con el riesgo que ello conllevaba; o trasladarse a un tercer país, prolongando el exilio y alejándose de su propio país. Los erreteriarra que optaron por esta tercera posibilidad se trasladaron a América Latina. Finalmente, hubo algunos que, convencidos de la necesidad de vencer al fascismo, se unieron a la Resistencia.

Poema de Jacinto Pérez, erreteriarra que terminó viviendo en Caracas:

**Naturaleza; junto a mi fiel amigo,
entre encinas y castaños en el ocaso
de un atardecer...**

**Landarbaso, Jaizquibel, Peñas de
Aya; vivencias que se niegan a perecer,
esperando ver, lo que ya no puede ser,
de mis sueños de ayer; al romperse la
PAZ de los pueblos, en julio de mil
novecientos treinta y seis.**

Caracas, 1986ko martxoan. Marzo de 1986.



Erreteriar talde bat Gurseko kontzentrazio eremuan, 1939ko ekainean. Zutik ezkerrean Tomás eta Jacinto Pérez Merino / Grupo de erreteriarra en el campo de Gurs, junio de 1939. De pie, a la izquierda, los hermanos Tomás y Jacinto Pérez Merino (Iturria: EUA / AME A008F060)

orr.



Erreteriar talde bat Gurseko kontzentrazio eremuan / Erreteriarra en el campo de concentración de Gurs. (Iturria: EUA-AME A008F065)



Victoriano Porres, Gursen egon zen miliziano erreteriarra / Victoriano Porres, miliciano de Erreteria que estuvo internado en Gurs. (Iturria: Oarso, 1992)



Euskal gudari talde bat Gurseko kontzentrazio eremuan / Prisioneros vascos en el campo de Gurs. (Iturria: Oarso, 1988)



Monumentu hau Amurrioko frontean hil zen Eduardo Pérez Merino omentzeko sortu zen. Argazkian, gudari-ohiak Gurseko kontzentrazio eremuan / El origen de este monumento nació en recuerdo a Eduardo Pérez Merino, muerto en el frente de Amurrio. En la foto, excombatientes vascos en el campo de Gurs. (Iturria: Oarso, 1988)

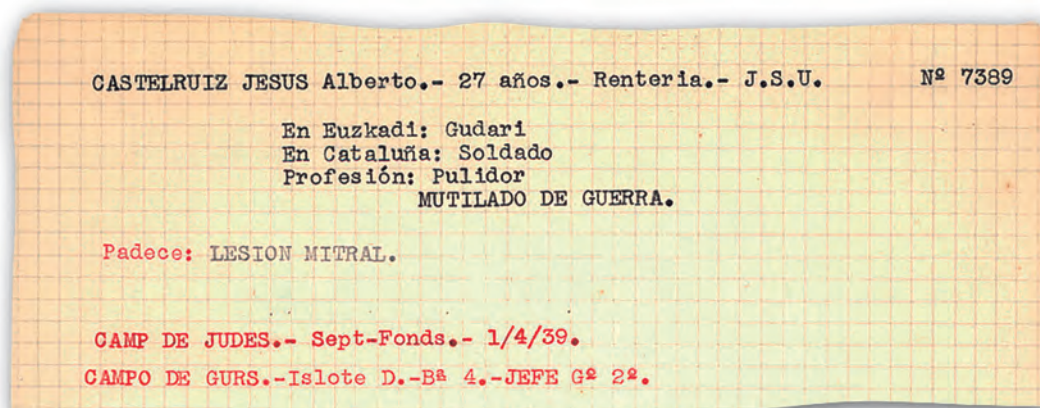


Aberriari agurra eskaintzeko buztinezko eskultura, Gursen / Un adiós a la madre patria. Obra realizada con arcilla, en Gurs. (Iturria: Oarso, 1988)

FRANTZIAKO KONTZENTRAZIO EREMUETAN EGON ZIREN ERRETERIARRAK /
ERRETERIARRAS QUE PASARON POR LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN DE FRANCIA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	ZEINETAN / DÓNDE
Aguirre Ruiz, Plácido	Bram / Quartier G.
Aguirreburualde Loinaz, Miguel	Bourg-Madame / Vernet d'Ariège / Gurs
Aldazabal Rodriguez, Rafael	Saint Cyprien / Gurs
Alonso Irurzun, Rafael	Saint Cyprien
Alunda Urrutia, Benito	Argelès-sur-Mer / Gurs
Andiano Iardía, Alfonso	Les Harras / Bram
Aramberri Olaciregui, José	Saint Cyprien / Gurs
Aramendia Navarro, Ricardo	Gurs
Arana Arregui, Virgilio	Gurs
Arancet Indacochea, Juan	Saint Cyprien / Gurs
Arbiol Marzal, Mariano	Argelès-sur-Mer / Gurs
Ayerbe Arrieta, Eusebio	Prats de Mollo / Fonds / Gurs
Bautista Taberna, Policarpo	Judes / Gurs
Boticario Sierra, Marcelino	Argelès-sur-Mer / Gurs
Burillo Casado, Jose María	Argelès-sur-Mer / Gurs
Cadiñanos Pipaón, Félix	Argelès-sur-Mer / Gurs
Cahue Artola, Manuel	Saint Cyprien / Gurs
Castelruiz, Jesús Alberto	Judes / Gurs
Centeno Champs, Aurelio	Judes / Gurs
Cobos Aldazabal, Francisco	Saint Cyprien / Gurs
Deobarro Sánchez, Manuel	Tour de Carol / Vernet d'Ariège / Gurs
Echegaray Elissalt, Nicolás	Argelès-sur-Mer / Gurs
Echevarria Berasategui, Elías	Le Boulou / Argelès-sur-Mer / Gurs
Elorza Narvaiza, Prudencio	Argelès-sur-Mer / Gurs
Etura Murua, Arsenio	Saint Cyprien / Gurs
Fernández Osés, Victor	Argelès-sur-Mer / Gurs
Gamboa Azpeitia, Félix	Saint Cyprien / Gurs
García Andalurrea, Juan María	Saint Cyprien / Gurs
García Ayestaran, José	Argelès-sur-Mer
García Cárcel, Francisco	Saint Cyprien / Gurs

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	ZEINETAN / DÓNDE
García Oteo, Sabiniano	La Tour de Carol / Vernet d'Ariège / Gurs
Gual Avellaneda, Valentín	Saint Cyprien / Gurs
Hernández Curto, Manuel	Prats de Mollo / Saint Laurent de Cerdans / Judes / Gurs
Iglesias Pascual, Pedro	Gurs
Izaguirre Icazategui, Gregorio	Saint Cyprien / Gurs
Lafuente Sebastián, Antonio	Mars / Gurs
Landache Macuso, Antonio	Saint Cyprien / Gurs
López Campo, Antonio	Bourg-Madame / Vernet d'Ariège / Gurs
López Campo, Jesús	Saint Cyprien / Gurs
Martínez Rodríguez, Antonio	Prats del Mollo / Judes / Gurs
Merino Galindo, Mariano	Arlés-sur-Tech / Barcarès / Gurs
Narvarte Narvaiza, Prudencia	Argelès-sur-Mer
Nieto Huarte, Eugenio	Gurs
Núñez López, Antonio	La Tour de Carol / Mazerès / Gurs
Ochoa González, Julián	Saint Cyprien / Agde / Gurs
Ochoa Orradre, Apolinar	Prats de Mollo / Agde / Gurs
Olasolo Asarta, Napoleon	Argelès-sur-Mer / Gurs
Ortas Cameros, Lucio	Saint Laurent de Cerdans / Gurs
Pérez Merino, Jacinto	Argelès-sur-Mer / Gurs
Pérez Merino, Tomás	Bram / Saint Laurent de Cerdans / Gurs
Pérez Peña, Cecilio	Bourg-Madame / Judes / Gurs
Porres Fernández, Victoriano	Argelès-sur-Mer / Gurs
Rueda Calvo, Ismael	La Tour de Carol / Gurs
Ruiz García, Miguel	Argelès-sur-Mer / Gurs
Sampedro Yerobi, Rosendo	Saint Cyprien / Gurs
Urcelay Manterola, José	Saint Cyprien / Gurs
Vázquez Núñez, Daniel	Argelès-sur-Mer / Gurs
Villarrubia Villahoz, Daniel	Argelès-sur-Mer / Gurs
Zabaleta Iraola [Hidalgo], José	Judes / Gurs



Frantziako kontzentrazio eremuetan egon ziren erreteriar batzuen fitxak / Fichas de varios prisioneros en los campos de concentración de Francia. (Iturria: EAH Ps Bilbao, Lehendakaritzza Saila)

ANDIANO ILARDIA Alfonso.- 23 años.- Renteria.-C.N.T. Nº 4772

En Euzkadi: Miliciano Bon. Larrañaga.-3ª Cª.
En Cataluña: MUTILADO DE GUERRA.-Pensionista.
Profesión: Jornalero.

Declarado: INUTIL TOTAL.- Padece: ANEURISMA FEMORAL IZQUIERDA Y CARDEO-PATIA.

Les Harras.-

BRAM.- Barraca nº 157.- 4/3/39.-S.C. el 12/4/39.

PEREZ PEÑA Cecilio.- 34 años.- Renteria.- Soldado Serv. Aux. Nº 4541
Natural de Cintruénigo.- U.G.T.

En Euzkadi:
En Cataluña: Soldado Servicios Auxiliares.
Profesión: Jornalero.

MUTILADO DE GUERRA.

Padece: ANQUILOSIS MANO DERECHA.

Bourg-Madame.-

CAMP DE JUDES.- Sept-Fonds.- 1/4/39.

CAMPO DE GURS.-Islote D.-Bª 20.-Gª 2ª.

Frantziako kontzentrazio eremuetan egon ziren errenteriar batzuen fitxak / Fichas de varios prisioneros en los campos de concentración de Francia. (Iturri: EAH Ps Bilbao, Lehendakaritza Saila)

BOTICARIO SIERRA Marcelino.- 18 años.- Renteria.- U.G.T. Nº 1460

En Euzkadi: Gudari del Bón. "Meabe nº 2".-2ª Cª.
En Cataluña: Pensionista MUTILADO.
Profesión: Metalúrgico.
MUTILADO DE GUERRA.

Declarado: INUTIL TOTAL.- Padece: PERDIDA DEL BRAZO IZQUIERDO.

Argeles.-

CAMPO DE GURS.-Islote H.- Traslado al Islote B.-Bª 13 el 21/7/39.

Traslado al Hospital de "La Roseraie" el 12 Agosto 1.939.

Ingresó en la Residencia de Mutilados de Guerra de ILBARRITZ el 15/9/39.

CENTENO GHANS Aurelio.- 26 años.- Renteria.- C.N.T. Nº 7384
CORME (La Coruña).

En Euzkadi: Gudari del Bón. "Durruti".
En Cataluña: Soldado.-Pensionista MUTILADO.
Profesión: Marinero.

C I E G O.

Declarado: INUTIL TOTAL.- Padece: CEGUERA TOTAL AMBOS OJOS.

CAMP DE JUDES.- Sept-Fonds.- 1/4/39.

CAMPO DE GURS.- Traslado al Hospital de "La Roseraie" el 26/4/39 por hallarse ciego.

Ingresó en la Residencia de Mutilados de Guerra de ILBARRITZ el 26/9/39.
Causó baja para regresar de nuevo al Hospital de "La Roseraie" el 23/9.

Frantziako kontzentrazio eremuetan egon ziren errenteriar batzuen fitxak / Fichas de varios prisioneros en los campos de concentración de Francia. (Iturri: EAH Ps Bilbao, Lehendakaritza Saila)

orr.

1.5. FUSILATUTAKO ERRETERIARRAK

1.5.1. Heriotza zigorrera kondenatuak

Aurreko atalean aipatu bezala, ez ziren gutxi izan urgentziako sumarisimo batean prozesatu ondoren heriotza zigorrera kondenatu zituzten erreteriarrek. 20 izan ziren zigor horretara kondenatu zituztenak. Horietako 12ri heriotza zigorra konmutatu eta 30 urteko espetxe zigorra ezarri zieten gerora. Gainontzeko 8 erreteriarrek ez zuten zori berdina eduki; epaile militarrek erabakitako sententziaren ondorioz fusilatuak izan ziren 8 horiek. Hauek izan ziren urgentziako epaieketa militar batek heriotza zigorrera kondenatu ondoren fusilatu zituzten erreteriarrek:

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	SENTENTZIAREN DATA / FECHA DE LA SENTENCIA	FUSILAMENDUAREN DATA / FECHA DEL FUSILAMIENTO	FUSILAMENDUAREN LEKUA / LUGAR DE FUSILAMIENTO
Azcarraga Mozo, José María	1937-09-27	1937-12-16	Derioko hilerría / Cementerio de Derio
Cid Díez, Anselmo	1936-11-01	1936-12-16	Ondarretako Espetxea / Cárcel de Ondarreta
González Rojo Félix, Salvador	1938-07-20	1939-10-18	Bidebietako tiro zelaia / Campo de tiro de Bidebieta
Irastorza Echeverría, Miguel	1936-11-01	1936-12-16	Ondarretako Espetxea / Cárcel de Ondarreta
Mola Urtazun, Pedro	1938-06-28	1939-10-30	Bidebietako tiro zelaia / Campo de tiro de Bidebieta
Pérez Arrieta, Santos	1938-04-12	1938-08-03	Donostia
Zapirain Eceiza, Antonio	1936-10-10	1936-10-22	Ondarretako Espetxea / Cárcel de Ondarreta
Zapirain Eceiza, José Ramón	1936-10-10	1936-10-22	Ondarretako Espetxea / Cárcel de Ondarreta

1.5. ERRETERIARRAS FUSILADOS

1.5.1. Condenados a la pena de muerte

Como ya se expuso en el capítulo precedente, no fueron pocos los erreteriaras que, tras ser procesados en un sumarisimo de urgencia, fueron condenados a la pena capital. Fueron 20 los condenados a muerte. A 12 de ellos se les conmutó la pena y se les impuso a continuación otra de 30 años de prisión. Los 8 erreteriaras restantes no tuvieron la misma suerte y fueron fusilados en cumplimiento de sentencias impuestas por jueces militares. Los erreteriaras fusilados, tras ser condenados a muerte en juicios militares de urgencia, fueron los siguientes:



Anselmo Cid. (Iturria: Carmen Cid Olaciregui)

Mis queridos padres y hermanas,

Valor para leer la despedida postrera de vuestro hijo. Ante el piquete, sereno, tranquilo, sin el más breve temblor en mis labios ni en mi pulso, con esa tranquilidad que proporciona la conciencia limpia de falta alguna de las que me imputaren, voy ante el Supremo Juez, el verdadero. Agur.

He amado mucho a mi Patria. Esa es la única falta que se me pudiera imputar, para mi gran honor. Y sólo os pido que la améis vosotros también.

No lloréis mi muerte; que en vuestras almas viva la alegría que en estos instantes vive en la mía. ¡Qué hermoso! Ya el sacerdote ha confortado mi espíritu con el Pan de los Ángeles. Y después de esto, ¿qué importa la muerte? No lloréis. ¡Pues si viérais la alegría que inunda mi corazón al pensar que muero por haber amado a Euzkadi!

Ni una venganza quiero por mi muerte. Valor y patriotismo, patriotismo y patriotismo. Esa es la única venganza que solicito.

Y a los que dijeron que habíamos manchado el apellido, decidles que los que mueren por un ideal lo honran eternamente.

Hasta la eternidad. Agur. Vuestro hijo que hoy más que nunca os ama

Jose Mari

José María Azcarragaren azken agur eskutitza /

Carta de último adiós de José María Azcarraga. (Iturria: Vélez de Mendizabal, J. (2003): 38., 39. or.)

Ikusten denez, Erreteria eta Donostia matxinatuen eskuetan erori ziren momentuan, azkartasunez exekutatu ziren heriotza zigorren sententziak. **Anselmo Cid** eta **Miguel Irastorza**ren kasuan hilabete eta erdia igaro zen bata eta bestearen artean. Baina, **Zapirain Eceiza** anaiena izan zen kasu azkarrena. Sententziatik exekuziora 12 egun igaro ziren soilik.

Gerraren irabazle faxistek boterera iritsi berritan zuten mendeku gosea da sententzia eta fusilamendu hauetan nabari daitekeena. Erregimenaren aurkaritzat jotzen zen ororen aurkako errepresioa berehala gauzatu nahi izan zuten. 1936ko irailetik azarora bitarte luzatu zen lehenengo garai errepresibo horretan fusilamenduak oso modu azkarrean gauzatu ziren. Barrusok ondo dioenez, data horretatik aurrera heriotza zigorrak ugariak izaten jarraitu bazuten ere, fusilamenduen erritmoa lasaitu zen, ingurune horietan behintzat⁷⁰⁸. **José María Azcarragaren** kasua antzekoa da, baina, kronologia aldetik ezberdina. Santoñan egin zuten preso 1937ko abuztu amaieran. Sententziatik heriotza zigorra exekutatzerantz hiru hilabete baina gutxiago igaro ziren.

Bestalde, ezberdinak izan ziren **González Rojoren** eta **Mola Urtazun** erreteriarren kasuak. Biek ala biek epaiketa egin eta heriotza zigorrera sententziatu zituztenetik ia urte eta erdiko itxaronaldi luzea eduki zuten azken hatsa eman arte. Erregimena beste egoera batean zegoen ordurako, eta hasierako errepresio bortitzaren erritmoa nabarmen lasaitu zuen ordurako. Azkenean, ordea, berbera izan zen haientzako emaitza: basakeriazko heriotza.

Como puede apreciarse, las sentencias a la pena capital se ejecutaron con gran rapidez en los momentos posteriores a la toma de Erreteria y Donostia por los insurrectos. En el caso de **Anselmo Cid** y **Miguel Irastorza** transcurrió un mes y medio entre un hecho y el otro. Pero el caso más fulgurante fue el de los hermanos **Zapirain Eceiza**. Solo transcurrieron 12 días entre la sentencia y la ejecución.

Estas sentencias y fusilamientos denotan el ansia de venganza que embargaba a los fascistas triunfantes al acceder al poder. Se aplicaron en la represión acelerada contra todos aquellos que consideraban opuestos al régimen. Durante ese primer periodo represivo que se prolongó de septiembre a noviembre de 1936, los fusilamientos se llevaron a cabo de manera muy acelerada. Como bien señala Barruso, a partir de esa fecha, aunque las condenas a muerte siguieron siendo numerosas, el ritmo de los fusilamientos se moderó, al menos en esos entornos⁷⁰⁸. El caso de **José María Azcarraga** fue similar, pero diferente desde el punto de vista cronológico. Fue apresado en Santoña a finales de agosto de 1937. Desde su sentencia a la ejecución de la pena capital transcurrieron menos de tres meses.

Por otra parte, los casos de los erreteriarra **González Rojo** y **Mola Urtazun** fueron de otro tipo. Ambos sufrieron una larga espera de casi año y medio entre su condena a muerte y el último instante de sus vidas. El régimen se hallaba ya en otra situación y el virulento ritmo de la represión inicial se había pausado notablemente para entonces. Sin embargo, al final, el resultado sería el mismo para ambos: una muerte inicua.



Bidebietako tiro zelaia ohiko fusilatze leku izan zen. Argazkian, Frente de Juventudeseko gazteak proba batzuk egiten, 1942an / El campo de tiro de Bidebieta fue un lugar habitual para las ejecuciones. En la foto, pruebas de tiro de miembros del Frente de Juventudes en 1942. (Iturria: Kutxateka, Fotocar bilduma. - Colección Fotocar)

⁷⁰⁸ Barruso, P. (2005): 53. or. / Barruso, P. (2005): p. 53.



(Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

1.5.2. Estrajudizialki fusilatutako erreteriarrak

Baina horiek ez ziren izan modu bortitzean fusilatuta hil ziren erreteriar bakarrak. Horiek prozesu judizial baten ondoren (azkarra eta berme judizialik gabea) epaile militar batek ebazitako sententzia baten emaitzaz fusilatu zituzten.

Aipatu bezala, tropa frankistek Erreterria hartu zute-nean eta lehenengo prozesu judizialak gauzatu zirenean, bizkortasuna are nabarmenagoa zen, eta nabaria zen heriotza zigorrak gauzatzeko presa.

Garaile sentitzen direnen inpunitateaz, eta gerra garaian eskuindarrek jasan zuten errepresioaren aitzakiaz, epaiketa militarretatik kanpo ere fusilamendu andana gauzatu ziren inguruotan. Erreketeak Erreterriara sartu bezain pronto, salaketen, epaiketa gabeko fusilamenduen eta belduraren garaia hasi zen herrian.

Bi modu paraleloetan gauzatu ziren, hortaz, fusilamenduak. Biak ala biak, autoritate ezberdinen onarpenarekin gauzatu ziren⁷⁰⁹.

Estrajudizialki gauzatu ziren fusilamenduen nondik norakoak argitzea zaila da, oro har, egoera makur eta ilunetan gauzatzen baitziren exekuzioak. Atxilotetak, esan bezala, autoritate berrien oniritziarekin gauzatzen ziren. Horretaz gain, Falangeari, Karlistei edo JAPi lotutako miliziek ere parte hartu zuten halakoetan. Batzuetan Guardia Zibilaren eta Ejertzitoaren laguntzarekin eta

1.5.2. Erreteriarra fusilados extrajudicialmente

No fueron, sin embargo, esos los únicos erreteriarra brutalmente fusilados. Aquellos sí fueron ejecutados tras un proceso judicial (sumarísimo y carente de garantías jurídicas) y como resultado de una sentencia emitida por un juez militar.

Como ya se ha expuesto, al ocupar Erreterria las tropas franquistas e instruirse los primeros procesos judiciales, la premura fue mucho más evidente, y la prisa por ejecutar las penas capitales fue patente.

Con el sentimiento de impunidad de quienes se sentían triunfantes, y con la excusa de la represión padecida durante el período de guerra por los derechistas, se llevaron a cabo en la comarca numerosas ejecuciones ajenas a los enjuiciamientos militares. Nada más ocupar la villa los requetés, se desató un período de denuncias, fusilamientos extrajudiciales y temor.

Por consiguiente, los fusilamientos se produjeron por dos vías paralelas. Ambas se llevaron a efecto con la aprobación de las diferentes autoridades⁷⁰⁹.

Resulta difícil aclarar los pormenores de las ejecuciones llevadas a cabo extrajudicialmente porque, en general, acontecieron en situaciones aciagas y siniestras. Las detenciones, como ya se ha adelantado, se llevaban a cabo con la aprobación de las nuevas autoridades. Además, también tomaban parte en las mismas las milicias dependientes de la Falange, del Carlismo o de las JAP. En algunos casos, se efectuaron con

⁷⁰⁹ Babiano, J. (et. al.) (2018): 95. or. / Babiano, J. (et al.) (2018): p. 95.

batzuetan gabe⁷¹⁰. Printzipioz milizia paramilitar horiek autoritateen onespeneekin aritu baziren ere, kasu guztiak ez ziren kontrolpean egon eta autoritate berriek milizia horiek haien kontrolpean egoteko lan egin behar izan zuten.

la ayuda de la Guardia Civil y el Ejército, y en otros, sin ella⁷¹⁰. Aunque en principio dichas milicias paramilitares actuaran con la aprobación de las autoridades, no todos los casos lo fueron bajo control, y las nuevas autoridades tuvieron que esforzarse para que las milicias permanecieran bajo control.

143ª COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL 1ª COMPAÑIA LINBA Y PUESTO DE HERNANI

RELACION nominal de los enterramientos colectivos que existen en la demarcación de este Puesto, expresiva de antecedentes.-

Nombres y apellidos	Fecha del fallecimiento			Lugar en que se hallan enterrados	Observaciones
	Día	Mes	Año		
Don Martín Lecuona Bohaveguren	9	Octubre	1.936	Cementerio de Hernani	Ejecutado por los Nacionales
Don Gervasio Albisu Bidesur	9	Octubre	1.936	Idm.	Idm.
Don José Aristimundo Olaso	18	Octubre	1.936	Idm.	Idm.
Don José Adarrega Larrauri	18	Octubre	1.936	Idm.	Idm.
Don Celestino Onaindia Zuluaga	28	Octubre	1.936	Idm.	Idm.
Don José María Elizalde Zubiri	18	Octubre	1.936	Idm.	Idm.
Don Gabino Alustiza	27	Octubre	1.936	Idm.	Idm.

NOTA.- Se hallan enterrados juntamente con los reseñados anteriormente unos 190 individuos mas aproximadamente, cuyos nombres se desconocen totalmente los cuales tambien fueron ejecutados por las Fuerzas Nacionales.

Hernani 17 de Junio de 1.958
El Cabo 1º Comandante Puesto actual

G. Bidegorri

Hernanin euskal apaizak (eta beste 190 pertsona) fusilatu zituztela baieztatzen duen dokumentua / Documento que confirma las muertes extrajudiciales de curas vascos (y otras 190 personas) en Hernani. (Iturria: HUA E-5-II-Lib. 27 Esp. 4 AMH E-5-II-Lib. 27)

Hauek izan ziren epaiz kanpo fusilatu zituzten Erreteriarak / Los erreteriaras ejecutados extrajudicialmente fueron los siguientes:

1. ALBIZU BIDAUR, GERVASIO

Erreteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. Herriko apaizetako bat zen. 1936ko udan Erreteriatik ihes egin zuen, "Frente Popularrekoek egingo zutenaren beldurrez"⁷¹¹. Donostiara egin zuen alde lehenengo eta gero, Zumaiara mugitu zen. Ordurako, karlisten tropak Erreterian sartu ziren. Zumaian, Loidi-Bizcarrondotarrekin topo egin zuen. Familia nazionalista izaki, herritik ihes egiten ari ziren denak. Izan ere, Florentino Loidi Errepublikara garaiko zinegotzi nazionalistetako bat izan zen.

Gervasio Albisuk urte luzeetako laguntasun estua zuen familia honekin. Loidi-Bizcarrondotarrek haien ihes-bidaira batzea eskaini zioten, baina Gervasio Albisuk ezetz erantzun zien. Erreteriarra itzultzeko erabakia hartua zuen jada; hala esan omen zuen berak: "azken finean, zer egingo didate niri? Ni apaiz bat naiz"⁷¹². Baina dirudienez, Erreteriarako EAJren fundatzailetzat zutenez, ez zuen halabehar onik izan Albisuk⁷¹³.

Erreteriarra itzuli berritan, 1936ko irailaren 29an, atxilotu egin zuten, Martín Lecuona apaizarekin batera. Bertan egon ziren atxiloturik EAJren Batzokia izandakoan, 1936ko urriaren 4ra arte. Momentu hartan Batzokia Falangearen egoitza berria zen. Atxilotuta, Hernanira eraman zituzten bi apaizak⁷¹⁴. Gervasio Albizu Erreteriarako apaiza 1936ko urriaren 9an fusilatu zuten, Hernanin⁷¹⁵.

Natural y vecino de Erreteria. Era uno de los curas de la localidad. Durante el verano de 1936 huyó de Erreteria «por temor a lo que pudieran hacer los del Frente Popular»⁷¹¹. Inicialmente huyó a Donostia y más tarde se trasladó a Zumaia, cuando las tropas carlistas habían ocupado ya Erreteria. En Zumaia, se encontró con los Loidi Bizcarrondo que, al ser una familia nacionalista, habían huido en bloque de Erreteria, porque Florentino Loidi había sido uno de los concejales nacionalistas durante el periodo republicano.

Gervasio Albisu mantenía una amistad de antigua data con la familia. Los Loidi-Bizcarrondo le ofrecieron la posibilidad de que se uniera a su andadura, pero Gervasio Albizu rechazó la propuesta. Había decidido ya retornar a Erreteria; se cuenta que argumentó: «al fin y al cabo, qué me van a hacer a mí que soy un sacerdote»⁷¹². Pero al parecer, al estar catalogado como uno de los fundadores del PNV en Erreteria, el destino que aguardaba a Albizu no era risueño⁷¹³.

Recién retornado a Erreteria, fue detenido el 29 de septiembre de 1936, junto al sacerdote Martín Lecuona. Permanecieron presos en el antiguo Batzoki del PNV hasta el 4 de octubre de 1936. En aquel momento, el Batzoki era la nueva sede de la Falange. Los dos sacerdotes fueron trasladados, detenidos, a Hernani⁷¹⁴. Gervasio Albizu, cura de Erreteria, fue fusilado el 9 de octubre de 1936 en Hernani⁷¹⁵.

⁷¹⁰ Babiano, J. (et. al) (2018): 113-115. or. / Babiano, J. (et al.) (2018): pp. 113-115.

⁷¹¹ Zabaleta, M. (2014): 145. or. / Zabaleta, M. (2014): p. 145.

⁷¹² Zabaleta, M. (2014): 147. or. / Zabaleta, M. (2014): p. 147.

⁷¹³ Aizpuru, M. (Zuz.) (2007): 212., 213. or. In Zabaleta, M. (2014): 147. or. / Aizpuru, M. (Dir.) (2007): pp. 212, 213 In Zabaleta, M. (2014): p. 147.

⁷¹⁴ Aizpuru, M. (Zuz.) (2007): 212., 213. or. In Zabaleta, M. (2014): 147. or. / Aizpuru, M. (Dir.) (2007): pp. 212, 213 In Zabaleta, M. (2014): p. 147.

⁷¹⁵ EEZ (3. atala, 28. liburukia, 19. folioa, 10. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 28, Folio 19. N° 10).

orr.



1. Gervasio Albizu; 2. Martin Lecuona. (Iturria: Añamendi Entziklopedia, Bernardo Estornés Lasas Bilduma.)

2. ALDASORO LIZASO, CRUZ

Errenteriarra jaiotzez, Andoaingo bizilaguna zen. **Benigna González Fernández** zen bere emaztea eta hiru seme zituzten: **Miguel, José eta Francisco**. Jornalaria zen eta 32 urte zituen 1936ko abuztuaren 30ean Tolosan fusilatu zutenean⁷¹⁶.

Natural de Errenteria y vecino de Andoain. Estaba casado con **Benigna González Fernández** y eran padres de tres hijos: **Miguel, José y Francisco**. Era jornalero y tenía 32 años cuando fue fusilado en Tolosa, el 30 de agosto de 1936⁷¹⁶.

3. ALONSO DELGADO, GREGORIO

Burgosen jaiotako errenteriarra, jornalaria zen. Gerrarekin batera, UGTri lotutako *Carlos Marx* batailoian aritu zen borrokan⁷¹⁷. Bizkargi mendian erail zuten metrailaz 34 urte zituela, 1937ko uztailaren 12an, matxinatuek Bilbo okupatu eta hilabetera. Ez dakigu gorpua non lurperatu zuten⁷¹⁸.

Felicidad Cortés Aranarekin zegoen ezkondua eta sei seme-alaba utzi zituen: **Primitivo, Consuelo, Pedro, José, Javier eta Josefa**.

Errenteriarra nacido en Burgos, era jornalero. Con la guerra, se unió al batallón *Carlos Marx* de la UGT⁷¹⁷. Fue fusilado en Bizkargi el 12 de julio de 1937 cuando tenía 34 años, un mes más tarde de que Bilbo cayese en manos de los sublevados. Su cuerpo quedó en paradero desconocido⁷¹⁸.

Estaba casado con **Felicidad Cortés Arana** y dejó seis hijos: **Primitivo, Consuelo, Pedro, José, Javier y Josefa**.

4. BALBÁS MERINO, CRESCENCIO

Errenteriarra. Niessen elektroteknika fabrikako langilea eta UGTko afiliatua zen⁷¹⁹. Andatzarrateko ospitalean atxilotu zuren, gaixo zegoela 1936ko urrian⁷²⁰. 1938ko urriaren 18an bere aurkako diligentziak ireki zituzten desertzioagatik Donostiako epaitegi militarrean⁷²¹. Azkar artxibatu zen bere aurkako espedientea. Izan ere, 1938ko urriaren 12an Irunetik Frantziako lurretara igarotzeko muga pasatzen saiatzen ari zela, mugazainek bere aurka tirokatu zuten eta bertan hil zuten. 23 urte bete berriak zituen tirokatuta hil zutenean.

Errenteriarra. Obrero de la factoría electrotécnica Niessen y afiliado a la UGT⁷¹⁹. Fue detenido en octubre de 1936, en el hospital de Andatzarrate, donde se hallaba ingresado⁷²⁰. El 18 de octubre de 1938 se incoaron diligencias contra él en el juzgado militar de Donostia, por desertión⁷²¹. Su expediente fue archivado rápidamente. Porque el 12 de octubre de 1938, cuando intentaba atravesar la frontera desde Irun para alcanzar territorio francés, los guardias fronterizos lo tirotearon matándolo en el acto. Acababa de cumplir 23 años cuando murió bajo las balas.

⁷¹⁶ AEZ (25. liburukia, 24B. folioa, 21. zk.) / RGA (Tomo 25, Folio 24B. N° 21).

⁷¹⁷ Egaña, I. (et. al.) (2000)

⁷¹⁸ EEZ (3. atala, 29. liburukia, 4B. folioa, 19. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 29, Folio 4B. N° 19)

⁷¹⁹ Pérez, J. A. (2005): "Para la historia. Una gran familia de izquierdas en Rentería", *Oarso*, 40. zk., 73. or. / Pérez, J. A. (2005): «Para la historia. Una gran familia de izquierdas en Rentería», *Oarso*, n° 40, p. 73.

⁷²⁰ Buces, J. (2017): 140. or. / Buces, J. (2017): p. 140.

⁷²¹ AIRMN 2.879/38 aurretzako prozedura. / AIRMN procedimiento previo 2.879/38



Crescencio Balbás Merino. (Iturria: Oarso, 2005)

5. ECHEVERRIA BERRA, JOSÉ MARÍA

Errenteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. Jornalaria zen lanbidez eta ezkongabea zen. Nazionalista zen filiazio politikoz⁷²². 30 urte zituen 1936an. 1936ko azaroaren 7an fusilatu zuten, "Oiartzun inguruan", Erregistro Zibilean aipatzen denaren arabera⁷²³.

Natural y vecino de Errenteria. De profesión, jornalero; estaba soltero. De filiación política nacionalista⁷²². En 1936 tenía 30 años. Fusilado el 7 de noviembre de 1936 «en los alrededores de Oyarzun», según consta en el Registro Civil⁷²³.

6. ELGARRISTA ARBELAIZ, FÉLIX

Artamugarri baserrian jaioa, Errenteriarra zen jaiotzez eta bertan bizi zen. María Arbelaiz Ezcurrarekin zegoen ezkontua. 33 urte zituen 1936an. Udal langilea zen iturburuzain postua 1921ean lortu zuenetik.

Ez zuen herritik ihes egin 1936ko irailan⁷²⁴. Hain zuzen ere, erreketek Errenteriarra sartu bezain pronto atxilotu zuten, 1936ko irailaren 13an. Hila-beteren buruan fusilatu zuten, 1936ko urriaren 20an, Oiartzunen⁷²⁵.

Atxilotua zegoen bitartean, lan kargu-gabetze espedientea ireki zioten.

Nacido en Errenteria, en el caserío Artamugarri, en el que residía. Estaba casado con María Arbelaiz Ezcurra. En 1936 tenía 33 años. Empleado municipal desde que en 1921 había sido nombrado encargado de manantiales.

No huyó de la localidad en septiembre de 1936⁷²⁴. Fue detenido tan pronto como los requetés ocuparon la villa, el 13 de septiembre de 1936. Fue fusilado al cabo de un mes, el 20 de octubre de 1936, en Oiartzun⁷²⁵.

Se le abrió expediente de destitución del trabajo mientras se encontraba detenido.



Gaztelumendi, Mendarte, Irastorza, Elorza eta Elgarristaren senideei Errenteriako Udalak egindako omenaldia / Homenaje organizado por el Ayuntamiento de Errenteria a los familiares de Gaztelumendi, Mendarte, Irastorza, Elorza y Elgarrista. (Iturria: Oarsoaldeko Hitz, 2016-09-14)

⁷²² Sabino Arana Fundazioa: Basterra 03-01; Zabaleta, M. (1997): 390. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.]/Fundación Sabino Arana: Basterra 03-01; Zabaleta, M. (1997): p. 390 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁷²³ EEZ (3. atala, 28. liburukia, 112. folioa, 99. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 28, Folio 112. N° 99).

⁷²⁴ EUA A-7-Lib. 13 Esp. 2. / AME A-7-Lib. 13 Exp. 2.

⁷²⁵ EEZ (3. atala, 27. liburukia, 79. folioa, 126. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 79. N° 126).

orr.

7. ELORZA NARVAIZA, JOSÉ

Azkoitiarra jaiotzez, Erreterriako Santa Klara kalean bizi zen. Udal langilea zen, basozaina. **María Urquia** zen bere emaztea eta 50 urte zituen, 1936an.

Politikan ez zuen parte hartze aktiborik⁷²⁶. Circulo Liberaleko kidea zen⁷²⁷. Ez zegoen Erreterrian karlisten tropak herrira sartu zirenean. Azkoitian zegoen⁷²⁸, familiarenean, ziur aski. Lana galtzeko beldurrak Erreterriara itzuli arazi zuen. Hortaz, 1936ko irailaren 21erako herrira itzuli zen⁷²⁹. Bere aurkako kargugabetze espediente ireki zuten, herritik ihes egin zuela aitzakiatzat hartuta. Laster atxilotu zuten, ordea. Egun batzuen buruan, fusilatu egingo zuten: 1936ko urriaren 10ean izan zen, Hernanin⁷³⁰.

Natural de Azkoitia, residía en la calle Santa Clara de Erreterria. Era empleado municipal, guarda forestal. En 1936 tenía 50 años, y estaba casado con **María Urquía**.

No tomaba parte activa en la vida política⁷²⁶. Era socio del Círculo Liberal⁷²⁷. No se encontraba en Erreterria cuando las tropas carlistas ocuparon la localidad Se hallaba en Azkoitia⁷²⁸, probablemente en casa de su familia. El temor a perder su puesto de trabajo le hizo retornar a Erreterria, en donde se encontraba ya el 21 de septiembre de 1936⁷²⁹. Se le incoó expediente de destitución, con el argumento de que había huido de la villa.

Sin embargo, poco después fue detenido. Al cabo de pocos días, el 10 de octubre de 1936, fue fusilado en Hernani⁷³⁰.

8. GAZTAÑAGA GAZTAÑAGA, JOSÉ MARTÍN

Erreterriarra jaiotzez, bertan bizi zen. Nekazaria zen eta **Eulogia Gaztañaga**rekin zegoen ezkondua. 46 urte zituen, 1936an. Hernanin fusilatu zuten, 1936ko urriaren 3an⁷³¹. Bertako hilerrian lurperatu zuten bere gorpua.

Natural y vecino de Erreterria. Campesino, estaba casado con **Eulogia Gaztañaga**. En 1936 tenía 46 años. Fue fusilado en Hernani el 3 de octubre de 1936⁷³¹. Su cadáver recibió sepultura en el cementerio de aquella localidad.

9. GAZTELUMENDI BERASATEGUI, CELESTINO

Oiartzunekoa jaiotzez, Erreterrian bizi zen. **Josefa** deitzen zen bere emaztea eta 33 urte zituen 1936an. Udal langilea zen, zerga biltzailea. Erreketek Erreterriara sartu zirenean, ez zuen herritik ihes egin⁷³².

Laster atxilotu zuten Celestino. Familiako testigantzen arabera, atxilotu ondoren Ondarretan espetxeratu zuten. 1936ko urriaren 21ean jaso zuen bere azken eskutitza emazteak. Bere emaztea bisitan joan zitzaion Ondarretara eta jada ez zegoen espetxean; Celestino aske utzi zutela esan zieten eta orduz geroztik "desagertutzat" jo zuten senitartekoe⁷³³.

Erregistro Zibileko dokumentazioaren arabera, Celestino 1936ko urriaren 20an fusilatu zuten, Oiartzunen⁷³⁴.

Natural de Oiartzun y vecino de Erreterria. En 1936 tenía 33 años, y estaba casado. Su esposa se llamaba **Josefa**. Era empleado municipal, recaudador de tributos. No huyó ante la entrada de los requetés en la villa⁷³².

Fue detenido inmediatamente. Según testimonios familiares, tras la detención fue encarcelado en Ondarreta. Su esposa recibió su última carta el 21 de octubre de 1936. Fue a visitarle a Ondarreta y Celestino no se encontraba ya allí; le notificaron que había sido liberado y desde aquel momento sus familiares lo dieron por «desaparecido»⁷³³.

Según la documentación del Registro Civil, Celestino fue fusilado el 20 de octubre de 1936, en Oiartzun⁷³⁴.

10. IGLESIAS IGLESIAS, JULIO

Ourensekoa jaiotzez, Erreterriako bizilaguna zen. **Atanasia Mina** zen bere emaztea eta bost seme-alaba eduki zituzten: **Pablo, Manolo, Felix, Rufino** eta **Sara**. Arotza zen lanbidez eta ezkeriarra pentsamoldez: UGTko kidea zen eta PSOEko afiliatua. Pablo, Manolo eta Felix ere sozialista porrokatuak izan ziren. Gerra hasi zenean, Erreterriako Defentsa Batzordeko Hornidura Komisariotzako kideetako bat izan zen.

Hiru seme-alaba zaharrenak miliziano joan ziren frontera eta Julio eta Atanasia, Sara eta Rufinorekin herrian gelditu ziren. Erreketeen tropek sartu bezain pronto atxilotu zuten Julio. 1936ko irailaren 22an fusilatu zuten Erreterrian⁷³⁵. 46 urte zituen orduan. Bere emazte Atanasiak Iruñearaino bidaiatu zuten bere berri jakiteko asmoz. Fusilatu eta hilabetera jakin zuen zein izan zen bere senarraren zoria. Bi seme-alabak hartuta, Frantziara egin zuen ihes Atanasiak⁷³⁶.

Natural de Orense y vecino de Erreterria. Estaba casado con **Atanasia Mina**, y eran padres de cinco hijos: **Pablo, Manolo, Félix, Rufino** y **Sara**. De profesión, carpintero, y de ideología izquierdista, era miembro de la UGT y estaba afiliado al PSOE. Sus hijos

⁷²⁶ Oarsoaldeko Hitza, 2016-09-14: "Ahazturan eror ez daitezen". / Oarsoaldeko Hitza, 14-09-2016: "Ahazturan eror ez daitezen".

⁷²⁷ EUA A-7-Lib. 13 Esp. 3. / AME A-7-Lib. 13 Exp. 3.

⁷²⁸ EUA A-7-Lib. 13 Esp. 2. / AME A-7-Lib. 13 Exp. 2.

⁷²⁹ Idem.

⁷³⁰ EEZ (3. atala, 26. liburukia, 151B. folioa, 94. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 26, Folio 151B. Nº 94).

⁷³¹ EEZ (3. atala, 26. liburukia, 130B. folioa, 12. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 26, Folio 130B. Nº 12).

⁷³² EUA A-7-Lib. 13 Esp. 2. / AME A-7-Lib. 13 Exp. 2.

⁷³³ Oarsoaldeko Hitza, 2016-09-14: "Ahazturan eror ez daitezen". / Oarsoaldeko Hitza, 14-09-2016: "Ahazturan eror ez daitezen".

⁷³⁴ EEZ (Sección 3, Tomo 27, Folio 144. Nº 114). / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 144. Nº 114).

⁷³⁵ EEZ (3. atala, 27. liburukia, 83B. folioa, 135. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 83B. Nº 135).

⁷³⁶ Arruabarrena, A. (2001): "Noticia breve de una familia de izquierdas", *Oarso*, 36. zk., 86. or. / Arruabarrena, A. (2001): «Noticia breve de una familia de izquierdas», *Oarso*, nº 36, p. 86.

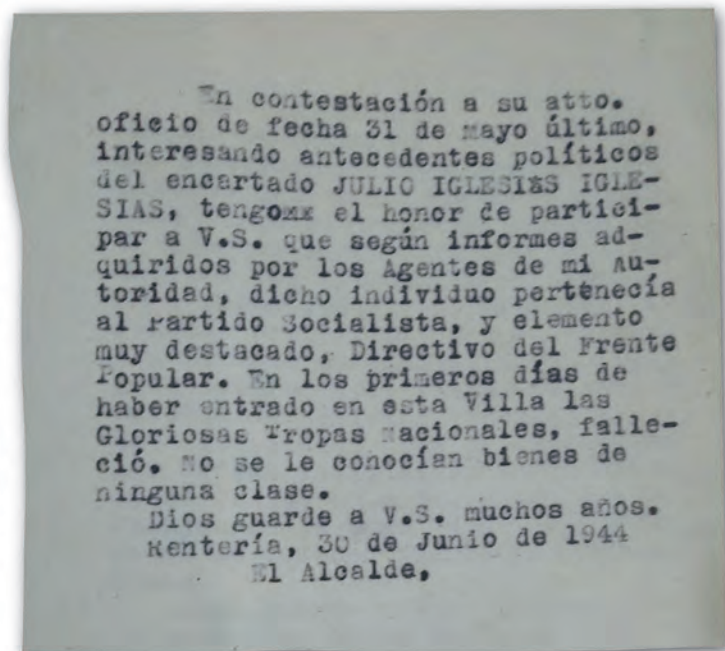
Pablo, Manolo y Félix eran asimismo socialistas acérrimos. Al estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Abastos de la Junta de Defensa de Errenteria.

Sus tres hijos mayores marcharon como milicianos al frente, y Julio y Atanasia se quedaron en la villa con Sara y Rufino. Julio fue detenido inmediatamente después de la entrada de las tropas requetés. Lo fusilaron el 22 de septiembre de 1936, en Errenteria⁷³⁵, cuando tenía 46 años.

Su esposa Atanasia viajó hasta Iruñea para recabar noticias sobre él. Conoció el paradero de su marido un mes después de que aquel hubiese sido fusilado. Atanasia huyó a Francia acompañada de su hija e hijo pequeños⁷³⁶.



Julio Iglesias. (Iturria: Oarso, 2001)



11. INSAUSTI ZUZUARREGUI, ESTEBAN

Errenterian jaioa, bertan bizi zen. Paper fabrikako langilea eta Batzokiko kidea zen.

Karlisten tropak Errenteriarra sartzeaz zeudela, familiako kide askok Bizkaia aldera ihes egin bazuten ere, badirudi Esteban Insausti Errenterian gelditu zela⁷³⁷.

Dirudenez matxinatuen tropak Errenterian sartu orduko, fabrikan lanean ari zela, bere bila etorri eta atxilotu egin zutela. Ondarretako espetxera eraman zuten. Familiako testigantzen arabera, **Gervasio Albizu** eta **Martín Lecuona** apaizekin batera atxilotu eta fusilatu zuten. Hain zuzen ere, 1936ko urriaren 9an fusilatu zuten haiekin batera, Hernanin⁷³⁸. 20 urte inguru zituen momentu hartan Estebanek.

Hernaniko hilerrian egindako indusketetan bi apaiza errenteriarren gorpuak aurkitu bazituzten ere, oraindik orain Esteban Insausti Zuzuarreguirena ez da inondik ageri. Familiak ezin izan du bere gorpua berreskuratu.

Natural y vecino de Errenteria. Obrero de la papelera y socio del Batzoki.

Aunque muchos miembros de su familia huyeron hacia Bizkaia cuando las tropas carlistas estaban a punto de ocupar la villa, por lo visto Esteban Insausti permaneció en Errenteria⁷³⁷.

Al parecer, recién ocupada la localidad por las tropas insurrectas, fueron a buscarle en la fábrica en la que trabajaba y lo detuvieron. Fue trasladado a la prisión de Ondarreta. Según testimonios de familiares, fue detenido y ejecutado junto a los sacerdotes **Gervasio Albizu** y **Martín Lecuona**. Concretamente, fue fusilado junto a ambos el 9 de octubre de 1936 en Hernani⁷³⁸. Tenía en aquel momento unos 20 años.

En las excavaciones realizadas en el cementerio de Hernani se localizaron los restos mortales de los dos sacerdotes errenteriaras, pero hasta la fecha no se han encontrado los de Esteban Insausti Zuzuarregui. La familia nunca ha podido recuperar sus restos.

⁷³⁷ Urigoitia, J. L. (1993): "Pastora Insausti Zuzuarregui", *Oarso*, 28. zk., 146. or. / Urigoitia, J. L. (1993): «Pastora Insausti Zuzuarregui», *Oarso*, nº 28, p. 146.

⁷³⁸ EEZ (3. atala, 28. liburukia, 138. folioa). / RCE (Sección 3, Tomo 28, Folio 138).

orr.

12. IRIBERRI OLASAGASTI, JAIME

1911ko abenduaren 30ean Erreterian jaioa, bertako bizilaguna zen. Ezkongabea, jornalari bezala egiten zuen lan. UGTko afiliatua zen eta gerran San Markoseko gotorlekuan aritu zen miliziano bezala⁷³⁹.

Ez da erraza izan kasu hau argitzea. Izan ere, Iriberrí-Olasagastitarrak familia eskuindarrekoak ziren. Gainera, lehenago argitaratutako ikerketetan Jaime Iriberrí errenplazoko soldadu bezala matxinatuen bandoan hil zela aipatu izan da⁷⁴⁰. Hala ere, hainbat zantzu daude, miliziano izateaz gain, Kantabrian gerrako preso bezala atxilotu ondoren fusilatu zutela pentsatzeko.

Heriotza ziurtagiriaren arabera, "heriotza biolentoa" eduki zuen 1937ko abuztuaren 21ean Bárcena Mayor herrian, Kantabrian. Santanderreko batailaren amaieran, egun honetan bertan sartu ziren tropa frankistak Bárcena herrian. Litekeena da beraz, beraz, "heriotza biolento" hori fusilatu zutela adierazteko eufemismo bat izatea. Kontuan hartuta, batez ere, 1939ko urrira arte ez zutela bere heriotza erregistratu⁷⁴¹ eta gainera, Udal Artxiboan errenplazoko soldadua zela adierazten duen dokumenturik aurkitu ez dugula, Jaime Iriberrí erreteriarra 1937 abuztuaren 21ean 25 urte zituelarik fusilatu zutela esan dezakegu.

Nacido el 30 de diciembre de 1911 en Erretería, era vecino de la villa. Soltero, trabajaba como jornalero. Estaba afiliado a la UGT y fue miliciano al comienzo de la guerra en el fuerte de San Marcos⁷³⁹.

No ha sido nada fácil esclarecer este caso. Y es que, los Iriberrí-Olasagasti eran una familia de derechas y anteriores investigaciones habían apuntado a que Rafael Iriberrí murió como soldado de reemplazo luchando en el bando de los sublevados⁷⁴⁰. Aun así, hay varios indicios para pensar que, a parte de ser miliciano, Jaime fue hecho prisionero en Cantabria y fue seguidamente fusilado. Según el acta de defunción, murió a causa de "muerte violenta" el 21 de agosto de 1937 en Bárcena Mayor, Cantabria. Después de la batalla de Santander, fue en ese mismo día cuando entraron las tropas franquistas en Bárcena. Parece ser, pues, que la "muerte violenta" es un eufemismo para dar a entender que fue fusilado. Teniendo en cuenta, además, que su muerte no fue registrada hasta octubre de 1939⁷⁴¹ y que no hemos encontrado en el Archivo Municipal ningún registro que nos haga saber que fue un soldado de reemplazo, podemos afirmar que Jaime Iriberrí fue fusilado el 21 de agosto de 1937 cuando tenía 25 años en Bárcena Mayor.

13. LECUONA ECHAVEGUREN, MARTÍN

1907an jaioa. Erreteriarako apaiz laguntzailea zen 1935tik. Erreteriarako *Juventud Obrera Cristiana Vasca* taldearen sorrera bultzatu zuen. Ideia nazionalistak zituen apaiza zen. Ez zuen herritik alde egin erreketean tropak Erreteriarra sartu zirenean. Bertan gelditu zen eta egun batzuen buruan atxilotu egin zuten. 1936ko irailaren 29an atxilotu zuten **Gervasio Albizu** Erreteriarako beste apaiza batekin batera. Batzokian eduki zuren atxiloturik egun batzuez⁷⁴². Momentu hartan jada Falangeren egoitza berria zen hura eta beraz, haien eskuetan egon zen atxilotuta Lecuona. Ondarretako espetxera lekualdatu zuten bertatik eta handik Hernanira eramane zuten. Bertan fusilatu zuten Martín Lecuona 1936ko urriaren 9an⁷⁴³.

Nacido en 1907. Coadjutor de Erretería desde 1935. Fue el promotor de la creación del grupo Juventud Obrera Cristina Vasca de Erretería. Era un clérigo de ideas nacionalistas. No huyó de la localidad cuando las tropas requetés ocuparon la villa. Permaneció en ella y fue detenido al cabo de pocos días, el 29 de septiembre de 1936, junto a **Gervasio Albizu**, otro sacerdote de Erretería. Estuvo preso durante algunos días en el Batzoki⁷⁴², que en aquellos momentos era ya la nueva sede de la Falange; por consiguiente, Lecuona se hallaba en sus manos. De allí fue trasladado a la cárcel de Ondarreta y posteriormente a Hernani, donde fue fusilado el 9 de octubre de 1936⁷⁴³.



Martín Lecuona Echaveguren.
(Iturria: Auñamendi Entziklopedia)

14. MENDARTE UGARTE, SERAPIO

1889ko azaroaren 14an Erreterian jaioa, bertako bizilaguna zen. Komertziantea zen lanbidez. **Eduvigis Casares Larrarte** zen bere emaztea eta zortzi seme-alaba eduki zituzten: **Kepa, Itziar, Joseba, Xabier, Miren, Arantza, Jon eta Mikel**⁷⁴⁴.

Errepublikara garaietan zinetegi nazionalista izandakoa, estatutuaren bultzatzaile nagusietako bat izan zen. Gerra hasi zenean Erreterian sortu zen Defentsa Batzordeko Finantza Komisariotzako kideetako bat izan zen⁷⁴⁵. Horretaz gain, Erreteriarako eli-

⁷³⁹ Egaña, I. (et. al.) (2000)

⁷⁴⁰ Zabaleta, M. (1997): 383. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Fuente: Picavea, P. (1997): p. 383 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁷⁴¹ EEZ (3. atala, 27. liburukia, 68. folioa, 104. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 68. Nº 104)

⁷⁴² Aizpuru, M. (Zuz.) (2007): 212., 213. or. In Zabaleta, M. (2014): 147. or. / Aizpuru, M. (Dir.) (2007): pp. 212, 213 In Zabaleta, M. (2014): p. 147.

⁷⁴³ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 26. / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 26.

⁷⁴⁴ Mujika, J. A. (2011): "Serapio Mendarte, gizona", *Oarso*, 46. zk., 49. or. / Dokumentu ofizialetan gaztelarazko izenak aipatzen dira: Pedro, María Iciar, José, María Luisa, María Aranzazu, Juan Andrés eta Miguel [EEZ (3. atala, 27. liburukia, 102B. folioa, 21. zk.)]. / Mujika, J. A. (2011): «Serapio Mendarte, gizona», *Oarso*, nº 46, p. 49 / En la documentación oficial figuran los nombres en castellano: Pedro, María Iciar, José, María Luisa, María Aranzazu, Juan Andrés y Miguel [RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 102B. Nº 21)].

za eta konbentuetako erlijiosoei zein herriko eskuindarrei laguntzen aritu zen, nazionalista askok egin zuten bezala⁷⁴⁶. Erreketeen tropak Errenteriarra gerturatu zirenean, ordea, herritik ihes egin zuen familia guztiarekin batera. Bergaran errefuxiatu ziren denak. Bertan agurtu zuten azken aldiz senideek Serapio.

Izan ere, gudari sartu zen Serapio Mendarte. Gudari gazteak behar zituztela jakin bezain pronto *Itxarkundia* batailoi nazionalistan sartu zen, **Pio Echeverria** zinegotzi nazionalistarekin batera⁷⁴⁷. 47 urte inguru zituen orduan Serapio Mendartek, baina, hala ere *Itxarkundia* batailoian sartu nahi izan zuen. Munizio horniketari aritu zen Mendarte.

Serapio Mendarteren fusilamenduaren nondik norakoak lekukoek testigantzen bitartez argitu ahal izan dira. Serapio Mendarte 1937ko ekainaren 14an erail zuten⁷⁴⁸. Hain zuzen ere, egun horietan gauzatu zen Bilboko bataila. Munizioa banatzeko asmotan, Begoñatik Deriora bidean hartu zuen egun horretan Serapiok, baina, bidean atxilo egin zuren erreketek⁷⁴⁹.

José Antonio Mujikak ondo azaldu bezala, hainbat ñabardura ezberdin daude Serapio Mendarteren fusilamenduaren gertaeren inguruan⁷⁵⁰. José María Irure eibartarrak Diario Vasco egunkarian argitaratu zuen egun hartako gertaeren testigantza, aurrez aurre zegoelarik gertatu baitzen Mendarteren erailketa: haren arabera, erreketek atxilo zeuden gudari talde bat tanke batean garraiatzen ari zirelarik, bertatik jaitsi eta errepide ertzean jartzeko agindu zien erreketek. Gudarien burua nor zen galdekatu zien garrasika eta Mendarteri begira gelditu zen, nagusiena izanik, bera izango zelakoan. Honek ez hiltzeko erregutu zion, 8 seme-alaba zituela esanez. Bertan akabatu zuen⁷⁵¹.

Iñaki Isasmendik gehitu zuen datu bat: prisioneroak errepide ertzean zeudela, erreketen kapitain bat agertu eta airera bi tiro egin ondoren esan zuen atxilotutako gudari horietako bat bera ere ez zela hil behar. Baina haiek zaintzen ari zen erreketetako bat Mendarterengana gerturatu eta honek errukitzeko eskatu zion momentuan, buruan tiroa bota eta bertan garbitu zuen⁷⁵². Bere gorpua han utzita, gainontzeko prisionero guztiak eraman zituzten berriro tankean sartuta⁷⁵³.

Derioko Vista Alegre hilerrian lurperatu zuren bere gorpua.

Hil ostean errepresio ekonomikoa jasan zuen. Zituen jabetzak konfiskatu eta Erantzukizun Politikoen Auzitegiak isun ekonomikoa ezarri zion. Edivigis Casaresek egin behar izan zion aurre guzti horri, inguruko laguntzaz.



Serapio Mendarte Ugarte. (Iturria: Zabaleta, M. (1997): 394. or In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1994): p. 394 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.]

A don Jon Mendarte

He leído en el DV del 30/X su interesante escrito relatando la respuesta que recibió de un empleado del cementerio de Derio (Bizkaia) su pregunta respecto al emplazamiento de la tumba de su familiar don Serapio Mendarte (q.e.p.d.) quien, según dice usted, fue «fusilado en la guerra».

Fui testigo presencial, aunque a mucha distancia, del apresamiento del camión al servicio del batallón de gudaris guipuzcoanos «Itxarkundia» en el que estábamos encuadrados el finado y el que esto escribe. Era el 14 de junio 1937 y nos hallábamos en el monte Artxanda, de Bilbao, recién llegados a aquel punto, tomando posiciones para su defensa, cuando vimos con asombro cómo aquel vehículo, uno de cuyos ocupantes habituales era el señor Mendarte como encargado de servicios de la unidad, circulaba por la carretera de Eretxes a Las Arenas, en dirección a Larrabezua, y que un carro blindado franquista venía en sentido contrario. Este dejó al camión que le cruzara y se pararon ambos vehículos. Lo que ocurrió allí después lo supe a mediados de marzo de 1938 de boca de otro de los ocupantes del camión, un muchacho muy joven de Beasain, con quien me encontré en el real sitio de La Granja (Segovia). Según me contó, un oficial que iba en el tanque ordenó, pistola en mano, a los tripulantes del camión que se apeasen y se alinearan al borde de la carretera, preguntándoles repetidamente y a gritos quién de ellos era el jefe, mientras miraba fijamente a Mendarte, sin duda porque era el de más edad. Este sacó del bolsillo un rosario y contestó al iracundo militar faccioso: «Tengo mujer y... hijos (no recuerdo ahora cuántos dijo que eran). Al oír esta respuesta, el «bizarro» franquista gritó: «A mí me han matado un hermano» y seguidamente disparó contra Mendarte, que cayó muerto en el acto. Cuando sus atemorizados compañeros eran conducidos a retaguardia, mi informante fue reconocido por un italiano, también residente en Beasain, quien le avaló sin reservas, hasta el punto que era ya «soldadito de Franco» cuando nos tropezamos en las frías tierras segovianas donde pasé aquel riguroso invierno en un batallón de trabajadores.

José María Irure Alzueta
(Eibar)

Felipe Lizaso, Itxarkundia batailoiko komandante izandakoaren eskutitza / Carta del que fue comandante del batallón *Itxarkundia*, Felipe Lizaso. (Iturria: EUA A-4-Lib. 4 Esp. 23 / AME A-4-Lib. 4 Exp. 23)

⁷⁴⁵ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

⁷⁴⁶ Hori aitortu zuten hainbat eta hainbatek 1940an idatzitako Mendarteren inguruko informetan. / Así lo reconocieron muchos de ellos en los informes redactados a favor de Mendarte en 1940.

⁷⁴⁷ Felipe Lizasoren eskutitza (EUA A-4-Lib. 4 Esp. 23). / Carta de Felipe Lizaso (AME A-4-Lib. 4 Exp. 23).

⁷⁴⁸ EEZ (3. atala, 27. liburukia, 102B. folioa, 21. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 102B. Nº 21).

⁷⁴⁹ Felipe Lizaso errenteriarren eskutitza, EUA E-4-Lib. 4 Esp. 23. / Carta del errenteriarra Felipe Lizaso, AME E-4-Lib. 4 Exp. 23.

⁷⁵⁰ Mujika, J. A. (2011): «Serapio Mendarte, gizona», *Oarso*, 46. zk., 50. or. / Mujika, J. A. (2011): «Serapio Mendarte, gizona», *Oarso*, nº 46, p. 50.

⁷⁵¹ Diario Vasco, 1991-11-18, 14. or. / El Diario Vasco, 18-11-1991, p. 14.

⁷⁵² EUA A-4-Lib. 4 Esp. 23. / AME A-4-Lib. 4 Exp. 23.

⁷⁵³ Isasmendi, I. (2000): *Nire denboraldiko ibilerak*, 35., 36. or. In Mujika, J. A. (2011): «Serapio Mendarte, gizona», *Oarso*, 46. zk., 50. or. / Isasmendi, I. (2000): *Nire denboraldiko ibilerak*, pp. 35, 36 In Mujika, J. A. (2011): «Serapio Mendarte, gizona», *Oarso*, nº 46, p. 50.

**“Baina... gazteak eskatu ditugu”,
esan nienean, haserre ekin zidaten
honela erantzunaz: “Ez ote gara ba,
Aberria aldezteko oraindik gazte?”**

orr.

Nacido en Erreteria el 14 de noviembre de 1889 y vecino de la localidad. De profesión, comerciante. Estaba casado con **Eduvigis Casares Larrarte**, y eran padres de ocho hijos: **Kepa, Itziar, Joseba, Xabier, Miren, Arantza, Jon y Mikel**⁷⁴⁴.

Concejal nacionalista en el periodo republicano, fue uno de los máximos promotores del estatuto. Al estallar la guerra fue miembro del Comisariado de Orden Público de la Junta de Defensa creada en Erreteria⁷⁴⁵. Además, como muchos otros nacionalistas, auxilió activamente a los religiosos de las iglesias y conventos de la villa y a derechistas de Erreteria⁷⁴⁶. Sin embargo, al acercarse las tropas requetés a la villa, huyó de ella con toda su familia. Todos ellos se refugiaron en Bergara. Allí despidieron por última vez sus familiares a Serapio, ya que Serapio Mendarte se alistó como gudari. Al tener noticia de que hacían falta jóvenes gudarís, se alistó en el batallón *Itxarkundia*, junto al edil nacionalista **Pío Echeverría**⁷⁴⁷. Serapio Mendarte tenía en aquel momento unos 47 años, pero pese a ello quiso enrolarse en el batallón *Itxarkundia*. Fue destinado al suministro de municiones. Los pormenores del fusilamiento de Serapio Mendarte han podido conocerse gracias al testimonio de los testigos. Serapio Mendarte fue asesinado el 14 de junio de 1937⁷⁴⁸, momento en el que estaba en su apogeo la batalla de Bilbao. Con el propósito de distribuir municiones, aquel día Serapio se dirigió por la carretera de Begoña a Derio, pero fue capturado en el camino por los requetés⁷⁴⁹.

Como bien ha relatado José Antonio Mujika, existen diferentes matices en torno a los acontecimientos que rodearon el fusilamiento de Serapio Mendarte⁷⁵⁰. El eibartarra José María Irure publicó en *El Diario Vasco* el testimonio de lo acaecido aquel día, porque el asesinato de Mendarte se había producido en su presencia; según él, cuando los requetés estaban transportando en un tanque a un grupo de gudarís presos, un requeté les ordenó que se apeasen y se colocaran al borde de la carretera. Preguntó a gritos quién era el jefe de los gudarís y se quedó mirando a Mendarte, suponiendo que sería él, por ser el de mayor edad. Este le rogó que no lo matara, diciendo que tenía 8 hijos. Pero lo mató allí mismo⁷⁵¹.

Iñaki Isasmendi añadió un dato más: mientras los prisioneros se hallaban al borde de la carretera, apareció un capitán de requetés que, tras disparar dos veces al aire, ordenó que no se matara a ninguno de los gudarís. Pero uno de los requetés que los custodiaba se acercó a Mendarte y, cuando este le rogó que tuviera compasión, le pegó un tiro en la cabeza y lo mató en el acto⁷⁵². Dejando el cadáver en el lugar, el resto de los prisioneros fueron introducidos en el tanque y llevados a su destino⁷⁵³. Su cadáver recibió sepultura en el cementerio de Derio.

Tras su muerte, siguió siendo objeto de represión económica. El Tribunal de Responsabilidades Políticas le confiscó sus bienes y le impuso una sanción económica. Eduvigis Casares tuvo que hacer frente a todo ello con el auxilio de sus allegados.

15. MICHELENA SEIN, SEBASTIÁN

Erreteriarra. Gerraren hasieran sortutako Fronte Popularreko batailoi bateko miliziano boluntarioa izan zen. 1936ko urriaren 19an fusilatu zuren, Iruñean⁷⁵⁴.

Erreteriarra. Miliciano voluntario en uno de los batallones del Frente Popular organizados en los primeros momentos de la guerra. Fue fusilado el 18 de octubre de 1936, en Iruñea⁷⁵⁴.

16. ODRIEZOLA ARIZMENDI, JOSÉ

1911ko azaroaren 13an Erreterian jaioa, bertako bizilaguna zen. Ezkongabea zen eta jornalaria zen lanbidez. Gerraren hasieran Erreterian sortu zen MAOC batailoi komunistan sartu zen eta miliziano bezala jardun zuen gerran⁷⁵⁵.

Ez dakigu ziur nola gertatu zen baina Erregistro Zibilean jasota dagoen dokumentazioaren arabera, "heriotza biolentoa" eduki zuen. Hain zuzen ere, badirudi, 1939ko abuztuaren 25ean fusilatu zutela Cabuérnigako udalerrian, Kantabrian.

Nacido en Erreteria el 13 de noviembre de 1911 y vecino de la localidad. Estaba soltero y era jornalero. Se alistó y combatió como miliciano en el batallón comunista MAOC que se creó en Erreteria al estallar la contienda⁷⁵⁵.

Desconocemos lo sucedido, pero según reza la documentación que obra en el Registro Civil, sufrió una «muerte violenta». Parece que fue fusilado el 25 de agosto de 1939, en el municipio de Cabuérniga, Cantabria.

17. OYARZABAL LECUONA, MARÍA

Erreteriarra jaiotzez, Echecho baserrian bizi zen, Lezon. **Francisco Usabiaga** zen bere senarra eta hiru seme-alaba zituzten: **Domingo, Crisóstomo Enrique** eta **Sebastián**. Mariak 48 urte zituen gerraren hasieran.

Gerra hasi zenean, baserrian lanean jarraitu zuten familiako bost kideek. 1936ko uztailaren 27an erreketen batzuk haien baserri inguruetara iritsi ziren hiru seme gazteak haien erroetara batzera behartzera. Hiru semeek ezetz erantzun zuten segidan eta hirurak bertan hil zituzten.

Hori guztia ikusirik, María Oyarzabal garrasi batean hasi zen eta bera ere bertan hil zuten. Erregistro Zibileko heriotza aktak zera dio: "matxete batek eragindako zaurien ondorioz" erail zutela⁷⁵⁶.

⁷⁵⁴ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 26; Zabaleta, M. (1997): 390. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 26; Zabaleta, M. (1997): p. 390 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁷⁵⁵ EAH PS-Bilbao, 307. erroiloa, 250. kaxa, 15. Esp. / AHE PS-Bilbao, Rollo 307, Caja 250, Exp. 15.

⁷⁵⁶ LEZ (9. liburukia, 197. folioa, 21. zk.) / RCL (Tomo 9, Folio 197, N° 21).

Familia guztia parez pare bortizki hil ondoren, **Francisco Usabiaga** aita eta senar alarguna haiekin borrokatzera behartu zuten jarraian. Erreketeen mehatxuak jaso ondoren haiekin joan zen frontera⁷⁵⁷.

Natural de Erreteria, residía en el caserío Echecho, en Lezo. Estaba casada con **Francisco Usabiaga** y eran padres de tres hijos: **Domingo**, **Crisóstomo Enrique** y **Sebastián**. María tenía 48 años al estallar la guerra.

Al iniciarse la contienda, los cinco miembros de la familia continuaron trabajando en el caserío. El 27 de julio de 1936, algunos requetés acudieron al caserío para obligar a sus tres hijos a alistarse en sus filas. Los tres hijos se negaron y fueron ejecutados en el acto.

A la vista de los hechos, María Oyarzabal estalló en llanto y fue asimismo asesinada. El acta de defunción del Registro Civil indica que falleció «a consecuencia de las heridas causadas por un machete»⁷⁵⁶.

Tras haber presenciado la muerte violenta de toda su familia, **Francisco Usabiaga**, el padre y marido viudo, fue obligado a combatir en las filas de los insurrectos. Ante la amenazas de los requetés, marchó al frente con ellos⁷⁵⁷.

18. PÉREZ LÓPEZ, ANTONIO

Erreteriarra jaiotzez, Santa Klara kalean bizi zen. **Manuela Ormaechea Balerdirekin** zegoen ezkondua eta seme bat eduki zuten. 32 urte zituen gerra hasi zenean. Jornalari bezala egiten zuen lan *Fabril Laneran*. Sabino Arana Fundazioko dokumentu baten arabera, sozialista zen Antonio Pérez⁷⁵⁸.

Ez dirudi herritik ihes egin zuenik erreketeen tropak Erreteriarra sartu zirenean. Hain zuzen ere, atxilotu eta Ondarretara eraman zutela dirudi. Izan ere, Erregistro Zibileko heriotza aktaren arabera, 1936ko urriaren 26an «heriotza biolentoa» eduki zuen «Ondarretako espetxetik askatutakoan»⁷⁵⁹. Dударik gabe, egun horretan fusilatu zuten Ondarretako espetxeko horman Antonio Pérez erreteriarra.

Natural de Erreteria, residía en la calle Santa Clara. Estaba casado con **Manuela Ormaechea Balardi** y eran padres de un hijo. Al estallar la guerra tenía 32 años. Trabajaba como jornalero en la *Fabril Lanera*. Según la documentación de la Fundación Sabino Arana, Antonio Pérez era socialista⁷⁵⁸.

No consta que huyera de la localidad cuando las tropas requetés ocuparon Erreteria. Parece que fue detenido y trasladado a la cárcel de Ondarreta, porque, según el acta de defunción que obra en el Registro Civil, tuvo «muerte violenta» el 26 de octubre de 1936, «al ser puesto en libertad de la prisión de Ondarreta»⁷⁵⁹. Sin lugar a dudas, Antonio Pérez fue fusilado esa jornada contra la tapia de la cárcel de Ondarreta.

19. RALLA POZA, FRANCISCO

Calatorao jaioa (Zaragoza), Erreteriarako bizilaguna zen. **María Larruscain Michelena** zen bere emazte izandakoa, izan ere, Francisco Ralla alarguna zen. 46 urte zituen 1936an eta oin artatzailea zen. UGTko afiliatua zen⁷⁶⁰.

Dirudienez, Erreteriarra erreketek sartu aurretik ez zuen herritik ihes egin. Matxinatuen aldekoek atxilotu eta Oiartzunen fusilatu zuten, 1936ko irailaren 28an. Oiartzungo hilerrian lurperatu zuren bere gorpua⁷⁶¹.

Natural de Calatorao (Zaragoza) y vecino de Erreteria. Había estado casado con **María Larruscain Michelena**, de quien había enviudado. Tenía 46 años en 1936, y era pedicuro. Estaba afiliado a la UGT⁷⁶⁰.

Al parecer, no huyó de la villa ante la entrada de los requetés en Erreteria. Fue detenido por los insurrectos y fusilado en Oiartzun el 28 de septiembre de 1936. Su cadáver fue inhumado en el cementerio de Oiartzun⁷⁶¹.

20. RAMOS MARTÍN, DIEGO

Buenavistakoa jaiotzez (Salamanca), Erreteriarako bizilaguna zen eta María de Lezo kalean bizi zen. **María Pérez Martínekin** zegoen ezkondua eta 36 urte zituen, 1936an. Jornalaria zen lanbidez. Udal Artxiboko dokumentu baten arabera, miliziano bezala aritu zen gerraren hasieran⁷⁶². Agian Fronte Popularrentzako zerbitzuak eman zuen bizilagun horietako bat izan zen Diego Ramos. Izan ere, karlisten tropak Erreteriarra sartzear zeduela, bera herrian gelditu zen. Segidan atxilotu zuten eta oso egun gutxira, 1936ko irailaren 21ean, Erreterian bertan fusilatu zuten⁷⁶³.

Natural de Buenavista (Salamanca) y vecino de Erreteria, donde residía en el calle María de Lezo. En 1936 tenía 36 años, y estaba casado con **María Pérez Martín**. De profesión, jornalero. Según consta en un documento del Archivo Municipal, actuó como miliciano al estallar la guerra⁷⁶². Quizás, Diego Ramos fuera uno de los vecinos que prestaron servicios para el Frente Popular, ya que permaneció en Erreteria cuando las tropas carlistas estaban a punto de ocupar la villa. Fue detenido de inmediato y fusilado a los pocos días, el 21 de septiembre de 1936, en la propia Erreteria⁷⁶³.

⁷⁵⁷ Frente Popular, 1936-07-31; 1936-08-01. / Frente Popular, 31-07-1936; 01-08-1936.

⁷⁵⁸ Sabino Arana Fundazioa, Basterra 03-01. / Fundación Sabino Arana, Basterra 03-01.

⁷⁵⁹ EEZ (3. atala, 26. liburukia, 167. folioa, 7. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 26, Folio 167. Nº 7).

⁷⁶⁰ Zabaleta, M. (1997): 390. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1997): p. 390 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁷⁶¹ EEZ (3. atala, 27. liburukia, 88B. folioa, 3. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 88B. Nº 3).

⁷⁶² EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁷⁶³ EEZ (3. atala, 27. liburukia, 67. folioa, 102. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 27, Folio 67. Nº 102).

orr.

21. SALAVERRIA LECETA, ELÍAS

Erreteriarra jaiotzez. Galleta fabrika bateko langilea zen eta 28 urte zituen gerra hasi zenean. Sabino Arana Fundazioan dagoen dokumentu baten arabera, ez zuen filiazio politiko ezagunik. 1936ko irailean fusilatu zuten, soldadu errebeldeak Erreteriarra sartu zirenean⁷⁶⁴.

Nacido en Erretería, era trabajador de una fábrica de galletas y tenía 28 años cuando comenzó la guerra. Según un documento de la Fundación Sabino Arana, no se le conocía filiación política. Fue fusilado a la entrada de los soldados rebeldes en la villa, en septiembre de 1936⁷⁶⁴.

22. SAMPERIO ECHEVERRIA, ANTONIO

Erreteriarra. Ehun fabrika bateko langilea zen eta UGTko afiliatua zen. Ezkondua zegoen. 33 urte zituen 1936an. **Luis Samperio**ren testigantzaren arabera, 1936ko uztailaren amaieran Oiartzun inguruetan gauzatzen ari zen batailan parte hartu zuen Antoniok, boluntario eske etorri eta deialdiari baiezkoa eman zionean.

Ugaldetxo inguruetara iritsi aurretik balak goian behean erortzen zirela zauritu zen Antonio Samperio. Dirudienez, asto baten gainean eraman zuten Lesaka aldera zauriturik. Bertatik Iruñeara joan ziren baina bertan atxilotu eta Iruñeako espetxe zentralan (San Cristobalen) espetxean preso hartu zuten eta bertan fusilatu zuten⁷⁶⁵.

1936ko urriaren 20an fusilatu zuten, Egañaren arabera⁷⁶⁶.

Erreteriarra. Obrero de una fábrica textil y afiliado a la UGT. Estaba casado. En 1936 tenía 33 años. Según el testimonio de **Luis Samperio**, a finales de julio de 1936 Antonio participó en la batalla que se desarrollaba en las cercanías de Oiartzun, tras haberse alistado ante la demanda de voluntarios.

Antonio Samperio fue herido en la lluvia de balas que se registraba poco antes de llegar a Ugaldetxo. Al parecer, herido, fue trasladado en un burro hacia Lesaka. De allí, se dirigieron a Iruñea, pero en esta ciudad fue detenido y encarcelado en la prisión central (San Cristóbal), donde fue fusilado⁷⁶⁵.

Según Iñaki Egaña, fue ejecutado el 10 de octubre de 1936⁷⁶⁶.

23. SARRIÁ LECUONA, EUGENIO

Pasaia bizilaguna. Erreterian fusilatu zuten 1936ko azaroaren 18an⁷⁶⁷. 31 urte zituen momentu horretan eta **María Luisa Marticorena Oliden** zen bere emaztea.

Vecino de Pasaia. Fusilado en Erretería, el 18 de noviembre de 1936⁷⁶⁷. Tenía en aquel momento 31 años, y estaba casado con **María Luisa Marticorena Oliden**.

24. SORONDO IRIARTE, LUIS CLEMENTE

Erreteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. Enplegatua zen lanbidez. Ezkongabea zen eta 27 urte zituen, 1936an. Fronte Popularreko boluntarioa izan zen eta beraz, miliziano bezala jardun zuen. Oiartzun inguruan fusilatu zuten 1936ko uztailaren 28an⁷⁶⁸. Ziurrenik batailan harrapatu eta fusilatu zuten erreketeeek.

Natural y vecino de Erretería. De profesión, empleado. En 1936 tenía 27 años, y estaba soltero. Se alistó como voluntario del Frente Popular y, por consiguiente, combatió como miliciano. Fue fusilado en las cercanías de Oiartzun, el 28 de julio de 1936⁷⁶⁸. Probablemente, fue capturado en la batalla y fusilado por los requetés.

25. UNSAIN GOENAGA, FRANCISCO MARÍA

Erreteriarra jaiotzez, Pasaia bizilaguna zen. **Ana Sabina Oyabarrieta Lurgorri** zen bere emaztea eta 28 urte zituen 1936an. 1936ko abenduaren 2an "suzko armen zaurien ondorioz" hil zen, heriotza aktaren arabera⁷⁶⁹. Xabier Portugalen iritiz, fusilatu egin zuten⁷⁷⁰.

Natural de Erretería y vecino de Pasaia. En 1936 tenía 28 años, y estaba casado con **Ana Sabina Oyabarrieta Lurgorri**. Según el acta de defunción, falleció el 2 de diciembre de 1936 «a consecuencia de heridas de arma de fuego»⁷⁶⁹. Según Xabier Portugal, fue fusilado⁷⁷⁰.

26. USABIAGA OYARZABAL, CRISÓSTOMO ENRIQUE

Erreteriarra jaiotzez, Lezon zegoen baserri batean bizi zen, Echecho deitzen zena. Hiru anai-arreben artean bigarrena, 21 urte zituen 1936an eta fabrika bateko langilea zen.

⁷⁶⁴ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 26 / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 26; Egaña, I. (et. al.) (2000) / Sabino Arana Fundazioa.

⁷⁶⁵ Goñi, J. M.; Jiménez de Aberasturi, J. C. (1986): "Entrevista con Don Luis Samperio", *Oarso*, 21. zk., 83. or. / Goñi, J. M.; Jiménez de Aberasturi, J. C. (1986): «Entrevista con Don Luis Samperio», *Oarso*, nº 21, p. 83

⁷⁶⁶ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁷⁶⁷ PEZ (13. liburukia, 223. folioa, 153. zk.) / RCP (Tomo 13, Folio 223, Nº 153).

⁷⁶⁸ EEZ (3. atala, 28. liburukia, 295. folioa, 7. zk.) / RCE (Sección 3, Tomo 28, Folio 295, Nº 7).

⁷⁶⁹ PEZ (13. liburukia, 122. folioa, 33. zk.) / RCP (Tomo 13, Folio 122, Nº 33).

⁷⁷⁰ Portugal, X. (2007): 105. or. / Portugal, X. (2007): 105. pp.

Gerraren hasieran ez zen mobilizatu. 1936ko uztailaren amaieran erreketek Erreteriarra gerturatu eta sartzeko saiakera bat egin zuten, baina ez zuten herrira sartzetik lortu. Uztailaren 27an erreketek talde bat Echecho baserritik pasa zen eta Crisóstomo Enrique eta bere bi anaiak haien lerroetara batzera behartzen saiatu ziren. Ezezkoa eman zieten hiru gazteek karlistei eta hori ikusirik, bertan akabatu zuten Crisóstomo Enrique⁷⁷¹ eta bere bi anaiak.

Jarraian, haien ama garrasi batean hasi eta harekin ere ez zuten errukirik eduki: **María Oyarzabal Lecuona** bertan matxetez hil zuten. Haien aita, **Francisco Usabiaga** erreketen lerroetara borrokatzera behartu zuten⁷⁷².

Natural de Erretería, residía en un caserío situado en Lezo llamado Echecho. Era el segundo de tres hermanos. En 1936 tenía 21 años, y trabajaba en una fábrica.

No se movilizó al estallar la guerra. A finales de julio de 1936 los requetés se aproximaron a Erretería e intentaron tomar la villa, pero no tuvieron éxito. El 27 de julio un grupo de requetés pasó por el caserío Echecho e intentó que Crisóstomo Enrique y sus dos hermanos se unieran a ellos. Los tres jóvenes se negaron a la pretensión de los carlistas y, ante ello, Crisóstomo Enrique⁷⁷¹ y sus dos hermanos fueron ejecutados en el acto.

Acto seguido, la madre de todos ellos estalló en llanto y tampoco tuvieron compasión con ella: **María Oyarzabal Lecuona** fue asesinada a machetazos. El padre, **Francisco Usabiaga**, fue obligado a combatir en las filas de los requetés⁷⁷².

27. USABIAGA OYARZABAL, DOMINGO

Erreteriarra jaiotzez, Lezon zegoen baserri batean bizi zen, Echecho deitzen zena. Hiru anai-arreben artean zaharrena zen: 24 urte zituen 1936an eta fabrika bateko langilea zen.

Gerraren hasieran ez zen mobilizatu. 1936ko uztailaren amaieran erreketek Erreteriarra gerturatu eta sartzeko saiakera bat egin zuten, baina ez zuten herrira sartzetik lortu. Uztailaren 27an erreketek talde bat Echecho baserritik pasa zen eta Domingo eta bere bi anaiak haien lerroetara batzera behartzen saiatu ziren. Ezezkoa eman zieten hiru gazteek karlistei eta hori ikusirik, bertan akabatu zuten Domingo⁷⁷³ eta bere bi anaiak gazteak.

Jarraian, haien ama garrasi batean hasi eta harekin ere ez zuten errukirik eduki: **María Oyarzabal Lecuona** bertan matxetez hil zuten. Haien aita, **Francisco Usabiaga** erreketen lerroetara borrokatzera behartu zuten⁷⁷⁴.

Natural de Erretería, residía en un caserío situado en Lezo llamado Echecho. Era el mayor de tres hermanos. En 1936 tenía 24 años, y trabajaba en una fábrica.

No se movilizó al estallar la guerra. A finales de julio de 1936 los requetés se aproximaron a Erretería e intentaron tomar la villa, pero no tuvieron éxito. El 27 de julio, un grupo de requetés pasó por el caserío Echecho e intentó que Domingo y sus dos hermanos se unieran a ellos. Los tres jóvenes se negaron a la pretensión de los carlistas y, ante ello, Domingo⁷⁷³ y sus dos hermanos menores fueron ejecutados en el acto.

Acto seguido, la madre de todos ellos estalló en llanto y tampoco tuvieron compasión con ella: **María Oyarzabal Lecuona** fue asesinada a machetazos. El padre, **Francisco Usabiaga**, fue obligado a combatir en las filas de los requetés⁷⁷⁴.

28. USABIAGA OYARZABAL, SEBASTIÁN

Erreteriarra jaiotzez, Lezon zegoen baserri batean bizi zen, Echecho deitzen zena. Hiru anai-arreben artean zaharrena zen: 17 urte zituen 1936an eta fabrika bateko langilea zen.

Gerraren hasieran ez zen mobilizatu. 1936ko uztailaren amaieran erreketek Erreteriarra gerturatu eta sartzeko saiakera bat egin zuten, baina ez zuten herrira sartzea lortu. Uztailaren 27an erreketek talde bat Echecho baserritik pasa zen eta Domingo eta bere bi anaiak haien lerroetara batzera behartzen saiatu ziren. Ezezkoa eman zieten hiru gazteek karlistei eta hori ikusirik, bertan akabatu zuten Sebastián⁷⁷⁵ eta bere bi anaiak.

Jarraian, haien ama garrasi batean hasi eta harekin ere ez zuten errukirik eduki: **María Oyarzabal Lecuona** bertan matxetez hil zuten. Haien aita, **Francisco Usabiaga** erreketen lerroetara borrokatzera behartu zuten⁷⁷⁶.

Natural de Erretería, residía en un caserío situado en Lezo llamado Echecho. Era el menor de tres hermanos; tenía 17 años en 1936 y trabajaba en una fábrica.

No se movilizó al estallar la guerra. A finales de julio de 1936, los requetés se aproximaron a Erretería e intentaron tomar la villa, pero no tuvieron éxito. El 27 de julio, un grupo de requetés pasó por el caserío Echecho e intentó que Sebastián y sus dos hermanos se unieran a ellos. Los tres jóvenes se negaron a la pretensión de los carlistas y, ante ello, Sebastián⁷⁷⁵ y sus dos hermanos fueron ejecutados en el acto.

Acto seguido, la madre de todos ellos estalló en llanto y tampoco tuvieron compasión con ella: **María Oyarzabal Lecuona** fue asesinada a machetazos. El padre, **Francisco Usabiaga**, fue obligado a combatir en las filas de los requetés⁷⁷⁶.

⁷⁷¹ LEZ (9. liburukia, 198. folioa, 23. zk.) / RCL (Tomo 9, Folio 198, Nº 23).

⁷⁷² Frente Popular, 1936-07-31; 1936-08-01. / Frente Popular, 31-07-1936; 01-08-1936.

⁷⁷³ LEZ (9. liburukia, 197. folioa, 22. zk.) / RCL (Tomo 9, Folio 197, Nº 22).

⁷⁷⁴ Frente Popular, 1936-07-31; 1936-08-01. / Frente Popular, 31-07-1936; 01-08-1936.

⁷⁷⁵ LEZ (9. liburukia, 197. folioa, 24. zk.) / RCL (Tomo 9, Folio 198, Nº 24).

⁷⁷⁶ Frente Popular, 1936-07-31; 1936-08-01. / Frente Popular, 31-07-1936; 01-08-1936.

orr.

29. VIÑARÁS VILLAGRASA, JOSÉ

Erreteriarra jaiotzez, bertako bizilaguna zen. **Ángeles Moreno Magaña** zen bere emaztea eta 33 urte inguru zituen gerra hasi zenean. Jornalaria zen lanbidez eta UGTren *Sindicato de Empleados de Oficina* adarreko presidentea zen⁷⁷⁷. Horretaz gain, Errepublikara garaian Erreteriarako Izquierda Republicana alderdiko presidentea izan zen⁷⁷⁸. *Cooperativa de Casas Baratas – Pablo Iglesias* taldeko kide ere izan zen⁷⁷⁹. Gerra hasi zenean Erreterian sortu zen Defentsa Batzordeko Gerra Komisariotzako kideetako bat izan zen⁷⁸⁰.

Herritik ihes egin zuen erreketen tropak Erreteriarra sartzeaz zirela. Gerora, miliziano bezala aritu zen *Castilla* JSUren batailoian⁷⁸¹. José Viñarasen kasua zehazki nola izan zen zehazteko datuak falta zaizkigu. Dakiguna zera da: Bizkaiaraino iritsi zela fronteetan borrokatzen. Ez dakigu zein momentu eta lekuetan, prisionero egin zuten. Baliteke erail zuten leku berean prisionero egin izana. Santurtzi 1937ko ekainaren 22an erori zen matxinatuen eskuetan eta hilabeteren buruan bertan erail zuten. 1937ko abuztuaren 25ean fusilatu zuten Santurtzin José Viñarás erreteriarra, 34 urte zituela⁷⁸².

Natural y vecino de Erreteria. Al estallar la guerra tenía unos 33 años, y estaba casado con **Ángeles Moreno Magaña**. De profesión, jornalero, era presidente del Sindicato de Empleados de Oficina, rama de la UGT⁷⁷⁷. Además, había sido presidente del partido Izquierda Republicana en Erreteria durante el periodo republicano⁷⁷⁸. Asimismo, había sido socio de la Cooperativa de Casas Baratas – Pablo Iglesias⁷⁷⁹. Al estallar la contienda fue miembro del Comisariado de Guerra de la Junta de Defensa que se creó en Erreteria⁷⁸⁰.

Huyó de Erreteria cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomar la villa. Posteriormente, combatió como miliciano en el batallón *Castilla* de las JSU⁷⁸¹.

Carecemos de datos para dilucidar con claridad qué ocurrió en el caso de José Viñarás. Lo que sabemos es que llegó hasta Bizkaia combatiendo en los frentes. Fue hecho prisionero, no sabemos dónde ni cuándo. Es posible que fuera capturado en el mismo punto en el que fue ejecutado. Santurtzi cayó en manos de los insurrectos el 22 de junio de 1937, y él fue ejecutado al cabo de dos meses.

El erreteriarra José Viñarás fue fusilado en Santurtzi el 25 de agosto de 1937, cuando tenía 34 años⁷⁸².

⁷⁷⁷ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁷⁷⁸ EUA E-5-II-Lib. 12 Esp. 2. / AME E-5-II-Lib. 12 Exp. 2.

⁷⁷⁹ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 24. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 24.

⁷⁸⁰ EUA B-7-Lib. 11 Esp. 14. / AME B-7-Lib. 11 Exp. 14.

⁷⁸¹ Egaña, I. (et. al.) (2000).

⁷⁸² EEZ (3. atala, 29. liburukia, 6B. folioa, 23. zk.). / RCE (Sección 3, Tomo 29, Folio 6B. Nº 23).

1.6. ERRETERIAKO ESPETXE HABILITATUA: YUTE FABRIKA ZAHARRA

Vicente Elicegui kalean zegoen Yute fabrika abandonatuak erabilera ezberdinak eduki zituen 1936ko uztailearen 18tik aurrera. Estatu kolpearean ondoriozko gerraren hasieran, Erreterian oraindik erreketek sartu ez zirenean, Erreterriako Defentsa Batzordeak Yute fabrika erabili zuen, besteak beste, hornikuntzarako. Bertan, materiala bildu eta banatzen aritu ziren. Lehengaiak banatu zituzten, adibidez, ikatza eta irina⁷⁸³.

1.6. LA PRISIÓN HABILITADA DE ERRETERIA: LA VIEJA FÁBRICA DE YUTE

La abandonada Fábrica de Yute, ubicada en la calle Vicente Elicegui, tuvo diversos usos a partir del 18 de julio de 1936. Al comienzo de la guerra que siguió al golpe de estado, cuando aún los requetés no habían ocupado Erreterria, la Junta de Defensa de la localidad utilizó la fábrica para los suministros, entre otras funciones. En sus instalaciones se hizo acopio y se distribuía el material, productos de primera necesidad como carbón y harina⁷⁸³.



Erreterriako Yute fabrika /
Fábrica Yute de Erreterria.
(Iturria: EUA A014F027 / AME A014F027)

Horniketaz gain, milizianoek gerraren egunerokotasuna ere bertan egiten zuten: milizianoek bertan egiten zuten lo beren deskantsu momentuetan. Gainera, Panier Fleuri jattetxean prestatzen sukaldari talde batek prestatu ondoren, Yute fabrika milizianoentzako jangela bezala erabili zuten⁷⁸⁴. Fabrika honetan 800 otordu ematera iritsi ziren⁷⁸⁵.

Herrian gauza asko aldatu ziren 1936ko irailaren 13an erreketek Erreterria okupatu zutenean. Horietako bat Yute fabrikaren erabilera izan zen. Erregimen frankista herrian finkatzen hasi zenean, Yute fabrika espetxe habilitatu bilakatu zen.

1936ko irailaren hasieran herritik ihes egin zutenak Erreterriara itzultzen hasi zirenean, erretentzio zentro batean bilakatu zen fabrika zaharra. Erreterriara iritsi bezain pronto bertan sartzen zituzten denak eta klasifikatzeko zain gelditzen ziren. Esan bezala, prisionero bezala zeuden pertsona horien etorkizuna ebazterako garaian, alkateak eta gainontzeko autoritateek idazten zituzten informeak erabakigarriak izaten ziren. Haien inguruko informe horien arabera, iritsi berriak ziren prisionero horiek atxilotuta jarraituko zuten epaiketa baten esperoan, langile batailo batera destinatu bitartean edota urgentziatzeko sumarisimo batean prozesatu artean. Beste batzuk aske irteteko zortea edukiko zuten.

Baina herrira itzultzen ari zirenak ez ziren izan Yute fabrikari atxilo egon ziren bakarrak. Aipatu bezala, frankistak

Además de los suministros, los milicianos la utilizaron para su vida cotidiana, y dormían allí en sus momentos de descanso. Asimismo, la Fábrica de Yute se utilizó como comedor para los milicianos, donde se servían las comidas preparadas por un grupo de cocineros en el restaurante Panier Fleuri⁷⁸⁴. Se llegaron a suministrar 800 raciones en sus instalaciones⁷⁸⁵.

Las cosas cambiaron radicalmente cuando los requetés ocuparon Erreterria el 13 de septiembre de 1936. Uno de los cambios fue el relativo al uso de la Fábrica de Yute. Cuando el régimen franquista comenzó a consolidarse en la localidad, la Fábrica de Yute pasó a convertirse en prisión habilitada.

A medida que los huidos a principios de septiembre de 1936 comenzaron a retornar a la villa, la vieja fábrica se convirtió en un centro de retención. Nada más llegar a Erreterria, todos los recién llegados eran internados en ella y quedaban a la espera de su clasificación. Como se ha señalado, a la hora de determinar el destino de las personas que estaban presas, resultaban determinantes los informes elaborados por el alcalde y el resto de las autoridades. De resultados de tales informes referidos a ellos, los recién llegados permanecían detenidos a la espera de juicio, hasta ser destinados a un batallón de trabajadores o ser procesados en un sumarisimo de urgencia. Otros tendrían la suerte de salir en libertad.

Pero los retornados a la localidad no fueron los únicos prisioneros de la Fábrica de Yute. Como ya se ha expuesto,

⁷⁸³ AIRMN 1.315/37 urgentziatzeko sumarisimoa. / AIRMN sumarisimo de urgencia 1.315/37.

⁷⁸⁴ AIRMN 246/37 kausa sumarisimoa. / AIRMN kausa sumarisimoa 246/37.

⁷⁸⁵ Frente Popular, 1936-08-09. / Frente Popular, 09-08-1936.

orr.

Erreterian ezartzerekin batera, aldi errepresibo gogor bat hasi zen. Herritar ugari zeuden susmopean. Erreteriar mor-do baten aurkako salaketak egin ziren Erreterian. Salaketa horiek egileak ez ziren soilik autoritate berriak, herritarrek ezarri zituzten komandantzia militarrean bizilagunen aurkako hainbat salaketa. Salaketa egin ondoren, salatuak ziren horiek atxilotu eta Yute fabrikari sartu ohi zituzten, gatibu. Bertan hainbat egun egon ohi ziren atxilotuta, Erreteriar komandante militarren galdeketeak irauten zuten bitartean. Salaketak aurrera egiten bazuen eta azkenean epaiketa sumarisimo batean prozesatzen bazuten, Ondarretako espetxera lekualdatu ohi zuten atxilotua Yute fabrikako espetxe habilitatutik.

Ez ziren erreteriar bakarrak igaro Yute fabrikatik. 1938ko uztailaren 6an Espainiako espetxe ezberdinetan kondena betetzen ari ziren 146 preso ekarri zituzten Erreteriar Espetxe Habilitatua. 146 horietatik 14 emakumeak ziren eta gainontzeko 132ak gizonak. Azpimarratzekoa da, 14 emakume horien artean 8 urteko neskatu bat zegoela preso bezala. Beste emakume batek, gainera, bularreko ume bat zuen berekin. Beraz, guztira 147 pertsona zeuden espetxeratu zituzten 1938ko uztailaren Erreteriar Espetxe Habilitatua.

a la entrada de los franquistas en Erreteria se desencadenó un periodo de feroz represión. Muchos ciudadanos se encontraban bajo sospecha. Se cursó una ingente cantidad de denuncias contra vecinos de la localidad. La autoría de las denuncias no correspondía exclusivamente a las nuevas autoridades; muchas de las denuncias interpuestas ante la comandancia militar partieron del vecindario. Tras la denuncia, los denunciados eran detenidos e internados en la Fábrica de Yute. Allí permanecían algunos días, mientras duraban los interrogatorios por parte del comandante militar de Erreteria. Si la denuncia prosperaba y finalmente era procesado en un procedimiento sumarisimo, el preso era trasladado de la prisión habilitada de la Fábrica de Yute a la cárcel de Ondarreta.

Por la Fábrica de Yute pasaron otros internos, además de los erreteriaras. El 6 de julio de 1938, 146 presos que cumplían condena en diferentes cárceles españolas fueron trasladados a la prisión habilitada de Erreteria. De los 146, 14 eran mujeres, y los 132 restantes eran hombres. Hay que subrayar que una de esas 14 mujeres presas era una niña de 8 años. Otra de las mujeres, a su vez, traía consigo una criatura de pecho. Por consiguiente, en julio de 1938 fueron ingresadas en la Prisión Habilitada de Erreteria 147 personas.

ERRETERIAR EPEXHE HABILITATUAN EPEXHERATU ZITUZTEN PRESOK /
PRESOS ENCARCELADOS EN LA PRISIÓN HABILITADA DE ERRETERIA⁷⁸⁶

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	JAIOTERRIA / NATURAL DE	JATORRIA / PROCEDENCIA
Abad Abad, Manuel	Almería	Isla de San Fernando espetxea / cárcel
Abella Abella, Francisco	Bartzelona	Cádiz
Aguilar Tenorio, Marcos	Bailen, Jaen	Isla de San Fernando espetxea / cárcel
Alonso Lorenzo, Sixto	Maderuelo, Segovia	Segovia
Álvarez González, Antonio	Entrino, Ourense	Ourense
Álvarez Juárez, Cayetano	Escañuela, Jaen	Córdoba
Álvarez Fernández, Félix	Gera, Oviedo	Isla de San Fernando espetxea / cárcel
Amaya Manzano, Adrián	Salorino, Cáceres	Zamora
Andrade De Carlos, Alfonso	Madril	Burgos
Anta Prieto, José	Puente, Ourense	Ourense
Arbillas Gil, Ambrosio	Pozo de Umara, Palencia	Logroño
Areso Bermejo, Andrés	Madril	Puerto de Santa Maríako espetxe zentrala (Cádiz) / cárcel
Arregorria Arregorria, Crisostomo	Aioz	Iruñea
Artalejo Segovia, Antonio	Almonacid, Toledo	Segovia
Aspiazu Ortiz, Josefa	Somorrostro	Santander
Aulet García, Carmen	Malaga	Colegio Málaga
Avellán Parejas, Manuel	Calatayud, Zaragoza	Cáceres
Ayuso Bravo, Catalina*	Labastida	Gasteiz
Barbolla González, Mario	Cuellar, Segovia	Segovia
Barral Antona, Blas	Sepulveda, Segovia	Burgo de Osma
Barrera Sampedro Crescencio, Benito	Villalpando, Zamora	Zamora
Barrios Alvarado, Miguel	Granada	Cáceres

* [bularreko ume batekin / con una niña de pecho]

⁷⁸⁶ Jatorrietako batzuk ezin izan dira guztiz zehaztu. Dokumentazioan agertzen da zein hiritatik zetozen. Denak prisionero moduan iritsi ziren, beraz, hiri bakarrak dugun pertsonen kasuan, badirudi bertako espetxeetatik etorri zirela. / Algunas de las procedencias no pueden precisarse con exactitud. La documentación indica de qué ciudad procedían. Todas las personas llegaron como prisioneras; por lo tanto, en el caso de aquellas de las que solo se menciona la ciudad, cabe concluir que provenían de su prisión correspondiente.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	JAIOTERRIA / NATURAL DE	JATORRIA / PROCEDENCIA
Barroso Moreno, Demetrio	Galves, Toledo	Cáceres
Benzo Navarro, Salvador	Ceuta	G ^a Aldamez K-E (Ceuta) / CC
Berrueta Conde, Cándida	Gasteiz	Gasteiz
Blanco Vicente, José Luis	Manzaneda, Ourense	Ourense
Brocano Gómez, Valentín	Talavera Real, Badajoz	Cortijo Vicosoko K-E (Jerez, Cádiz) / CC
Bueno De Diego, Matías	Villarin Campos, Zamora	Zamora
Cabello Sánchez, Rafael	El Pedroso, Sevilla	Sevilla
Camons López, Ana	Villanueva de la Reina, Jaen	Segovia
Cañete Martín, Manuel	Lora del Río, Sevilla	Sevilla
Celamos Rojo, Fernando	Montoro, Kordoba	Cortijo Vicosoko K-E (Jerez, Cádiz) / CC
Collado Fernández, José	Leiro, Ourense	Ourense
Condra López, Lorenzo	Merva, Huelva	Sevilla
Corrales Gallego, Encarnación	Valladolid	Córdoba
Cotado Blanco, Eliseo	San Lorenzo, Ourense	Ourense
Cuevas Alcántara, Manuel	Viso del Arco, Sevilla	Cortijo Vicosoko K-E (Jerez, Cádiz) / CC
Damalia Olartecoechea, Senen	Santander	Oblaten konbentuko espetxea (Santander) / cárcel
De la Torre Cuervo, José	Arquillos, Zamora	Zamora
De los Santos Romero, Dolores	Valentina, Sevilla	Sevilla
Del Olmo Morales, Valentín	Toledo	Zamora
Díaz Sabater, María Rosa	Valladolid	Segovia
Díaz Gallego, Luis	Puebla Brollon, Lugo	Ourense
Diéguez Díaz, Jesús	Taboada, Lugo	Zamora
Docampo Bousa, Ricardo	Ourense	Ourense
Domingo De la Fuente, Inocencio	Fuentecen, Burgos	Segovia
Domínguez Pérez, Santiago	Villavieja, Ourense	Ourense
Duallo Méndez, Manuel	Melias, Ourense	Ourense
Echarte Iriarte, Estaquio	Irunberri	Iruñea
Fernández Andrés, Celestino	Villalpando, Zamora	Zamora
Fernández Sampedro, Benito	Villalpando, Zamora	Zamora
Fernández Martínez, Miguel	Zorita, Cáceres	Cortijo Vicosoko K-E (Jerez, Cádiz) / CC
Ferrer Climent, José	Portafulgell, Girona	Sevilla
Ferrero Miranda, Tomás	Villarin Campos, Zamora	Zamora
Galiana Serra, Salvador	Sevilla	Sevilla
Galicia Martín, Dámaso	Martín Muños de las Posadas, Guadalajara	Segovia
García Aldana, Josefa	Malaga	Málaga
García García, Aurelio	Segovia	Segovia
García García, Benigno	Ossa de Montiel, Albacete	Segovia
García Rodríguez, Julio	Langullo, Ourense	Ourense
García Palomar, Francisco	Sevilla	Sevilla
García Santella, José	Guarro, Malaga	Isla de San Fernando espetxea // Cárcel
Gómez Matesanz, Alejandro	Cuellar, Segovia	Segovia
González Señas, Cecilio	Donhierro, Segovia	Segovia
González Sánchez, Juan	Toledo	Zamora
González Díaz, Serafín	Leiro, Ourense	Ourense
Gregorio Hernández, Antonio	Badajoz	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Guedes Bautista, José	Ourense	Ourense

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	JAIOTERRIA / NATURAL DE	JATORRIA / PROCEDENCIA
Gutiérrez Quiriantes, Antonio	La Unión, Murcia	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Herrerías García, Miguel	Linares, Jaen	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Jaén Arquillo, Pedro	Torre Don Gimeno, Jaen	Puerto de Santa Mariako espetxe zentrala (Cádiz) / cárcel
Jalón Miguel, Avelino	Alberite, Logroño	Iruñea
Jurio Ibáñez, Luis	Uxue	Iruñea
Kraus Kosahinsky, Paul	Wuing, Alemania	Iruñea
Laorden Díaz, Germán	Briones, Logroño	G ^a Aldamez K-E (Ceuta) / CC
Larín Hidalgo, Marina	Burgos	Burgos
Leal López, Pedro	Molilleja, Albacete	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Leonard Casal, Juan	Plegaman, Barcelona	Ourense
López Galindo, Martín	Hontoria, Segovia	Segovia
López González, Pedro	Arévalo, Ávila	Segovia
López Bello, Heriberto	Ourense	Ourense
López Varela, Jesús	Madrid	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Majar Sánchez, Manuel	Jaen	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Marauto Fernández, Cándido	Buenos Aires, Argentina	Ourense
Martín Villacorta, Manuel	Navas de Oro, Segovia	Segovia
Martín Bujeda, Manuel	Sigra, Teruel	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Martínez Martínez, Saturnino	Los Arcos	Iruñea
Martínez Chamorro, Alejandro	La Nava, Guadalajara	Ourense
Martínez Belmonte, Aurelio	Aguilar, Murcia	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Martínez Flores, Gerardo	Almería	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Martínez Duvison, Manuel	Palma del Río, Kordoba	Isla de San Fernando espetxea / cárcel
Millán Gómez, Isaias	Tejado, Soria	Burgo de Osma
Miranda García, José	Valtierra	Iruñea
Monzón Marcos, Juan Manuel	Montalbán, Teruel	Ourense
Moreira Calabres, Antonio	Priego, Cordoba	Sevilla
Muñoz Pérez, Miguel	Lellín, Albacete	Isla de San Fernando espetxea / cárcel
Ochoa Carrasco, Rafael	Villanueva de Arosa, Pontevedra	Ourense
Paniagua Salomón, Alberto	Santander	Oblaten konbentuko espetxea (Santander) / cárcel
Parra Zurrón, Francisco	Rivadelago, Zamora	Zamora
Pasalodos Lorazo, Quirino	Algodre, Zamora	Zamora
Pascual Pérez, Timoteo	Grajera, Segovia	Segovia
Peinado Consentino, Nicanor	Peñalba de Sierra, Guadalajara	Segovia
Pelegrín Sánchez, José Antonio	Linares, Jaen	Cortijo Vicosoko K-E (Jerez, Cádiz) / CC
Peña Rodríguez, Ramón	Melilla	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Pérez Llamas, José	Jeres de la Frontera, Cádiz	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Petisco Seistedos, Antonio	Salamanca	Zamora
Pinedo Uriarte, Mario	Baños Río Tobia, Logroño	Burgos
Plans Jubaire, Jaime	Bartzelona	Cáceres
Pober Hernández, Mario	Los Santos Maimona, Badajoz	Sevilla
Polo Gómez, Manuel	Sevilla	Sevilla
Preciado Trevijano, Clara	Albelda, Logroño	Iruñea
Quindela Cordo, Manuel	Caldas del Rey, Pontevedra	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Quintana De Diego, Fernando	Segovia	Segovia
Ramos Blanco, Enrique	Zamora	Zamora
Reina Capilla, Manuela	Pueblo del Terrible, Kordoba	Cáceres

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	JAIOTERRIA / NATURAL DE	JATORRIA / PROCEDENCIA
Rodríguez Rubio, Vicente	Fuente Monje, Soria	Bilbo
Rodríguez Ozores, Heriberto	Leiro, Ourense	Ourense
Rodríguez Blanco, Manuel	Magilla, Badajoz	Córdoba
Rodríguez Domínguez, Carlos	Huelva	Sevilla
Rodríguez Santos, Domingo	Otero de Bodas, Zamora	Sevilla
Romero Vázquez, Antonio	Freas, Ourense	Ourense
Romero Cruz, José	Sevilla	Sevilla
Romero Rizo, José	Melilla	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Ruiz López, José	Silla, Valentzia	Cáceres
Ruiz López, José	Don Benito, Badajoz	Cáceres
Ruiz Martínez, Elías	Logroño	Isla de San Fernando espetxea / cárcel
Sáinz Pardo, Valentín	Corral Rubio, Albacete	Segovia
Salagaray Marín, Manuel	Cádiz	Málaga
Salvadores Crespo, Matías	Astorga, León	Zamora
Sánchez Pineda, José	Paranta, Malaga	Zamora
Sánchez Catro, Manuel	La Zubia, Granada	Sevilla
Sánchez Sánchez, Fermín	Salamanca	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Sánchez Castro, Carlos	Rio de Janeiro, Brasil	G ^a Aldamez K-E (Ceuta) / CC
Santos Vela, Antonio	Altsasu	Iruñea
Sanz Herrero, Genoveva	Escalona, Segovia	Segovia
Sevilla Gómez, Silicio	Soria	Segovia
Soler Camino, Luis	Santander	Salesianoen espetxea (Santander) / cárcel
Suárez Puentes, Enrique	A Coruña	Ourense
Tamayo Sánchez, Vicente	Almeria	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Torres Martín, Francisco	Malaga	Sevilla
Velar Balderrama, Benedicta	Labastida	Gasteiz
Velasco Pérez, Juan A.	San Ildefonso, Segovia	Segovia
Velasco Gómez, Germán	San Ildefonso, Segovia	Segovia
Vergara Alcaraz, Joaquín	Almeria	Zeluaneko K-E (Melilla) / CC
Villar Torio, Apolinar	Benegiles, Zamora	Zamora
Zorita Gea, Francisco	Zorita, Jaen	Puerto de Santa Mariako espetxe zentrala (Cádiz) / cárcel

orr.

Hilabete baina gutxiago igaro zuten bertan. 1938ko uz-tailaren 29an Ondarretako espetxera lekualdatu zituzten. Dokumentazioaren arabera, presoek trukaketa bat egitea zuten helburu. Gai hau ezin izan da gehiago sakondu, dokumentazio falta dela eta.

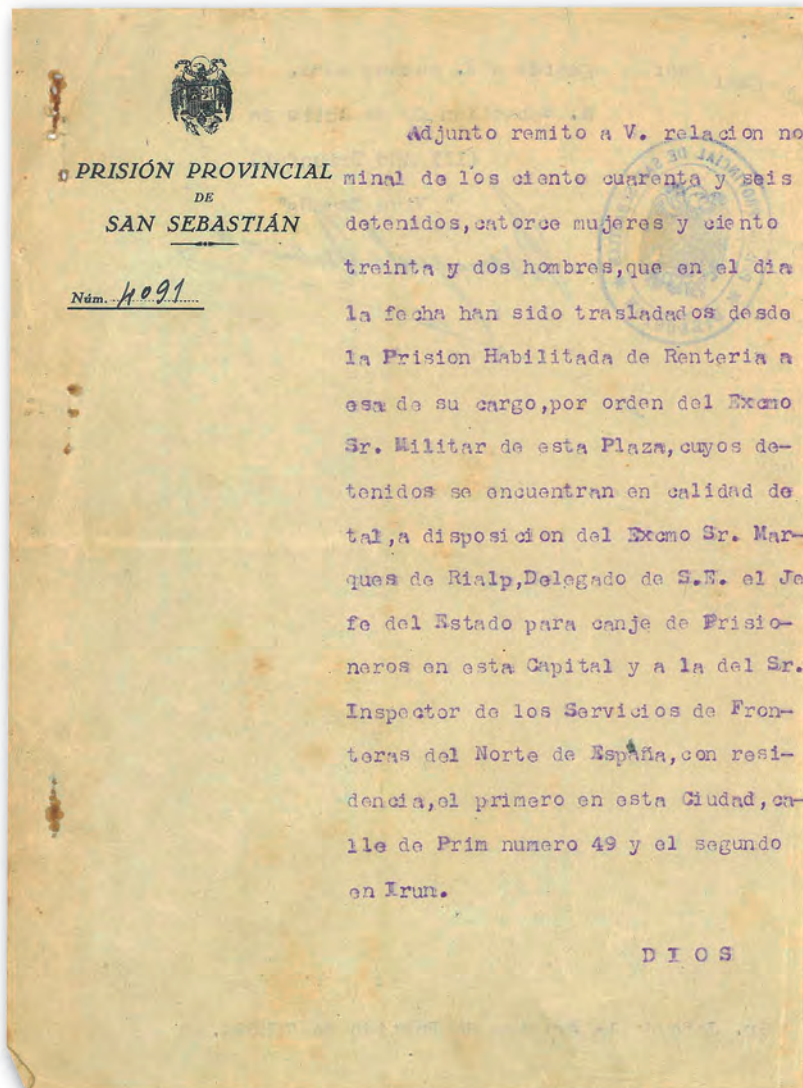
Hau ez zen espetxe bezala erabili zen aldi bakarra. Udal artxiboko dokumentu baten bitartez dakigu 1939ko otsailean oraindik hala erabiltzen zela. Bertan egon zen, adibidez, **José González Ugarte** bilbotarra⁷⁸⁷. Pentsa genezake, beraz, preso gehiago egon zirela Erreterriako Espetxe Habilitatuan data hauetan.

Gerora, langile batailoi batek bertan eduki zuen bere egoitza. Oiartzun ibaiaren obra lanak bertan finkatu zen langile batailoi batek egin zituen 1942tik aurrera. Yute fabrikari zegoen higieena eskasa zen eta espetxeetan gertatzen zen bezala, gaixotasun agerraldiak ere gertatu ziren. Urte horretan tifus kasuak gertatu ziren langileen artean⁷⁸⁸.

Permanecieron durante menos de un mes. El 29 de julio de 1938 fueron trasladados a la cárcel de Ondarreta. Según la documentación, se trataba de un intento de canje de prisioneros. El tema no ha podido ser dilucidado dada la carencia de documentación.

No fue la única ocasión en la que se usó como penal. A través de un documento del Archivo Municipal sabemos que en febrero de 1939 se seguía utilizando como tal. Allí permaneció, entre otros, el bilbaíno **José González Ugarte**⁷⁸⁷. Cabe suponer, por lo tanto, que por las mismas fechas había más presos en la Prisión Habilitada de Erreterria.

Posteriormente, fue base de un batallón de trabajadores. A partir de 1942, un batallón de trabajadores con base en sus instalaciones llevó a cabo las obras del río Oiartzun. La higiene era escasa en la Fábrica de Yute y, como ocurría frecuentemente en las prisiones, hubo en ella brotes epidémicos. Así, durante ese año, se produjo un brote de tifus entre los trabajadores⁷⁸⁸.



Presoen lekualdaketaren berri ematen duen dokumentua / Documento que acredita el traslado de los presos. (Iturria: GAHP 2778, Esp. 080 02a / AHPG 2778 Exp. 080 02a)

⁷⁸⁷ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 5. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 5.

⁷⁸⁸ Zabaleta, M. (1997): 409. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.]. / Zabaleta, M. (1997): p. 409 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

1.7. ERRETERIAKO LANGILE BATAILOIAK

Aurrez ikusi dugun bezala, gerrako presoak Klasifikazio Batzorde batetik igaro ziren. Bakoitzaren inguruko informeak bildu ondoren A, B, C edo D gisara sailkatu zituzten Batzorde horietan, informe horietan beren inguruan idatzita zegoen datuen arabera⁷⁸⁹.

A – Zalantzakakoak eta B bezala sailkatu zituztenak espetxe, kontzentrazio eremu edota langile batailoietara destinatu zituzten. Gerrako preso bezala, horietako askok helmuga bata bestearen atzetik kateatu zuten, epaituak izan gabe. Beste asko, epaituak izan ondoren, langile batailoi batera destinatu zituzten.

Gerra betean sortu ziren lehenengo langile batailoi inprobisatuak, gerrako presoak pilatu ahala beren lan indarrari probetxua ateratzeko. Esan bezala, horietako asko etsaiaren eskuetan erori ziren gerrako presoak besterik ez ziren, hau da, ez zuten zigor zehatz batera kondenatzen zieten sententzia bat.

Errepresio frankistak, finkatzen joan ahala, moldaketak eduki zituen. 1938an onartu zen *Redención de Penas por Trabajo* deritzona. Honen bitartez, zigortuek beren kondenak murriztearen truke gatibu lana egiten hasi ziren. Erregimena gatibu lana sistematizatzen hasi zen, izan ere, espetxe eta kontzentrazio eremuak gainezka zeuden bitartean, gerraren ondorioz fabrika asko geldirik eta azpiegiturak birrinduta zeuden. Hortaz, erregimen frankista gerrako preso guzti horien lan eskua erabiltzen hasi zen “herrialdea berreraikitzeko”, esklabotzatik gertu zeuden baldintzetan. Preso guztiak ezin zuten kondenak beren lanaren bitartez murrizten joateko sistema hartara atxikitu. Kriminaltzat jotzen zirenek ezin zuten sistema honetan parte hartu, soilik “bizitza patriotikora” moldatu zitezkeenak⁷⁹⁰. Printzipioz, beraz, 12 urte eta egun bat baino zigor txikiagoak zituztenek hartu zezaketen parte horretan⁷⁹¹. Esplotazioetik haratago zihoan sistema zen honakoa, helburu ber-hezitzaileak zituen sistema honek: erregimenarekin eta Estatu Berriaren ideiekin bat egiten zuten printzipio ideologikoekin bat egiteko sistema zen honakoa. Izan ere, erregimen frankistak, gizartearen gainontzeko esparruekin egin nahi zuen bezala, presoak berriro hezi eta kristautzeko⁷⁹².

Espetxeek bete-beteak jarraitzen zuten. Hargatik, 1940an espetxeen lehenengo hustuketak hasi ziren, sistema penitentziarioa kolapsatzeko zorian baitzegoen. Askatu ez zituztenak (gehienak miliziano errepublikarrak eta erbestetik itzultitakoak) Soldadu Langileen Diziiplina Batailoietan bildu zituzten. 1940tik 1942ra bitarte iraun zuten batailoi hauek. Erreterian 80. eta 81. Batailoiak egon ziren lanean.

1942an sortu ziren Soldadu Langile Zigortuen Diziiplina Batailoiak. Erregimenaren aurkari bezala klasifikatu zituzten gerrako presoek osatu zituzten batailoi hauek. Gehienak Errepublikara garaian soldaduska egin zutenak (eta beraz, gatibu lanen bitartez berriro zerbitzu militarra egitera behartu zituztenak) edota soldaduska egiteko garaian zeuden gazteak izan ziren⁷⁹³.

1.7. LOS BATALLONES DE TRABAJADORES DE ERRETERIA

Como ya se ha apuntado, los prisioneros de guerra pasaban por una Comisión de Clasificación. Tras recabar informes acerca de cada uno de ellos, eran clasificados en las categorías A, B, C o D, de acuerdo a lo que contenían sus respectivos informes⁷⁸⁹.

Los clasificados como A – Dudosos o B eran destinados a prisiones, campos de concentración o batallones de trabajadores. Como prisioneros de guerra, muchos de ellos enlazaron un destino con otro, sin llegar a ser juzgados. Otros muchos fueron destinados a batallones de trabajadores tras un juicio.

Los primeros batallones improvisados de trabajadores se crearon en plena guerra, para, a medida que se acumulaban los prisioneros, extraer beneficio de su fuerza de trabajo. Como ya se indicado, muchos de ellos eran simplemente prisioneros de guerra capturados por el enemigo; es decir, carecían de una sentencia que les condenara a ninguna pena concreta.

La represión franquista fue transformándose a medida que se consolidaba. En 1938 se aprobó la denominada *Redención de Penas por el Trabajo*. En aplicación de la misma, los penados comenzaron a realizar trabajos forzados a cambio de la reducción de sus condenas. El régimen comenzó a sistematizar los trabajos forzados ya que, mientras las prisiones y los campos de concentración se hallaban a rebosar, muchas fábricas estaban paradas y las infraestructuras destruidas a consecuencia de la guerra. Por consiguiente, el franquismo comenzó a hacer uso de la mano de obra de todos aquellos prisioneros para «reconstruir el país», en condiciones cercanas a la esclavitud. No todos los prisioneros pudieron acceder a dicho sistema de reducción de condenas por el trabajo. Los catalogados como criminales no pudieron participar en ese sistema reservado para los reciclables para la «vida patriótica»⁷⁹⁰. Por lo tanto, en principio, podían tomar parte en él los condenados a penas inferiores a 12 años y un día⁷⁹¹. Se trataba de un sistema que iba más allá de la explotación, ya que tenía como meta la reeducación: era un sistema orientado a inculcar la aceptación de principios ideológicos acordes con el régimen y las ideas del Nuevo Estado. Porque el régimen franquista, como lo hacía con el resto de los ámbitos de la sociedad, acariciaba el designio de reeducar y cristianizar a los prisioneros⁷⁹².

Las prisiones seguían a rebosar. Por ello, en 1940 comenzaron las primeras excarcelaciones, ya que el sistema penitenciario se hallaba al borde del colapso. Los que no fueron liberados (en su mayoría, milicianos republicanos y retornados del extranjero) fueron agrupados en Batallones Disciplinarios de Soldados Trabajadores. Estos batallones funcionaron de 1940 a 1942. En Erretería, trabajaron los Batallones nº 80 y nº 81.

En 1942 se crearon los Batallones Disciplinarios de Soldados Trabajadores Penados. Dichos batallones estaban formados por prisioneros clasificados como desafectos al régimen. La mayoría de ellos habían realizado el servicio militar en el campo republicano (y, por consiguiente, eran obligados a repetir el servicio a través del trabajo forzado) o eran jóvenes que estaban en edad militar⁷⁹³.

⁷⁸⁹ Ikus 1.4. atala. / Véase el apartado 1.4.

⁷⁹⁰ Torres, R. (2000).

⁷⁹¹ Rodríguez, D. (2016): 190. or. / Rodríguez, D. (2016): p. 190.

⁷⁹² Rodríguez, D. (2016): 202. or. / Rodríguez, D. (2016): p. 202.

⁷⁹³ Badiola, A. (2015): 192., 193. or. / Badiola, A. (2015): pp. 192.193.

orr.



Langile batailoietan ziharduten gatibuak, Avenida de la Gloriosa Navarra pasealekutik desfilatzen. Atzean, *FET y de las JONS*eko egoitza (lehenago Batzokia zena) / Prisioneros de batallones de trabajadores desfilando por la Avenida de la Gloriosa Navarra. Detrás, la sede de *FET y de las JONS* (anteriormente, Batzoki). (Iturria: Kutxateka)



Langile batailoietako gatibuak, desfilearen amaieran, General Mola Plazan (Herriko Plaza). Batailoien bandera bedeinkatzeko ekitaldia, 1939 / Prisioneros del batallón de trabajadores al final del desfile en la Plaza General Mola (Herriko Plaza). Acto para bendecir la bandera del batallón, 1939. (Iturria: Kutxateka)

Gatibu andana egon zen gerraostean Erreterian langile batailoi ezberdinetan gatibu lanetan. Florentino Loidiri ebatsitako etxean, Yute fabrikari eta Biteriko eskoletan ezarri ziren batailoi horietako batzuk⁷⁹⁴. Lan ezberdin ugari gauzatu zituzten gatibuek Erreterian. Adibidez, Oiartzun ibaiaren defentsa obrak langile batailoi batek burutu zituen, 1942 inguruan⁷⁹⁵. Horretaz gain, gatibuen lanaren bitartez eraiki ziren Oarsoaldeko errepide eta defentsa sistema. Errepide horiek eraikitzearen helburua armada frankistaren atzeguardiako mugimenduei bidea erraztea eta armada-ren defentsa eta maniobrak egin ahal izateko garraibide sarea edukitzea zen⁷⁹⁶. Hauek dira Erreterian egon ziren langile batailoiak⁷⁹⁷:

Gran cantidad de prisioneros participó en los trabajos forzados que se llevaron a cabo en Erreteria en la posguerra. Algunos de aquellos batallones tuvieron su base en la casa incautada a Florentino Loidi, en la Fábrica de Yute y en las escuelas de Biteri⁷⁹⁴. Los forzados ejecutaron diversos trabajos en la localidad. Así, las obras de las defensas del río Oiartzun fueron culminadas por un batallón de trabajadores hacia 1942⁷⁹⁵. Además, por medio del trabajo forzado se construyó el sistema de carreteras y defensas de Oarsoaldea. El objetivo de la construcción de dichas carreteras era facilitar los movimientos de retaguardia del ejército franquista y contar con una red de transporte que agilizará la defensa y las maniobras de las tropas⁷⁹⁶. Los batallones de trabajadores que actuaron en Erreteria fueron los siguientes⁷⁹⁷:

BATAILOIAREN IZENA / DENOMINACIÓN DEL BATALLÓN	DATAK / FECHAS
2. Langile Batailoia / Batallón de Trabajadores nº 2	1940ko urtarrila – ekaina / Enero-junio de 1940
11. Batailoi Diziplinarioa / Batallón Disciplinario nº 11	1940ko uztaila – urria / Julio-octubre de 1940
Soldadu Langileen 38. Diziplina Batailoia / Batallón Disciplinario de Soldados Trabajadores nº 38	1941ko abuztua – 1942ko abendua / Agosto de 1941 – diciembre de 1942
76. Langile Batailoia / Batallón de Trabajadores nº 76	1939ko abendua – 1940ko ekaina / Diciembre de 1939 – junio de 1940
Langileen 80. Diziplina Batailoia / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 80	1940ko uztaila (badirudi 2. LLBBarekin bateratu zela) / Julio de 1940 (al parecer, se fusionó con el BT nº 2)
Langileen 81. Diziplina Batailoia / Batallón Disciplinario de Trabajadores nº 81	1941ko apirila – ekaina / Abril-junio de 1941
87. Langile Batailoia / Batallón de Trabajadores nº 87	1940ko uztaila – 1941ko ekaina / Julio de 1940 – junio de 1941
123. Langile Batailoia / Batallón de Trabajadores nº 123	1939ko abendua – 1940ko otsaila (1940ko apirilean 2. LLBBarekin bateratu) / Diciembre de 1939 – febrero de 1940 (fusionado en abril 1940 con el BT nº 2)
137. Langile Batailoia / Batallón de Trabajadores nº 137	1939ko abendua – 1940ko ekaina / Diciembre de 1939 – junio de 1940
Zigortutako Soldadu Langileen 94. Batailoia / Batallón de Soldados Trabajadores Penados nº 94 ⁷⁹⁸	1942ko otsaila - iraila / Febrero-septiembre de 1942



Erreteriarako 38. Langile Batailoiko gatibuen taldeko argazkia, 1941eko abuztuaren 20an / Foto grupal de prisioneros del Batallón de Trabajadores nº 38 de Erreteria el 20 de agosto de 1941. (Iturria: Sabino Arana Fundazioa, DP 1287 13)

⁷⁹⁴ Zabaleta, M. (1997): 409. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.]. / Zabaleta, M. (1997): p. 409 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁷⁹⁵ Idem.

⁷⁹⁶ Alkuaz, I. (2015): "Bortxazko lanak frankismo garaian: langile-batailoen aztarnak Oarsoaldean", *Oarso*, 43. or. / Alkuaz, I. (2015): "Bortxazko lanak frankismo garaian: langile-batailoen aztarnak Oarsoaldean", *Oarso*, p. 43.

⁷⁹⁷ EUA E-5-V-Lib. 5 Esp. 3; Badiola, A. (2015): 197.-199. or. / AME E-5-V-Lib. 5 Exp. 3; Badiola, A. (2015): pp. 197-199.

⁷⁹⁸ Azken hau, Erreteria eta Lezo artean banatzen zen. / Este último, se distribuía entre Erreteria y Lezo.

orr.

Langile batailoietan gatibu lanetan zeudenek, esplozaziozko egoeraz gain, lan eta bizi baldintza prekario eta penagarriak eduki zituzten. Ez dira gutxi ospitaleratzeen inguruko berriak. Horren adibide da **Javier Andrés Zuzuarregui** erreteriarren kasua: Sopelako espetxean egon ondoren, Teruelgo langile batailoia batera eramán zuten. Bertan 20 gradu zero azpitik jasan zituzten neguan eta bizi osorako gaixo gelditu zen: erreuma articular kronikoa eduki zuen eta gazte zendu zen, 56 urte zituela⁷⁹⁹. Gaixotasunak ez ezik, beste batzuek heriotza lazarriak eduki zituzten, lanean ari zirela. Hauek izan ziren Erreteriarren langile batailoietan hil ziren gerrako presoak⁸⁰⁰:

Los prisioneros de los batallones de trabajadores padecieron precarias y penosas condiciones laborales y de vida, además de la explotación. Son numerosas las noticias que hablan de hospitalizaciones de los mismos. Muestra de ello es el caso del erreteriarra **Javier Andrés Zuzuarregui**: Tras haber permanecido en la prisión de Sopela, fue destinado a un batallón de trabajadores en Teruel. Allí padeció temperaturas inferiores a los 20 grados bajo cero en invierno y enfermó para el resto de su vida: sufrió reuma articular crónico y falleció tempranamente a los 56 años⁷⁹⁹. Más allá de las enfermedades, algunos sufrieron muertes atroces en el transcurso de los trabajos. Los prisioneros fallecidos en los batallones de trabajadores de Erreteria fueron los siguientes⁸⁰⁰:

IZENA / NOMBRE	HERIOTZAREN DATA / FECHA DEL FALLECIMIENTO	BATAILOIA / BATALLÓN	ZERGATIAK / CAUSA
Corral Alcalá, Carlos	1940	2. Langile Batailoia / Batallón de Trabajadores nº 2	
Luengo Blázquez, Ángel	1940-09-13	11. Batailoia Diziplinarioa / Batallón Disciplinario nº 11	Luiziaren ondoriozko zauriak / Lesiones causadas por un corrimiento
Martínez Bacia, Jesús	1940-09-13	11. Batailoia Diziplinarioa / Batallón Disciplinario nº 11	Luiziaren ondoriozko zauriak / Lesiones causadas por un corrimiento
Menéndez Prieto, Jesús	1940-09-13	11. Batailoia Diziplinarioa / Batallón Disciplinario nº 11	Luiziaren ondoriozko zauriak / Lesiones causadas por un corrimiento
Navarro de Paco, Alfonso	1940-09-13	11. Batailoia Diziplinarioa / Batallón Disciplinario nº 11	Luiziaren ondoriozko zauriak / Lesiones causadas por un corrimiento

Zehazki non eta nola izan ziren ez badakigu ere, langile batailoia ezberdinetan gatibu lanetan ari zirela ondorengo hiru erreteriarren hil ziren⁸⁰¹:

Aunque desconocemos dónde y cómo fallecieron concretamente, los siguientes tres erreteriarren murieron mientras se encontraban realizando trabajos forzados en batallones de trabajadores⁸⁰¹:

IZENA / NOMBRE	NON ETA NOLA HIL ZIREN / DÓNDE Y CÓMO FALLECIERON
Barandiaran Dorronsoro, Juan	Puebla de Valverdeko (Teruel) 14. Langile Batailoian hil zen, 1938ko uztailen / Falleció en el Batallón de Trabajadores nº 14 en La Puebla de Valverde (Teruel), en julio de 1938.
Elorza Urquia, Ignacio	1. Langile Batailoian lanean ari zen, Cerro Blanco inguruan, gatibu bezala. Errepublikazaleen bala batek hil zuen momentuan, 1938ko apirilaren 9an, 21 urte zituela / Se encontraba trabajando en las cercanías de Cerro Blanco como trabajador forzado del Batallón de Trabajadores nº 1 cuando fue abatido por una bala de las fuerzas republicanas el 9 de abril de 1938, cuando tenía 21 años.
Marichalar Elizondo, Jaime	

Esan bezala, batailoia bakoitzean zenbat gatibu egon ziren zehaztea ez da lan erreza, dokumentazioaren hutsune eta preso bakoitzak edukitako gorabeherak direla eta: batzuk lekualdatu egiten zituzten, desertzioak, ihesaldi saiakerak, ospitaleratzeak, askatasuna berreskuratzen zutenak... Gorabehera horien adibide da ondokoa: 2. Langile Batailoia 617 gatibu zituen bere zerrendetan, 1940ko urtarrian. 617 horietatik 38 ez zeuden presente zerrenda hori egin zenean. 1940ko apirilean 123. Langile Batailoia batu

Como ya se ha adelantado, no es sencillo contabilizar cuántos prisioneros estuvieron en cada batallón, debido a las carencias de la documentación y a las vicisitudes de cada prisionero: algunos eran trasladados, otros desertaban, había intentos de fuga, hospitalizaciones, puestas en libertad... Una muestra de tales vicisitudes es la siguiente: el Batallón de Trabajadores nº 2 contaba 617 prisioneros en enero de 1940. De los 617, 38 no se encontraban presentes en el momento de elaborar el listado. En abril de 1940 se fusionó con

⁷⁹⁹ Alexander Zuzuarregi Gaztelumendi egindako elkarrizketa. / Entrevista a Alexander Zuzuarregi Gaztelumendi.

⁸⁰⁰ Badiola, A. (2015): 197., 198. or. / Horietako lanean ari zirela, luizi batek harrapatu eta bertan hil ziren. Polloera lekualdatu zituzten jada hilik zeudela. Autopsiak zera zioen: luiziak garezurreko hausturak eta birika eta bihotzeko urradurak eragin zituzkien. / Badiola, A. (2015): pp. 197, 198 / Mientras se encontraban trabajando, fueron sepultados por un corrimiento de tierras y fallecieron en el acto. Fueron trasladados a Polloe ya cadáveres. La autopsia registraba fracturas craneales y desgarras pulmonares y cardíacos.

⁸⁰¹ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 6; EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-5-II-Lib. 13 Esp. 6; AME E-8-III-Lib. 25.

zen Batailo honetara, 1.203 gatibu izatera iritsi zirelarik. 1940ko ekainean 451 gutxiago zituen Batailo honek, 421 gatibu askatu, beste 55 ospitaleratu eta azken 6ak Miranda de Ebroko kontzentrazio eremura edota beste batailo batzuetara lekualdatuak izan zirelako⁸⁰². Hauek dira Udal Artxiboko dokumentazioari esker bildu ahal izan dugun izenen zerrenda⁸⁰³.

el Batallón de Trabajadores nº 123, llegando a alcanzar la cifra de 1.203 prisioneros. En junio de 1940, el batallón tenía 451 componentes menos; 421 habían sido liberados, otros 55 hospitalizados y los 6 restantes habían sido trasladados al campo de concentración de Miranda de Ebro o a otros batallones⁸⁰². La relación elaborada a través de la documentación del Archivo Municipal es la siguiente⁸⁰³.

ERRETERIAKO LANGILE BATAILOIETAKO ZIGORTUAK /
PRISIONEROS EN LOS BATALLONES DE TRABAJADORES DE ERRETERIA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Abad Chacón, Domingo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Abella Paramio, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Aceró García, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Acevedo Blanco, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Acha Abando, Evaristo	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Adán Pérez, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Adolfo Fernández, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Agea Martínez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Agrela Torres, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Aguado González, Julián	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Agudo Nieva, Saturnino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Agueda Juanas, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Aguirre Aguirre, Antonio	38 Langile Batailoia Diziplinarioa	1942-02
Aguirre Aldazaba, Miguel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Aguirre Bilbao, Felix	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Agulló Castillo, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alcaraz Calabuy, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11
Alda Clemente, Emiliano	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Aldrán Ramón, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Aleman Ortuña, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Alfaro Martínez, Carmelo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Aller Vallés, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Alonso Cabeza, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Cano, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Fernández, Faustino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Freijanes, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Martínez, Cruz	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Martínez, Honorino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Muñoz, Carlos	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Palacios, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alonso Rascón, Adrián	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Alonso Solares, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01
Alonso Tomás, Porfirio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Alsina Parra, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Altarriba Pujol, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10

⁸⁰² Badiola, A. (2015): 197. or. / Badiola, A. (2015): p. 197.

⁸⁰³ EUA E-5-V-Lib. 5 Esp. 3. / AME E-5-V-Lib. 5 Exp. 3.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Álvarez Aláez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Álvarez, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Álvarez, Aurelio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Álvarez, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Álvarez, Marcelino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Álvarez Álvarez, Vicente	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Álvarez Arias, Ceferino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Arias, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Bores, Luciano	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Álvarez Buylla, Felix	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Coello, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Álvarez Colloto, Celestino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Álvarez Díaz, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Díaz, Julio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Fernández, José R.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Álvarez Fernández, Nicolás	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez García, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez García, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Álvarez García, Leonardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez García, Marcelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez González, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez González, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Álvarez Gutiérrez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Álvarez Heredero, Abelardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Iturbe, Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Miez, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Álvarez Riva / Rivas, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Rodríguez, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Álvarez Rodríguez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Sánchez, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvaro Sanz, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvarez Vázquez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Álvarez Vigil, Arturo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Álvaro Belarde, Eugenio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Álvaro Collado, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Amat Íñigo, Daniel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Ambrona Pérez, Anastasio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Amief Puig, Juan	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Amilibia Sierra, José F.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Andrés Díaz, Cándido	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Andrés Parra, Cristobal	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Antolí Mate, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Antolín Expósito, Jesús	2 Langile Batailoia. Erreterria	
Antón Sempere, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Antuñía Bayón, Antonio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Aparicio Gutiérrez, Elías	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Aparicio Porro, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Arana Gorostegui [Arostegui], José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Aranda Gómez, Cesar	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Arcas Vecina, Ignacio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Areces Suárez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Arenas Pallardo, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Arias Castell, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Arias Fuentes, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Ariete Viso, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Arilla Carrera, Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Arrea Solana, Victor	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Arrien Amparán, Agustín	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Arrieta De las Heras, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Artero García, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Artigas Zorrilla, Jaime	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Asensio Martínez, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Asensio Márquez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Atucha Ibarreche, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Auje / Auge Solé, Germán	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ávila Sánchez, Carmelo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ayala Nicolás, Casimiro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Azarola Aldaz, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Babellos Cabellos, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Badenas Collado, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Badia Pons, Jaime	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Baeza Hernández, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Balach Perallá, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Ballarri [Bayarri] Roig, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Ballesteros Romero, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ballus Bosch, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02
Balmori Diego, Daniel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Baragaño Baragaño, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Barbón González, Adolfo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Bardalet Gay, Juan	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Barrachina Coloma, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Barragán Devea, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12
Barragón [Barragán] De Cea, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Barrana Caballo, Mariano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Barrenechea Pardo, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Barrera Martínez, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Barrero Mayo, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Barros Santos, Francisco	78 Langile Batailoia. Erreterria	
Barroso Reina, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Bartomeo Pellicar, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Bastida Montes, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Belchi Gil, Antonio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Belda Colás, Jesús	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Bella Bustamante, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Bellber Bonet, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Benavente Sánchez, Andrés	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Benegas Gavilán, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Berdayes Alonso, Andrés	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Berenguer Lavado, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Beristain Goenaga, Jose María	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Bermúdez López, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Bermúdez López, Fulgencio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Bernabe Baena, Fermín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Bernal Martínez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Bernardo, Celestino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Bernardo López, Santos	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, -01
Berruezo Rodríguez, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Bizcarrondo Azcue, Justo	38 Langile Batailoia Diziplinarioa	1942-02
Blanco Gorrochategui, Adolfo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Blanco Morresí, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Blasco Vilaplanas, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Blázquez Gil, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Blázquez Pérez, Higinio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Blesa Lahoz, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Boluda Ruiz, Valentín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Bonfil Leche, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Bonilla Arengo, Aureliano	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01
Bonilla Orengo, Avelino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-02
Borrado / Borrillo Mejía, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Boyer Muelas, Victorio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Brada [Braña] Vázquez, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Braña Canga, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Braña García, Fermín	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Bravo De Jesús, Isidoro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Bres Guiteras, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Buendía Lorente, Benito	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Bullido Pomata, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Buñolas Suñet, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Burgos López, Adrián	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Burgos Vitores, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11
Busta Braña, Ramón	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Bustillo Hernández, Félix	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Busto Arcas, Raimundo	87 Langile Batailoia. Erreteria	
Busto Arcas, Raimundo	83 Langile Batailoia. Erreteria	
Caballero Cobos, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cabello Muñiz, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Cabeza Medio, Laureano	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Cabo González, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Cabrera Moreno, Ginés	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cabús Valsebre, Roque	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cáceres Delicado, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cagigas Ibáñez, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Calderón Moreno, Julián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Callao Estebanell, Pedro	87 Langile Batailoia. Erreterria	
Callao Pagá, Blas	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Calleja Díaz, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Calvo Almedo, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02
Calvo Bayona, Lucio	38 Langile Batailoia Diziplinarioa	1942-02
Calvo Lozano, Esteban	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Calvo Omedes, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Calzada García, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Camaira Tabada, Ramón	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Cámara Sánchez, Valeriano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cambra Montes, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cami Prats, Ángel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Campillo Gilbert, oribio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Campos Rodríguez, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Canals Socarrats, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cantero Alarcón, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Cantero [García] García [Cantero], Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cañamares De Mingo, Justo	11 Batailoia Diziplinarioa Erreterria	
Capilla Calderón, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Capín Otero, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Carbonell Casas, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Carbonell Vives, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cardona Campillo, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Carmelo Plata, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Carmona Chamizo, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Carmona Clemente, José María	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Carmona Guisado, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Carmona Olmo, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Carmona Sierra, Hipólito	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Carnicé Cabrera, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Carrasco Barjola, Celestino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Carrasco Plazas, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Carrió Ballesteros, Lorenzo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Carrió Martín, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Carvajal Marcos, Domingo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Casanova Recasens, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Casanova Tomás, Juan	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Casas Aijón, Eugenio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Casero Ruiz, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Casino Soriano, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Casquero Llamas, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Castello Morales, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Castillo Calleja, Eugenio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Castro García, Amador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Castro Trabanco, Andrés	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Catalinas García, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cedano Martín, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cela Míguez, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Celorio Peláez, Pedro	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Cerdán Serna, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cerezo Vinet, Felipe	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cerra Fuentes, Emilo	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Cerra Otero, Bernardino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cervera Gómez, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Chacón Espinosa, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Chacón Gutiérrez, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Chuliá Sales, Carmelo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Cideras Vázquez, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01
Cidéz Vázquez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-02
Ciémanos Lallana, Félix	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cifuentes Peón, Amado	137 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Cima Requejo, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cintas Trigo, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ciprian Damalia, Senén	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Ciudad Arroyo, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Claramonte, Pascual	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Clares Asenjo, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Clares Asensio, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Claudio Carrillo, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Clemens Varón, Sixto	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cobes Verdú, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-10
Cobos Cortés, Miguel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Colao Martín, Andrés	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Colina Ruiz, Amancio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Coma Díaz, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Comas Vidal, Santiago	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Conde Aramburu, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Contreras Hervás, Fausto	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Contreras Molina, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Corbalán Guerrero, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Corral Alcalá, Carlos	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Cortina Menéndez, Luis	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Cosío García, Julio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Cosío García, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Coto Blanco, Celestino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cruz Aranda, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cubal [Cabal] Rubiera, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Cubillo [Cubillos] Sanz [Sainz], Valentín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Cuéllar Buendía, Eduardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Cuenca García, Crescencio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cuenca Tolosa, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cuesta Brujo, Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Cueto Gutiérrez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cueto Villanueva	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Cuevas Hernández, Patricio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Cuevas Muñoz, Alfonso	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
De Blas Torres, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
De Couto Castro, Julián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
De Diego García, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
De Francisco Ruiz, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
De Juan López, Marcos	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
De la Riva García, Cesar	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
De la Vara Masía, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
De las Heras Llorente, Benito	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
De Mingo Ranz, Marcelo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
De Moya Caparrós, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Del Cerro Omedes, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Del Pino García, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Del Río Canteli, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Delgado Campomanes, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Delgado García, Asensio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Delgado Dama, Félix	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Delmiro García, Pedro	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Díaz Álvarez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Díaz Ampudia, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz Argueso, Daniel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz Borbolla, Juan J.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Díaz Cobián, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Díaz Díaz, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Díaz Faes, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Díaz Fernández, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Díaz García, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz González, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Díaz Lacalle, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz Márquez [Marcos], Gumersindo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, 1940-01, -02
Díaz Méndez, Adolfo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Díaz Menéndez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Díaz Pemdás, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Díaz Pérez, Benjamín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz Ramón, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz Robles, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Díaz Rodríguez, Benito	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Díaz Rodríguez, Jesús	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Diego Valdivieso, Cristino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Diéguez Mora, Cristino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Díez García, Valeriano	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Domenech Jiménez, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Domenechs Valles, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Dorrausara [Dorronsor] Mollí, Florentino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Duarte Martínez, Corsino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Durán Barreiro, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Egido Gallego, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Eirós De la Fuente, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Elegaray Icarán, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Elías Alcaráz, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Elisburu Elizanalde [Lizarralde], Eulogio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Eneyo / Fueso Rodríguez, José A.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Escaño Martínez, Lucinio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Escayo Rojas, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Escribá Soler, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
España Martínez, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Esparza Granel, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Espina Espina, Senen	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Espinar Tallerías, Julián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Espinedo García, Adelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Esteban Aspiazu, Santiago	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Esteire Gutiérrez, Vicente L.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Estrada Estrada, Ginés	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Estrada Vázquez, Cándido	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Expolio Colladillo, Mariano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -12, 1940-01
Expolio Colladillo, Santiago	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, 1940-02
Fabregat Fabregat, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Farres Pont, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Feito Feito, Balbino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Feito García, Vitorino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Felgueroso Alvarez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Fernández Alonso, Prisciliano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Fernández Álvarez, Arsenio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Fernández Álvarez, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Fernández Álvarez, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Fernández Andrés, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Fernández Arroyo, Ángel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Fernández Barnardo, Marcelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Fernández Bastante, Basilio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Fernández Bermúdez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Fernández Biescas, Pedro	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Fernández Biescas, Vicente	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Fernández Casamargo, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Fernández Collado, Antonio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Fernández De Cuevas, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Fernández Díaz, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Díaz, Laureano	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Fernández, Florentino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Fernández, Germán	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Fernández, Jesús Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Fernández, Luciano	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Fernández, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Fernández Fernández, Reinerio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Fernández, Víctor A.	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12
Fernández García, Aquilino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Fernández García, Juan	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Fernández García, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández González, Amado	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Fernández González, Belarmino	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Fernández González, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Iglesias, Emeterio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Iglesias, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Fernández López, Santos	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01
Fernández Martínez, José R.	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Medina, Santiago	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Montes, Constantino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Mula, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Naves, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Noriega, Secundino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Novoa, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Obanos, José L.	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Fernández Pérez, Francisco	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Fernández Rodríguez, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-10
Fernández Rodríguez, Valeriano	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Ruiz, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Sierra, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Fernández Suárez, José	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Fernández Tocado, Daniel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Torre, Florentino	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Torres, Secundino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fernández Vázquez, Sindulfo	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Velasco, Fernando	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Fernández Vega, Felipe	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Zala, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fernández Zapico, Marino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Ferrer Alba, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Ferrer Asunción, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Flores Aznara, Celestino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Flores Barrachina, Miguel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Folques Pons, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fonseca Cimadevilla, Gumersindo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Font Estrada, Mauricio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Forcat Lluveros, Saturnino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Forente Estupiñá, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Forner Forner, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Forner Querol, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Forny [Fortuny] Bueno, Jaime	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Francas Basagaño, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Franch Bachero, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Francisco González, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-02
Frechilla Bayón, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Frías Fernando / Fernández, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fuentes Cuadrado, Rogelio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Fuerol Salas, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Fuster García, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Gabaldón Casamayor, Lorenzo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Gainza Olavarri, Evaristo	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Gajaca Treviño, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Galán Caballero, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Galán Lozano, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Galán Razola, Liberto	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Galindo López, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Gallego Carrillo, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Gallego Gómez, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Gallego González, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Gallén Martín, Eleuterio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Gamell Corominas, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Garaizar Renteria, Ángel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Garalde Arregui, Juan Miguel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Garcés García, Cruz	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
García Alonso, Delfino	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
García Aracil, Alejo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Bueno, Isidro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Carbonell, Faustino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
García Castro, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
García Corralizas, Teodoro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01
García Díaz, Alfredo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Díaz, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
García, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Espina, Álvaro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Estrada, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Fernández, Baltasar	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
García Fernández, Bonifacio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
García Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
García Ferrer, Santiago	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
García Fraile, Lino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Fuentes, Gabino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García García, Alejandro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
García García, Alfonso	165 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02, -03
García García, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García García, Evaristo	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12, 1940-02
García García, Marcos	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García García, Román	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García García, Santiago	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, -11
García García, Severino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
García González, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García González, Aurelio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García González, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
García González, Tomás	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
García Granda, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Gutiérrez, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
García Hernández, Ángel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
García Herrero, Adolfo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09
García Jiménez, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-10
García Jiménez, Rafael	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
García Junco, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Lluchs, Luis	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01
García Longar, Fernando	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García López, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-10
García Martínez, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Mena, Jesús	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09
García Molinera, Severiano	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
García Montes, Enrique	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Muñoz, Santiago	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Naves, Luis	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Otero, Luis	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Pardo, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Pelegrí, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
García Peralta, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-02
García Ruiz, Vicente	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Sáinz, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
García Torrijos, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
García Valverde, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
García Vega, Herminio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Garrido Luz, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Garrido Casadeval, Martín	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Garriga Bartoló, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Gasó Pedro, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1940-02
Gayo González, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12, 1940-02
Gayol Méndez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Gert García, Pablo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Ges Ciurana, Mateo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Gil González, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Gil Recio, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01
Ginés Martínez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Gispert Vila, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Gloria Escueriola, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Goire Echevarria, Ángel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Gómez Arranz, Julio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Gómez Blayas, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Gómez Cabria, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Gómez González, Raimundo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Gómez Martínez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Gómez Martínez, Raimundo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-02
Gómez Pérez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Gómez Selas, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Aboli, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
González Alonso, Macrino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Álvarez, Sandelino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
González Amieba, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
González Arambarri, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Arias, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Benedicto, Emilio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
González Cabo, Policarpo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Cortina, Maximino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Cortés, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
González Fernández, Camilo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
González Fernández, Esteban	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
González Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González García, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01
González García, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
González González, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González González, Epifanio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-02
González González, Eugenio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01
González González, Olegario	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Hervia, Perfecto	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
González Juan, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Lima, Cayetano	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
González Lorenzo, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Martínez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Martínez, Raimundo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01
González Mediavilla, Hilario	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Méndez, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
González Menéndez, Lorenzo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
González Miguel, Eladio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
González Mullín, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
González Palacios, Epifanio	137 Langile Batailoia. Erreteria	

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
González Pérez, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
González Sánchez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
González Sánchez, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
González Suero, José A.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
González Tascón, Teodoro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
González Tres, Nicanor	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gonzalo De la Fuente, Úrsulo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Goriz Arteché, José	137 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Goya Pérez, Ceciliano	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Gracia Sopena, Florencio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Granda Martínez, Marcelino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Granda Pérez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Grao Gascón, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Grimans Chau, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gual Escrich, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Guardia Orts, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Guerra Taboada, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Guerrero Cadavieco, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, 1940-02
Guerrero García, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Guilera Perelló, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Guillamón Izquierdo, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, 1940-01, -02
Guillén Casañez, Anastasio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Guillén Casañez, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Guillén González, Anastasio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-09, -10, -11,
Guitiain Fernández, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Gungaux Vilalta, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gurtubay, Anastasio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gutiérrez Fernández, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gutiérrez González, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gutiérrez Rosas, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Gutiérrez Verdial, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Heras Alonso, Daniel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Heredia Segura, Felipe	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Hermosilla Díaz, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Hernández Alesandre, Bautista	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Hernández Carmona, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Hernández Díaz, Reimenrio	137 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Hernández González, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Hernández Jordán, Ginés	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Hernández Mojena / Mogená, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Hernández Pardo, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Hernando González, Dionisio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Herranz Bueno, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Herranz Gil, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Herrera Sánchez, Gabriel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Herrero Aguirre, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Herrero Del Cano, Antonio	30 Langile Batailoia Diziplinarioa	Hil / Muerto
Hervás Aguado, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Hervías Segura, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Hidalgo Espinosa, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Higuera Fernández, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Hoyos Rodríguez, Fulgencio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Huerta Alonso, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Huerta Flores, Avelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Huerta González, Laureano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Huguet Badosa, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Ibarra García, Isidro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Iglesias Álvarez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Iglesias Estrada, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Iglesias Fernández, Enrique	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Iglesias Fernández, Guzmán	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Iglesias García, Eliseo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Iglesias García, Higinio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Iglesias García, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Iglesias González, Luis	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Iglesias Martínez, Alfredo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Iglesias Salcedo, Remigio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Iglesias Suárez, Baldomero	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ignacio Melchón, Avelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Illá Freixá, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Iriarte Unzueta, Segundo	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Iruetagoiena Ayestaran, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Irusta Astubiza, Félix	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Isla Maiz, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Iturraspe Maturana, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Iturrieta Josueta, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Izquierdo García, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Izquierdo González, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Jacob Santín, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Jara Navarro, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Jiménez Galeote, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Jiménez García, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Jiménez Gutell [Cubel], Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Jiménez Martínez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Jiménez Morillo, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Jiménez Pérez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Jiménez Pineda, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Jiménez Rubio, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Jiménez Sebastián, Ismael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Julián Centellas, Daniel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Julián Sanz, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Labarta Rey, Amadeo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Labrada Ruiz, Dámaso	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Lamolla Gordejuela, Agustín	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Lapeira Mañé, Federico	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Lara López, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Lázaro / Lozano Crespo, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Lechuga Rodríguez, Pedro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12
Legón Guarrero, Ángel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01
Leira Calbar [Collar], Celedonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Liébana Calle, Conrado	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Lima Moreno, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12
Linares Pan, Ismael	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09
Lladó Font, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Llano Fernández, Isidoro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Llano García, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12, 1940-02
Llano Rodríguez, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Llano Urquijo, Marcelino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Llata Martínez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09
Llopis Navarro, Jaime	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Llorente Benito, Patricio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Llorente García, Leandro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01
Llorente García, Lorenzo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1940-02
Lluch Ventura, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Lobeto García, Evaristo	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Loceves Regel, Julián	2 Langile Batailoia. Errenteria	1940-04
López Adamuz, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Agraz, Emilio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López Alonso, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1940-02
López Arévalo, Félix	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, -11
López Castillo, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Díaz, Alfredo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, 1940-02
López Estévez, Edmundo	137 Langile Batailoia. Errenteria	1940-01, -02
López Fanjul Benigno	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-02
López Fernández, José V.	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López García, Anastasio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López Gómez, Tomás	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López González, Laureano	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12, 1940-02
López Gutiérrez, Fernando	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Gutiérrez, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, 1940-01
López Holgado, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Jiménez, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López Laserna, Rafael	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López López, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López López, Cayetano	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López López, Emeterio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
López Lozano, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Luzón, Anastasio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
López Maroto, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Martínez, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
López Ortega, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Pascual, Benigno	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01
López Pérez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
López Robleño, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11
López Rodríguez, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Sala [Salas], Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Serrano, Luis	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Valero, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
López Valiente, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
López Vega, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Loredo Torre, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11
Lorenzana Hernández, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Lozano López, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Lozano Moraga, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Lucena Serrano, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Lumbreras Pérez, Juan	89 Langile Batailoia Diziplinarioa	1941
Luna Merino, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11
Luque Gálvez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Maiztegui Mugica, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01
Majuelo Torres, Mateo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Mallens / Mayench Martinoli, Alfredo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Malo Navarro, Lucio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mansilla Santamaría, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mantas Medina, Domingo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Manteseran Gayo, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Mantilla García, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Manuel López, Santiago	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mañas Sánchez, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
March [Ivars] Miralles, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Marchs Español Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Marcos Laza, Esteban	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Marcos [Martínez] Sobrecueva, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Marín Granizo, Dorotoeo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Marinas García, Benjamín	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreteria	1940-02
Mariscal Barrillas, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Márquez Fernández, Porfirio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martí Agramont, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martí Grisó, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Benasque, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Bustamante, Isaías	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Carnicé, Asensio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martín Carrasco, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Fernández, Federico	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín González, Ceferino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Martín Guerra, Ermelando	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Martín López, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Maldonado, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martín Martín, Armando	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martín Martín, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Martí, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01
Martín Montoliú, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martín Pajares, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martín Plaza, Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martín Sánchez, Paulino	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Álvarez, Baldomero	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Martínez Álvarez, Blas	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11
Martínez Álvarez, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Arranz, Diego	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez Calleja, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Cruz, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Martínez Egido, Germinal	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Escudero, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez Fernández, Álvaro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Martínez Fernández, Amado	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Martínez Fernández, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Martínez García, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Martínez García, Domingo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez García, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez García, Onofre	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez García, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Gómez, Amalio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Martínez Gómez, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-10
Martínez González, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Gutiérrez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez Herrera, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Molina, Marín	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12
Martínez Molina, Martín	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Martínez Molinero, Alberto	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Muñoz, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01
Martínez Navarro, Manuel	94 Langile Batailoia. Erreteria	
Martínez Ordoñez, Indalecio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez Pastor, Román	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Martínez Puente [Fuentes], Alfredo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Reguero, Vicente	137 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12
Martínez Reyero, Vicente	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01
Martínez Rosales, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Martínez Sánchez, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Torre, Federico	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Martínez Torrell, Diego	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Martínez Torres, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Martínez Vázquez, Fernando	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Martínez Zazo, Desiderio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Martorell Verga, Daniel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09
Maruri Gutiérrez, Santos	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Mas Castellá, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1940-01, -02
Mascarell Signes, Tomás	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Masec Boya, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erretería	1939-12, 1940-02
Mateos Merino, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mateos Vicente / Vicent, Bartolomé	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Matín Peña, Federico	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Matorel Macancoses, Pascual	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09
Mayor Sicilia, Santiago	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Mayordomo Gil, Elías	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Maza González, Manuel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01
Medina Almansa, Mario	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Medina Campos, Gabriel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Medina Escobar, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Medina Redondo, Francisco	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Medina Rodríguez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mejía [Mejías] García, Rafael	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-02
Mejías Rubio, Andrés	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Meledo Antón, Jesús	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Melenchón Gallego, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Melero Olea, Juan	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Melgar Gómez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Melgar Jainer, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11
Meliá Ortiz, Aniceto	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Mellado Santos, Hilario	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Menaza Rodríguez, Abilio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10, -11
Méndez Alonso, Alberto	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erretería	1940-02
Méndez Méndez, Avelino	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Méndez Sánchez, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erretería	1940-02
Menéndez Álvarez, Julio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-10
Menéndez García, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Menéndez González, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Menéndez Membiela, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10, -11
Menéndez Menéndez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10, -11
Menéndez Palacios, Faustino	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Menéndez Pardo, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-02
Menéndez Rodríguez, Álvaro	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Menéndez Suárez, Julio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09
Menéndez Suárez, Tomás	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erretería	1940-02
Merchán Rebollo, Santiago	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mérida García, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1940-01, 1940-02
Mérida García, Julio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12
Mérida Pareja, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Merino Carpizo, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Merino Cuesta, Marcelino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Merino Del Águila, Alejandro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Merino Del Águila, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02
Merino Marín [Martín], Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Merino Vicente, Leonardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Mesa González, Manuel	137 Langile Batailoia. Erreterria	1940-02
Mesa Pedrosa, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mesón Mata, Demetrio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Mesón Moreno, Demetrio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Michelena Olaizola, José María	137 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Mier Fernández, Remigio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Mier Valle, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Miguel Candela, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Mijan Merino, Eulalio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Miota Hernández, Julio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Miranda Ruiz, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Miranda Ruiz, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Misa Bioque, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Modino Morán, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Molina Martínez, Alejandro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Molina Martínez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Molina Salvador [Labrador], Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Molina Sánchez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Monasterio Benito, Benito	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Monasterio Echevarria, Francisco	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Mondejar Rojas, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Monje López, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Monta Montero, Amelio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Montanhez González, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Montanuy Aler, Ricardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montero Moreno, Anselmo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Montero Moreno, Aureliano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Montero Riego, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Montes Carrio, Florentino	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Montes Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montes Gullón, Patrición	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montes Morano, Anselmo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Montes Pérez, Celso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Montes Sánchez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montesinos García, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montilla Rodríguez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montón Gómez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montosa García, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Montoya Mantilla, Clemente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Mora Cuéllar, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Mora Montero, Aurelio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-02
Moral Jiménez, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Morales Jurado, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Morell Rebolleda, Jaime	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Moreno Brito, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Moreno Caro [Cabo], Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Caro, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-02
Moreno Del Prado, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Moreno Díaz, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Fernández, Gerardo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno García, Florencio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01
Moreno García, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Iglesias, Genaro	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Moreno Lebrón, Juan F.	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Lorente, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Mateo, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Moreno, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Moreno, Lorenzo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-02
Moreno Mozo, Carlos	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Moreno Muñoz, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12
Moreno Pinto, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Moreno Polo, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Porras, Eliseo	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Moreno Salcedo, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09
Moril López, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Moro Martínez, Alonso	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Mota Montero, Aurelio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, 1940-01
Muguerza Aulespiarte [Aulestiarte], Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01
Muñiz Costales, Avelino	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Muñiz Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Muñiz Mateo, Alberto	123 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Muñiz Mateo, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12
Muñiz Vega, Antonio	137 Langile Batailoia. Erreteria	1940-01, -02
Muñoz Alber [Alvear], Fortunato	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-12, 1940-01, -02
Muñoz Alegre, Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Muñoz Cabello, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11
Muñoz Carrió, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10
Muñoz García, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Muñoz García, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-10
Muñoz García, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1939-12, 1940-02
Muñoz Molina, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Muñoz Reyes, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Muñoz Simón, Valeriano	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Murillo Calvet, Daniel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreteria	1940-02
Murillo Caro, Juan	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-11, -12, 1940-01
Murillo Guisado, Daniel	123 Langile Batailoia. Erreteria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Musons Pnigrós, Jaime	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Nachiondo Leniz, Gabriel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Naranjo Romero, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Narváez Andrade, Tomás	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navalón Navarro, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro Anguaza, Pedro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09
Navarro Benitez, Pedro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro De la Cruz, Simón	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro García, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Navarro Gil, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro Girón, Ricardo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro López, Crescencio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Navarro Mateo, Vicente	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro Muñoz, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navarro Muñoz, Tomás	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Navas Muñoz, Agustín	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Naverán Echavarría, Bernardo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Nieto Sánchez, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Noraira Expósito, Andrés	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Noriega Junco, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Notario Santamaría, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Núñez Alias, Damián	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Núñez Losa, Enrique	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ocaña, Jerminal	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ochoa González, Julián	38 Langile Batailoia Diziplinarioa	1942-02
Ochoa Losada, Celedonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Ojeda Lorente, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Olalla Montero, Julián	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Oliva Humanes, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1940-02
Oliva Llimanas, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01
Oliva Miralles, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11
Olivar Fernández, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Olivar Ortega, Félix	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Olivares Santua, Dionisio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Oliver Castellón, Andrés	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Oliver Heras, Jacinto	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ordoñez Riaño, Pedro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-02
Orneta Gareitaaurre, Jesús	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12
Orozco Marchena, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ortega Parra, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ortega Rubio, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ortega Sánchez, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ortega Valenzuela, Vicente	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ortiz Conejero, Félix	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ortiz Cruz, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ortiz Muñoz, Pedro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Ortiz Riaño, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Orueta Garaitaurrecochea, Jesús	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Osuna Hernández, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Padín Gallo, Alfredo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Pafarré Boldú, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Pajares Cuadrado, León	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Pajuelo Cabrera, Simón [Simeón]	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Palac García, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Palacio Fernández, Manuel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Palacios Pereda, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Palencia Palencia, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Palomar Mateo, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Palomares Cruz, Amador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pamiés Pérez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Pantiga [Pantigas] Rivero, Cecilio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Pardo Pérez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Paredes Ruiz, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pareja Sánchez, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Parejo Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Parra Cabezas, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Parro García, Julián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02, 1940-01
Parrondo Rivas, Benito	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pascual Salón, Gumersindo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pastrana Gómez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Pastrana Martínez, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Paya Noriega, Jesús	137 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Paza Hurtado, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pedroso [Pedrero] San Emeterio, José Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Peláez Cabrera, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Peláez García, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, 1940-02
Peláez Guardia, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Peláez Guardia, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Peláez Peláez, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Penella Elvira, Pablo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Peña Álvarez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Peña Guzmán, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02
Peñataro Martínez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Pérez Abad, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pérez Alonso, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Pérez Arguñá, Luciano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pérez Ballesta, Jerónimo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Pérez Carretero, Fructuoso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pérez García, Alfonso	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Pérez García, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Pérez García, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02
Pérez González, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Pérez Martínez, Celestino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Pérez Martínez, Juan	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1940-02
Pérez Moreno, Millán	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pérez Pérez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Pérez Pérez, José María	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Pérez Pérez, Plácido	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Pérez Rodríguez, Avelino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12
Pérez Rodríguez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Pérez Romero, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pérez Torre, Alejandro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Perona Caballero, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Picazo Martínez, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Piedad Nevado, Luis	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Piloneta Gómez, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12, 1940-02
Pinarell Piñón, Agustín	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pineda Jurado, Wenceslao	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pinilla Gutiérrez, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Pinillos Sánchez, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pinto Tomé, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Piñeiro Rivera, Eloy	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Piquero Menéndez, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Pizarro Rubio, Plácido	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Pla Domínguez, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Planas Pons, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Planchado [Maldonado] Blas, Jerónimo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Piano Castell, Pedro	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1940-02
Plaza Moreno, Félix	123 Langile Batailoia. Errenteria	1940-02
Plaza Moreno, Rafael	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01
Plaza Vidal, Joaquín	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12
Pomares Rodríguez, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ponce, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12
Ponce Valle, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, 1940-01, -02
Porra Sánchez, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1940-02
Porras Sánchez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Porras Sánchez, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Potroñi Puch, Ramón	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Poveda Torres, Rafael	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pozuelo Miralles, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01
Prados Cervera, Joaquín	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Pravia Viña, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Prida Suárez, Isaac	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12, 1940-02
Prieto Basurto, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Prieto Carreño, Esteban	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Prieto Fernández, Laureano	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Prieto Rebollo, Maximino	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Puiggerie Riba, Ramón	137 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Quesada Pérez, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Quesada Ruiz, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Quile Asua, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Quintana Ayesta, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Quintana García, Miguel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Quintero Gil, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rabaza Padilla, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ralla Jiménez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ramal Bodoque, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ramia Guimerá, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ramírez Del Barrio, Fabián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ramírez Dominguez, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01
Ramírez Puertas, Rafael	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Ramírez Rodríguez, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-02
Ranz De las Heras, Pablo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Raspaño Carrasco, Saturnino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Rebollo Valverde, Ignacio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Recio Gil, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-02
Recio Valera, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, 1940-01, -02
Redondo Duque, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Regueira Alonso, Jacinto	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Regueiro Fernández, Gerardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Rendueño Fernández, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Requena Baella, Bartolomé	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Requena García, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Respin Zercos, Saturnino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Reyes Lorite, Andrés	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ribas / Rivas García, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rico López, Emiliano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rico López, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Riera Fernández, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Riera Tost, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ríos Cortés, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ríos Fernández, Valentín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-10, -12
Ríos Guerra, Diego	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ríos Llobregat, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Ríos Mora, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Riquelme Ruiz, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Ríquez Herrera, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Robles Rodríguez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Roca Pérez, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Roca Puig, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12
Roca Puig, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Rodríguez Artero, Ángel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Caravera, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Caravera, José Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Casquets, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Rodríguez Córdoba, José P.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Rodríguez Cuevas, Eleuterio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Rodríguez Escribano, Julio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Rodríguez Escudero, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Esteban, Julio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Fernández, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Gálvez, Justo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez García, Eduardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez García, Luis R.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez González, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Gutiérrez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Rodríguez Herrero [Herrera], Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Ibáñez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12
Rodríguez Joglar, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez López, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez López, Benito	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Márquez, Bartolomé	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Parejo, Enrique	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Pascual, Marcelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Rodríguez Pérez, Avelino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Rodríguez Rivera, Froilán	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Rodríguez, Blas	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Rodríguez, Eugenio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Rodríguez, Félix	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Romero, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Sánchez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-02
Rodríguez Sánchez, Frumencio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12. 1940-01
Rodríguez Suárez, Pergentino	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Rodríguez Tuñón, José R.	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Rodríguez Viña, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rodríguez Vega, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rodríguez Yañez, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Rojas Romero, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rojas Zapata, Gabriel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Roldán Baena, Felipe	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Román Leal, Joaquín	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Romano Gutiérrez, José A.	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Romero Balaguer, Nicolás	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Romero Cano, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Romero Dols, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Romero Montiel, Agustín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ros Alferez, Fernando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ros Darné, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Rosa Peña, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Rosas González, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Rubio Martínez, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Rubio Rodríguez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Rueda Chueca, Carlos	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruestes Prim, Miguel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ruiz Aladren, Elías	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Antequera, Luis	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Benítez, Basilio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Cabello, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz De la Cuesta, Cándido	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01
Ruiz Gallardo, Ángel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Gómez, Galo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz González, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Hernández, Manuel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz López, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz López, Miguel	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Ruiz Ortega, Modesto	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Peralta, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Presas, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Ruiz Rebollo, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Ruiz, Felipe	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz [Rus] Paz, Ginés	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Sánchez, Antonio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Ruiz Seis, Heliodoro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sáez, Jaime	137 Langile Batailoia. Errenteria	1940-01
Sáez Moseando, Miguel	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1940-02
Sáez Rodríguez, Pedro	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sáez Sánchez, Obdulio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Safont Escrich, Alfredo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Sáinz De la Fuente, Policarpo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Sáinz Marchero, Lorenzo	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1939-12
Sáinz [Sáiz] Castejón, Federico	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Sáiz Minchero, Lorenzo	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Errenteria	1940-02
Sala López, Enrique	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Salas López, Francisco	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Salazar Rodríguez, José	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Salbany Montaneda, Eusebio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09, -10
Salguero García, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Salinas Castilla, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Salvado Alquero, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Salvador García, Tomás	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
San Ambrosio Quiles, Simeón	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
San Pedro Varela, Juan	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-12, 1940-01, -02
Sanahuja Andreu, Juan	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Errenteria	1940-02
Sánchez Alger, Gregorio	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez Ávila, Carmelo	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11
Sánchez Caselles, Julián	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez Escribano, Luis	123 Langile Batailoia. Errenteria	1939-09

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Sánchez Espina, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez García, Canuto	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erretería	1940-02
Sánchez García, Jesús	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Sánchez García, Manuel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez Gómez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez González, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Sánchez González, Manuel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01
Sánchez Hernández, Carlos	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Sánchez Hernández, Cipriano	123 Langile Batailoia. Erretería	1940-02
Sánchez López, Donato	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez Muñoz, Ángel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez Peñalver, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Sánchez Rodríguez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sánchez Sánchez, Cándido	123 Langile Batailoia. Erretería	1940-02
Sánchez Sánchez, Claudio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01
Sánchez Vindez, Salvador	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Sánchez Yáñez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Sanjuan Carrasco, Agustín	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Sanjuan / Jaime, Manuel	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Santamaría Cano, Carlos	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Santiago Sánchez, Juan	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Santonia Pérez, José	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erretería	1940-02
Santos García, Juan	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Santos García, Mariano	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Santos Rodríguez, Isidoro	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Santos [Sánchez] Fernández, Crisantos	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01
Sáenz De Agueda, Feliciano	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01
Sáenz Fuentes, Carlos	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02
Sastre Fons, Juan	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erretería	1940-02
Sastre Segovia, José	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Saura Bernal, Joaquín	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Segun Guerrero, Ángel	123 Langile Batailoia. Erretería	1940-02
Segura López, Francisco	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Segura Navarrete, Alfonso	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Seijo Desis, Juan	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01
Selat Carafí, Jaime	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, 1940-01, -02
Sepúlveda Nieto, Francisco	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erretería	1940-02
Sero Glover, Ramón	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erretería	1940-02
Serra Mora, Juan	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Serrano Albuixechs, Cipriano	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Serrano Gallego, Rafael	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Serrano Moreno, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Serrano Sembrana, Cristobal	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-09, -10
Serrano Velázquez, Luis	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-11, -12, 1940-01, -02
Setién Santibañez, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erretería	1940-02
Sibera Seguí, Antonio	123 Langile Batailoia. Erretería	1939-12, 1940-01, -02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Sierra Celda, Vicente	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Sierra Márquez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sierra Monteagudo, Gregorio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Sieva Triñanex, Alejandro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Silva Cortés, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Simón Castellanos, Juan Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Simón Cortés, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01
Simón Cortés, Tomás	123 Langile Batailoia. Erreterria	1940-02
Simón Del Olmo, Reimundo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Simón García, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Siscar Montoy, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Sobrino Bobada, Bernardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Solano Aguilar, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Solano De la Rosa, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Solarez González, Manuel Alfonso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Soldado Rodríguez, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Solé Chisperts, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Solé Trepas, Buenaventura	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Soler Isert, Eduardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Soler Prat, Francisco	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Solís Hernando, Armando	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Solís Lara, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Sopeña Monteguín, Fermín	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Sopeña Yague, Primitivo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Soriano Clemente, Rafael	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Soto Vargas, Jacinto	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Suárez Amunarriz, Martín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Suárez Arias, Félix	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Suárez García, Benigno	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Suárez Martínez, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Suárez Plaza, Justo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Talavera Checa, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Tárraga Cano, Diego	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Tedoli Catalá, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Télles Gómez, Eduardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Terés Creus, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Teruel Ventura, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Toledo Martínez, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Toledo Moreno, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Tornero Martínez, Ramón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Torrejón Ruiz, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Torres Martín, Felipe	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Torres Páez, Miguel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Torres Rivas, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Torres Ruiz, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Torres Zorrilla, Manuel	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Torrijos Jiménez, Sixto	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Toscas Florín, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Toscas Illescas, Casimiro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Train Veneder, Maximino	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Treguerras Suarez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Treiter Cristofuls, Sebastián	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Trevez Oliveras, Jaime	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Trujillo Oliva, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Tura Roure, Ignacio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Uranga Coronado, Lucio	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Ureña Gutiérrez, Serafín	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Ureña Martí, Rafael	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vallés Lada, Laudino	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vallina Junquera, Julio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Valloera Serranol, Juan	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01
Valls Casamons, Juan	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vallvé Grao, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Valsera Valsera, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11
Vaquero Fernández, José	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Vaquero Moreno [Morán], Coralio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11
Varela Posse, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Varela Puente, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Varela Siero, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vargas Gutiérrez, Ricardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Vargas Moreno, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Vargas Vargas, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Vastillo García, Anacleto	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12
Vázquez [Blázquez] Barra, Victoriano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vázquez Borrego, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Vázquez Fernández, Belarmino	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vázquez Lorenzo, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Vázquez Pérez, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vega Banfo, Constantino	137 Langile Batailoia. Erreterria	1940-01, -02
Vega Martínez, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vega Panobles, Eduardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vega Pareja, Ildefonso	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vejega García, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Velasco Ribera, Eusebio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Velchi Mondejar, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Ventura Muñoz, Carmelo	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vicente Florencio, Juan	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vicente Pastor, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Vico Rodríguez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Vigiola Paniagua, Luis	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vilá Martí, Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Vilá Pijoan, Salvador	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KOKAPENA / LUGAR	SARRERA DATA / FECHA DE ENTRADA
Vilar Ortega, Rafael	137 Langile Batailoia. 2. Konpainia. Erreterria	1940-02
Vilarchoa Iglesias, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Vilches Sáez, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Villa Riera, Antonio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Villalón García, Rafael	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Villanueva Cachero, Fernando	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1940-02
Viscar Suárez, José	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02
Yáñez [Jáñez] Yáñez [Jáñez], Manuel	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10
Yurrebaso Balamendi, Pedro	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Zabala Zapirain, Antonio	137 Langile Batailoia. 1. Konpainia. Erreterria	1939-12, 1940-02
Zapico Arias, Emilio	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09, -10, -11, -12, 1940-01, -02
Zorroaga Echaluze, Filemón	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-09
Zubizarreta Echave, Eduardo	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-12, 1940-01, -02
Zurdo Prado, Mariano	123 Langile Batailoia. Erreterria	1939-11, -12, 1940-01, -02



Langile batailoietako gatibuk Erreterrian desfilatzen / Prisioneros de batallones de trabajadores desfilando en Erreterria. (Iturria: Kutxateka)

1.8. ERRETERIA GERRAOSTEAN

1.8.1. Erreterriako udalbatza frankistaren ahultasuna

Erreterrian erregimen frankista 1936ko irailaren 13an indarrez ezarri zen. Gutxika definitzen joan zen garai berriko ekarriko zuena: Estatu Berriaren eraketa. Baina lehenengo diktadura frankistak erreprezio gogorra burutuko zuen jarraian etorri ziren urte luzeetan zehar. Francok bere botere pertsonalaren inguruan zedarritu zuen erregimenaren nukleoa: Ejertzittoa, Eliza eta Falangea. Erregimen guztiz itxia zen, eta proiektua totala: estatua eta gizartea, goitik behera, proiektu politikoarekin lerrokatzea zen helburua. Hargatik, erregimenaren oinarri edo nukleoko pieza bakoitzak bere funtzioa zuen. Ejertzittoa funtsezkoa izan zen, estatu kolpe batekin sortu zen erregimena izan zen heinean, eta etsai eta aurkari politikoak hutsaren hurrengora bilakatzera bidean. Behin gerra irabazita, ejertzittoaren papera beste maila batera pasa zen. Erreterrian 1939ko martxoaren 3an komandantzia militarra desegin zen eta bertan akuartelatuta zeuden tropak bertatik alde egin zuten⁸⁰⁴.

Bigarren zutabea Eliza izan zen. Kleroaren parte garrantzitsu bat hasiera hasieratik jarri zen erregimenaren alde. Morala eta gizartea bera kontrolatzeaz arduratu ziren eta besteak beste hezkuntzaren kontrolaren bitartez. Moral atzerakoia eta gizon eta emakume eredu kontrajarriak bultzatu zituzten eskolako segregazioaren eta dotrinaren bitartez.

Falangea izan zen erregimenaren hirugarren hanka. 1937ko apirilean Falange Tradicionalista y de las JONSen inguruan batu zituen estatu kolpearen alde lerrokatu ziren alderdi guztiak, karlismoa barne. Falangeak eta Karlistek bere baitan kontrako postulatuak zituzten arren, Francok denak batzea lortu zuen eta batasuna mantentzeko behararen ideia funtsezkoa izan zen lan horretan.

Horrek, ordea, ez du esan nahi Falangeren inguruan batu ziren korrante politiko guztiek bat egiten zutenik eta gai guztietan ados jarri zirenik, ezta hurrik eman ere. Diktaduraren lehenengo urteetan sinbologia, ikur eta erreferentzia faxistak ugariak izan ziren. Aitzitik, Bigarren Mundu Gerraren bilakaerak faxismoaren elementu nabarmenak alboratzen hastea eragin zuen⁸⁰⁵. Falangeak eta bere proiektu faxista gutxika alboratu zuen Generalismoak, karlismoak defendatzen zuen nazionalkatolizismoaren mesedetan⁸⁰⁶.

1942an hasi zen Falangearen sektore faxistak bultzatzen zuen proiektuaren gainbehera. Demokrazia Organikoaren ideia 1942ko abuztuaren 16an Begoñako Basilikan falangista batek egindako atentatuaren ondoren hasi zen ehuntzen. Data honetan hasi eta 1945an Ardatzeko Potentziek Bigarren Mundu Gerra galdu ondoren sakondu zen Falangearen behin betiko porrota. 50eko hamarkadan sendotuko zen erregimen frankistak bide hori. Horrela, Francok mendebaldearen oniritzia jasotzeko bidea hasi zuen.

Horrek Erreterrian eduki zuen bere isla. Ez dakigu zehazki zein terminotan gertatu zen ideien borroka hori. Mikel Zabaleta historialariak ondo aipatzen duen moduan, erre-

1.8. ERRETERIA DURANTE LA POSGUERRA

1.8.1. La fragilidad del consistorio franquista

El régimen franquista se instauró por la fuerza en Erreterria el 13 de septiembre de 1936. Paso a paso se fue perfilando lo que iban a deparar los nuevos tiempos: la institucionalización del Estado Nuevo. Pero previamente, la dictadura franquista ejercería una feroz represión durante los interminables años iniciales. Franco basó el núcleo del régimen –Ejército, Iglesia y Falange– en torno a su poder personal. Se trataba de un régimen hermético con un proyecto total, cuyo objetivo era ahorrar el estado y la sociedad, en su totalidad, en su proyecto político. Para ello, cada pieza de la base o núcleo del régimen cumplía su correspondiente función. El ejército era fundamental, en la medida en que se trataba de un régimen surgido de un golpe de estado, y con vistas a la completa aniquilación de sus enemigos y contrincantes políticos. Habiendo ganado la guerra, el papel del ejército pasó a otro nivel. En Erreterria, la comandancia militar se disolvió el 3 de marzo de 1939, y las tropas acuarteladas en la localidad se retiraron de ella⁸⁰⁴.

El segundo pilar era la Iglesia. Una parte importante del clero se alineó desde el primer momento con el régimen. Se encargó del control de la moralidad y de la propia sociedad, a través del control de la educación, principalmente. Por medio de la segregación escolar y el adoctrinamiento, implantó una moral retrógrada y unos roles masculinos y femeninos contrapuestos.

La tercera pata del régimen era la Falange. En abril de 1937, todos los partidos que se habían declarado partidarios del golpe de estado, incluido el carlista, se unificaron en la Falange Tradicionalista y de las JONS. Aunque falangistas y carlistas mantenían internamente postulados contrapuestos, Franco logró unificarlos y la idea de la necesidad de unidad fue clave para dicha operación.

Lo cual no implica, ni mucho menos, que todas las corrientes políticas agrupadas en torno a la Falange hubiesen llegado a un acuerdo en todas las cuestiones. Durante los primeros años de la dictadura, la simbología, los emblemas y las referencias fascistas fueron abundantes. Sin embargo, la evolución de la Segunda Guerra Mundial supuso el comienzo del postergamiento de los elementos fascistas más evidentes⁸⁰⁵. El Generalísimo fue arrinconando paso a paso a la Falange y su proyecto político, en beneficio del nacionalcatolicismo que propugnaba el carlismo⁸⁰⁶.

El declive del proyecto promovido por el sector fascista de la Falange comenzó ya en 1942. La idea de la Democracia Orgánica comenzó a tomar cuerpo tras el atentado cometido por un falangista en la catedral de Begoña el 16 de agosto de 1942. El ocaso definitivo de la Falange, iniciado en aquella jornada, se aceleró tras la derrota de las potencias del Eje en la Segunda Guerra Mundial, en 1945. Durante la década de los 50 el régimen franquista consolidaría esa tendencia. Así, Franco emprendía el camino para recibir la aprobación de Occidente.

Todo ello tuvo su reflejo también en Erreterria. Descubrimos en qué términos se desarrolló esa lucha de ideas. Como bien expone el historiador Mikel Zabaleta, el propio

⁸⁰⁴ Zabaleta, M. (1997): 399. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1997): p. 399 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁸⁰⁵ Babiano, J. (et. al.) (2018): 28. or. / Babiano, J. (et al.) (2018): p. 28.

⁸⁰⁶ Babiano, J. (et. al.) (2018): 40. or. / Babiano, J. (et al.) (2018): p. 40.



Umeak Donostiako Santa Maria elizatik irteten / Niñas saliendo de la parroquia de Santa María en Donostia. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

gimena bera hermetikoa zen eta ezin dugu tentsio politiko horren nondik norakoak zeintzuk izan ziren xehetasunez jakin⁸⁰⁷.

Dena dela, data hauetan 1936ko irailaren 13an indarrez ezarri zen botere frankistak ahultasunak eduki zituen. Horren adierazle dira 1940 eta 1941etik aurrera udalbatzan egon ziren etengabeko aldaketak. Bata bestearen atzetik gauzatu ziren udalbatzako kideen heriotzak, dimisioak edota udalbatza osoaren aldaketak.

1940ko ekainean **Carmelo Recalde** gaixotu egin zen eta alkate lanak alboratu zituen hainbat hilabetez⁸⁰⁸. Hilabete batzuen buruan, 1940ko azaroaren 1ean, hil egin zen⁸⁰⁹. Ohore guztiekin agurtu zuten Erreterian erregimen frankistak herrian eduki zuen lehenengo ordezkari garrantzitsuenetakoa izan zena. Heriotzak aldaketak eragin zituen udalbatzan. Recalde gaixo jarri zen momentutik alkateorde aritu zen **Alejandro Fernández** zinegotzi falangista. Ez zen hilabete batzuetan zehar kargu aldaketarik gertatu udalbatzan. Baja gehiago egon ziren, ordea, udal taldean: **Luis Urreiztieta**, udal idazkari eskuindarra hil egin zen 1941eko urtarrilaren 25ean⁸¹⁰.

régimen era hermético y no podemos averiguar con exactitud los detalles de tales tensiones políticas⁸⁰⁷.

En cualquier caso, el poder franquista instaurado por la fuerza el 13 de septiembre de 1936 tenía sus fragilidades por aquel entonces. Prueba de ello son los continuos cambios registrados en el consistorio a partir de 1940 y 1941. Una tras otra se sucedieron las muertes y dimisiones de miembros del ayuntamiento, o las sustituciones del consistorio en su conjunto.

En junio de 1940, **Carmelo Recalde** cayó enfermo y abandonó durante varios meses las tareas de la alcaldía⁸⁰⁸. Falleció al cabo de unos meses, el 1 de noviembre de 1940⁸⁰⁹. Quien había sido uno de los primeros soportes fundamentales del régimen franquista en Erreteria fue despedido con todos los honores. Su muerte originó cambios en el consistorio. Cuando Recalde enfermó, el concejal falangista **Alejandro Fernández** actuó como teniente de alcalde. Durante algunos meses no se registraron cambios en la composición del ayuntamiento. Pero sí se registraron nuevas bajas en el núcleo municipal: el secretario derechista **Luis Urreiztieta** falleció el 25 de enero de 1941⁸¹⁰.

⁸⁰⁷ Zabaleta, M. (1997): 401. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1997): p. 401 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁸⁰⁸ 1940-06-07ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225. / Pleno del 07-06-1940. AME A-1, Lib. 225.

⁸⁰⁹ 1940-11-01ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225. / Pleno del 01-11-1940. AME A-1, Lib. 225.

⁸¹⁰ 1941-01-25ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 25-01-1941. AME A-1, Lib. 226.

Urte horretan kargu uzteak etorri ziren jarraian. **Ichaso Asu** dimisioa aurkeztu zuen lehenik. Apirilaren 12ko udalbatzan **López Retenaga** erregidore sindikoak eta **Miguel Ubiria** erregidoreak zinegotzi kargua utzi zuten⁸¹¹. Egoera are gehiago gaiztotu zuen, **Rafael Garmendia** jardunean zegoen idazkariak bere lana utzi zuenean. Dirudenez, 1941ko uztailaren 1ean Erreteriatik alde egin zuen, bere eginbeharrak alboratuta. Lan horietako bat zedula pertsonalen zergak ordaintzea zen. Garmendiak, ustez, zerga bilketa horretatik bildutako 48.165,25 pezeta lapurtu zituen⁸¹². Bere aurkako salaketa bat ezarri zuen Udalak Donostiako Instrukzio Epaitegian. Horretaz gain, bere eginbeharrak alboratzeagatik espediente ireki zitzaion.

Dimisioek eta kargu uzteek ere jarraitu zuten segidan zetozen hilabeteetan. Urriaren 10ean **Francisco Barrenechea** udalaren kudeatzaile postua utzi zuen⁸¹³ eta azaroaren 11ean **Ramon Galarraga** eta **Luis Echeverriak** erregidore eta zinegotziek dimisioa aurkeztu zuten⁸¹⁴.

Azkenean, udalbatzaren gorabeherak eta arazoak ikusirik, Gipuzkoako gobernadoreak esku hartu zuen eta udalbatza osoa kargutik baztertu zuen, komunikazio baten birtartez⁸¹⁵. Horretaz gain Udalbatzaren ordezkariak hautatu zituen gobernadoreak. Hauek ziren:



Alejandro Fernández, lehenengo udalbatzako alkateorde frankista. / Teniente alcalde del primer consistorio franquista. (Iturria: Oarso, 1972)

En el transcurso de ese mismo año, se sucedieron las renuncias. **Ichaso Asu** fue el primero en presentar la dimisión. En el pleno del 12 de abril, renunciaron a sus cargos de concejales el regidor síndico **López Retenaga** y el regidor **Miguel Ubiria**⁸¹¹. La situación se agravó aún más cuando el secretario en funciones, **Rafael Garmendia**, abandonó su puesto. Al parecer, el 1 de julio de 1941 desapareció de Erreteria, abandonando sus tareas. Una de ellas consistía en el cobro de las tasas de las cédulas personales. Al parecer, Garmendia se había apropiado de 48.165,25 pesetas procedentes de dicha recaudación⁸¹². El Ayuntamiento interpuso una denuncia contra él en el Juzgado de Instrucción de Donostia. Además, se le abrió expediente por el abandono de sus funciones.

En los meses posteriores continuaron las dimisiones y las renuncias. El 10 de octubre renunció a su puesto el intendente municipal **Francisco Barrenechea**⁸¹³, y el 11 de noviembre presentaron su dimisión los regidores y ediles **Ramón Galarraga** y **Luis Echeverría**⁸¹⁴.

Finalmente, ante los vaivenes y problemas del consistorio, el gobernador de Gipuzkoa tomó cartas en el asunto y destituyó al consistorio en pleno, por medio de una comunicación⁸¹⁵. Además, el gobernador eligió a los componentes del nuevo Ayuntamiento. Eran los siguientes:

ERRETERIAKO 2. UDALBATZA FRANKISTA / EL SEGUNDO CONSISTORIO FRANQUISTA DE ERRETERIA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KARGUA / CARGO	FILIAZIOA / FILIACIÓN
Imaz Fernández, José	Alkatea / Alcalde	
Villar Gil, Joaquín	1. Alkateordea / Primer teniente de alcalde	
Mugica Lecuona, Ramón	2. Alkateordea / Segundo teniente de alcalde	Karlista / Carlista
Alfaro Iturriaga, Juan	3. Alkateordea / Tercer teniente de alcalde	
Arruabarrena Bengoechea, José Luis	Ordezko sindikoa / Síndico suplente	Karlista / Carlista
Iraozqui Iraola, Bautista		Karlista / Carlista
Alonso Sobrino, Gregorio		Falangista
Alonso Díaz, Anatolio		Karlista / Carlista
Martínez Mendiguren, Fermín	Sindikoa / Síndico	Falangista
Yarzabal Berra, Juan José		Karlista / Carlista
Carrera Sagastizabal, José Luis		Karlista / Carlista

⁸¹¹ 1941-04-12ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 12-04-1941. AME A-1, Lib. 226.

⁸¹² 1941-07-19ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 19-07-1941. AME A-1, Lib. 226.

⁸¹³ 1941-10-10eko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 10-10-1941. AME A-1, Lib. 226.

⁸¹⁴ 1941-11-11ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 11-11-1941. AME A-1, Lib. 226.

⁸¹⁵ Momentu horretan udalbatzan karguan jarraitzen zutenak hauek ziren: Alejandro Fernández, Pedro Albisu, Juan José Zapirain eta León Arellano. / En aquel momento, continuaban en sus cargos municipales: Alejandro Fernández, Pedro Albisu, Juan José Zapirain y León Arellano



José Imaz alkate berriak bere nahiak islatu zituen lehenengo udalbatza horretan. Baliteke esaldi honek uste duguna baina gehiago adieraztea. Esan bezala, garai honetan ari zen karlisten eta falangisten arteko botere borroka. Hala zioen bere kargua hartu zuenean egin zuen lehenengo hitzartzean:

“Sakrifizio eta zailtasun handiko garaiak dira (...) baina denak batera bagoaz eta elkarri laguntzen badiogu, gure herri maitearen gorespina badugu helburutzat, gure lana eramangarria eta emankorra izango da.

FRANCO. FRANCO. FRANCO. VIVA ESPAÑA⁸¹⁶

En el primer pleno municipal del nuevo consistorio, el nuevo alcalde José Imaz expuso sus deseos. Puede que aquella declaración conllevara mayor significación que la que le podemos atribuir ahora. Como ya se ha señalado, eran momentos en los que se estaba produciendo una pugna entre carlistas y falangistas. Sus primeras palabras, pronunciadas en el acto de toma de posesión, fueron:

Son tiempos de sacrificio y momentos de verdadera dificultad (...) pero si vamos todos unidos, en colaboración estrecha y con las miras puestas en el engrandecimiento de nuestro querido pueblo, la labor será llevadera y fructífera.



Francoren aldeko afixa / Cartel pro-Franco. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

Asmo argiekin lanean hasi zen Udalbatzak, ordea, bi urteko iraupena eduki zuen. Oro har, ez dugu barne tentsio politiko horien zehaztasunik. Egunerokotasuneko gestioa da udalbatzako akten bitartez garai hartaz eza-gutu dezakeguna. Horren bitartez jakin dezakegu Errepublikaren garaian bezalaxe, Errenteriako udala buru-belarri egon zela Oiartzun ibaiaren bideratze lanen nondik norakoak lotu nahian.

Udalbatzaren ahultasuna beste behin ere azaleratu zen 1943an. 1943ko apirilaren 7ko udalbatzan eztabaida

Sin embargo, el Ayuntamiento que se estrenaba con tan claros propósitos tendría una duración de dos años. En líneas generales, desconocemos los detalles de sus tensiones políticas internas. Lo que las actas de los plenos de aquella época nos muestran es la gestión de lo cotidiano. Gracias a ellas podemos saber que, como durante el periodo republicano, el ayuntamiento de Errenteria realizó ímprobos esfuerzos para gestionar las obras de encauzamiento del río Oiartzun.

La fragilidad del consistorio quedó en evidencia nuevamente en 1943. El contencioso se planteó en el pleno del 7 de

⁸¹⁶ 1941-11-11ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 11-11-1941. AME A-1, Lib. 226.

orr.

sortu zen. Izan ere, **Ramón Clavé Goal** erreteriarra Errusiako frontearen hil zen División Azul-ekin borrokatzen ari zela. Apirilaren 6an Ramón Clavéren hileta-elizkizunera gobernadore zibila Joan bazen ere, Udalbatza ofizialki ez bertaratu izana izan zen eztabaidaren muina. Bereziki, Carrera zinegotzia izan zen Imaz alkatearekin tematu zena, udaletxearen eginkizuna elizkizuna bera antolatzea zela egokiena behin eta berriro errepikatuz⁸¹⁷.

abril de 1943, porque el erreteriarra **Ramón Clavé Goal** había fallecido en el frente ruso cuando combatía en la División Azul. El meollo del debate consistía en que, aunque a los funerales de Ramón Clavé el 6 de abril asistiera el gobernador civil, el consistorio no se había personado oficialmente. Particularmente, fue el edil Carrera quien se enfrentó al alcalde Imaz, insistiendo en que lo procedente era que el propio ayuntamiento hubiese organizado las honras fúnebres⁸¹⁷.



1- Manuel Aristondo, 2- Sáez, 3- León Arellano, 4- Juan López Retenaga, 5- Luis Urreiztieta, 6- Francisco. M^a Ayestarán, 7- Carmelo Recalde, 8- Carlos Ichaso-Asu, 9- Melchor Torrecilla, 10- Alejandro Fernández, 11- Francisco Larreta, 12- Juan José Zapirain. Erreteriarriko erregimen frankistaren ordezkari batzuk. / Algunos representantes del regimen franquista en Erretería. (Iturria: Kutxateka)

Hurrengo udalbatzan José Imaz, Ramón Mugica eta Juan Alfaro, hurrenez hurren alkatea, bigarren eta hirugarren alkateordeak zirenak, kargutik baztertu zituen gobernadoreak. Haien ordeiz, José Luis Carrera alkate izendatu zuen, ordura arte zinegotzia izan zena. Horretaz gain, udalbatzan kide berriak sartu ziren: **José Echeverría Imaz**, **Javier Echeverría Zalacain** eta **Román Yerobi**⁸¹⁸.

Hilabete ondoren, Gregorio Alonso eta Juan José Yarzabal baztertu zituen kargutik gobernadoreak. Kargu berriak honakoek bete zituzten: **Virgilio Blanco Hernández**, **José Larre Roteta** eta **Felipe Arruabarrena Achucarro**⁸¹⁹.

Alkate berriak gerraren ondorengo garai zailtan zuek aipatu zuen bere hitzartean eta bere asmoz Erreteriarriak zituen konponbide zaileko arazoei aurre egitea azpimarratu zuen.

En el siguiente pleno, por orden del gobernador fueron destituidos de sus cargos **José Imaz**, **Ramón Múgica** y **Juan Alfaro**, alcalde y segundo y tercer teniente de alcalde respectivamente. En sustitución de los mismos, fue nombrado alcalde el hasta entonces concejal José Luis Carrera. Además, pasaron a formar parte del consistorio los nuevos concejales **José Echeverría Imaz**, **Javier Echeverría Zalacain** y **Román Yerobi**⁸¹⁸.

Un mes más tarde, el gobernador relevó de sus funciones a **Gregorio Alonso** y **Juan José Yarzabal**. Las nuevas vacantes fueron cubiertas por **Virgilio Blanco Hernández**, **José Larre Roteta** y **Felipe Arruabarrena Achucarro**⁸¹⁹.

El nuevo alcalde, en su intervención, hizo mención a los difíciles tiempos de posguerra que se vivían, y remarcó que era su propósito afrontar los problemas de difícil solución que tenía Erretería.

⁸¹⁷ 1943-04-07ko udalbatza, EUA 1.2.3-Lib. 3099-Esp. 1. / Pleno del 07-04-1943, AME 1.2.3-Lib. 3099-Exp. 1.

⁸¹⁸ 1943-04-14ko udalbatza, EUA 1.2.3-Lib. 3099-Esp. 1. / Pleno del 14-04-1943, AME 1.2.3-Lib. 3099-Exp. 1.

⁸¹⁹ 1943-05-07ko udalbatza, EUA 1.2.3-Lib. 3099-Esp. 1. / Pleno del 07-05-1943, AME 1.2.3-Lib. 3099-Exp. 1.

ERRETERIAKO 3. UDALBATZA FRANKISTA / EL TERCER CONSISTORIO FRANQUISTA DE ERRETERIA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	KARGUA / CARGO	FILIAZIOA / FILIACIÓN
Carrera Sagastizabal, José Luis	Alkatea	Karlista / Carlista
Villar, Gil, Joaquín	Alkateordea / Teniente de alcalde	
Arruabarrena Bengoechea, José Luis		Karlista / Carlista
Iraozqui Iraola, Bautista		Karlista / Carlista
Alonso, Anatolio		Karlista / Carlista
Yerobi, Román		Karlista / Carlista
Echeverría, Javier		Falangista
Echeverría Imaz, José		
Blanco Hernández, Virgilio		Karlista / Carlista
Larre Roteta, José		Karlista / Carlista
Arruabarrena Achucarro, Felipe		Karlista / Carlista

Ondorengo urteetan uholdeak saihesteko Oiartzun ibaiaren defentsa obrak bideratzea izan zen udalbatzak burutu zuen lana. Udaletxearen zailtasun ekonomikoak ez zuen lagundu. Urteetan luzatzen ari zen arazo bihurtu zen eta herrian obrak egingo ez zirela zioen zurrumurrua zabaldu zen azkenerako⁸²⁰. Asko luzatu ziren obrak egiteko administrazio lanak. Izan ere, hainbat lursail desjabetu behar izan zituen udaletxeak norbanakoei, egin ahal izateko eta Diputazioaren eta Udalaren artean tirabirak egon ziren desjabetze horiek nork ordainduko⁸²¹. Azkenean langile batailoi baten lan eskuarekin burutu ziren lan hauek, 1942 inguruan⁸²².

Erreterriako populazioa handitzen joan zen gutxika. 1945 inguruan estutasuna eragiten zuen gaia zen etxebizitzarena. Arazoa bideratzeko Alabergako 400 edo 500 etxebizitza, eskola publikoa, frontoia eta labareroa eraikitzekeo proiektua onartu zen udalbatzan⁸²³. Erronka berri horiek aurre egin behar izango ziren ondorengo urteetan udalbatzak, ahultasunak bere horretan jarraitzen zuen bitartean⁸²⁴.



José Luis Carrera Sagastizabal, 1949ra arte alkate. / José Luis Carrera Sagastizabal, alcalde hasta 1949. (Iturria: Oarso, 1972)

La ejecución de las obras de defensa del río Oiartzun para la prevención de inundaciones fue la tarea que remató el ayuntamiento en los años posteriores. Las dificultades económicas del consistorio no facilitaron el empeño. Era un problema que se iba aplazando por años y llegó a propagarse el rumor de que las obras nunca se iban a llevar a cabo⁸²⁰. Las labores administrativas para la ejecución de las obras se prolongaron enormemente. El ayuntamiento tenía que expropiar parcelas a particulares para ejecutar las obras, y se registraron desacuerdos entre la Diputación y el consistorio acerca de quién tenía que remunerar las expropiaciones⁸²¹. Finalmente, las obras se realizaron recurriendo a la mano de obra de un batallón de trabajadores, hacia 1942⁸²².

La población de Erreterria fue aumentando paulatinamente. Hacia 1945, el problema de la vivienda suscitaba temores. Para encauzar la cuestión, el pleno del consistorio ideó el proyecto de construir en Alaberga 400 o 500 viviendas, una escuela pública, un frontón y un lavadero⁸²³. El ayuntamiento tendría que hacer frente a ese reto durante los años posteriores, mientras seguía arrastrando su fragilidad⁸²⁴.

⁸²⁰ 1943-11-10eko udalbatza, EUA 1.2.3-Lib. 3099-Esp. 1. / Pleno del 10-11-1943, AME 1.2.3-Lib. 3099-Exp. 1.

⁸²¹ 1943tik eztabaidatu zen gaia izan zen honakoa eta 1945eko otsailera arte ez zen adostu Diputazioak kostuaren %25^a ordainduko zuela. 1945-03-01eko udalbatza, EUA 1.2.3-Lib. 3099-Esp. 1. / El asunto estuvo sometido a discusión desde 1943, y hasta febrero de 1945 no se llegó a acordar que la Diputación costearía el 25 % de las mismas. Pleno del 01-03-1945, AME 1.2.3-Lib. 3099-Exp. 1.

⁸²² Zabaleta, M. (1997): 409. or. In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Zuz.] / Zabaleta, M. (1997): p. 409 In Jiménez de Aberasturi, J. C. [Dir.].

⁸²³ 1945-04-27ko udalbatza, EUA 1.2.3-Lib. 3099-Esp. 1. / Pleno del 27-04-1945, AME 1.2.3-Lib. 3099-Exp. 1.

⁸²⁴ 1945eko maiatzaren 16an Román Yerobi eta Javier Echeverría kargutik kendu zituen gobernadoreak eta egun berean Juan Bautista Iraozqui bere kabuz utzi zuen zinegotzi ardura. Haien ordezkioak honakoak izan ziren: Francisco Larreta Erviti (bigarren alkateorde bezala), Gabriel Ochoa de Alda Fernández eta Arsenio Sánchez de Castro. / El 16 de mayo de 1945, el gobernador destituyó de sus cargos a Román Yerobi y Javier Echeverría, y ese mismo día, por iniciativa propia, Juan Bautista Iraozqui renunció a sus tareas como concejal. Sus sustitutos fueron Francisco Larreta Erviti (como segundo teniente de alcalde), Gabriel Ochoa de Alda Fernández y Arsenio Sánchez de Castro.

orr.

1.8.2. Gerraosteko zailtasun ekonomikoak

Esan bezala, eta Udalbatzako aktetan behin baina gehiago errepikatzen den legez, "zailtasun handiko garaia" izan zen gerraostea. Bizi baldintzak nabarmen okertu ziren gerraostean, soldaten balio erreala jaitsi egin baitzen. Gerrak eragindako biolentziak, errepresioak, erbesteak eta desorekak eragina eduki zuten herritarrengan, noski.

Erbestetik Erreteriarra itzuli zirenean, gauzak aldatu zirela ikusi zuten erreteriar askok: batzuk haien etxeak hutsik eta txikiak aurkitu zituzten, haien jabetzen arpilatu izanaren ondorioz; beste batzuek beren etxetan beste maizter batzuk sartu izana sufritu behar izan zuten; hainbatek, kanpoan egon bitartean pilatutako fakturak aurkitu zituzten, ordaintzeke. Gutxi balitz, gerra galdu izanaren zama bizkar gainean zuten, gainera. Adibidez, askok zailtasunak eduki zituzten lana topatzeko, nor ziren jakin ondoren lana ukatzen baitzieten galtzaile askori. Horretarako, industria ezberdinetan depurazio prozesu bat gauzatu zen, berriro lanean aurkeztu ziren langileak beren postuetara itzuliko ziren edo ez erabakitzeke⁸²⁵. **Manuel López Elizechea** erreteriarrek herritik ihes egin zuen 1936ko irailean eta *Esmaltería Guipuzcoanako* bere lanpostua galdu zuen arrazoi horregatik 1937an, bere defentsan idatzitako eskutitz batean monarkikoa zela eta beldurreratik egin zuela ihes adierazi bazuen ere⁸²⁶.

Garai honetan lehengai gabezia, langabezia eta gosea izan ziren garaiko arazo larrietako batzuk. Sabelak hutsik, familiek lanak eduki zituzten oinarrizko beharrak asetzeko. Izan ere, lehengaiak urriak zirenez elikagaien prezioek gora egin zuten nabarmen eta beraz, herritarren zati handi batek arazoak eduki zituen horiek eskuratzeko⁸²⁷. Herritarrek nahikoa eduki zuten gerraren ondorioei aurre egitearekin. Eskasia bere horretan gizartearen kontrolerako mekanismoa izan zen: nahikoa zuten arazoei aurre egiten, biziraupena ziurtatzen. Estatu Berria erregimen hermetikoa zen. gerraren zailtasunak horri gehitzean, herritarrek ez zuten, oro har, diktadurari aurre egiteko indar eta aukerarik.

Eskasia eta elikagaien kalitate txarra gerraosteko arazo handienak izan ziren Erreterian ere. Hala, **León Arellano** zinegotziak 1938 amaieran salatu zuen harategietan ilara luzeak sortzen zirela. Udalbatzak ilara horiek debekatu zituen. Debekatu arren, erreteriarrek haragia behar zuten eta ilarak egiten jarraitu zuten. Lerro amaigabeak desagertu baino, "gero eta gehiago" zirela salatu zuen Arellanok udalbatzan, beste konponbide bat behar zela defendatuz⁸²⁸.

López Retenagak zinegotziak behin eta berriro errepikatu zuen elikagai eskasiaren afera. Udalbatzaren izenean Gobernadore Zibilaria Erreteriarrek zituen horniketa arazoaren berri ematera bultzatu zuen **Carmelo Recalde** alkatea⁸²⁹. Erreterian giroa gaiztotua zegoen lehengai faltagatik, eta zurrumurrua zabaldu zen herrian: kalean aipatzen zenez, "Donostian olio banatu zuten bitartean" Erreterian ez zen olio tanta bat bera ere iritsi. Recalde alkateak lasaitasunerako deiak egiten ahalgindu zen halako gai bat udalbatzan hitz egiten zen aldira.

1.8.2. Las dificultades económicas de la posguerra

Hemos expuesto ya que, como se reitera frecuentemente en las actas del consistorio municipal, la posguerra fue una «época de graves dificultades». Las condiciones de vida se deterioraron notablemente durante la posguerra, dado el descenso del valor real de los salarios. La violencia, represión, exilio y desequilibrios generados por la guerra afectaron a la ciudadanía, sin duda.

Al retornar de la diáspora a su localidad, muchos erreteriarra se percataron de que las cosas habían cambiado: algunos se encontraron con que sus casas estaban vacías y arrasadas, tras haber sido despojadas de sus propiedades; otros, tuvieron que sobrellevar el hecho de que sus domicilios estuviesen ocupados por otros inquilinos; bastantes se encontraron con un cúmulo de facturas que no habían sido abonadas. A lo que había que sumar el peso de haber perdido la guerra, por lo que muchos tuvieron dificultades para encontrar trabajo, ya que a muchos de los perdedores se les negaba el empleo al averiguarse quiénes eran. Y es que en diversas industrias se puso en marcha un proceso de depuración para determinar si los trabajadores que volvían a personarse en sus puestos eran o no readmitidos⁸²⁵. El vecino **Manuel López Elizechea** huyó de Erretería en septiembre de 1936, y por esa razón perdió su puesto de trabajo en la Esmaltería Guipuzcoana en 1937, aunque en un escrito presentado en su defensa exponía que él era monárquico y que había huido por temor⁸²⁶.

Problemas acuciantes del periodo fueron la carencia de materias primas, el desempleo y el hambre. Con los estómagos vacíos, las familias se las vieron y desearon para cubrir las necesidades básicas. La escasez de materias primas impulsó al alza los precios de los alimentos y, en consecuencia, una gran parte de la población tuvo serios problemas para adquirirlos⁸²⁷. La ciudadanía tuvo que utilizar todos sus recursos para afrontar las consecuencias de la guerra. La propia escasez se convirtió en un mecanismo de control social: afrontar los problemas y asegurarse la supervivencia se convirtió en un objetivo en sí mismo. El Nuevo Estado era un régimen hermético. Al añadirse a eso las dificultades de la guerra, la ciudadanía, en líneas generales, carecía de fuerzas y opciones para enfrentarse a la dictadura.

La escasez y mala calidad de los alimentos fueron los problemas más agudos de la posguerra en Erretería. Así, el concejal **León Arellano** denunciaba a finales de 1938 que en las carnicerías se formaban largas colas. El ayuntamiento prohibió tales colas. Pese a la prohibición, el vecindario seguía necesitando carne y continuó guardando las colas. Arellano denunció en el pleno que, lejos de haber desaparecido las interminables colas, «eran cada vez mayores», y defendió que era necesaria otra solución⁸²⁸.

El edil **López Retenaga** insistió una y otra vez sobre el asunto de la escasez de alimentos. Promovió que, en nombre del consistorio, el alcalde **Carmelo Recalde** diera cuenta

⁸²⁵ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 23. / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 23.

⁸²⁶ EUA E-5-II-Lib. 11 Esp. 13. / AME E-5-II-Lib. 11 Exp. 13.

⁸²⁷ Prada, A. (et. al) (2014): 290. or. / Prada, A. (et. al.) (2014): p. 290.

⁸²⁸ 1938-11-15eko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 15-11-1938, AME A-1-Lib. 223.

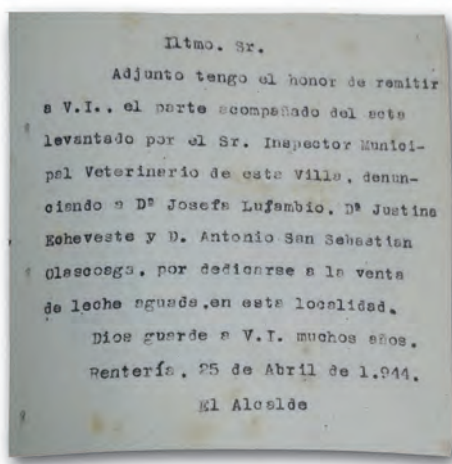
⁸²⁹ 1939-05-10eko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 10-05-1939, AME A-1-Lib. 224.

Kasu horretan “olioaren itsasontzia oraindik iritsi ez zela” argudiatu zuen alkateak⁸³⁰. Urte hartan ere Erreteriarako okinek kexu oharra aurkeztu zioten alkateari: irin zaku bakar bat ere ez zuten jasotzeko eta beraz, hurrengo egunerako ogirik gabe gelditu baitzen herri osoa. Hargatik haien esku zegoen guztia egiteko eskaria egin zioten Carmelo Recalderi⁸³¹. 1940an irin hornikuntza arazoek jarraitzen zuten eta horrek ogiaren errazionamenduan arazoak sortzen zituen hala zioen alkateak:

*Alkatetza honen betebeharrak da herri honetako okine entzundako kexa jasotzea. Badirudi irinaren banaketan arazoa gertatzen dela. Erreteriarak, Pasaiak baino biztanle eta langile industrial askoz gehiago dituenak, egunero bi irin zaku gutxiago jasotzen ditu*⁸³².

Biztanle eta langileek ondo elikatze eskubidea zutelako esanez, Erreteriarari irin kopuru handiagoa ziurtatzeko eskatu zion ondorioz 1940ko maiatzaren 11an Carmelo Recalde alkateak Gipuzkoako Gobernadore Zibilarari.

Errazionamendu falta ez zen arazo bakarra. Saltzen ziren elikagaien kalitatea gerra aurrekoa baina txarragoa zen. Esaterako, ohikoak izan ziren ogiaren kalitate txarraren inguruko berriak. Dirudienez, gaitz gastrikoak eragin zituen Erreteriarian saltzen ari ziren ogiak herritarrengan, irinaren kalitate txarra zela eta⁸³³. Kalitate eskaseko esnea ere barra-barra salerosi zen garaiotan. Urarekin nahastuta zegoen esnea salgai egon zen zailtasun garai hauetan. Juan López Retenaga izan zen ura zuen esnea saltzen zutenen aurka gogorren aritua zena: “kontzientziarik gabeko horiek azalpen handirik eman gabe” zigortu behar zirela arrazoitu zuen behin eta berriro udalbatzan. Horrela, 1939an esne saltzaileen aurkako lehenengo 6 multen berri dugu udalbatzako akten birtatez⁸³⁴. Esnea analizatzen hasi ziren orduan. Urarekin nahastutako esnea edota kalitate txarrekoetat jotako esnea saltzeko asmoa zuten esne saltzaileei zein kalitatezko ogi txarra saltzeko asmoa zutenei multak ezarri zizkieten sistematikoki⁸³⁵. Asko izan ziren garai hauetan zergati honengatik edo antzekoengatik multak jaso zituzten erreteriararrak. Eskasiazko egoeran kalitate txarra zuten produktuak saltzea besterik ez zuten herritarrek ziren horiek. Jazarpenak aurpegi anitz zituen gerraostean.



Esne urreztatua saltzeagatik hainbat erreteriarri ezarritako isuna / Multa impuesta a algunos erreteriararrak por vender leche aguada. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 29 / AME E-8-III-Lib. 29)

al Gobernador Civil de los problemas de suministros que sufría Erreteriar⁸²⁹. El ambiente en la localidad estaba soliviantado por la falta de materias primas, y en la villa llegó a extenderse un rumor: se decía en la calle que mientras en Donostia se distribuía aceite, a Erreteriar no había llegado ni una gota. El alcalde Recalde hizo lo posible para hacer llamamientos a la calma cada vez que alguno de esos temas se mencionaba en el pleno. En el caso que acabamos de mencionar, el alcalde argumentó que «el barco del aceite no había llegado aún»⁸³⁰. Aquel mismo año, los panaderos locales hicieron llegar al alcalde una nota de queja: no habían recibido ni un solo saco de harina y, en consecuencia, la localidad había quedado sin pan para el día siguiente. Por ello, rogaban a Carmelo Recalde que hiciera todo lo que estuviese en su mano⁸³¹. En 1940 persistían los problemas de suministro de harina, lo cual originaba problemas en el racionamiento del pan, que el alcalde exponía así:

*Es el deber de esta alcaldía recoger una queja escuchada a los panaderos, pues parece ser que en la distribución de las harinas se da la anomalía de que Rentería, teniendo un número de habitantes y sobre todo trabajadores industriales mucho mayor que Pasajes, recibe dos sacos menos de harina al día*⁸³².

Como consecuencia de todo ello, el alcalde Carmelo Recalde solicitó el 11 de mayo de 1940 al Gobernador Civil de Gipuzkoa que garantizase una mayor cantidad de harina para Erreteriar, argumentando que la población y los trabajadores tenían derecho a estar bien alimentados.

La falta de racionamiento no era el único problema. La calidad de los alimentos puestos a la venta era peor que en la preguerra. En ese sentido, las noticias acerca de la mala calidad del pan eran habituales. Al parecer, dada la mala calidad de la harina empleada, el pan que se expendía en Erreteriar había causado problemas gástricos⁸³³. De la misma forma, se expendía en aquella época leche de mala calidad. Durante el periodo de estrecheces, se puso a la venta leche rebajada con agua. Juan López Retenaga se distinguió en la denuncia de quienes vendían leche aguada: sostuvo en reiteradas ocasiones en los plenos municipales que «esa gente carente de conciencia ha de ser castigada sin ambages». En consecuencia, en 1939 nos encontramos en las actas municipales con las 6 primeras multas contra vendedores de leche⁸³⁴. Era el momento en el que se iniciaron los análisis de la leche. Se comenzó a multar sistemáticamente a los vendedores que intentaban suministrar leche aguada o considerada de mala calidad, así como a quienes pretendían vender pan de baja calidad⁸³⁵. Muchos erreteriararrak fueron sancionados con multas por ese motivo u otros similares. Se trataba de ciudadanos que no tenían otro recurso que la venta de productos de calidad deficiente en tiempos de escasez. El acoso adquiría diversas caras en la posguerra.

⁸³⁰ 1939-05-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 26-05-1939, AME A-1-Lib. 224.

⁸³¹ EUA E-8-III-Lib. 26. / AME E-8-III-Lib. 26.

⁸³² Idem.

⁸³³ 1939-02-03ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 03-02-1939, AME A-1-Lib. 224.

⁸³⁴ 1939-08-18ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 18-08-1939, AME A-1, Lib. 224.

⁸³⁵ 1939-09-15 eta 1939-09-29ko udalbatzak, EUA A-1-Lib. 224; 1940-03-29ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 225; 1941-05-09ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Plenos del 15-09-1939 y del 29-09-1939, AME A-1-Lib. 224; pleno del 29-03-1940, AME A-1-Lib. 225; pleno del 09-05-1941, AME A-1-Lib. 226.

orr.

Emitiendo el informe que relativo a la vecina de ésta Villa, Isabel Narvarte Michelena, se ha servido solicitar en su atto. oficio de fecha 23 de Diciembre pasado, tengo el honor de manifestarle que por informes adquiridos por los Agentes de mi Autoridad, se trata de una Sra. que se desconoce su ideología política y que su conducta con anterioridad al Glorioso Movimiento Nacional fué buena.

Habiendo quedado viuda por haber fallecido su esposo en el Frente luchando contra los rojos, con posterioridad se estableció con un Bar y se sabe ha sido sancionada por dedicarse al contrabando y venta de sacarina y otros artículos sujetos a tasa.

Las personas que pueden deponer ante V.S. son los vecinos de ésta Villa y empleados municipales, D. Felix Aduariz Narvarte y D. Castor de la Fuente Arrillaga.

Dios guarde a V.S. muchos años.
Rentería, 9 de Enero de 1.942.

El Alcalde,

L. de Irujo

Sakarina klandestinoki saltzeagatik Isabel Narvarteri jarri zioten isuna / Multa impuesta a Isabel Narvarte por venta clandestina de sacarina.
(Iturría: EUA E-8-III-Lib. 28 / AME E-8-III-Lib. 28)

Pongo en su conocimiento que en esta Alcaldía se ha recibido una comunicación de la Fiscalía Superior de Tasas de Navarra que dice lo siguiente:

"Ruego a Vd. ponga en conocimiento del vecino de esa localidad JESUS GARCIA que no habiendo hecho efectiva la sanción de 1.000 pesetas impuestas por esta Fiscalía con fecha 13 de Agosto de 1942 por compra venta y transportes clandestinos de harina, debe efectuar dicho ingreso en la cuenta corrientes que esta Fiscalía tiene abierta en el Banco de España, en el plazo de DOS DIAS, y en caso contrario será destinado a un Batallón de Trabajadores. = Todo lo cual lo comunico para su traslado al interesado. = Dios salve a España y guarde a Vd. muchos años. = Pamplona 27 de Agosto de 1942."

Lo que le traslado para su conocimiento y efectos.

Dios guarde a V. muchos años.
Rentería, 9 de Septiembre de 1942.
El Alcalde,

Irina klandestinoki salerosteagatik Jesús Garciari ezarritako isuna / Multa impuesta a Jesús García por compraventa clandestina de harina.
(Iturría: EUA E-8-III-Lib. 28 / AME E-8-III-Lib. 28)

Pongo en su conocimiento que en este Ayuntamiento se ha recibido un oficio de la Fiscalía de Tasas de Guipúzcoa, que dice lo siguiente:

"Se notifique al vecino de esa localidad, D. Crisanto Pérez García, que la sanción de 1250 pesetas, que le fué impuesta por la Fiscalía de Tasas de Valladolid, en expediente Nº 5066, por Compra-venta y transporte clandestino de lentejas y garbanzos, deberá hacerla efectiva en el término de ocho días, en el Banco de esa localidad, que tenga por conveniente y por transferencia a favor de la c/c. que dicha Provincial tiene abierta en la sucursal del de España en Valladolid, siendo destinado en caso contrario a un Campo de Trabajo."

Lo que traslado a V. para su conocimiento y demás efectos.

Dios guarde a V. muchos años.
Rentería, 26 de Enero de 1944.

El Alcalde,

Lenteja eta garbantzuak klandestinoki salerosteagatik Crisanto Pérezi ezarritako isuna / Multa impuesta a Crisanto Pérez por compraventa clandestina de lentejas y garbanzos. (Iturría: EUA E-8-III-Lib. 29 / AME E-8-III-Lib. 29)

Pongo en su conocimiento que en esta Alcaldía se ha recibido una comunicación del Excmo. Sr. Gobernador Civil de Guipúzcoa en la que dice lo siguiente:

"En uso de las facultades que me están conferidas y por denuncia de la Fiscalía Provincial de Tasas he acordado imponer a la vecina de esa localidad JOSEFA DOMINGO ECHEVERRIA, domiciliada en la calle de Santa Clara nº 8, 5ª, izqda. la multa de CINCUENTA PESETAS por transporte de 26 Kgs. de habas careciendo de guía de circulación. -Lo que comunico a Vd. para notificación en forma legal a la interesada, a la que advertirá que dicha sanción deberá hacerla efectiva en papel de pagos al Estado en este Gobierno Civil, en el plazo de ocho días."

Lo que tengo el honor de trasladar a V. para su conocimientos y efectos.

Dios guarde a V. muchos años.
Rentería, 24 de noviembre de 1941.
El Alcalde,

Babak baimenik gabe garraiatzeagatik Josefa Domingori ezarritako isuna / Multa impuesta por transporte sin guía de habas a Josefa Domingo.
(Iturría: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)



Erreterriako Auxilio Socialeko umeak / Niños del Auxilio Social en Erreterria.
(Iturria: Carmen Llopis Cormanzena)

GERRAOSTEAN SALAKETAK ETA MULTAK JASO ZITUZTEN ERRETERIARRAK /
ERRETERIARRAS QUE FUERON DENUNCIADAS/OS Y MULTADAS/OS EN LA POSGUERRA

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA // EVENTO / SANCIÓN	URTEA / AÑO
Achabal Achabal, Carmen	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Agudo Balbás, José	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa //	1945
Aguirre, Plácido	Artoa baimenik gabe garraiatzeagatik / 20 pezetako isuna // Por transporte de maiz sin autorización / Multa de 20 pesetas	1942
Alberdi, Ignacio	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik eta patatak ilegalki garraiatzeagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto y transporte ilegal de patatas / Multa	1944
Alegre Quintanilla, Beatriz	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Alsua, Ramona	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Amiano Arregui, Pilar	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Amigo Vergara, Ángel	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Andrés Lasanta, Resurrección	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Angulo Serrano, Nicanora	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Aranguena Ceberio, Josefa	Ikatz lapurtzeagatik / Isuna // Por robar carbón / Multa	1945
Arbiol Marzal, Emiliano	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Arcelus, Gaspar	355 ardo litroren zerga ez ordaintzeagatik / Salatua // Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por no pagar el impuesto de 355 litros de vino / Denunciado // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942 / 1944
Arizmendi Carrera, Antonio	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Armendariz, Vicenta	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	
Arribillaga Erviti, Fermín	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944 / 1945
Arrieta Artola, Casilda	Patata garesti saltzeagatik / Salatua // 3,310 kg patata / Interbenitu // Por vender patata a un precio elevado / Denuncia // 3,310 kg patata / Intervenido	1941
Balbás Merino, Constanancio	Linaza olio lapurtzeagatik / Atxilotua // Por robar aceite de linaza / Detenido	1946
Balda, Pedro	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Balda, Vicenta	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Barrón Vitoria, Luis	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Bastarrica Imaz, José Antonio	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Bastarrica, José Ramón	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Bengoia Aguirre, Vicente	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Bengoechea Maiz, Salvador	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Bengoechea, Teresa	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Beramendi, Carmen	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Berasarte Usabiaga, María	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944

orr.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA // EVENTO / SANCIÓN	URTEA / AÑO
Bernal Abarzuza, Cipriano	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Burgos Cobos, Josefa	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Burillo Orive, Constantino	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Camino Díez, Ricardo	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Casado Malumbres, Consuelo	Estraperloa / 1.000 pezetako isuna // Estraperlo / 1.000 pesetas de multa	1945
Chapartegui Arambarri, Ruperto	Lekualdatu eta mugitzeko baimenik gabe joateagatik / Salatua // Por viajar sin salvoconducto y sin documentación personal / Denunciado	1938
Conget Sánchez, Desideria	Muga klandestinoki pasatzegatik / 250 pezetako isuna // Por pasar la frontera sin autorización / Multa de 250 pesetas	1947
Conget Sánchez, Escolástica	Muga klandestinoki pasatzegatik / 250 pezetako isuna // Por pasar la frontera sin autorización / Multa de 250 pesetas	1947
Cortés Arana, Felicidad	Azukrea klandestinoki saltzeagatik / Isuna // Por vender azucar de forma clandestina / Multa	1945
Cortés Arana, Primitivo	Azukrea klandestinoki saltzeagatik / Isuna // Por vender azucar de forma clandestina / Multa	1945
Cortés Leturia, Genoveva	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
De la Cruz Valle, Elena	Delitu monetarioa / Epaiketa, espetxea eta multa // Delito monetario / Juicio, cárcel y multa	1944
De los Mozos González, Socorro	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Díaz Mata, Bernardo	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Domeño Martínez, Juana	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Domingo Echeverria, Josefa	26 kg baba garraiatzeagatik / 50 pezetako isuna // Por transportar 26 kg de habas / Multa de 50 pesetas	1941
Eceiza, José	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Echegoyen, Juana	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Echeverria, Ignacio	Artoa 1,5 pezetara saltzeagatik / Espedientea ireki // Por vender maíz a 1,5 pesetas / Espediente	1939
Echeverria, Jacinto	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Echeveste Echarte, Juana	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Echeveste, Justina	Esne urtua saltzeagatik / Salaketa // Por vender leche aguada / Denuncia	1944
Elicegui, Miguel	5 kg hestebete / Interbenitu // 5 kg de embutido / Intervenidos	1938
Elvira Ruiz, Jesús	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Errazu, Julia	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Escolar, Graciano	12 kg txixirio / Interbenitu // 12 kg de garbanzo / Intervenidos	1943
Estévez Echenique, Francisco	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Ezponda Goicoechea, Rafaela	Lekualdatu eta mugitzeko baimenik gabe joateagatik / Salatua // Por viajar sin salvoconducto y sin documentación personal / Denunciado	1938
Ezquiaga Frotiaga, Manuel	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Fernández, Benilde	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Flamarique, Rufo	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Fuentes Pérez, Hilario	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Gallo Boada, Francisco	500 gramoko 10 xaboi zati / Inkautatu /// 10 trozos de jabón de 500 gramos / Incautados // Bidaiazeko baimenik gabe joateagatik / Isuna	1941 / 1944
Gararza Recalde, Venancio	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
García Asín, María	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
García de los Mozos, Lorenzo	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
García Sánchez, Rosario	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
García, Jesús	Irina klandestinoki salerosteagatik / 1.000 pezetako isuna // Por vender harina de forma clandestina // Multa de 1.000 pesetas	1942
Garciarena, Juan	Interbentzio ofizialik gabe txahala saltzeagatik / 100 pezetako isuna // Por vender ternera sin intervención oficial / Multa de 100 pesetas	1941
Garro, Agustina	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Gómez Lázaro, Blas	Bidaiazeko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA // EVENTO / SANCIÓN	URTEA / AÑO
González Estéfano, Ángeles	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik eta patatak ilegalki garraiatzeagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto y vender patatas de forma clandestina / Multa	1944
Goñi Noguera, Juan	Horniketa batzordearen aurkako iritzia emateagatik / Atxilotua eta prozesatua // Por hablar mal de la comisión de abastos / Detenido y procesado	1941
Gorostegui, Lázaro	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Goya Boada, Dora	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Guezala Goicoechea, Isabel	Isuna (Gipuzkoako Tasen Fiskaltzak) // Multa (De la Fiscalía de Tasas de Gipuzkoa)	1941
Hernández Curto, Manuel	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Ibáñez García, María	Isuna (Gipuzkoako Tasen Fiskaltzak) // Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna - Ez ordaintzeagatik / preso (Ondarretara) // Multa (De la Fiscalía de Tasa de Gipuzkoa) / Por viajar sin salvoconducto / Multa - Por no Pagarla / Preso (a Ondarreta)	1943-1945
Ibarguren García, Marcela	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Iglesias Sorazu, José María	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Inchausti Guruchaga, Juan	Estraperloa / Mugan atxilotua // Estraperlo / Detenido en la frontera	1950
Inciarte, Francisco	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Inciarte, Juan María	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Iranzu, Julia	20 kg patata, 15 kg baba, 10 kg arto / Interbenitu // 20 kg de patata, 15 kg de habas, 10 kg de maíz	1943
Irazuegui, Consuelo	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Irazuegui, Julio	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Iriberrí Portugal, Joaquín	Gaztainak baimenik gabe garraiatzeagatik / 65 pezetako multa // Transportar castañas sin permiso / Multa de 65 pesetas	1941
Irigoyen Michelena, María	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Irigoyen, Juana	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Irizar Carrera, Francisco	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Izurza Galarraga, Juan	Muga pasatzen saiatzeagatik / Isuna // Intento de pasar la frontera / Multa	1947
Juaristi Mendia, María	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Labairu Itoiz, Javiera	Irina baimenik gabe garraiatzeagatik / 1.000 pezetako isuna // Transportar harina sin permiso / Multa de 1.000 pesetas	1943-1945
Lacunza Navarro, Juana	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Larrosa Larrañaga, Francisco	Lekualdatu eta mugitzeko baimenik gabe joateagatik / Salatua // Por viajar sin salvoconducto y sin documentación personal / Denunciado	1938
Lasa Echeverria, Eusebio	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Lecuona Olazabal, Ignacio	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Leonis, Eugenia	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Lizarazu Sarasola, Aquilina	Ikata lapurtzeagatik / Salaketa // Por robar carbón / Denuncia	1942
Lizargoitia, Antonio	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	
Lujambio, Josefa	Esne urtua saltzeagatik / Salaketa // Por vender leche aguada / Denuncia	1944
Madariaga Apellaniz, Micaela	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Maquirriain Almandoz, Epitanía	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Marco Conget, Aureliano	Muga klandestinoki pasatzegatik / 250 pezetako isuna // Por pasar la frontera sin autorización / Multa de 250 pesetas	1947
Marcos Gallego, Domitilo	2,700 kg gazta / Interbenitu // 2,700 kg de queso / Intervenido	1943
Martínez Campos, Santos	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Martínez Martínez, Albina	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Martínez, Máxima	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Martínez de Luna, Máxima	Patatak klandestinoki garraiatzeagatik / Isuna // Transporte clandestino de patatas / Multa	1944
Mendizabal Otegui, Pedro	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Michelena Echeveste, Jose María	Estraperloa / Mugan atxilotua // Estraperlo / Detenido en la frontera	1949
Michelena, Isabel	Bidaizteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA // EVENTO / SANCIÓN	URTEA / AÑO
Mugica Egurmendi, Benito	29 1/2 sardina kaxa (100 lata kaxa bakoitzean) / Interbenitu // 29 cajas y 1/2 de sardinas (con 100 latas en cada caja) / Intervenidas	1941
Mur, Elena	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Mutuberria Ugalde, Salvador	Baimenik gabe artikulua garraiatzeagatik / Isuna // Por transportar artículos sin permiso / Multa	1945
Mutuberria, María	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Narvarte Michelena, Isabel	Merkantzia baimenik gabe garraiatzeagatik / 200 pezetako isuna // Etxea miatu: 66 sakarina kaxa eta ikurrina bat topatu, Ondarretan espetxeratu // Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna //// Transporte de mercancía sin permiso / Multa de 200 pesetas // Le registraron la casa: encontraron 66 cajas de sacarina y una ikurrina, le encarcelaron en Ondarreta // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1941 / 1941 / 1944 - 1945
Navarro Senar, Micaela	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Ochoa de Alda, Angelita	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Odrozola, Inocencia	15 kg patata, 7 kg arto, 14 kg baba / Interbenitu // 15 kg patata, 7 kg de maíz, 14 kg de habas / Intervenido	1943
Olaciregui, Romana	Artoa 1,5 pezetara saltzeagatik / Espedientea ireki // Por vender maíz a 1,5 pesetas / Espediente	1939
Olaizola, Francisco	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Olascoaga Lete, Mariano	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Ormaechea Balerdi, Martín	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Ortiz Berrocal, Narciso	Txanponen trafikoa ilegal / Espetxeratu // Tráfico ilegal de monedas / Encarcelado	1941
Ortiz, Purificación	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Osés Alegría, María	Babak baimenik gabe garraiatzeagatik / 50 pezetako isuna // Venta de habas sin permiso / Multa de 50 pesetas	1941
Otamendi Belaunzaran, José	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Otegui Arrillaga, Dolores	28 kg baba garraiatzeagatik / 50 pezetako isuna // Por transportar 28 kg de habas / Multa de 50 pesetas	1941
Otegui Arrillaga, Pilar	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Oyarzabal Michelena, Miguel	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Oyarzabal, Eustasia	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Pérez Díaz, Mercedes	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Pérez García, Crisanto	Dilistak klandestinoki salerostegatik / 1.250 pezetako isuna // Compraventa clandestina de lentejas / Multa de 1.250 pesetas	1944
Pérez Moreno, Santiago	Artoa baimenik gabe garraiatzeagatik / 10 pezetako isuna // Transporte de maíz sin permiso / Multa de 10 pesetas	1942
Pérez Solis, Emilio	Txanponen trafikoa ilegal / Espetxeratu // Digitalinarekin kontrabando egiteagatik / Atxilotua /// Tráfico ilegal de monedas / Encarcelado // Contrabando de digitalina / Arrestado	1941
Porres Fernández, Margarita	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Ramos Hernandez, Asunción	Lekualdatu eta mugitzeko baimenik gabe joateagatik / Salatua // Por viajar sin salvoconducto y sin documentación personal / Denunciado	1938
Rodríguez Santiago, Francisca	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Sagarzazu Michelena, Josefa	1.000 pezetako isuna / Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik eta patatak ilegalki garraiatzeagatik / Isuna // Multa de 1.000 pesetas / Por viajar sin salvoconducto y vender patatas de forma clandestina / Multa	1942 / 1944
Sagarzazu, Tomás	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Salaverria, Ricardo	19 sardina lata / Interbenitu // 19 latas de sardina / Intervenidas	1941 / 1943
Salegui, Felicitas	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944/1945
San Sebastián Olascoaga, Antonio	Esne urtua saltzeagatik / Salaketa // Por vender leche aguada / Denuncia	1944
Sáenz Vivar, Pedro	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Sasiain, Antonio	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Sorondo, Martín	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Torres Yanguas, María	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Urdampilleta Echegoyen, Jenaro	Muga ingurunean bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto en la zona fronteriza / Multa	1945
U. L., María	Esne urtua saltzeagatik / Isuna // Por vender leche aguada / Multa	1940

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA // EVENTO / SANCIÓN	URTEA / AÑO
Urrutia Olaizola, Francisca	Ikatz lapurtzeagatik / Isuna // Por robar carbón / Multa	1945
Vela Cañón, Babíl	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Velasco Bayona, Manuel	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Velasco, Germana	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Velayos Martín, Julia	Konfiskatutako artikulua klandestinoki garraiatzeagatik / Isuna // Por transporte de artículos intervenidos / Multa	1944
Vergara Vergara, María	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1942
Viana Arroniz, Serafín	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1945
Yáñez Regatos, Antonio	Kafea klandestinoki saltzeagatik / Diligentziak ireki // Por venta clandestina de café / Diligencias	1945
Zabala, Agustín	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944
Zuloaga, Francisco	Bidaiazteko baimenik ez eramateagatik / Isuna // Por viajar sin salvoconducto / Multa	1944

López Retenagak, janari dendetan sortzen zen ilarekin asaldaturik eta lehengai gabeziarekin kezkatutik, errazionamendu liburuxka batzuk martxan jartzea proposatu zuen 1938an⁸³⁶. Azkenean, 1939ko maiatzean hasi ziren ezartzen liburuxka horiek. Familia-buru bakoitzari bat ematen zitzaion. Helburua herritar bakoitzari elikagai kantitate minimo bat bermatzea izan zen. Berez, liburuxketan aurrez finkatu ziren kantitate kaloriko horiek eskasak ziren ondo elikatu nahi zuen ororentzat. Baina, gainera, errazionamendu liburuxkek ez zuten eraginkortasunik eduki, besteak beste, horniketa arazoek bere horretan jarraitu zutelako. Aurrez finkatuta zegoena baina elikagai gutxiago lortu ahal izaten zituzten herritarrek, beraz.

Honela funtzionatzen zuen errazionamenduak: funtzionarioek inguruko uzta eta elikagaiak jasotzen zituzten eta ganadua zenbatu. Produktu bat biltzen zutenean, herritarrei abisua ematen zieten eta banaketa hasten zuten.

Solivantado por las colas que se registraban en los establecimientos de comestibles y preocupado por la carencia de materias primas, López Retenaga propuso en 1938 la puesta en marcha de unas cartillas de racionamiento⁸³⁶. Finalmente, las cartillas comenzaron a funcionar en mayo de 1939. Se proporcionó una a cada cabeza de familia. El objetivo era garantizar a cada persona del vecindario una cantidad mínima de alimentos. De hecho, las cifras calóricas que se establecían de antemano en las cartillas resultaban insuficientes para una buena alimentación. Pero, además, las cartillas de racionamiento no tuvieron efectividad, entre otras razones, porque los problemas de suministro siguieron sin resolverse. En consecuencia, la ciudadanía solía obtener menos alimentos de los que previamente se le habían asignado.

El racionamiento funcionaba de la siguiente manera: los funcionarios hacían acopio de las cosechas y los productos alimentarios del entorno y contabilizaban el ganado. Cuando habían recolectado un producto, procedían a avisar al vecindario e iniciaban la distribución.

Por entonces todas las madres eran delgadas. Algunas, esqueléticas. Hubo mujeres que perdieron la menstruación durante meses y meses de pura debilidad. Hubo madres que se murieron de hambre. La de un compañero de colegio de mi hermano fue la que más me impresionó.

La mía se iba a La Rioja, donde los abuelos, y traía alubias camufladas en latas de pimientos que mi padre acondicionaba con el fin de que los carabinieri no las requisaran. Traía harina, hogazas de pan, tocino, fideos...

Puri Gutierrez. (Iturria: Oarso, 1986: 34. or. / Oarso, 1986: p. 34)



Dolores Ertzibengoaren errazionamendu kupoiak / Cupones de racionamiento de Dolores Ertzibengoaren. (Iturria: Arantz Galdós)

⁸³⁶ 1938-11-15eko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 15-11-1938. AME A-1-Lib. 223.

orr.

Oinarrizko beharrak asetzeko ezintasuna zela eta, herritarrek hamaika bide bilatu behar izan zituzten horiek asetzen saiatzeko. Modu asko zeuden horretarako: lapurreta txikiak egitea, merkatu beltzera jotzea edo estraperlo txikian aritzea, adibidez. Hori ere, nola ez, gogorki jazarria izan zen. Gauza jakina da merkatu beltzera jotzea gizartean zabaldu zen joera izan zela.

Herritar andanak estraperlora jo zuten, hain zuzen ere, estraperloa gauzatzeko modu bat baina gehiago baitzegoen. Estraperloa oinez, trenoz edo beste garraio baten bitartez produktuak lekualdatzea zen. Horretaz gain, estraperloa egiteko beste modu bat finkatuta zegoen prezioa baino garestiago saltzea izan zen. Horrela, eskasian zeuden produktuengatik ordaindu ahal zuenak eskatzen ziotena diru kopurua ordainduko zuen, merkatu beltzean. Bestalde, estraperlotzat jotzen da produktuaren adulterazioa: elikagai bat pisu handiagoa izango balu bezala saltzea, garestiago saltzeko (adibidez, ogia); edota lehen aipatu dugun urarekin nahastutako esnea ere estraperlo modu bat zen. Horrela, esne kantitate gehiago lortzen zuen saltzaileak⁸³⁷. Horretaz gain, hainbat herritarrek errazionamendu liburuxkak manipulatu ohi zituzten: beste norbaiten txartela erabiliz batak besteari salduz, eta abar. Azkenik, uztaren edo elikagaien ezkutaketara ere jotzen zuten nekazari askok. Errazionamendua egin aurretik produktuak hartu eta salgai jartzera behartuta zeuden azken finean nekazari horiek. Horregatik, ohikoa da entzutea zulo bat baina gehiago egon ohi zela etxe edo baserrietan, elikagai horiek ez zenbatu eta familiarentzako gordetzeko.

Esan bezala, Erreterriako autoritate berriek lege urraketak hauek guztiak bereziki zelatatu zituzten. Horren adibide dira aipatu ditugun multak. 1941eko maiatzean, gainera, Gobernadore Zibilak zorion agur bat bidali zion **Castor de la Fuente** udaltzain buruari eta **Rogelio Fraile, Félix Pérez** eta **Anselmo de la Fuente** udaltzainei. Kontrabandoan aritzen ziren hainbat pertsona zelatatzen aritu ondoren haien atxilotan laguntzen aritu baitzen Erreterriako udaltzain taldea⁸³⁸.

Herritarren elikagai, etxebizitza, lan, diru eta arropa ga-beziak bazituzten ere, Estatuak ez zuen horri aurre egiteko asistentzia sozialik bere gain hartu. Karitatearen eskuetan utzi zuen herritarren behar oinarrizkoak asetzearen lana. Horrela, elizak edota Falangeari lotutako *Auxilio Social* deritzonak bete zuen benefizentzia edo asistentzia papera gerraostean.

Ikusi dugunez herritarrek modu ezberdinetan egin zioten aurre egoera latzari, horrek legearen mugetan aritzea behartzen bazien ere. Estraperloaren bitartez edo merkatu beltzean jakiak lortzea izan ziren adibide garbienak. Horren berri ematen digute herritar ugariak jaso zituzten isun ekonomikoek. Kontuan hartu beharrekoa da, gainera, herritarrek leku batetik bestera mugitzeko zailtasunak ugariak izan zirela: zirkulazio librea ez zegoen baimendua. Baimenik ezean, jazarpen eta isuna zituzten ondorio bezala herritarrek. 1948ra arte ezin izan zen bidaiatzeko baimenik gabe batetik bestera mugitu⁸³⁹. Batetik bestera mugitzean ezarritako isun askok

Ante la imposibilidad de satisfacer las necesidades básicas, la ciudadanía tuvo que recurrir a diversas vías para intentar cubrir las carencias. Los sistemas eran múltiples: pequeños hurtos, el recurso al mercado negro o la participación en el pequeño estraperlo, por ejemplo. Todo ello estaba rigurosamente perseguido, desde luego. Es sabido que el recurso al mercado negro fue una actitud socialmente extendida.

Gran cantidad de personas se dedicó al estraperlo porque, ciertamente, existían múltiples maneras de llevarlo a efecto. El estraperlo consistía en trasladar productos a pie, en tren o en otro medio de transporte. Por otra parte, otro método de estraperlo consistía en la venta a precios superiores a los establecidos. Así, quien podía pagar abonaba en el mercado negro el precio que se le solicitaba por aquellos productos que escaseaban. Por otra parte, también se considera estraperlo la adulteración del producto: la venta de comestibles simulando un peso superior al real, lo cual supone encarecimiento (por ejemplo, el pan); también era un método de estraperlo el que hemos mencionado anteriormente de aguar la leche, ya que de esa manera el vendedor disponía de una mayor cantidad⁸³⁷. Asimismo, algunas personas del vecindario manipulaban las cartillas de racionamiento: utilizando la correspondiente a otra persona, por compraventa, etc. Finalmente, muchos campesinos recurrían a esconder las cosechas y los alimentos ya que, en último término, se hallaban obligados a suministrar y poner a la venta sus productos antes de proceder al racionamiento. En consecuencia, es habitual escuchar que, en casas y caseríos, solían existir uno o varios escondrijos donde se guardaban alimentos que no eran contabilizados y que consumía la familia.

Como ya se ha adelantado, las nuevas autoridades de Erreterria vigilaban con especial ahínco estas vulneraciones de la ley. Muestra de ello son las multas que hemos mencionado. Asimismo, en mayo de 1941, el Gobernador Civil hizo llegar un mensaje de felicitación al jefe de la Guardia Municipal, **Castor de la Fuente**, y a los guardias **Rogelio Fraile, Félix Pérez** y **Anselmo de la Fuente**. Tras haber vigilado a diversas personas que practicaban el contrabando, los municipales de Erreterria habían colaborado en su detención⁸³⁸.

Aunque la ciudadanía sufría carencia de alimentos, vivienda, trabajo, dinero o ropa, el Estado no se hizo cargo de ninguna asistencia social para paliar esa situación. Dejó en manos de la caridad la tarea de satisfacer las necesidades básicas de la ciudadanía. En consecuencia, la Iglesia o el *Auxilio Social* dependiente de la Falange asumieron el papel de la beneficencia o la asistencia en la posguerra.

Como hemos podido ver, la ciudadanía afrontó de diversas formas su cruda situación, aunque ello supusiera tener que moverse en los márgenes de la ley. Los ejemplos más claros consistían en la participación en el estraperlo o la obtención de alimentos en el mercado negro. Las sanciones económicas sufridas por numerosos vecinos dan fe de ello. Hay que tener presente, por otra parte, que eran numerosos

⁸³⁷ Prieto, L. (2003): 9., 10. or. / Prieto, L. (2003): pp. 9, 10.

⁸³⁸ 1941-05-09ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 09-05-1941. AME A-1, Lib. 226.

⁸³⁹ Babiano, José (et. al) (2018): 48. or. / Gainera, urgentziazko sumarisimoetan epaitu eta zigortuek ez zuten pasaporte edukitzeko eskubiderik. / Babiano, José (et al.) (2018): p. 48 / Además, quienes hubiesen sido juzgados y condenados en sumarisimos de urgencias no tenían derecho a poseer pasaporte.

estraperlo edo merkatu beltzarekin zerikusia zuten, are gehiago, muga pasatzearekin zerikusia zuten⁸⁴⁰. Beharrezkoa zenean, legearen ertzeetan aritzen ziren herritarrak. Jarraian ikusiko dugunez, herritar guztiek ez zuten erregimen berria besterik gabe onartu.

los impedimentos para que la ciudadanía se desplazara de un lugar a otro: no estaba autorizada la libre circulación. Si se carecía de permiso, se encontraba expuesta a la persecución y a las multas. Hasta 1948 no fue posible desplazarse de un lugar a otro sin salvoconducto⁸³⁹. Las sanciones impuestas en los desplazamientos estaban indudablemente relacionadas con el estraperlo o el mercado negro, y mucho más en el caso de las multas relacionadas con el cruce de fronteras⁸⁴⁰. Pero cuando hacía falta, la gente actuaba al margen de la ley. Como veremos a continuación, no todos los vecinos aceptaron sin más el nuevo régimen.



Umeak Auxilio Socialean / Grupo de niños en el Auxilio Social. (Iturria: Euskal Memoria Fundazioa)

⁸⁴⁰ Ezinezkoa izan zaigu isun horien nondik norakoak ondo dokumentatzea. Bidaiatzeko baimenik gabe ezarritako isun guztiak atal honetako taulan bildu ditugu. Askok merkatu beltzarekin edo estraperloarekin zerikusia zuten. Aitzitik, ziur aski denak ez zuten zergati ekonomikorik. Dena dela, horiek guztiak erregimenak libreki mugitzeko oztopo handiak jartzen zituela adierazten digute. / No ha sido posible documentar los detalles de todas estas multas. Todas las multas relacionadas con viajar sin salvoconducto han sido reunidas en la tabla de este apartado. Muchas de las multas tuvieron que ver con el mercado negro y el estraperlo. Pero, muy seguramente todas las multas no tenían esa razón de ser. Aun así, todas ellas eluden a los obstáculos impuestos por el régimen para la libre circulación.

orr.

1.8.3. Erregimen itxi bateko arrakalak

Aipatu dugunez, Estatu Berriak eta indarrez inposatu zen erregimen diktatorial frankistak gizartearen alderdi guztiak kontrolpean edukitzeko bitartekoak jarri zituen lehenengo momentutik. Aurkari politikoa eta bere ingurunea deuseztatzen, zapaltzen eta txikitzen saiatu ziren, horretarako errepresio mekanismo ezberdinak erabili zituztelarik. Hilketa eta desagertzen fisikoa, administrazioaren garbiketa, epaiketa militarrek, urte luzeetako espetxealdia, langile baitailoietako gatibu lana, zigor ekonomikoen bitartez aurkarien ekonomia hondoratu araztea...

Erregimena ezarri berriari indar erakustaldiek (desfileak, kale-izenen inaugurazioak, euren hildakoak omentzeko hileta-elizkizun handiak...) proiektu politiko erreakzionario berriaren sendotasun eta boterea berresteko balio izan zuten⁸⁴¹. Indar erakustaldiak eta eszenifikazioa garrantzitsua ziren erregimen berria gelditzeko iritsi zela irudikatzen, eta erregimen berriaren baloreak zeintzuk ziren argi uzteko. Errenteriako herritarrek (bertatik ihes egin gabe bertan gelditu zirenek edo Iparraldeko Frontea erortzen zihoan heinean herrira itzuli zirenek) horretan parte hartzea behartuta ikusi zuten haien burua.

1.8.3. Los rescuicios de un régimen hermético

Como ya hemos señalado, el Nuevo Estado y el régimen dictatorial franquista que se implantó por la fuerza pusieron desde el primer momento los medios para mantener bajo control todos los ámbitos de la sociedad, recurriendo al exterminio, la opresión y el aniquilamiento del oponente político y de su entorno, valiéndose de diversos mecanismos de represión: muerte y desaparición física, depuración de la administración, juicios militares, encarcelamiento por largos años, trabajos forzados en batallones de trabajadores, hundimiento económico de los opositores a través de sanciones pecuniarias...

Durante los primeros tiempos de la instauración del régimen las demostraciones de fuerza (desfiles, inauguraciones de denominaciones urbanas, honras fúnebres por sus caídos...) se utilizaron para reafirmar la solidez y el poder del nuevo proyecto político reaccionario⁸⁴¹. Las demostraciones de fuerza y escenificaciones eran importantes para demostrar que el nuevo régimen había llegado para quedarse y plasmar cuáles eran sus valores. El vecindario de Errenteria (quienes se habían quedado en la localidad sin huir, y quienes iban retornando a medida que el Frente Norte iba cayendo) se vio obligado a participar en ello.



Avenida de la Gloriosa Navarra kalearen inaugurazio egunean militar eta zibilek parte hartu zuten / En la inauguración de la Avenida de la Gloriosa Navarra participaron tanto militares como civiles. (Iturria: Kutxateka, Pascual Marín Bilduma)

⁸⁴¹ Ikus 3.1. atala. / Véase el apartado 3.1.



Umeak Donostian / Niños en Donostia. (Euskal Memoria Fundazioa)

Herritarren gaineko kontrola handia zen. Adibidez, hila-bete batzuez itxaron behar izan zuten **Mariano Caro** Errenteriarira iritsi berri zenak txurro saltoki bat irekitzeko lizentzia lortzeko. *Mugimendu nazional*arekiko aurkakotasunik ez zuela eta *FET de las JONS*en afiliatua zegoela frogatu behar izan zuten baimena eskuratu ahal izateko⁸⁴². Ez zuten emaitza bera izan **María Irazusta Astrain**en saiakerak: izan ere, Errenteriarira matxinatuen tropak sartzeaz zeudela, herritik ihes egin zuten. Hori baina lehenago, merkatuko 1. eta 3. postuetako saltzailea zen María bere aita **Pedro**ren izenean zeuden postu horietan. Herrira itzuli zirenean, postu horietan saltzen jarraitzeko baimena eskatu zuten. Udalbatzak 1937ko urtarrilaren 26an ezezkoa eman zien. Familia osoaren jarrera “antipatriotikoa eta zentsuragarria” izan baitzen. 1940an berriro saiatu zen beste postu bat lortzen bertan, eta hilabete luzeetako itxaronaldiaren ondoren, 1941eko azaroaren 3an berriro ukatu zitzaion eskaria⁸⁴³.

Kontrola zurruna zen eta erregimen berriak bi adiera ulertzen zituen soilik: alde edo kontra zaude. Horrek ez du esan nahi bat batean Errenteriarako herritarrek Estatu Berriak proposatzen zituen balio guztiekin bat egin eta, bes-

El control sobre la ciudadanía era intenso. Así, **Mariano Caro**, recién llegado a la villa, tuvo que esperar durante varios meses para obtener la licencia de apertura de un puesto de venta de churros. Para obtener la licencia, tuvo que demostrar que no era desafecto al *Movimiento nacional* y que estaba afiliado a la FET y de las JONS⁸⁴². No obtuvo el mismo resultado el intento realizado por **María Irazusta Astrain**, que había huido de la localidad cuando las tropas insurrectas estaban a punto de tomarla. Previamente, María era vendedora en los puestos 1 y 3 del mercado, que estaban a nombre de su padre, **Pedro**. Cuando retornaron a Errenteria, solicitaron permiso para seguir vendiendo en dichos puestos. El 26 de enero de 1937, el pleno les denegó la solicitud, ya que la actitud de toda la familia había sido «antipatriótica y censurable». En 1940 intentó obtener otro puesto de venta pero, tras largos meses de espera, el 3 de noviembre de 1941, se denegó nuevamente la petición⁸⁴³.

El control era estricto, y el nuevo sistema solo concebía dos actitudes: afecto o desafecto al régimen. Eso no supone que la población de Errenteria asumiera todos los valores que propugnaba el Nuevo Estado, ni que aceptara sin

⁸⁴² 1938-03-30ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 223. / Pleno del 30-03-1938. AME A-1, Lib. 223.

⁸⁴³ 1941-11-07ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 226. / Pleno del 07-11-1941. AME A-1, Lib. 226.

orr.

terik gabe, aldaketa onartu zutenik. Zaila zaigu eguneroko errealitate hori ondo ezagutzera, baina, baditugu hainbat adierazle, adibidez, honakoa: 1936ko irailaren 13an tropak Erreteriarra sartu zirenetik herritarrek “insignia patriotikoak” jartzera behartuta zituzten. Baina, **Carlos Ichaso-Asu** zinegotziak salatu zuenez, herritar ugari “lehenago familia oso nazionalistakoak izandakoak⁸⁴⁴” insignia horiek kendu eta horien ordeztu insignia zuri batzuk jarri zituztela. Soinean bereizgarri horiek eramateko betebeharrak herritarrei gogorarazteko bando bat jarri zuten. Izan ere, herritarren egin-kizun patriotikoa zen insignia horien bitartez “*mugimendu salbatzaileari* eta Espainiarekiko maitasuna erakusteari atxikimendua adieraztea⁸⁴⁵”.

Espainiartasuna ez zen derrigorrezko insigniak jantzita eramatearekin soilik neurtzen. Euskara jazarria egon zen, gaztelaren mesedetan. Adibidez, euskaraz idatzita zeuden edota “Espainiaren batasuna erasotzen zuten” kale izen eta errotuluak debekatu egin zituzten, Gobernadorearen arauak jarraiki⁸⁴⁶. Horretaz gain, gaztelera elkarriketatik erabiltzen ez zutenen aurkako kanpaina bat egiten ari ziren horretan, **Fernández** zinegotzi Falangista konturatu zen meza nagusietan egiten ziren dei edo aldarrikapenak euskaraz bakarrik egiten zirela. Kontuan izan erregimen berriaren zutabeetako bat zela Eliza. Erreteriarriko udalbatzak, ordea, ez zuen dudarik egin eta bertako parrokoari atentzioa deitu behar izan zioten mezako saioan gaztelaz ere egin zezan⁸⁴⁷.

Euskarazko izenak debekatuak zeuden erregimen frankistan. Hizkuntzaren batasunaren aurkakotzat hartzen zenez, izenak gaztelaz idatzi beharko ziren aurrerantz⁸⁴⁸ eta 1936ko uztailaren 18a baina lehenago euskal izena zutenek izena aldatu beharko zuten⁸⁴⁹. 1939ko ekainean, artean erregimena Erreteriarra ondo finkatua zegoenean, oraindik izen euskaldunak entzun zitezkeen Erreteriarriko kaleetan. Hori salatu zuen behintzat **León Arellano** zinegotziak eta alkateak ondo gogorarazi zion **Rogelio Fraile** udaltzainari deitu eta salaketa jartzea zela egin beharrekoa⁸⁵⁰. 1941an ere halako kasuen berri dugu. Izan ere, **Ignacio Elizondo Bengoechea** erreteriarriak bere bi semeei Iñaki eta Imanol izena jarri zien. Debekatuta egon arren “oraindik *izendapen separatista* horien bitartez deitzen ziren semeei”⁸⁵¹. Erreteriarriko alkateak 1941eko maiatzaren 30ean Gipuzkoako gobernadore zibilarri aferaren berri eman zion “jakinaren gainean egon eta eduki beharreko eraginak eduki zitzaizkion”.

más el cambio. Resulta difícil conocer la realidad cotidiana, pero existen determinados indicadores, como por ejemplo el siguiente: Desde que el 13 de septiembre de 1936 las tropas ocuparan Erreteriarra, la población estaba obligada a portar «insignias patrióticas». Pero el concejal **Carlos Ichaso-Asu** denunció que numerosos vecinos, «algunas personas pertenecientes a familias antes muy nacionalistas»⁸⁴⁴, se despojaban de tales insignias y colocaban en su lugar unas insignias blancas. Por consiguiente, se dictó un bando recordando a la población «el deber patriótico que obliga a todos a mostrar de esa forma la adhesión al *Movimiento salvador* y el amor a España»⁸⁴⁵.

La españolidad no se demostraba exclusivamente exhibiendo en lugar visible las obligadas insignias. Se perseguía el euskera, en beneficio del castellano. Así, siguiendo las directrices del Gobernador⁸⁴⁶, se prohibieron los nombres de calles o los rótulos «que atentasen contra la unidad de España». Además, en plena campaña contra aquellas personas que no utilizaban el castellano en sus conversaciones, el edil falangista **Fernández** se percató de que los ofrecimientos y admoniciones de la misa mayor se realizaban exclusivamente en euskera. Téngase presente que la Iglesia era uno de los pilares del nuevo régimen. Sin embargo, el consistorio de Erreteriarra no lo dudó y llamó la atención al párroco para que utilizara el castellano también en el rito religioso⁸⁴⁷.

Bajo el régimen franquista, los nombres en euskera fueron prohibidos. Se consideraban contrarios a la unidad de lengua y, en adelante, los nombres debían inscribirse en castellano⁸⁴⁸, y quienes tuviesen un nombre euskérico antes del 18 de julio de 1936 deberían cambiarlo⁸⁴⁹. En junio de 1939, cuando el régimen se hallaba firmemente asentado, aún se podían escuchar nombres euskéricos en las calles de Erreteriarra. Así lo denunciaba al menos el concejal **León Arellano**, y el alcalde le recordaba que era su deber llamar al guardia municipal **Rogelio Fraile** e interponer denuncia⁸⁵⁰. También en 1941 encontramos noticias referidas a ello, ya que el erreteriarri **Ignacio Elizondo Bengoechea** impuso a sus hijos los nombres de Iñaki e Imanol, «*empleando las denominaciones separatistas*» a pesar de la prohibición existente⁸⁵¹. El 30 de mayo de 1941, el alcalde Erreteriarra daba cuenta del hecho al Gobernador Civil, «para su conocimiento y efectos que procedan».

Euskal izenak ez ezik, erregimenaren aurkako izenak ere debekatu zituen erregimenak. Libertad Merino erreteriarriak izena aldatu behar izan zuen. Aurrerantz, María Teresa izango zen. // Además de los nombres en euskara, los nombres que eran considerados contrarios al régimen fueron prohibidos. Así, la erreteriarri Libertad Merino tuvo que cambiarse el nombre. En adelante, se llamaría María Teresa⁸⁵².

⁸⁴⁴ 1937-05-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 26-05-1937. AME A-1, Lib. 222.

⁸⁴⁵ 1937-05-26ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 26-05-1937. AME A-1, Lib. 222.

⁸⁴⁶ 1936-12-23ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 23-12-1936. AME A-1, Lib. 222.

⁸⁴⁷ 1937-06-09ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 09-06-1937. AME A-1, Lib. 222.

⁸⁴⁸ *Reg. Civil*. ORDEN, de 18-05-1938, Art. 1 (B.O. 21-05-1938) In Gorrotxategi, M. (2006): 324. or. / *Reg. Civil*. ORDEN, de 18-05-1938, Art. 1 (B.O. 21-05-1938) In Gorrotxategi, M. (2006): p. 324.

⁸⁴⁹ *Reg. Civil*. ORDEN, de 09-02-1939 (B.O. 23-02-1939) In Gorrotxategi, M. (2006): 324. or. / *Reg. Civil*. ORDEN, de 09-02-1939 (B.O. 23-02-1939) In Gorrotxategi, M. (2006): p. 324.

⁸⁵⁰ 1939-06-07ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 224. / Pleno del 07-06-1939. AME A-1, Lib. 224.

⁸⁵¹ EUA E-8-III-Lib. 27. / AME E-8-III-Lib. 27.

⁸⁵² Insausti, G. (2002): “Gentes de Rentería”, *Oarso*, 37. zk., 248. or. / Insausti, G. (2002): “Gentes de Rentería”, *Oarso*, nº 37, p. 248.

EXCMO. SR.

El Sr. Jefe de la Guardia municipal de esta Villa, en oficio de fecha 29 del actual, me dice lo siguiente:

"El que suscribe Castor de la Fuente Arrillega, tiene el honor de poner en el Superior conocimiento de V. S. que en el día de ayer, al suscribir la ficha de racionamiento el vecino de esta Villa IGNACIO ELIZONDO BENGORCHEA, de 36 años de edad, casado, natural de Rentería, de profesión linternero y domiciliado en la calle de Arriba 14.-1ª, dió los nombres de sus hijos empleando las denominaciones separatisas de "Inaqui" e "Imanol" y al indicarle que el uso de esos nombres estaba prohibido por la Orden del Ministerio de Justicia de 18 de mayo de 1938, dijo que él continuaría llamándoles de esa forma a sus hijos, por que en el Registro Civil aparecían con esos nombres."

Lo que tengo el honor de trasladar a V. S. para su conocimiento y efectos que procedan.

Dice guarde a V. S. muchos años.
Rentería, 30 de Mayo de 1941.
El Alcalde,

Errenteriako alkateak gobernadore zibilar bidalitako idatzia / Escrito del alcalde dirigido al gobernador civil.
(Turria: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)

"Espainiartasun sentimendua iraintzen eta moral kristau erasotzen zuen oro" bereziki zelatatuko zutela argi zuten erregimenaren ordezkariak. Hargatik, hilerrietan zeuden euskarazko inskripzioen aurka eta ikur erlijiosorik ez zuten hilobien jabeek horiek aldatzeko "gonbidapena" egitea adostu zuten udalbatzan⁸⁵³.

Aipatutakoak ez ziren desadostasun edo deserosotasun zantzu bakarrak. Jakina denez, merkaturia herritarren elkargune garrantzitsua zen eta bertan iritzi trukaketak egon ohi ziren. Bertako saltzaile ziren **María Corta** eta **Cecilio Guezalaren** ogi postuan lan egiten zuten langileak salatu zituzten "lan antipatriotikoa" egiten ari zirela leporatuta⁸⁵⁴.

Bazeuden modu sotilagoan egin nahi ez zutena saihesten saiatzen zirenak. **López Retenaga** zinegotziak saio batean argi salatu zuen: herrian bazeudela erreketek sartu eta herria zaintzeko milizietan sartu zirenak, "txapel gorriaren pean ezkutatu" eta aitzakia horrekin soldadu bezala ez joateko eta errenplazoetako deialdia ekiditeko erabiltzen zutenak⁸⁵⁵.

Erresistentzia txikiak ziren. Kontrol eta zorrotzasun giro horretan, herritarrek isunak pairatu zituzten, besteak beste. Erregimen berrian atentzioa deitzea arazoan iturri izan zitekeen.

Dena dela, ez ziren gutxi izan, beren denda edota tabernatan Subsidio pro-combatientes ordaintzeari uko egin ziotenak edota tasa hori oraintzerako garaian arauak hautsi zituztenak. Subsidio pro-combatientes 1937ko urtarrilaren 11n sortua, lehen mailako beharrak ez ziren produktuen gaineko zerga bat zen. Tabakoa, alkohola eta abarren gainean ezartzen zen zergaren helburua frontean zeuden soldaduen familientzako, mutilatuentzako eta fronteko erietxeentzako dirua biltzeko modu bat zen. Hori ordaintzeari uko egiteak isunak zituen ondorioztat.

Las autoridades del régimen tenían muy claro que debían perseguir con particular celo todo aquello que «ofendiera a los sentimientos de España o fuera atentatorio a la moral cristiana»; por consiguiente, acordaron en pleno dirigir una recomendación a los propietarios de tumbas que tuvieran inscripciones en euskera o carecieran de símbolos religiosos⁸⁵³.

No eran los únicos indicios de desafección o descontento. Como es bien sabido, el mercado constituía un punto de encuentro fundamental del vecindario en el que se producían intercambios de pareceres. Vendedores del puesto de venta de pan de **María Corta** y los trabajadores del puesto de **Cecilio Guezal** fueron denunciados por la «labor antipatriótica» que realizaban⁸⁵⁴.

Había asimismo quienes evitaban las actividades indeseadas de manera más sutil. El concejal **López Retenaga** denunció en cierta ocasión que había quienes ingresaban en el Requeté y se alistaban en las milicias de vigilancia local «para esconderse bajo la boina roja» y con esa excusa no cumplir el servicio militar y rehuir la llamada a filas de sus reemplazos⁸⁵⁵.

Eran pequeñas resistencias. Pero bajo el clima de control y rigor, el vecindario vivió con la mirada puesta en las denuncias, en un nuevo régimen en el que llamar la atención podía resultar peligroso.

Aun así, no fueron pocos los que se negaron a recaudar el Subsidio pro-combatientes en sus bares y comercios, o los que, a la hora de pagar la tasa, recurrían a diferentes artimañas. El Subsidio pro-combatientes fue creado el 11 de enero de 1937 y consistía en un impuesto sobre productos que no eran de primera necesidad como el tabaco o el alcohol. Su objeto era recaudar y destinar dinero para las familias cuyos miembros estaban como soldados en el frente, para mutilados o para poder mantener hospitales en el frente. Varios errenteriarros se negaron a pagar dichas tasas.

⁸⁵³ 1937-10-15ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 15-10-1937. AME A-1, Lib. 222.

⁸⁵⁴ 1937-09-29ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 29-09-1937. AME A-1, Lib. 222.

⁸⁵⁵ 1937-05-12ko udalbatza, EUA A-1-Lib. 222. / Pleno del 12-05-1937. AME A-1, Lib. 222.

orr.

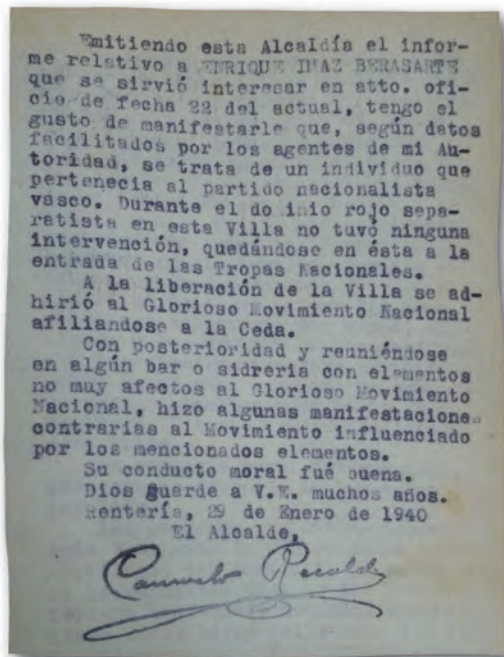
Plato Único diru bilketak beste helburu batzuk zituen. Hilabeteko 1 eta 15 egunetan jatetxeetan dirua plater bat banatu baina menu osoa kobratzen zen, soberakinak Auxilio Social eta benefizentziara bideratzeko. Beste konnotazio batzuk zituen arren, hori ordaintzeari uko egiteak aurkakotasun zantzuak zituen eta normalean isunak zituen ondorioztat.

Esaldi sinple bat norbaitek salaketa bat jarri eta zigorra jasotzeko aitzakia izan zitekeen. Hertsitasunaren presioa handia zen; mozkorturik eta mingaina solte, erreteriar batzuk zigortuak izan ziren beren iritzia modu batera edo bestera adierazteagatik.

Adibidez, Domingo Gil Platero erreteriarra, *Papelera Española* langilea, 1938ko uztailaren 27an atxilotu egin zuten. Hiru hilabeteko lanik gabeko zigorra ezarri zioten "erregimenaren aurkako iritziak emateagatik". Erreteriarriko udaltzaingoaren kalabozoetan pasa zituen hiru hilabete horiek⁸⁵⁶. Hauek izan ziren antzeko arrazoiengatik salatua, multatuak eta prozesatuak izan ziren hainbat erreteriarren kasuak:

La recaudación del Plato Único que se ejercía en los restaurantes los días 1 y 15 de cada mes tenía otros objetivos. Esos días se servía un plato único y se cobraba el menú entero. Lo recaudado se destinaba al Auxilio Social y a la beneficencia. No pagar dicho impuesto tenía otras connotaciones. Aun así, sería sinónimo de oposición y causa de multa. Una simple frase podía ser motivo para que alguien interpusiera una denuncia y se sufriera una sanción. La presión del hermetismo era asfixiante; algunos erreteriarra fueron sancionados por expresar su opinión de una manera u otra en estado de embriaguez o similar.

Por ejemplo, el vecino Domingo Gil Platero, trabajador de La Papelera Española, fue detenido el 27 de julio de 1938. Se le impuso una sanción de tres meses de empleo por «haber emitido opiniones contrarias al régimen». Pasó los tres meses en los calabozos de la Guardia Municipal de Erretería⁸⁵⁶. Los casos de vecinos de Erretería denunciados, multados y procesados por razones de ese tipo fueron los siguientes:



Erregimen frankistak ez zuen onartzen kontrako iritzirik / El regimen franquista no toleraba opiniones contrarias.
(Iturria: EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 26)

GERRAOSTEA. ERREGIMEN HERTSI BATEKO ARRAKALAK / LA POSGUERRA. LOS RESQUICIOS DE UN RÉGIMEN HERMÉTICO

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA - SUCESO / PENA IMPUESTA	DATA / FECHA
Adarraga Oyarbide, Francisco	Karlisten aurkako esaldi iraingarriak botatzeagatik / Salatua - Frases injuriosas contra carlistas / Denunciado	1943-06
Aduriz, Santiago	Vicente Azpirozaren defentsan atera zen / Atxilotua - Salió en defensa de Vicente Azpiroz / Detenido	1941-01-12
Albisu, Viuda de	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Alcorta, Domingo	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Aldalur, Santiago	Plato Único diru bilketan dirurik ez ordaintzeagatik / 50 pezeta - No contribuir a la cuestación del Plato Único / 50 pesetas	1937-11

⁸⁵⁶ EUA E-8-III-Lib. 25. / AME E-8-III-Lib. 25.

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA - SUCESO / PENA IMPUESTA	DATA / FECHA
Alonso, Francisco	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Arreche, Viuda de	Subsidio pro-combatientesen zigilua ez saltzeagatik / 100 pezeta / Por no expender el sello del subsidio pro combatientes / 100 pesetas	1937-10
Arrondo, María	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Azpiroz Indacoechea, Vicente	"Gora Euzkadi!" oihukatzeagatik / Prozesatua // "¡Viva el Batallón Larrañaga!, ¡Vivan los Rojos!" oihukatzeagatik / atxilotua - Procesado por gritar "Gora Euzkadi!" / Detenido y procesado por gritar "¡Viva el Batallón Larrañaga!, ¡Vivan los Rojos!"	1940 / 1941
Bar Alameda	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Bordongo	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Cándido	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Choco	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Euskalduna	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Jesusa	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Juaristi	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Ramos	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Sabino	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Bar Sindicato	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Berasategui, Viuda de	Subsidio pro-combatientesen zigilua ez saltzeagatik / 100 pezeta / Por no expender el sello del subsidio pro combatientes / 100 pesetas	1937-11
Díaz, Domingo	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Echenique Aramburu, Ignacio	Jaungoiko santuaren izenean blasfematzeagatik / Salatua // Por blasfemar en el nombre del Santo Dios / Denunciado	1940-01-20
Echeverria, Domingo	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Echeverria, Sucesores de	Subsidio pro-combatientes ez ordaintzeagatik / 100 pezeta - Por no pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1938
Echeverria, Vicente	" Plato único" ez ordaintzeagatik / Isuna // Por no pagar el Plato Único / Multa	1938
Esnal, Melitona	" Plato único" ez ordaintzeagatik / 25 pezetako isuna // Por no pagar el Plato Único / Multa de 25 pesetas	1938
Esteban Ortega, Lino	Mozkorturik zegoela esaldi iraultzaileak botatzeagatik prozesatua. Esaldia: "en Madrid hay un cuartel general de alemanes, en Burgos hay otro y en San Sebastián otro, y todos estos hijos de puta, fascistas, no hacer más que vender el aceite a 25 pesetas y no darnos de comer, hay que exterminarlos". 6 hilabete eta egun bateko espetxealdia eta 200 pezetako isuna ezarri zioten // Denunciado por expresarse en términos políticos contrarios al buen sentir y proceder del nuevo estado español. Condenado a 6 meses de prision y 200 pesetas de multa	1940-08-04 1944-01-05
Fernández Iriondo, Ubaldo	Estatuaren segurtasunaren aurkako delitua egotzi zioten eta 6 hilabete eta egun bateko espetxe zigorra ezarri zioten Donostiako Errasti tabernan zegoela esaldi hau botatzeagatik: "Al regimen se le dará la vuelta y entonces nosotros nos encargaremos de barrer a todos los fascistas". / Por la anterior frase fue condenado a 6 meses y un día de cárcel. Se le imputaba delito contra la seguridad del estado	1941-07-15
Gabarain, Juan	Subsidio pro-combatientesen zigilua ez saltzeagatik / 100 pezeta / Por no expender el sello del subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-11
García, Manuela	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Garmendia, Viuda de	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05, 11
Gil Platero, Domingo	Erregimenaren kontrako iritzia emateagatik / 3 hilabete atxilotuta Errenteriako udaltzaingoaren ziegetan - Por dar opiniones contrarias al régimen / 3 meses encerrado en el calabozo municipal	1938-07-27

ABIZENAK, IZENA / APELLIDOS, NOMBRE	GERTAERA / ZIGORRA - SUCESO / PENA IMPUESTA	DATA / FECHA
Goñi Lazcano, Juan	"¡Viva la F.A.I.!" oihukatu eta indar armatuei erresistentzia egiteagatik / Atxilotua eta prozesatua - Detenido y procesado por gritar "¡Viva la F.A.I.!" y por oponer resistencia a las fuerzas armadas	1943-03-01
Gorostegui Artano, Justo	Mozkorturik zegoela "¡Viva el Comunismo!" oihukatzeagatik / Atxilotua eta prozesatua. Zigorra: 2 urte eta 4 hilabete - Detenido y procesado por gritar (en estado embriagado) "¡Viva el Comunismo!". Sentencia: 2 años y 4 meses	1940-02-01
Iglesias Mina, Felix	Udaltzain batekin etzabaidatzeagatik / Atxilotua - Detenido por discutir con un guardia / Detenido	1941-02-24
Iglesias Mina, Manuel	"¡Viva la F.A.I.!" oihukatu eta indar armatuei erresistentzia egiteagatik / Atxilotua eta prozesatua - Detenido y procesado por gritar "¡Viva la F.A.I.!" y por oponer resistencia a las fuerzas armadas	1943-03-01
Iragorri Urbieta, Juan María	Jaungoiko santuaren izenean blasfematzeagatik / Salatua // Por blasfemar en el nombre del Santo Diós / Denunciado	1940-01-20
Jauregui, Pedro, Viuda de	Subsidio pro-combatientesen zigilua ez saltzeagatik / 100 pezeta / Por no expender el sello del subsidio pro combatientes / 100 pesetas	1937-11
Lasa Zapirain, José	Garrasi iraultzaileak egiteagatik / Salatua - Denunciado por gritos subversivos	1945-02-19
Lecuona Sagardia, Ignacio	Internazionala abesteagatik / Atxilotua eta prozesatua - Detenido y procesado por cantar La Internacional	1940-03-23
Lecuona Salaverria, José Juan	Internazionala abesteagatik / Atxilotua eta prozesatua - Detenido y procesado por cantar La Internacional	1940-03-23
Lecuona, Viuda de	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05, 11
Lizaso Retegui, Ramón	Euskaraz esaldi iraingarriak esateagatik / Salatua - Por decir frases insultantes en "vascuence" / Denunciado	23/4/05
Macicior Lazcanotegui, Juan	Jaungoiko santuaren aurkako blasfemiak eta "txapelgorrien" aurkako mespretxuzko esaldiak botatzeagatik / Espedientea ireki eta 10 eguneko soldata kendu - Por blasfemar en nombre del Santo Diós y por decir frases insultantes contra los boinas rojas / Expediente y 10 días sin sueldo	1940-01-29
Michelena, Ignacio	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Mugica, Pedro	Jainkoaren eta ama birjinaren izenean blasfematzeagatik / Salatua - Por blasfemar en nombre del Santo Diós / Denunciado	30/6/40
Narvarte Dadebat, Jose María	Jaungoiko santuaren izenean blasfematzeagatik / Salatua // Por blasfemar en el nombre del Santo Diós / Denunciado	1940-03-17
Olaciregui, Hijos de	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Olaciregui, Marcial	Subsidio pro-combatientesen zigilua ez saltzeagatik / 100 pezeta / Por no expender el sello del subsidio pro combatientes / 100 pesetas	1937-11
Olascoaga, José	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Pascual Mancisidor, Felipe	"Desegokiak ziren komentario eta iritziak botatzeagatik" / Espetxeratua - Encarcelado por decir frases y comentarios inapropiados	1937
Saizar Toledo, Antonio	Internazionala abesteagatik / Atxilotua eta prozesatua - Detenido y procesado por cantar La Internacional	1940-03-23
Salaverria Guezala, Ricardo	Gatibu lanetan ari ziren bi pertsonari animoak eman eta "egoera aldatzean mendekatuko zirela" esateagatik / Prozesatua eta zigortua: 2 urte - Por dar ánimos a dos prisioneros de batallones de trabajadores y por decir que "cuando cambiase la situación se vengarían" / Procesado y condenado a 2 años	1942-01
Sorondo, Andrés	Subsidio pro-combatientesen zigilua ez saltzeagatik / 100 pezeta / Por no expender el sello del subsidio pro combatientes / 100 pesetas	1937-10
Sorondo, Martín	Jaungoiko santuaren izenean blasfematzeagatik / Salatua // Por blasfemar en el nombre del Santo Diós / Denunciado	1941-07-22
Ugarte Michelena, Rosario	Bere dendan Subsidio pro-combatiente ordaintzeko zigiluak bigarren aldiz erabiltzeko gordetzeagatik / 100 pezeta - Por guardarse para segundos usos un sello para Subsidio pro-combatiente que debió inutilizar / 100 pesetas // Subsidio pro-combatientes ez ordaintzeagatik / 100 pezeta - Por no pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937 // 1938
Urbieta, Ignacio	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Urcula [Urcola], Miguel	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05
Zabaleta Ayestaran, Bautista	Internazionala abesteagatik / Atxilotua eta prozesatua - Por cantar La Internacional / Detenido y procesado	1940-03-23
Zuzuarregui Aguirre, Lino	Subsidio pro-combatientes ordaintzerako garaian arauak ez betetzeagatik / 100 pezeta - Por no cumplir las normas a la hora de pagar el Subsidio pro-combatientes / 100 pesetas	1937-05

Giro hertsi horretan zaila zen politikoki zein sozialki erregimenarekin bat egiten zuen beste zerbait egin ahal izatea. Izatekotan, modu sotilean izan beharko zuen. Edozein erresistentzia edo kontraktasun jarraitua eta jazarria zen, modu batera edo bestera. Denak ez ziren dirudiena bezain sotilak izan.

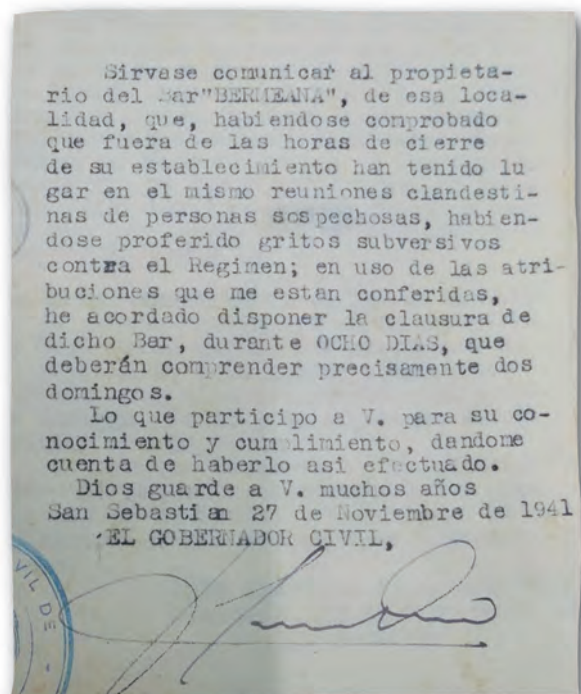
Adibidez, Erreteriarako Bermeana taberna 1941ko azaroaren 30etik abenduaren 7ra itxi egin zuten, zigor bezala. Izan ere, Bermeanan bilera klandestinoak egin izana eta erregimenaren aurkako iritziak esan izana zigortu zuten⁸⁵⁷. Erresistentzia keinu txiki eta indibidualetatik hasi bazitekeen ere, mintzagai dugun garai honetan kolektiboki antolatze-ko saiakerak ere egon ziren. **Ignacio Mayora** erreteriarra, adibidez, 1945ean prozesatu eta 4 urte eta 2 hilabeteko zigorra ezarri zioten CNT berrantolatzen aritzeagatik. Oro har, saiakera hauek guztiak errotik moztu zituen erregimenak, horretarako zituen edozein baliabide erabiliz⁸⁵⁸.

CNT ez zen erregimen barneko erresistentzian antolatzen aritu zen bakarra. 1946an EAJren inguruan zebilen sarea desegin zuen indarrez poliziak. Erresistentzia nazionalista horretan **Sabino Lasa**, **Eusebio Zubillaga**, **Sebastián Berra**, **Pío Echeverría** eta **Florencio Olaciregui** hartu zuten parte, besteak beste. 1946ra arte gutxi gorabehera aktibo mantendu ahal izan zuen taldeak. Urte horretan, ordea, **Castor De La Fuente** herriko udaltzainaren eskutik eta guardia zibilen laguntzaz, sarea desegin egin zen. Sabino Lasaren testigantza araberak, denak atxilotu zituzten. Lasa atxilotu zutenean Erreterian irainak eta kolpeak jasan zituen 15 egunez eta gero Ondarretan 13 bat hilabete pasa zituen preso⁸⁵⁹.

En tal clima de hermetismo, resultaba difícil realizar nada que se alejara del apoyo político o social al régimen. De hacerlo, tenía que ser de manera solapada. Cualquier resistencia u oposición era vigilada y perseguida implacablemente, de una manera u otra. No todos fueron lo suficientemente solapados.

Así, el bar Bermeana de Erretería fue clausurado por sanción del 30 de noviembre al 7 de diciembre de 1941. El motivo era que en la Bermeana se habían celebrado reuniones clandestinas y se habían emitido opiniones contrarias al régimen⁸⁵⁷. Aunque la resistencia partiera de gestos mínimos e individuales, hubo intentos de organizarse colectivamente durante el periodo que analizamos. Así, por ejemplo, el erreteriarra **Ignacio Mayora** fue procesado en 1945 y se le impuso una pena de 4 años y 2 meses de prisión por intentar reorganizar la CNT. En líneas generales, el régimen cortó de raíz todos esos intentos, utilizando todos los recursos que tenía a su disposición⁸⁵⁸.

La CNT no fue la única que hizo intentos de organizar la resistencia dentro del régimen. En 1946 la policía desarmó la red que se iba tejiendo alrededor de afectos al PNV. En ese grupo de resistencia nacionalista participaron entre otros, **Sabino Lasa**, **Eusebio Zubillaga**, **Sebastián Berra**, **Pío Echeverría** y **Florencio Olaciregui**. El grupo se mantuvo hasta ese año, ya que gracias al guardia municipal de Erretería **Castor de La Fuente** y con ayuda de la guardia civil la desarticularon. Según el testimonio de Sabino Lasa todos fueron apresados. El mismo, cuando fue arrestado en Erretería, sufrió insultos y golpes durante 15 días en la comisaría de la villa. De ahí le trasladaron a la cárcel de Ondarreta, donde estuvo preso 13 meses⁸⁵⁹.



Bermeana Taberna itxi zuten 1941an bilera klandestinoak egiteagatik / En 1941 se cerró el Bar Bermeana por celebrar reuniones clandestinas. (Iturria: EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 13 / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 13)



Castor de la Fuente, udaltzain burua / Castor de la Fuente, jefe la policía municipal. (Iturria: Rentería, 1952)

⁸⁵⁷ EUA E-5-II-Lib. 13 Esp. 13. / AME E-5-II-Lib. 13 Exp. 13.

⁸⁵⁸ Ignacio Mayora bi aldiz prozesatu eta epaitu zuten epaiketa militar banatan. Ikus 1.4. atala kasu honen nondik norakoak ezagutzeko. / Ignacio Mayora fue procesado y juzgado en dos ocasiones en sendos juicios militares. Para los detalles del caso, véase el apartado 1.4.

⁸⁵⁹ Zabaleta, M. (1999): "Sabino Lasa Inziarte: (1912-1999)", *Oarso*, 34. zk., 89-90. or. / Zabaleta, M. (1999): "Sabino Lasa Inziarte: (1912-1999)", *Oarso*, nº 34, p. 89-90.

orr.

Sozialista batzuk ere saiatu ziren Errenteria-Pasaia inguruetan erregimenari aurre egingo zion taldea osatzea. José Ubierna Berruezo izan zen kide horietako bat. Antonio Garmendia Salaverria errenteriarak 1947ko maiatzaren 1eko greba orokorrean parte hartu ondoren, Baionara egin behar izan zuen ihes, errepresioaren beldur⁸⁶⁰.

Klandestinitatean antolatzeak edota, ondorioz, ihes egi-teak katebegi asko behar zituen, dena ondo atera zedin. Kontxi Urkiko errenteriarak katebegi horietako bat izan zen. Donibane Lohitzunen bizi zen bere anaia Jaimeri beharrezko zuena eramaten ikasi zuen Irun eta Hendaia arteko mugak zein zirrikitu zituen. Azkenean, mezulari lanak egiten aritu zen, muga igarotzeko ikasitako abileziarekin. Gainera, jendeari muga zeharkatzen ere laguntzen aritu zen askotan⁸⁶¹.

Algunos socialistas también intentaron crear un grupo para hacerle frente al régimen franquista con miembros de Errenteria y Pasaia, entre ellos José Ubierna Berruezo. El errenteriarra Antonio Garmendia Salaverria, después de participar en la huelga general del 1 de mayo de 1947, tuvo que huir a Baiona temiendo las represalias que vendrían⁸⁶⁰.

Para organizarse en la clandestinidad, o por consecuencia, para poder huir, eran necesarios muchos eslabones para que todo saliese bien. La errenteriarra Kontxi Urkijo fue uno de esos eslabones necesarios. A consecuencia de tener que llevarle a Donibane Lohitzune todo lo que necesitaba a su hermano Jaime, aprendió cuáles eran los resquicios entre la frontera de Irun y Hendaia. Finalmente, acabó haciendo labores de mensajera gracias a las habilidades adquiridas cruzando la propia frontera. Además, en muchas ocasiones ayudó también a diferentes personas a pasar la frontera⁸⁶¹.



Kontxi Urkijo.
(Iturria: Oarso, 2017)

Rufina Mikelarena 1939an Errenterian ezarri berri zena ere sare horren baten parte izan zen: Portugal eta Espainia osotik iritsi ziren haren etxera *bisitariak*. Tarte batez bertan egon ondoren, Iruritarra zihoan lurrunezko trenera iristen laguntzen zien hark. Bi urtez hala jardun zuen. Baina azkenean atxilotu eta Irungo komisaldegian sekulako torturak jasan ondoren 6 hilabetez egon zen preso⁸⁶².

Rufina Mikelarena llegó a Errenteria en 1939 y también participó en esa red de ayuda: su labor fue acoger a *visitantes* que venían desde Portugal y toda España. Después de acogerlos durante un tiempo, les ayudaba a coger el tren de vapor que iba a Irurita. Anduvo en esta labor durante dos años. Al final le detuvieron y tras sufrir en la comisaría de Irun unas torturas brutales, fue encarcelada durante 6 meses⁸⁶².



Rufina Mikelarena.
(Iturria: Oarso, 2016)

⁸⁶⁰ Fundación Pablo Iglesias.

⁸⁶¹ Legorburu, I. (2017): "Kontxi Urkijo, esperantzaren mezularia", *Oarso*, 52. zk., 210-212. or. / Legorburu, I. (2017): "Kontxi Urkijo, esperantzaren mezularia", *Oarso*, nº 52, pp. 210-212.

⁸⁶² Maya, J. (2016): "Rufina, muga ondoko aterpe", *Oarso*, 51. zk., 126-127. or. / Maya, J. (2016): "Rufina, muga ondoko aterpe", *Oarso*, nº 51, pp. 126-127.

Finen, modu batera edo bestera, gerraosteko egoera berrira moldatu behar izan ziren herritarrak. Esan bezala, horrek ez du esan nahi bat bateko aldaketa egon zenik herritarren pentsamolde eta ohituretan. Batzuk erregimenaren aurka egiten saiatu ziren, beste batzuek, arrakala txikiak baliatu zituzten eguneroko hertsitasunari aurre egiteko: iritzi bat merkatuan emanaz, merkatu beltzean jantaria lortuz, lehengaiak ezkutatu, euskara transmitituz, edota grebak antolatzeraino iritsiz. Erregimenak aurkako keinu txikiena menperatu nahi izan zuen. Izan ere, disonantzia, desadostasuna eta are gehiago, aurkakotasuna, garesti ordaintzen zen erregimen frankistan.

Al fin y al cabo, de una forma u otra, la ciudadanía tuvo que adaptarse a la nueva situación. Como ya se ha señalado, ello no supone que existiera un cambio repentino en su modo de pensar y en sus costumbres. Algunos intentaron enfrentarse al régimen, otros aprovecharon los pequeños resquicios para afrontar el hermetismo cotidiano: emitiendo una opinión en la plaza, comprando alimentos en el mercado negro, escondiendo materias primas, transmitiendo el euskara o llegando a organizar huelgas. El régimen quiso aplastar el más mínimo gesto de contrariedad. Porque la disonancia, la discordancia y, cómo no, la oposición, se pagaban caras bajo el régimen franquista.

El Excmo. Sr. Gobernador Civil-
Presidente de la Junta Provincial
de "Subsidio Pro-Combatientes, en
oficio de fecha 2 del actual me dice
lo siguiente:
"Vista la denuncia presentada
por un Inspector contra D. Vda. de
Mendarte por no expender el sello
del Subsidio con la debida exactitud
y en virtud de las facultades
que me están conferidas por el Decreto
núm. 174. = He acordado imponer a
D. Vda. de Mendarte la multa de 100
pesetas; que deberá ser satisfecha en
el plazo improrrogable de ocho días,
directamente, a la cuenta corriente del
Subsidio pro-combatientes de Guipúzcoa en
la Sucursal del Banco de España de esta
capital, dándoseme, además noticias de
haberlo hecho, con fecha de ingreso y
número del recibo dado por el Banco o
del giro, por medio de carta u oficio. =
Lo que comunico a V. para su conocimiento,
a los efectos legales oportunos, rogándole
dó traslado al interesado."
Lo que traslado a V. para su conocimiento
y efectos.
Dios guarde a V. muchos años.
Rentería, 7 de abril de 1.938.
Segundo año triunfal.
El Alcalde,

Carmelo Recalde

Eduvigis Casaresi ezarritako isuna, *Subsidio Pro-Combatientes* ez ordaintzeagatik / Multa a Eduvigis Casares, por no pagar el Subsidio Pro-Combatientes. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 25 / AME E-8-III-Lib. 25)

El Guardia municipal, Don Nicolás Iriarte, con fecha 18 del actual, presenta a esta Alcaldía una denuncia contra el vecino de esta localidad José María Narvarterez, soltero de 29 años, domiciliado en la calle de la Iglesia, nº 3, por proferir en la Alameda en la noche del 17 de este mes, palabras y blasfemias contra el Santo nombre de Dios. Hace constar el denunciante en el escrito de que dicho individuo se hallaba en completo estado de embriaguez en el momento de la detención.
Lo que tengo el honor de poner en su superior conocimiento para los efectos que procedan.
Dios guarde a V. E. muchos años.
Rentería, 27 de Marzo de 1940.
El Alcalde

Carmelo Recalde

José María Narvarterez ezarritako salaketa, jaungoiko santuaren aurka blasfematzeagatik / Denuncia contra José María Narvarterez por blasfemar en contra del Santo Dios. (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 26 / AME E-8-III-Lib. 27)

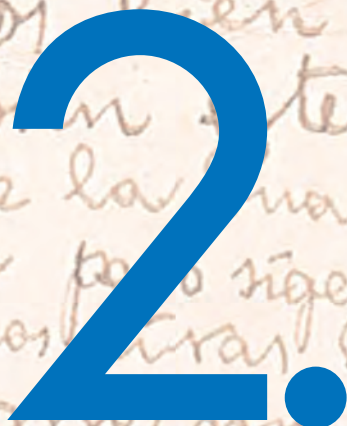
Excmo. Sr. :
El Guardia Municipal nocturno, Félix Pérez, en parte del día 12 del actual, me comunica lo que sigue:
"Que a las 12 y 30 minutos del día de la fecha, estando prestando servicio en la calle Viteri, fuimos requeridos por Nicéforo Hollado Merino, natural de Castrojón (Valladolid), y Ernesto Yecio Rey, natural de Baro, ambos vecinos de esta Villa y domiciliados en la calle Viteri, Bar Retegui, los que manifestaron lo siguiente.
Que hallándose tomando café en el mencionado Bar, entró el que dijo llamarse Vicente Aspizos Ingacoches, soltero, de 28 años de edad, natural de Barreda (Navarra), y vecino de esta Villa, domiciliado en la calle Zabalbide nº. 4-4ª, el cual empezó a gritar viva el Batallón de Larrañaga y vivan los rojos, por lo que se opusieron contra el los ya mencionados, saliendo en defensa del denunciado Santiago Aduriz de 50 años, natural de Oyarzun, vecino de esta Villa y domiciliado en Zubiurre nº 4-1ª, por lo que sospechando que profesaba las mismas ideas, fueron detenidos ambos y conducidos a la Inspección Municipal, donde quedan a disposición de V.S. "
Lo que traslado a V. para su conocimiento y efectos consiguientes.
Dios guarde a V. E. muchos años.
Rentería a 16 de Enero de 1.941.
El ALCALDE noctl.

Alejandro Domínguez

Erreteriar batek "¡Viva el Batallón Larrañaga!, ¡Vivan los Rojos!" oihukatu zuela abisatzeko informea / Informe para comunicar que un vecino de la villa gritó "¡Viva el Batallón Larrañaga!, ¡Vivan los Rojos!". (Iturria: EUA E-8-III-Lib. 27 / AME E-8-III-Lib. 27)

Lekukotzak

Testimonios



bi querido hijo meale grave que al
esta en tu poder te encuentres bien
compañía de los paisanos y de
compañeros nosotros estamos bien sol
el deseo de que tu también estes bi
atunq esta es para decirle que la mañana
venido y dice que esta bien por lo siges en
mi... Ventura nosotros... lo
e as... bido de lo que te es... man
do con los hermanos de Florenca
por lo que dicen que ~~en~~ Castuera
que le abian quitado algunos
... que nosotros... habiamos me
do 3 pitilleras y 7 cajilla 1 librito pa
el 1 caja de cerilla 6 quebos y un quito
... arina nos diras lo que has recibido
... Ventura te digo que al dia si quente de b
... in de mesida me fui a ranear lle
... a agornal para ganar para bo
... er otra bes pronto aberte pero ha ora
... ice madre que le toca a ella cuan
... meda: hin que llo creo que pronto ad
... er y sin otra cosa besos de tu herm
... van y de poco en otra te ablara que esto

2.1. GERRA GARAIA ERRETERIA ETA INGURUETAN BIZI IZAN ZITUZTENEN TESTIGANTZAK TESTIMONIOS DE VECINOS QUE VIVIERON LA GUERRA EN ERRETERIA Y ALREDEDORES

Asenjo Arrieta, JOSEFA



Mi padre fue miembro del Itxarkundia, con Felipe Lizaso y Koldo Mitxelena.

Cuando mi madre vino a visitarme a Francia, vino por los montes.

ERRETERIA
3 de julio de 1936

¿Cómo era tu familia?

Mi madre, Rosalía Arrieta Lizarazu, nació el 21 de febrero de 1913 en Erretería y mi padre, Guillermo Asenjo Asenjo, el 21 de noviembre de 1910 en San Sebastián y trabajó en una imprenta. Yo nací unos días antes de que empezase la guerra.

¿Qué pasó en la guerra?

Mi padre fue miembro del *Itxarkundia*, con Felipe Lizaso y Koldo Mitxelena. Mi madre y yo nos fuimos a Francia. Ella estuvo allí conmigo hasta los tres años, y no sabía dónde estaba mi padre. Se encontraron en París, y volvió embarazada. Ella se volvió a Erretería y yo me quedé.

¿Qué pasó contigo?

Una pareja de Molins del Rey (Barcelona) me acogió. Se llamaban Jaime Amigo y Vicenta Pérez. Yo estaba en un hospital y me llevaron a su casa. Vivíamos en Épinay-Sur Sein, cerca de París. Para mí fueron como mis padres. Hasta los 7 años no supe que tenía familia aquí. Mi madre de París, Vicenta, murió en 1947.

Entonces conocí a mi madre de Erretería, que vino a verme. No tenía papeles y vino por los montes. Al volver, en el Puente Internacional, la arrestaron y la llevaron presa a Pamplona. Parece que por algún Decreto de que cualquier persona que no había cometido delito de sangre se quedaba libre, la soltaron. Mi padre de París me metió en un internado de Barcelona en 1948 y él se casó. Tenía 12 años y entonces fue cuando mi madre de Erretería, Rosalía, vino a recogerme y me volví a Erretería. Aquí conocí a mi padre, que estaba enfermo, y a mis hermanos, que nacieron mientras yo estaba fuera.

¿Qué sabes del estraperlo?

Yo iba con mi madre a por achicoria, café, y cosas de esas. Las traíamos en bolsas. A veces el carabinero de turno nos dejaba pasar o nos hacía devolver.

Bautista Monente, MARÍA PILAR



Mi padre estuvo en el Batallón Arana Goiri. Salió de Ondarreta el día de Santa Lucía. Todos los años lo celebraba y el día de la República también.

ERRETERIA
16 de junio de 1948

¿Quién era tu padre?

León Bautista Pascual. Nació en Erretería y se casó con Victoria Monente Esparza, natural de Caparrosa, que era de 1924-1925.

¿Qué pasó cuando comenzó la guerra?

Mi padre, que era muy republicano y muy de izquierdas, cuenta que le pilló en la Alameda. Le habían avisado que estalló la guerra e iban todos a San Antón ese día. Tuvieron que dejar el monte y se enrolaron en filas. Mi padre estuvo en el Batallón Arana Goiri.

¿Qué le pasó?

Le he oído siempre contar a mi padre que los nacionalistas no querían pasar de Euskadi y mi padre decía que había que ir a Madrid. Decía que había que ir a Madrid a por la República. Fueron a Santander y terminaron en Santoña. De Santoña pasaron a los Escolapios y de ahí se fue al Penal de Burgos. Les dieron unas palizas impresionantes.

¿Y después?

Le llevaron a Palma de Mallorca para hacer las vías del tren Soyer. Prolongaron las vías. Un día yendo para el trabajo en camión, parece ser que le dio una rama y les tiró a un compañero y a él. Mi padre estuvo muchos días en coma. Y el otro se quedó sordo. De allí, vino a recuperarse y le trasladaron a la cárcel de Ondarreta.

¿Cómo fue la posguerra?

Mi abuela hacía fideos y pan con su hermana y su cuñado. Lo hacían ellos con otra gente que estaba escondida. La materia prima creo que la traían de Navarra, pero es un misterio que tenemos en casa. Yo creo que pasaba hasta gente por aquella casa.

¿Qué pasó con la familia de tu madre?

Su padre, anarquista, escapó a Francia. Intentó volver y le mandaron a Ondarreta. Mi madre siempre le llevaba un bocadillo a la cárcel.

orr.

Blanco Echarte, MARÍA LUZ



Me acuerdo de los bombardeos, que hacían un ruido terrible.

El marido de mi hermana Petra, Miguel Narvarte, era del batallón Itxarkundia y murió en el frente.

ERRETERIA
1 de febrero de 1928

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre, Sinforoso Blanco Goñi, nació en Bera de Bidasoa. Trabajaba en la Esmaltería Guipuzcoana pero era de caserío. Mi madre, Martina Echarte Picabea, era de Lesaka, muy trabajadora.

¿Qué recuerdas de la guerra?

Yo tenía 8 años. Salimos en tren desde aquí y fuimos a Bilbao. Allí cumplí los 9 años. Recuerdo como nos escondíamos de los bombardeos y no podíamos salir de los refugios hasta que sonase la sirena de que había pasado. Cuando estábamos en Bilbao, supimos que el marido de mi hermana mayor, Petra, había muerto. Era Miguel Narvarte Dadebat, del batallón *Itxarkundia*. De aquí fuimos a San Juan de Luz [Donibane Lohitzune] en un barco inglés y allí nos recibieron bien. Estaban mandando a niños a Rusia pero mi madre no quería que nos separásemos. Mi padre logró que fuésemos a Francia, porque conocía a Telesforo Monzón.

De allí fuimos a Barcelona. Me acuerdo del miedo de los bombardeos, porque hacían un ruido terrible. De ahí fuimos otra vez a Francia, pero esta vez a la frontera con Italia.

¿Estábais todos juntos?

No. En esta frontera nos separaron porque a los hombres no les dejaban juntarse con las mujeres. Yo estuve con mi madre. Y mi hermano Fermín, que tenía 20 años, estuvo obligado a luchar con los nacionales. Hasta que terminó la guerra no nos juntamos con él.

¿Hasta cuándo estuvisteis allí, en la frontera con Italia?

Justo cuando acabó la guerra, empezamos a volver. Primero pasamos por Montblanc, en Tarragona. Luego fuimos a Hendaia. Estuvimos en casa de una tía y luego ya volvimos a Erreterria.

¿Qué situación os encontrásteis a la vuelta?

Lo perdimos todo. Los requetés entraron en casa y se llevaron el ajuar, fotos y muebles y lo dejaron vacío. Amigos y contactos nos ayudaron a conseguir una casa pequeña, unos nos dieron mantas y un familiar de Irun nos dió un colchón. Además, cuando volvimos, nos pidieron que pagásemos unos pagos que le hacíamos antes de irnos a la iglesia. Vinieron a casa y nos dieron los papeles de los pagos atrasados durante los tres años y tuvimos que pagarlos en mano.

Cabada Saldías, JUAN MANUEL



Mi padre fue voluntario con los de la República.

En casa no nos contaban nada, era todo callarse. Mi madre se quedó muda. Tenía miedo.

ERRETERIA
27 de noviembre de 1946

¿Cómo era tu familia?

Mi padre era Juan Cabada Gabilondo, nacido en Castro Urdiales el 3 de abril de 1900, trabajaba de moldeador en la fundición y era republicano. Mi madre, Catalina Saldías Idiazabal, nació en Zubieta (Nafarroa) el 5 de mayo de 1906.

Tú no habías nacido cuando estalló la guerra. ¿Qué te han contado?

Mucho no contaban. Mi padre se fue voluntario con los de la República. Tenía 36 años y se apuntó de voluntario. Cuando entraron aquí los nacionales tuvieron que ir a Bilbao. Mi madre con sus tres hijos se fue a Bilbao y estuvieron en Artxanda en alguna villa. Debían de ser del PNV. Luego mi madre y todos salieron de retirada para Santander. Estando allí en Santander una mañana dicen que al amanecer hubo un montón de tropas.

¿Y tu padre?

Mi padre estuvo en Santander prisionero 6 meses y unos días. Cuando le hicieron prisionero le llevaron a un batallón de trabajadores como moldeador. Estuvo en San Fernando (Cádiz) en la Carraca.

¿Qué recuerdas de la posguerra?

Me acuerdo de que en esos años, cuando era pequeño, mucha gente iba al Auxilio Social para poder comer. Estaba en frente de las escuelas públicas. Yo al servicio social no he ido nunca, porque mis padres decían que ahí no fuésemos, y no fuimos ninguno. Los hermanos fuimos a unos comedores que tenía la fábrica Zubillaga para los hijos de los trabajadores.

Conde Fernández, MARÍA MAGDALENA



Fui en el Habana a Inglaterra, mi padre estuvo preso y mi madre huyó a Francia.

Mis dos hermanos lucharon en el bando contrario: uno con los republicanos y al otro lo reclutaron.

PASAI ANTZO
22 de julio de 1927

¿Cómo era tu familia?

Mi padre, Marciano Conde, nació en Valladolid y mi madre Patrocinia Fernández, también. Éramos cinco hermanos, yo era la penúltima y única chica.

¿Cómo fue la guerra en vuestra familia?

En Pasai Antxo cayeron bombas al rededor de las escuelas, cerca de donde vivíamos. Nos refugiábamos en unos túneles. Pero mi madre se asustó, y al final nos marchamos a Bilbao, los tres pequeños, mi madre y mi padre. En Bilbao mi padre fue detenido. Allí también sufrimos los bombardeos y mi madre nos mandó desde Portugalete en el *Habana* a Inglaterra.

¿Cómo fue la llegada a Inglaterra?

Recuerdo tener miedo en el barco. Además, mi hermano y yo llegamos mareados. Cuando nos bajaron del barco, nos llevaron a un campamento que era como de soldados. Había barracones. Allí estuvimos una temporada hasta que después empezaron a coger grupos. Un grupo para un sitio, Londres, otro para Bélgica... Después de un tiempo, nos devolvieron a Pasaia.

¿Qué pasó con el resto de la familia?

Mi padre estuvo en Melilla, preso. Mi madre huyó a Francia y mis hermanos mayores, cada uno luchó en distinto bando. El mayor, Rafael, luchó con los republicanos. Estuvo en la cárcel y creo que tuvo alguna sentencia de muerte y le indultaron. El otro hermano, José Daniel, lo reclutaron y tuvo que luchar en el bando de Franco.

¿Cómo fue la vuelta a Pasaia?

No teníamos casa, mi padre perdió su trabajo en Correos. Recuerdo a mi madre, la pobre, solía ir a los bares y pedía los posos del café para hacernos café. Después, mi padre entró en la Renfe. Nuestra casa fue requisada. Cuando llegamos había otras personas viviendo allí. Estuvo trayendo patatas de estraperlo desde Navarra. La mitad la comíamos y la otra mitad la vendía. Y después consiguió trabajo. Mi hermano Rafael tuvo dificultades, porque cada vez que venía Franco lo encarcelaban.

Diéz Diéguez JESUS MARI, MARGARI eta ROSA MARI



Nuestro padre luchó como miliciano en Jaizkibel y luego en Peña Lemona.

Solía decir que en la guerra quería que les cayese una bomba encima, para que acabase todo. Fueron muchas penurias.

ERRETERIA
1943, 1946, 1950

¿Quiénes eran vuestros padres?

Nuestro padre, Jesús Díez González, nació en Hontoria de la Cantera (Burgos) el 27 de marzo de 1914. Sus padres vivían en Lezo pero nació allí, ya que su madre estaba enferma. Cuando tenía 2 meses se quedó huérfano de madre y a los 2 años murió su padre. Su abuela, Dolores Rodrigo, se encargó de él. Cuando tenía 12 años murió su abuela y su tía no le quiso recoger y tuvo que vivir en la calle, fueron años muy duros. Tuvo que dejar de ir a la escuela y empezó a trabajar. Su patrón se dio cuenta de que estaba en la calle y le recogió.

Nuestra madre, Antonia Diéguez, nació el 3 de mayo de 1916. Era originaria de Puente Duero (Valladolid) pero vino a los meses a Trintxerpe. Ella era modista, muy buena. Se conocieron en 1941, somos 5 hermanos.

¿Y en la guerra, qué hizo vuestro padre?

Fue excedente de cupo, del reemplazo de 1935. Estuvo en el monte Jaizkibel como miliciano luchando. Pero el 13 de septiembre, cuando vinieron los otros [las tropas de los requetés] cogió la bici en Erreterria y se fue hasta el puerto de Donostia. Allí montó en un barco de unos pescadores que conocía y se fue hasta Bilbao. Él era ciclista aficionado y le dolió mucho dejar la bici en tierra. En Bilbao ya empezó, y entre otros, estuvo en el frente de Peña Lemona. Decía que vio a lo lejos el bombardeo de Gernika. Solía decir que quería que les cayese una bomba. Después de muchas penurias y pasar mucha hambre, fue hecho prisionero en Asturias, en Oviedo, en el monte Escamplero.

¿Y qué le pasó?

Él luchó en un batallón anarquista [*Malatesta o Isaac Puente*]. Él nunca dijo en qué batallón estuvo, el capitán del batallón les dijo que no dijeran nada. Parece ser que de aquí le llevaron al campo de concentración de Deusto y fue clasificado como "Dudoso" el 17 de octubre de 1937. Después estuvo en el campo de concentración de Miranda de Ebro. Pasaron mucha hambre y les obligaban a cantar el "Cara al Sol". También estuvo como prisionero en el Sardinero, en Santander.

¿Estuvo en algún batallón de trabajadores o en trabajos forzados?

Sí. Estaba como prisionero. Como él era mecánico de coches, estuvo trabajando para reparación de coches alemanes e italianos. Estuvo en Cádiz, en una fábrica de torpedos, en Zaragoza como mecánico de coches y también en Sevilla.

El momento más difícil fue cuando tuvo que reparar una caja de cambios de un Jeep italiano. Él trabajaba con coches americanos, que eran automáticos. Entonces, hizo lo que pudo y sin querer, en vez de la primera marcha puso la marcha atrás. El sargento italiano le gritó "¡sabotaje!, ¡fusilatto!, ¡fusilatto!". Al final, le salvó el capitán alemán, ya que era necesaria su mano de obra especializada.

orr.

¿Y después de la guerra?

Cuando finalizó la guerra, le mandaron a casa con un permiso el 27 de junio de 1939, que le sirvió como salvoconducto. Se pudo quedar en Errenteria. Le cogieron en talleres Uranga como chófer. Le hicieron un salvoconducto para poder moverse. También trabajó en la reparación de barcos.

¿Qué pasó con vuestra madre?

Primero se fueron a Bilbao y después, fue de los que se exiliaron a Francia. No tenemos mucha información, creemos que estuvo en San Juan de Luz [Donibane Lohitzune]. Después volvieron. Murió muy joven, con 55 años.

¿Cómo habéis recopilado todo lo que le pasó a vuestro padre?

Algunas de las cosas que sufrió, jamás nos las contó nuestro padre. Nunca nos dijo, por ejemplo, en qué batallón estuvo. Aun así, él siempre estaba hablando de la guerra y nos enseñaba sus heridas de guerra.

Nosotros hemos luchado por el reconocimiento del daño, pero tuvimos dificultades. Comenzamos el papeleo en 2002 pero nos denegaron una ayuda que daba el Gobierno Vasco ya que decían que no cumplía el requisito de haber estado un mínimo de 6 meses represaliado. El problema fue que en algún papel nuestro padre aparecía con el apellido Díaz en vez de Díez. Después de muchos años, en el 2007, pudimos comprobar que la persona que en los documentos aparecía como Jesús Díaz era nuestro padre, Jesús Díez.

Domingo Ceberio, FRANCISCO



Mi padre luchó en el batallón Rusia y lo mataron en Ubidea.

PASAIA
13 de julio de 1936

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre, Francisco Domingo, nació en Behobia. Mi madre, María Ceberio, era de Errenteria. Tenían 26 y 20 años cuando estalló la guerra.

Naciste a pocos días de que estallase la guerra.

Sí, yo nací el 13 de julio. Me bautizaron y mi padre, Francisco, se marchó al frente cuando hubo el levantamiento. Luchó en el batallón *Rusia*. A los cuatro meses lo mataron en Ubidea, cerca de Durango.

¿Qué hicisteis vosotros?

Mi madre y yo marchamos a Barcelona y después a Francia, a Bretaña. Cuando volvimos a Pasaia, la casa estaba ocupada. Fuimos a casa de su hermana, pero mi madre como estaba viuda, no podía ocuparse de mí. Así que me mandó a Itziar, al caserío de mi abuela materna. Allí olvidé el francés y aprendí euskara. Pero cuando volví a Errenteria, ya no podía hablarlo, porque no se podía. Mi madre consiguió un trabajo en una cuchillería de Pasaia.

¿Qué les pasó a los hermanos de tu madre?

Mi tío, Pedro Ceberio Loyola, también murió en la guerra. Una bala perdida lo mató mientras estaba almorzando con los compañeros. El otro hermano de mi madre, Félix Ceberio Loyola, era más pequeño y le enviaron a la Unión Soviética con los niños refugiados.



Francisco Domingo eta bere gurasoak,
Francisco eta María / Francisco Domingo
con sus padres, Francisco y María.

Estefanía Garbizu, JOSÉ LUIS



Mi abuela y mi abuelo maternos fueron fusilados en Hernani.

A una vecina de Alaberga que solía poner a parir a la guardia civil le raparon el pelo.

ERRETERIA
Julio de 1956

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre, Eladía Garbizu Goñi, era natural de Hernani, nació el 29 de abril de 1929 y mi padre, José Luis Estefanía Serrano, nació en Erretería el 8 de enero de 1924.

¿Qué pasó con la familia de tu padre?

Ellos vivían en Casas Nuevas y cuando la guerra cogieron un tren y fueron a Bilbao, con su padre, abuelo, abuela, todos. Eran tres hermanos y una hermana, él el más pequeño. Después volvieron.

¿Y a la vuelta?

Unos vecinos hacían estraperlo con productos de Francia. No sé lo que traían. A mi madre, le solían decir, "cuidado con la guardia civil", porque siempre los registraban.

¿Tienes noticia de la represión hacia las mujeres?

Aquí en Alaberga había una vecina que ponía a la Guardia Civil a parir. A esa le raparon el pelo. No sé cómo se llamaba, era la vecina de abajo, le llamábamos "maruja".

¿Qué pasó con la familia de tu madre?

Mis abuelos, Saturnino Garbizu Arbizu y Felisa Goñi Biurrun trabajaban en la casa-palacio Munoa de Hernani. Mi abuelo era jardinero y mi abuela jardinera. Cuando llegaron los republicanos, se apoderaron de la casa pero a ellos no les hicieron nada. Después, llegaron los carlistas y lo destrozaron todo. No está muy claro lo que pasó. Alguien les debió de denunciar. Fueron a por ellos, les detuvieron y se los llevaron. Tuvieron un juicio y estuvieron en la cárcel. Primero fusilaron a mi abuela Felisa Goñi y después a mi abuelo Saturnino Garbizu.

Fernández Nava, ÁNGELA



*Mi padre y mi tío eran republicanos.
Mi padre, a pesar de estar ya libre tenía miedo de que le pudieran matar.*

ERRETERIA
2 de octubre de 1932

¿Quiénes eran tus padres?

Urbana Nava Rebollo era mi madre, de Villán de Palenzuela (Palencia) y mi padre era Julio Fernández Serrano, de Hornillos de Cerrato (Palencia).

¿Qué pasó en la guerra?

Mi padre era republicano, y mi tío Aquilino también. Cuando comenzó la guerra nos fuimos primero a San Sebastián y después a Bilbao. Luego fuimos a Santander, porque mi padre podía encontrar allí trabajo en una fábrica que se dedicaba a hacer ropa para los milicianos. Mi padre decidió acoger a su hermano y a su hermana. Decidimos marcharnos de allí e ir a Barcelona. Ni mi padre ni mi tío pudieron venir y se quedaron huidos por los montes por la zona de Asturias hasta que los cogieron. El resto fuimos en trenes de los que transportaban animales.

¿Qué pasó con tu tío Aquilino y tu padre? ¿Y con vosotros?

Ellos estuvieron en la cárcel. Nosotros también estuvimos en Francia, viviendo en un convento. Mi hermano cogió la escarlatina. De Francia tuvimos que volver, con mi hermano que volvió muy delgado. Primero fuimos a un pueblo de Barcelona. Franco ya había cogido el poder, y mi madre se enteró que habían metido a mi padre en la cárcel. Entonces volvimos a San Sebastián.

¿Por qué a San Sebastián y no a Erretería?

Porque estábamos de alquiler, y nos lo quitaron todo. Estuvimos con nuestros tíos, por parte de mi madre. En esos años mi madre iba a limpiar portales y mi abuelo a pedir limosna. Alguna vez le detuvieron por pedir.

¿Cuándo salió tu padre de la cárcel?

Salió un Jueves Santo. El problema que tuvimos fue que cuando mi padre salió de la cárcel luego tuvo muchas dificultades para encontrar trabajo. No pudo volver a su trabajo en la Lanera.

¿Qué recuerdas de la posguerra?

El racionamiento y el estraperlo. El racionamiento era muy poca comida, no te daba para nada. La gente estraperlaba en la plaza mucho; con el pan, el aceite y la harina.

Galdós Erriondo, ARANTZA



Gure aitona Sebastian Itxarkundia batailoian ibili zen gudari. Gure amona Doloresek asko hitz egiten zuen Matamorosi buruz. Berak jartzen omen zituen isunak, baina ez bere izenean. Anonimoak omen ziren.

Zeintzuk ziren zure aiton-amonak?

Dolores Ertzibengoa Esnaola eta Sebastian Erriondo Burualain. Hiru seme-alaba eduki zituzten: Arantza (nire ama), Mikel eta Miren. Denak Oreretan jaio ziren, Esnabide baserrian.

Zer kontatu dizute gerrari buruz?

Gure aitona Sebastian gudari bezala joan zen frontera. Segituan harrapatu eta hainbat urtez egon zen kartzelan, Eskolapioetan, Bilbon. EAJkoa zen, *Itxarkundia* batailoian egon zen. Kartzelatik gaixo etorri zen, bronkioetatik.

Gainontzekoek zer egin zuten?

Gure amona Dolores hiru seme-alabekin Ondarroara joan zen eta sei hilabetez egon ziren bertan. Handik itzuli egin ziren.

Eta itzultzean?

Gure amona Txoko tabernaren jabea zen. Itzultzean taberna hartu zuen berriro. Gertatzen da noiznahi ixten zietela isunekin. Ez dakit ziur zergatik zen, jendea bildu zelako edo euskaraz aritu zirelako. Eten-gabeko isunak jasotzen zituzten.

Zer dakizu beste aldeko aiton-amonez?

Gure aitona Jesús Galdós Gorosarri zen. Bere aita biologikoa errepublikanoa zen eta bera ere. Frontean egon zen eta uste dut Santoñan atxilotu zutela.



Galdos Erriondo familia.

González Echeverría, ROSA SABINA



A mi padre lo fusilaron el 18 de noviembre de 1939.

En la dictadura no teníamos ninguna libertad. Libertad ni para decir nada.

¿Quién era tu padre?

Félix Salvador González Rojo.

¿Qué le pasó?

A mi padre le detuvieron en 1936. No me preguntes dónde. Estuvo hasta 1939 en Ondarreta. Lo fusilaron el 18 de noviembre de 1939. A nosotras nos avisaron una noche a las dos de la mañana, a las vísperas de fusilarle. Vinieron a buscarnos. Vimos a mi padre. Estaba donde se hacían las visitas. Allí estuvimos una media hora y nos llevaron a casa. A los días, no sé si a mi madre le avisarían, mi padre estaba en Polloe.

¿Recuperásteis el cuerpo?

Mi madre, Concepción Echeverría Estévez, murió cuando yo tenía 8 años. A los 10 años del fusilamiento, le llamaron a mi tía. Que le iban a sacar a mi padre. Fue mi tía, y efectivamente, era mi padre. Porque debía tener algún casquillo en la boca y el tiro de gracia. Por eso sabemos que era él el que estaba allí. Con él le fusilaron a un chico de Donostia, un carnicero. Tenía 22 años y mi padre 26.

¿Qué ideología tenía tu padre?

Mi padre era comunista. En las cartas que escribió en la cárcel ponía: "Más vale morir de pie que vivir de rodillas".

¿Habéis sufrido alguna humillación pública?

Que yo recuerde no. Lo único que entonces no es como ahora. Entonces los amigos de mi padre te veían por la calle y si podían no te saludaban. Era la hija de Félix el comunista. Nunca me han llamado eso, pero lo pensaban.

¿Algún otro familiar sufrió represión?

Sí, mis tíos Miguel y Ricardo Echeverría Estévez también estuvieron en la cárcel.

¿Algún otro familiar sufrió represión?

Sé que en Errenteria también se les cortó el pelo a algunas mujeres. No sé si fue por política o porque robaban carbón. Pero sé que eso pasó.

Goñi Eizmendi, KARMEN



*Mi padre fue reclutado
y fue destinado al frente
de Teruel.*

ASTIGARRAGA
4 de septiembre de 1944

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre, Victoriano Goñi Yarza nació en Astigarraga en 1915 y mi madre, Felisa Eizmendi Peñagaricano, era de Errenteria y nació en 1918. A mi madre le pilló la guerra en Madrid. Pasó toda la guerra ahí y cuando acabó volvió y se vino a Ventas, a Errenteria.

¿Y tu padre?

Mi padre se fue a la guerra. Estuvo en muchos sitios en el frente y vino enfermo. Fue reclutado por el bando nacional, eran sus años de mili porque era del reemplazo de 1936. En abril de 1938 fue destinado al frente de Teruel, en noviembre al de Castellón y al de Huesca y al final a Lleida. Sé que fue herido en el brazo y vino enfermo.

¿Conociste el estraperlo?

Sí. Nuestros vecinos nos encargaban el pan y el azúcar. Como vivíamos en el caserío, no pasamos hambre.

¿Qué le pasó a tu tío?

Mi tío materno, José María Eizmendi Peñagaricano, también fue reclutado y desapareció en el frente en 1937.

Gutiérrez Vascones, ELENA



Conocí a mi marido en Moscú. Él era de Erretería y después nos volvimos. Algunos días iba por Erretería y me decían "Mira, la rusa, la rusa".

CABÁRCENO (Cantabria)
15 de julio de 1927

¿Qué recuerdas de la guerra?

Me mandaron a Rusia con 10 años. Recuerdo cuando nos llevaban en el barco. Dentro de la bodega muchos estaban devolviendo y otros se ahogaron. Ese barco nos llevó hasta Francia y de ahí cogimos un barco que nos llevó ruso que era de lujo. No nos lo podíamos creer. Al llegar estuvimos en Leningrado (San Petesburgo). Mis hermanas me contaron que mi madre vino a despedirse pero para entonces ya habíamos partido.

¿Qué pasó con tus padres?

Mi padre era minero y republicano. Estuvo en el campo de concentración de Burgos y después no le dieron trabajo porque lo llamaban "el rojo del pueblo". Mi madre no paró de trabajar.

¿Cómo fue la vuelta?

Estuve en Rusia 19 años, allí conocí a mi marido, Luis González Martín, que era de Erretería. Él estuvo en Ucrania. Después nos vinimos los dos a Erretería en 1956 y nos trataron fatal. Nos llevaron a Madrid para investigarnos, tuvimos problemas para meter a mi hija al colegio porque la monja decía que como había estado en Rusia no servía para estudiar y además tuvimos que volver a casarnos por la iglesia.

orr.

Insausti Urigoitia, JOSÉ LUIS



Cuando mi padre, Facundo, se enteró que a su hermano Esteban le habían detenido y fusilado, quiso volver a Erretería. Los compañeros del batallón Larrañaga le dijeron que no. “Facundo, no vayas porque te van a fusilar”.

ERRETERIA
17 de mayo de 1949

¿Cómo era tu familia?

Mi madre era Teresa Urigoitia Payo, nacida en Erretería en 1915. Mi padre, Facundo Insausti Zuzuarregui, nació en 1909 en Erretería. Éramos tres hermanos (dos hermanas y yo, en el medio). Mi madre trabajó en Galletas Olibet y era nacionalista. Mi padre, trabajaba en la fábrica de madera Uranga en la sección de herrería y era comunista.

¿Qué sabes de la guerra?

Este ha sido un tema delicado y se ha hablado poco. Mi padre se murió cuando yo tenía 11 años y he podido saber poco. Fue miembro del batallón *Larrañaga*. Le detuvieron en Bilbao y después le destinaron a batallones de trabajadores, a Asturias.

¿Qué pasó mientras en Erretería?

Mientras Facundo estaba en el frente, los requetés vinieron a buscar a su hermano, Esteban, que era del PNV. No lo encontraron, y se llevaron a sus padres (mis abuelos, Alejandro y Casimira) a la cárcel. Les desvalijaron la casa y a los días les volvieron a soltar. Esteban estuvo 8 días desaparecido. Al final, volvió a casa y alguien le vió llegar. Esteban se reincorporó al trabajo pero en la fábrica fue detenido. Fue la última vez que vieron a Esteban. Le llevaron a Ondarreta y en octubre les dijeron que le habían soltado. Dicen que a Esteban se lo llevaron de Ondarreta a Hernani en una furgoneta. Fue fusilado el mismo día que los dos sacerdotes, el 9 de octubre de 1936.

¿Que pasó con los abuelos, Alejandro Insausti y Casimira Zuzuarregui?

Les desvalijaron, les dejaron en la miseria. Ellos no remontaron el fusilamiento de su hijo Esteban. Murieron muy jóvenes.

¿Cómo fue la posguerra?

Mi padre trabajaba, pero el sueldo no daba para mucho. A mi madre no le gustaba ir a pedir a Cáritas y a esos sitios donde daban como el Auxilio Social, que eran los del franquismo. Mi madre jamás ha ido allí. Yo sí he visto a mis padres ir a la cama sin cenar por dar a los hijos un huevo frito.

¿Sufrieron algún tipo de vejación?

En las fábricas todos ellos que no eran del régimen y, sobre todo la gente nacionalista, y los que tenían gente familiar fusilada, tuvieron que padecer todo eso en las fábricas. Solían ir con cuentos donde los patronos. Mi madre contaba que a la mayoría les arrastraban, les hacían vejaciones, les cortaban el pelo. Cuenta siempre que eso fue muy duro. Ella también recibió.

¿Cómo salieron adelante?

Sí, eso sí que puedo decir. Mi familia, sobre todo mi madre, al enviudar tuvo mucha ayuda por muchas familias del pueblo. Siempre lo hemos agradecido, tuvimos mucha suerte. A mis abuelos también les ayudaron mucho.

¿Quién era el hermano de tu madre?

Uno de los hermanos de mi madre, Paco Urigoitia, murió en el bando de los franquistas. Venían a las casas y así era; o te mataban o se los llevaban. Murió en el frente.

Llopis Cormenzana, CARMEN



Mi padre se fue con los rojos y le detuvieron en Bilbao.

Me acuerdo que en el fogón donde se metía la leña guardábamos libros, por miedo a que viniesen a registrar la casa.

LEZO
17 de junio de 1934

Tenías dos años cuando comenzó la guerra. ¿Qué recuerdas de aquella época?

Al principio estábamos aquí y luego tuvimos que ir a Bilbao. Fui con mi madre (Carmen) y mis dos hermanos.

¿Y tu padre, Juan Llopis?

Mi padre estuvo en un batallón con los rojos y le detuvieron en Bilbao. Estuvo en un campo de concentración que se llamaba Medina de Rioseco (Valladolid). Yo me acuerdo de Ondarreta. Yo pude ver salir a mi padre y me dio una alegría muy grande. Los Jueves Santos solían sacar a un preso y mi madre y muchas mujeres de aquí fuimos a la puerta de la cárcel que había unas escaleras para poder subir a la cárcel. Todas estábamos esperando para ver a quién le tocaba salir y salió mi padre. Recuerdo que salió con el pelo rapado, quisquillado, muy poquita cosa. Solía decir que había algunos que les echaban agua en las celdas y les quitaban las mantas.

¿Y vosotros?

Nosotros volvimos a Erretería. La casa estaba medio vacía y mi padre no podía pagar. Como mi madre era de fuera, de Burgos y acabábamos de llegar a Erretería y no conocía a nadie, recibió poca ayuda. Íbamos al Auxilio Social. Una mujer de la Falange, la señorita Pepis, nos ayudó mucho y siempre le estuve agradecida.

¿Qué pasó con tu hermano?

Mi hermano enfermó y se murió con nueve años. El médico, Carlos [Ichaso Asu?] no le quiso atender. Le dijo, "bastante elemento era tu padre".

¿Qué sabes del estraperlo?

Una tal Cabada, de Erretería de toda la vida, se dedicaba a ir a Navarra. Iba junto con otras señoras de aquí y se dedicaban al contrabando de azúcar porque no había. No teníamos ni aceite para comer, ni pan. Solo pan del racionamiento que eran esas tortas de pan negro. Teníamos que comer hasta las cáscaras de los plátanos y hasta los huesos de melocotón. Rompía los huesos del melocotón para poder comer, junto con la cáscara de los cacahuets. También cuando se echaba la basura había gente que tiraba las peladuras de patata con buena tajada y mi madre recogía las peladuras de la basura para poder sacar la tajada.

Lorenzo Mayo, LUISA



Creo que a mi padre le detuvieron por rojo.

**CANGAS DE MORRAZO
(Pontevedra)
25 de agosto de 1930**

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre, Joaquina Mayo, nació en 1901 y mi padre, Luis Lorenzo Bernárdez, tenía tres años más. Los dos eran de Cangas. Yo nací allí pero con un año ya vinimos a Trintxerpe. Éramos cuatro hermanos, yo la más mayor. Mi padre trabajaba en un barco de pesca. Mi padre vino antes, y después vino mi madre conmigo.

¿Qué recuerdas de la guerra?

Mi padre estaba muy preocupado. Un día nos llevó al barco y nos fuimos. Nos dejó en unas rocas y él se fue en el barco. Luego recuerdo estar en un caserío, que había más familias. Un día vinieron y cogieron a un padre y su hijo para ir a la guerra y entonces nosotros nos fuimos, nos llevaron a Bilbao.

¿Qué pasó con tu padre?

Mi padre en el mismo barco se debió de quedar y allí le debieron de detener. Yo ya no le vi a mi padre hasta el año siguiente en Bilbao, que apareció porque le llevaron a un campo de concentración, le tengo oído a mi padre. Debía haber un campo de concentración aquí muy cerca, por Hendaia. Después le metieron en Ondarreta.

¿Qué recuerdas de Bilbao?

Me acuerdo muchísimo de los bombardeos. Estábamos todo el día metidas en un túnel. A lo mejor estábamos en casa y sonaba la sirena y teníamos que ir al túnel, no te podías quedar en casa bajo ningún concepto, había que ir al túnel. Luego ya entraron los nacionales. Recuerdo muchos soldados, cantidad de soldados. Creo que en la vida había visto yo tanto militar, una cantidad enorme, que yo estaba al otro lado de la acera y no podía pasar donde estaba mi madre de la cantidad de soldados que estaban pasando.

¿Y al volver?

En nuestra casa había otra persona y nos pusimos a vivir con ella. Mi padre salió de la cárcel y se metió otra vez a pescador, pero no había cómo vivir y nosotros íbamos al Auxilio Social.

orr.

Maudes Pascua, RITA



Cada vez que venía Franco a mi padre lo volvían a meter en la cárcel.

ERRETERIA
21 de mayo de 1950

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre, Onorina Pascua Velasco, nació en Valladolid en 1912 y mi padre, Alfonso Maudes Estévez, nació en Erreterria. Somos cuatro hermanos, yo la última. Se casaron en 1930.

¿Qué paso en la guerra?

Mi padre tenía 23 años, se fue a la guerra con los republicanos. Era socialista. Le detuvieron y le juzgaron en un consejo de guerra. Estuvo muchos años en la cárcel, y después de soltarlo, cada vez de venía Franco, lo volvían a meter. Cuando se iba Franco, le volvían a soltar. Cuando ya fui más mayor, le preguntaba a mi madre por qué no estaba mi padre en casa, pero ella no decía nada.

¿Tuvo algún problema en el pueblo a la vuelta de la cárcel?

Sí. Mi padre era músico y tocaba en la banda de Erreterria. Cuando vino, resulta que el director era falangista y no le dejó. Siguió tocando en la banda de Pasai Antxo hasta que cambió el director de la de Erreterria. También tuvo dificultades para trabajar, porque no le querían coger. Al final, le cogieron en Luzuriaga.

¿Tenéis algún represaliado más en la familia?

Sí. Mi tío Sebastián Maudes luchó en el bando republicano. Otro tío hermano de mi madre, Melitón Pascua. Se exilió a Francia y mi abuela viajaba mucho a Hendaia para poder verse. Mi tío Melitón también era socialista.

Mitxelena Iraola, KORO



*Carmelo Recalde
alkate frankistak esan zigun:
“Como no aprendáis para
mañana a hablar en español
váis a ir a la cárcel de
Ondarreta”. 9 urte nituen.*

ERRETERIA
1927ko abenduaren 15a

Zein ziren zure gurasoak?

Nire ama, Dionisia Iraola Martiarena, Altzan jaio zen eta aita Marcial Mitxelena, Erreterriakoa. Aita nazionalista zen eta ama CNTkoa. Gure aita gerra aurretik hil zen, 1932 inguruan, eta ama alargun gelditu zen. Zazpi seme-alaba ginen baina gerra ondoren 4 gelditu ginen.

Zer gertatu zen gerran?

Donostiatik ama eta anai-arrebak itsasontziz joan ginen Bilbora. Ni Erandion egon nintzen eta nire anaia eta ama Sodupen. Gero itzuli egin ginen.

Eta itzultzean?

Etxea prezintatua zegoen, kendu egin ziguten eta gu ezer gabe. Etxe batean, batzuekin, beste batean, besteekin. Horrela ibili ginen, etxe bat lortu genuen arte. Nire ama “roja separatista” zenez, kristorenak pasa genituen. Egunero joan behar izan zuen Madalen kaleko kuartera eta nire anaiak laguntzen zion. Fusilatzeko zorian egon zen, baina, Pedro Indaberea apaiz eta irakasleak bere alde egin zuen, bere etxean interina egon baitzen.

Eta gerraosteaz zer gogoratzen duzu?

Gure ama interina bezala ibili zen lanean. Nire ama oso gogorra zen eta hor ibiltzen zen, etxe bat garbitu eta gero bestea. Nire anaia segituan hasi zen lanean eta nik 9 urterekin amari lanean laguntzen nion. Auxilio Socialera joaten ginen. Han kantatzen genuen “Cara al Sol” eta bazkaria ematen ziguten. Bestela ez zegoen deus.

Nájera Bella, MATÍAS



A mi hermano lo mataron en el campo de concentración de Miranda de Ebro. Aunque digan que no, la orden vino de aquí.

Cuando volví me metieron en la cárcel que estaba en la plaza de toros del Txofre. Un día me escapé.

ERRETERIA
22 de febrero de 1920

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre, Isidro Nájera Ochagavía, era de El Redal y mi madre, Prima Bella Burgos, era de Agoncillo, los dos de La Rioja. Mi padre al principio trabajó en la Renfe, pero en la huelga del 17 lo echaron y empezó a trabajar en el puerto. Éramos tres hermanos y una hermana, yo el más joven.

¿Qué recuerdas de la guerra?

Yo tenía 16 años. Mis dos hermanos fueron al frente, Tomás y Ramón. Yo empecé a fortificar en Altamira pero como era muy joven me echaron. Al poco me fui con los padres de la novia de mi hermano mayor a San Sebastián. Fui con esta familia hasta Sestao. Después pasé por Bilbao, para visitar a una tía. Un primo me dijo que fuese con ellos pero luego me querían llevar a fortificar y yo dije que no. En la guerra he andado solo. Probé en la cocina del barco que nos llevó hasta Sestao, pero no había trabajo para mí. Estuve en una escuela de Vista Alegre, éramos muchos chavales.

¿Qué recuerdas de todo ello?

Recuerdo los bombardeos, cómo todo el mundo se escondía y yo me subía al monte para ver cómo caían las bombas. De Sestao fui en tren a San Vicente de la Barquera (Cantabria). En ese tren me encontré con mi padre y después de dos meses y de allí fuimos a Gijón. Allí dormimos en un convento. Allí apareció un día mi hermano, Tomás, y nos fuimos hacia el puerto. Todo el mundo quería irse, hubo tiroteos por todos los sitios. Saltamos al barco, a uno que saltó detrás mío al barco lo tirotearon por la espalda y murió. Mi hermano logró entrar pero no lo vi hasta que llegamos a Francia.

¿Cómo fue ese viaje?

Primero fuimos a Irlanda o Inglaterra (no sé cuál exactamente). No nos dejaron desembarcar, nos dieron carbón y pasamos al canal de Francia. Allí desembarcamos y nos metieron en un batallón hasta preparar un tren. Cuando el tren estaba, nos mandaron hacia España. Nos recibieron echándonos bombas, en Portbou. En Barcelona mi hermano fue a cobrar lo que se le debía por estar en un batallón y volvió al frente. Yo me uní a un amigo y nos fuimos a Valencia. Allí volví a encontrarme con mi hermano Tomás, que andaba de capitán por Madrid y me llevó a casa del hermano de mi padre.

¿Qué pasó cuando volviste a Erreterria?

Me metieron preso en la plaza de toros del Txofre, en Donostia, una semana. Después al frontón de Gros. Un día, después del recuento y de romper filas salí corriendo y me escapé. Me vine aquí, dormí en la calle en un banco de la Alameda. Tuve que ir al Círculo Carlista a por un aval, para que no me volvieran a meter. Anduve dando vueltas por la calle, tenía que presentarme a la guardia civil, me solía dormir en los bancos. Aprovechándome de mi apellido, le pedí un permiso al guardia civil diciendo que mi familia estaba en Logroño. Estuve dos meses pero me volví, allí no dije nada y aquí tampoco.

¿Cómo saliste adelante?

Yo pasaba mucha hambre. Al final, dije, "voy a hacer la mili como voluntario". Me pusieron en las ametralladoras cuando me presenté en Loiola.

¿Qué pasó con tu hermano, Ramón?

Estaba en Barcelona. Cuando terminó la guerra, le hicieron prisionero y lo llevaron al campo de concentración de Miranda de Ebro. Según pude saber un día le llamaron al botiquín. Mi hermano dijo, "¿para qué?", y le contestaron "¡que vayas ahora mismo!". El resto de compañeros le esperaron fuera y al ver que no salía, entraron y vieron que estaba muerto. Para mí, por mucho que digan que no, la orden vino de aquí, de Erretería. Le tuvieron que denunciar.

¿Y con tu hermano mayor, Tomás?

Él estuvo en Alcalá de Henares, preso.

Prego Prada, RAMÓN



Mi padre murió en Otxandiano. Eso es todo lo que sé.

PASAI SAN PEDRO
25 de agosto de 1935

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre era Elena Parada Armentzal y mi padre Ramón Prego Pérez, los dos de Corrubedo, A Coruña. Mi padre era marinero y mi madre trabajaba en una pescadería.

¿Qué pasó en la guerra?

Mi padre era del batallón *Isaac Puente*, murió en Otxandiano el 2 de diciembre de 1936. Esa es la información que tengo. No sabemos dónde está su cuerpo, sólo sabemos dónde y cuándo murió.

¿Y qué hicisteis vosotros?

Estuvimos en Bilbao, cogimos un barco y nos escapamos a Francia. No sé dónde estuvimos, no lo sabía ni mi madre.

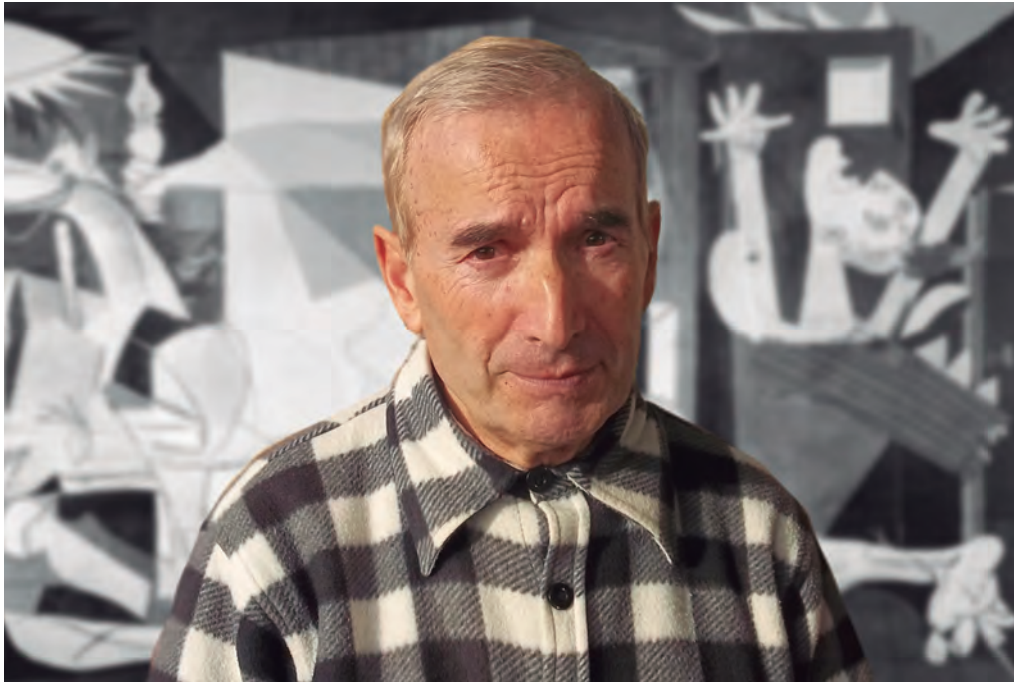
¿Volvisteis?

Sí. Mi padre era contra maestro y el armador Lertxundi, que era rico, quería ser padrino mío. Nos fuimos a Trintxerpe y mi madre tuvo pupilos en casa para poder salir adelante. Teníamos un piso en alquiler y como había tres habitaciones pusimos dos para alquilar.

¿Conoces algo del estraperlo de la zona?

Sí. Mis hijos han tomado leche de contrabando. Aquí había contrabando siempre, los guardias eran amigos de contrabandistas. Eran contrabandistas pero de pequeña escala, era de leche y comida mayormente.

Ramos Gálvez, JOSÉ MIGUEL



Mi tío murió de una forma horrible defendiendo Asturias

ERRETERIA
Enero de 1940

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre era Eduardo Ramos Maestre. Trabajaba en Cafeteras Omega y mi madre, Dolores Gálvez Añorbe, trabajaba como interina en Transportes Aduriz.

¿Qué pasó en la guerra?

Mi hermana nació el 15 de agosto de 1936, cuando la guerra ya había empezado. Mi madre oyó en algún lado que Sanjurjo y Mola iban a violar a todas las mujeres y decidieron irse los tres a Bilbao. Mi madre se quedó sin leche y tuvo que comprar leche en polvo para mi hermana recién nacida, pero estaba caducada. A mi madre se le murió mi hermana María Nieves en los brazos.

¿Qué hicieron ellos?

Después volvieron a Erretería, pero no tenían casi dinero. Mi hermano Eduardo nació en 1938 y yo en 1940. Solíamos ir al Auxilio Social pero al final nos mandaron a Eduardo y a mí a Navarra, a trabajar al campo, con una familia. Yo estuve en Narbarte, todo el día lo pasaba trabajando, eran muy duros conmigo. Un día, me despisté y se me hizo tarde y una vaca se me mojó de más. Mi madre de Narbarte me pegó. Solía estar trabajando todo el día. Con 14 años volví a Erretería y empecé de albañil haciendo 10 horas al día.

¿Qué pasó con tu tío?

El hermano de mi padre, Julio Ramos Maestre, vivía en Donostia. Estuvo de voluntario defendiendo la República y murió de una forma horrible defendiendo Asturias. Una bala le dio y le remataron una y otra vez con bayonetas. Sus familiares no pudieron volver a verle y esto trajo mucho sufrimiento a la familia.

Rioseco Navascués, MARI CARMEN



No todo el mundo miraba bien a mi abuela, Basilia Merino. Estuvo en la cárcel y era de una familia republicana.

ERRETERIA
10 de agosto de 1952

¿Cómo era tu familia?

Mi abuela se llamaba Basilia Merino Muñoz y mi abuelo Julián Navascués Merino. Mi madre nació en Erreterria el 14 de diciembre de 1917 y se llamaba Carmen. Mi padre, Rafael, también nació en Erreterria, el 5 de marzo de 1918.

¿Qué pasó en la guerra?

La familia de mi madre, mi abuela con sus dos hijas (mi madre Carmen y su hermana Pepita) se fueron en un barco primero a Bilbao y luego a Lyon, Francia.

Mi tío, José Navascués, se quedó haciendo trincheras y se involucró como corneta en el batallón *Itxarkundia*. Él estuvo haciendo trincheras en el cinturón de hierro con su padre, Julián Navascués.

¿Qué pasó al volver a Erreterria?

Mi abuela fue denunciada. Ella era republicana y en aquellos tiempos ponía la bandera republicana en el balcón. La bandera republicana se veía en toda la Alameda. Hubo una cosa tergiversada. Una vecina dijo que le había oído hablar a mi abuela de cortar cabezas. Pero es que los cuñados de mi abuela tenían un puesto en la plaza de venta de ajos. Así que de cortar cabezas nada, estaba hablando de ajos. Y por eso le detuvieron. Estuvo en la cárcel del Yute. Estuvo mucho tiempo en el Yute, y le tocó la retirada del periodo y sufrió muchas hemorragias. Le juzgaron en proceso de guerra y le retiraron el pasaporte.

¿Y a tu padre?

Mi padre, Rafael Rioseco, era sindicalista y sus ideales eran comunistas. En 1947 hubo una redada y detuvieron a 9 personas de Erreterria. Sufrió malos tratos en Irun, por parte de Melitón Manzanos. Estuvo un año en la cárcel, los nueve en una celda de 12 metros cuadrados.

Ruiz de Eginog González de Argucea, MARÍA ELVIRA



Mi marido, Arsenio Etura, estuvo como prisionero trabajador... como los que hicieron aquí la carretera del Jaizkibel.

ERRETERIA
10 de agosto de 1952

¿Cómo recuerdas el comienzo de la guerra?

Yo tenía 7 años y estaba en Víllodas, un pueblo pequeño de Álava. Mi padre no fue a la guerra.

¿Y de la posguerra?

A nosotros patata no nos faltaba, solía haber estraperlo. Solíamos ir al molino que estaba allí. Llevabas cinco kilos y la mitad se quedaba el molino y la mitad para ti. A la noche siempre. Y luego con eso hacíamos talo. Alubias y patata no nos faltó para comer. Después vinimos a Erreterria.

¿Y qué ambiente había en Erreterria?

Me han contado que a algunas les pusieron lacitos en el pelo, para humillarlas. También cuando bajaban los trabajadores. Les veías y estaban los pobres... Los que hicieron la carretera esa... pasaban y algunos iban descalzos. A algunos les llegaban paquetes familiares y los soldados o jefes se comían todo lo que había y a los pobres nada. Vivían después de la estación de Erreterria para Lezo en una caseta y mi madre solía tener la ropa tendida. Delante de la casa teníamos una huerta. Me acuerdo un día que unos se quitaron la ropa y estaba llena de chinches. Se pusieron otra camiseta y se fueron. Lo pasaban de pena.

¿Recibisteis alguna multa?

Sí, me acuerdo cuando vivía en Gabierrota. Teníamos gallinas y mi madre fue a vender algunos huevos. Castor [de la Fuente] le vió y le multó. Tuvieron que pagar con el dinero que le dieron para navidades a mi padre.

¿Qué le pasó a tu marido, Arsenio Etura Murua?

Él era de 1919, en el 36 cumplió los 18. Él estaba estudiando en Madrid en el Colegio de huérfanos. Le había quedado una asignatura y se quedó. Como estaba allí se fue a la guerra. Era del PCE. Estuvo herido en Montserrat, también estuvo en la batalla de Teruel, y también Alicante y Cataluña. Después se fue a Francia y le detuvieron por ser rojo, con otros. Estuvo en Gurs, ahí le preguntaron si iba a luchar en la Segunda Guerra Mundial y dijo que no. Le trajeron de vuelta. Estuvo en la cárcel de la plaza de toros, en Donostia. Luego le mandaron a campos de concentración y estuvo como trabajador. Después tuvo que hacer la mili.

Ruiz Royo, CONCHI



Recuerdo correr por la calle Biteri en medio de una regada de metralla.

Me duele que me reprochen que no sé euskera. Fue una época muy mala para aprenderlo.

ERRETERIA
15 de mayo de 1932

¿Cómo era tu familia?

Mi madre era María Royo Portillo, de Erretereria y mi padre Policarpo Ruiz Palacios, de Lanciego (Álava). Eramos cuatro hermanos y yo soy la mayor.

Tenías 4 años cuando comenzó la guerra. ¿Qué es lo que recuerdas?

Recuerdo que un día nos regaron de metralla. Recuerdo como si fuera hoy el calor de la mano de mi padre que me agarraba mientras corríamos por la calle Biteri hacia la casa de la familia Los Santos. Ellos tenían debajo de casa una bodega y allí nos metíamos hasta que pasaban los ataques.

¿En tu familia hubo algún represaliado?

Sí. Mi tío Jacinto Royo estuvo en el campo de concentración de San Pedro de Cardeña muchos años.

¿Cómo recuerdas la posguerra?

En mi casa sufrimos muchas carencias, nos tuvimos que privar mucho, sobre todo de alimento. Los que vivían en caseríos tenían más posibilidades, pero nosotros comíamos gracias a estraperlistas. Aunque un poco de aceite nos vendían bajo mano para que pudiesemos comer.

Había gente que para poder comer, iba a Hendaia, compraba pan y lo vendía en Erretereria. Antes de llegar el tren a la estación del pueblo, se tiraba en marcha para que no se lo quitasen las autoridades. Porque si no perderían la comida y el dinero.

Urruzola Ayestaran, ARANTXA eta IXIAR



Gure aita, José Manuel Urruzola, ez zen gerratik itzuli.

Guk ogia estraperlokoa hartzen genuen. Razionamenduko horrelako ogiarekin? Horrekin bakarrik ezin genuen eta estraperlokoa hartzen genuen. Plazan zegoen ogia postu batean gordea. Ematen zizkigun, guk ordaindu eta korrika etxera.

ERRETERIA
1931, 1932

Zein ziren zuen gurasoak?

Gure ama, Valentina Ayestaran Garin, Erreteriarikoa zen eta aita, José Manuel Urruzola ere bai. Biek Fabril Laneran egiten zuten lan.

Txikiak zineten gerra hasi zenean. Zer gogoratzen duzu, Arantxa?

Ni Bidaniara joan nintzen, baserri batera, amonarengana. Gogoratzen naiz aita joan zela despeditzera eta amona marruez egon zen eta ni ere bai.

Eta zu non zinen, Ixiar?

Ni Getariara joan nintzen, amarekin eta izebarekin. Hara ere joan zen aita despeditzera.

Zer gertatu zen zuen aitarekin?

Hori ere ez dakigu. Badakigu Eibarren egon zela [bertan hil zen], Arrate mendian. UGTko sindikalista zen bera. Aita ez zen etorri, ez genuen gehiago ikusi. Barrengo tristura.

Eta zein zen zuen lehengusua, Andoni Corta Ayestaran?

EAJkoa zen, gudari bezala ibili zen bera ere eta preso hartu eta kartzelara sartu zuten, Santoña aldean. Gero italiarrek truke bat egin eta Frantziara eramán zuten, Lourdes ingurura. Baina etorri egin zen eta orduan berriro harrapatu eta Ondarretan sartu zuten. Uste dugu hasieran heriotza zigorra eduki zuela.

Zer gogoratzen duzue gerraosteaz?

Nahiko justu ibiltzen ginen janariarekin. Baserrian taloa eta babarruna zegoen, behien esnea ere bai. Osabak eramán behar izaten zuen uzta udaletxera eta parrokiara. Ogia estraperlokoa hartzen genuen. Plazan bazegoen ogia, postu batean gordea. Ematen zizkigun eta guk ordaindu eta korrika joaten ginen etxera.

Zuloaga Etxebeste, JOSÉ MARÍA



Nire aita Itxarkundian ibili zen boluntario.

ERRETERIA
1932ko martxoaren 18a

Nolakoa zen zure familia?

Nire ama, Joxepa Inaxi Etxebeste Narbarte, Erreterian jaio zen eta nire aita, Mateo Zuloaga Salaberria, Lezon. Bera baserritarra zen berez baina, portuan egiten zuen lan, peoi moduan. Lau anai-arreba ginen: Antonio, Juanito, ni eta María Luisa.

Zuk 4 urte zenituen gerra hasi zenean. Ze gogoratzen duzu?

Nire aita boluntario joan zen Euskadiko tropekin. *Itxarkundia* batailoian ibili zen gudari. Nire ama herrian gelditu zen eta seme bakoitza baserri banatara bidali zuen, familiakoengana.

Eta zure aita?

Armak entregatuta itzuli egin zen. Nafarroan nonbait egon zen preso. Itzultzean lana lortzeko zailtasunak eduki zituen.

Zer gogoratzen duzu errazionamenduaz?

Ematen ziguten janari txarra eta gutxi. Joaten ginen kola egitera denda aurrera. Ematen ziguten zerbait jateko eta halakoa izaten zen. Bakarra zen, beraz, jan egiten genuen. Luze izan zen hura. Urteak izan ziren. Kolak udaletxeraino iristen ziren Santa klara kaletik.

Eta estraperloaz?

Nire anaia zaharrena, bizargina zena, kontrabandoan aritu zen Frantziarekin. Goiko Kanean lixiba egiten zuten. Kamioneta zahar bat erosi zuten eta horrekin Frantziara joaten ziren lixiba eramatera. Gero, tratu bat lortu zuten hango batekin. Kamioia bakailaoz beteta Bilboraino ekartzen zuten. Egiten zuten joan ilunabarrean, bete kamioia, ekarri eta hustu egun hartan.

Zuzuarregi Gaztelumendi, ALEXANDER eta IXIAR¹



Gure aita San Andres batailoian ibili zen gudari.

Gaixo gogoratzen dut beti nire aita.

ERRETERIA
1933ko maiatzaren 25a

Zein ziren zuen gurasoak?

Nire ama Ramona Gaztelumendi Urbieta zen eta aita Javier Andrés Zuzuarregi, Hondarribikoa. Aitak Jose de Oruetaren fabrikari egiten zuen lan eta ELAren egoitzan egoten zen, tabernari bezala.

Zer kontatu dizute gerraz?

Gerran ibili zen *San Andrés* batailoian. Burdinezko harresia egiten aritu zen eta uste dugu Sopelan atxilotu zutela. Gaixo bueltatu zen gerratik. Beti aditu izan dut Teruelen egon zela langile batailoietan, alanbradak kentzen. Handik ospitalera eraman zuten, Zaragozara. Reuma poliartikular kronikoa eduki zuen, bere hezur denak deformatuak zeuden. Teruelen nik ere ez dakit non eduki zituzten, barrakoiengan uste dut, tenperatura oso baxuetan. Nik orain jakin dut urte horietan tenperatura 0 azpitik 20º eta horrela egon zela.

Eta zuek zer egin zenuten?

Nire ama eta anai-arrebak (Maite, Edurne eta ni) joan ginen, lehenengo Bilbora eta gero Berrizera. Itzuli ginenean kamioi bat hartu genuen eta hor alkatea zegoen [Paulino García]. Itzuli ginenean esan ziguten: "vuestros hombres han matado a los nuestros".

Zer dakizu estraperloaz?

Hemen orduan ez zegoen ogia. Horrelako opil bat, ez zegoen gehiago. Jendea joaten zen Hendaiara eta topoan hango ogia ekartzen zuten. Erreterian Fanderian Guardia Zibilak egoten ziren zain. Han bota egiten zituzten leihotik eta jendea zain zegoen. Jendeak jaso egiten zuen. Gure etxean ez zegoen dirurik estraperloan erosteko.

Eta zein zen zure osaba?

Nire amaren parteko osaba, Jose Luis Gaztelumendi, gerran egon zen *Itxarkundia* batailoiarekin.

Eta zein zen Esteban Insausti Zuzuarregi?

Nire aitaren arrebaren (Casimira Zuzuarregiren) semea. Fusilatu egin zuten gerraren hasieran.

¹ Ixiar Gaztelumendiri telefonoz egin genion elkarrizketa.

orr.

2.2. GERRAOSTEAN ERRETERIARA ETORRI ZIRENEN TESTIGANTZAK TESTIMONIO DE VECINOS QUE LLEGARON A ERRETERIA EN LA POSGUERRA

García Sanz, ASUNCIÓN



PARÍS
15 de agosto de 1925

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre era Teófilo García, nacido en Tudela de Duero (Valladolid) y era obrero de campo, muy inteligente, era de izquierdas, socialista. Mi madre era Jacinta Sanz, nacida en Monte Mayor de Pinilla (Valladolid). Yo nací en París pero nos volvimos a Tudela (Valladolid) porque mi madre se puso enferma.

¿Qué pasó con tu padre?

Estábamos en el pueblo. A mi padre le detuvieron y estuvo en la cárcel y después lo fusilaron el 2 de marzo de 1937. Nunca fue juzgado. Fue sacado y fusilado como a tantos otros.

¿Y qué hicisteis vosotros?

Mi madre se quedó viuda con tres hijos. Éramos dos niñas y un niño. Le vimos entre rejas a mi padre, pero poco, porque le fusilaron pronto. Mi madre estaba muy enferma del corazón y no podía trabajar. Entonces teníamos que vivir con una tía. A mi tía Tomasa le solían llamar del Ayuntamiento y ahí le pegaban, como a muchos otros vecinos del pueblo. A mí no me pegaron pero pasábamos miedo a las noches porque golpeaban las paredes de la casa. Pero nos obligaron a hacer la comunión.

¿Qué pasó con el resto de la familia?

El marido de mi tía, Anselmo Prieto, era republicano y estuvo preso. También tenemos unos primos que vinieron desde Francia para luchar porque eran de izquierdas. Les metieron en la cárcel y cuando salieron se vinieron con nosotros.

León Conde, MERCEDES



En mi pueblo, Árgedas, murieron veintitantos. A las mujeres les ponían un lazo rojo en el pelo y les paseaban por el pueblo.

ÁRGEDAS (Navarra). 1935

¿Quién era tu padre?

Justino León Martínez. Era de Árguedas, trabajaba en el campo y le fusilaron cuando tenía 36 años.

Tú tenías 10 meses. ¿Qué te han contado de lo que pasó?

Mi padre se fue al campo con mi hermano. Y le dijo a mi madre que vio venir un camión lleno de gente y que le dijo: "Hay Dios mío dónde irán". Era un camión de requetés. Y mi padre se fue al campo con mi hermano y cuando volvía salieron a la entrada del pueblo y lo cogieron y se lo llevaron. Entonces lo llevaron a otro pueblo a la cárcel y allí lo mataron. Cuando mi hermano fue al cementerio a ver si veía la tumba o qué veía porque no sabíamos nada. El enterrador le dijo "¿Chiquito a quién le buscas?". "A Justino León". Y le dijo "Ven que te voy a decir dónde lo enterré". Mi hermano compró la tumba y le costó 10 duros. Mi madre guardó toda la vida aquel papel.

¿Qué hizo el resto de la familia?

En la posguerra había gente que tenía dinero y pasaba hambre, porque no había. Si tenías dinero había el estraperlo y con eso comías. Pero los que no teníamos pues a comer lo que había de racionamiento.



Felisa Conde Jaso eta Justino León Martínez, 1912an / Felisa Conde Jaso y Justino León Martínez en 1912. (Iturria: Mercedes León Conde)

Madariaga Suárez, AMELIA



No encontraron en casa a mi tío republicano y entonces le asesinaron a mi tía Caridad.

TUDELA DE VEGUÍN (Asturias)
26 de agosto de 1929

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre, Etelvina Suárez, nació en 1901 en un pueblecito llamado Cortina y mi padre, Jesús Madariaga Fernández nació en Mieres en 1895. Era minero, su padre vino de Bizkaia y se instalaron en las minas. Los dos eran de izquierdas y republicanos.

¿Qué es lo que recuerdas de la guerra?

La revolución de Asturias fue muy trágica, mi padre había estado en la revolución de octubre en la cárcel. Por ser de izquierdas nada más, porque mi padre era minero. Al llegar 1937, por lo que le he oído a mi madre, veíamos que las cosas se estaban poniendo mal y mi madre tenía mucho miedo. Como en todos los pueblos, hicieron atrocidades y mi madre dijo que se quería ir fuera porque si venían los nacionales... A mi tía le mataron por quedarse. Mi padre también se echó al monte.

¿Cómo fue eso?

A mi tía Caridad la asesinaron, nada más porque no estaba su marido. Su marido era republicano y él estaba escondido cuando entraron se escondió por los montes. Al no encontrarle a él se llevaron a ella. Fueron los del pueblo, no te pienses que vinieron allí otros.

¿Y vosotros qué hicisteis?

Salimos como el 12 de octubre y nos llevaron a Cataluña. Llegamos a Portbou y nos repartimos por los pueblos que eran todavía republicanos. Estuvimos en un pueblecito cerca de Reus. Solíamos ir al centro asturiano porque nos daban racionamiento y también el Socorro Rojo Internacional. Cuando entraron los nacionales nos fuimos de Cataluña. Fuimos a Barcelona para coger un tren para Francia.

¿A dónde fuisteis?

Fuimos para Bretaña. Mi madre sabía que si venía a España la mataban. Si iba al pueblo a mi madre la mataban. Mi padre ya estaba en la cárcel condenado a muerte, 11 meses condenado a muerte en Oviedo. Le conmutaron la pena y le llevaron a Burgos. Cuando allí llegó la guerra, nos volvimos. Nos acordamos de que teníamos una tía en Pasajes, y nos vinimos.

¿Cómo fue la posguerra?

Mucha pobreza, mucha miseria y mucha hambre. Mi padre salió al fin, después de 7 años de cárcel.



Familia de Amelia Madariaga Suárez.

Majada Hernández, JOAQUINA



En la plaza del Ayuntamiento la gente cantaba el Cara al Sol y levantaban la mano. Tenías que callarte, no podías hablar porque entonces te metían en la cárcel o lo que fuera.

LA GARGANTA (Cáceres)
30 de junio de 1922

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre, Atanasia Hernández Castellano y mi padre Manuel Majada Blanco, los dos de La Garganta. Vivían del campo, del ganado.

¿Qué pasó en la guerra?

Empezaron a llamar a hombres, tuve un vecino que era muy joven, un tío mío, el marido de mi tía, también era joven, que tenía una hija muy joven... se tuvo que ir a la guerra. Mi padre se libró. Nosotros nos quedamos en el pueblo.

¿Qué pasó en el pueblo?

Se llevaron a un tío de mi marido y otro señor al cementerio, al lado de la iglesia. Se lo llevaron los guardias de asalto, unos guardias que había altísimos y con traje, así con un palo, parece que los estoy viendo. Se lo llevaron, que no sé por qué lo llevaron. A los dos días lo soltaron, no le hicieron nada.

¿Cómo fue la posguerra?

Hambre no pasamos, pero repletos no estábamos. Teníamos el racionamiento, que ahí nos daban la comida. Luego había un matrimonio que se metió al estraperlo de pan. El marido solía andar de noche moviéndolo, para que no se lo quitaran. Después de día lo vendía la mujer.

Méndez García, JOSEFA



A mi padre lo fusilaron con 27 años.

MUGARDOS (Ferrol, A Coruña) 1936

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre era Josefa García, nació en 1911 y mi padre Nicolás Méndez Fernández, nació en 1910. Los dos eran de Mugardos.

Cuando comenzó la guerra, tu madre estaba embarazada de 6 meses

Sí. Mi madre estaba embarazada cuando fusilaron a mi padre. Mi padre era del CNT y trabajaba en arbitrios. Un día fueron a buscarle una madrugada y no le vieron más. Parece ser que le metieron a una cárcel, en un barco cárcel.

Un amigo de mi padre decía que les llevaron atados con unas cuerdas del barco al cementerio y le fusilaron ahí, en el cementerio de Ferrol, el Sedantes.

En total fueron 67 personas (66 hombres y 1 mujer) las que fusilaron. Fue el día 22 de septiembre de 1936.

¿Qué pasaba en Mugardos?

La vida de mi madre fue muy dura. Les llevaban a la plaza y les hacían bailar por las noches. Cogían las escopetas o los fusiles y hacían como que ellos tocaban la guitarra y ella bailaba. Decía que no le habían hecho nada porque no quisieron. Venían a la noche a por ella, y por eso le daba miedo. Nos escondíamos hasta la mañana siguiente en el váter.

Tu madre vendía pescado. ¿Le pusieron alguna multa?

Una vez intentaron ponerle una multa, pero entre ella y tres pescadoras tiraron al policía a la mar.

¿Al final, qué hizo tu madre?

Mi madre me dejó con los abuelos y ella se fue a Francia a trabajar.

CERTIFICACIÓN EN EXTRACTO DE ACTA DE DEFUNCIÓN

Libro 48
Folio 24
Número 24
Procedencia del documento en su caso:

Don **RICARDO GONZÁLEZ-CAL Y AMIL-ESPASA**
Nombre y apellidos
Juez municipal de **MUGARDOS**
provincia de **La Coruña**, y Encargado de su Registro civil.

CERTIFICO: Que según consta del acta reseñado al margen y correspondiente a la Sección III de este Registro civil, D. **Ricardo González-Cal y Amil-Espasa**, nacido en **Mugardos, provincia de La Coruña de Galicia** (edad o fecha de nacimiento) 2
e hijo de **José Méndez de Quaresma**, de estado **casado** con **Josefa García Calvo**, de cuyo matrimonio queda una hija **Clayda Josefa**.

FALLECIO
por causas de **causas de guerra**
el día **22** de **septiembre** de **1936**
de **Mugardos** (años) **27**

MUGARDOS
Jefe del Registro del Registro. **José María Cal**
Jefe del Registro. **José María Cal**

Coste de donación

Derechos 2,40 pes.
Busca (Art. 5.º, Anuncio 28 V-922)
Suplidos
TOTAL pes.

MODELO OFICIAL, aprobado por Orden de 24 de enero de 1942, para la expedición de las certificaciones de todos los Registros civiles. No tendrán eficacia legal las que desde 12 de abril de 1944 se usen sin el sello impreso o sin papel. PRECIO DE ESTE IMPRESO: 1,50 PESETAS. Gub. Prud. S. A. - Madrid.

**Nicolás Méndez en heriotza ziurtagiria /
Certificado de fallecimiento de Nicolás Méndez. (Iturria: Josefa Méndez)**

Moruno Alcón, NICANOR



En mi pueblo expoliaron al que había sido de izquierdas.

VALVERDE DE MÉRIDA (Badajoz)
15 de julio de 1948

¿Quiénes eran tus padres?

Mi padre Miguel Moruno Ponce y mi madre María Alcón Cortés. Ella nació en 1920 y mi padre tenía unos 13 años más. Vivíamos de la agricultura.

¿Qué te han contado de la guerra?

Al hermano mayor de mi madre, con 18 años, lo llevaron a combatir a la zona del Pirineo. Mi tío Pedro estaba en Madrid estudiando y le pilló el golpe militar en Madrid. Se tuvo que alistar y la última noticia que tenemos es que murió en el frente de Madrid, en Buitrago.

¿Qué pasó en tu pueblo?

Mi madre me decía que había muerto gente inocente porque en mi pueblo hubo una represión tremenda. Cuando entraron las primeras centurias de la falange empezaron a sacar gente al paseo y a las tapias del cementerio. A uno ni a las tapias del cementerio. Algunos huyeron a Francia y México.

¿Qué le pasó a tu padre?

A mi padre los de las centurias de la falange le apalearon. Mi padre no quiso firmar la ficha de la Falange y entonces, lo apalearon y lo amenazaron de muerte. Pero se quedó ahí. En el pueblo parece ser que había una centuria y le dijeron: "Este no firma porque es rojo. Tiene un hermano que está en el ejército de la República". Y mi padre dijo que si le tenía que echar tiros a su hermano que no se haría de la falange y le dieron una paliza. Le amenazaron y le pusieron la pistola en la cabeza.

¿Vosotros vivíais de la finca?

Sí, pero parte de la producción siempre la escondíamos en los pajares, porque todo estaba contabilizado. Yo de pequeño iba con él al pajar y tenía una especie de silo, ahí guardaban los granos de trigo y cebada para luego poder ellos tener un extra, bien para comerciar o para estar bien alimentados. Conseguían harina por el trigo que trabajaban y el aceite, que eran productores de aceite. Mi padre tenía olivos y el aceite también lo tenían medido en los silos.

¿Y el estraperlo?

En mi pueblo se hacía. Si tenían aceite lo comerciaban, hacían trueques... por ejemplo, con el aceite conseguían piezas de caza.

Ortega Mora, EUFEMIA



No sé si llegaron a juzgarlo, pero a mi padre lo fusilaron.

Campillo de Llerena a 6-4-42
 No quería hijo meale grave que al
 y está en tu poder te encuentres bien
 compañía de los paisanos y de una
 compañía nosotros, estamos bien así
 y el deseo de quieto también está bien
 y esta espera desde que la buena
 cuando y dice que está bien pero sigue
 mismo sitio. Ventura no sé si lo
 ado con los hermanos de Llerena
 a por lo que dicen que en Pastora
 que le abren quita algo
 no me acuerdo si habíamos
 ado 3 pitulinas y 7 apolla libito pa
 el caja de cartón quebo y un quito
 a arma no dirás lo que has recibido
 Ventura te digo que al día si quería de be
 no de medida me fui a sacar el
 a a por el papa ganas para... but
 ser otra, ves pronto alerta pero había
 que madre que le toca a ella cuando
 preda: he que lo oyo que pronto ad
 he y a punto a una bolsa de un hermo
 nos y de poco en poco le ablanca que está
 el... (text partially obscured)

**HIGUERA DE LA SERENA (Badajoz)
4 de octubre de 1936**

¿Quiénes eran tus padres?

Mi madre era Consuelo Mora Murillo, nació más o menos en 1917 y mi padre era Ventura Ortega Murillo, que era algún año mayor. Ella nació en La Higuera de la Serena y mi padre en Campillo de Llerena, Badajoz.

¿Qué pasó en la guerra?

Mi padre era de izquierdas y se fue al frente. Nosotros nos fuimos del pueblo porque lo evacuaron en la guerra, nos fuimos a Alcolea de Calatrava. Mi hermano nació en el 38 y cuando acabó la guerra, nos volvimos al pueblo.

¿Qué pasó con tu padre?

Mi padre volvió primero a su pueblo, Campillo. Parece que unos ricachones de Campillo lo delataron y lo llevaron preso. Esto fue después de la guerra, no sé exactamente cuando. Más o menos en 1940, 41, 42. Le llevaron a Mérida a la cárcel y ahí lo fusilaron.

¿Tuvo un juicio?

No sé ni si llegaron a juzgarlo.

¿Y cómo salisteis adelante?

Con el estraperlo. Unas veces con pan, otras veces con azúcar, con café portugués... Tuvo muchas peleas porque la cogían muchas veces. Solía pasar un autobús de Castuera a Llerena a diario y mi madre y otras dos señoras echaban unas maletas con harina. Los conductores del autobús cogían las maletas y en Llerena estaban los socios que recogían las maletas y vendían la harina y luego esa misma tarde los conductores llevaban el dinero y las maletas otra vez de vuelta. Cuando el autobús traía la pareja de la guardia civil, antes de llegar al pueblo daba tres bocinazos.

¿Tuvo consecuencias para su madre?

Un día vinieron dos guardias civiles a casa a preguntar por mi madre y por las maletas y ella les contestó: "ustedes han estado ahí hoy y ustedes sabrán si he echado maletas o no". Hicieron un registro.

Ella estaba muy vigilada, pero tampoco se cortaba, porque ella decía que para mantener a sus hijos tenía que vivir de alguna manera. Estaban todos compinchados.

¿Hubo algún tipo de vejación hacia las mujeres en tu pueblo?

Sí. Había muchas mujeres viudas y sé que hubo violaciones y también hijos sin padres reconocidos.

Sieira Lopetegi, MERTXE



Mi tío murió en la Batalla del Ebro luchando a favor de la República.

ERRETERIA
15 de mayo de 1932

¿Quién era tu tío, el hermano de tu padre?

Mi tío Eladio Sieira Alvite nació más o menos en 1919 en Puerto de Osón (A Coruña). Fue movilizado a favor de la República. Murió en la Batalla del Ebro, en Teruel el 24 de mayo de 1938.

¿Qué pasó en la familia?

La madre de Eladio al ver que todos los soldados del bando franquista muertos en el frente recibían un dinero, decidió pedir algo por Eladio. Ya que fue a la guerra movilizado, tuvo que hacer como los demás el servicio militar. Después de escribir a Franco, al final logró esa ayuda.

¿Sabéis dónde está enterrado su cuerpo?

Sí, está en Cabezo Alto (Teruel). Mi prima ha estado haciendo todo el papeleo para que lo podamos traer al cementerio de Altza (Donostia).



Eladio Sieira Alvite.

Sukia Barrenechea, PATXI



Mi madre en el pueblo tuvo que soportar muchos insultos. Les llamaban rojos.

ERRETERIA 1946

¿Quién era tu abuelo?

Mi abuelo materno, Francisco Barrenechea Rabago, nació en Cosío (Santander) el 8 de febrero de 1889. Era labrador pero también trabajaba como peón, haciendo carreteras. Tuvo 10 hijos y era republicano. Cuatro personas de su pueblo lo denunciaron. No sé dónde estuvo preso. Sé que estuvo procesado en consejo de guerra, lo condenaron a muerte y lo fusilaron con 49 años el 3 de marzo de 1938 en la cárcel de Coto.

¿Qué le pasó a su hijo?

Uno de sus hijos, José Barrenechea Pando estuvo en la cárcel. Sé que estuvo en Gaitxurizketa y Aritxulegi como prisionero en trabajos forzados, haciendo carreteras y búnkers. Durante 7 años estuvo por esta zona, pasó mucha hambre y tuvo que robar gallinas para salir adelante.

C

Póliza

G N° 174902 A

CERTIFICACION LITERAL DEL ACTA DE DEFUNCION

Libro 42 -42-
Folio
Núm. -14-
Procedencia del documento en su caso: DEL SP. N.º DEL JUZGADO DE DISTRICTO DE GIJON
provincia de OVIEDO y Encargado de su Registro civil,

Don SEVERINO MARTINEZ ARMADA, SECRETARIO Y POR DELEGACION
(Nombre y apellidos)

CERTIFICO: Que el acta al margen reseñada, literalmente dice así:
En a villa de Gijon, provincia de Oviedo a las quince horas y cinco minutos del día siete de marzo de mil novecientos treinta y ocho. Ante DON Samuel Menendez Bevilla, Juez Municipal sustituto y don Avelino Lucas Nachón Secretario, se procede a inscribir la defuncion de DON FRANCISCO BARRENECHEA RABAGO de cuarenta y nueve años de edad natural de Cosío hijo de Santiago y de Teresa domiciliado en Gimiano de profesion labrador, estado casado, falleció en esta villa el día tres del abriente de 1938 a consecuencia de hemorragia de cerebro, según resultado de oficio recibido de un conocimiento practicado y su cadáver habrá de recibir sepultura en el cementerio de Gijon. Esta inscripción ha practicado en virtud de oficio del Juzgado Militar nº 4 de esta plaza habiéndola presenciado como testigos D. Silvino Suarez Busto y D. Luis Fernandez Menendez, mayores de edad y vecinos de Gijon y Gijon, respectivamente. Cada una de ellas se sella con el de este Juzgado y la firma el señor Juez y los testigos de que certifico. Siguen las firmas... rubricado y sellado"

Francisco Barrenechearen heriotza ziurtagiria / Certificado de defunción de Francisco Barrenechea.

MANDANCIA MILITAR

de

~~SAN SEBASTIAN~~

RENTERIA/

N.º 45

Bibliografía eta iturriak

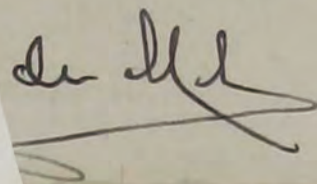
Bibliografía y fuentes

Tengo el honor de remitir a V.S. prueba fotográfica en la que figura el procesado Miguel Irastorza Echevarria.

Dios guarde a V.S. muchos años

Renteria 5 de Octubre de 19

El Comandante Militar.



La Corporación de mi presidencia, queriendo rendir un tributo de piedad y cariño a los renterianos que han sucumbido víctimas de los bárbaros asesinatos cometidos en Bilbao, que a la vez sea expresión de la indignación que tan vandálico hecho ha despertado en la Villa, acordó, en sesión extraordinaria de ayer, tras de hacer constar en acta el emocionado sentimiento que ha causado la pérdida de tan honorables convecinos, entre los cuales se encuentra su esposo D. Sebastián Yarzabal Irazu (q. e. p. d.) modelo de ciudadanos, que el próximo lunes 18 del actual, a las diez y media, se celebra, en la Iglesia parroquial, un solemnisimo funeral al que tengo el honor de invitarle, así como a sus familiares.

Y, al transmitir a V. lo que antecede, esta Alcaldía quiere particular y expresivamente al duelo que le

Rentería, 15 de enero



orr.

AHOZKO ITURRIAK / FUENTES ORALES

- Arrillaga Renteria, Nerea
- Asenjo Arrieta, Pepi
- Bautista Monente, María Pilar
- Blanco Echarte, María Luz
- Cabada Saldías, Juan Manuel
- Conde Fernández, María Magdalena
- Díez Diéguez, Jesús Mari
- Díez Diéguez, Margari
- Díez Diéguez, Rosa Mari
- Domingo Ceberio, Francisco
- Estefanía Arbizu, José Luis
- Fernández Nava, Ángela
- Galdós Erriondo, Arantza
- García Sáenz, Asunción
- González Echeverria, Rosa Sabina
- Goñi Eizmendi, Karmen
- Gutiérrez Vascones, Elena
- Insausti Urigoitia, José Luis
- León Conde, Mercedes
- Llopis Cormenzana, Carmen
- Lorenzo Mayo, Luisa
- Madariaga Suárez, Amelia
- Majada Hernández, Josefa
- Maudes Pascua, Rita
- Méndez García, Josefa
- Mitxelena Iraola, Koro
- Moruno Alcón, Nicanor
- Nájera Bella, Matías
- Ortega Mora, Eufemia
- Prego Prada, Ramón
- Prieto Giménez, José Ángel
- Ramos Gálvez, José Miguel
- Rioseco Navascués, Mari Carmen
- Ruiz de Egino, María Elvira
- Ruiz Royo, Conchi
- Sieira Lopetegi, Mertxe
- Sorrarain Ganboa, Rita
- Sukia Barrenechea, Patxi
- Urkijo Andoaga, Kontxi
- Urruzola Ayestaran, Arantza
- Urruzola Ayestaran, Ixiar
- Viles Mitxelena, Ramón
- Zuloaga Etxebeste, Jose Maria
- Zuzuarregi Gaztelumendi, Alexander
- Zuzuarregi Gaztelumendi, Ixiar

AHOTSAK.EUS ATARITIK LORTUTAKO AHOZKO ITURRIAK / TESTIMONIOS ORALES DEL PORTAL AHOTSAK.EUS

- Aranburu Oskoz, Jesús
- Astibia Olaiz, Miren
- Gaztelumendi Aiestaran, Joxe
- Getaria San Pedro, Juanita
- Goñi Larrañaga, Joseba
- Iparragirre Perurena, Laxaro
- Mendarte Casares, Miren
- Otaegi Arrizabalaga, Mila
- Pascual Zapirain, Mari Tere
- Retegi Mitxelena, Xebastian
- Zabala Zapirain, Euxebi

ARTXIBATEGIAK / ARCHIVOS

- Andoingo Erregistro Zibila (AEZ) / Registro Civil de Andoain (RCA)
- Archivo General de la Administración (AGA)

- Archivo Histórico Nacional (ANC)
- Archivo Militar de El Ferrol (AIRMN)
- Bizkaiko Artxibo Historiko Probintziala (BAHP) / Archivo Histórico Provincial de Bizkaia (AHPB)
- Centro Documental de la Memoria Histórica (CDMH)
- Donostiako Erregistro Zibila (DEZ) / Registro Civil de Donostia (RCD)
- Errenteriako Erregistro Zibila (EEZ) / Registro Civil de Errenteria (RCE)
- Errenteriako Udal Artxiboa (EUA) / Archivo Municipal de Errenteria (AME)
- Euskadiko Artxibo Historikoa (EAH) / Archivo Histórico de Euskadi (AHE)
- Fundación Pablo Iglesias
- Gipuzkoako Artxibo Historiko Probintziala (GAHP) / Archivo Histórico de Provincial de Gipuzkoa (AHPG)
- Lezoko Erregistro Zibila (LEZ) / Registro Civil de Lezo (RCL)
- Nafarroako Artxibo Orokorra (NAO) / Archivo General de Navarra (AGN)
- Pasaiaiko Erregistro Zibila (PEZ) / Registro Civil de Pasaia (RCP)
- Sabino Arana Fundazioa

HEMEROTEKA / HEMEROTECA

- ABC
- Frente Popular
- La Voz de España
- La Voz de Guipúzcoa
- Oarso
- Rentería
- BOE (Ley de Responsabilidades Políticas 1939-02-07)

BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFÍA

- Aguirre Dorronsoro, Antxon (1986): "Datos demográficos de Rentería (1857-1981)", Oarso, 21. zk., 13-14.
- Alonso Carballés, Jesús J. (2007): "El primer exilio de los vascos, 1936-1939", Historia Contemporánea, 35. zk., 683-708.
- Azcona Pastor, José Manuel; Lezamiz Lugarezaresi, Julen (2012): "Los asaltos a las cárceles de Bilbao el día 4 de enero de 1937", Investigaciones Históricas: época moderna y contemporánea, 32. zk., 217-236.
- Babiano, José (et. al) (2018): Verdugos impunes. El franquismo y la violación sistémica de los derechos humanos, Pasado y Presente, Bartzelona.
- Badiola Ariztimuño, Ascensión (2015): La represión franquista en el País Vasco. Cárceles, campos de concentración y batallones de trabajadores en el comienzo de la posguerra, Tesis Doctoral. UNED, Madrid.
- Barciela López, Carlos (2003): Autarquía y mercado negro. El fracaso económico del primer franquismo, Crítica, Bartzelona.
- Barranquero Texeira, Encarnación (Ed.) (2010): Mujeres en la Guerra Civil y el Franquismo: violencia, silencio y memoria de los tiempos difíciles, Centro de ediciones de la Diputación de Málaga, Málaga.
- Barruso Barés, Pedro (1990): "La población activa de Rentería durante la II República. Una aproximación demográfica", Bilduma, 4. zk., 35-46.
- Barruso Barés, Pedro (1991): "Las elecciones en Rentería durante la II República", Bilduma, 5. zk., 31-50.
- Barruso Barés, Pedro (1993): "La Guerra Civil en Rentería (julio-septiembre de 1936)", Bilduma, 7. zk., 47-73.
- Barruso Barés, Pedro (1996a): El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República: organizaciones obreras y dinámica sindical (1931-1936), Diputación Foral de Gipuzkoa, Departamento de Economía y Turismo, Donostia.
- Barruso Barés, Pedro (1996b): Verano y revolución: la guerra civil en Guipuzcoa: (julio-septiembre de 1936). <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php>
- Benería, Lourdes (1977): Mujer, economía y patriarcado en la España franquista, Editorial Anagrama, Bartzelona.
- Borderías Mondejar, Cristina (2003): Entre líneas. Trabajo e identidad femenina en la España contemporánea, 1924-1980, Icaria Editorial, Madril.
- Borderías Mondejar, Cristina (Ed.) (2008): La historia de las mujeres: perspectivas actuales, AEIHM, Icaria Editorial, Bartzelona.
- Buces Cabello, Javier (2017): Eusko Gudarostea: eusko abertzaleak, armak eskuan, Espainiako militarren altxamenduaren aurka. Azpeitia, 1936, Aranzadi Zientzia Elkarte, Donostia.
- Buces Cabello, Javier; Querejeta Casares, Elisa (2016): Gipuzkoako Aldundiko langileak, 1936, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia.
- Castells, Luis (et. al.) (1996): "Comportamiento de los trabajadores en la sociedad industrial vasca (1876-1936)", Historia Contemporánea, 4. zk., 319-340.

orr.

- Cea Pirón, Miguel Ángel (2002): "Las elecciones municipales de 1931 y la proclamación de la II República en Errenteria", *Bilduma*, 16. zk., 149-178.
- De la Granja Sáinz, José Luis (1988): "Cinco años de República en Euskadi", *Historia Contemporánea*, 1. zk., 95-107.
- De la Granja Sáinz, José Luis (2004): "1934: Un año decisivo en el País Vasco. Nacionalismo, socialismo y revolución", *Sancho el Sabio: revista de cultura e investigación vasca*, 21. zk., 11-25.
- De Pablo Contreras, Santiago (2000): "El nacionalismo vasco ante el estado español", *Studia histórica. Historia Contemporánea*, 18. zk., 79-93.
- Egaña, Iñaki (et. al.) (2000): *Guerra Civil en Euskal Herria, Aralar Liburuak*, Andoain.
- Errazkin Agirrezabala, Mikel (2013): *Los nombres de la memoria, Tolosa 1936-1945. Listado de personas represaliadas y participantes durante la Guerra Civil y Primer Franquismo*, Aranzadi Zientzia Elkarte, Donostia.
- Garai Bengoa, Juan Ramón; Gutiérrez Arosa, Jesús; Chueca Intxusta, Josu (2014): *Octubre de 1934 en Euskal Herria: revolución, insurrección y huelga general*, Intxorta 1937 Kultur Elkarte, Arrasate.
- Gorrotxategi Nieto, Mikel (2006): "Errepublikara garaiko izenak eta 1936ko dekretua", *Fontes linguae vasconum: Studia et documenta*, 38. Urtea, 102. zk., 321-352.
- Jiménez de Aberasturi Corta, Juan Carlos [Zuz.] (1997): *Errenteriako Historia*, Argitalpen Zerbitzua: Kultur Batzordea, Errenteria.
- López Alonso, Tania (2012): *San Marcos. El campo de concentración desconocido*. Lobo Sapiens, León.
- Molinero, Carmen; Ysàs, Pere (2008): *La anatomía del franquismo: de la supervivencia a la agonía, 1945-1977*, Crítica Contrastes, Barcelona.
- Mujika Arakistain, J. M. (1992): "La repercusión de la proclamación de la II República en el municipio de Rentería", *Bilduma*, 6. zk., 125-146.
- Osborne, Raquel (Ed.) (2012): *Mujeres bajo sospecha. Memoria y sexualidad 1930-1980*, Editorial Fundamentos, Madrid.
- Prada Santamaría, Antonio (et. al.) (2014): *La guerra civil y el franquismo en Zumarraga*, Zumarragako Udala, Zumarraga.
- Prieto Borrego, Lucía (2003): "Racionamiento, control social y estraperlo. Marbella: los años del hambre", *Cilniana*, VIII. urtea, 16. zk., 5-18.
- Portugal Arteaga, Xabier (2007): *Pasaia 1931-1939. Zanpatuen oroimena*, Sorginarri Bilduma, Pasaiaiko Udala, Pasaia.
- Rodríguez Teijeiro, Domingo (2016): "El sistema franquista de Redención de Penas por el Trabajo en la segunda mitad de los años cuarenta: de los presos políticos a los comunes", *Revista Historia de las Prisiones*, 185-205.
- Ubierna, Jabi [Zuz., Koord.] (1997): *Euskal Herriko kartelak: askatasunaren irudiak*, Txalaparta, Tafalla.
- Urkijo, Jaime (2014): *Diario de un gudari en el frente de Euskadi*, Intxorta 1937 Kultur Elkarte, Oñati.
- Urmeneta, Xabier; Markez, Iñaki (2013): *Fernando Sasiain Brau, alcalde republicano de San Sebastián: el olvido histórico*. Eki-men, Bilbo.
- Vargas Alonso, Francisco Manuel (1996 a): "Anarquismo y Milicias de la CNT en Euzkadi", *Vasconia: cuadernos de historia-geografía*, 24. zk., 259-283.
- Vargas Alonso, Francisco Manuel (1996 b): "Guipuzcoanos en los batallones del Frente Popular de Euzkadi (1936-1937)", *Bilduma*, 10. zk., 45-84.
- Vargas Alonso, Francisco Manuel (1999): "Gudaris guipuzcoanos en el 'Euzko Gudarostea' (1936-1937)", *Bilduma*, 13. zk., 193-225.
- Velez de Mendizabal, Josemari (2003): *Jose Mari Azkarraga Mozo: bere bizitza eta idazlanak*, Arrasate.
- Zabaleta García, Mikel (1993): "Las campañas electorales nacionalistas en la II República a través de la prensa: el caso de 'El día' y 'El Pueblo Vasco' de San Sebastián", *Bilduma*, 7. zk., 75-102.
- Zabaleta García, Mikel (1994): "Bases sociales de partidos y sindicatos en Rentería durante la II República", *Bilduma*, 8. zk., 49-100.
- Zabaleta García, Mikel (2014): "De los Olaciregui a los Loidi: una familia entre dos exilios: 1934 y 1936", *Bilduma*, 26. zk., 55-180.



Errenteriako Udala

Gipuzkoako
Foru Aldundia



Diputación Foral
de Gipuzkoa



SOCIEDAD DE CIENCIAS
SCIENCE SOCIETY
SOCIÉTÉ DE SCIENCES